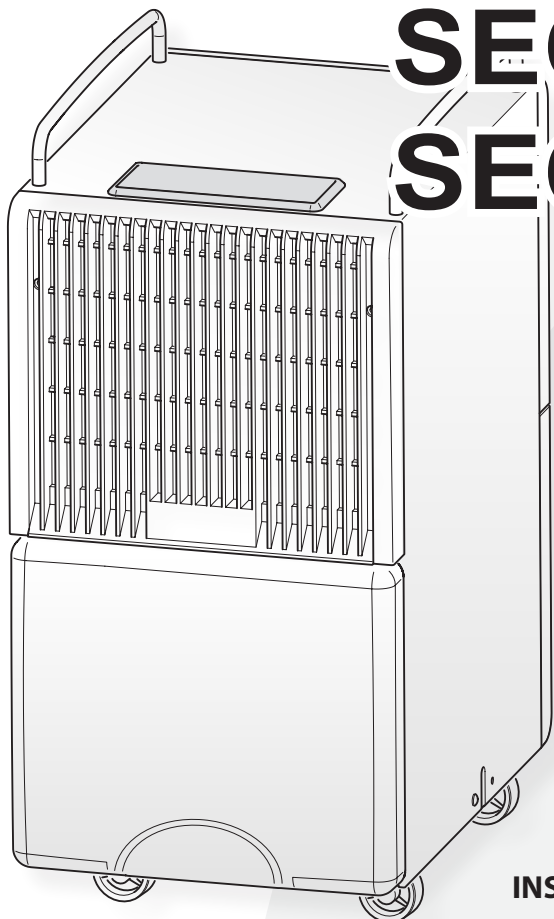




SECCOPROF 30 P SECCOPROF 40 P

ISTRUZIONI PER USO E MANUTENZIONE	IT
INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE	EN
MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN	FR
HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND PFLEGE	DE
INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO	ES
INSTRUÇÕES PARA O USO E MANUTENÇÃO	PT
GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN	NL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	EL
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	PL
INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE	RO
INSTRUKTION FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL	SV
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEET	FI
INSTRUKSJON FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	NO
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS	HU
NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ	CS
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	UK
BRUGS- OG VEDLIGEHOELSESEVEJLEDNING	DA



A3

ATTENZIONE: MATERIALE INFIAMMABILE
WARNING: FLAMMABLE MATERIAL
ATTENTION: MATÉRIAU INFLAMMABLE
ACHTUNG: BRENNBARES MATERIAL
ATENCIÓN: MATERIAL INFLAMABLE
ATENÇÃO: MATERIAL INFLAMÁVEL
LET OP: BRANDBAAR MATERIAAL
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΥΦΛΕΚΤΟ ΥΛΙΚΟ
UWAGA: MATERIAŁ ŁATWOPALNY

ATTENTIE: MATERIAL INFLAMMABIL
VARNING: BRANDFARLIGT MATERIAL
VAROITUS: SYTTYVÄ AINE
ADVARSEL: BRANNFARLIG MATERIALE
VFIGYELEM: GYŰLÉKONY ANYAG
UPOZORNĚNÍ: HOŘLAVÝ MATERIÁL
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЛЕГКОЗАЙМИСТИЙ
МАТЕРІАЛ
ADVARSEL: BRANDFARLIGT MATERIALE



**OLIMPIA
SPLENDID**

HOME OF COMFORT



1. L'apparecchio contiene gas R290 (classificazione infiammabilità A3).
2. L'apparecchio deve essere immagazzinato in un locale ben ventilato in cui la dimensione della stanza corrisponde alle misure specificate per l'utilizzo dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale la cui superficie rispetti le dimensioni minime indicate nella tabella di pagina 6. Questo apparecchio contiene una quantità di gas refrigerante R290 pari a quella indicata nell'etichetta dati posta sull'apparecchio.
3. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza (applicabile per i paesi dell'Unione Europea).
4. L'apparecchio può essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza (applicabile solo per i paesi fuori dall'Unione Europea).
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
6. Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare ogni operazione di manutenzione sull'apparecchio.
7. Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, rispettare le distanze minime e le indicazioni riportate nel presente manuale (vedere figura 1).

1. The appliance contains R290 gas (A3 flammability classification)
2. The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation. The appliance must be installed, used and stored in a room with a floor surface in compliance with the minimum sizes indicated in the chart at page 6. This appliance contains a quantity of refrigerant gas R290 equal to the one indicated in the data label located on the appliance.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries).
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries).
5. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical support service or by similarly qualified personnel, to prevent any risk to the user.
6. To prevent any electrocution risk, it is essential to disconnect the plug from the power socket before performing any maintenance operation on the appliance.
7. For the correct operation of the appliance, observe the minimum distances and the indications written in this manual (see figure 1).

1. L'appareil contient du gaz R290 (classement d' inflammabilité A3)
2. L'appareil doit être stocké dans une pièce bien ventilée où la taille de la pièce correspond aux mesures indiquées pour l'utilisation de l'appareil. L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce dont la surface respecte les dimensions minimales indiquées dans le tableau de la page 6. Cet appareil contient une quantité de gaz réfrigérant R290 égale à celle indiquée sur l'étiquette de données figurant sur l'appareil.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance. (applicable pour les pays de l'Union européenne).
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité (uniquement pour les pays en dehors de l'Union Européenne).
5. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque.
6. Pour éviter tout risque d'électrocution, il est essentiel de débrancher la fiche de la prise de courant avant de procéder à toute opération de maintenance de l'appareil.
7. Pour un fonctionnement correct de l'appareil, respectez les distances minimales et les indications de ce manuel (voir figure 1).

DE**WARNHINWEISE**

1. Das Gerät enthält Gas R290 (Entflammbarkeitseinstufung A3).
2. Das Gerät ist in einem gut belüfteten Raum zu lagern; die Abmessungen des Raumes haben den Abmessungen zu entsprechen, die für den Gerätegebrauch angegeben sind. Das Gerät muss in einem Raum installiert, benutzt und gelagert werden, dessen Oberfläche den minimalen Abmessungen entspricht, die in der Tabelle auf Seite 6 angegeben sind. Die Menge an Kältemittel R290 entspricht den Angaben auf dem Datenschild am Apparat.
3. Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, von unerfahrenen oder unwissenden Personen können das Gerät benutzen, wenn diese überwacht werden oder Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und dessen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungen und Wartungen, die der Benutzer ausführen kann, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden (gilt für Länder der Europäischen Union).
4. Das Gerät kann von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von unerfahrenen oder unwissenden Personen unter Überwachung benutzt werden oder nachdem sie entsprechende Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts durch eine, für ihre Sicherheit verantwortliche Person, erhalten haben (nur in Ländern außerhalb der Europäischen Union anwendbar).
5. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses zur Vermeidung jeglicher Gefahren vom Hersteller oder von dessen Technischem Kundendienst beziehungsweise durch gleichermaßen qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.
6. Um jegliche Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, muss der Stecker vor jedem Wartungseingriff am Gerät aus der Steckdose gezogen werden.
7. Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, die Minimalabstände und Anleitungen dieses Handbuchs beachten (siehe Abbildung 1).

ES**ADVERTENCIAS**

1. El aparato contiene gas R290 (clasificación de inflamabilidad A3).
2. El aparato debe almacenarse en una lugar bien ventilada en el cual la dimensión de la habitación corresponda a las medidas especificadas para el uso del aparato. El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación cuya superficie respete las dimensiones mínimas en la tabla de página 6. Este aparato contiene una cantidad de gas refrigerante R290 igual a la indicada en la etiqueta de datos colocada en el aparato.
3. El aparato puede utilizarse por niños con una edad no inferior a los 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni el necesario conocimiento, siempre y cuando bajo supervisión o después de que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben efectuarse por el usuario no deben efectuarse por niños sin supervisión (aplicable para los países de la Unión Europea).
4. El aparato puede utilizarse por personas (incluso niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni el necesario conocimiento, siempre y cuando bajo supervisión o después de que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad (sólo aplicable para los países fuera de la Unión Europea).
5. En caso de deterioro del cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
6. Para prevenir cualquier riesgo de electrocución, es indispensable desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de que se efectúe cualquiera operación de mantenimiento en el aparato.
7. Para el correcto funcionamiento del aparato, respete las distancias mínimas y las indicaciones indicadas en este manual (vea figura 1).

PT**ADVERTÊNCIAS**

1. O aparelho contém gás R290 (classificação de ignição A3).
2. O aparelho deve ser armazenado num local bem ventilado e dimensionado de acordo com as especificações de utilização do próprio aparelho. O aparelho deve ser instalado, utilizado e conservado num local adequado, cuja superfície respeite as dimensões mínimas indicadas na tabela da página 6. A quantidade de gás refrigerante R290 que este aparelho contém está indicada na placa de identificação aplicada ao corpo do mesmo.
3. O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento suficiente, desde que sob a supervisão de uma pessoa capaz ou depois de terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e à compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção de responsabilidade do utilizador não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas (aplicável somente para os países da União Europeia).
4. O aparelho pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento suficiente, desde que sob a supervisão de uma pessoa capaz ou depois de terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho (aplicável somente para os países da União Europeia).
5. Se o cabo de alimentação está estragado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou por uma pessoa com qualificação semelhante, de modo a evitar qualquer tipo de risco.
6. A fim de prevenir os riscos de eletrocussão é obrigatório desconectar a ficha da tomada elétrica antes de executar qualquer operação de manutenção.
7. Para garantir um funcionamento correto do aparelho, respeite as distâncias mínimas e as instruções fornecidas neste manual (veja a Figura 1).

1. Het apparaat bevat het gas R290 (classificatie ontvlambaarheid A3).
2. Het apparaat moet opgeslagen worden in een goed geventileerd vertrek, waarvan de afmetingen overeenkomen met de maten die gespecificeerd zijn voor het gebruik van het apparaat. Het apparaat moet geïnstalleerd, gebruikt en bewaard worden in een vertrek waarvan het oppervlak de minimum afmetingen heeft die aangeduid worden in de tabel van pagina 6. Dit apparaat bevat een hoeveelheid koelgas R290 die gelijk is aan de hoeveelheid die vermeld wordt op het etiket met gegevens dat op het apparaat aangebracht is.
3. Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke bekwaamheden, of zonder ervaring of de benodigde kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan, of nadat ze instructies over het veilige gebruik van het apparaat ontvangen hebben en de gevaren die daaraan inherent zijn begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker uitgevoerd moeten worden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht (van toepassing voor de landen van de Europese Unie).
4. Het apparaat mag gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke bekwaamheden, of zonder ervaring of de benodigde kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan, of nadat ze instructies over het veilige gebruik van het apparaat ontvangen hebben, van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid is (alleen van toepassing voor de landen buiten de Europese Unie).
5. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant of diens technische assistentiedienst of hoe dan ook door iemand met een gelijkaardige kwalificatie, zodat ieder risico voorkomt.
6. Om ieder risico van elektrische schokken te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens ongeacht welke onderhoudsinsgreep op het apparaat uit te voeren.
7. Voor de correcte werking van het apparaat moeten de minimum afstanden en de aanwijzingen in acht genomen worden die in deze handleiding staan.

1. Η συσκευή περιέχει αέριο R290 (ταξινόμηση ευφλεκτικότητας A3).
2. Το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, όπου το μέγεθος του χώρου αντιστοιχεί στις μετρήσεις που καθορίζονται για τη χρήση της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται, να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται σε δωμάτιο του οποίου η επιφάνεια συμμορφώνεται με τις ελάχιστες διαστάσεις που αναφέρονται στον πίνακα στη σελίδα 6. Αυτό το μηχάνημα περιέχει μια ποσότητα ψυκτικού αερίου R290 ίση με εκείνη που αναφέρεται στην ετικέτα δεδομένων επί της συσκευής.
3. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή απαραίτητη γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη μηχανή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση (ισχύει για τις Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης).
4. Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη φυσική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι εποπτεύονται, ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους (ισχύει μόνο για χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης).
5. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του ή σε κάθε περίπτωση από ένα άτομο με παρόμοια ιδιότητα, έτσι ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
6. Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, είναι απαραίτητο να αποσυνδέετε το φις από την πρίζα πριν από την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης στη συσκευή.
7. Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, τηρείτε τις ελάχιστες αποστάσεις και τις ενδείξεις που δίνονται στο παρόν εγχειρίδιο.

1. Urządzenie zawiera gaz R290 (klasyfikacja palności A3).
2. Urządzenie musi być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada przewidzianym wymiarom. Urządzenie musi być zainstalowane, używane i przechowywane w pomieszczeniu, którego powierzchnia odpowiada minimalnym wymiarom podanym w tabeli na stronie 6. Omawiane urządzenie zawiera gazowy czynnik chłodniczy R290 w ilości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia. Nie należy dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, które może wykonywać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru (dotyczy krajów UE).
4. Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo (dotyczy tylko krajów spoza Unii Europejskiej).
5. W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy zwrócić się po jego wymianę do producenta, autoryzowanego serwisu technicznego lub wykwalifikowanego personelu, aby zapobiec jakiegokolwiek ryzyku.
6. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na urządzeniu należy bezwzględnie wyjąć wtyczkę od gniazdka.
7. W celu zagwarantowania prawidłowej pracy urządzenia, przestrzegać minimalnych odległości i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

RO

AVERTISMENTE

1. Aparatul conține gaz R290 (clasa de inflamabilitate A3).
2. Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere bine ventilată, unde dimensiunea încăperii corespunde măsurilor specificate pentru utilizarea aparatului. Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere a cărei suprafață respectă dimensiunile minime indicate în tabelul de la pagina 6. Acest aparat conține o cantitate de gaz refrigerant R290 egală cu cea indicată pe eticheta date de pe aparat.
3. Aparatul poate fi utilizat de către copiii de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau fără cunoștințele necesare, atâta timp cât se află sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea în siguranță a aparatului și înțelegerea pericolelor inerente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea destinate a fi efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați (aplicabil pentru țările Uniunii Europene).
4. Aparatul poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau fără cunoștințele necesare, atâta timp cât se află sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea în siguranță a aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora (aplicabil numai pentru țările din afara Uniunii Europene).
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau în orice caz de către o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice risc.
6. Pentru a preveni orice risc de electrocutare, este esențial să deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua orice operațiune de întreținere pe aparat.
7. Pentru funcționarea corectă a aparatului, respectați distanțele minime și indicațiile din acest manual.

SV

VARNINGAR

1. Apparaten innehåller R290-gas (klassificerad antändlighet A3).
2. Apparaten ska lagras i en väl ventilerad lokal vars mått motsvarar måtten som specificeras för apparatens användning. Apparaten måste installeras, användas och förvaras i ett rum vars yta överensstämmer med minimimåtten som anges i tabellen på sidan 6. Denna apparat innehåller en mängd R290 köldmediegas som är lika med den som anges på apparatens dataetikett.
3. Enheten kan användas av barn över 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller av personer utan nödvändig erfarenhet och kunskap förutsatt att de är under tillsyn eller efter att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och har förstått de risker som enheten kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn (tillämpligt i EU-länder).
4. Enheten kan användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller utan erfarenhet eller nödvändig kunskap, förutsatt att de är under tillsyn eller efter att de har fått instruktioner om säker användning av enheten av en person som ansvarar för deras säkerhet (gäller endast för länder utanför Europeiska unionen).
5. Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av dennes tekniska service eller hur som helst av en person med liknande kompetens för att förhindra alla typer av risker.
6. För att förhindra all risk för elchock är det absolut nödvändigt att dra ut kontakten ur eluttaget innan elanslutningar och någon typ av underhållsinsgrepp utförs på apparaten.
7. För att enheten ska fungera korrekt, ska minimiavstånden och indikationerna i denna handbok (se figur 1) följas.

FI

VAROITUKSIA

1. Laite sisältää R290-kaasua (syttyvyysluokitus A3).
2. Laite on säilytettävä hyvin ilmastoidussa tilassa, jonka koko vastaa laitteen käyttöä varten määritettyjä mittoja. Laite on asennettava, sitä on käytettävä ja varastoitava tilassa, jonka pinta-ala on sivun 6 taulukossa annettujen vähimmäismittojen mukainen. Tämä laite sisältää R290-kylmäainekaasun määrän, joka vastaa laitteen tiedot sisältävässä tarrassa ilmoitettua määrää.
3. Laitteen käyttö on sallittu vähintään 8-vuotiaille lapsille ja sellaisille henkilöille, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä sillä ehdolla, että heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön liittyen ja että he tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja puhdistus- ja huoltotoimia eivät saa tehdä lapset ilman valvontaa (koskee EU-maita).
4. Laitetta voivat käyttää henkilöt (myös lapset), joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai että he ovat saaneet heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä (koskee vain Euroopan unionin ulkopuolisia maita).
5. Anna vahingoittuneen virtajohdon vaihto valmistajan, valtuutetun teknisen huoltopalvelun tai vastaavan ammattipätevyyden omaavan henkilön suoritettavaksi, jotta välttyä mahdollisilta onnettomuuksilta.
6. Sähköiskun vaaran välttämiseksi pistoke on ehdottomasti irrotettava pistorasiasta ennen laitteen huoltotoimia.
7. Jotta laite toimisi oikein, noudata tässä käyttöohjeessa annettuja vähimmäisetäisyyksiä ja ohjeita (ks. kuva 1).

1. Apparatet inneholder gass R290 (brennbarhetsklassifisering A3).
2. Apparatet må oppbevares på et godt ventilert sted, og størrelsen på rommet må tilfredsstillende de spesifiserte målene for bruk av apparatet. Apparatet må installeres, brukes og oppbevares på et sted som har en størrelse som tilfredsstiller minimumsdimensjonene som er angitt i tabellen på side 6. Dette apparatet inneholder en mengde kjølegass R290 som tilsvarer den som er angitt på merkeetiketten som er plassert på apparatet.
3. Apparatet kan brukes av barn på minst 8 år og personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller uten erfaring eller nødvendig kunnskap, så fremt de overvåkes eller etter at de har mottatt instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstått alle farene som er forbundet med bruk av apparatet. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren må ikke gjennomføres av barn, med mindre disse overvåkes (gjelder for land i EU).
4. Apparatet kan brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller nødvendig kunnskap, så fremt de overvåkes eller hvis de har mottatt instruksjoner om korrekt bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet (gjelder bare for land utenfor Europa).
5. Hvis strømkabelen er skadet må denne byttes ut av produsenten eller av produsentens tekniske assistansetjeneste eller uansett av en person med lignende kvalifikasjoner, slik at man unngår enhver form for fare.
6. For å unngå all fare for elektrisk støt er det helt nødvendig å koble støpselet fra stikkontakten før du gjennomfører noen form for vedlikehold på apparatet.
7. For at apparatet skal fungere korrekt må du respektere minimumsavstandene og indikasjonene som er angitt i denne (se figur 1).

1. A berendezés (tűzveszélyességi szempontból A3-as besorolású) R290 hűtőközeggel működik.
2. A berendezést egy olyan jól szellőző helyiségben kell tárolni, amelynek mérete megfelel a berendezés használatához előírtaknak. A berendezést csak olyan méretű helyiségben szabad telepíteni, használni és tárolni, amelynek méretei megfelelnek a 6. oldalon szereplő táblázatban megadott minimum méreteknél. A berendezésben lévő R290 hűtőközeg mennyiségét a berendezésre elhelyezett címke mutatja.
3. A berendezést 8 éven feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, a szükséges tapasztalattal vagy a megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és megértették a berendezés okozta veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak berendezéssel. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el. (Ez az előírás az uniós tagországokra vonatkozik.)
4. A berendezést csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) illetve a szükséges tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha biztosítják számukra a szükséges felügyeletet, vagy egy a biztonságukért felelős személy tájékoztatja őket a berendezés biztonságos használatáról (ez kizárólag az előírás csak az uniós tagországokra vonatkozik).
5. A kockázatok elkerülése érdekében, ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, az általa megbízott műszaki szolgálatnak, vagy egy hasonló képzettségű személynek ki kell cserélnie.
6. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében feltétlenül húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne a berendezésen.
7. A berendezés zavarmentes működése érdekében tartsa be a biztonsági távolságokat és a jelen kézikönyvben szereplő utasításokat (lásd 1. ábra).

1. Spotřebič obsahuje plyn R290 (třída hořlavosti A3).
2. Spotřebič musí být skladován v dobře větrané místnosti, jejíž velikost odpovídá pokynům uvedených v opatřeních stanovených pro použití spotřebiče. Spotřebič musí být instalován, používán a skladován v místnosti, jejíž povrch odpovídá minimálním rozměrům uvedeným v tabulce na straně 6. Tento spotřebič obsahuje chladicí plyn R290 v množství uvedeném na identifikačním štítku umístěném na spotřebiči.
3. Spotřebič smí být používán dětmi nad 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými, nebo mentálními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo byly s pokyny týkajícími se bezpečného používání spotřebiče a nebezpečími, které s jeho používáním mohou souviset, poučeny. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba, které má provádět uživatel, nesmí být vykonávány dětmi bez dozoru (týká se země Evropské unie).
4. Spotřebič mohou používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností či potřebných znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo poté, co od osoby odpovědné za jejich bezpečnost obdržely pokyny, jak spotřebič bezpečně používat (týká se pouze země mimo Evropskou unii).
5. Pokud je napájecí kabel poškozený, za účelem jeho výměny je třeba kontaktovat výrobce či technický servis nebo v každém případě vyškoleného odborníka tak, aby nedošlo k žádnému riziku.
6. Abyste předešli jakémukoli riziku úrazu elektrickým proudem, je nezbytné před provedením jakékoli údržby spotřebiče vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
7. Pro správné fungování spotřebiče dodržujte minimální vzdálenosti a pokyny uvedené v tomto návodu (viz obrázek 1).



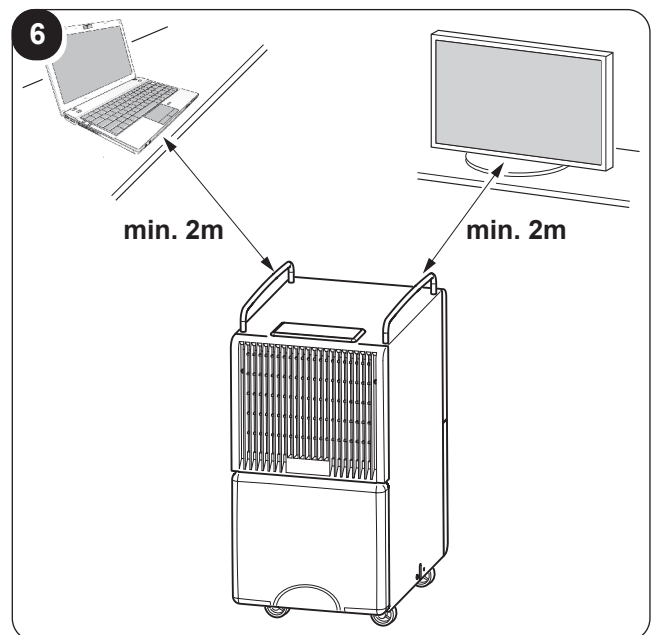
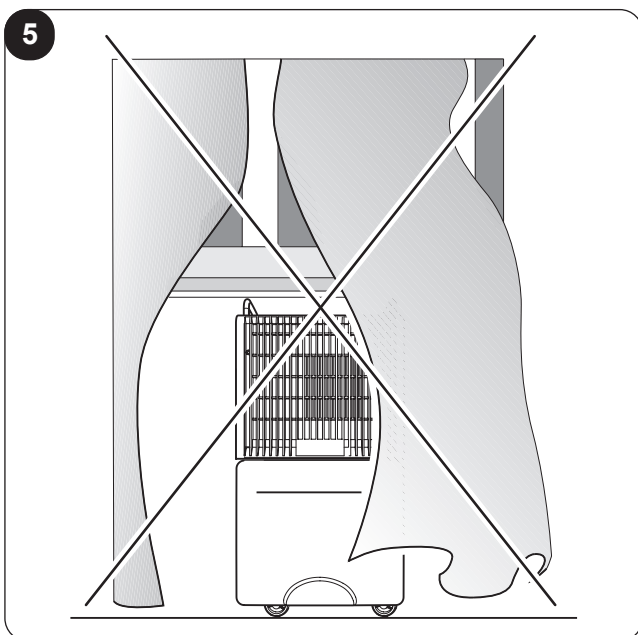
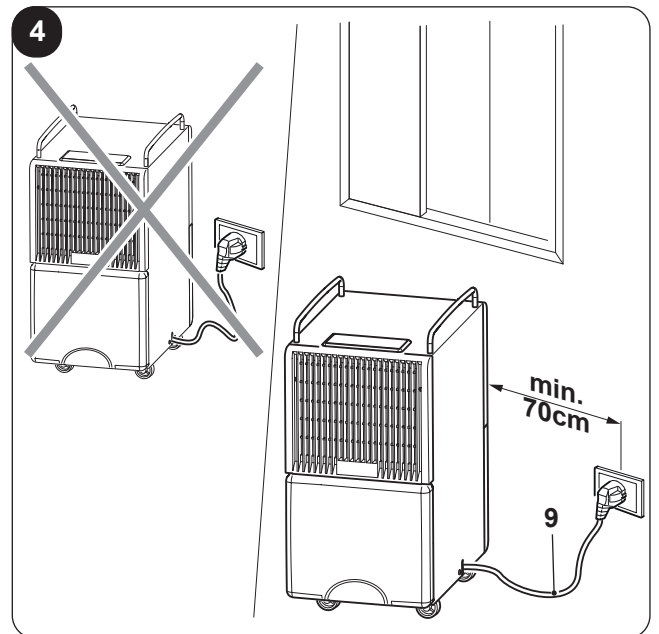
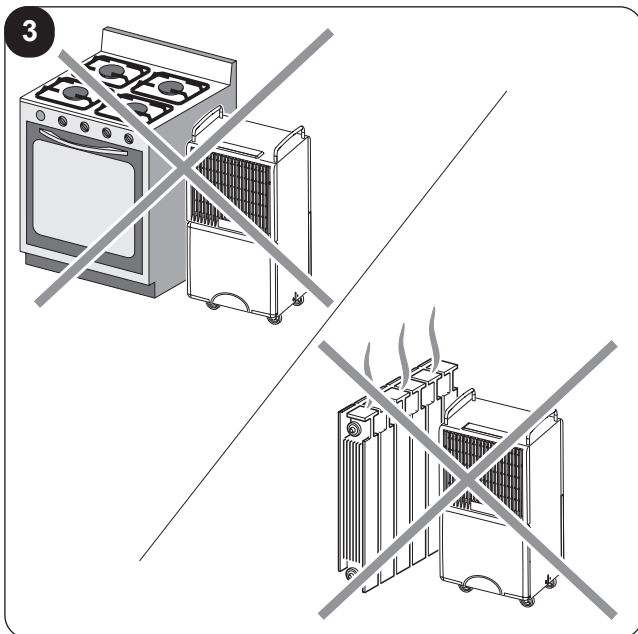
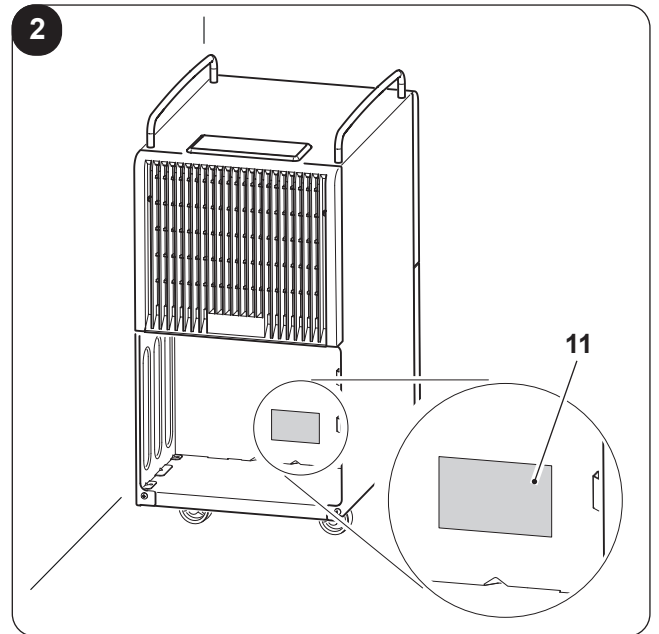
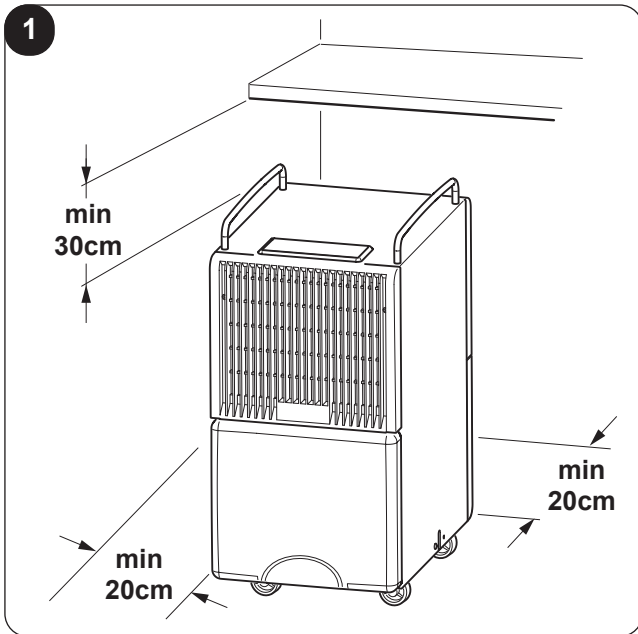
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

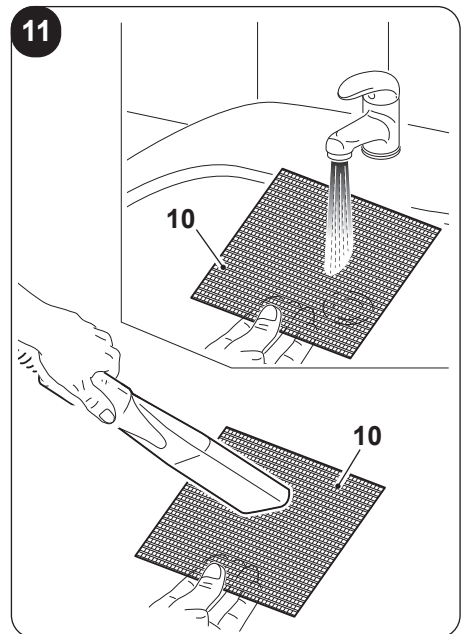
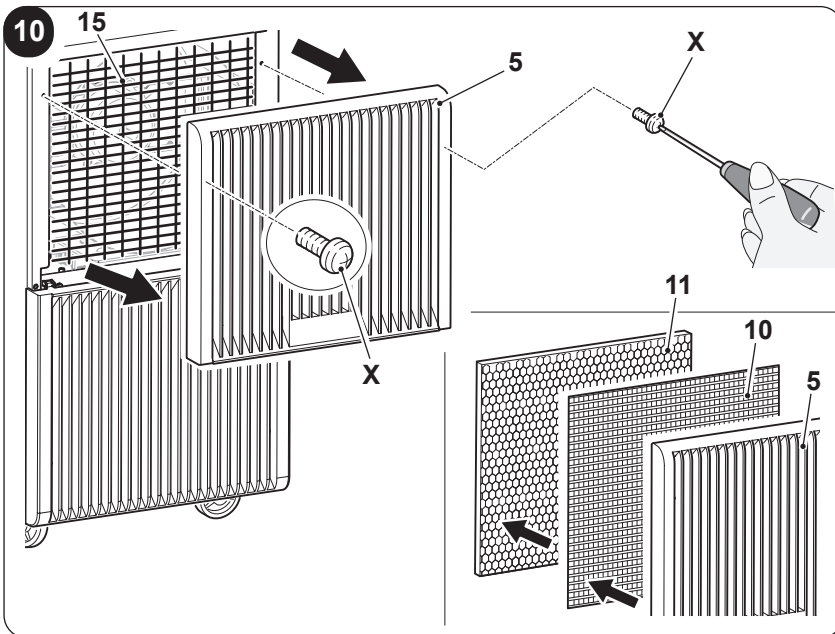
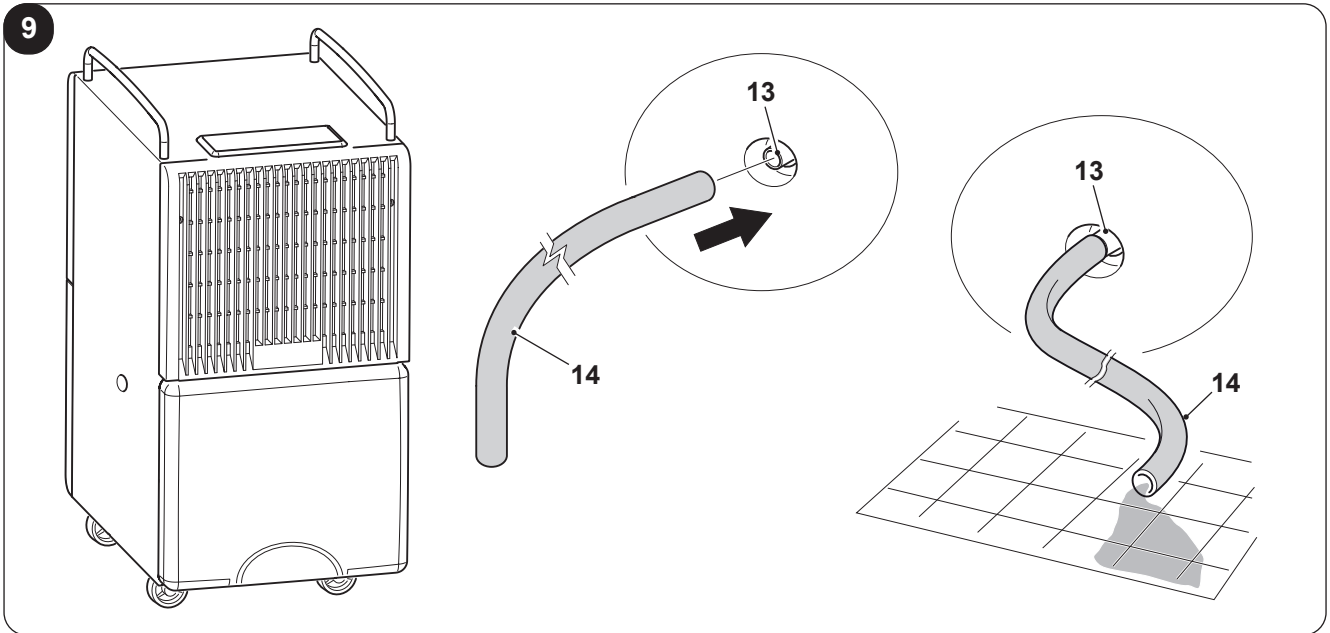
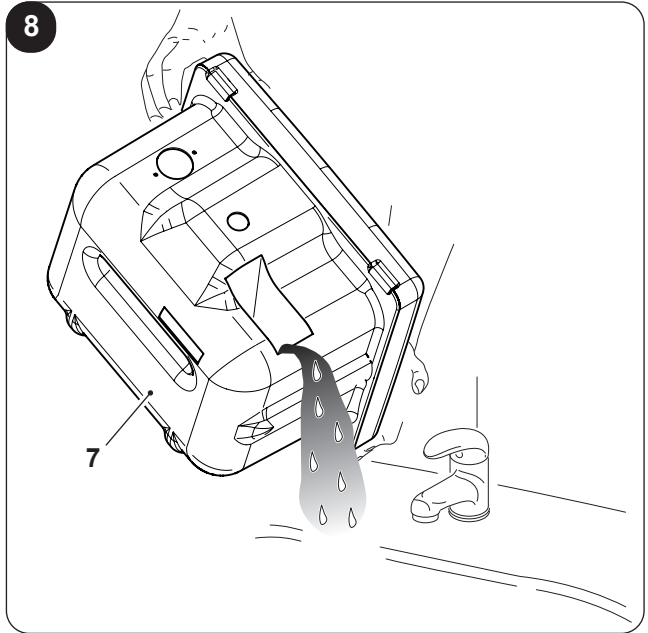
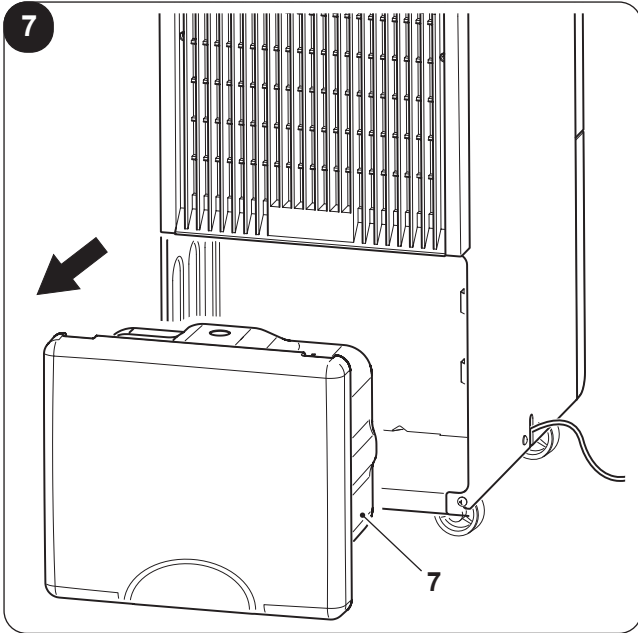
1. Прилад містить газ R290 (вища горючість A3).
2. Прилад необхідно зберігати в добре провітрюваному приміщенні, поверхня якого відповідає розмірам, наданим в інструкції використання приладу. Прилад необхідно встановлювати, використовувати та зберігати в приміщенні, поверхня якого відповідає мінімальним розмірам, наданим у таблиці на сторінці 6. Цей прилад містить кількість газу холодоагенту R290, рівну кількості, вказаної на етикетці, розміщеної на приладі.
3. Приладом можуть користуватися діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, без досвіду або без здібностей, за умови, що вони перебувають під наглядом або після того, як вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеки, притаманної йому. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування, які мають здійснювати користувачі, не повинні виконуватися дітьми без нагляду (стосується країн Європейського Союзу).
4. Приладом можуть користуватися особи (також діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, без досвіду або без здібностей, за умови, що вони перебувають під наглядом або після того, як вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу від особи, яка відповідає за їхню безпеку (стосується лише країн за межами Європейського Союзу).
5. У разі пошкодження кабелю живлення, його необхідно замінити, звернувшись до виробника або авторизованого центру обслуговування чи до особи з подібною кваліфікацією, щоб уникнути ризики небезпечних ситуацій.
6. Щоб запобігти будь-якого ризику ураження електричним струмом, важливо вийняти вилку з розетки перед виконанням будь-якого технічного обслуговування приладу.
7. Для правильної роботи приладу дотримуйтесь мінімальних відстаней та вказівок, наведених у цієї інструкції (дивитися рис. 1).



ADVARSLER

1. Apparatet indeholder gassen R290 (brændbarhedsklasse A3).
2. Apparatet skal opbevares i et godt udluftet rum, hvis størrelse svarer til de dimensioner, der er angivet for brug af apparatet. Apparatet skal installeres, bruges og opbevares i et rum, hvis overfladeareal svarer til de minimumsstørrelser, der er angivet i tabellen på side 6. Dette apparat indeholder en mængde kølemiddelgas af typen R290 svarende til den mængde, der er angivet på apparatets typeskilt.
3. Apparatet må ikke bruges af børn på under 8 år eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har det nødvendige kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, som brugen indebærer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn (gælder for landene i Den Europæiske Union).
4. Apparatet må bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har det nødvendige kendskab, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed (gælder kun for lande uden for Den Europæiske Union).
5. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten eller dennes tekniske serviceafdeling, eller af en fagkyndig med tilsvarende kvalifikationer, for at undgå enhver fare.
6. Af hensyn til at undgå enhver fare for elektrisk stød er det vigtigt at trække stikket ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelsesarbejde på apparatet.
7. Af hensyn til apparatets korrekte funktion, skal alle minimumsafstande og instruktioner i denne brugsanvisning overholdes (se figur 1).





INDICE GENERALE



0 - AVVERTENZE	2
0.1 - INFORMAZIONI GENERALI	2
0.2 - SIMBOLOGIA	2
0.2.1 - Pittogrammi redazionali	2
0.3 - AVVERTENZE GENERALI	3
0.4 - USO PREVISTO	5
0.5 - USO NON PREVISTO E POTENZIALMENTE PERICOLOSO	5
0.6 - AVVERTENZE PER IL GAS REFRIGERANTE R290	6
1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO	11
1.1 - CARATTERISTICHE	11
1.2 - IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI PRINCIPALI	11
1.3 - INSTALLAZIONE APPARECCHIO	11
1.4 - PANNELLO COMANDI	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - INSTALLAZIONE	14
2.1 - TRASPORTO DELL'APPARECCHIO	14
2.2 - AVVERTENZE	14
2.3 - COLLEGAMENTO ELETTRICO	15
3 - SCARICO ACQUA	15
3.1 - SVUOTARE IL SERBATOIO	15
3.2 - SCARICO DELL'ACQUA IN CONTINUO	15
4 - MANUTENZIONE E PULIZIA	16
4.1 - PULIZIA	16
4.1.a - Pulizia dell'apparecchio	16
4.2 - PULIZIA DEL FILTRO ARIA	16
4.3 - PULIZIA DEL SERBATOIO	17
5 - CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO	17
6 - DATI TECNICI	17
7 - INCONVENIENTI E RIMEDI	18



SMALTIMENTO

Il simbolo su il prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni sono raggruppate nelle pagine iniziali del manuale



0 - AVVERTENZE

0.1 - INFORMAZIONI GENERALI

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi per aver deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

0.2 - SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

0.2.1 - Pittogrammi redazionali

	Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di installare e/o utilizzare l'apparecchio.
	Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di qualsiasi operazione di manutenzione e/o pulizia.
	Segnala che potrebbero esserci delle informazioni aggiuntive su manuali allegati.
	Indica che sono disponibili informazioni nel manuale d'uso o nel manuale di installazione.
	Indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchio attenendosi al manuale di installazione.
	Segnala che l'apparecchio utilizza refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto a una fonte di ignizione esterna, c'è il rischio di incendio.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire bruciature per contatto con componenti con elevata temperatura.
	I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza. Il mancato rispetto può comportare: - pericolo per l'incolumità degli operatori - perdita della garanzia contrattuale - declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice.
	Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.
	Segnala al personale interessato che è vietato coprire l'apparecchio per evitarne il surriscaldamento.

0.3 - AVVERTENZE GENERALI

QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHIATURE ELETTRICHE, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE PER RIDURRE RISCHI DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE E INFORTUNI A PERSONE, INCLUSO QUANTO SEGUE:



1. Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta OLIMPIA SPLENDID.

Le macchine possono subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.



2. Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.



3. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

4. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

5. **LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.**

6. La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.



7. La manutenzione di apparecchiature per la deumidificazione dell'aria come la presente potrebbe risultare pericolosa in quanto all'interno di questo apparecchio è presente un gas refrigerante sotto pressione e componenti elettrici sotto tensione.

Pertanto gli eventuali interventi di manutenzione (ad eccezione della pulizia dei filtri) devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.

8. Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo al di fuori dei limiti di temperatura prescritti fanno decadere la garanzia.

9. L'ordinaria manutenzione dei filtri, la pulizia generale esterna possono essere eseguite anche dall'utente, in quanto non comportano operazioni difficoltose o pericolose.

10. Durante il montaggio, e ad ogni operazione di manutenzione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno o sull'apparecchio, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buon senso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel luogo d'installazione.



11. In caso di sostituzione di componenti utilizzare esclusivamente ricambi originali OLIMPIA SPLENDID.



12. Se l'apparecchio rimane inutilizzato per un lungo periodo, oppure nessuno soggiorna nella stanza climatizzata, per evitare incidenti, è consigliabile scollegare l'alimentazione elettrica.



13. Non utilizzare detergenti liquidi o corrosivi per pulire l'apparecchio, non spruzzare acqua o altri liquidi sull'apparecchio in quanto potrebbero danneggiare i componenti in plastica o, addirittura, provocare scosse elettriche.



14. Non bagnare l'apparecchio.
Potrebbero verificarsi corto circuiti o incendi.



15. In caso di anomalie di funzionamento (per esempio: rumore anomalo, cattivo odore, fumo, innalzamento anomalo della temperatura, dispersioni elettriche, ecc.) spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Per l'eventuale riparazione rivolgersi esclusivamente ai centri di assistenza tecnica autorizzati dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

16. Non lasciare l'apparecchio in funzione se vi sono porte o finestre aperte.



17. Non scollegare la spina di alimentazione durante il funzionamento. Rischio di incendio o scosse elettriche.
18. Non appoggiare oggetti pesanti o caldi sopra l'apparecchio.
Non sedersi o salire sull'apparecchio.
19. Prima di collegare elettricamente l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. La presa di corrente deve essere dotata di messa a terra. La targa (T) è situata all'interno dell'apparecchio, visibile solo estraendo la tanica (Fig.2).
20. Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.



21. Non far funzionare l'apparecchio in una area chiusa come dentro un armadio in quanto esso potrebbe causare un incendio.
22. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (A) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
23. Questo apparecchio NON è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
24. Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale.
25. Non ostruire in alcun modo le griglie di entrata aria e quelle di uscita.
26. Non inserire oggetti estranei nelle griglie di entrata ed uscita aria in quanto vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni all'apparecchio.
27. Non utilizzare l'apparecchio:
 - con le mani bagnate o umide;
 - a piedi nudi.
28. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
29. Non utilizzare l'apparecchio sotto la luce diretta del sole o vicino vicino a fonti di calore come stufa, calorifero o radiatore (Fig.3)
30. Non utilizzare l'apparecchio vicino ad apparecchi a gas (Fig.3)
31. Non azionare l'apparecchio in prossimità di tende, in quanto il materiale potrebbe essere risucchiato nelle prese d'aria (Fig. 5).
32. Collocare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana e livellata.
33. Lasciare almeno 20cm di spazio libero sui lati e dietro l'apparecchio e lasciare almeno 30cm di spazio libero sopra l'apparecchio (Fig.1).
34. Non collocare l'apparecchio vicino a una presa elettrica (Fig.4).
35. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
36. Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
37. Non piegare eccessivamente, attorcigliare, tirare o danneggiare il cavo di alimentazione.
38. Non svolgere il cavo di alimentazione elettrica sotto a tappeti, coperte o guide. Sistemare il cavo in zone non di passaggio in modo da evitare inciampi.
39. Scollegare il cavo quando l'apparecchio non è in uso per un periodo di tempo prolungato e/o quando nessuno si trova in casa.
40. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno o su superfici bagnate. Evitare il versamento di liquidi sull'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio vicino a lavelli o rubinetti.
41. Non inclinare l'apparecchio su nessun lato perché l'acqua che eventualmente fuoriesce potrebbe danneggiarlo.
 - 41a. Svuotare l'acqua che è stata recuperata nel serbatoio.
Se installato, il tubo di scarico deve essere in discesa per garantire che l'acqua di condensa venga scaricata con continuità.
42. Pulire l'apparecchio con un panno umido; non utilizzare prodotti o materiali abrasivi. Per la pulizia dei filtri vedere l'apposito paragrafo.

43. La causa più comune di surriscaldamento è il deposito di polvere o lanugine nell'apparecchio. Rimuovere regolarmente questi accumuli scollegando l'apparecchio dalla presa di corrente ed aspirando le griglie.
 44. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con notevoli sbalzi di temperatura in quanto si potrebbe formare condensa all'interno dello stesso.
 45. Installare l'apparecchio ad almeno 2 metri da altri apparecchi elettronici (TV, radio, computer, lettore dvd, ecc.) onde evitare interferenze (Fig.6).
 46. Non utilizzare l'apparecchio se nel locale è stato da poco spruzzato insetticida a gas o in presenza di incensi accesi, vapori chimici o residui oleosi.
 47. Non utilizzare l'apparecchio senza i filtri correttamente posizionati.
 48. Lo smontaggio, riparazione o riconversione da parte di una persona non autorizzata potrebbe comportare gravi danni e annullerà la garanzia del fabbricante.
 49. Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto o cattivo funzionamento, se il cavo o spina sono danneggiati, o se è stato fatto cadere o è danneggiato in qualsiasi modo. Spegnerne l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
 50. Non smontare, né apportare modifiche all'apparecchio.
 51. In presenza di perdite di gas da altre apparecchiature, arieggiare bene l'ambiente prima di azionare l'apparecchio.
 52. Utilizzare l'apparecchio in ambienti con temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
 53. Riparare da se l'apparecchio è estremamente pericoloso.
 54. Nel caso in cui si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione, dopo avere staccato la spina dalla presa di corrente. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.
 55. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc).
 56. Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze della vasca da bagno, della doccia o di una piscina.
- Fusibile: 3.15 A



0.4 - USO PREVISTO

- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come ventilatore o deumidificatore con il solo scopo di rendere confortevole l'ambiente dove si soggiorna.
- Questo apparecchio è destinato solo per un utilizzo domestico o simile.
- Un uso improprio dell'apparecchio con eventuali danni causati a persone, cose o animali esulano OLIMPIA SPLENDID da ogni responsabilità.

0.5 - USO NON PREVISTO E POTENZIALMENTE PERICOLOSO

- I deumidificatori non devono essere installati in ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi, in ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.), o in locali dove sono presenti altri macchinari che generano una forte fonte di calore, in prossimità di una fonte di acqua salata o acqua sulfurea.



- NON usare gas, benzine o altri liquidi infiammabili vicino all'apparecchio.



Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente secondo le specifiche indicate nel presente manuale. L'utilizzo diverso da quanto specificato potrebbe comportare gravi infortuni.

LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE.

0.6 - AVVERTENZE PER IL GAS REFRIGERANTE R290

1. L'APPARECCHIO CONTIENE GAS R290 (CLASSIFICAZIONE INFIAMMABILITÀ A3)
 2. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE IMMAGAZZINATO IN UN LOCALE BEN VENTILATO IN CUI LA DIMENSIONE DELLA STANZA CORRISPONDE ALLE MISURE SPECIFICATE PER L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.
 3. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO, UTILIZZATO E CONSERVATO IN UN LOCALE CON LA SUPERFICIE DEL PAVIMENTO MAGGIORE DI 4M2.
 4. QUESTO APPARECCHIO CONTIENE UNA QUANTITÀ DI GAS REFRIGERANTE R290 PARI A QUELLA INDICATA NELL'ETICHETTA DATI POSTA SULL'APPARECCHIO.
 5. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE IMMAGAZZINATO IN UN LOCALE SENZA LA PRESENZA DI FONTI DI ACCENSIONE A FUNZIONAMENTO CONTINUO (PER ESEMPIO: FIAMME LIBERE, APPARECCHI FUNZIONANTI A GAS O RISCALDATORI A FUNZIONAMENTO ELETTRICO, SUPERFICI CALDE).
 6. Non perforare o bruciare.
 7. Tenere presente che i refrigeranti potrebbero essere inodori.
 8. L'R290 è un gas refrigerante conforme alla direttive europee sull'ambiente. Non perforare in alcuna parte del circuito del refrigerante.
 9. Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di scongelamento o per la pulizia, ad eccezione di quelli raccomandati dal produttore.
 10. Quando si scongela e si pulisce l'apparecchio, non utilizzare strumenti diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
 11. Se l'apparecchio viene installato, utilizzato o conservato in una zona non ventilata, il locale deve essere progettato per prevenire l'accumulo di perdite di refrigerante, dovuta a riscaldatori elettrici, stufe o altre fonti di accensione.
 12. Rispettare le norme nazionali sul gas.
 13. Mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
 14. L'apparecchio deve essere immagazzinato in modo tale da evitare danni meccanici.
 15. Qualsiasi persona che si trovasse a lavorare al di sopra o all'interno di un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido che attesti la competenza di tale persona a maneggiare i refrigeranti in modo sicuro, in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
-  16. Tutte le operazioni di funzionamento che intaccano i dispositivi di sicurezza devono essere eseguite da personale specializzato. Le manutenzioni e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Si devono adottare precauzioni per evitare vibrazioni o pulsazioni eccessive nelle tubazioni di refrigerazione.
 - I dispositivi di protezione, le tubazioni e i raccordi devono essere protetti, per quanto possibile, dagli effetti ambientali negativi, ad esempio dal rischio di accumulo e congelamento dell'acqua nei tubi di scarico o dall'accumulo di sporcizia e detriti.
 - Si devono prevedere misure adeguate per l'espansione e la contrazione di tratti di tubazione di lunghezza considerevole.
 - Le tubazioni negli impianti di refrigerazione devono essere progettate e installate in modo da ridurre al minimo la probabilità che un colpo d'ariete danneggi l'impianto.
 - Le elettrovalvole devono essere posizionate correttamente nelle tubazioni per evitare colpi d'ariete e non devono bloccarsi nel refrigerante liquido a meno che non sia previsto un adeguato scarico.
 - I tubi e i componenti in acciaio devono essere protetti dalla corrosione con un rivestimento antiruggine prima di applicare qualsiasi isolamento.
 - I giunti per refrigerante realizzati in loco all'interno devono essere sottoposti a prove di tenuta. Il metodo di prova deve avere una sensibilità di 5 grammi all'anno di refrigerante o superiore a una pressione di almeno 0,25 volte la pressione massima ammissibile. Non deve essere rilevata alcuna perdita.

- **I componenti elettrici che possono generare archi elettrici o scintille, che non sono considerati fonti di accensione in quanto conformi ai punti b), c), d) o f) del paragrafo 22.116.1, devono essere sostituiti esclusivamente con parti specificate dal produttore dell'apparecchio.**
- 17. TRASPORTO DI APPARECCHIATURA CONTENENTE REFRIGERANTI INFIAMMABILI
Fare riferimento alle normative sul trasporto.
- 18. MARCATURA DELL'APPARECCHIATURA CON SIMBOLI
Fare riferimento alle normative locali.
- 19. SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURA CHE UTILIZZA REFRIGERANTI INFIAMMABILI
Fare riferimento alle normative nazionali.
- 20. STOCCAGGIO DELL'APPARECCHIATURA/DISPOSITIVI
Lo stoccaggio dell'apparecchiatura deve essere conforme alle istruzioni del costruttore.
- 21. STOCCAGGIO DI APPARECCHIATURA IMBALLATA (INVENDUTA)
L'imballo deve essere costruito in modo che un danno meccanico dell'apparecchiatura all'interno dello stesso non provochi una perdita di refrigerante.
Il massimo numero di parti dell'apparecchiatura che possono essere immagazzinate insieme è indicato dalle normative locali. Il fabbricante deve specificare altre potenziali fonti di funzionamento continuo, note per causare l'accensione del refrigerante utilizzato. L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.



22. INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE

- a) Controlli dell'area
Prima di iniziare ad effettuare operazioni su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza per assicurarsi che il rischio di ignizione sia minimo. Rispettare le seguenti precauzioni per effettuare eventuali riparazioni del sistema refrigerante prima di utilizzarlo.
- b) Svolgimento del lavoro
Il lavoro deve essere eseguito sotto controllo per minimizzare il rischio della presenza di gas o vapore infiammabili durante lo svolgimento dello stesso.
- c) Area di lavoro generale
Tutto lo staff addetto alla manutenzione e gli altri operatori presenti nell'area di lavoro devono essere istruiti sulla natura del lavoro che si sta svolgendo. Evitare di lavorare in spazi ristretti.
- d) Verifica della presenza di refrigerante
L'area deve essere controllata utilizzando un adeguato rilevatore di refrigerante prima e durante il lavoro per assicurarsi che l'operatore sia consapevole della presenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura per il rilevamento di perdite sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, cioè che sia antisintillamento, sigillata adeguatamente o intrinsecamente sicura.
- e) Presenza di estintori
Nel caso si debba eseguire qualsiasi lavorazione a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su qualsiasi parte associata ad essa, dell'adeguata attrezzatura antincendio deve essere disponibile a portata di mano. Tenere sempre un estintore a polvere secca o a CO2 vicino all'area di ricarica.
- f) Assenza di fonti infiammabili
Nessun operatore che sta effettuando un lavoro relativo al sistema di refrigerazione che comporti l'esposizione di qualsiasi tubazione che contiene o ha contenuto refrigerante infiammabile deve utilizzare una qualsiasi fonte infiammabile in maniera tale che possa causare un incendio od un esplosione. Tutte le possibili fonti infiammabili, incluso il consumo di sigarette, devono essere tenute sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali il refrigerante infiammabile potrebbe venire rilasciato nello spazio circostante. Prima che il lavoro abbia inizio, l'area attorno all'apparecchiatura deve essere esaminata per assicurarsi che non esistano elementi infiammabili o rischi di ignizione. Utilizzare segnaletica antifumo.
- g) Area ventilata
Assicurarsi che l'area di installazione sia all'aperto o adeguatamente ventilata prima di avviare il sistema o di effettuare qualsiasi lavorazione a caldo. Il grado di ventilazione deve essere presente durante tutto il periodo nel quale si sta eseguendo la lavorazione. La ventilazione deve essere in grado di

disperdere in maniera sicura qualsiasi refrigerante rilasciato e, preferibilmente, di espellerlo esternamente nell'atmosfera.

h) Controlli sull'apparecchiatura di refrigerazione

Nel momento in cui vengono sostituiti dei componenti elettrici, essi devono essere idonei all'uso e conformi alle specifiche indicate. Le linee guida del costruttore riguardo alla manutenzione e all'assistenza devono essere sempre rispettate. In caso di dubbio, consultare il servizio tecnico del costruttore per assistenza. I controlli che seguono devono essere eseguiti su installazioni che utilizzano refrigeranti infiammabili: controllare che la carica effettiva del refrigerante sia conforme alle dimensioni del locale dove sono installate le parti contenenti refrigerante; che il sistema e le bocchette di ventilazione funzionino correttamente e che non siano ostruiti; se si sta utilizzando un circuito refrigerante, verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario; che la marcatura applicata alla macchina continui a essere visibile e leggibile. Marcature e segnaletica non leggibili devono essere corrette; che i tubi e i componenti di refrigerazione siano installati in una posizione nella quale è improbabile che vengano esposti a qualsiasi sostanza che potrebbe corrodere i componenti che contengono refrigerante, a meno che tali componenti siano composti da materiale intrinsecamente resistente alla corrosione o che siano opportunamente protetti contro la stessa.

i) Controlli sugli apparecchi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono comprendere controlli iniziali di sicurezza e procedure di ispezione dei componenti. Nel caso si verifichi un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non alimentare elettricamente il circuito finché non sia stato adeguatamente risolto. Utilizzare una soluzione temporanea adeguata se il guasto non può essere immediatamente risolto ma è necessario continuare il funzionamento. Questa situazione deve essere riferita al proprietario dell'apparecchiatura così che tutte le parti siano informate. I controlli di sicurezza iniziali comprendono: controllare che i condensatori siano scarichi: questo controllo deve essere eseguito in modalità sicura per evitare scintillamenti; controllare che componenti elettrici e cablaggi in tensioni non siano esposti durante il caricamento, ripristino o lo spurgo del sistema; verificare la continuità del collegamento di messa a terra.

23. RIPARAZIONE COMPONENTI SIGILLATI

I componenti elettrici sigillati non devono essere riparati.

24. RIPARAZIONE DI COMPONENTI INTRINSECAMENTE SICURI

Non applicare nessun carico induttivo e di capacità permanente al circuito senza essersi assicurati che non superi la massima tensione e corrente ammesse per l'apparecchiatura in uso. I componenti intrinsecamente sicuri sono gli unici su cui si può operare in tensione in presenza di un'atmosfera infiammabile. Il sistema di prova deve essere al corretto amperaggio. Sostituire i componenti solo con parti di ricambio indicate dal costruttore. Parti diverse da quelle indicate potrebbero causare l'ignizione del refrigerante in atmosfera dopo una perdita.

25. CABLAGGIO

Controllare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o qualsiasi altro effetto ambientale avverso. Durante il controllo, tenere anche presente gli effetti dell'invecchiamento o della vibrazione costante causati da elementi come i compressori o le ventole.

26. RILEVAMENTO DI REFRIGERANTI INFIAMMABILI

In nessun caso utilizzare potenziali fonti di ignizione per rilevare perdite di refrigerante. Non utilizzare fiamme ossidriche (o qualsiasi altro sistema di rilevamento che utilizza una fiamma libera).

27. METODI DI RILEVAMENTO PERDITE

I seguenti metodi di rilevamento perdite sono considerati accettabili per sistemi che contengono refrigeranti infiammabili. Utilizzare rilevatori di perdite elettronici per refrigeranti infiammabili, anche se la sensibilità potrebbe non essere adeguata o gli stessi potrebbero dover essere ricalibrati. (L'attrezzatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigerante.) Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di ignizione e che sia adatto al refrigerante utilizzato. L'attrezzatura di rilevamento perdite deve essere impostata ad una percentuale di LFL del refrigerante e deve essere calibrata rispetto al refrigerante utilizzato.

e la percentuale appropriata di gas (massimo 25 %) è confermata. I fluidi di rilevamento perdite possono essere utilizzati con la maggior parte dei refrigeranti ma l'uso di detergenti che contengono cloro devono essere evitate dato che il cloro potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni in rame.

NOTA: esempi di fluidi per la rilevazione delle perdite sono:

- metodo delle bolle
- agenti fluorescenti

Se si sospetta una perdita, tutte le fiamme libere devono essere rimosse/ spente. Se viene rilevata una perdita di refrigerante la quale necessita di saldatura, recuperare tutto il refrigerante dal sistema od isolarlo (attraverso valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontana dalla perdita. Vedere le seguenti istruzioni per la rimozione del refrigerante.

28. SVUOTAMENTO DEL REFRIGERANTE E SVUOTAMENTO DEL CIRCUITO

Utilizzare procedure convenzionali quando si opera sul circuito refrigerante per effettuare riparazioni o per ogni altro motivo. Nonostante ciò, è importante che la miglior prassi sia rispettata dato che l'inflammabilità deve essere presa in considerazione. Rispettare la seguente procedura:

- rimuovere il refrigerante in modo sicuro nel rispetto delle normative locali e nazionali;
- effettuare l'evacuazione;
- spurgare il circuito con gas inerte (facoltativo per A2L);
- effettuare l'evacuazione (facoltativo per A2L);
- effettuare un lavaggio continuo con gas inerte quando si utilizza una fiamma per aprire il circuito;
- aprire il circuito.

La carica di refrigerante deve essere ripristinata nei cilindri di recupero adeguati. Il sistema deve essere spurgato con OFN (azoto privo di ossigeno) per rendere l'apparecchio sicuro per i refrigeranti infiammabili. Potrebbe essere necessario ripetere questo procedimento più volte. Non utilizzare aria compressa od ossigeno per questa operazione. Il produttore deve specificare i gas inerti che possono essere utilizzati. L'aria compressa o l'ossigeno non devono essere utilizzati per lo spurgo degli impianti di refrigerazione. Lo spurgo del circuito del refrigerante deve essere effettuato rompendo il vuoto nel sistema con gas inerte e continuando a riempire fino al raggiungimento della pressione di esercizio, quindi sfiatando verso l'atmosfera e infine riportando il sistema sotto vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino a quando non vi è più refrigerante all'interno del sistema. Il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica per consentire lo svolgimento dei lavori. Questa operazione è assolutamente vitale se devono essere eseguite operazioni di saldatura sulle tubazioni. Assicurarsi che lo scarico della pompa a vuoto non sia vicino a potenziali fonti di ignizione e che la ventilazione sia disponibile.

29. PROCEDURE DI CARICO

In aggiunta alle procedure di carico convenzionali, rispettare i requisiti che seguono.

Assicurarsi che non si verifichi la contaminazione di diversi refrigeranti durante il carico dell'apparecchiatura. I tubi devono essere il più corti possibili per ridurre al minimo la quantità di refrigerante al loro interno. I cilindri devono essere posizionati in posizione verticale in una posizione adeguata secondo le istruzioni. Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricarlo con del refrigerante. Etichettare il sistema una volta caricato (se non è ancora stato fatto). Prestare massima attenzione a non sovraccaricare il sistema di refrigerazione. Testare la pressione con l'OFN prima di ricaricare il sistema. Eseguire la prova di tenuta del sistema al termine del carico ma prima della messa in servizio. Un'ulteriore prova di tenuta deve essere eseguita prima di lasciare il sito di installazione.

30. MESSA FUORI SERVIZIO

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia familiarizzato con l'apparecchiatura e con tutti i suoi componenti. È considerata buona prassi recuperare tutti i refrigeranti in maniera sicura. Prima di eseguire questa operazione, prendere un campione di olio e di refrigerante nel caso sia necessaria un'analisi prima di un nuovo utilizzo del refrigerante recuperato. È essenziale che l'energia elettrica sia disponibile prima di cominciare questa procedura.

- a) Familiarizzare con l'apparecchiatura e con il suo funzionamento.
- b) Isolare elettricamente il sistema.
- c) Prima di eseguire questa procedura, assicurarsi che:

- L'attrezzatura meccanica di movimentazione sia disponibile, se necessario, per movimentare i cilindri del refrigerante;
 - Tutti i dispositivi di protezione siano disponibili e utilizzati correttamente;
 - Il processo di recupero sia sempre controllato da una persona competente;
 - L'attrezzatura di recupero ed i cilindri siano conformi agli standard appropriati.
- d) Svuotare il sistema refrigerante, se possibile.
- e) Se una condizione di vuoto non è ottenibile, utilizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti del sistema.
- f) Assicurarsi che il cilindro sia posizionato sulle bilance prima di effettuare il recupero.
- g) Avviare la macchina di recupero e operare in conformità con le istruzioni del costruttore.
- h) Non sovraccaricare i cilindri. (Non più dell'80 % del volume di carico del liquido).
- i) Non superare la massima pressione di lavoro del cilindro, nemmeno temporaneamente.
- j) Quando i cilindri sono stati riempiti correttamente ed il processo è stato completato, assicurarsi che i cilindri e l'attrezzatura vengano rimossi immediatamente dal sito di installazione e che tutte le valvole di isolamento della stessa siano chiuse.
- k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.

31. ETICHETTATURA

L'attrezzatura deve essere etichettata indicando che è stata messa fuori servizio e svuotata dal refrigerante. Datare e firmare l'etichetta. Assicurarsi che ci siano etichette sull'attrezzatura le quali indichino che la stessa contiene refrigerante infiammabile.

32. RECUPERO

Alla rimozione del refrigerante da un sistema, sia per manutenzione o per messa fuori servizio, è considerata buona prassi rimuovere tutti i refrigeranti in modo sicuro. Al trasferimento del refrigerante nei cilindri, assicurarsi che vengano utilizzati solamente cilindri adatti al recupero di refrigerante. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di cilindri per immagazzinare la carica totale del sistema. Tutti i cilindri da utilizzare sono progettati per il refrigerante recuperato ed etichettati per lo stesso (ossia cilindri speciali per il recupero di refrigerante). I cilindri devono essere equipaggiati con una valvola di scarico della pressione e le relative valvole d'intercettazione perfettamente funzionanti. I cilindri di recupero vuoti devono essere messi sotto vuoto e, se possibile, raffreddati prima del recupero. L'attrezzatura di recupero deve essere perfettamente funzionante e comprensiva di un set di istruzioni riguardo la stessa a portata di mano e adatto al recupero di refrigeranti infiammabili. In caso di dubbi, consultare il produttore. Inoltre, un gruppo di bilance calibrate deve essere disponibile e perfettamente funzionanti. I tubi devono essere equipaggiati con attacchi ermetici con scollegamento in perfette condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, controllare che sia in condizioni di funzionamento soddisfacenti, che sia stata mantenuta in modo appropriato e che qualsiasi componente elettrico associato sia sigillato per prevenire ignizioni nel caso il refrigerante venga rilasciato. Consultare il costruttore in caso di dubbi. Il refrigerante recuperato dovrà essere restituito al suo fornitore nel corretto cilindro di recupero e con la relativa Nota di Trasferimento Rifiuti. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e specialmente nei cilindri. Se i compressori o gli oli dei compressori devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati svuotati ad un livello accettabile per assicurare che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante. Il processo di svuotamento deve essere eseguito prima di riportare il compressore ai fornitori. Utilizzare solo sistemi di riscaldamento elettrico sul corpo del compressore per velocizzare questo processo. Rimuovere l'olio da un sistema in maniera sicura.

33. QUALIFICAZIONE DEI LAVORATORI

Tutte le procedure di lavoro che incidono sulla sicurezza devono essere eseguite esclusivamente da persone competenti che abbiano familiarità con procedure di lavoro quali:

- interruzione del circuito di refrigerazione;
- apertura di componenti sigillati;
- apertura di involucri ventilati.

1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO

1.1 - CARATTERISTICHE

L'apparecchio è confezionato singolarmente in imballo di cartone.

 **Stoccare l'imballo in posizione verticale.**

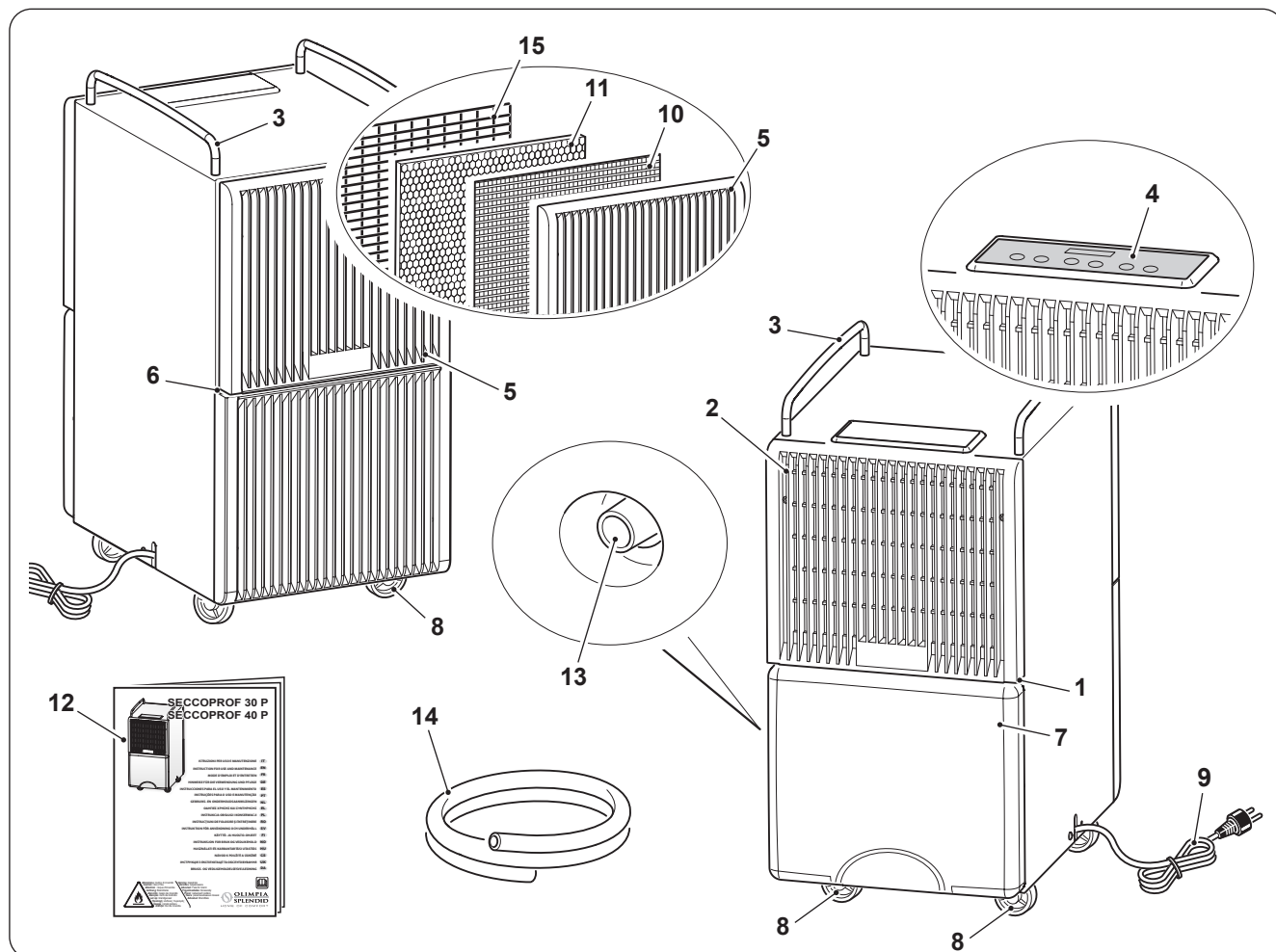
Il deumidificatore rimuove energicamente l'umidità dall'aria, abbassa la umidità della stanza e mantiene l'ambiente interno asciutto e confortevole.

È possibile selezionare il livello di umidità desiderato attraverso l'umidostato digitale.

Tramite il temporizzatore è possibile impostare l'accensione e lo spegnimento automatico dell'apparecchio.

1.2 - IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI PRINCIPALI

- | | | |
|--------------------------|-----------------------------|---|
| 1. Guscio frontale | 6. Guscio posteriore | 12. Libretto istruzioni |
| 2. Griglia uscita aria | 7. Serbatoio acqua | 13. Raccordo scarico condensa |
| 3. Impugnatura | 8. Ruote | 14. Tubo per scarico condensa in continuo |
| 4. Pannello di comando | 9. Cavo di alimentazione | 15. Griglia metallica |
| 5. Griglia ingresso aria | 10. Filtro | |
| | 11. Filtro a carboni attivi | |

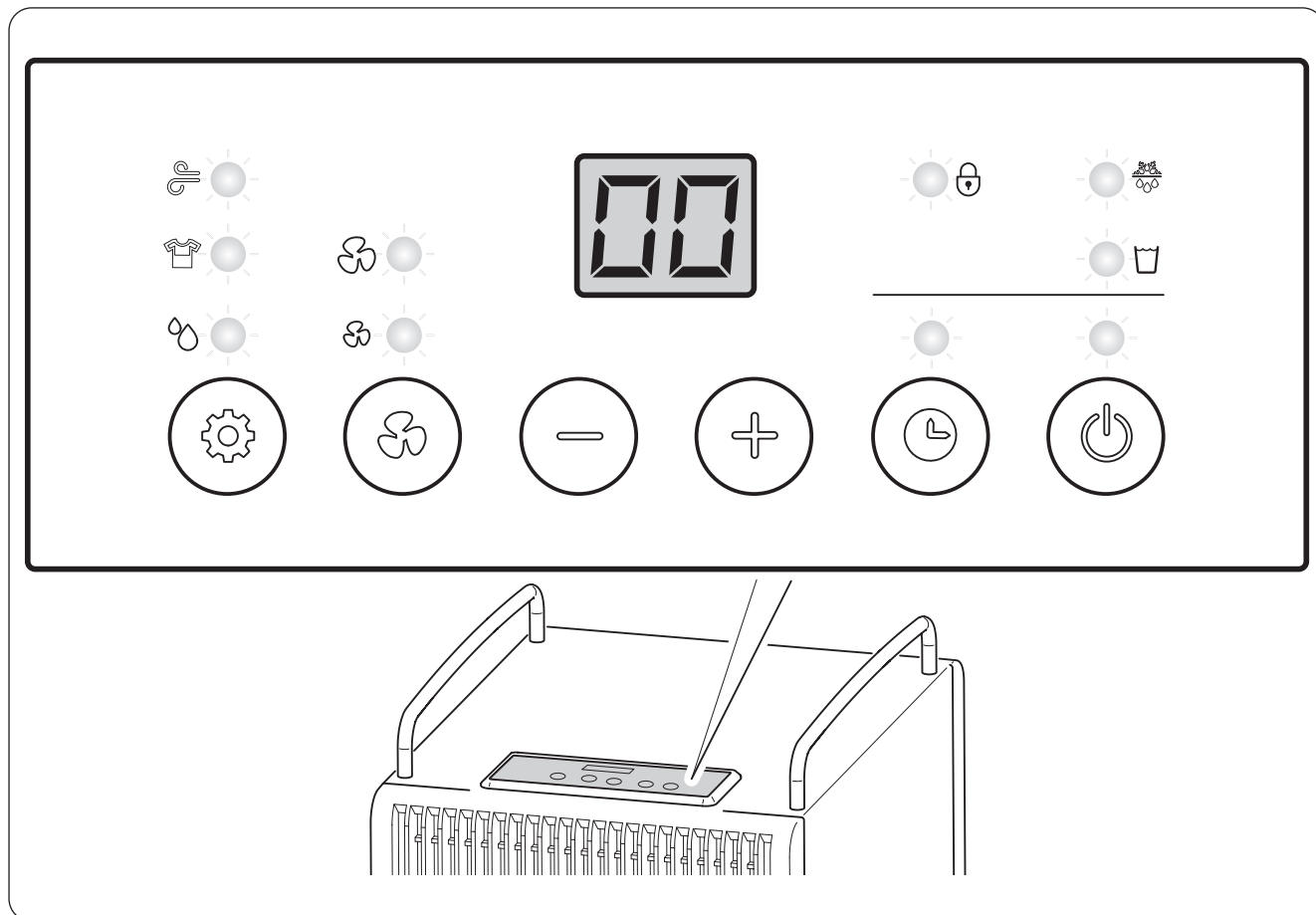


1.3 - INSTALLAZIONE APPARECCHIO

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Installare l'apparecchio su un pavimento rigido e livellato mantenendo la stanza ventilata.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente adeguato. Assicurarvi che tende o altri oggetti non ostruiscano il flusso d'aria (figura 5).

- Lasciare almeno 20cm di spazio libero sui lati e dietro l'apparecchio e lasciare almeno 30cm di spazio libero sopra l'apparecchio (figura 1).
- Rimuovere il serbatoio (7) e srotolare il cavo di alimentazione (9).
- Riposizionare **correttamente** il serbatoio (7) nel corpo apparecchio.
- Inserire la spina nella presa di corrente; l'apparecchio emette un "beep".

1.4 - PANNELLO COMANDI



Tasto ON/OFF

Premere il tasto per avviare l'apparecchio.
Premere di nuovo il tasto per spegnerlo.



Led presenza tensione

Quando l'apparecchio è in funzione il led si accende di colore verde.



Led serbatoio acqua pieno

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il led si accende di colore rosso, l'apparecchio si ferma e il cicalino suona per 15 volte per avvisare l'utente.

È necessario rimuovere il serbatoio (7) (figura 7) e svuotarlo.

Per riavviare l'apparecchio riposizionare il serbatoio correttamente.



Tasto Timer

Con l'apparecchio alimentato elettricamente ma non in funzione

premere il tasto "TIMER" per entrare nella funzione, quindi premere più volte il tasto "TIMER" per impostare il tempo di ritardo dell'accensione (da 1 a 24 ore), il led **TIMER** si illumina di colore verde. Quando il valore impostato su display termina di lampeggiare, il valore viene salvato e il led si accende fisso. Allo scadere del tempo impostato l'apparecchio si avvia.

Per disattivare la funzione prima dell'avviamento dell'apparecchio impostare su "00" il tempo di TIMER o accendere l'apparecchio oppure spegnerlo.

Con l'apparecchio in funzione

premere il tasto **"TIMER"** per entrare nella funzione, quindi premere una o più volte il tasto **"TIMER"** per impostare il tempo di ritardo dello spegnimento (da 1 a 24 ore), il led **TIMER** lampeggia di colore verde.

Quando il valore impostato su display termina di lampeggiare, il valore viene salvato e il led si accende fisso. Allo scadere del tempo impostato l'apparecchio si spegne.

Per disattivare la funzione impostare su **"00"** il tempo di funzionamento o spegnere l'apparecchio.



Led Timer

Quando la funzione è attiva il led si accende di colore verde.



Tasto +

Con l'apparecchio in funzione premere il tasto per aumentare la percentuale di umidità desiderata che dovrà esserci nel locale.

- Valore impostabile da 30% a 90% (con step di 5). Il valore di partenza corrisponde a quello precedentemente impostato.
- La percentuale di umidità si incrementa del 5% ad ogni pressione del tasto **"+"**. Quando si oltrepassa la soglia massima (90%) appare sul display la scritta **"Co"** attivando la funzione di deumidificazione continua.
Es. ... -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*Non è possibile modificare la percentuale di umidità in modalità **"LAUNDRY"**.*

- Premendo contemporaneamente i tasti **"+"** e **"-"** il display visualizza la temperatura ambiente.



Tasto -

Con l'apparecchio in funzione premere il tasto per diminuire la percentuale di umidità desiderata che dovrà esserci nel locale.

- Valore impostabile da 90% a 30% (con step di 5). Il valore di partenza corrisponde a quello precedentemente impostato.
- La percentuale di umidità si riduce del 5% ad ogni pressione del tasto **"-"**. Quando si oltrepassa la soglia minima (30%) appare sul display la scritta **"Co"** attivando la funzione di deumidificazione continua.
Es. ... -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*Non è possibile modificare la percentuale di umidità in modalità **"LAUNDRY"**.*

- Premendo contemporaneamente i tasti **"+"** e **"-"** il display visualizza la temperatura ambiente.



Tasto Fan

Con l'apparecchio in funzione premere il tasto per selezionare la velocità della ventola desiderata.

- Velocità massima - Led  acceso di colore verde
- Velocità minima - Led  acceso di colore verde

*Non è possibile modificare la velocità della ventola in modalità **"LAUNDRY"**.*



Tasto Mode

Con l'apparecchio in funzione premere il tasto per selezionare la funzione desiderata.

- modalità **"Laundry"** - Led  acceso di colore verde
- modalità **"Normal"** - Led  acceso di colore verde
- modalità **"Fan"** - Led  acceso di colore verde



Led funzione sbrinamento

Quando l'apparecchio inizia lo sbrinamento della batteria (funzione automatica) il led colorato si accende.



Led funzione Lucchetto

Quando viene bloccato il pannello comandi il led si accende di colore verde.

Per bloccare o sbloccare il pannello comandi tenere premuto per 5 secondi il tasto "MODE".



Display

- Quando l'apparecchio è in funzione visualizza la percentuale di umidità presente nel locale.
- Durante l'impostazione della percentuale di umidità (tasti "+" e "-") o dell'impostazione del Timer, se non si preme alcun tasto entro 5 secondi il display torna a visualizzare la percentuale di umidità presente nel locale.
- Premendo contemporaneamente i tasti "+" e "-" il display visualizza la temperatura ambiente.

1.5 - BLACKOUT

In caso di mancanza di corrente (blackout), al ripristino della stessa l'apparecchio riprende a funzione nelle condizioni in cui era in precedenza.

2 - INSTALLAZIONE

2.1 - TRASPORTO DELL'APPARECCHIO



- *Il trasporto e la movimentazione dell'apparecchio deve avvenire in posizione verticale.*
- *In caso di trasporto in posizione orizzontale attendere almeno un'ora prima di riavviarlo.*
- *Prima di spostare o trasportare l'apparecchio scaricare completamente l'acqua di condensa operando come descritto nel paragrafo 3.1*



AVVERTENZA

Trasporto dell'apparecchio su pavimenti delicati (es. pavimenti in legno):

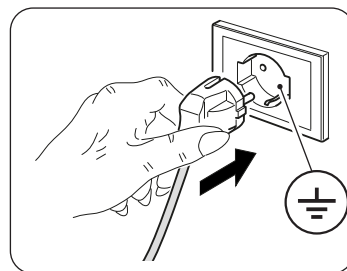
- *Scaricare completamente l'acqua di condensa.*
- *Prestare particolarmente attenzione durante gli spostamenti dell'apparecchio in quanto le ruote potrebbero segnare il pavimento. Le ruote pur essendo in materiale rigido e piroettanti, possono essere danneggiate dall'uso o essere sporche. Si raccomanda di verificare che le ruote risultino pulite e libere nel loro movimento.*

2.2 - AVVERTENZE



La mancata osservanza di quanto segue può essere causa di danni all'apparecchio.

- Installare l'apparecchio su superfici piane, stabili e a pavimento.
- Collegare l'apparecchio solo a prese di corrente dotate di messa a terra.
- Assicurarsi che tende o altri oggetti non ostruiscano i filtri di aspirazione aria (Fig.5).
- Assicurarsi di mantenere tra l'apparecchio e le figure adiacenti una distanza minima di 20/30 cm (Fig.1).
- L'apparecchio deve essere sempre posto in uso facendo attenzione che non ci siano ostacoli per l'aspirazione e l'uscita d'aria.



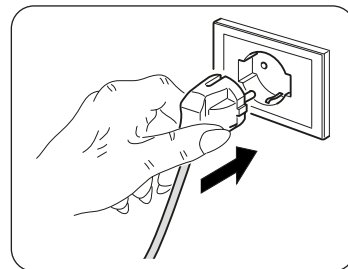
- f. L'apparecchio non deve essere utilizzato in locali adibiti a lavanderia.
- g. Installare l'apparecchio solo in locali asciutti.
- h. L'apparecchio non deve essere messo in funzione in presenza di materiali, vapori o liquidi pericolosi.
- i. Pulire i filtri dell'aria almeno una volta a settimana.

2.3 - COLLEGAMENTO ELETTRICO

L'apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina.

Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che:

- I valori della tensione e frequenza di alimentazione rispettino quanto specificato sui dati di targa dell'apparecchio.
- La linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento dell'apparecchio.
- Sulla rete di alimentazione dell'apparecchio deve essere previsto un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare in conformità alle regole di installazione nazionali.
- L'apparecchiatura venga alimentata esclusivamente attraverso una presa compatibile con la spina fornita a corredo.



AVVERTENZA

L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata esclusivamente dal servizio di assistenza tecnica Olimpia Splendid o da personale con qualifica simile.

3 - SCARICO ACQUA

3.1 - SVUOTARE IL SERBATOIO

- Quando si accende il led  l'apparecchio si ferma, il cicalino suona ed è necessario svuotare il serbatoio (7).
 - Operando con entrambe le mani rimuovere il serbatoio (7) dal corpo apparecchio (figura 7).
 - Svuotare il serbatoio (7) (figura 8).
 - Riposizionare correttamente il serbatoio (7) nel corpo apparecchio, in caso contrario il led  resta acceso e l'apparecchio non funziona.

3.2 - SCARICO DELL'ACQUA IN CONTINUO

- Se desiderato, è possibile collegare il tubetto in dotazione (14) al raccordo (13) per scaricare in continuo l'acqua raccolta dalla deumidificazione.
 - **Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.**
 - Rimuovere il tappo (T) dal raccordo (13) (figura 9).
 - Collegare al raccordo (13) il tubo in gomma (14) in dotazione.
 - Si consiglia di fissare il tubo (14) al raccordo (13) con una fascetta (non fornita).



In modalità "Laundry" è consigliabile scaricare l'acqua in continuo in modo che il deumidificatore non si fermi in caso di tanica piena.



Assicurarsi che il tubo in gomma (14) non ecceda l'altezza del raccordo di scarico altrimenti l'acqua rimanendo nell'apparecchio potrebbe determinarne il malfunzionamento, danneggiandolo e/o causando pericolose condizioni di lavoro.



Durante il funzionamento con scarico continuo, non rimuovere il serbatoio dell'acqua.

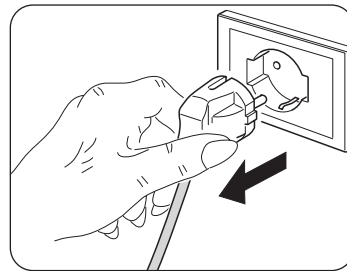


Eventuali problemi causati dallo scarico esterno dell'acqua non vengono rilevati dall'allarme serbatoio pieno. Una supervisione è necessaria per prevenire malfunzionamenti, danneggiamento dell'apparecchio e/o pericolose condizioni di lavoro.

4 - MANUTENZIONE E PULIZIA



Prima di effettuare qualunque intervento di pulizia o manutenzione sull'apparecchio scollegare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la ventola si sia fermata.



4.1 - PULIZIA

4.1.a - Pulizia dell'apparecchio

- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'apparecchio.
- Se l'apparecchio è molto sporco, è possibile utilizzare un panno inumidito con acqua tiepida (max 50°C) e detergente delicato per pulirne le parti esterne. Asciugare con un panno asciutto.



Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di ricollegare la spina alla presa di corrente.



Non utilizzare un panno trattato chimicamente o antistatico per pulire l'apparecchio. Non utilizzare, benzina, solvente, pasta per lucidare, o solventi simili. Questi prodotti potrebbero provocare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.



Non usare oli, sostanze chimiche o prodotti abrasivi per pulire l'apparecchio.



Non lavare o immergere l'apparecchio in acqua.

- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dalle griglie di entrata/uscita dell'aria.



In caso di malfunzionamento dell'apparecchio non tentare di smontarlo ma rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza tecnica.

4.2 - PULIZIA DEL FILTRO ARIA (FIG.10-11)



Il filtro trattiene le impurità dell'aria, per questo motivo deve essere pulito mensilmente.

- **Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.**
- Utilizzando un cacciavite a croce, svitare le due viti (X) che bloccano la griglia di ingresso aria (5) all'apparecchio.
- Estrarre dalla sede la griglia di ingresso aria ed i filtri (10 e 11).
- Sfilare i filtri (10 e 11) dalla griglia.
- Pulire la griglia (5) e il filtro (10) utilizzando un aspirapolvere o lavarli con acqua (eventualmente con un detergente non aggressivo), quindi metterli ad asciugare in un luogo fresco (figura 11).
- Pulire il filtro a carboni attivi (11) utilizzando un aspiratore. Se sporco o consunto, sostituirlo.
- Rimontare i filtri (10 e 11) sulla griglia.
- Rimontare la griglia di ingresso aria (5), completa di filtro aria (10) e il filtro a carboni attivi (11), all'apparecchio avvitando le due viti (X).



Il filtro a carboni attivi (11) NON deve essere lavato. Si consiglia la sostituzione ogni 6÷12 mesi di utilizzo.



Se i filtri (10 e 11) sono danneggiati provvedere alla loro sostituzione.



Attendere che la griglia (5) e il filtro (10) siano asciutti prima di riposizionarli. Non utilizzare l'apparecchio senza la griglia (5) e/o i filtri (10 o 11) o con quest'ultimi danneggiati.

4.3 - PULIZIA DEL SERBATOIO

- Se il serbatoio dell'acqua è sporco, lavarlo con acqua fredda o tiepida.
- **Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.**
- Rimuovere il serbatoio (7).



Non utilizzare detergenti, spugne abrasive, panni per polvere chimicamente trattati, benzina, benzene, diluente o altri solventi poiché questi possono graffiare e danneggiare il serbatoio e causare perdite di acqua.

5 - CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo particolarmente lungo o si devono effettuare lavori che potrebbero produrre molta polvere, si consiglia di riporre l'apparecchio come segue:

- **Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.**
- Svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua.
- Pulire il filtro aria.
- Riporre in un luogo fresco ed asciutto al riparo da umidità.

6 - DATI TECNICI

Consultare la targa dati applicata sul prodotto (figura 2) e i dati tecnici sotto elencati:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Capacità nominale	30L / giorno (30°C, 80%RH)	40L / giorno (30°C, 80%RH)
Alimentazione	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Capacità serbatoio	8 L	8 L
Carica massima refrigerante	R290 / 83g	R290 / 96g
Peso netto	25.5 kg	25.5 kg
Massima pressione di progetto	Lato alta pressione: 3.2 MPa Lato bassa pressione: 1 MPa	Lato alta pressione: 3.2 MPa Lato bassa pressione: 1 MPa
Dimensione minima stanza	4 m ² (area pavimento)	4 m ² (area pavimento)
Dimensioni	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Fusibile	3.15 A	3.15 A

7 - INCONVENIENTI E RIMEDI

PRIMA DI CHIAMARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il servizio di assistenza, consultare questo elenco.

L'elenco descrive gli inconvenienti più comuni non derivati da difetti di lavorazione o di materiali.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI SUGGERITE
L'apparecchio non funziona	Cavo di alimentazione disconnesso.	Inserire la spina nella presa di corrente e assicurarsi che ci sia tensione elettrica.
	Il led di segnalazione serbatoio pieno è acceso (serbatoio pieno o non correttamente posizionato).	Svuotare il serbatoio quindi riposizionarlo correttamente nel corpo apparecchio.
	Temperatura ambiente fuori dalle massime condizioni di lavoro dell'apparecchio.	È intervenuta la funzione di protezione. L'apparecchio non funziona a queste temperature.
La funzione di deumidificazione non funziona o l'unità si accende/spegne frequentemente	Filtro aria ostruito.	Pulire il filtro aria.
	Porta o finestra aperta.	Chiudere la porta e/o la finestra.
	Le griglie di ingresso e uscita aria sono ostruite.	Rimuovere le ostruzioni o pulire le griglie di ingresso e uscita aria.
	Il livello di umidità impostata è superiore al livello di umidità presente nel locale.	Impostare un livello di umidità inferiore al livello di umidità presente nel locale.
Perdita d'acqua	Il serbatoio dell'acqua è troppo pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua.
	Il tubo in gomma è piegato.	Posizionare il tubo correttamente per evitare un ritorno dell'acqua.
Il funzionamento è rumoroso	Apparecchio inclinato o instabile.	Posizionare l'apparecchio su una superficie in piano e stabile (riduzione delle vibrazioni).
	Filtro dell'aria ostruito.	Pulire il filtro aria.
Il display visualizza LO	Livello umidità ambiente è inferiore al 20%.	Questo è normale. Il compressore si ferma e la ventola continua a funzionare.

Funzionamento a bassa temperatura con funzione automatica di sbrinamento

L'apparecchio è dotato della funzione automatica di sbrinamento (segnalata dall'accensione dell'apposito led "POWER") che con opportuni intervalli di tempo e controllando la temperatura ambiente regola il funzionamento della macchina.



0 - WARNINGS	2
0.1 - GENERAL INFORMATION	2
0.2 - SYMBOLS	2
0.2.1 - Editorial pictograms.....	2
0.3 - GENERAL WARNINGS.....	3
0.4 - PROPER USE.....	5
0.5 - UNINTENDED AND POTENTIALLY DANGEROUS USE.....	5
0.6 - WARNINGS FOR R290 REFRIGERANT GAS	6
1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	11
1.1 - FEATURES	11
1.2 - IDENTIFICATION OF THE MAIN COMPONENTS	11
1.3 - INSTALLATION OF THE APPLIANCE	11
1.4 - CONTROL PANEL	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - INSTALLATION	14
2.1 - APPLIANCE TRANSPORT	14
2.2 - WARNINGS.....	14
2.3 - ELECTRICAL CONNECTION	15
3 - WATER UNLOADING.....	15
3.1 - EMPTYING THE TANK	15
3.2 - CONTINUOUS WATER UNLOADING	15
4 - MAINTENANCE AND CLEANING	16
4.1 - CLEANING	16
4.1.a - Cleaning the appliance	16
4.2 - AIR FILTER CLEANING	16
4.3 - TANK CLEANING.....	17
5 - PRESERVATION OF THE APPLIANCE.....	17
6 - TECHNICAL DATA	17
7 - TROUBLE SHOOTING.....	18



DISPOSAL

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

ILLUSTRATIONS

The illustrations are grouped on the initial pages of the manual



0 - WARNINGS

0.1 - GENERAL INFORMATION

First of all, we would like to thank you for choosing our appliance.

0.2 - SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.

0.2.1 - Editorial pictograms

	Indicates that this document must be read carefully before installing and/or using the appliance.
	Indicates that this document must be read carefully before any maintenance and/or cleaning operation.
	Indicates that there may be additional information in attached manuals.
	Indicates that information is available in the user manual or in the installation manual.
	Indicates that the assistance personnel must handle the appliance following the installation manual.
	Indicates that the appliance uses inflammable refrigerant. If the refrigerant escapes and is exposed to a source of external ignition, there is a fire risk.
	Signals to the personnel that the operation described could cause electrocution if not performed according to the safety rules.
	It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of suffering physical damage.
	It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of burns due to contact with components at very high temperatures.
	Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, particularly as regards safety. Failure to comply with them may result in: - danger of injury to the operators - loss of the warranty - refusal of liability by the manufacturer.
	Refers to actions that absolutely must not be performed.
	Indicates to the personnel concerned, that it is prohibited to cover the appliance, to prevent over-heating.

0.3 - GENERAL WARNINGS

WHEN USING ELECTRICAL EQUIPMENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED IN ORDER TO REDUCE RISKS OF FIRE, ELECTRIC SHOCKS AND INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:



1. This document is restricted in use to the terms of the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of the manufacturer, OLIMPIA SPLENDID. Our machines are subject to change and some parts may appear different from the ones shown here, without this affecting the text of the manual in any way.



2. Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.



3. Keep the manual carefully for future reference.

4. After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition. The packaging materials must not be left within reach of children as they can be dangerous.

5. **THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES TO PERSONS OR PROPERTY CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**

6. The manufacturer reserves the right to make any changes it deems advisable to its models, although the essential features described in this manual remain the same.



7. The maintenance of appliances for air dehumidification such as this may result dangerous since, inside this appliance, an under pressure refrigerant gas and live electrical components are present.

For this reason, possible maintenance interventions (with the exception of filters cleaning) must be performed exclusively by authorized and qualified personnel.

8. Failing to comply with the instructions contained in this manual, and using the unit with temperatures exceeding the permissible temperature range will invalidate the warranty.

9. Routine maintenance of the filters and general external cleaning can be done by the user as these operations are not difficult or dangerous.

10. During assembly and at each maintenance operation, it is necessary to respect the precautions indicated in this manual and on the labels located inside or on the appliance, as well as to take all the precautions suggested by common sense and by the Safety Regulations in force in the country of installation.



11. In case of replacement of parts, use only original OLIMPIA SPLENDID parts.



12. If the unit is unused for a long period, or no-one uses the climate-controlled room, it is recommended to disconnect the electric power supply in order to prevent accidents.



13. Do not use liquid or corrosive detergents to clean the unit, do not spray water or other liquids onto the unit, since they could damage the plastic components or even cause electric shocks.



14. Do not get the appliance wet.
Short circuits or fires may occur.

Do not immerse the appliance in water or in other liquids.



15. In case of functioning anomalies (for example: abnormal noise, bad smell, smoke, abnormal increase in temperature, electrical dispersions, etc.), immediately switch off the appliance and disconnect the plug from the power socket.

For repair work contact solely the technical service centres authorised by the manufacturer and ask for original spare parts to be used. Failure to do this can affect the safety of the appliance.

16. Do not leave the appliance active if there are opened doors or windows.



17. Do not disconnect the power plug during functioning.
Fire or electrical shocks hazard.
18. Do not place heavy or hot objects on top of the appliance.
Do not sit or get on the appliance.
19. Before electrically connecting the appliance, make sure the plate data correspond to those of the distribution network. The power socket must be equipped with a Ground System. The label (T) is located inside the appliance, only visible by extracting the tank (Fig.2).
20. Install the appliance according to the manufacturer's instructions. An incorrect installation can cause damage to people, animals or property for which the manufacturer accepts no responsibility.



21. Do not let the appliance work in enclosed areas such as a cabinet since it could cause a fire.
22. If the appliance's plug is incompatible with the socket, have the socket replaced with a suitable one by a qualified technician, who must ascertain that the section of the socket cables is compatible with the power absorbed by the appliance. We do not recommend using adaptors and/or extension cables. If they cannot be avoided, however, they must comply with current safety regulations and their ampacity (A) must not be below the maximum ampacity of the appliance.
23. This appliance is NOT intended to be run via an external timer or with a separate remote control system.
24. Always and only use the appliance in a vertical position.
25. Do not obstruct the air inlet and outlet grids in any manner.
26. Do not insert extraneous items in the air inlet and outlet grids as this will create the risk of electrical shocks, fire or damages to the appliance.
27. Do not use the appliance:
 - with wet or damp hands;
 - barefoot.
28. Do not pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.
29. Do not use this product under direct sunlight or near a heat source such as a stove, heater or radiator (Fig.3).
30. Do not use the appliance near gas equipment (Fig.3).
31. Do not activate the appliance near curtains since they can be sucked in the air vents (Fig.5)
32. Always place the appliance on a stable, plane and levelled surface.
33. Leave at least 20cm of free space on the sides and behind the appliance and leave at least 30cm of free space above the appliance (Fig.1).
34. Do not place the appliance near a power socket (Fig.4).
35. The socket must be easily accessible so that the plug can be removed easily in an emergency.
36. Do not handle the plug with wet hands.
37. Do not excessively bend, twist, pull or damage the power cord.
38. Do not run the cord under carpeting, throw rugs or runners etc. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
39. Unplug the cord when unit is not in use for an extended period of time and/or when no one is home.
40. Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces. Avoid dropping liquids on the appliance. Do not use the appliance near sinks and taps.
41. Do not tilt the appliance to any side since water which may leak could damage it.
 - 41a. Empty water which has been recovered in the tank.
If installed, the exhaust pipe must be downhill in order to ensure that condensing water is continuously unloaded.
42. Clean the appliance with a damp cloth; do not use abrasive products or materials. See the appropriate paragraph for the filters cleaning.
43. The most common cause of overheating is dust or lint deposit in the appliance. Regularly

remove these accumulations by disconnecting the appliance from the power socket and vacuuming the grids.

44. Do not use the appliance in environments subject to significant temperature changes as condensation could form inside the appliance itself.
 45. Install the appliance at at least 2 meters from other electronic devices (TV, radio, computer, dvd player, etc.) in order to avoid disturbances (Fig.6).
 46. Do not use the appliance if insecticide gas has just been sprayed in the room or in the presence of burning incenses, chemical vapours or oily residues.
 47. Do not use the appliance if the filters are not positioned correctly.
 48. Disassembly, repair or reversion performed by an unauthorized person could cause heavy damages and will cancel the manufacturer warranty.
 49. Do not use the appliance in case of malfunctioning or faults, if the cord or plug are damaged, or if it has been dropped or damaged in any manner. Turn the appliance off, disconnect the plug from the socket and let it be checked by professionally qualified personnel.
 50. Neither disassemble nor modify the appliance.
 51. In the presence of gas leaks from other equipment, ventilate the room well before activating the appliance.
 52. Use the appliance in environments with a temperature between 5°C and 35°C.
 53. Repairing the appliance by yourself is extremely dangerous.
 54. If you no longer wish to use this appliance, it must be made inoperative by cutting the power supply cable after removing the plug from the power socket. Hazardous parts of the appliance must be rendered harmless, especially as there is a risk of children playing with it.
 55. Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
 56. Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bathtub, a shower or of a pool.
- Fuse: 3.15 A



0.4 - PROPER USE

- The appliance must be used exclusively as fan or dehumidifier with the sole purpose of making the room where you're staying comfortable.
- This appliance is only intended for a domestic use or similar.
- An improper use of the appliance with possible damages caused to people, things or animals releases OLIMPIA SPLENDID from any responsibility.

0.5 - UNINTENDED AND POTENTIALLY DANGEROUS USE

- The dehumidifiers must not be installed in environments with the presence of inflammable gases, explosive gases, in very humid environments (laundries, greenhouses, etc.), or in places with other machines that generate a strong heat source, in proximity of a sources of salt water or sulphurous water.
- DO NOT use gas, gasoline or other inflammable liquids near to the appliance.



This product must be used exclusively according to the specifications indicated in this manual. Use different to that specified, could cause serious injuries.

THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR INJURY/DAMAGE TO PERSONS/OBJECTS DERIVING FROM FAILURE TO COMPLY WITH THE REGULATIONS CONTAINED IN THIS MANUAL.

0.6 - WARNINGS FOR R290 REFRIGERANT GAS

1. THE APPLIANCE CONTAINS R290 GAS (FLAMMABILITY CLASSIFICATION A3).
 2. THE APPLIANCE SHALL BE STORED IN A WELL-VENTILATED AREA WHERE THE ROOM SIZE CORRESPONDS TO THE ROOM AREA AS SPECIFIED FOR OPERATION.
 3. THE APPLIANCE MUST BE INSTALLED, USED AND STORED IN A ROOM WITH A FLOOR SURFACE HIGHER THAN THE 4M2.
 4. THIS APPLIANCE CONTAINS A QUANTITY OF REFRIGERANT GAS R290 EQUAL TO THE ONE INDICATED IN THE DATA LABEL LOCATED ON THE APPLIANCE.
 5. THE APPLIANCE SHALL BE STORED IN A ROOM WITHOUT CONTINUOUSLY OPERATING IGNITION SOURCES (FOR EXAMPLE: OPEN FLAMES, AN OPERATING GAS APPLIANCE OR AN OPERATING ELECTRIC HEATER HOT SURFACES).
 6. Do not pierce or burn.
 7. Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
 8. R290 is a refrigerant gas in compliance with the European directives on environment. Do not pierce any part of the refrigerant circuit.
 9. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
 10. Do not use tools different from those recommended by the manufacturer when defrosting and cleaning the appliance.
 11. If the appliance is installed, used or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks with the consequent fire or explosion hazard due to the refrigerant combustion caused by electrical heaters, stoves or others sources of ignition.
 12. Compliance with national gas regulations shall be observed.
 13. Keep ventilation openings clear of obstruction.
 14. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
 15. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
-  16. All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Precautions shall be taken to avoid excessive vibration or pulsation to refrigerating piping.
 - Protection devices, piping and fittings shall be protected as far as possible against adverse environmental effects, for example the danger of water collecting and freezing in relief pipes or the accumulation of dirt and debris.
 - Provision shall be made for expansion and contraction of long runs of piping.
 - Piping in refrigerating systems shall be so designed and installed as to minimize the likelihood of hydraulic shock damaging the system.
 - Solenoid valves shall be correctly positioned in the piping to avoid hydraulic shock and shall not block in liquid refrigerant unless adequate relief is provided.
 - Steel pipes and components shall be protected against corrosion with a rustproof coating before applying any insulation.
 - Field-made refrigerant joints indoors shall be tightness tested. The test method shall have a sensitivity of 5 grams per year of refrigerant or better under a pressure of at least 0,25 times the maximum allowable pressure. No leak shall be detected.
 - Electrical components that can arc or spark, which are not considered ignition sources due to compliance with 22.116.1 points b), c), d), or f) shall only be replaced with parts specified by the appliance manufacturer.
17. TRANSPORT OF EQUIPMENT CONTAINING FLAMMABLE REFRIGERANTS

Compliance with the transport regulations.

18. MARKING OF EQUIPMENT USING SIGNS

Compliance with local regulations.

19. DISPOSAL OF EQUIPMENT USING FLAMMABLE REFRIGERANTS

Compliance with national regulations.

20. STORAGE OF EQUIPMENT/APPLIANCES

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

21. STORAGE OF PACKED (UNSOLD) EQUIPMENT

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations. The manufacturer should specify other potential continuously operating sources known to cause ignition of the refrigerant used. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.



22. INFORMATION ON SERVICING

a) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised.

For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

b) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

c) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out.

Work in confined spaces shall be avoided.

d) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres.

Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

e) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available at hand.

Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

f) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigerating system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion.

All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space.

Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

g) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work.

A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.

The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into

the atmosphere.

h) Checks to the refrigerating equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

The actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; Refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

i) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include: That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; That there is continuity of earth bonding.

23. REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

Sealed electrical components shall not be repaired.

24. REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer.

Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

25. CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

26. DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks.

A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

27. LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area). Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be

avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

NOTE: examples of leak detection fluids are:

- bubble method
- fluorescent method agents

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. See the following instruction of removal of refrigerant.

28. REFRIGERANT REMOVAL AND CIRCUIT EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used.

However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration.

The following procedure shall be adhered to:

- safely remove refrigerant following local and national regulations;
- evacuate;
- purge the circuit with inert gas (optional for A2L);
- evacuate (optional for A2L);
- continuously flush with inert gas when using flame to open circuit;
- open the circuit.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be purged with OFN (oxygen-free nitrogen) to render the appliance safe for flammable refrigerant. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. The manufacturer shall specify the inert gases that can be used. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems. Purging of the refrigerant circuit shall be achieved by breaking the vacuum in the system with inert gas and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. The system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and there is ventilation available.

29. CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.

Cylinders shall upright in an appropriate position according to the instructions.

Ensure that the refrigerating system is earthed prior to charging the system with refrigerant.

Label the system when charging is complete (if not already).

Extreme care shall be taken not to overfill the refrigerating system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN.

The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

30. DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely.

Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of recovered refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that:

- Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
- All personal protective equipment is available and being used correctly;
- The recovery process is supervised at all times by a competent person;
- Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigerating system unless it has been cleaned and checked.

31. LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

32. RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. Consult manufacturer in case of doubts. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

33. QUALIFICATION OF WORKERS

All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons who are familiar with work procedures such as:

- interrupting the refrigeration circuit;
- opening sealed components;
- opening ventilated enclosures.

1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1.1 - FEATURES

The appliance is packaged singularly in a cardboard packaging.

 **Store the packaging in vertical position.**

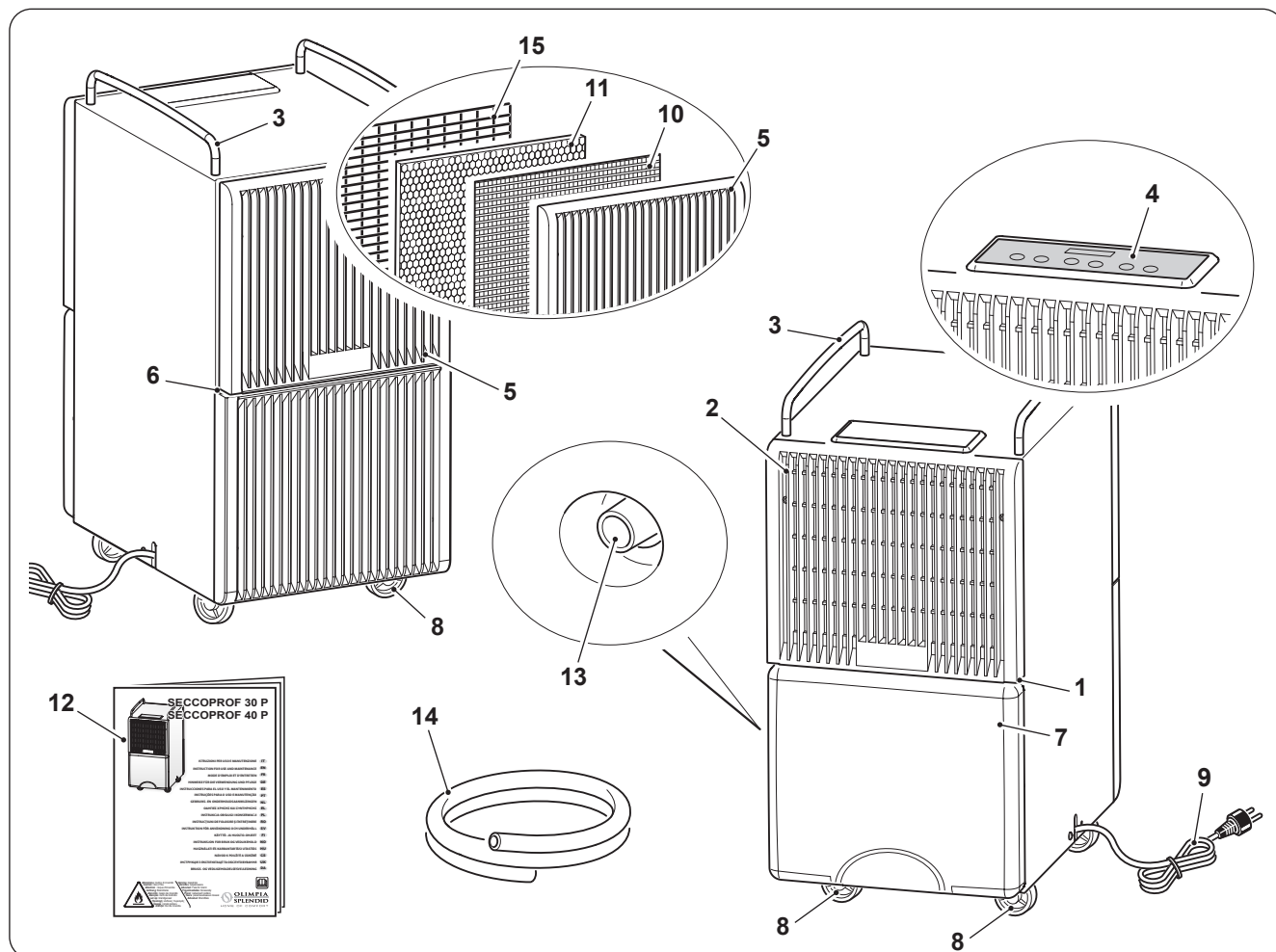
The dehumidifier powerfully removes moisture from the air to decrease the humidity level of the room and keep the indoor air dry and comfortable.

It is possible to select the desired level of humidity by means of the digital humidistat.

Thanks to the timer, it is possible to set the automatic switching on and off of the appliance.

1.2 - IDENTIFICATION OF THE MAIN COMPONENTS

- | | | |
|--------------------|---------------------------|--|
| 1. Front shell | 6. Back shell | 12. Instruction booklet |
| 2. Air outlet grid | 7. Water tank | 13. Condensation drain connection |
| 3. Handle | 8. Wheels | 14. Hose for continuous condensation drain |
| 4. Control panel | 9. Supply cord | 15. Iron net |
| 5. Air inlet grid | 10. Filter | |
| | 11. Active carbons filter | |

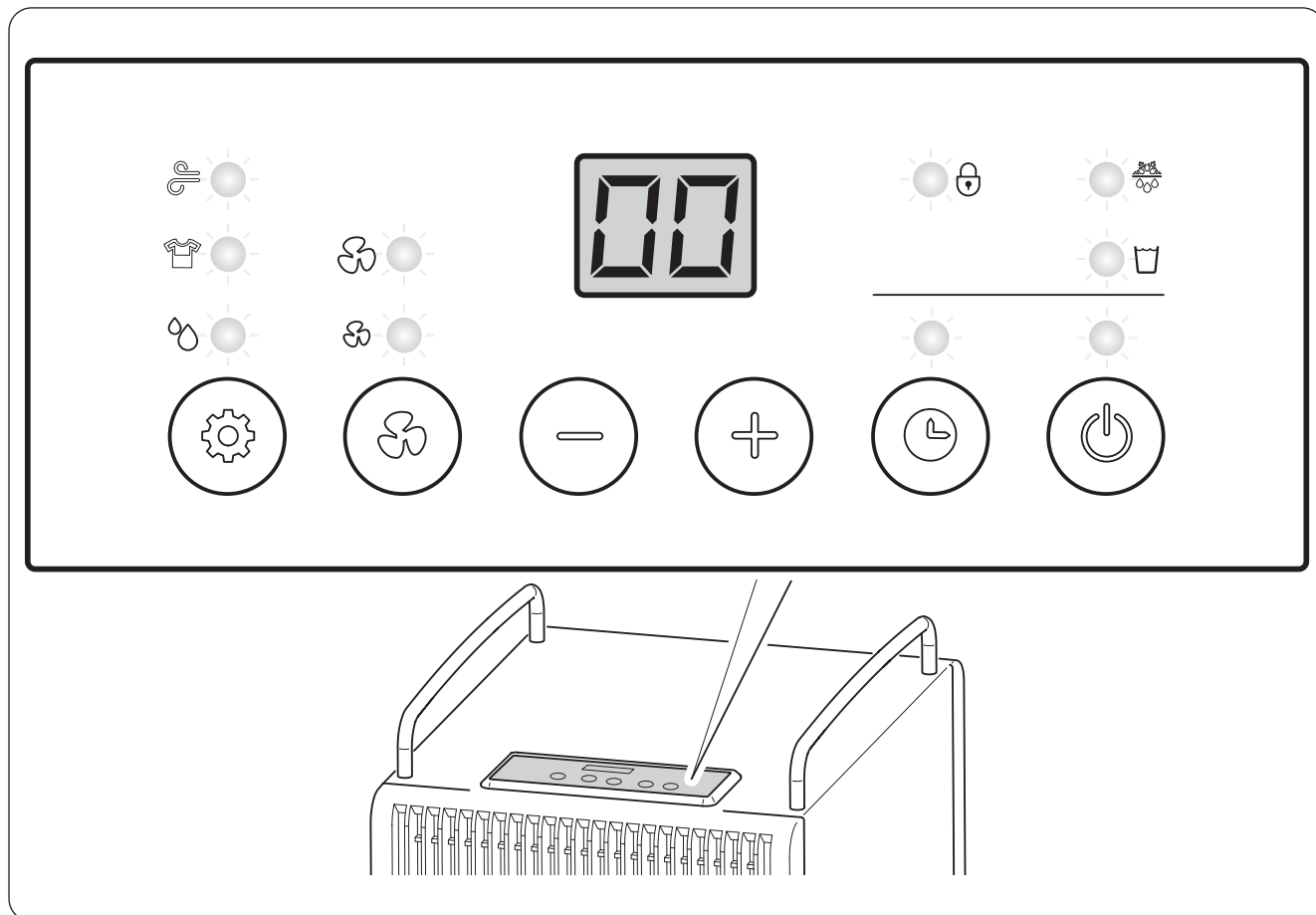


1.3 - INSTALLATION OF THE APPLIANCE

- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition; in case of doubts do not use it and refer to professionally qualified personnel.
- Install the appliance on a rigid and levelled floor while keeping the room ventilated.
- Place the appliance in a suitable environment. Make sure that curtains or other objects don't obstruct the air flow (Fig. 5).

- Leave at least 20cm of free space on both sides and behind the appliance and leave at least 30cm of free space above it (Fig. 1).
- Remove the tank (7) and uncoil the supply cord (9).
- **Correctly** reposition the tank (7) in the appliance body.
- Insert the plug in the power socket; the appliance emits a “beep”.

1.4 - CONTROL PANEL



ON/OFF key

Press this key to start the appliance.
Press it again to switch the appliance off.



Voltage presence led

This led turns on in green when the appliance is running.



Water tank full led

When the water tank is full, the led turns on in red, the appliance stops and the buzzer sounds 20 times to warn the user.

It is necessary to remove the tank (7) (figure 7) and to empty it.
Correctly reposition the tank in order to restart the appliance.



Timer key

With the appliance electrically powered but not running

press the key “**TIMER**” to enter the function, then press the key “**TIMER**” several times to set the delay time of switching on (from 1 to 24 hours), the led **TIMER** lights up in green.

When the value set on the display stops flashing, the value is saved and the led switches steady on.
When the set time finishes, the appliance starts working.

To deactivate the function before the appliance start up, set the **TIMER** time to “00”, switch the appliance on or off.

With the appliance running

press the **"TIMER"** key to enter the function, then press key **"TIMER"** once or more times to set the switch off delay time (from 1 to 24 hours), the led **TIMER** blinks in green.

When the value set on the display stops flashing, the value is saved and the led switches steady on. When the set time finishes, the appliance switches off.

To deactivate the function, set the operation time to **"00"** or switch off the appliance.



Timer led

This led turns on in green when the function is active.



+ key

Press this key when the appliance is running to increase the desired percentage of humidity in the room.

- Value settable from 30% to 90% (steps of 5 at a time). The starting value corresponds to the one set previously.
- The percentage of humidity increases by 5% every time the key **"+"** is pressed. When the maximum threshold (90%) is exceeded, the message **"Co"** appears on the display activating the continuous dehumidification function.
Ex. .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*It is not possible to change the percentage of humidity in **"LAUNDRY"** mode.*

- Press the keys **"+"** and **"-"** simultaneously and the display will show room temperature.



- key

Press this key when the appliance is running to decrease the desired percentage of humidity in the room.

- Value settable from 90% to 30% (steps of 5 at a time). The starting value corresponds to the one set previously.
- The percentage of humidity decreases by 5% every time the key **"-"** is pressed. When the minimum threshold (30%) is exceeded, the message **"Co"** appears on the display activating the continuous dehumidification function.
Ex. .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*It is not possible to change the percentage of humidity in **"LAUNDRY"** mode.*

- Press the keys **"+"** and **"-"** simultaneously and the display will show room temperature.



Fan key

Press this key when the appliance is running to select the desired fan speed.

- Maximum speed - Led  turned on in green

- Minimum speed - Led  turned on in green

*It is not possible to change the fan speed in **"LAUNDRY"** mode.*



Mode key

Press this key when the appliance is running to select the desired function.

- **"Laundry" mod** - Led  on in green

- **"Normal" mod** - Led  on in green

- **"Fan" mod** - Led  on in green



Defrosting function Led

When the appliance starts defrosting the battery (automatic function), the coloured led lights up.



Lock function Led

When the control panel is locked, the led lights up in green.

To lock or unlock the control panel, keep the key "**MODE**" pressed for 5 seconds.



Display

- When the appliance is running, it displays the percentage of humidity in the room.
- During setting of the percentage of humidity (keys "+" and "-") or of the Timer, if no key is pressed within 5 seconds, the display shows the percentage of humidity in the room again.
- Press the keys "+" and "-" simultaneously and the display will show room temperature.

1.5 - BLACKOUT

In case of blackout, the appliance restarts to work in the previously selected conditions when power is restored.

2 - INSTALLATION

2.1 - APPLIANCE TRANSPORT



- **Transport and handling of the appliance must be carried out in vertical position.**
- **If it is transported in a horizontal position, wait at least one hour before starting it.**
- **Before moving or transporting the appliance, completely drain condensation by working as described in paragraph 3.1**



CAUTION

Transporting the appliance on delicate floors (for instance: wooden floors):

- **Completely drain condensation.**
- **Pay particular attention while moving the appliance since the wheels may mark the floor.**

Although the wheels are made from a rigid material and are swivelling, they could get damaged by use or excessive dirt.

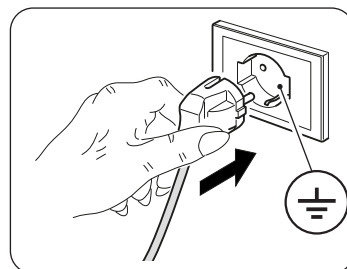
It is recommended to check that the wheels are clean and that they can move freely.

2.2 - WARNINGS



A failure to respect what follows may cause damages to the appliance.

- Install the appliance on flat, stable and on floor level surfaces.
- Only connect the appliance to outlets equipped with a ground system.
- Make sure that curtains or other objects do not obstruct the air suction filters (Fig.5).
- Make sure to keep a minimum distance of 20/30 cm between the appliance and the adjacent objects (Fig.1).
- The appliance must always be activated paying attention that there are no obstacles for air suction and output.



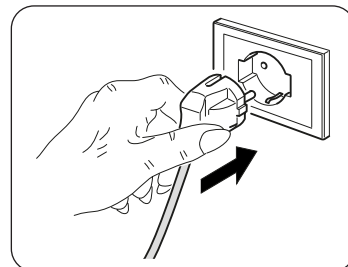
- f. The appliance must not be used in laundry rooms.
- g. Only install the appliance in dry rooms.
- h. The appliance must not be started in the presence of dangerous materials, vapours or liquids.
- i. Clean the air filters at least once a week.

2.3 - ELECTRICAL CONNECTION

The appliance is fitted with a power cable with plug.

Before connecting the appliance, make sure that:

- The voltage and power frequency values match those specified on the appliance plate data.
- The power supply line is equipped with an efficient ground connection and that it is correctly dimensioned for the maximum absorption of the appliance.
- The appliance's power network must be equipped with a suitable omnipolar disconnection device compliant with national installation regulations.
- The appliance is powered solely through a socket compatible with the plug provided.



CAUTION

Any replacement of the power cable must be carried out solely by Olimpia Splendid technical support or by similarly qualified personnel.

3 - WATER UNLOADING

3.1 - EMPTYING THE TANK

- When the led  switches on, the appliance stops, the buzzer rings and it is necessary to empty the tank (7).
- Remove the tank (7) from the appliance body working with both hands (Fig.7).
- Empty the tank (Fig. 8).
- Correctly reposition the tank (7) in the appliance body, otherwise the led  remains turned on and the appliance doesn't work.

3.2 - CONTINUOUS WATER UNLOADING

- If desired, it is possible to connect the supplied hose (14) to the connection (13) to continuously drain water collected by dehumidification.
 - **Switch off the appliance and disconnect the plug from the power socket.**
 - Remove the cover (T) from the connection (13) (Fig. 9).
 - Connect the supplied rubber hose (14) to the fitting (13).
 - It is advised to fix the hose (14) to the connection (13) using a clamp (not supplied).



In "Laundry" mode it is advisable to drain water continuously so that the dehumidifier doesn't stop if the tank is full.



Make sure the rubber hose (14) doesn't exceed the exhaust joint height, otherwise water will remain in the appliance and could cause a malfunction, damage it and/or cause dangerous work conditions.



During operation with continuous unloading, do not remove the water tank.



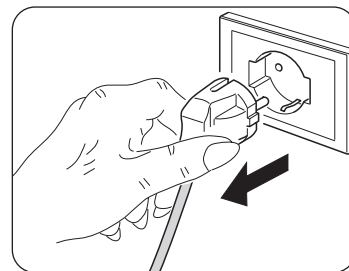
Possible problems caused by the external water drain are not detected by the full tank alarm.

An efficient supervision is necessary in order to prevent malfunctions, damages to the appliance and/or dangerous work conditions.

4 - MAINTENANCE AND CLEANING



Before performing any cleaning or maintenance intervention on the appliance, disconnect the plug from the power socket and wait for the fan to stop completely.



4.1 - CLEANING

4.1.a - Cleaning the appliance

- Use a dry cloth to clean the appliance.
- If the appliance is very dirty, it is possible to use a cloth dampened with warm water (max 50°C) and a mild detergent to clean its external parts. Dry with a dry cloth.



Make sure the appliance is completely dry before reconnecting the plug to the power socket.



Do not use a chemically treated or antistatic cloth to clean the appliance. Do not use petrol, solvents, polishing pastes or similar. These products could break or deform the plastic surface.



Do not use oils, chemical substances or abrasive products to clean the appliance.



Neither wash nor immerse the appliance with/in water.

- Use a vacuum cleaner to remove dust from the air inlet/outlet grids.



In case of an appliance malfunction, do not try to disassemble it but instead refer to the retailer or to the technical assistance service.

4.2 - AIR FILTER CLEANING (FIG.10-11)



The filter retains air impurities, for this reason it must be cleaned every month.

- **Switch the appliance off and disconnect the plug from the power socket.**
- Use a cross-head screwdriver to undo the two screws (X) which lock the air intake grille (5) of the appliance.
- Extract the air intake grille and the filters (10 and 11) from their seat.
- Remove the filters (10 and 11) from the grille.
- Clean the grid (5) and the filter (10) using a vacuum cleaner or wash them with water (possibly with a non-aggressive detergent), then let them dry in a fresh room (figure 11).
- Clean the active carbons filter (11) using a vacuum cleaner. Replace it if dirty or worn out.
- Remount the filters (10 and 11) on the grille.
- Remount the air intake grille (5), complete of air filter (10) and the active carbon filter (11) on the appliance by screwing the two screws (X).



The active carbons filter (11) MUST NOT be washed. It is advised to replace it every 6÷12 months of use.



If the filters (10 and 11) are damaged, provide for their replacement.



Wait for the grid (5) and the filter (10) to be completely dry before repositioning them. Do not use the appliance without the grid (5) and/or the filters (10 or 11) or if the latter are damaged.

4.3 - TANK CLEANING

- If the drainage tank is dirty, wash it with cold or lukewarm water.
- **Switch the appliance off and disconnect the plug from the power socket.**
- Remove the tank (7).



Do not use detergent, scouring pads, chemically treated dust cloths, gasoline, benzene, thinner or other solvents, as these can scratch and damage the tank and cause water leakage.

5 - PRESERVATION OF THE APPLIANCE

If you do not intend to use the appliance for a particularly long period of time or if operations which could produce a lot of dust must be performed, it is advised to store the appliance as follows:

- **Switch the appliance off and disconnect the plug from the power socket.**
- Empty any water remaining in the tank.
- Clean the air filter.
- Store in a fresh and dry place away from humidity.

6 - TECHNICAL DATA

Consult the rating plate applied to the product (Fig. 2) and the technical data listed below:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Rated Capacity	30L / day (30°C, 80%RH)	40L / day (30°C, 80%RH)
Power supply	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Water tank capacity	8 L	8 L
Maximum Refrigerant Charge	R290 / 83g	R290 / 96g
Net weight	25.5 kg	25.5 kg
Maximum design pressure	High Side: 3.2 MPa Low Side: 1 MPa	High Side: 3.2 MPa Low Side: 1 MPa
Minimum room size	4 m ² (floor area)	4 m ² (floor area)
Dimensions	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Fuse	3.15 A	3.15 A

7 - TROUBLE SHOOTING

BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before contacting professional service, consult this list.

This list includes common occurrences that are not the result of a defect in workmanship or materials.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	ADVISED SOLUTIONS
The unit doesn't operate	The supply cord is disconnected.	Insert the plug in the power socket and make sure there's electrical voltage.
	The tank full warning led is turned on (tank full or not correctly positioned).	Drain water tank and reset your setting, or replace the water tank to right place.
	Room temperature exceeding the maximum work conditions of the appliance.	Self-Protection designed to protect the unit. Can not work under such temperature.
The dehumidifying function doesn't work or the unit turn on / off frequently	Air filter is clogged.	Clean the air filter.
	Door or window open.	Close the door and/or the window.
	The air inlet/outlet grilles are clogged.	Remove the obstruction or clean the air inlet/outlet grilles.
	The set level of humidity is higher than the level of humidity in the room.	Set a level of humidity lower than the level of humidity in the room.
Water leak	The water tank is too full.	Empty the water tank.
	The rubber hose is bent.	Position the hose correctly in order to avoid the return of water.
Operation is noisy	The unit is tilted or unsteady.	Place the appliance on an even, solid surface (less vibration).
	Air filter is clogged.	Clean the air filter.
The display shows LO	Level of humidity in the room lower than 20%.	This is normal. The compressor stops and the fan keeps running.

Low temperature operation with Auto Defrost function

The appliance is equipped with an automatic defrost function (indicated by the specific led "**POWER**" switching on) which, thanks to opportunely timed intervals and by checking room temperature, adjust the machine operation.



0 - MISES EN GARDE	2
0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES	2
0.2 - SYMBOLOGIE	2
0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels	2
0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES	3
0.4 - USAGE PRÉVU	5
0.5 - USAGE NON PRÉVU ET POTENTIELLEMENT DANGEREUX	5
0.6 - AVERTISSEMENTS POUR LE GAZ RÉFRIGÉRANT R290	6
1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL	11
1.1 - CARACTÉRISTIQUES	11
1.2 - IDENTIFICATION DES PARTIES PRINCIPALES	11
1.3 - INSTALLATION DE L'APPAREIL	11
1.4 - PANNEAU DE COMMANDES	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - INSTALLATION	14
2.1 - TRANSPORT DE L'APPAREIL	14
2.2 - MISES EN GARDE	14
2.3 - RACCORDEMENT ELECTRIQUE.....	15
3 - ÉVACUATION D'EAU	15
3.1 - VIDER LE RÉSERVOIR	15
3.2 - ÉVACUATION CONTINUE DE L'EAU	15
4 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE	16
4.1 - NETTOYAGE	16
4.1.a - Nettoyage de l'appareil.....	16
4.2 - NETTOYAGE DU FILTRE DE L'AIR.....	16
4.3 - NETTOYAGE DU RÉSERVOIR.....	17
5 - CONSERVATION DE L'APPAREIL	17
6 - DONNÉES TECHNIQUES	17
7 - PROBLÈMES ET SOLUTIONS	18



ELIMINATION

Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit. Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit. Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

ILLUSTRATIONS

Les illustrations sont regroupées dans les pages initiales de la notice



0 - MISES EN GARDE

0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour avoir décidé d'accorder votre préférence à un appareil de notre production.

0.2 - SYMBOLOGIE

Les pictogrammes reportés au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et de manière univoque les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine dans des conditions de sécurité.

0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels

	Il indique que ce document doit être lu attentivement avant d'installer et / ou d'utiliser l'appareil.
	Il indique que ce document doit être lu attentivement avant toute opération d'entretien et/ou de nettoyage.
	Il signale la possibilité d'avoir des informations supplémentaires sur les manuels joints.
	Il indique que des informations sont disponibles dans la notice d'utilisation ou dans la notice d'installation.
	Indique que le personnel préposé à la réparation doit gérer l'appareil conformément à la notice d'installation.
	Il indique que l'appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le liquide réfrigérant fuit et qu'il est exposé à une source d'ignition externe, un incendie risque de survenir.
	Signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de provoquer une décharge électrique.
	Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des lésions physiques.
	Il indique au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des brûlures par contact avec des composants à haute température.
	Les paragraphes précédés par ce symbole contiennent des informations et des prescriptions très importantes, notamment pour ce qui concerne la sécurité. Le non-respect peut comporter: - danger pour la sécurité des opérateurs. - perte de la garantie du contrat. - dégagement de la responsabilité du fabricant.
	Indique les actions qu'il ne faut absolument pas accomplir.
	Il indique au personnel concerné qu'il est interdit de couvrir l'appareil afin d'en éviter la surchauffe.

0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES

LORSQUE VOUS UTILISEZ DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL EST TOUJOURS NÉCESSAIRE DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCHOC ET ACCIDENTS À PERSONNES, Y COMPRIS CE QUI SUIT :



1. Document réservé aux termes de la loi avec interdiction de reproduction ou de transmission à tiers sans l'autorisation expresse de la société OLIMPIA SPLENDID.
Les machines peuvent subir des mises à jour et par conséquent présenter des éléments différents de ceux qui sont représentés, sans que cela constitue pour autant un préjudice pour les textes contenus dans ce manuel.
2. Lire attentivement le présent manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et suivre scrupuleusement ce qui est décrit dans chacun des chapitres.
3. Conserver soigneusement le présent livret pour toute consultation ultérieure.
4. Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'appareil est en parfait état. Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à portée des enfants pour qui ils représentent des sources potentielles de danger.
5. **LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES AUX PERSONNES OU AUX BIENS DERIVANT DU NON-RESPECT DES NORMES CONTENUES DANS LE PRESENT LIVRET.**



6. Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications à ces modèles, tout en conservant les caractéristiques essentielles décrites dans le présent manuel.
7. L'entretien d'appareils de déshumidification de l'air tels que celui-ci peut être dangereux en raison de la présence de gaz réfrigérant sous pression et de composants électriques sous tension.
En conséquence, toute opération de maintenance (à l'exception d'entretien des filtres) ne doit être effectuée que par du personnel autorisé et qualifié.
8. Les installations effectuées en dehors des instructions fournies par le présent manuel et l'utilisation en dehors des limites de température prescrites annulent la garantie.
9. L'entretien courant des filtres, le nettoyage général extérieur peuvent être effectués même par l'utilisateur, étant donné que ces opérations ne comportent pas de difficulté ou de danger.
10. Durant le montage, et à chaque opération d'entretien, respecter les précautions mentionnées dans ce manuel et sur les étiquettes appliquées dans les appareils, et prendre toutes les précautions suggérées par le bon sens commun et par les Réglementations de Sécurité en vigueur dans le lieu d'installation.



11. En cas de remplacement de composants, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales OLIMPIA SPLENDID.



12. Si l'unité n'est pas utilisée pendant longtemps ou que personne ne reste dans la pièce climatisée, il est conseillé de couper l'alimentation pour éviter tout accident.



13. N'utilisez pas de détergents liquides ou corrosifs pour nettoyer l'appareil, ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'unité car ils pourraient endommager les composants en plastique et même causer des chocs électriques.



14. Ne pas mouiller l'appareil.
Des courts-circuits ou des incendies peuvent survenir.
Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou autres liquides.



15. En cas de défaillance (par exemple : bruit anormal, mauvaise odeur, fumée, élévation anormale de température, fuites électriques, etc.), couper immédiatement l'alimentation électrique.

Pour toute réparation, s'adresser exclusivement aux services après-vente agréés par le constructeur et exiger l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil.

16. Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement si des portes ou des fenêtres sont ouvertes.



17. Ne pas débrancher la fiche secteur pendant le fonctionnement. Risque d'incendie ou de choc électrique.
18. Ne pas appuyer d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
Ne pas s'asseoir ni monter sur l'appareil.
19. Avant de connecter l'électroménager électriquement, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau de distribution d'énergie électrique. La plaque (T) est située à l'intérieur de l'appareil, visible uniquement en retirant le réservoir (Fig. 2).



20. Installer l'appareil selon les instructions du constructeur. Une mauvaise installation peut entraîner des dommages aux personnes, animaux et choses, au sujet desquels le constructeur décline toute responsabilité.
21. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans une zone fermée comme à l'intérieur d'une armoire car il pourrait provoquer un incendie.
22. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la prise par une autre de type approprié par du personnel professionnellement qualifié, qui devra s'assurer que la section des câbles de la prise est appropriée à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée; si leur utilisation devait être indispensable, ils devraient être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur capacité (A) ne doit pas être inférieure à la capacité maximum de l'appareil.
23. Cet appareil n'est pas destiné à fonctionner au moyen d'un temporisateur externe ou avec un système de télécommande séparé.
24. Utiliser l'appareil toujours et uniquement en position verticale.
25. Ne jamais couvrir de quelque façon que ce soit les grilles respectivement d'entrée et de sortie d'air.
26. Ne pas insérer d'objets étrangers dans les grilles d'entrée et sortie afin d'éviter tout risque de choc électrique, incendie ou dommage à l'appareil.
27. Ne pas utiliser l'appareil:
 - avec les mains mouillées ou humides;
 - pieds nus.
28. Ne pas tirer le câble de alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
29. Ne pas utiliser ce produit à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur, telles que poêles ou radiateurs (Fig.3).
30. Ne pas utiliser ce dispositif près des appareils à gaz (Fig.3).
31. Ne pas actionner l'appareil près des rideaux, car le matériel pourrait être happé dans les prises d'air (Fig.5).
32. Toujours placer l'appareil sur une surface stable, plane et à niveau.
33. Laisser au moins 20 cm d'espace libre sur les côtés et derrière l'appareil et laisser au moins 30 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil (Fig.1).
34. Ne pas placer l'appareil près d'une prise électrique (Fig.4).
35. La prise de courant doit être facilement accessible de façon à pouvoir débrancher avec facilité la fiche en cas d'urgence.
36. Ne pas manipuler la fiche les mains mouillées.
37. Ne pas plier, tordre, tirer ou endommager excessivement le cordon d'alimentation.
38. Ne pas dérouler le câble sous des tapis, couvertures et carpettes. Placer le câble dans des zones sans passage de façon à éviter des trébuchements.
39. Débrancher le cordon d'alimentation quand l'unité n'est pas utilisée de façon prolongée et/ou quand personne n'est à la maison.
40. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées. Éviter le déversement de liquides sur l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'éviers ou de robinets.
41. N'incliner l'appareil sur aucun côté car l'eau qui sort pourrait l'endommager.
 - 41a. Vider l'eau qui a été récupérée dans le réservoir .
S'il est installé, le tuyau de drainage doit se trouver en descente pour être certains que l'eau de condensation est constamment évacuée.
42. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide ; ne pas utiliser produits ou matériaux abrasifs. Pour nettoyer les filtres voir le paragraphe approprié.

43. La cause la plus fréquente de surchauffe est le dépôt de poussière ou de peluches dans l'appareil. Éliminer régulièrement ces accumulations en débranchant l'appareil de la prise électrique et en aspirant les grilles.
 44. Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements avec des écarts de température considérables car la condensation pourrait se former à l'intérieur de l'appareil lui-même.
 45. Installer le dispositif à au moins 2 mètres des autres appareils électroniques (téléviseur, radio, ordinateur, lecteur DVD, etc.) pour éviter les interférences (Fig.6).
 46. Ne pas utiliser l'appareil aussitôt après la pulvérisation de l'insecticide à gaz ou en présence d'encens qui brûlent, de vapeurs chimiques ou de résidus huileux.
 47. Ne pas utiliser l'appareil sans les filtres correctement positionnés.
 48. Le démontage, la réparation ou la reconversion par une personne non autorisée pourrait comporter des dommages graves et entraîner l'annulation de la garantie du fabricant.
 49. Ne pas utiliser l'appareil en cas de panne ou de dysfonctionnement, si le câble ou la fiche est endommagé ou si l'appareil est tombé ou endommagé de quelque façon que ce soit. Éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et la faire vérifier par du personnel qualifié.
 50. Ne pas démonter ni modifier abusivement l'appareil.
 51. En cas de pertes de gaz d'autres appareils, aérer soigneusement la pièce avant de mettre en marche le climatiseur.
 52. Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces avec des températures comprises entre 5°C et 35°C.
 53. Réparer l'appareil tout seul est extrêmement dangereux.
 54. Si vous décidez de ne plus utiliser un appareil de ce type, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation, après avoir dé-branché la fiche de la prise de courant. Il est en outre recommander de rendre inoffensives les éléments de l'appareil susceptibles de constituer un danger, notamment pour les enfants, qui pourraient se servir de l'appareil hors d'usage pour jouer.
 55. Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
 56. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de la baignoire, de la douche ou d'une piscine.
- Fusible: 3.15 A



0.4 - USAGE PRÉVU

- L'appareil doit être utilisé exclusivement comme ventilateur ou déshumidificateur dans le seul but de rendre confortable la pièce où l'on séjourne.
- Cet appareil est conçu **UNIQUEMENT** pour une utilisation domestique ou semblable.
- Un usage impropre de l'appareil avec d'éventuels dommages causés aux personnes, biens ou animaux décharge **OLIMPIA SPLENDID** de toute responsabilité.

0.5 - USAGE NON PRÉVU ET POTENTIELLEMENT DANGEREUX

- N'installez pas de déshumidificateurs dans des environnements contenant des gaz inflammables, des gaz explosifs, des environnements très humides (laveries, serres, etc.) ou dans des pièces où d'autres machines qui génèrent une forte source de chaleur, à proximité d'une source d'eau salée ou sulfureuse.



- **NE PAS** utiliser de gaz, d'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de l'appareil.



N'utilisez ce produit que conformément aux spécifications indiquées dans cette notice. Toute utilisation autre que celle spécifiée risque d'entraîner de graves lésions.

LE FABRICANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES À DES PERSONNES OU À DES BIENS DUES À LA NON-OBSERVATION DES CONSIGNES CONTENUES DANS CETTE NOTICE.

0.6 - AVERTISSEMENTS POUR LE GAZ RÉFRIGÉRANT R290

1. L'APPAREIL CONTIENT DU GAZ R290 (CLASSIFICATION D'INFLAMMABILITÉ A3)
2. L'APPAREIL DOIT ÊTRE STOCKÉ DANS UNE PIÈCE BIEN VENTILÉE OÙ LA TAILLE DE LA PIÈCE CORRESPOND AUX MESURES INDICUÉES POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL.
3. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ, UTILISÉ ET RANGÉ DANS UNE PIÈCE DONT LA SURFACE DU SOL EST SUPÉRIEURE À 4M².
4. CET APPAREIL CONTIENT UNE QUANTITÉ DE GAZ RÉFRIGÉRANT R290 ÉGALE À CELLE INDICUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE DONNÉES FIGURANT SUR L'APPAREIL.
5. IL EST INDISPENSABLE DE RANGER L'APPAREIL DANS UNE PIÈCE SANS LA PRÉSENCE DE SOURCES D'INFLAMMATION EN FONCTIONNEMENT CONTINU (PAR EXEMPLE : FLAMMES NUES, APPAREIL À GAZ EN FONCTIONNEMENT OU SURFACES CHAUFFANTES D'UN APPAREIL DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE EN FONCTIONNEMENT).
6. Ne pas percer ou brûler.
7. Ne pas oublier que les réfrigérants peuvent être inodores.
8. R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives environnementales européennes. Ne percer aucune partie du circuit du réfrigérant.
9. Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyage, autres que ceux préconisés par le fabricant.
10. Lors du dégivrage et du nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser d'autres outils que ceux recommandés par le fabricant.
11. Si l'appareil est installé, utilisé ou rangé dans une zone non ventilée, le lieu de destination doit être conçu de manière à empêcher toute accumulation de fuites de réfrigérant, dues aux chauffages électriques, aux cuisinières ou à d'autres sources d'allumage.
12. Se conformer aux normes nationales en matière de gaz.
13. Veiller à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas entravées.
14. L'appareil doit être stocké de manière à éviter les dommages mécaniques.
15. Toute personne qui travaille au-dessus ou à l'intérieur d'un circuit de réfrigération doit être avoir un certificat valide qui prouve sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur.



16. Toutes les opérations de fonctionnement qui affectent les dispositifs de sécurité doivent être effectuées par du personnel spécialisé. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel spécialisé doivent être effectués sous la supervision d'une personne qualifiée dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

- Il convient de prendre des précautions pour éviter les vibrations ou les pulsations excessives dans les conduites de réfrigération.
- Les dispositifs de protection, les conduites et les raccords doivent être protégés, dans la mesure du possible, contre les effets néfastes de l'environnement, par exemple contre le risque d'accumulation et de gel de l'eau dans les tuyaux d'évacuation ou contre l'accumulation de saletés et de débris.
- Des mesures appropriées doivent être prévues pour tenir compte de la dilatation et de la contraction des tronçons de tuyauterie de grande longueur.
- Les tuyauteries des installations frigorifiques doivent être conçues et installées de manière à réduire au minimum le risque qu'un coup de bélier endommage l'installation.
- Les électrovannes doivent être correctement positionnées dans les tuyauteries afin d'éviter les coups de bélier et ne doivent pas se bloquer dans le fluide frigorigène liquide, sauf si un purgeur adéquat est prévu.
- Les tuyaux et les composants en acier doivent être protégés contre la corrosion par un revêtement anti-rouille avant l'application de toute isolation.
- Les raccords de réfrigérant réalisés sur place à l'intérieur doivent être soumis à des essais d'étanchéité. La méthode d'essai doit avoir une sensibilité de 5 grammes par an de réfrigérant ou plus à une pression d'au moins 0,25 fois la pression maximale admissible. Aucune fuite ne doit être détectée.
- Les composants électriques susceptibles de générer des arcs électriques ou des étincelles, qui ne

sont pas considérés comme des sources d'inflammation car ils sont conformes aux points b), c), d) ou f) du paragraphe 22.116.1, doivent être remplacés exclusivement par des pièces spécifiées par le fabricant de l'appareil.

17. TRANSPORT D'APPAREILS CONTENANT DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

Se référer aux règlements nationaux.

18. MARQUAGE DE L'APPAREIL PAR DES SYMBOLES

Se référer aux règlements nationaux.

19. ÉCOULEMENT CONTENANT DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

Se référer aux règlements nationaux.

20. STOCKAGE DE L'APPAREIL/DISPOSITIFS

Le stockage de l'appareil doit être conforme aux instructions du fabricant.

21. STOCKAGE DE L'APPAREIL (INVENDU)

L'emballage doit être construit de manière à ce que tout dommage mécanique de l'appareil à l'intérieur n'entraîne pas de perte de réfrigérant. Le nombre maximal de pièces de l'appareil pouvant être stockées ensemble est indiqué par la réglementation locale. Le fabricant doit spécifier d'autres sources potentielles de fonctionnement continu connues comme étant susceptibles d'amorcer le réfrigérant utilisé. L'appareil doit être conservé de façon à éviter des dégâts mécaniques.

 22. INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN

a) Contrôles de la zone

Avant de commencer à utiliser des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, il est nécessaire de faire des contrôles de sécurité afin de minimiser le risque d'inflammation. Respectez les consignes suivantes pour réparer le système de réfrigérant avant de l'utiliser.

b) Exécution du travail

Les travaux doivent être effectués sous contrôle afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables lors de leur exécution.

c) Zone de travail générale

Tout le personnel préposé à la maintenance et les autres opérateurs présents dans la zone de travail doivent être informés de la nature en cours. Évitez de travailler dans des espaces exigus.

d) Contrôle de la présence de liquide réfrigérant

Contrôlez la zone avec un détecteur de liquide réfrigérant spécifique avant et pendant l'exécution du travail afin de s'assurer que le technicien est bien conscient de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables. Vérifiez que l'appareil de détection des fuites utilisé convient à une utilisation avec des liquides réfrigérant inflammables, c'est-à-dire qu'il ne provoque pas d'étincelles, qu'il est correctement fermé ou intrinsèquement sûr.

e) Présence d'extincteurs

Si des travaux à chaud sont nécessaires sur l'appareil de réfrigération ou sur toute partie de celui-ci, un équipement de lutte contre les incendies adéquat doit être disponible. Gardez toujours un extincteur sec ou à poudre de CO₂ à proximité de la zone de recharge.

f) Absence de sources inflammables

Aucun opérateur qui exécute un travail de système de réfrigération impliquant l'exposition de toute tuyauterie contenant ou ayant une teneur en réfrigérant inflammable ne doit utiliser une source inflammable susceptibles de causer un incendie ou une explosion. Toutes les sources possibles d'inflammation, y compris la consommation de cigarettes, doivent être suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, pendant lesquelles le réfrigérant inflammable pourrait être répandu dans l'espace environnant. Avant que les travaux ne commencent, examinez la zone autour de l'appareil pour s'assurer qu'il n'y a aucun élément inflammable ou risque d'inflammation. Utilisez des panneaux anti-fumée.

g) Zone ventilée

Assurez-vous que la zone d'installation est à l'extérieur ou correctement ventilée avant de mettre le système en marche ou d'effectuer des opérations à chaud. Veuillez à ce que le degré de ventilation soit présent pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit être en mesure de disperser en toute sécurité tout réfrigérant dégagé et, si possible, l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

h) Contrôles de l'appareil de réfrigération

Lorsque les composants électriques sont remplacés, veillez à ce qu'ils soient appropriés et conformes aux spécifications indiquées.

Les consignes du fabricant en matière d'entretien et de service doivent toujours être respectées. En cas de doute, veuillez consulter le SAV du fabricant. Veuillez effectuer les contrôles suivants sur les installations qui utilisent des réfrigérants inflammables : Contrôler que la charge réelle du réfrigérant est conforme aux dimensions de la pièce où sont installées les parties contenant du réfrigérant ; que le système et les orifices de ventilation fonctionnent correctement et qu'ils ne sont pas obstrués ; si vous utilisez un circuit de réfrigérant, vérifiez la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire ; que le marquage appliqué sur la machine reste visible et lisible. Les marquages et les panneaux d'indication illisibles doivent être remplacés ; que les tubes et les composants de réfrigération sont installés à une position où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, sauf si ces composants comportent un matériau intrinsèquement résistant à la corrosion ou sont convenablement protégés par ce dernier.

i) Contrôles sur les appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. En cas de panne susceptible de nuire à la sécurité de l'appareil, évitez d'alimenter le circuit électriquement avant d'avoir résolu le problème. Utilisez une solution temporaire appropriée si le problème ne peut pas être résolu immédiatement mais que l'appareil doit continuer à fonctionner. Veuillez indiquer une telle situation au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties en soient informées. Les contrôles de sécurité initiaux comprennent le contrôle de la décharge des condensateurs. Ce contrôle doit être effectué en toute sécurité pour éviter les étincelles ; vérifiez que les composants électriques et les faisceaux de tension ne sont pas exposés pendant le chargement, la restauration ou la purge du système ; vérifiez la continuité de la mise à la terre.

23. RÉPARATIONS DES COMPOSANTS SCÉLLÉS

Les composants électriques étanches ne doivent pas être réparés.

24. RÉPARATION DE COMPOSANTS DE SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

N'appliquez aucune charge inductive ni capacité permanente au circuit sans vous assurer qu'elle ne dépasse pas la tension et le courant maximaux autorisés pour l'appareil utilisé. Les composants de sécurité intrinsèque sont les seuls à pouvoir fonctionner sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. Le système d'essai doit avoir le bon ampérage. Remplacez les composants uniquement par des pièces de rechange spécifiées par le fabricant. Des pièces autres que celles indiquées peuvent provoquer l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère après une fuite.

25. CÂBLAGE

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à tout autre effet néfaste sur l'environnement. Pendant le contrôle, n'oubliez jamais les effets du vieillissement ou des vibrations constantes causés par des éléments tels que les compresseurs ou les ventilateurs.

26. DÉTECTION DE RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

N'utilisez en aucun cas des sources d'inflammation potentielles pour détecter les fuites de réfrigérant. N'utilisez pas de flamme oxyhydrique (ni aucun autre système de détection qui utilise une flamme libre).

27. MÉTHODES DE DÉTECTION DE FUITES

Les méthodes de détection des fuites ci-après sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Utilisez des détecteurs de fuites électroniques pour les réfrigérants inflammables, même si la sensibilité risque de ne pas être adéquate ou qu'un recalibrage s'impose. (L'appareil de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au réfrigérant utilisé. L'appareil de détection de fuite doit être réglé sur un pourcentage de réfrigérant LFL et calibré en fonction du réfrigérant utilisé en confirmant le pourcentage de gaz approprié (maximum 25 %). Les fluides de détection des fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, en veillant ne pas utiliser des détergents contenant du chlore, une substance pourrait réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre. REMARQUE :

des exemples de fluides pour la détection des fuites :

- la méthode des bulles
- les agents fluorescents

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être supprimées / éteintes. Si une fuite de réfrigérant nécessitant une soudure est détectée, récupérez tout le réfrigérant du système ou isolez-le (par des vannes d'arrêt) dans une partie du système à l'écart de la fuite. Voir les instructions suivantes pour l'élimination du réfrigérant.

28. VIDANGE DU RÉFRIGÉRANT ET VIDANGE DU CIRCUIT

Utilisez les procédures conventionnelles lorsque vous travaillez sur le circuit de réfrigérant pour des réparations ou pour toute autre raison. Malgré cela, il est important que la meilleure pratique soit respectée, car l'inflammabilité doit être prise en compte. Respectez la procédure ci-après :

- vidanger le fluide frigorigène en toute sécurité, conformément aux réglementations locales et nationales ;
- procéder à la mise sous vide ;
- purger le circuit avec un gaz inerte (facultatif pour l'A2L) ;
- procéder à la mise sous vide (facultatif pour l'A2L) ;
- effectuer un rinçage continu avec un gaz inerte lorsque l'on utilise une flamme pour ouvrir le circuit ;
- ouvrir le circuit.

La charge de réfrigérant doit être réintroduite dans les cylindres de récupération appropriés. Le système doit être purgé avec de l'OFN (azote sans oxygène) afin de rendre l'appareil sûr pour les fluides frigorigènes inflammables. Il peut être nécessaire de répéter cette procédure plusieurs fois. Ne pas utiliser d'air comprimé ou d'oxygène pour cette opération. Le fabricant doit préciser les gaz inertes pouvant être utilisés. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour la purge des installations frigorifiques. La purge du circuit de réfrigérant doit être effectuée en rompant le vide dans le système avec un gaz inerte et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en purgeant vers l'atmosphère et enfin en remettant le système sous vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant à l'intérieur du système. Le système doit être purgé jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre la réalisation des travaux. Cette opération est absolument essentielle si des opérations de soudage doivent être effectuées au niveau de la tuyauterie. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche d'une source d'inflammation potentielle et qu'il y a une ventilation adéquate.

29. PROCÉDURES DE CHARGEMENT

En plus des procédures de chargement classiques, les conditions ci-après sont à remplir :

Veillez à ce qu'aucune contamination de divers réfrigérants ne se produit pendant le chargement de l'appareils. Les tubes doivent être les plus courts possibles afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'elles contiennent.

Les bouteilles doivent être placées en position verticale dans une position appropriée, conformément aux instructions. Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger avec du réfrigérant.

Étiquetez le système une fois chargé (si l'étiquetage n'a pas encore été fait).

Veillez à ne pas surcharger le système de réfrigération. Testez la pression avec l'OFN avant de charger le système. Effectuez le test d'étanchéité du système à la fin de la charge mais avant la mise en service. Un autre test d'étanchéité doit être effectué avant de quitter le site d'installation.

30. MISE HORS SERVICE

Pour exécuter cette procédure, le technicien préposé doit impérativement se familiariser au préalable avec l'appareil et tous ses composants.

Il y a lieu de récupérer tous les réfrigérants en toute sécurité.

Avant de procéder à cette opération, prélevez un échantillon d'huile et de liquide de refroidissement au cas où une analyse serait nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de commencer cette procédure.

- a) Familiarisez-vous avec l'appareil et son fonctionnement.
- b) Isolez le système électriquement.
- c) Avant d'exécuter cette procédure, assurez-vous que :

- Le matériel de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour déplacer les cylindres de réfrigérant ;
 - Tous les dispositifs de protection sont disponibles et utilisés correctement.
 - Le processus de récupération est toujours contrôlé par une personne compétente ;
 - L'équipement de récupération et les cylindres sont conformes aux normes appropriées.
- d) Videz le système de refroidissement, si possible.
- e) S'il est impossible d'avoir un état de vide, utilisez un collecteur afin que le réfrigérant puisse être éliminé des différentes parties du système.
- f) Assurez-vous que le cylindre se trouve sur les balances avant de passer à la récupération.
- g) Mettez en marche l'équipement de récupération et utilisez-le conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne surchargez pas les cylindres. (Pas plus de 80% du volume de charge liquide).
- i) Ne dépassez pas la pression maximale de service du cylindre même temporairement.
- j) Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que ces derniers et l'équipement sont immédiatement retirés du site d'installation et que toutes les vannes d'isolement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins d'avoir été nettoyé et vérifié.

31. ÉTIQUETAGE

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé du réfrigérant. Dated et signez l'étiquette. Assurez-vous que l'appareil comporte des étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.

32. RÉCUPÉRATION

Lors de l'extraction du réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il y a lieu d'éliminer tous les réfrigérants en toute sécurité. Lors du transfert du réfrigérant dans les cylindres, assurez-vous que seuls les cylindres appropriés pour la récupération du réfrigérant sont utilisés. Assurez-vous que le bon nombre de cylindres est disponible pour stocker la charge totale du système. Tous les cylindres à utiliser sont conçus pour le réfrigérant récupéré et étiquetés de la même manière (c'est-à-dire des cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Ces cylindres doivent être équipés d'une vanne de surpression et des vannes d'arrêt correspondantes entièrement fonctionnelles. Les cylindres de récupération vides sont placés sous vide et, si possible, refroidis avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en parfait état de marche, avec un mode d'emploi à portée de main et adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En cas de doutes, consulter le fabricant. De plus, un groupe de balances calibrées doit être disponible et parfaitement fonctionnelles. Les tubes doivent être équipés de joints hermétiques avec déconnexion en parfait état. Avant d'utiliser l'équipement de récupération, veillez à ce qu'il soit en bon état de marche, correctement entretenu et que tout composant électrique associé soit scellé afin d'empêcher toute inflammation en cas de dispersion du réfrigérant. Consultez le fabricant en cas de doute. Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé à son fournisseur dans le cylindre de récupération approprié et accompagné de la note de transfert de déchets correspondant. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier dans les cylindres. Si les compresseurs ou les huiles de compresseurs doivent être éliminés, assurez-vous qu'ils ont été vidés à un niveau acceptable pour que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus de vidange doit être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs. Utilisez uniquement des systèmes de chauffage électrique sur le corps du compresseur pour accélérer ce processus. Éliminez l'huile d'un système en toute sécurité.

33. QUALIFICATION DES TRAVAILLEURS

Toutes les procédures de travail qui ont un impact sur la sécurité doivent uniquement être effectuées par des personnes compétentes qui connaissent bien les procédures de travail telles que :

- interruption du circuit de réfrigération ;
- ouverture de composants scellés ;
- ouverture d'enveloppes ventilées.

1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1.1 - CARACTÉRISTIQUES

L'appareil est emballé unitairement dans un emballage en carton.



Conserver l'emballage en position verticale.

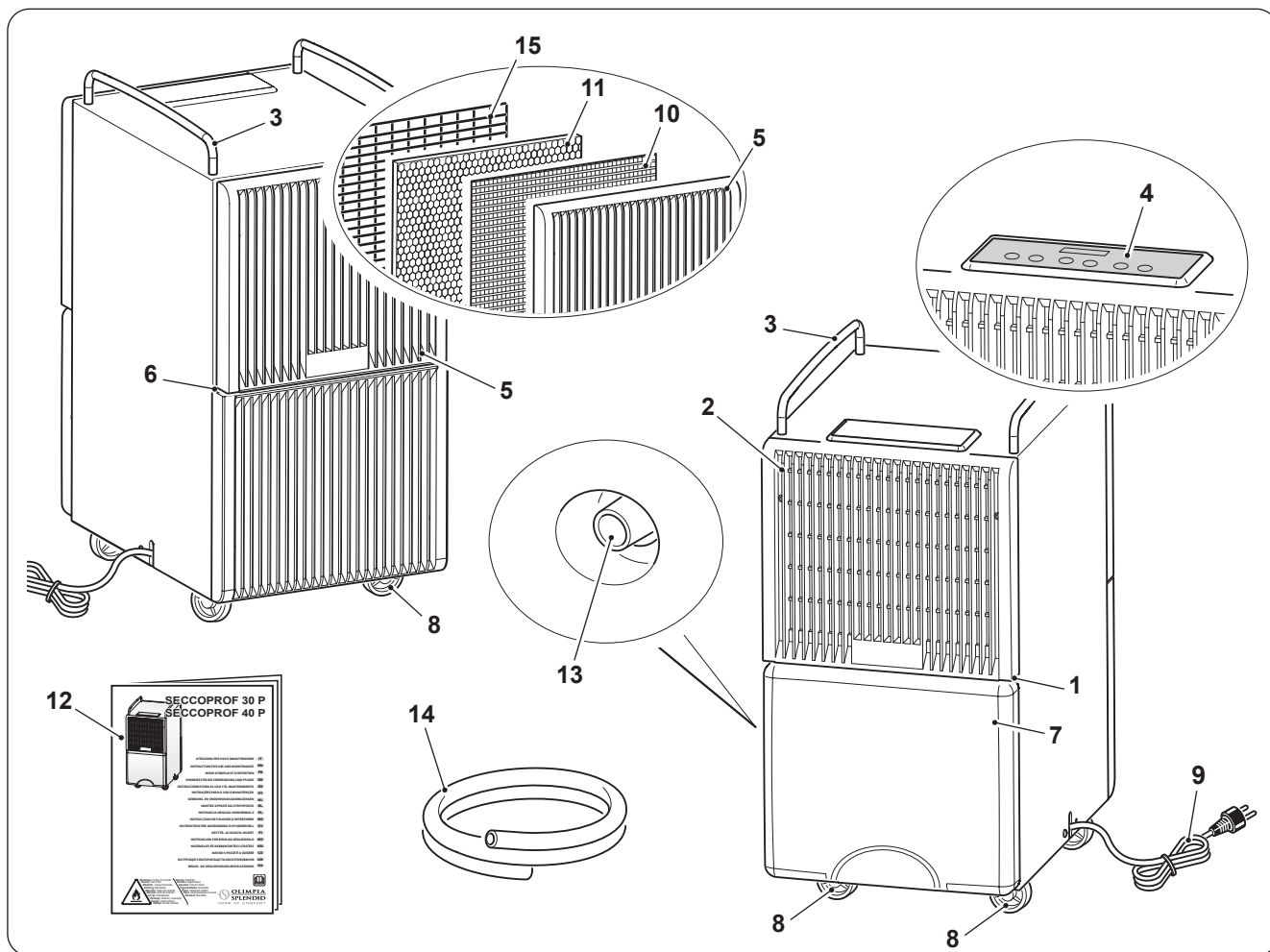
Le déshumidificateur enlève énergiquement l'humidité de l'air, baisse l'humidité de la pièce et maintient l'environnement sec et agréable.

Il est possible de sélectionner le niveau d'humidité désiré à travers l'hygromètre numérique.

En utilisant la minuterie, il est possible de configurer l'allumage et l'extinction automatique de l'appareil.

1.2 - IDENTIFICATION DES PARTIES PRINCIPALES

- | | | |
|-----------------------------|----------------------------|--|
| 1. Coque frontale | 6. Coque arrière | 12. Notice d'instruction |
| 2. Grille sortie d'air | 7. Réservoir d'eau | 13. Raccord de vidange de condensat |
| 3. Poignée | 8. Roues | 14. Tuyau d'évacuation de la condensation en continu |
| 4. Panneau de commande | 9. Câble d'alimentation | 15. Grille métallique |
| 5. Grille d'entrée de l'air | 10. Filtre | |
| | 11. Filtre à charbon actif | |

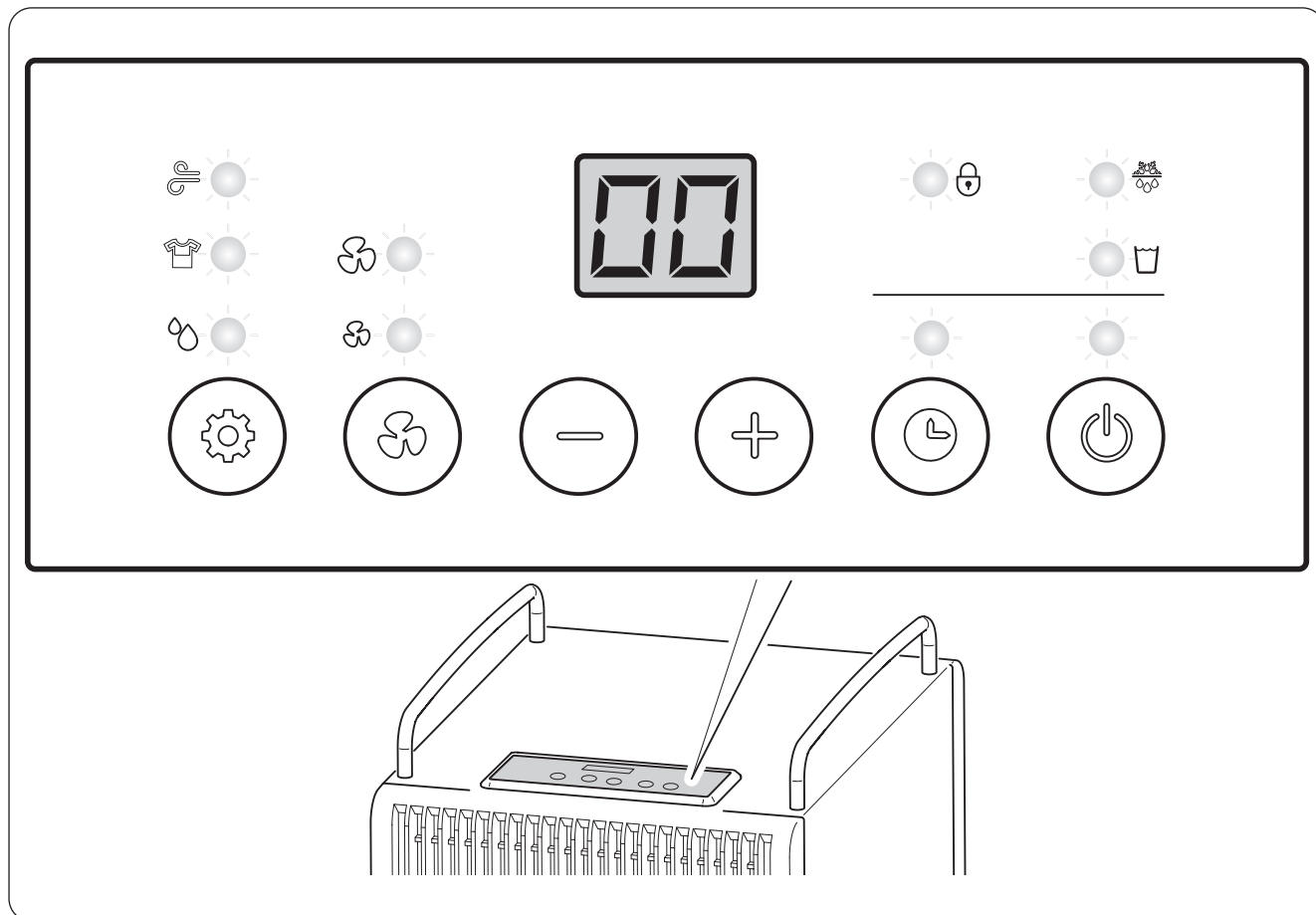


1.3 - INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'appareil est en parfait état; en cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser au personnel qualifié.
- Installer l'appareil sur un sol dur et plat en maintenant la ventilation dans la pièce.
- Placer l'appareil dans un lieu adapté. S'assurer que les rideaux ou autres objets ne gênent pas le flux d'air (Fig.5).

- Laisser au moins 20 cm d'espace libre sur les côtés et derrière l'appareil et laisser au moins 30 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil (Fig.1).
- Enlever le réservoir (7) et dérouler le câble d'alimentation (9).
- Repositionner **correctement** le réservoir (7) dans le corps de l'appareil.
- Introduire la fiche dans la prise du courant ; l'appareil émet un « bip ».

1.4 - PANNEAU DE COMMANDES



Touche de marche/arrêt ON/OFF

Presser la touche pour allumer l'appareil.
Presser de nouveau la touche pour l'éteindre.



LED de présence de tension

Quand l'appareil est en marche la LED s'allume en vert.



LED du réservoir d'eau plein

Quand le réservoir d'eau est plein, la LED s'allume en rouge et l'appareil vibre pendant 15 fois puis il s'arrête.

Enlever le réservoir (7) (Fig. 7) et le vider.

Pour remettre l'appareil repositionner le réservoir correctement.



Touche Minuterie

Quand l'appareil est branché mais n'est pas en marche

Appuyer sur la touche « **TIMER** » (minuterie) pour accéder à la fonction. Puis appuyer plusieurs fois sur la touche « **TIMER** » pour configurer le délai de retard de démarrage (de 1 à 24 heures). Le voyant **TIMER** se mettra à clignoter en vert.

Quand la valeur programmée sur l'écran cesse de clignoter, la valeur est enregistrée et la LED s'allume fixe. À l'expiration du délai programmé, l'appareil se met en marche.

Pour désactiver la fonction avant la mise en marche de l'appareil programmer sur « **00** » la durée de MINUTERIE, allumer l'appareil ou bien l'éteindre.

Quand l'appareil est en marche

Appuyer sur la touche « **TIMER** » (minuterie) pour accéder à la fonction, Puis appuyer une ou plusieurs fois sur la touche « **TIMER** » pour configurer le délai de retard d'extinction (de 1 à 24 heures). Le voyant **TIMER** (minuterie) se mettra à clignoter en vert.

Quand la valeur programmée sur l'écran cesse de clignoter, la valeur est enregistrée et la LED s'allume fixe. À l'expiration de la durée programmée, l'appareil s'éteint.

Pour désactiver la fonction programmer sur « 00 » la durée de fonctionnement ou éteindre l'appareil.



LED Minuterie

Quand la fonction est activée, la led s'allume en vert.



Touche +

Quand l'appareil est en marche, presser la touche pour augmenter le pourcentage d'humidité désiré dans la pièce.

- Valeur programmable comprise entre 30% et 90% (avec des steps de 5). La valeur de départ correspond à celle précédemment configurée.
- Le pourcentage d'humidité augmente de 5 % à chaque pression de la touche « + ». Une fois dépassé le seuil maximum (90 %), le message « **Co** » s'affichera sur l'écran en activant la fonction de déshumidification continue.
Ex : .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*Il n'est pas possible de modifier le pourcentage d'humidité en mode « **LAUNDRY** ».*

- En appuyant simultanément sur les touches « + » et « - », l'écran affiche la température ambiante.



Touche -

Quand l'appareil est en marche, presser la touche pour diminuer le pourcentage d'humidité désirée dans la pièce.

- Valeur programmable comprise entre 90% et 30% (avec des steps de 5). La valeur de départ correspond à celle précédemment configurée.
- Le pourcentage d'humidité diminue de 5 % à chaque pression de la touche « - ». Une fois dépassé le seuil minimum (30%), le message « **Co** » s'affichera sur l'écran en activant la fonction de déshumidification continue.
Ex : .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*Il n'est pas possible de modifier le pourcentage d'humidité en mode « **LAUNDRY** ».*

- En appuyant simultanément sur les touches « + » et « - », l'écran affiche la température ambiante.



Touche Fan

Avec l'appareil en marche, appuyer sur la touche pour sélectionner la vitesse désirée du ventilateur.

- Vitesse maximale - LED  allumée en vert
- Vitesse minimale - LED  allumée en vert

*Il n'est pas possible de modifier la vitesse du ventilateur en mode « **LAUNDRY** ».*



Touche Mode

Avec l'appareil en marche, presser la touche pour sélectionner la fonction désirée.

- Mode « **Laundry** » - LED  allumé en vert
- Mode « **Normal** » - LED  allumé en vert
- Mode « **Fan** » - LED  allumé en vert



Voyant de la fonction de dégivrage

Lorsque l'appareil commence le dégivrage de la batterie (fonction automatique), le voyant coloré s'allume.



Voyant de la fonction de cadenas

Lorsque le panneau de commande est verrouillé, le voyant s'allume en vert.

Pour verrouiller ou déverrouiller le panneau de commande, maintenir le bouton « **MODE** » enfoncé pendant 5 secondes.



Écran d'affichage

- Lorsque l'appareil est en marche, le pourcentage d'humidité de la pièce est indiqué.
Durant la programmation du pourcentage d'humidité (touches « + » et « - ») ou de la configuration de la minuterie, si aucune touche n'est enfoncée dans les 5 secondes, l'écran affichera de nouveau le pourcentage d'humidité présent dans la pièce.
- En appuyant simultanément sur les touches « + » et « - », l'écran affiche la température ambiante.

1.5 - BLACKOUT

En cas de coupure de courant (blackout), au moment où ce dernier revient, l'appareil fonctionne à nouveau dans les conditions dans lesquelles il se trouvait précédemment.

2 - INSTALLATION

2.1 - TRANSPORT DE L'APPAREIL



- **Le transport et la manutention de l'appareil doivent être effectués en position verticale.**
- **Dans le cas de transport en position horizontale, attendre au moins une heure avant de le mettre en marche.**
- **Avant de déplacer ou de transporter l'appareil, évacuez complètement l'eau de condensat en procédant comme décrit à la section 3.1**



RECOMMANDATION

Transport de l'appareil sur sols délicats (par exemple sols en bois) :

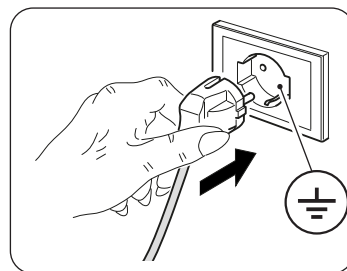
- **Videz complètement le condensat.**
- **Faire particulièrement attention en cas de déplacement de l'appareil car les roues risqueraient de laisser des traces sur le sol. Les roulettes, bien qu'elles soient réalisées dans un matériau rigide et qu'elles soient pivotantes, peuvent s'abîmer à l'usage ou s'encrasser. Il est recommandé de vérifier que les roues sont propres et libres dans leur mouvement.**

2.2 - MISES EN GARDE



Le non-respect de ce qui suit peut entraîner des dommages à l'appareil.

- Installer le climatiseur sur une surface plate, stable et au sol.
- Brancher l'appareil uniquement à des prises de courant équipées de mise à la terre.
- Assurez-vous que les rideaux ou les autres objets ne colmatent pas les filtre d'aspiration d'air (Fig.5).
- Garantir une distance minimum de 20/30 cm entre l'appareil et les objets adjacents (Fig.1).
- Mettez toujours l'appareil en marche en veillant à ce que l'aspiration et la sortie d'air ne soient pas entravées.



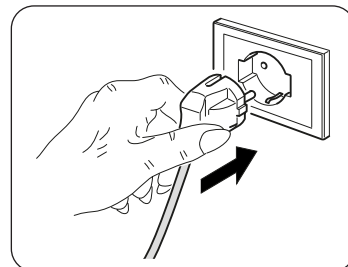
- f. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces de type buanderie.
- g. Installer l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- h. L'appareil ne doit pas être mis en marche en présence de matériaux, de vapeurs ou de liquides dangereux.
- i. Nettoyez les filtres à air au moins une fois par semaine.

2.3 - RACCORDEMENT ELECTRIQUE

L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation avec prise.

Avant de brancher l'appareil, s'assurer que :

- Les valeurs de la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications relatives aux données de la machine.
- La ligne d'alimentation soit équipée d'une connexion de mise à la terre efficace et correctement dimensionnée pour une absorption maximum de l'appareil.
- Sur l'alimentation électrique de l'appareil doit être effectué pour un dispositif de déconnexion de pôle approprié conformément aux règles d'installation nationales.
- L'équipement est alimenté exclusivement par une prise compatible avec la fiche fournie.



RECOMMANDATION

Tout remplacement du câble d'alimentation ne doit être effectuée par le service technique Olimpia Splendid ou par du personnel ayant des qualifications similaires.

3 - ÉVACUATION D'EAU

3.1 - VIDER LE RÉSERVOIR

- Lorsque le voyant  de l'appareil s'allume, le vibreur sonne indiquant la nécessité de vider le réservoir (7).
- En utilisant les deux mains, enlever le réservoir (7) du corps de l'appareil (Fig.7).
- Vider le réservoir (7) (Fig. 8).
- Repositionner correctement le réservoir (7) dans le corps d'appareil, autrement la led  reste allumée et l'appareil ne fonctionne pas.

3.2 - ÉVACUATION CONTINUE DE L'EAU

- Le cas échéant, il est possible de connecter le petit tuyau fourni en dotation (14) au raccord (13) pour évacuer continuellement l'eau collectée durant la déshumidification.
- **Éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.**
- Retirer le bouchon (T) du raccord (13) (Fig. 9).
- Brancher le tuyau en caoutchouc (14) fourni en dotation au raccord (13).
- Il est recommandé de fixer le tuyau (14) au raccord (13) avec un collier (non fourni).



En mode « Laundry » (Lessive), il est conseillé de vidanger l'eau en continu afin que le déshumidificateur ne s'arrête pas si le réservoir est plein.



S'assurer que le tube en caoutchouc (14) ne dépasse pas la hauteur du raccord d'évacuation autrement l'eau, en restant dans l'appareil, pourrait provoquer son dysfonctionnement, en l'endommageant et/ou en causant des conditions de travail dangereuses.



Durant le fonctionnement avec le drainage continu, ne pas enlever le réservoir de l'eau.

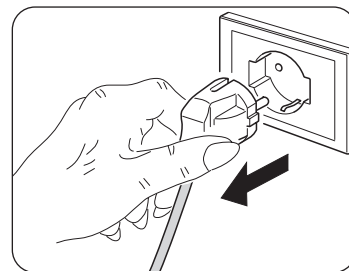


D'éventuels problèmes provoqués par l'évacuation externe de l'eau ne sont pas relevés par l'alarme réservoir plein. Une supervision est nécessaire pour empêcher des dysfonctionnements, des endommagements de l'appareil et/ou des conditions de travail dangereuses.

4 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre que le ventilateur se soit arrêté.



4.1 - NETTOYAGE

4.1.a - Nettoyage de l'appareil

- Utiliser un chiffon sec pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil est très sale, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède (max 50°C) et un détergent doux pour nettoyer les parties externes. Puis sécher avec un chiffon sec.



S'assurer que l'appareil est complètement sec avant de rebrancher la fiche à la prise de courant.



N'utilisez pas de chiffon traité chimiquement ou antistatique pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'essence, de solvant, de pâte à polir ou de solvants similaires. Ces produits peuvent entraîner la rupture ou la déformation de la surface en plastique.



Ne pas utiliser d'huiles, de produits chimiques ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.



Ne pas laver ni immerger l'appareil dans l'eau.

- Utiliser un aspirateur pour éliminer la poussière des grilles d'entrée/sortie d'air.



En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ne pas essayer de le démonter, mais contacter le revendeur ou le service d'assistance technique.

4.2 - NETTOYAGE DU FILTRE DE L'AIR (FIG.10-11)



Le filtre retient les impuretés présentes dans l'air, c'est pourquoi il doit être nettoyé tous les mois.

- Éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.
- À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser les deux vis (X) qui bloquent la grille d'entrée d'air (5) de l'appareil.
- Retirer la grille d'entrée d'air et les filtres (10 et 11) de leur logement.
- Retirez les filtres (10 et 11) de la grille.
- Nettoyer la grille (5) et le filtre (10) à l'aide d'un aspirateur ou les laver à l'eau (éventuellement en utilisant un produit détergent doux), puis les faire sécher dans un endroit frais (figure 11).
- Nettoyer le filtre à charbon actif (44) à l'aide d'un aspirateur. S'il est sale ou usé, le remplacer.
- Remonter les filtres (10 et 11) sur la grille.
- Remonter la grille d'entrée d'air (5) avec le filtre à air (10) et le filtre à air charbon actif (11) sur l'appareil en vissant les deux vis (X).



Le filtre à charbon actif (11) NE doit PAS être lavé. Nous recommandons de le remplacer tous les 6 à 12 mois d'utilisation.



Si les filtres (10 et 11) sont endommagés, procéder à leur remplacement.



Attendre que la grille (5) et le filtre (10) soient complètement secs avant de les remettre en place. Ne pas utiliser l'appareil sans la grille (5) et/ou le filtre (10 ou 11) ou si ces derniers sont endommagés.

4.3 - NETTOYAGE DU RÉSERVOIR

- Si le réservoir de l'eau est sale, le laver à l'eau froide ou tiède.
- Éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Enlever le réservoir (7).



Ne pas utiliser de détersifs, d'éponges abrasifs, de chiffons poussière traités chimiquement, d'essence, de benzène, de diluant ou d'autres solvants, car ceux-ci peuvent rayer et endommager le réservoir et provoquer des pertes d'eau.

5 - CONSERVATION DE L'APPAREIL

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période particulièrement longue ou si des travaux susceptibles de provoquer beaucoup de poussière sont prévus, il est recommandé de ranger l'appareil de la manière suivante :

- Éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Vider l'eau restée dans le réservoir de l'eau.
- Nettoyer le filtre d'air.
- Ranger dans un lieu frais et sec à l'abri de l'humidité.

6 - DONNÉES TECHNIQUES

Consulter la plaque signalétique appliquée sur le produit (Fig. 2) et les données techniques ci-dessous :

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Capacité nominale	30L / jour (30°C, 80%RH)	40L / jour (30°C, 80%RH)
Alimentation	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Capacité du réservoir	8 L	8 L
Chargement maximum de réfrigérant	R290 / 83g	R290 / 96g
Poids net	25.5 kg	25.5 kg
Pression théorique maximum	Côté haute pression: 3.2 MPa Côté basse pression: 1 MPa	Côté haute pression: 3.2 MPa Côté basse pression: 1 MPa
Taille minimum de la pièce	4 m ² (surface au sol)	4 m ² (surface au sol)
Dimensions	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Fusible	3.15 A	3.15 A

7 - PROBLÈMES ET SOLUTIONS

AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

Avant de contacter le service d'assistance, consulter cette liste.

La liste décrit les inconvénients les plus répandus qui ne dérivent pas de défauts de fabrique ou de matériels.

PROBLÈME	CAUSES ÉVENTUELLES	SOLUTIONS CONSEILLÉES
L'appareil ne fonctionne pas	Câble d'alimentation de l'aspirateur débranché.	Insérer la fiche dans la prise de courant et s'assurer qu'il n'y a pas de tension électrique.
	La led de signalisation du réservoir plein est allumée (réservoir plein ou qui n'est pas correctement positionné).	Vider le réservoir puis le replacer correctement dans le corps de l'appareil.
	La température de la pièce ne remplit pas les conditions maximums de fonctionnement de l'appareil.	La fonction de protection est intervenue. L'appareil ne fonctionne pas à de telles températures.
La fonction de déshumidification ne fonctionne pas ou l'unité s'allume/s'éteint fréquemment	Filtre à air obstrué.	Nettoyer le filtre d'air.
	Porte ou fenêtre ouverte.	Fermer la porte et/ou la fenêtre.
	Les grilles d'entrée et de sortie de l'air sont obstruées.	Enlever les obstructions ou nettoyer les grilles d'entrée et sortie d'air.
	Le niveau d'humidité configuré est supérieur au niveau d'humidité de la pièce.	Configurer un niveau d'humidité inférieur à celui de la pièce.
Fuite d'eau	Le réservoir d'eau est trop plein.	Vider le réservoir d'eau.
	Le tuyau en caoutchouc est plié.	Positionner le tuyau correctement pour éviter tout retour d'eau.
Le fonctionnement est bruyant	Appareil incliné ou instable.	Positionner l'appareil sur une surface plate et stable (réduction des vibrations).
	Filtre à air obstrué.	Nettoyer le filtre d'air.
La mention « LO » s'affiche à l'écran	Niveau d'humidité ambiante inférieur à 20%.	Ceci est normal. Le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner.

Fonctionnement à basse température avec une fonction automatique de dégivrage

L'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique (indiquée par l'allumage de la led spéciale « **POWER** ») qui, à intervalles temporels appropriés et en contrôlant la température ambiante, régule le fonctionnement de la machine.



0 - HINWEISE	2
0.1 - ALLGEMEINE HINWEISE.....	2
0.2 - BILDSYMBOLS	2
0.2.1 - Bildsymbole	2
0.3 - ALLGEMEINE HINWEISE.....	3
0.4 - BESTIMMUNGS-GEMÄSSE VERWENDUNG	5
0.5 - NICHT VORGESEHENER UND POTENZIELL GEFÄHRLICHER GEBRAUCH.....	5
0.6 - HINWEISE ZUM KÜHLGAS R290	6
1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS	11
1.1 - MERKMALE	11
1.2 - BEZEICHNUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE	11
1.3 - MONTAGE DES GERÄTS	11
1.4 - BEDIENFELD	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - INSTALLATION	14
2.1 - TRANSPORT DES GERÄTS	14
2.2 - HINWEISE.....	14
2.3 - STROMANSCHLUSS	15
3 - WASSERABFLUSS.....	15
3.1 - DEN TANK LEEREN	15
3.2 - FORTLAUFENDER WASSERABFLUSS	15
4 - INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG	16
4.1 - REINIGUNG	16
4.1.a - Das Gerät reinigen	16
4.2 - REINIGUNG DES LUFTFILTERS	16
4.3 - REINIGUNG DES TANKS	17
5 - AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS.....	17
6 - TECHNISCHE DATEN.....	17
7 - STÖRUNGEN UND ABHILFEN	18



ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Vorschrift ist nur gültig für Mitgliedstaaten der EU.

ILLUSTRATIONEN

Die Illustrationen sind auf den Anfangsseiten des Handbuchs zusammengefasst



0 - HINWEISE

0.1 - ALLGEMEINE HINWEISE

Wir möchten uns zunächst dafür bedanken, dass Sie sich für ein Gerät unserer Herstellung entschieden haben.

0.2 - BILDSYMBOLE

Die im folgenden Kapitel aufgeführten Bildsymbole liefern schnell und eindeutig Informationen zum korrekten und sicheren Gebrauch des Gerätes.

0.2.1 - Bildsymbole

	Weist darauf hin, dass dieses Dokument vor der Installation und/oder vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam gelesen werden muss.
	Zeigt an, dass das vorliegende Dokument vor jedem Wartungs- bzw. Reinigungsvorgang aufmerksam zu lesen ist.
	Weist auf mögliche Zusatzinformationen in den beiliegenden Handbüchern hin.
	Zeigt an, dass im Gebrauchs- oder Installationshandbuch weiterer Informationen verfügbar sind.
	Zeigt an, dass das Assistenzpersonal beim Umgang des Geräts auf die Anweisungen im Installationshandbuch zu achten hat.
	Weist darauf hin, dass das Gerät brennbares Kältemittel verwendet. Falls das Kältemittel austritt und mit einer Zündquelle in Berührung kommt, besteht Brandgefahr.
	Zeigt dem betreffenden Personal an, dass bei der beschriebenen Tätigkeit die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht, wenn diese nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für körperliche Schäden (Verletzungsgefahr) birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für Verbrennungen an heißen Komponenten birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.
	Die Paragraphen, denen dieses Symbol vorausgeht, enthalten sehr wichtige Informationen und Vorschriften, insbesondere bezüglich der Sicherheit. Die Nichtbeachtung dieser Informationen und Vorschriften kann dazu führen, dass: - die Unversehrtheit des Personals an den Geräten gefährdet ist - die vertragliche Garantie verfällt - die Herstellerfirma jede Verantwortung ablehnt.
	Kennzeichnet Handlungen, die absolut verboten sind.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass es verboten ist, das Gerät wegen Überhitzungsgefahr zu bedecken.

0.3 - ALLGEMEINE HINWEISE

BEIM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN STETS GEWISSE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN, DARUNTER:



1. Laut Gesetz ist dies ein vertrauliches Dokument, daher gilt das Verbot der Vervielfältigung oder Übermittlung an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma OLIMPIA SPLENDID. An den Geräten können technische Neuerungen vorgenommen werden, d.h. Einzelteile können u.U. anders aussehen als auf den Abbildungen, was jedoch die Gültigkeit der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch in keiner Weise beeinträchtigt.



2. Bevor Sie mit einer Tätigkeit beginnen (Installation, Instandhaltung, Gebrauch), lesen Sie aufmerksam das vorliegende Benutzerhandbuch und halten Sie sich strengstens an die in den einzelnen Kapiteln dargelegten Anweisungen.



3. Bewahren Sie das Handbuch sorgfältig auf, damit Sie es bei Bedarf stets zur Hand haben.

4. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf einwandfreien Zustand. Die Verpackungsrückstände nie in Reichweite von Kindern lassen, da sie für diese eine Gefahrenquelle darstellen.

5. DIE HERSTELLERFIRMA ÜBERNIMMT KEINERLEI VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN AN PERSONEN ODER SACHEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IM VORLIEGENDEN BENUTZERHANDBUCH ENTHALTENEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.

6. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, an ihren Modellen jederzeit Veränderungen vorzunehmen, wobei die wesentlichen im vorliegenden Benutzerhandbuch beschriebenen Geräteeigenschaften unverändert bleiben.



7. Die Wartung von Luftentfeuchtungsgeräten wie dem vorliegenden könnte gefährlich sein, da sich im Gerät ein unter Druck stehendes Kältegas befindet und die elektrischen Bauteile unter Strom stehen. Daher sind eventuelle Wartungseingriffe (mit Ausnahme der Filterreinigung) ausschließlich durch befugtes und qualifiziertes Fachpersonal auszuführen.

8. Installationen die nicht entsprechend den im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen sowie der Einsatz unter Nichtbeachtung der vorgeschriebenen Temperaturgrenzen, geben keinerlei Anspruch auf Garantie.

9. Die gewöhnliche Instandhaltung der Filter und die allgemeine äußerliche Reinigung können auch durch den Benutzer durchgeführt werden, da sie keine schwierigen oder gefährlichen Tätigkeiten erfordern.

10. Bei der Montage oder bei anderen Wartungen, die in diesem Handbuch und auf den Etiketten im oder am Gerät angegebenen Vorsichtsmaßnahmen beachten sowie jene, die an den gesunden Menschenverstand appellieren und die durch die geltenden Sicherheitsvorschriften des Installationsortes vorgeschrieben sind.



11. Bei der Auswechslung von Einzelteilen bitte ausschließlich original OLIMPIA SPLENDID-Ersatzteile verwenden.



12. Bei längerem Nichtgebrauch des Geräts oder wenn sich im klimatisierten Raum niemand aufhält wird es zur Vermeidung etwaiger Unfälle empfohlen, die Stromversorgung zu trennen.



13. Zur Reinigung des Geräts weder flüssige noch korrosive Reiniger verwenden; kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät spritzen, da diese die Kunststoffkomponenten beschädigen oder gar Stromschläge verursachen können.



14. Das Gerät nicht nass machen.

Es können Kurzschlüsse oder Brände entstehen.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



15. Bei Funktionsstörungen (z.B.: ungewöhnliche Geräusche, unangenehmer Geruch, Rauch, ungewöhnliche Überhitzung, elektrische Dispersion, usw.) muss das Gerät umgehend ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden.

Etwaige Reparaturen dürfen ausschließlich von den Vertrags-Servicezentren und unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Bei Zuwiderhandeln ist die Betriebssicherheit des Gerätes gefährdet.



16. Das Gerät nicht betreiben, wenn Fenster und Türen geöffnet sind.
 17. Den Versorgungsstecker nicht während des Betriebs trennen. Brand- oder Stromschlaggefahr.
 18. Keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät legen.
Sich nicht auf das Gerät setzen oder darauf steigen.
 19. Bevor das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, sicherstellen, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Steckdose muss geerdet sein. Das Schild (T) befindet sich im Geräteinneren und ist nur sichtbar, wenn der Kanister herausgenommen wird (Abb. 2).
 20. Installieren Sie das Gerät nach den Anweisungen des Herstellers. Eine fehlerhafte Installation kann Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen verursachen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.
-
21. Das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, wie beispielsweise in einem Schrank, laufen lassen, denn es besteht Brandgefahr.
 22. Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Gerätestecker lassen Sie die Steckdose von qualifiziertem Fachpersonal durch eine passende ersetzen. Dabei ist sicherzustellen, dass der Querschnitt der Steckdosenkabel geeignet für die vom Gerät aufgenommene Leistung ist. Sollte sich ihre Verwendung als unverzichtbar erweisen, müssen sie in Übereinstimmung stehen mit den geltenden Sicherheitsvorschriften, und ihre Stromaufnahme (Ampere) darf nicht geringer als die maximale Stromaufnahme des Geräts sein.
 23. Dieses Gerät ist NICHT für den Betrieb durch eine externe Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.
 24. Das Gerät darf ausschließlich in senkrechter Stellung betrieben werden.
 25. Die Lufteinlass- und Luftauslassgitter keinesfalls auf irgendeine Art bedecken.
 26. In die Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine Fremdgegenstände einführen, da die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands oder einer Beschädigung des Geräts besteht.
 27. Das Gerät nicht:
 - mit nassen oder feuchten Händen;
 - oder barfuß benutzen.
 28. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
 29. Verwenden Sie dieses Produkt nicht unter direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie einem Ofen, Heizkörper oder (Abb.3).
 30. Das Gerät nicht in der Nähe von Gasgeräten benutzen (Abb.3).
 31. Das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen anschalten, da dieses Material vom Lufteintritt angesaugt werden könnte (Abb. 5).
 32. Das Gerät immer auf eine stabile, ebene, nivellierte Fläche stellen.
 33. An den Seiten und hinter dem Gerät mindestens 20 cm und über dem Gerät mindestens 30 cm freien Raum lassen. (Abb.1).
 34. Das Gerät nicht in der Nähe einer Stromsteckdose aufstellen (Abb.4).
 35. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit sich der Stecker im Notfall leicht ziehen lässt.
 36. Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
 37. Biegen, verdrehen, oder ziehen Sie das Versorgungskabel nicht zu stark und beschädigen Sie dieses nicht.
 38. Das Kabel darf nicht unter Teppichen, Decken oder Führungen abgewickelt werden. Beachten Sie, dass niemand über das ausgelegte Kabel stolpern kann.
 39. Trennen Sie das Kabel, wenn die Einheit für längere Zeit außer Betrieb ist oder sich niemand im Haus befindet.
 40. Das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Flächen benutzen. Vermeiden, dass Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen. Das Gerät nicht in der Nähe von Wasch-/Spülbecken oder Wasserhähnen benutzen.
 41. Das Gerät auf keiner Seite neigen, da eventuell austretendes Wasser dieses beschädigen könnte.
 - 41a. Das im Behälter gesammelte Wasser ausleeren. Falls installiert, muss die Abflussleitung abwärts verlaufen, sodass das Kondenswasser kontinuierlich ablaufen kann.

42. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen, keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme verwenden. Zur Reinigung der Filter siehe entsprechenden Abschnitt.
 43. Die häufigste Ursache von Überhitzung ist die Ablagerung von Staub oder Flusen im Gerät. Diese Ablagerungen regelmäßig entfernen, dazu den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen und die Gitter absaugen.
 44. Das Gerät nicht in Räumen mit erheblichen Temperaturschwankungen benutzen, da sich in seinem Innern Kondenswasser bilden könnte.
 45. Das Gerät mindestens 2 Meter von anderen elektronischen Geräten (TV, Radio, Computer, DVD-Player usw.) entfernt aufstellen, um Störungen zu vermeiden (Abb.6).
 46. Das Gerät nicht benutzen, wenn im Raum vor kurzem ein Insektizid gesprüht wurde oder Räucherstäbchen angezündet oder Chemikaliendämpfe oder ölige Rückstände vorhanden sind.
 47. Das Gerät nicht ohne die richtig platzierten Filter benutzen.
 48. Der Ausbau, die Reparatur oder die Umstellung durch eine unbefugte Person könnte schwere Schäden herbeiführen und bewirkt den Verfall der Herstellergarantie.
 49. Das Gerät nicht benutzen, falls ein Defekt oder eine Betriebsstörung vorliegt, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind oder wenn es fallen gelassen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und es von Fachpersonal kontrollieren lassen.
 50. Das Gerät weder zerlegen, noch abändern.
 51. Bei Gasaustritt aus anderen Geräten, den Raum vor dem Einschalten des Klimageräts gut lüften.
 52. Betreiben Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5°C und 35°C.
 53. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät selbst zu reparieren.
 54. Bei der Entsorgung des Gerätes das Netzkabel durchschneiden und alle Teile entfernen, mit denen Kinder spielen und sich dabei verletzen können.
 55. Das Gerät keinen Witterungseinflüssen aussetzen (Regen, Sonne, etc.).
 56. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads verwenden.
- Sicherung: 3.15 A



0.4 - BESTIMMUNGS-GEMÄSSE VERWENDUNG

- Das Gerät darf nur als Lüfter oder Entfeuchter verwendet werden und zwar ausschließlich dazu, um einen Wohnraum angenehm zu gestalten.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder ähnliche Zwecke bestimmt.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts enthebt OLIMPIA SPLENDID von jeglicher Haftung für Schäden an Personen, Gegenständen und Tieren.

0.5 - NICHT VORGESEHENER UND POTENZIELL GEFÄHRLICHER GEBRAUCH



- Die Entfeuchter dürfen nicht in Räumen mit brennbaren, explosionsgefährdeten Gasen installiert werden, in sehr feuchten Räumen (Waschküche, Gewächshaus, usw.) oder in Räumen, in denen weitere Maschine eine große Hitzequelle darstellen. Auch nicht in der Nähe von Salz- oder Schwefelwasserquellen.
- In der Nähe des Geräts ist der Gebrauch von Gas, Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten VERBOTEN.



Das Gerät darf ausschließlich gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch gebraucht werden. Jeder anderweitige Gebrauch kann zu schweren Unfällen führen.

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.

0.6 - HINWEISE ZUM KÜHLGAS R290

1. DAS GERÄT ENTHÄLT GAS R290 (ENTZÜNDBARKEITSKLASSE A3)
 2. DAS GERÄT IST IN EINEM GUT BELÜFTETEN RAUM ZU LAGERN; DIE ABMESSUNGEN DES RAUMES HABEN DEN ABMESSUNGEN ZU ENTSPRECHEN, DIE FÜR DEN GERÄTEGEBRAUCH ANGEZEIGT SIND.
 3. DAS GERÄT MUSS IN EINEM RAUM INSTALLIERT, GEBRAUCHT UND GELAGERT WERDEN, DESSEN BODEN-OBERFLÄCHE GRÖßER IST ALS 4M².
 4. DIE MENGE AN KÄLTEMITTEL R290 ENTSPRICHT DEN ANGABEN AUF DEM DATENSCHILD AM APPARAT.
 5. DAS GERÄT MUSS IN EINEM RAUM GELAGERT WERDEN, IN DEM KEINE ZÜNDQUELLEN MIT KONTINUIERLICHEM BETRIEB VORHANDEN SIND (BEISPIEL: OFFENE FLAMMEN, EIN IN BETRIEB BEFINDLICHES GASGERÄT ODER EIN IN BETRIEB BEFINDLICHER ELEKTRISCHER HEIZKÖRPER MIT HEISSEN OBERFLÄCHEN).
 6. Nicht durchstechen oder verbrennen.
 7. Bitte beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
 8. R290 ist ein Kühlgas, das mit den europäischen Umweltrichtlinien konform ist. Den Kältemittelkreislauf nirgends durchstechen.
 9. Keine Mittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder zur Reinigung, mit Ausnahme von jenen, die vom Hersteller empfohlen werden.
 10. Wird das Gerät abgetaut und gereinigt, nur Mittel verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden.
 11. Wird das Gerät in einem unbelüfteten Bereich installiert, benutzt oder gelagert, dann muss der Raum so entworfen sein, dass für die Ansammlung von Kältemittelverlusten durch elektrische Heizer, Öfen oder andere Zündquellen vorgesorgt ist.
 12. Die nationalen Vorschriften über Gas beachten.
 13. Die Belüftungsöffnungen frei von Hindernissen halten.
 14. Das Gerät ist so einzulagern, dass mechanische Schäden vermieden werden.
 15. Personen, die über oder in einem Kühlkreislauf arbeiten, müssen in Besitz einer gültigen Zertifizierung sein, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer spezifischen, in der Branche anerkannten Prüfung belegt.
-  16. Sämtliche Betriebsvorgänge, die Sicherheitseinrichtungen tangieren, sind von Fachpersonal auszuführen. Wartungen und Reparaturen, bei denen die Hilfe weiterer Fachleute notwendig ist, müssen durch eine Person überwacht werden, die Fachkenntnisse im Umgang mit brennbaren Kältemitteln besitzt.
- Es sind Vorkehrungen zu treffen, um übermäßige Schwingungen oder Pulsationen in den Kälteleitungen zu vermeiden.
 - Schutzvorrichtungen, Rohrleitungen und Armaturen sind so weit wie möglich vor negativen Umwelteinflüssen zu schützen, beispielsweise vor der Gefahr der Ansammlung und des Einfrierens von Wasser in den Abflussrohren oder vor der Ansammlung von Schmutz und Ablagerungen.
 - Es sind geeignete Maßnahmen für die Ausdehnung und Kontraktion von Rohrleitungsabschnitten beträchtlicher Länge vorzusehen.
 - Rohrleitungen in Kälteanlagen müssen so ausgelegt und installiert werden, dass die Wahrscheinlichkeit, dass ein Druckstoß die Anlage beschädigt, auf ein Minimum reduziert wird.
 - Magnetventile müssen in den Rohrleitungen korrekt positioniert werden, um Druckstöße zu vermeiden, und dürfen nicht im flüssigen Kältemittel blockieren, es sei denn, es ist eine geeignete Entlüftung vorgesehen.
 - Stahlrohre und -komponenten müssen vor dem Anbringen einer Isolierung mit einer Rostschutzbeschichtung vor Korrosion geschützt werden.
 - Vor Ort im Innenbereich hergestellte Kältemittelverbindungen müssen einer Dichtheitsprüfung unterzogen werden. Die Prüfmethode muss eine Empfindlichkeit von 5 Gramm Kältemittel pro Jahr oder mehr bei einem Druck von mindestens dem 0,25-fachen des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Es darf kein Leck festgestellt werden.
 - Elektrische Bauteile, die Lichtbögen oder Funken erzeugen können, die jedoch nicht als Zündquel-

len gelten, da sie den Punkten b), c), d) oder f) des Absatzes 22.116.1 entsprechen, dürfen ausschließlich durch vom Gerätehersteller spezifizierte Teile ersetzt werden.

17. TRANSPORT VON GERÄTEN MIT BRENNBAREN KÜHLMITTELN

Nehmen Sie Bezug auf die Gesetzesvorschriften zum Transport.

18. GERÄTEMARKIERUNG MIT SYMBOLEN

Nehmen Sie Bezug auf die lokalen Gesetzesvorschriften.

19. ENTSORGUNG VON GERÄTEN MIT BRENNBAREN KÜHLMITTELN

Nehmen Sie Bezug auf die nationalen Gesetzesvorschriften.

20. LAGERUNG DES GERÄTS/DER VORRICHTUNG

Die Lagerung des Geräts muss mit den Anleitungen des Herstellers konform sein.

21. LAGERUNG DES VERPACKTEN GERÄTS (NICHT VERKAUFT)

Die Verpackung ist so vorzusehen, dass eine mechanische Beschädigung des Apparats keinen Kühlmittelverlust verursacht. Die maximale Anzahl von Geräten, die gemeinsam gelagert werden können, ist in den örtlichen Gesetzesvorschriften angegeben. Der Hersteller hat sonstige potenzielle Quellen für den Dauerbetrieb anzugeben, von denen bekannt ist, dass sie eine Entzündung des verwendeten Kältemittels verursachen können. Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.



22. INFORMATIONEN ZUR WARTUNG

a) Bereichskontrolle

Bevor mit Eingriffen an Systemen mit brennbarem Kühlmittel begonnen wird, müssen Sicherheitskontrollen durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Zündrisiko minimal ist. Folgende Vorsichtsmaßnahmen bei eventuellen Reparaturen des Kühlsystems vor der Nutzung beachten.

b) Die Arbeit ausführen

Die Arbeit ist unter Überwachung auszuführen, um das Risiko von vorhandenem, brennbarem Gas oder Dampf während der Arbeit zu minimieren.

c) Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungsteam und die anderen Bediener im Arbeitsbereich, sind über die durchzuführende Arbeit zu informieren. Arbeiten in engen Räumen vermeiden.

d) Überprüfung auf vorhandenes Kältemittel

Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem speziellen Messgerät für Kältemittel überprüft werden, damit der Techniker stets über eine mögliche, explosionsgefährdete Umgebung informiert ist. Sicherstellen, dass das Leckagemessgerät für den Gebrauch mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, also keine Funken erzeugt, entsprechend versiegelt und wirklich sicher ist.

e) Vorhandene Feuerlöscher

Falls am Kühlgerät oder an irgendeinem, damit verbundenen Bauteil, Arbeiten auszuführen sind, muss eine geeignete Brandschutzausrüstung in greifbarer Nähe sein. Immer einen Feuerlöscher mit Trockenpulver oder mit CO₂ in der Nähe des Nachfüllbereiches haben.

f) Abwesenheit von Zündquellen

Keiner der Bediener, der am Kühltank einen Eingriff ausführt, bei dem Leitungen vorhanden sind, die brennbares Kühlmittel enthalten oder enthalten haben, darf jemals Zündquellen so verwenden, dass diese einen Brand oder eine Explosion auslösen können. Alle möglichen Zündquellen, dies gilt auch für das Rauchen von Zigaretten, müssen vom jenem Ort bei Vorgängen, bei denen installiert, repariert, demontiert oder entsorgt wird, entfernt gehalten werden, denn es könnte brennbares Kühlmittel in die Umgebung entweichen. Vor dem Arbeitsbeginn ist der Umgebungsbereich des Geräts zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Elemente oder Zündrisiken vorhanden sind. Hinweisschilder für Rauchverbot verwenden.

g) Belüfteter Bereich

Sicherstellen, dass der Installationsbereich im Freien liegt oder entsprechend belüftet ist, bevor das System gestartet oder Warmbearbeitungen daran ausgeführt werden. Der Belüftungsgrad muss während der gesamten Bearbeitungszeit garantiert sein. Die Belüftung muss freigesetztes Kältemittel sicher verteilen können und nach Möglichkeit dieses nach außen in die Atmosphäre ableiten.

h) Kontrollen am Kühlgerät

Werden elektrische Bauteile ausgetauscht, dann müssen sich diese für den Gebrauch eignen und mit den angegebenen Spezifikationen übereinstimmen. Die Richtlinien des Herstellers in Bezug auf Wartung und Kundendienst sind stets einzuhalten. Im Zweifelsfall sich vom Kundendienst des Herstellers beraten lassen. Nachfolgende Kontrollen sind an Installationen durchzuführen, die brennbares Kühlmittel verwenden: Die tatsächliche Kältemittelfüllmenge richtet sich nach der Größe des Raums, in dem die Kältemittel enthaltenden Teile installiert sind; dass das System und die Belüftungsöffnungen einwandfrei funktionieren und diese nicht verstopft sind; falls ein Kühlmittelkreislauf vorhanden ist, überprüfen, dass sich im Nebenkreislauf Kühlmittel befindet; dass die Kennzeichnung, die an der Maschine angebracht ist, immer noch sicht- und lesbar ist. Nicht lesbare Kennzeichnungen und Hinweisschilder müssen korrigiert werden; Rohre und Kühlbauteile sind in einer solchen Position zu installieren, dass die Wahrscheinlichkeit mit anderen Substanzen in Berührung zu kommen, welche die Kühlmittel enthaltenden Bauteile korrodieren können, unwahrscheinlich ist, es sei denn, diese Bauteile bestehen aus Material, das ausdrücklich aus korrosionsbeständigem Material besteht oder entsprechend dagegen geschützt sind.

i) Kontrollen an elektrischen Geräten

Vor Reparatur und Wartung der elektrischen Bauteile müssen an ihnen anfängliche Sicherheitskontrollen und Inspektionen durchgeführt werden. Im Falle einer Störung, welche die Sicherheit in Gefahr bringt, dem Kreislauf keinen Strom zuführen, bis diese nicht zufriedenstellend gelöst ist. Eine geeignete, vorläufige Lösung verwenden, falls die Störung nicht sofort behoben werden kann, es aber notwendig sein sollte, den Betrieb fortzusetzen. Dieser Zustand ist dem Eigentümer des Gerätes mitzuteilen, so dass alle Beteiligten informiert sind. Anfängliche Sicherheitskontrollen beinhalten: überprüfen, dass die Kondensatoren entladen sind: diese Kontrolle muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenflug zu vermeiden; überprüfen, dass die elektrischen Bauteile und unter Strom stehenden Verkabelungen während der Ladung, der Instandsetzung oder dem Spülen nicht exponiert sind; überprüfen, dass die Erdung stets garantiert ist.

23. REPARATUR VON VERSIEGELTEN BAUTEILEN

Versiegelte elektrische Bauteile dürfen nicht repariert werden.

24. REPARATUR VON BAUTEILEN, DIE VON SICH AUS SICHER SIND

Keine induktive Ladungen und permanente Kapazitäten am Kreislauf anschließen, ohne sicherzustellen, dass die maximale Spannung und die zugelassene Stromstärke für das verwendete Gerät nicht überschritten werden. Nur an den Bauteilen, die von sich aus sicher sind, kann unter Spannung in brennbarer Atmosphäre gearbeitet werden. Das Prüfsystem muss auf der korrekten Amperezahl stehen. Bauteile nur gegen Ersatzteile austauschen, die vom Hersteller angegeben sind. Andere als die angegebenen Bauteile könnten zur Zündung des Kühlmittels in der Atmosphäre nach einem Verlust führen.

25. VERKABELUNG

Überprüfen, dass die Verkabelung nicht Verschleiß, Korrosion, großem Druck, Schwingungen, schneidenden Kanten oder anderen ungünstigen Bedingungen ausgesetzt ist. Während der Kontrolle immer an die Auswirkungen durch Alterung oder ständigen Schwingungen, wie Kompressoren oder Gebläsen, denken.

26. ERKENNUNG VON BRENNBAREN KÜHLMITTELN

Niemals potentielle Zündquellen verwenden, um Kühlmittleckagen zu ermitteln. Keine Gasbremer verwenden (oder andere Erkennungssysteme mit offener Flamme).

27. MESSMETHODEN VON LECKAGEN

Folgende Messmethoden von Leckagen sind für Systeme mit brennbarem Kühlmittel geeignet. Elektronische Leckagen-Messgeräte für brennbare Kühlmittel verwenden, auch wenn deren Empfindlichkeit nicht geeignet sein könnte oder diese nochmals kalibriert werden müssen. (Das Messgerät muss in einem Bereich kalibriert werden, in dem kein Kühlmittel vorhanden ist.) Sicherstellen, dass das Messgerät keine potentielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kühlmittel geeignet ist. Das Leckagen-Messgerät muss auf einen LFL-Prozentanteil des Kühlmittels eingestellt und in Bezug auf das verwendete Kühlmittel kalibriert werden; der angemessene Gasanteil (max. 25%) wird bestätigt. Messflüssigkeiten für Leckagen können bei den meisten Kühlmitteln verwendet werden, aber Reinigungsmittel mit Chlor sind zu vermeiden, da Chlor mit dem Kühlmittel reagieren kann und die Kupferrohre korrodiert. HINWEIS: Beispiele für Flüssigkeiten zur Lecksuche sind:

- Blasentechnik
- Fluoreszenzmittel

Falls eine Leckage vermutet wird, dann müssen alle offene Flammen entfernt/ausgemacht werden. Falls eine Leckage erkannt wird, die verschweißt werden muss, das gesamte Kühlmittel des Systems in einem Bereich, der von der Leckage entfernt ist, auffangen oder isolieren (durch Trennventile). Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen zum Entfernen des Kältemittels.

28. ENTLEREEN DES KÄLTEMITTELS UND ENTLEREEN DES KREISLAUFS

Herkömmliche Vorgänge verwenden, um an Kühlmittelkreisläufen zu arbeiten, um Reparaturen auszuführen oder aus anderen Gründen. Es ist trotzdem wichtig, dass die beste Vorgehensweise beachtet wird, denn es muss immer mit der Entzündbarkeit gerechnet werden. Folgende Vorgehensweise beachten:

- Entfernen Sie das Kältemittel sicher unter Einhaltung der lokalen und nationalen Vorschriften;
- Führen Sie die Evakuierung durch;
- Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas (optional für A2L);
- Führen Sie die Evakuierung durch (optional für A2L);
- Bei Verwendung einer Flamme zum Öffnen des Kreislaufs eine kontinuierliche Spülung mit Inertgas durchführen;
- den Kreislauf öffnen.

Die Kältemittelfüllung muss in geeigneten Auffangbehältern wiederhergestellt werden. Das System muss mit OFN (sauerstofffreiem Stickstoff) gespült werden, um das Gerät für brennbare Kältemittel sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Verwenden Sie für diesen Vorgang keine Druckluft oder Sauerstoff. Der Hersteller muss angeben, welche Inertgase verwendet werden dürfen. Druckluft oder Sauerstoff dürfen nicht zum Spülen von Kälteanlagen verwendet werden. Das Spülen des Kältemittelkreislaufs muss erfolgen, indem das Vakuum im System mit Inertgas aufgebrochen und das System weiter befüllt wird, bis der Betriebsdruck erreicht ist, anschließend in die Atmosphäre entlüftet und schließlich das System wieder unter Vakuum gebracht wird. Dieser Vorgang muss wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Das System muss auf Atmosphärendruck entlüftet werden, um die Arbeiten durchführen zu können. Dieser Vorgang ist absolut entscheidend, falls an den Rohren Schweißvorgänge ausgeführt werden sollen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe potenzieller Zündquellen befindet und dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

29. LADEVORGANG

Zusätzlich zum herkömmlichen Ladevorgang, nachfolgende Anforderungen beachten. Sicherstellen, dass sich verschiedene Kühlmittel beim Laden der Geräte nicht vermischen. Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die Kühlmittelmenge auf ein Minimum zu reduzieren. Die Flaschen müssen gemäß den Anweisungen in einer geeigneten Position aufrecht stehen. Sicherstellen, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor es mit Kühlmittel gefüllt wird. Nach dem Befüllen das System etikettieren (falls dies noch nicht gemacht wurde). Größte Sorgfalt walten lassen, das Kühlsystem nicht zu überladen. Druckprüfung mit OFN durchführen, bevor das System nachgefüllt wird. Das System nach dem Befüllen auf Dichtheit prüfen, bevor es in Betrieb genommen wird. Die Dichtheit muss nochmals geprüft werden, bevor der Installationsbereich verlassen wird.

30. AUSSERBETRIEBNAHME

Es ist wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und mit seinen Bauteilen vor diesem Vorgang vertraut ist. Es gehört zur Best Practice, das gesamte Kühlmittel wieder sicher aufzufangen. Vor diesem Vorgang, eine Öl- und eine Kühlmittelprobe entnehmen, falls das aufgefangene Kühlmittel vor einer weiteren Verwendung analysiert werden soll. Es ist wichtig, dass vor Beginn dieses Vorgangs Strom zur Verfügung steht.

- Sich mit dem Gerät und seiner Funktionsweise vertraut machen.
- Das System vom Strom trennen.
- Vor diesem Vorgang sicherstellen, dass:
 - mechanische Lastenfördermittel zur Verfügung stehen, falls die Kühlmittelzylinder bewegt werden sollten;
 - alle Schutzvorrichtungen vorhanden sind und richtig benutzt werden;
 - der Rückgewinnungsvorgang stets von einem Fachmann überwacht wird;

- die Ausrüstung zur Rückgewinnung und die Zylinder mit den entsprechenden Standards konform sind.
- d) Das Kühlmittelsystem, falls möglich, leeren.
- e) Falls es nicht möglich ist, den Leerzustand zu erreichen, eine Saugvorrichtung verwenden, so dass das Kühlmittel aus den verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- f) Sicherstellen, dass der Zylinder auf den Waagen steht, bevor mit der Rückgewinnung begonnen wird.
- g) Die Maschine zur Rückgewinnung starten und in Übereinstimmung mit den Angaben des Herstellers arbeiten.
- h) Die Zylinder nicht überladen. (Nicht mehr als 80% der Volumenlast der Flüssigkeit).
- i) Den maximalen Betriebsdruck der Zylinder nicht überschreiten, auch nicht für kurze Zeit.
- j) Nachdem die Zylinder korrekt befüllt wurden und der Vorgang abgeschlossen ist, sicherstellen, dass die Zylinder und die Werkzeuge sofort vom Installationsort entfernt werden und alle Trennventile dieser geschlossen sind.
- k) Das Kühlmittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem gefüllt werden, es sei denn, dieses wurde gereinigt und überprüft.

31. ETIKETTIERUNG

Die Ausrüstung ist zu etikettieren und es ist anzugeben, dass diese außer Betrieb genommen und das Kühlmittel entleert wurde. Das Etikett datieren und unterschreiben. Sicherstellen, dass sich an der Ausrüstung Etiketten mit der Angabe befinden, dass diese brennbares Kühlmittel enthält.

32. RÜCKGEWINNUNG

Wird Kühlmittel aus einem System entfernt, sei es aufgrund einer Wartung oder weil dieses außer Betrieb genommen wird, dann gehört es zur Best Practice, das gesamte Kühlmittel sicher abzulassen. Beim Umladen des Kühlmittels in die Zylinder sicherstellen, dass nur Zylinder verwendet werden, die für die Rückgewinnung des Kühlmittels geeignet sind. Sicherstellen, dass die richtige Anzahl an Zylindern zur Verfügung steht, um die gesamte Ladung des Systems einzulagern. Alle zu verwendenden Zylinder eignen sich für das rückgewonnene Kühlmittel und sind entsprechend etikettiert (d.h. Spezielle Zylinder für die Rückgewinnung des Kühlmittels). Die Zylinder müssen mit einem Druckablassventil ausgestattet sein und die Sperrventile müssen einwandfrei funktionieren. In den Zylindern zur Rückgewinnung ist ein Vakuum zu erzeugen und diese sollten, falls möglich, vor der Rückgewinnung gekühlt werden. Die Ausrüstung zur Rückgewinnung muss einwandfrei funktionieren und eine Betriebsanleitung beinhalten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller. Sie muss sich zur Rückgewinnung von brennbaren Kühlmitteln eignen. Außerdem muss eine Einheit einwandfrei funktionierender, kalibrierter Waagen zur Verfügung stehen. Rohre müssen mit hermetischen Anschlüssen ausgerüstet sein, deren Verschlüsse sich in einem perfekten Zustand befinden. Bevor die Maschine zur Rückgewinnung verwendet wird, kontrollieren, dass sich diese in einem guten Betriebszustand befindet, richtig gewartet ist und alle elektrische Bauteile versiegelt sind, um eine Zündung von eventuell austretendem Kühlmittel zu verhindern. Im Zweifelsfall mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen. Das rückgewonnene Kühlmittel muss dem Lieferanten im korrekten Zylinder zur Rückgewinnung und den entsprechenden Transportunterlagen für Müllübergabe zurückgegeben werden. Kühlmittel nicht in der Rückgewinnungseinheit mischen, vor allem nicht in den Zylindern. Falls Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden müssen, sicherstellen, dass sie auf ein annehmbares Niveau geleert wurden, so dass kein Kühlmittel im Schmiermittel verbleibt. Bevor der Kompressor zum Lieferanten gebracht wird, ist diese Leerung durchzuführen. Am Kompressorkörper nur ein elektrisches Heizsystem verwenden, um diesen Vorgang zu beschleunigen. Das Öl auf sichere Weise aus dem System lassen.

33. QUALIFIKATION DER ARBEITNEHMER

Alle Arbeitsabläufe, die sich auf die Sicherheit auswirken, müssen ausschließlich von kompetenten Personen durchgeführt werden, die mit den Arbeitsabläufen vertraut sind, wie z.B.:

- Unterbrechung des Kühlkreislaufs;
- Öffnen von versiegelten Bauteilen;
- Öffnung von belüfteten Gehäusen.

1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1.1 - MERKMALE

Das Gerät ist einzeln in einem Karton verpackt.



Die Verpackung in vertikaler Position aufstellen.

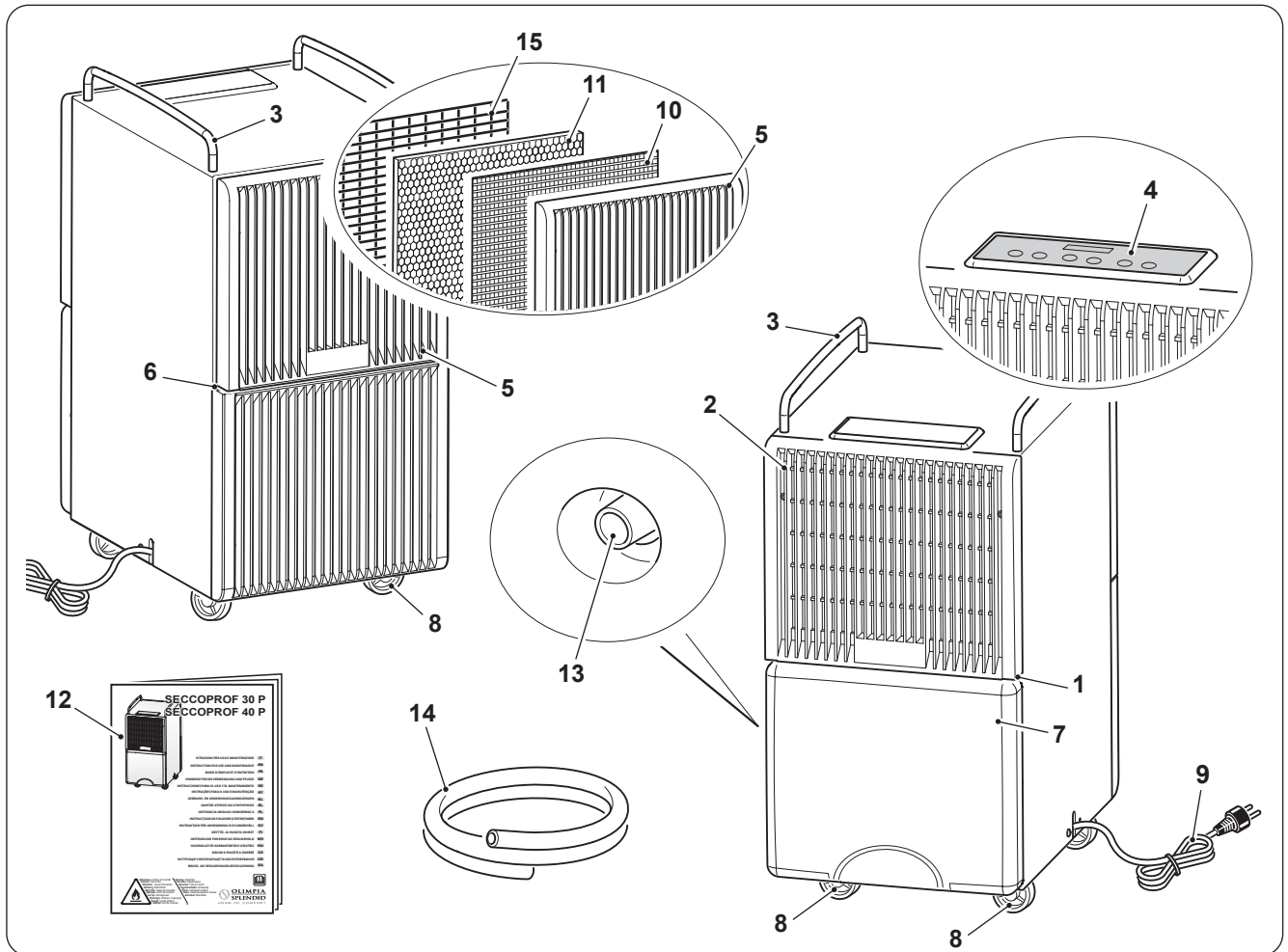
Der Entfeuchter sorgt für eine starke Entfeuchtung der Luft, senkt die Feuchtigkeit im Raum und sorgt für ein dauerhaft trockenes, angenehmes Raumklima.

Das gewünschte Feuchtigkeitsniveau kann über den digitalen Feuchtigkeitsregler gewählt werden.

Mithilfe des Timers kann das automatische Ein- und Ausschalten des Geräts eingestellt werden.

1.2 - BEZEICHNUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

- | | | |
|------------------------|------------------------|---|
| 1. Vordere Verschalung | 6. Hintere Verschalung | 12. Gebrauchsanweisung |
| 2. Luftauslassgitter | 7. Wassertank | 13. Kondenswasseranschluss |
| 3. Griff | 8. Räder | 14. Schlauch für kontinuierlichen Kondensablass |
| 4. Bedienfeld | 9. Versorgungskabel | 15. Metallgrill |
| 5. Lufteinlassgitter | 10. Filter | |
| | 11. Aktivkohlefilter | |

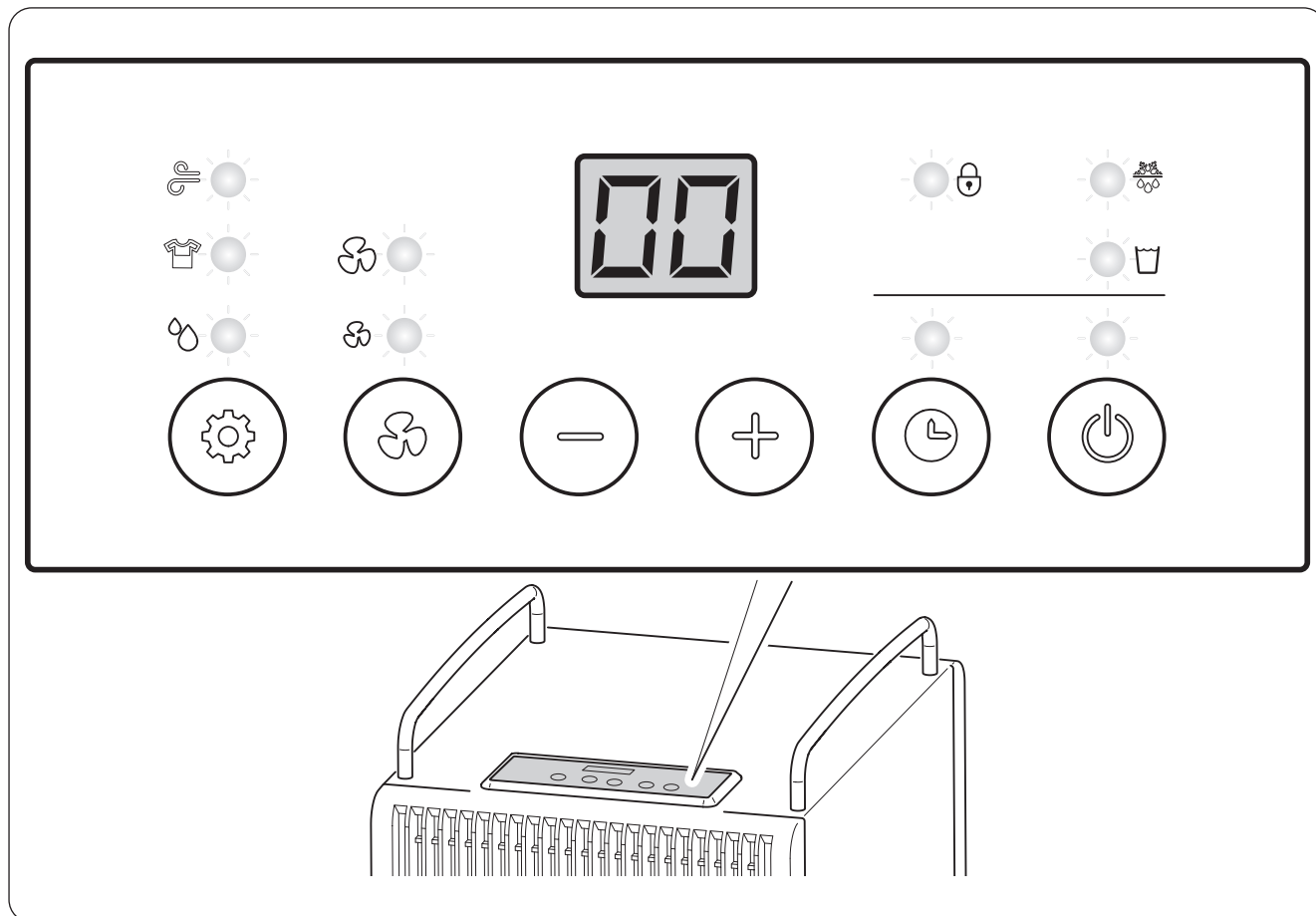


1.3 - MONTAGE DES GERÄTS

- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf einwandfreien Zustand; Zweifelsfall dieses nicht verwenden und sich an fachlich kompetentes Personal wenden.
- Das Gerät auf einem festen und nivellierten Boden installieren und den Raum ausreichend lüften.
- Das Gerät in einem passenden Raum aufstellen. Sicherstellen, dass Vorhänge oder andere Gegenstände den Luftfluss nicht behindern (Abb.5).

- An den Seiten und hinter dem Gerät mindestens 20 cm und über dem Gerät mindestens 30 cm frei lassen (Abb. 1).
- Den Tank abnehmen (7) und das Netzkabel ausrollen (9).
- Den Tank (7) wieder **richtig** in das Gerät einsetzen.
- Den Stecker in die Steckdose stecken; das Gerät sendet ein „Beep“ aus.

1.4 - BEDIENFELD



Taste ON/OFF

Die Taste drücken, um das Gerät zu starten.
Die Taste nochmals drücken, um das Gerät auszuschalten.



LED Spannung vorhanden

Ist das Gerät in Betrieb, dann erleuchtet die LED grün.



LED Wassertank voll

Ist der Wassertank voll, dann erleuchtet die LED rot; das Gerät stoppt und der Summer ertönt 15 Mal, um den Benutzer darauf hinzuweisen.
Der Tank (7) (Abb. 7) muss entnommen und geleert werden.
Um das Gerät erneut zu starten, den Tank wieder korrekt einsetzen.



Timer-Taste

Wenn das Gerät unter Strom steht, aber nicht in Betrieb ist,

die Taste „TIMER“ drücken, um zur Funktion zu gelangen, anschließend einmal oder mehrmals die Taste „TIMER“ für die Einstellung der Startverzögerung (von 1 bis 24 Stunden) drücken; die Led **TIMER** leuchtet grün.

Wenn der am Display eingegebene Wert aufhört zu blinken, dann ist der Wert abgespeichert und die LED erleuchtet feststehend. Ist die Verzögerung vorüber, dann startet das Gerät. Um die Funktion vor dem Start des Geräts zu deaktivieren, die **TIMER**-Zeit auf „00“ stellen oder das Gerät an- oder ausschalten.

Wenn das Gerät läuft

die Taste „**TIMER**“ drücken, um zur Funktion zu gelangen und einmal oder mehrmals die Taste „**TIMER**“ für die Einstellung der Stoppverzögerung (von 1 bis 24 Stunden) drücken; die Led **TIMER** blinkt grün. Wenn der am Display eingegebene Wert aufhört zu blinken, dann ist der Wert abgespeichert und die LED erleuchtet feststehend. Ist die eingegebene Zeit vorüber, dann schaltet das Gerät ab. Um die Funktion zu deaktivieren, die Betriebszeit auf „00“ stellen oder das Gerät ausschalten.

**LED Timer**

Ist die Funktion aktiv, dann erleuchtet die LED grün.

**Taste +**

Während das Gerät läuft, die Taste drücken, um den gewünschten Feuchtigkeitsgrad einzustellen, den der Raum haben soll.

- Es kann ein Wert zwischen 30% und 90% (mit Abstufungen von 5). Der Startwert entspricht dem zuvor eingestellten.
- Der Prozentsatz der Feuchtigkeit nimmt mit jedem Drücken der Taste „+“ um 5% zu. Wird die Höchstschwelle (90%) überschritten, erscheint auf dem Display der Schriftzug „Co“ und es wird die Funktion der ständigen Entfeuchtung aktiviert.
Bsp.: .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

Im Modus „LAUNDRY“ ist es nicht möglich, den Prozentsatz der Luftfeuchtigkeit zu verändern.

- Drückt man gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“, zeigt das Display die Raumtemperatur an.

**Taste -**

Während das Gerät läuft, die Taste drücken, um den gewünschten Feuchtigkeitsgrad zu verringern, den der Raum haben soll.

- Es kann ein Wert zwischen 90% und 30% (mit Abstufungen von 5). Der Startwert entspricht dem zuvor eingestellten.
- Der Prozentsatz der Feuchtigkeit nimmt mit jedem Drücken der Taste „-“ um 5% ab. Wird die Mindestschwelle (30%) unterschritten, erscheint auf dem Display der Schriftzug „Co“ und es wird die Funktion der ständigen Entfeuchtung aktiviert.
Bsp.: .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

Im Modus „LAUNDRY“ ist es nicht möglich, den Prozentsatz der Luftfeuchtigkeit zu verändern.

- Drückt man gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“, zeigt das Display die Raumtemperatur an.

**Taste Fan**

Während das Gerät in Betrieb ist, die Taste drücken, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

- Maximale Geschwindigkeit - Led  ist grün erleuchtet
- Minimale Geschwindigkeit - Led  ist grün erleuchtet

Im Modus „LAUNDRY“ ist es nicht möglich, die Lüftergeschwindigkeit zu verändern.

**Taste Mode**

Während das Gerät in Betrieb ist, die Taste drücken, um die gewünschte Funktion einzustellen.

- **Modus „Laundry“** - Led  leuchtet grün
- **Modus „Normal“** - Led  leuchtet grün
- **Modus „Fan“** - Led  leuchtet grün



Led Abtaufunktion

Wenn das Gerät das Abtauen der Batterie (automatische Funktion) beginnt, leuchtet die farbige Led auf.



Led Sperrfunktion

Wenn das Bedienfeld gesperrt wird, leuchtet die Led grün. Um das Bedienfeld zu sperren oder zu entriegeln, die Taste „MODE“ 5 Sekunden lang gedrückt halten.



Display

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, zeigt es den Feuchtigkeitsgehalt des Raums in Prozent an.
- Während der Einstellung des Feuchtigkeitsgrads (Tasten „+“ und „-“) oder der Einstellung des Timers zeigt das Display erneut die derzeitige Raumfeuchtigkeit an, falls innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Drückt man gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“, zeigt das Display die Raumtemperatur an.

1.5 - BLACKOUT

Bei Stromausfall (blackout) nimmt das Gerät seine Funktion wieder so auf, wie er zuvor eingestellt war.

2 - INSTALLATION

2.1 - TRANSPORT DES GERÄTS



- **Das Gerät muss in senkrechter Position bewegt und gehandhabt werden.**
- **Wird sie in liegender Stellung transportiert, muß vor dem ersten Einschalten mindestens eine Stunde abgewartet werden.**
- **Bevor das Gerät bewegt oder transportiert wird, das Kondenswasser vollständig ablassen. Dazu so vorgehen, wie in Abschnitt beschrieben 3.1**



HINWEIS

Transport des Geräts auf empfindlichen Böden (z. B., Holzböden):

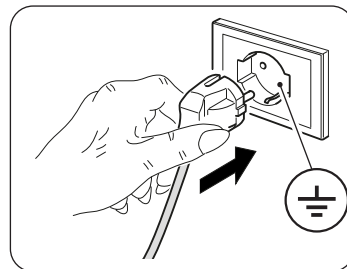
- **Das Kondenswasser vollständig ablassen.**
- **Während der Versetzung des Geräts besonders vorsichtig sein, da die Räder den Boden zerkratzen könnten. Obwohl die Räder aus steifen Material und drehbar sind, können sie durch den Gebrauch beschädigt werden oder verschmutzt sein.**

2.2 - HINWEISE



Werden die nachfolgenden Punkte nicht beachtet, kann das Gerät Schaden nehmen.

- Das Gerät auf ebenen und stabilen Oberflächen und am Boden aufstellen.
- Das Gerät nur an geerdete Steckdosen anschließen.
- Sicherstellen, dass Gardinen oder andere Gegenstände nicht die Luftansaugfilter verstopfen (Abb.5).
- Sicherstellen, dass ein Abstand von mindestens 20/30 cm (Abb. 1) zwischen dem Gerät und den umliegenden Gegenständen vorhanden ist.
- Das Gerät muss immer so benutzt werden, dass die Luftzufuhr und -abfuhr nicht behindert werden



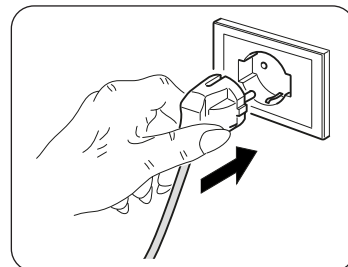
- f. Das Gerät darf nicht in einem zur Waschküche bestimmtem Raum installiert werden.
- g. Das Gerät nur in trockenen Räumen aufstellen.
- h. Das Gerät darf in Anwesenheit von gefährlichen Stoffen, Dämpfen oder Flüssigkeiten nicht in Betrieb genommen werden.
- i. Die Luftfilter mindestens einmal pro Woche reinigen.

2.3 - STROMANSCHLUSS

Das Gerät kommt mit einem Netzkabel mit Stecker.

Vor dem Anschluss des Geräts sicherstellen, dass:

- Die Werte der Spannung und Frequenz mit den Spezifikationen für den Maschinendaten entsprechen.
- Die Stromversorgungsleitung über eine effiziente Erdung verfügt und für die Leistungsaufnahme des Geräts korrekt bemessen ist.
- Das Stromversorgung des Gerätes muss eine geeignete. Pol-Trennvorrichtung in Übereinstimmung mit den nationalen Installationsvorschriften erweisen.
- Das Gerät ausschließlich über eine Steckdose mit Strom versorgt wird, die-kompatibel mit dem mitgelieferten Stecker ist.



DEUTSCH



HINWEIS

Jeder Ersatz des Netzkabels muss durch den Technischen Dienst Olimpia Splendid, oder durch Personal mit ähnlichen Qualifikationen durchgeführt werden.

3 - WASSERABFLUSS

3.1 - DEN TANK LEEREN

- Wenn die LED  aufleuchtet, stoppt das Gerät, es ertönt der Summer, und der Tank (7) muss geleert werden.
 - Mit beiden Händen den Tank (7) aus dem Gerät nehmen (Abb. 7).
 - Den Tank leeren (7) (Abb. 8).
- Den Tank wieder richtig in das Gerät einsetzen (7), anderenfalls bleibt die LED  an und das Gerät funktioniert nicht.

3.2 - FORTLAUFENDER WASSERABFLUSS

- Falls gewünscht, kann der kleine mitgelieferte Schlauch (14) an den Anschluss (13) angeschlossen werden, durch den das gesammelte Wasser fortlaufend aus dem Entfeuchter abläuft.
 - **Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
 - Den Verschluss (T) vom Anschluss (13) abnehmen (Abb. 9).
 - Den mitgelieferten Gummischlauch (14) mit dem Anschluss (13) verbinden.
 - Es wird empfohlen, den Schlauch (14) am Anschluss (13) mit einer Schelle zu befestigen (nicht mitgeliefert).



Im Modus „Laundry“ wird empfohlen, das Wasser ständig abzulassen, sodass der Entfeuchter nicht stehen bleibt, weil der Kanister voll ist.



Sicherstellen, dass der Gummischlauch (14) nicht höher als der Ablaufanschluss ist, da ansonsten Wasser im Gerät stehen bleibt, das zu einer Störung, Schäden und/oder zu gefährlichen Betriebsbedingungen führen kann.



Den Wasserbehälter während des Betriebs mit kontinuierlichem Abfluss nicht entfernen.

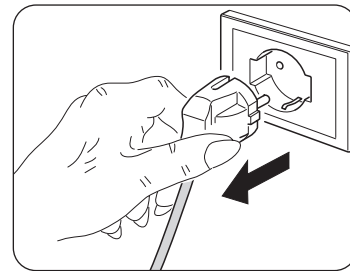


Eventuelle Probleme am externen Wasserablauf werden nicht vom Alarm des vollen Tanks erfasst. Um Funktionsstörungen bzw. Geräteschäden und/oder gefährliche Betriebsbedingungen zu vermeiden, ist eine Überwachung erforderlich.

4 - INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG



Vor einer Reinigung oder Wartung des Geräts, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und warten, bis der Lüfter anhält.



4.1 - REINIGUNG

4.1.a - Das Gerät reinigen

- Zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch verwenden.
- Falls das Gerät sehr schmutzig ist, kann ein mit lauwarmem Wasser (max. 50°C) angefeuchtetes Tuch und ein sanftes Reinigungsmittel verwendet werden, um die Außenseiten zu reinigen. Danach mit einem trockenen Tuch abtrocknen.



Kontrollieren, dass das Gerät vollkommen trocken ist, bevor der Stecker wieder in die Netzsteckdose gesteckt wird.



Zur Reinigung des Geräts keine chemisch behandelten oder antistatischen Lappen verwenden. Weder Benzin, Lösungsmittel, Poliermittel, Lösungsmittel noch Ähnliches verwenden. Diese Produkte können Brüche oder Verformungen der Kunststoffoberfläche verursachen.



Zur Reinigung des Geräts niemals Öle, Chemikalien oder scheuernde Produkte verwenden.



Das Gerät nicht mit Wasser waschen oder in Wasser tauchen.

- Einen Staubsauger benutzen, um den Staub an den Lufteintritts-/Luftaustrittsgittern zu entfernen.



Bei Betriebsstörungen des Geräts nicht versuchen, es zu zerlegen, sondern den Händler oder den technischen Kundendienst kontaktieren.

4.2 - REINIGUNG DES LUFTFILTERS (ABB.10-11)



Der Filter hält die Verunreinigungen der Luft zurück, daher ist er monatlich zu reinigen.

- **Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- Mithilfe eines Kreuzschraubenziehers die beiden Schrauben (X) lösen, die das Lufteinlassgitter (5) des Geräts blockieren.
- Das Lufteinlassgitter und die Filter (10 und 11) aus ihrer Aufnahme herausziehen.
- Die Filter (10 und 11) aus dem Gitter ziehen.
- Das Lufteinlassgitter (5) und den Filter (10) mit einem Staubsauger reinigen oder mit Wasser abwaschen (möglichst mit einem nicht aggressiven Spülmittel), dann an einem kühlen Ort trocknen lassen (Abbildung 11).
- Den Aktivkohlefilter (11) mit einem Staubsauger reinigen. Ist er verschmutzt oder verbraucht, diesen austauschen.
- Die Filter (10 und 11) erneut auf dem Gitter montieren.
- Das Lufteinlassgitter (5) zusammen mit dem Luftfilter (10) und dem Aktivkohlefilter (11) durch Festziehen der beiden Schrauben (X) wieder am Gerät befestigen.



Der Aktivkohlefilter (11) darf NICHT gewaschen werden. Es wird empfohlen, diesen alle 6÷12 Monate zu ersetzen.



Sind die Filter (10 und 11) beschädigt, diese austauschen.



Das Lufteinlassgitter (5) und den Luftfilter (10) vor dem erneuten Einbau vollkommen trocknen lassen. Das Gerät nicht ohne das Gitter (5) und/oder die Filter (10 oder 11) oder mit beschädigten Filtern benutzen.

4.3 - REINIGUNG DES TANKS

- Den schmutzigen Wasserbehälter mit kaltem oder lauwarmem Wasser abwaschen.
- **Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- Den Tank (7) herausnehmen.



Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, scheuernden Schwämme, chemisch behandelte Staubtücher, Benzin, Benzol, Verdünner oder sonstige Lösungsmittel, die den Behälter verkratzen und beschädigen sowie Wasserleckagen verursachen können.

5 - AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS

Falls beabsichtigt wird, das Gerät für einen besonders langen Zeitraum nicht zu benutzen oder falls Arbeiten durchgeführt werden müssen, bei denen viel Staub entsteht, empfehlen wir, das Gerät folgendermaßen aufzubewahren:

- **Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- Das restliche Wasser im Wasserbehälter leeren.
- Den Luftfilter reinigen.
- An einem kühlen und trockenen Ort verstauen.

6 - TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten am Typenschild des Geräts ablesen (Abb.2):

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Nennkapazität	30L / Tag (30°C, 80%RH)	40L / Tag (30°C, 80%RH)
Stromversorgung	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Tankkapazität	8 L	8 L
Maximale Füllmenge Kältemittel	R290 / 83g	R290 / 96g
Nettogewicht	25.5 kg	25.5 kg
Maximaler Projektdruck	Hochdruckseitig: 3.2 MPa Niederdruckseitig: 1 MPa	Hochdruckseitig: 3.2 MPa Niederdruckseitig: 1 MPa
Mindestabmessungen des Zimmers	4 m ² (Bodenbereich)	4 m ² (Bodenbereich)
Abmessungen	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Sicherung	3.15 A	3.15 A

7 - STÖRUNGEN UND ABHILFEN

BEVOR DER KUNDENDIENST GERUFEN WIRD

Bevor der Kundendienst gerufen wird, folgende Liste zu Rate ziehen.

In diesem Verzeichnis werden die üblichen Schwierigkeiten beschrieben, die nicht auf Betriebs- oder Materialfehler beruhen.

DEUTSCH

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGSVORSCHLÄGE
Das Gerät funktioniert nicht	Das Versorgungskabel ist nicht eingesteckt.	Den Stecker in die Steckdose stecken und überprüfen, ob Spannung vorhanden ist.
	Die LED ist erleuchtet, welche anzeigt, dass der Behälter voll ist (Tank voll oder nicht richtig eingesetzt).	Den Tank leeren und wieder korrekt in das Gerät einsetzen.
	Die Raumtemperatur übersteigt die maximalen Betriebsbedingungen des Geräts.	Schutzvorrichtung ausgelöst. Das Gerät funktioniert bei diesen Temperaturen nicht.
Die Funktion „Enfeuchten“ funktioniert nicht oder die Einheit schaltet öfters ein und aus	Luftfilter verstopft.	Luftfilter reinigen.
	Tür oder Fenster offen.	Tür und/oder Fenster schließen.
	Die Einlass- und Ausgangsfilter sind verstopft.	Verstopfung entfernen oder die Einlass- und Ausgangsgitter reinigen.
	Der eingestellte Feuchtigkeitsgehalt übersteigt den im Raum vorliegenden Feuchtigkeitsgehalt.	Einen niedrigeren als den im Raum vorliegenden Feuchtigkeitsgehalt einstellen.
Wasserverlust	Der Wasserbehälter ist zu voll.	Den Wasserbehälter leeren.
	Der Gummischlauch ist geknickt.	Den Schlauch richtig platzieren, um einen Rückstau des Wassers zu vermeiden.
Geräuschvoller Betrieb	Das Gerät ist geneigt oder instabil.	Das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche stellen (Verminderung der Schwingungen).
	Luftfilter verstopft.	Luftfilter reinigen.
Das Display zeigt LO an	Die Luftfeuchtigkeit im Raum beträgt weniger als 20%.	Dies ist normal. Der Kompressor hält an und der Lüfter läuft weiter.

Funktion bei niedrigen Temperaturen mit automatischer Abtaufunktion

Das Gerät ist mit der automatischen Abtaufunktion versehen (die vom Aufleuchten der entsprechend Led „POWER“ angezeigt wird), die in angemessenen Zeitabständen und mittels Kontrolle der Raumtemperatur den Betrieb des Geräts regelt.



0 - ADVERTENCIAS	2
0.1 - INFORMACIONES GENERALES	2
0.2 - SIMBOLOGÍA	2
0.2.1 - Pictogramas informativos	2
0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES	3
0.4 - USO PREVISTO	5
0.5 - USO NO PREVISTO Y POTENCIALMENTE PELIGROSO	5
0.6 - ADVERTENCIAS PARA EL GAS REFRIGERANTE R290	6
1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO	11
1.1 - CARACTERÍSTICAS	11
1.2 - IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES	11
1.3 - INSTALACIÓN DEL APARATO	11
1.4 - PANEL DE MANDOS	12
1.5 - APAGÓN	14
2 - INSTALACIÓN	14
2.1 - TRANSPORTE DEL APARATO	14
2.2 - ADVERTENCIAS	14
2.3 - CONEXIÓN ELÉCTRICA	15
3 - DESCARGA DEL AGUA	15
3.1 - VACIAMIENTO DEL TANQUE	15
3.2 - DESCARGA CONSTANTE DEL AGUA	15
4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	16
4.1 - LIMPIEZA	16
4.1.a - Limpieza del aparato	16
4.2 - LIMPIEZA DEL FILTRO DEL AIRE	16
4.3 - LIMPIEZA DEL TANQUE	17
5 - PRESERVACIÓN DEL APARATO	17
6 - DATOS TÉCNICOS	17
7 - INCONVENIENTES Y REMEDIOS	18



DESGUACE

Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud. Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto.

Esta norma es válida únicamente para los estados miembros de la UE.

ILUSTRACIONES

Las ilustraciones están agrupadas en las páginas iniciales del manual.



0 - ADVERTENCIAS

0.1 - INFORMACIONES GENERALES

En primer lugar, deseamos darle las gracias por haber elegido uno de nuestros aparatos.

0.2 - SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.

0.2.1 - Pictogramas informativos

	Señala que este documento se tiene que leer con atención antes de instalar y/o utilizar el aparato.
	Señala que este documento se debe leer cuidadosamente antes de cualquier operación de mantenimiento y/o limpieza.
	Señala que puede haber información adicional en manuales adjuntos.
	Indica que se encuentra disponible información en el manual de uso o en el manual de instalación.
	Indica que el personal de asistencia debe manejar el aparato ateniéndose al manual de instalación.
	Señala que el aparato utiliza refrigerante inflamable. Si sale refrigerante y se expone a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio.
	Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir un shock eléctrico.
	Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir daños físicos.
	Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir quemaduras a causa del contacto con componentes a temperatura elevada.
	Los párrafos precedidos por este símbolo, contienen informaciones y prescripciones muy importantes, particularmente por lo que respecta a la seguridad. La falta de observación de los mismos puede comportar: - peligro para la incolumidad de los operadores - pérdida de la garantía de contrato - declinación de las responsabilidades de la empresa constructora.
	Indica acciones que no se deben hacer en absoluto.
	Señala al personal implicado que está prohibido cubrir el aparato para evitar que se recaliente.

0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES

CUANDO SE UTILIZAN APARATOS ELÉCTRICOS, PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y DE PROVOCAR DAÑOS A PERSONAS, ES NECESARIO TOMAR SIEMPRE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ADECUADAS Y TENER EN CUENTA LOS SIGUIENTES CONSEJOS:



1. Documento reservado según la ley con prohibición de reproducción o transmisión a terceros sin la expresa autorización de la empresa OLIMPIA SPLENDID.

Las máquinas pueden ser actualizadas y por lo tanto presentar detalles distintos respecto a aquellos representados, sin constituir por ello, perjuicio para los textos contenidos en el presente manual.



2. Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra en cada uno de los capítulos.



3. Conserve con cuidado este manual para consultas posteriores.

4. Una vez quitado el embalaje, verifiquen que el aparato esté íntegro, los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.

5. LA EMPRESA CONSTRUCTORA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EN PERSONAS O COSAS QUE DERIVEN DE LA FALTA DE OBSERVACIÓN DE LAS NORMAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL.

6. La empresa constructora se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento en los propios modelos, manteniendo, sin embargo, las características esenciales descritas en el presente manual.



7. El mantenimiento de aparatos para la deshumidificación del aire como esto podría resultar peligroso dado que dentro de este aparato hay un gas refrigerante bajo presión y componentes eléctricos bajo tensión.

Por eso, las posibles intervenciones de mantenimiento (excepción hecha para la limpieza de los filtros) deben ejecutarse exclusivamente por personal autorizado y cualificado.

8. Si las instalaciones son llevadas a cabo sin respetar las advertencias indicadas en el presente manual y la utilización no observa los límites de temperatura prescritos decae automáticamente la garantía.

9. El ordinario mantenimiento de los filtros y la limpieza general externa pueden ser realizadas incluso por el usuario, ya que no comportan operaciones dificultosas o peligrosas.

10. Durante el montaje, y en cada operación de mantenimiento, es necesario respetar las precauciones citadas en este manual y en las etiquetas dentro del o sobre el aparato, y también adoptar cualquiera precaución sugerida por el sentido común y por las Normativas de Seguridad vigentes en el lugar de instalación.



11. En caso de sustitución de componentes utilizar exclusivamente repuestos originales OLIMPIA SPLENDID.



12. Si la unidad no se utiliza por un período prolongado o si no hay nadie en la habitación climatizada, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica para evitar accidentes.



13. No utilice detergentes líquidos o corrosivos para limpiar la unidad ni pulverice agua u otros líquidos en ella, ya que estos productos pueden dañar los componentes de plástico o, incluso, provocar descargas eléctricas.



14. No moje el aparato.

Podrían producirse cortocircuitos o incendios.

No sumerge el aparato en agua o en otros líquidos.



15. En el caso de anomalías de funcionamiento (por ejemplo: ruido anormal, mal olor, fumo, aumento anómalo de la temperatura, dispersiones eléctricas, etc.), apague inmediatamente el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Para eventuales reparaciones diríjase solamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante y soliciten el empleo de piezas de recambio originales. La falta de respeto de todo lo antes expuesto puede poner en peligro la seguridad del aparato.



16. No deje el aparato activo si hay puertas o ventanas abiertas.
17. No desconecte el enchufe de alimentación durante el funcionamiento. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.
18. No apoyen objetos pesados o calientes sobre el aparato. No siéntese o salga sobre el aparato.
19. Antes de conectar eléctricamente el aparato, asegúrese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica. La toma de corriente debe ser equipada con un sistema de Tierra. La etiqueta (T) se posiciona dentro del aparato, visible sólo extrayendo el depósito (Fig.2).
20. Después instalarlo según la instrucciones del fabricante. Una instalación errónea puede causar daos a personas, animales o cosas, de las cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable.



21. No haga funcionar el aparato en una área cerrada como, por ejemplo, un armario ya que lo mismo podría causar un incendio.
22. En caso de incompatibilidad entre la toma y la clavija del aparato, haga sustituir la toma con otra del tipo adecuado por personal profesionalmente debe verificar que la sección de los cables de la toma sea adecuada a la potencia del aparato. En general se desaconseja el uso de adaptadores y/o alargaderas; si su uso es indispensable, deben responder a las normas de seguridad vigentes y su capacidad de corriente (A) no debe ser inferior a la absorción máxima del aparato.
23. Este aparato NO está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con sistemas de mando a distancia separados.
24. Utilizar el aparato siempre y solamente en posición vertical.
25. No obstruya en modo alguno las rejillas de entrada y salida aire.
26. No inserta objetos extraños en las rejillas de entrada y salida aire ya que hay el riesgo de descargas eléctricas, incendio o daños al aparato.
27. No utilice el aparato:
 - con las manos mojadas o húmedas;
 - descalzo.
28. No tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar la clavija de la toma de corriente.
29. No utilice este aparato bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (estufa, calefactor o radiador) (Fig.3).
30. No utilice el aparato cerca de aparatos de gas (Fig.3).
31. No active el aparato cerca de cortinas, ya que el material podría ser aspirado en las rejillas de aire (Fig.5).
32. Siempre coloque el aparato sobre una superficie estable, llana y nivelada.
33. Deje un espacio libre de al menos 20cm en los lados y detrás del aparato y un espacio libre de al menos 30cm sobre el aparato (Fig.1).
34. No coloque el aparato cerca de una toma de corriente (Fig.4).
35. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desconectar fácilmente la clavija en caso de emergencia.
36. No manipule la clavija con las manos mojadas.
37. Evite plegar excesivamente, retorcer, tirar o dañar el cable de alimentación.
38. No extienda el cable debajo de alfombras, mandas o guías. No coloque el cable en zonas de paso para evitar tropiezos.
39. Desconecte el cable cuando la unidad no se utiliza por un período prolongado y/o cuando no hay nadie en casa.
40. No utilice el aparato en el exterior o sobre superficies mojadas. Evite la caída de líquidos sobre el aparato. No utilice el aparato cerca de lavamanos o grifos. No sumerge el aparato en agua o en otros líquidos.
41. No incline el aparato hacia ningún lado puesto que el agua que posiblemente sale podría dañarlo.
 - 41a. Vacíe el agua que ha sido recogida en el tanque.
Si está instalada, la manguera de escape debe estar puesta abajo para garantizar que el agua de condensación sea descargada constantemente.

42. Limpie el aparato con un paño húmedo; no utilice productos o materiales abrasivos. Para la limpieza de los filtros, ver el párrafo correspondiente.
 43. La causa más común de recalentamiento es el depósito de polvo o pelusa en el aparato. Remover regularmente estas acumulaciones desconectando el aparato de la toma de corriente y succionando las rejillas.
 44. No utilice el aparato en lugares con considerables cambios de temperatura ya que se podría formar condensación en el propio aparato.
 45. Instalar el aparato al menos a 2 metros de los otros aparatos electrónicos (televisión, radio, computadora, reproductor de dvd, etc.) para evitar interferencias (Fig.4).
 46. No utilice el aparato si, en el lugar, si recientemente ha sido rociado insecticida de gas o en presencia de di inciensos encendidos, vapores químicos o residuos oleaginosos.
 47. No utilice el aparato si los filtros no están posicionados correctamente.
 48. El desmontaje, la reparación o la o reconversión por parte de una persona no autorizada podría causar daños graves y anulará la garantía del fabricante.
 49. No utilice el aparato en caso de avería o de malo funcionamiento, si el cable o el enchufe están dañados, o si se dejó caer o si está dañado en cualquier modo. Apagar el aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y dejarlo controlar por personal profesionalmente cualificado.
 50. No desmonte ni modifique el aparato.
 51. En presencia de pérdidas de gases desde otros aparatos, ventile bien la habitación antes de accionar el aparato.
 52. Utilice el aparato en entornos con temperatura entre 5°C y 35°C.
 53. Reparar el aparato por si mismos es extremadamente peligroso.
 54. En caso de que se decida no utilizar más un aparato de este tipo se recomienda hacerlo inutilizable cortando el cable de alimentación, después de haber quitado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda además inutilizar las partes del aparato susceptibles de constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el aparato fuera de uso para sus propios juegos.
 55. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc).
 56. No utilice el aparato en las proximidades de la bañera, de la ducha o de una piscina.
- Fusible: 3.15 A



0.4 - USO PREVISTO

- El aparato debe ser utilizado exclusivamente como ventilador o deshumidificador con la única finalidad de hacer confortable el ambiente donde se queda.
- Este aparato se destinará sólo para un utilizzo doméstico o similares.
- Un uso inapropiado del aparato con eventuales daños causados a personas, cosas o animales liberan OLIMPIA SPLENDID de cualquiera responsabilidad.

0.5 - USO NO PREVISTO Y POTENCIALMENTE PELIGROSO

- Los deshumidificadores no se deben instalar en ambientes con gases inflamables o explosivos ni en lugares muy húmedos (lavanderías, invernaderos, etc.); tampoco deben instalarse en locales donde haya otras máquinas que sean una fuerte fuente de calor ni cerca de una fuente de agua salada o sulfurosa.
- NO utilice gases, gasolinas u otros líquidos inflamables cerca del aparato.



Este aparato debe utilizarse únicamente según las especificaciones indicadas en el presente manual. Un uso diferente del especificado puede comportar graves accidentes.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO PERSONAL O MATERIAL OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ILUSTRADAS EN ESTE MANUAL.

0.6 - ADVERTENCIAS PARA EL GAS REFRIGERANTE R290

1. EL APARATO CONTIENE GAS R290 (CLASIFICACIÓN DE INFLAMABILIDAD A3)
 2. EL APARATO SE DEBE CONSERVAR EN UN LUGAR BIEN VENTILADO EN EL CUAL LA DIMENSIÓN DE LA HABITACIÓN CORRESPONDA A LAS MEDIDAS ESPECIFICADAS PARA EL USO DEL APARATO.
 3. EL APARATO SE DEBE INSTALAR, UTILIZAR Y CONSERVAR EN UN LUGAR CON UNA SUPERFICIE DEL SUELO MAYOR DE 4M2.
 4. ESTE APARATO CONTIENE UNA CANTIDAD DE GAS REFRIGERANTE R290 IGUAL A LA INDICADA EN LA PLACA DE DATOS EN EL APARATO.
 5. EL APARATO SE DEBE CONSERVAR EN UN LUGAR LIBRE DE FUENTES DE IGNICIÓN DE FUNCIONAMIENTO CONTINUO (POR EJEMPLO: LLAMAS ABIERTAS, UN APARATO DE GAS EN FUNCIONAMIENTO O LAS SUPERFICIES CALIENTES DE UN CALENTADOR ELÉCTRICO EN FUNCIONAMIENTO).
 6. No perforo o queme.
 7. Tenga en cuenta que los refrigerantes podrían ser inodoros.
 8. R290 es un gas refrigerante conforme a las directivas europeas sobre medio ambiente. No perforo en ninguna parte del circuito del refrigerante.
 9. No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o la limpieza, excepto los recomendados por el productor.
 10. Cuando se descongela y limpia el aparato, no utilice herramientas diferentes de las recomendadas por el productor.
 11. Si el aparato se instala, utiliza o conserva en una zona no ventilada, la habitación se debe diseñar para prevenir la acumulación de pérdidas de refrigerante debidas a calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.
 12. Respeten las normas nacionales sobre gas.
 13. Mantengan las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
 14. El aparato se debe conservar de manera que se eviten daños mecánicos.
 15. Cualquiera persona que se encuentre trabajando sobre o dentro de un circuito refrigerante debe poseer un certificado válido el cual certifique su competencia para manejar los refrigerantes de manera segura, en conformidad con una especificación de evaluación reconocida por el sector.
-  16. Todas las operaciones de funcionamiento que menoscaban los equipos de seguridad deben realizarse por personal especializado. Los mantenimientos y las reparaciones que che necesitan la ayuda de otro personal especializado se deben ejecutar bajo la supervisión de una persona competente sobre el uso de refrigerantes inflamables.
- Se deben tomar precauciones para evitar vibraciones o pulsaciones excesivas en las tuberías de refrigeración.
 - Los dispositivos de protección, las tuberías y los accesorios deben protegerse, en la medida de lo posible, de los efectos ambientales adversos, como el riesgo de acumulación y congelación de agua en los tubos de desagüe o la acumulación de suciedad y residuos.
 - Deben preverse medidas adecuadas para la expansión y contracción de tramos de tubería de longitud considerable.
 - Las tuberías de las instalaciones de refrigeración deben diseñarse e instalarse de manera que se reduzca al mínimo la probabilidad de que un golpe de ariete dañe la instalación.
 - Las electroválvulas deben colocarse correctamente en las tuberías para evitar golpes de ariete y no deben quedar bloqueadas en el refrigerante líquido a menos que se prevea un drenaje adecuado.
 - Las tuberías y los componentes de acero deben protegerse contra la corrosión con un recubrimiento antioxidante antes de aplicar cualquier aislamiento.
 - Las uniones para refrigerante realizadas in situ en el interior deben someterse a pruebas de estanqueidad. El método de prueba debe tener una sensibilidad de 5 gramos al año de refrigerante o superior a una presión de al menos 0,25 veces la presión máxima admisible. No debe detectarse ninguna fuga.
 - Los componentes eléctricos que puedan generar arcos eléctricos o chispas, y que no se conside-

ren fuentes de ignición por cumplir lo dispuesto en los apartados b), c), d) o f) del apartado 22.116.1, deberán sustituirse exclusivamente por piezas especificadas por el fabricante del aparato.

17. TRANSPORTE DE APARATOS QUE CONTIENEN REFRIGERANTES INFLAMABLES

Consulte las normativas sobre transporte.

18. MARCADO DEL APARATO CON SÍMBOLOS

Consulte las normativas locales.

19. DISPOSICIÓN DE APARATOS QUE UTILIZAN REFRIGERANTES INFLAMABLES

Consulte las normativas nacionales.

20. ALMACENAMIENTO DE LOS APARATOS/dispositivos

El almacenamiento de los aparatos debe ser conforme a las instrucciones del constructor.

21. ALMACENAMIENTO DE APARATOS EMPAQUETADOS (todavía no vendidos)

El embalaje se debe construir de manera que un daño mecánico de los aparatos dentro de los mismos no cause una pérdida de refrigerante. El número máximo de componentes de los aparatos que se pueden almacenar juntos se indica por las normativas locales. El fabricante deberá especificar otras posibles fuentes de funcionamiento continuo que puedan provocar la ignición del refrigerante utilizado. El aparato debe almacenarse de manera tal que se eviten daños mecánicos.



22. INFORMACIONES SOBRE EL MANTENIMIENTO

a) Controles del área

Antes de empezar a efectuar operaciones en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario efectuar controles de seguridad para asegurarse de que el riesgo de ignición sea mínimo. Respete las siguientes precauciones para efectuar posibles reparaciones del sistema refrigerante antes de utilizarlo.

b) Procedimiento de trabajo

El trabajo se debe ejecutar bajo control para minimizar el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante el mismo.

c) Área de trabajo general

Todo el personal encargado del mantenimiento y los otros operadores presentes en el área de trabajo deben instruirse sobre la naturaleza del trabajo que se esta cumpliendo. Evite trabajar en espacios cerrados.

d) Verificación de la presencia de refrigerante

El área se debe controlar utilizando un adecuado detector de refrigerante antes y durante el trabajo para asegurarse de que el operador esté consciente de la presencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que los aparatos para la detección de pérdidas sean adecuados para el uso con refrigerantes inflamables, es decir que sean antichispas, sellados adecuadamente o intrínsecamente seguros.

e) Presencia de extintores

En el caso de que sea necesario ejecutar cualquier trabajo en caliente en los aparatos de refrigeración o en cualquiera de sus partes, unos adecuados equipos contra incendio deben ser disponibles al alcance. Siempre tenga un extintor de polvo seco o de CO₂ cerca del área de recarga.

f) Falta de fuentes inflamables

Ningún operador que está ejecutando un trabajo relativo al sistema de refrigeración que implica la exposición de cualesquiera tuberías que contienen o contuvieron refrigerante inflamable debe utilizar una cualquiera fuente inflamable de manera tal que pueda causar un incendio o una explosión. Todas las posibles fuentes inflamables, incluso el consumo de cigarrillos, deben mantenerse suficientemente lejos del sitio de instalación, reparación, remoción y eliminación, durante las cuales el refrigerante inflamable podría salirse en el espacio circunstante. Antes de que el trabajo empiece, el área alrededor de los aparatos se debe verificada para asegurarse de que no existen elementos inflamables o riesgos de ignición. Utilice señales de no fumar.

g) Área ventilada

Asegúrese de que el área de instalación sea al aire libre o adecuadamente ventilada antes de iniciar el sistema o de efectuar cualquier trabajo en caliente. El grado de ventilación se debe mantener durante todo el periodo en el cual se está ejecutando el trabajo. La ventilación debe ser capaz de dispersar

de manera segura cualquier refrigerante emitido y, preferiblemente, de expulsarlo externamente en la atmósfera.

h) **Controles en los aparatos de refrigeración**

En el momento en que se sustituyan unos componentes eléctricos, estos deben ser adecuados para el uso y conformes a las especificaciones indicadas. Las directrices del constructor en cuanto a mantenimiento y asistencia siempre deben respetarse. En caso de duda, consulte el servicio técnico del constructor para ayuda. Los siguientes controles se deben ejecutar en instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables: compruebe que la carga real de refrigerante sea adecuada para las dimensiones de la estancia donde estén instaladas las partes que contienen refrigerante; que el sistema y las toberas de ventilación funcionen correctamente y que no sean obstruidos; si se está utilizando un circuito refrigerante, verifique la presencia de refrigerante en el circuito secundario; que el marcado aplicado a la máquina siga siendo visible y legible. Marcados y señales no legibles se deben corregir; controle que los tubos y los componentes de refrigeración sean instalados en una posición en la cual es improbable que estén expuestos a cualquiera sustancia que podría corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que estos componentes se compongan de material intrínsecamente resistente a corrosión o que sean oportunamente protegidos contra la misma.

i) **Controles sobre los aparatos eléctricos**

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. En el caso de que se verifique un fallo que podría comprometer la seguridad, no suministre eléctricamente el circuito hasta que el fallo no haya sido adecuadamente resuelto. Utilice un solución temporal adecuada si el fallo no se puede resolver inmediatamente pero es necesario continuar el trabajo. El propietario de los aparatos se debe informar de esta situación así que todas las partes estén informadas. Los controles de seguridad iniciales incluyen: controle que los condensadores estén descargados: este control debe ejecutarse de modo seguro para evitar chispas; controle que los componentes eléctricos y el cableado bajo tensión no estén expuestos durante la carga, el restablecimiento o el expurgo del sistema; verifique la continuidad de la conexión a tierra.

23. **REPARACIÓN de COMPONENTES SELLADOS**

Los componentes eléctricos sellados no deben repararse.

24. **REPARACIÓN DE COMPONENTES INTRÍNSECAMENTE SEGUROS**

No aplique ninguna carga inductiva y de capacidad permanente al circuito sin que se haya asegurado de que no supere las máximas tensión y corriente permitidas para los aparatos en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos en los cuales se puede trabajar bajo tensión en presencia de una atmósfera inflamable. El sistema de prueba debe estar a la potencia de servicio correcta. Substituya los componentes sólo con repuestos indicados por el constructor. Repuestos diferentes de los indicados podrían causar la ignición del refrigerante en la atmósfera después de un escape.

25. **CABLEADO**

Controle que el cableado no sea sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. Durante el control, también tenga en cuenta los efectos de envejecimiento o de la vibración constante causados por elementos como compresores o ventiladores.

26. **DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES**

En ningún caso utilice potenciales fuentes de ignición para detectar escapes de refrigerante. No utilice sopletes (o cualquier otro sistema de detección que utiliza una llama viva).

27. **MÉTODOS DE DETECCIÓN DE ESCAPES**

Los siguientes métodos de detección de escapes se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Utilice detectores de escapes electrónicos para refrigerantes inflamables, aunque la sensibilidad podría no ser adecuada o los mismos podrían necesitar de recalibración. (Los equipos de detección deben calibrarse en un área libre de refrigerante.) Asegúrese de que el detector no sea una potencial fuente de ignición y que sea adecuado al refrigerante utilizado. Los equipos de detección de escapes se deben configurar a un porcentaje de LFL del refrigerante y se deben calibrar con respecto al refrigerante utilizado y el porcentaje adecuado de gas (máximo 25 %) es confirmado. Los fluidos de detección de escapes se pueden utilizar con la mayor parte de refrigerantes, pero el uso de detergentes

que contienen cloro se deben evitar dado que el cloro podría reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. NOTA: ejemplos de fluidos para la detección de fugas:

- método de burbujas
- agentes fluorescentes

Si sospecha un escape, todas las llamas vivas deben removerse/ apagarse. Si se detecta un escape de refrigerante que necesita sellado, recupere todo el refrigerante del sistema o aíslelo (a través de válvulas de interceptación) en una parte del sistema lejos del escape. Consulte las siguientes instrucciones para eliminar el refrigerante.

28. VACIADO DEL REFRIGERANTE Y VACIADO DEL CIRCUITO

Utilice procedimientos convencionales cuando se trabaja en el circuito refrigerante para efectuar reparaciones o por cualquier otro motivo. No obstante esto, es importante que la mejor praxis sea respetada dado que la inflamabilidad se debe tener en cuenta. Respete el siguiente procedimiento:

- Retirar el refrigerante de forma segura, respetando la normativa local y nacional;
- Realizar el vaciado;
- Purgar el circuito con gas inerte (opcional para A2L);
- Realizar el vaciado (opcional para A2L);
- realizar un lavado continuo con gas inerte cuando se utilice una llama para abrir el circuito;
- abrir el circuito.

La carga de refrigerante debe reponerse en los cilindros de recuperación adecuados. El sistema debe purgarse con OFN (nitrógeno libre de oxígeno) para que el equipo sea seguro para los refrigerantes inflamables. Puede ser necesario repetir este procedimiento varias veces. No utilice aire comprimido ni oxígeno para esta operación. El fabricante debe especificar los gases inertes que pueden utilizarse. No se debe utilizar aire comprimido ni oxígeno para la purga de las instalaciones de refrigeración. La purga del circuito de refrigerante debe realizarse rompiendo el vacío del sistema con gas inerte y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de servicio, purgando luego a la atmósfera y, finalmente, volviendo a poner el sistema al vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el interior del sistema. El sistema debe purgarse hasta la presión atmosférica para permitir la realización de los trabajos. Esta operación es absolutamente vital si deben ejecutarse operaciones de soldadura en las tuberías. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente potencial de ignición y que haya ventilación disponible.

29. PROCEDIMIENTOS DE CARGA

Además de los procedimientos de carga convencionales, respete los requisitos que siguen. Asegúrese de que no se verifique la contaminación de varios refrigerantes durante la carga de los aparatos. Los tubos deben ser lo más cortos posibles para reducir al mínimo la cantidad de refrigerante en sus interiores. Los cilindros deben colocarse en posición vertical, de acuerdo con las instrucciones. Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargarlo con el refrigerante. Etiquete el sistema una vez cargado (si todavía no haya sido hecho). Preste máxima atención de no sobrecargar el sistema de refrigeración. Pruebe la presión con el OFN antes de recargar el sistema. Ejecute la prueba de fugas del sistema al término de la carga pero antes de la puesta en marcha. Una prueba de fugas adicional debe ejecutarse antes de dejar el sitio de instalación.

30. DESMANTELAMIENTO

Antes de ejecutar este procedimiento, es esencial que el técnico haya familiarizado con los aparatos y con todos sus componentes. Se considera buena praxis recuperar todos los refrigerantes de manera segura. Antes de ejecutar esta operación, tome una muestra de aceite y de refrigerante en el caso de que sea necesario un análisis antes de un nuevo uso del refrigerante recuperado. Es esencial que la energía eléctrica esté disponible antes de empezar este procedimiento.

- a) Familiarice con los aparatos y con su funcionamiento.
- b) Aísle eléctricamente el sistema.
- c) Antes de ejecutar estos procedimientos, asegúrese de que:
 - Los equipos mecánicos de manipulación estén disponibles, si necesario, para manipular los cilindros del refrigerante;
 - Todos los dispositivos de protección estén disponibles y utilizados correctamente;

- El proceso de recuperación siempre sea controlado por una persona competente;
 - Los equipos de recuperación y los cilindros sean conformes a los estándares apropiados.
- d) Vacíe el sistema refrigerante, si posible.
 - e) Si una condición de vacío no se puede obtener, utilice un colector de manera que el refrigerante pueda ser quitado de las varias partes del sistema.
 - f) Asegúrese de que el cilindro esté posicionado en las balanzas antes de efectuar la recuperación.
 - g) Inicie la máquina de recuperación y opere en conformidad con las instrucciones del constructor.
 - h) No sobrecargue los cilindros. (No más del 80 % del volumen de carga del líquido).
 - i) No supere la máxima presión de trabajo del cilindro, ni siquiera momentáneamente.
 - j) Cuando los cilindros han sido llenados correctamente y el proceso ha sido completado, asegúrese de que los cilindros y los aparatos sean removidos inmediatamente del sitio de instalación y de que todas las válvulas de aislamiento de los mismos estén cerradas.
 - k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en un otro sistema de refrigeración a menos que no haya sido limpiado y controlado.

31. ETIQUETADO

Los aparatos se deben etiquetar indicando que hayan sido desmantelados y vaciados del refrigerante. Feche y firme la etiqueta. Asegúrese de que hayan etiquetas en los aparatos las cuales indiquen que los mismo contienen refrigerante inflamable.

32. RECUPERACIÓN

A la remoción del refrigerante de un sistema, tanto para mantenimiento como para desmantelamiento, se considera buena praxis quitar todos los refrigerantes de manera segura. Al desplazamiento del refrigerante en los cilindros, asegúrese de que se utilicen sólo cilindros adecuados para la recuperación de refrigerante. Asegúrese de que sea disponible el número correcto de cilindros para almacenar la carga total del sistema. Todos los cilindros de utilizar son diseñados para el refrigerante recuperado y etiquetados para lo mismo (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben equiparse con una válvula de drenaje de la presión y con las relativas válvulas de interceptación perfectamente operativas. Los cilindros de recuperación vacíos deben sellarse al vacío y, si posible, enfriarse antes de la recuperación. Los aparatos de recuperación deben funcionar perfectamente y equiparse con un set de instrucciones sobre los mismo al alcance y adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. En caso de dudas, contacte con el fabricante. Además, un grupo de balanzas calibradas debe ser disponible y perfectamente operativo. Los tubos deben equiparse con conexiones herméticas con desconexión en condiciones perfectas. Antes de utilizar la máquina de recuperación, controle que sea en condiciones de funcionamiento satisfactorias, que haya sido mantenida de modo adecuado y que cualquier componente eléctrico asociado sea sellado para prevenir igniciones en el caso de que el refrigerante se libere. Consulte al constructor en caso de dudas. El refrigerante recuperado deberá restituirse a su proveedor en su cilindro de recuperación correcto y con la relativa Nota de Transferencia Desechos. No mezcle los refrigerantes en las unidades de recuperación y especialmente en los cilindros. Si los compresores o los aceites de los compresores se deben remover, asegúrese de que se hayan vaciados a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no deje dentro del lubricante. El proceso de vaciamiento se debe ejecutar antes de devolver el compresor a los proveedores. Sólo utilicen sistemas de calentamiento eléctrico en el cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Remueva el aceite de un sistema de manera segura.

33. CUALIFICACIÓN DE LOS TRABAJADORES

Encargue todos los procedimientos de trabajo que afecten a la seguridad únicamente a personal competente y familiarizado con procedimientos tales como:

- interrumpir el circuito de refrigeración;
- abrir componentes sellados;
- abrir envoltentes ventiladas.

1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1.1 - CARACTERÍSTICAS

El aparato se embala singularmente en embalajes de cartón.



Almacene el embalaje en posición vertical.

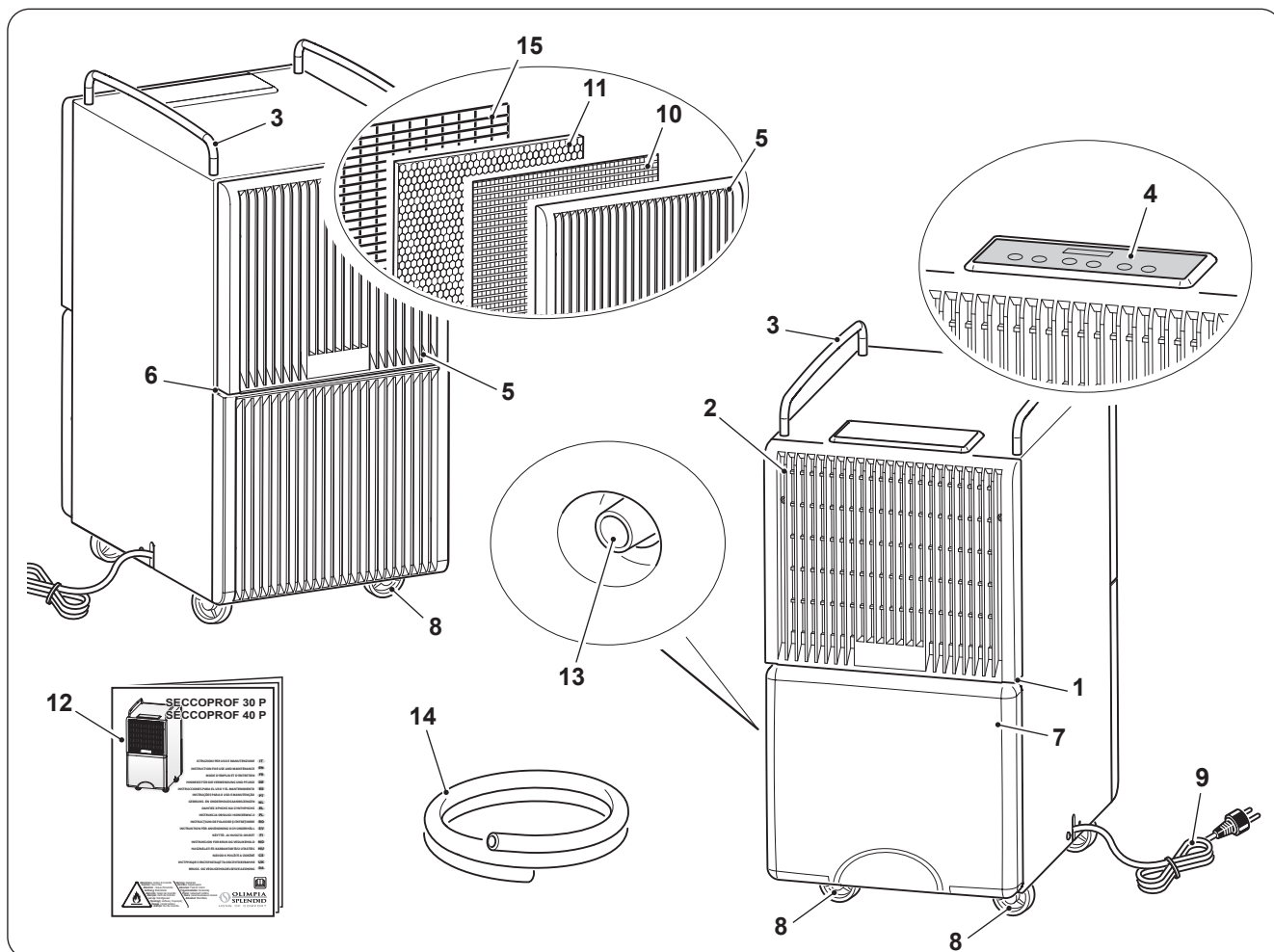
El deshumidificador elimina enérgicamente la humedad del aire, baja la humedad de la habitación y mantiene el ambiente interno seco y confortable.

Es posible seleccionar el nivel de humedad deseado a través del humidostato digital.

A través del temporizador es posible configurar el arranque y el apagamiento automáticos del aparato.

1.2 - IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES

- | | | |
|----------------------------|--------------------------------|---|
| 1. Carcasa delantera | 6. Carcasa trasera | 12. Manual de instrucciones |
| 2. Rejilla de salida aire | 7. Tanque del agua | 13. Conexión de drenaje de la condensación |
| 3. Empuñadura | 8. Ruedas | 14. Tubo para drenaje continuo de la condensación |
| 4. Panel de mandos | 9. Cable de alimentación | 15. Parrilla de metal |
| 5. Rejilla de entrada aire | 10. Filtro | |
| | 11. Filtro de carbonos activos | |

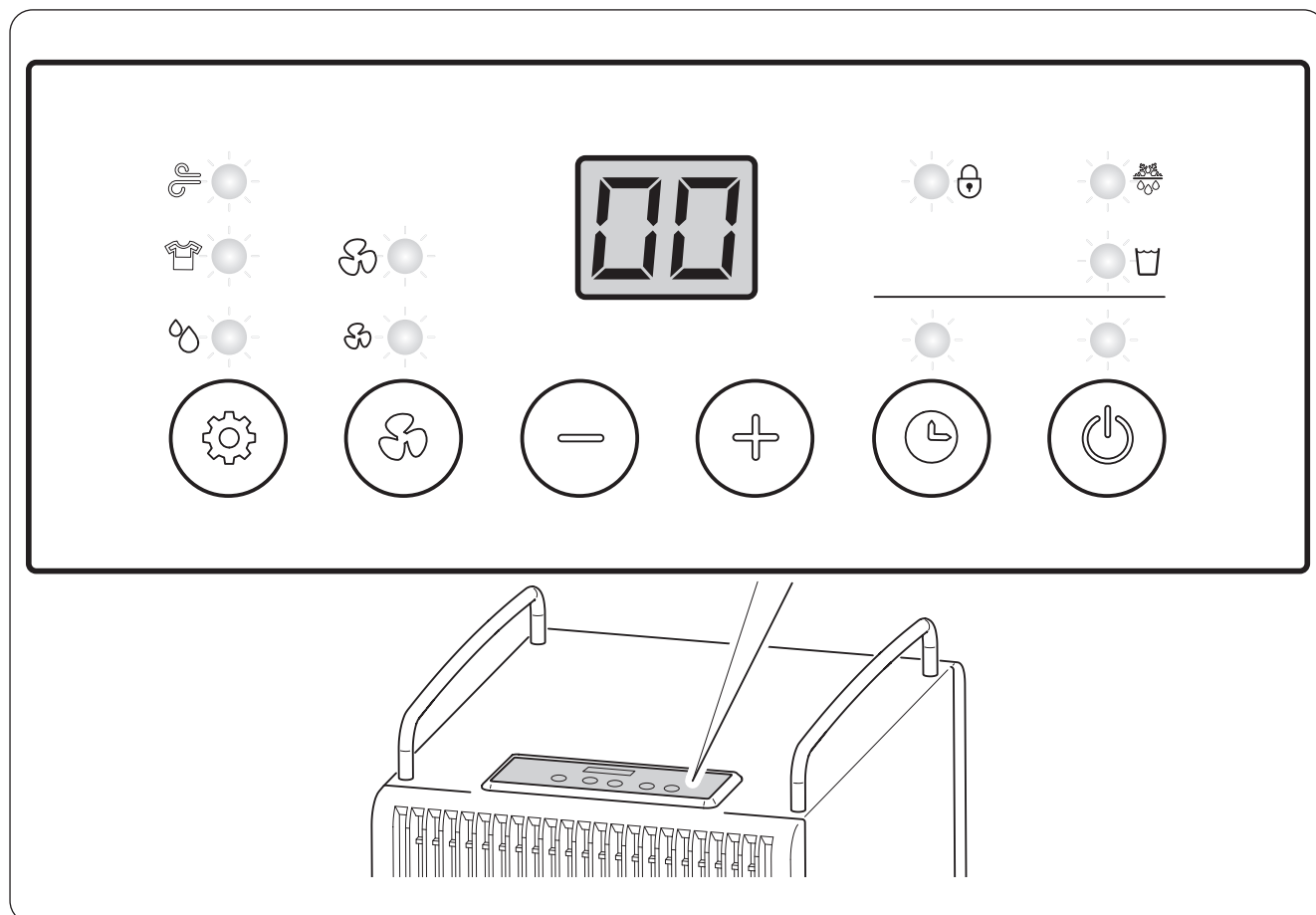


1.3 - INSTALACIÓN DEL APARATO

- Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de que el aparato sea intacto; en caso de dudas no utilícelo y contacte personal profesionalmente calificado.
- Instale el aparato en un suelo rígido y nivelado manteniendo la habitación ventilada.
- Coloque el aparato en un ambiente adecuado. Asegúrese de que cortinas u otros objetos no obstruyan el flujo de aire (figura 5).

- Deje por lo menos 20cm de espacio libre a los lados y detrás del aparato deje por lo menos 30cm de espacio libre sobre el aparato (figura 1).
- Quite el tanque (7) y desenrolle el cable de alimentación (9).
- Vuelva a posicionar **correctamente** el tanque (7) en el cuerpo del aparato.
- Inserta el enchufe en la toma de corriente; el aparato emite un “bip”.

1.4 - PANEL DE MANDOS



Tecla ON/OFF

Presione la tecla para iniciar el aparato.
Presione la tecla una otra vez para apagarlo.



Led presencia tensión

Cuando el aparato está funcionando, la led se enciende en verde.



Led tanque del agua lleno

Cuando el tanque del agua está lleno, la led se enciende en rojo, el aparato se para y el zumbador suena 15 veces para avisar el usuario.
Es necesario quitar el tanque (7) (figura 7) y vaciarlo.
Vuelva a posicionar el tanque correctamente para reiniciar el aparato.



Tecla Timer

Con el aparato alimentado eléctricamente pero no en marcha

presione la tecla “TIMER” para acceder a la función, entonces presione varias veces la tecla “TIMER” para configurar el tiempo de retraso del encendido (de 1 a 24 horas), la led **TIMER** se ilumina en verde.

Cuando el valor configurado en la pantalla acaba de parpadear, el valor se guarda y la led se enciende fija. Al termino del tiempo configurado el aparato se inicia. Para desactivar la función antes del arranque del aparato, ajuste en “00” el tiempo del TEMPORIZADOR o encienda el aparato o apáguelo.

Con el aparato en marcha

presione la tecla **"TIMER"** para entrar en la función, entonces presione la tecla **"TIMER"** una o más veces para configurar el tiempo de retraso del apagamiento (de 1 a 24 horas), la led **TIMER** parpadea en verde.

Cuando el valor configurado en la pantalla acaba de parpadear, el valor se guarda y la led se enciende fija. Al termino del tiempo configurado el aparato se apaga. Para desactivar la función ajuste en **"00"** el tiempo de funcionamiento o apague el aparato.



Led Temporizador

Cuando la función está activa la led se enciende en verde.



Tecla +

Con el aparato en marcha, presione la tecla para aumentar el porcentaje de humedad deseado en la habitación.

- Valor ajustable de 30% a 90% (con pasos de 5). El valor inicial corresponde al valor configurado anteriormente.
- El porcentaje de humedad aumenta en un 5% con cada presión de la tecla **"+"**. Cuando se supere el límite máximo (90%), el mensaje **"Co"** aparece en la pantalla activando la función de deshumidificación continua.
Ej. .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*No es posible modificar el porcentaje de humedad en modo **"LAUNDRY"**.*

- Presionando simultáneamente las teclas **"+"** y **"-"**, la pantalla visualiza la temperatura ambiente.



Tasto -

Con el aparato en marcha, presione la tecla para disminuir el porcentaje de humedad deseado en la habitación.

- Valor ajustable de 90% a 30% (con pasos de 5). El valor inicial corresponde al valor configurado anteriormente.
- El porcentaje de humedad disminuye en un 5% con cada presión de la tecla **"-"**. Cuando se supere el límite mínimo (30%), el mensaje **"Co"** aparece en la pantalla activando la función de deshumidificación continua.
Ej. .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*No es posible modificar el porcentaje de humedad en modo **"LAUNDRY"**.*

- Presionando simultáneamente las teclas **"+"** y **"-"**, la pantalla visualiza la temperatura ambiente.



Tecla Ventilador

Con el aparato en marcha, presione la tecla para seleccionar la velocidad del ventilador deseada.

- Velocidad máxima - Led  encendida en verde
- Velocidad mínima - Led  encendida en verde

*No es posible modificar la velocidad de la ventola en modo **"LAUNDRY"**.*



Tecla Mode

Con el aparato en marcha, presione la tecla para seleccionar la función deseada.

- modo **"Laundry"** - Led  encendida en verde
- modo **"Normal"** - Led  encendida en verde
- modo **"Fan"** - Led  encendida en verde



Led de la función de descongelación

Cuando el aparato empiece la descongelación de la batería (función automática), la led coloreada se enciende.



Led de la función Candado

Cuando se bloquea el panel de mandos, la led se enciende en verde. Para bloquear o desbloquear el panel de mandos, mantenga presionada la tecla **"MODE"** durante 5 segundos.



Pantalla

- Cuando el aparato esté funcionando, la pantalla visualiza el porcentaje de humedad en la habitación.
- Durante la configuración del porcentaje de humedad (teclas "+" y "-") o la configuración del Temporizador, en el caso de que no se presione ninguna tecla dentro de 5 segundos, la pantalla vuelve a visualizar el porcentaje de humedad en la habitación.
- Presionando simultáneamente las teclas "+" y "-", la pantalla visualiza la temperatura ambiente.

1.5 - APAGÓN

En caso de apagón (blackout), cuando se restablece la electricidad, el aparato vuelve a funcionar en las condiciones en las que era anteriormente.

2 - INSTALACIÓN

2.1 - TRANSPORTE DEL APARATO



- ***El transporte y la manipulación del aparato deben ocurrir en posición vertical.***
- ***En caso de transporte en posición horizontal esperar al menos una hora antes de ponerlo en marcha.***
- ***Antes de mover o transportar el aparato, descargue completamente el agua de condensación obrando tal como se describe en el párrafo 3.1***



ADVERTENCIA

Transporte del aparato sobre suelos delicados (por ejemplo: suelos de madera):

- ***Descargue completamente el agua de condensación.***
- ***Preste particular atención durante los desplazamientos del aparato ya que las ruedas podrían marcar el suelo.***

A pesar de ser pivotantes y de material rígido, las ruedas pueden estar sucias o deterioradas por el uso.

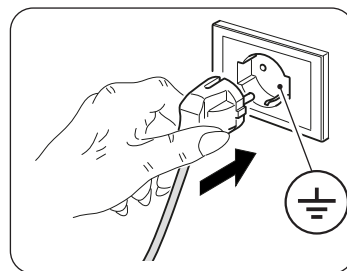
Se recomienda averiguar que las ruedas estén limpias y que se muevan libremente.

2.2 - ADVERTENCIAS



La falta de respeto de lo que sigue podría causar daños al aparato.

- Instale el aparato en superficies llanas, estables y a nivel del suelo.
- Conecte el aparato sólo a tomas de corriente equipadas con sistema de puesta a tierra.
- Asegúrese de que cortinas u otros objetos no obstruyan los filtros de aspiración del aire (Fig.5).
- Asegúrese de mantener una distancia mínima de 20/30 cm entre el aparato y los objetos adyacentes (Fig.1).
- El aparato siempre debe colocarse en uso teniendo cuidado de que no existan obstáculos para la aspiración y las salidas del aire.



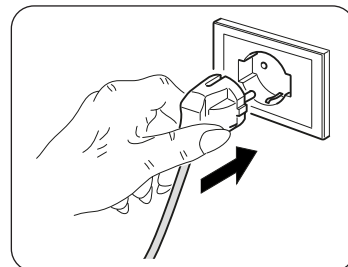
- f. El aparato no se debe utilizar en espacios destinados a lavandería.
- g. Sólo instale el aparato en locales secos.
- h. El aparato no se debe iniciar en presencia de materiales, vapores o líquidos peligrosos.
- i. Limpie los filtros del aire al menos una vez por semana.

2.3 - CONEXIÓN ELÉCTRICA

El aparato está dotado de un cable de alimentación con clavija.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de que:

- Los valores de tensión y frecuencia de alimentación respeten lo especificado en la placa del aparato;
- La línea de alimentación esté equipada con una eficaz puesta a tierra y que sea correctamente dimensionada para la máxima absorción del aparato.
- La red de alimentación del aparato debe tener un adecuado dispositivo de desconexión omnipolar, en conformidad con las normas nacionales de instalación.
- El aparato esté alimentado exclusivamente con una toma compatible con la clavija suministrada.



ADVERTENCIA

La eventual sustitución del cable de alimentación debe ser realizada exclusivamente por el servicio de asistencia técnica Olimpia Splendid o por personal con cualificación similar.

3 - DESCARGA DEL AGUA

3.1 - VACIAMIENTO DEL TANQUE

- Cuando se enciende la led  el aparato se para, el zumbador suena y es necesario vaciar el tanque (7).
- Obrando con ambas manos, quite el tanque (7) del cuerpo del aparato (Fig.7).
- Vaciar el tanque (7) (Fig. 8).
- Vuelva a posicionar correctamente el tanque (7) en el cuerpo del aparato, de lo contrario la led  se quedará encendida y el aparato no funcionará.

3.2 - DESCARGA CONSTANTE DEL AGUA

- Si deseado, es posible conectar el tubo suministrado (14) a la conexión (13) para descargar de modo continuo el agua recogida por la deshumidificación.
- **Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.**
- Remueva la tapa (T) de la conexión (13) (Fig. 9).
- Conecte el tubo de goma (14) al enlace (13) suministrado.
- Se aconseja fijar el tubo (14) a la conexión (13) con una abrazadera (no suministrada).



En modo "Laundry" se aconseja drenar el agua de modo así que el deshumidificador no se pare en caso de depósito lleno.



Asegúrese de que la manguera de goma (14) no exceda la altura de la junta de descarga si no el agua, quedándose en el aparato, podría producir un mal funcionamiento, dañándolo y/o causando peligrosas condiciones de trabajo.



Durante el funcionamiento con descarga continua, no quite el tanque del agua.

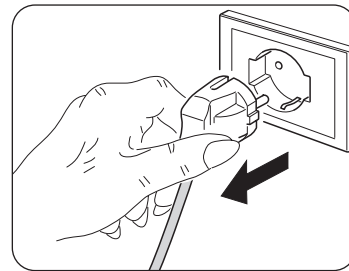


Posible problemas causados por la descarga externa del agua no es detectado por la alarma de tanque lleno. Una supervisión es necesaria para evitar mal funcionamiento, daños al aparato y/o peligrosas condiciones de trabajo.

4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Antes de efectuar cualquiera intervención de limpieza o mantenimiento sobre el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere que el ventilador se pare.



4.1 - LIMPIEZA

4.1.a - Limpieza del aparato

- Utilice un paño seco para limpiar el aparato.
- Si el aparato está demasiado sucio, es posible utilizar un paño humedecido con agua tibia (máx 50°C) y con un detergente delicado para limpiar sus partes externas. Seque con un paño seco.



Asegúrese de que el aparato sea completamente seco antes de volver a conectar el enchufe a la toma de corriente.



No utilice un paño químicamente tratado o antiestático para limpiar el aparato. No utilice gasolina, disolventes, pasta de pulido o similares. Estos productos podrían causar la rotura o la deformación de la superficie de plástico.



No utilice aceites, sustancias químicas o productos abrasivos para limpiar el aparato.



No lave o sumerja el aparato en agua.

- Utilice una aspiradora para quitar el polvo de las rejillas de entrada/salida aire.



En caso de mal funcionamiento del aparato, no intente desmontarlo sino referirse al revendedor o al servicio de asistencia técnica.

4.2 - LIMPIEZA DEL FILTRO DEL AIRE (FIG.10-11)



El filtro retiene las impurezas del aire, por esta razón se debe limpiar mensualmente.

- **Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.**
- Utilizando un destornillador de estrella, destornille los dos tornillos (X) que bloquean la rejilla de entrada del aire (5) al aparato.
- Extraiga la rejilla de entrada del aire y los filtros (10 y 11) de su asiento.
- Remueva los filtros (10 y 11) de la rejilla.
- Limpie la rejilla (5) y el filtro (10) utilizando un aspirador o lávelos con agua (posiblemente con un detergente no agresivo), entonces déjelos secar en un lugar fresco (figura 11).
- Limpie el filtro de carbonos activos (11) utilizando un aspirador. Si sucio o desgastado, sustitúyalo
- Vuelva a montar los filtros (10 y 11) en la rejilla.
- Vuelva a montar la rejilla de entrada del aire (5), completa con el filtro del aire (10) y el filtro de carbón activo (11), en el aparato enroscando los dos tornillos (X).



El filtro de carbonos activos (11) NO se debe lavar. Se aconseja sustituirlo cada 6÷12 meses de uso.



Si los filtros (10 y 11) están dañados, reemplácelos.



Espere que la rejilla (5) y el filtro (10) estén secos antes de volver a posicionarlos. No utilice el aparato sin la rejilla (5) y/o los filtros (10 o 11) o si este últimos están dañados.

4.3 - LIMPIEZA DEL TANQUE

- Si el depósito de agua está sucio, lavarlo con agua fría o tibia.
- **Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.**
- Quite el tanque (7).



No utilizar detergentes, esponjas abrasivas, paños para el polvo químicamente tratados, gasolina, benceno o disolventes dado que éstos pueden rayar y dañar el depósito y generar pérdidas de agua.

5 - PRESERVACIÓN DEL APARATO

En el caso de que no se desee utilizar el aparato por un periodo de tiempo prolongado, o si se deben efectuar trabajos que podrían producir mucho polvo, se aconseja almacenar el aparato como sigue:

- **Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.**
- Vacíe el agua residual en el tanque del agua.
- Limpie el filtro del aire.
- Almacene en un lugar fresco y seco reparado de humedad.

6 - DATOS TÉCNICOS

Consulte la placa de datos aplicada en el producto (Fig.2) y los datos técnicos ele listados abajo:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Potencia nominal	30L / día (30°C, 80%RH)	40L / día (30°C, 80%RH)
Alimentación	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Capacidad del tanque	8 L	8 L
Carga máxima del refrigerante	R290 / 83g	R290 / 96g
Peso neto	25.5 kg	25.5 kg
Máxima presión de diseño	Lato alta presión: 3.2 MPa Lato baja presión: 1 MPa	Lato alta presión: 3.2 MPa Lato baja presión: 1 MPa
Dimensión mínima del espacio	4 m ² (área del suelo)	4 m ² (área del suelo)
Dimensiones	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Fusible	3.15 A	3.15 A

7 - INCONVENIENTES Y REMEDIOS

ANTES DE LLAMAR EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de contactar el servicio de asistencia, consulte este elenco.

El elenco describe los inconvenientes más comunes que no causados por defectos de tratamiento o de materiales.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES ACONSEJADAS
El aparato no funciona	Cable de alimentación desconectado.	Inserta el enchufe en la toma de corriente y asegúrese de que se haya tensión eléctrica.
	La led de aviso tanque lleno está encendida (tanque lleno o no correctamente posicionado).	Vacíe el tanque y entonces vuelva a posicionarlo correctamente en el cuerpo del aparato.
	Temperatura ambiente fuera de la máximas condiciones de trabajo del aparato.	La función de protección intervino. El aparato no funciona a estas temperaturas.
La función de deshumidificación no funciona o la unidad se enciende/apaga frecuentemente	Filtro del aire obstruido.	Limpie el filtro del aire.
	Puerta o ventana abierta.	Cierre la puerta y/o la ventana.
	Las rejillas de entrada y salida aire están obstruidas.	Remueva las obstrucciones o limpie las rejillas de entrada y salida aire.
	El nivel de humedad configurada es superior al nivel de humedad presente en el ambiente.	Configure un nivel de humedad inferior al nivel de humedad presente en el ambiente.
Pérdida de agua	El tanque del agua está demasiado lleno.	Vacíe el tanque del agua.
	El tubo de goma está doblado.	Posicione el tubo correctamente para evitar un retorno del agua.
El funcionamiento está ruidoso	Aparato inclinado o inestable.	Posicione el aparato sobre una superficie plana y estable (reducción de las vibraciones).
	Filtro del aire obstruido.	Limpie el filtro del aire.
La pantalla visualiza LO	Nivel de humedad ambiente inferior al 20%.	Esto es normal. El compresor se para y la ventola sigue funcionando.

Funcionamiento a baja temperatura con función automática de descongelación

El aparato dispone de una función automática de descongelación (señalada por el encendido de la específica led "POWER") que, a través de oportunos intervalos de tiempo y controlando la temperatura ambiente, ajusta el funcionamiento de la máquina.



0 - ADVERTÊNCIAS.....	2
0.1 - INFORMAÇÕES GERAIS	2
0.2 - SIMBOLOGIA.....	2
0.2.1 - Pictogramas editoriais	2
0.3 - ADVERTÊNCIAS GERAIS.....	3
0.4 - USO PREVISTO	5
0.5 - USO NÃO PREVISTO E POTENCIALMENTE PERIGOSO	5
0.6 - ADVERTÊNCIAS RELATIVAS AO GÁS REFRIGERANTE R290.....	6
1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO	11
1.1 - CARACTERÍSTICAS.....	11
1.2 - IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES PRINCIPAIS	11
1.3 - INSTALAÇÃO DO APARELHO	11
1.4 - PAINEL COMANDOS	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - INSTALAÇÃO	14
2.1 - TRANSPORTE DO APARELHO	14
2.2 - ADVERTÊNCIAS	14
2.3 - CONEXÃO ELÉTRICA.....	15
3 - DESCARGA DE ÁGUA	15
3.1 - ESVAZIAR O RESERVATÓRIO	15
3.2 - DESCARGA CONTÍNUA DE ÁGUA.....	15
4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA	16
4.1 - LIMPEZA	16
4.1.a - Limpeza do aparelho.....	16
4.2 - LIMPEZA DO FILTRO DE AR	16
4.3 - LIMPEZA DO RESERVATÓRIO	17
5 - CONSERVAÇÃO DO APARELHO	17
6 - DADOS TÉCNICOS.....	17
7 - PROBLEMAS E SOLUÇÕES.....	18



ELIMINAÇÃO

O símbolo aplicado no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um normal resíduo doméstico, mas deve ser colocado no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao providenciar a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer de uma eliminação inadequada do produto.

Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de resíduos ou a loja onde o produto foi comprado. Esta disposição só é válida nos Estados-Membros da UE.

ILUSTRAÇÕES

As ilustrações são agrupadas nas páginas iniciais do manual



0 - ADVERTÊNCIAS

0.1 - INFORMAÇÕES GERAIS

Gostaríamos, em primeiro lugar, de agradecer-lhe por dar preferência a um aparelho produzido pela nossa empresa.

0.2 - SIMBOLOGIA

Os pictogramas indicados no capítulo seguinte permitem fornecer rapidamente e de forma exclusiva informações necessárias à correta utilização da máquina em condições de segurança.

0.2.1 - Pictogramas editoriais

	Sinaliza que o presente documento deve ser lido com atenção antes de instalar e/ou utilizar o aparelho.
	Sinaliza que este documento deve ser lido cuidadosamente antes de qualquer operação de manutenção e/ou limpeza.
	Sinaliza que poderá haver informações adicionais em manuais anexados.
	Indica que estão disponíveis informações no manual de utilização ou no manual de instalação.
	Indica que a equipa de assistência deve manusear o aparelho de acordo com as indicações do manual de instalação.
	Sinaliza que o aparelho utiliza refrigerante inflamável. Se houver fuga de refrigerante e for exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de incêndio.
	Indica ao pessoal interessado que a operação descrita apresenta, se não efetuada no respeito das normas de segurança, o risco de sofrer um choque elétrico.
	Sinaliza à equipa que a operação descrita apresenta, se não for efetuada cumprindo as normas de segurança, o risco de sofrer danos físicos.
	Sinaliza à equipa que a operação descrita apresenta, se não for efetuada cumprindo as normas de segurança, o risco de sofrer queimaduras por contacto com componentes com elevada temperatura.
	Os parágrafos precedidos por este símbolo contêm informações e requisitos muito importantes, especialmente no que diz respeito à segurança. O incumprimento pode resultar em: - perigo para a segurança dos operadores - perda da garantia contratual - isenção de responsabilidade por parte do fabricante.
	Marca ações que não devem absolutamente ser realizadas.
	Sinaliza à equipa que é proibido cobrir o aparelho para evitar o seu sobreaquecimento.

0.3 - ADVERTÊNCIAS GERAIS

AO USAR EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS, É NECESSÁRIO SEGUIR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO E LESÕES CORPORAIS, INCLUINDO O SEGUINTE:



1. Documento reservado nos termos da lei com proibição de reprodução ou de transmissão a terceiros sem explícita autorização da empresa OLIMPIA SPLENDID.

As máquinas podem sofrer atualizações e, portanto, apresentar particulares diferentes daqueles mostrados, sem que isto constitua prejuízo dos textos contidos neste manual.



2. Leia atentamente o presente manual antes de proceder a qualquer operação (instalação, manutenção, utilização) e seguir rigorosamente o descrito nos capítulos individuais.



3. Conserve atentamente este manual para eventuais consultas futuras.

4. Após a remoção da embalagem, garantir a integridade do aparelho; os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo.

5. **O FABRICANTE NÃO ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE POR DANOS CAUSADOS PELO NÃO CUMPRIMENTO DAS REGRAS CONTIDAS NO PRESENTE LIVRETO.**

6. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações aos seus modelos a qualquer momento, sem prejuízo das características essenciais descritas neste manual.



7. A manutenção de equipamento de desumidificação do ar como este pode ser perigosa uma vez que existe gás refrigerante pressurizado e componentes elétricos sob tensão no interior deste equipamento.

Portanto, eventuais intervenções de manutenção (com exclusão da limpeza dos filtros) devem ser confiadas exclusivamente a pessoal autorizado e qualificado.

8. As instalações realizadas fora das advertências fornecidas neste manual e usadas fora dos limites de temperatura prescritos anulam a garantia.

9. A manutenção normal dos filtros, a limpeza geral externa também pode ser realizada pelo utilizador, pois não envolvem operações difíceis ou perigosas.

10. Durante a montagem e durante qualquer operação de manutenção é necessário respeitar as prescrições referidas neste manual e nas placas de dados e segurança aplicadas ao corpo do aparelho, assim como adotar todas as precauções ditadas pelo bom senso e pelas normas de segurança vigentes no local de instalação.



11. Ao substituir os componentes, utilize apenas peças sobresselentes originais OLIMPIA SPLENDID.



12. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período, ou se ninguém estiver na sala climatizada, é recomendável desligar a alimentação elétrica de forma a evitar acidentes.



13. Não use detergentes líquidos ou corrosivos para limpar o aparelho, não pulverize água ou outros líquidos no aparelho, pois poderão danificar os componentes de plástico ou, até mesmo, provocar choques elétricos.



14. Não molhe o aparelho.

Poderão ocorrer curto-circuitos ou incêndios.

Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.



15. Em caso de anomalias de funcionamento (por exemplo: ruído anômalo, maus odores, fumo, aumento anormal da temperatura, dispersões elétricas, etc.), desligue imediatamente o aparelho e desconecte a ficha da tomada elétrica.

Para qualquer reparação, contacte apenas os centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante e solicite a utilização de peças sobresselentes originais. A falta de respeito do quanto acima indicado pode comprometer a segurança do aparelho.

16. Não deixe o aparelho a funcionar se as portas ou janelas estiverem abertas.



17. Não desligue a ficha de alimentação durante o funcionamento. Risco de incêndio ou de choques elétricos.



18. Não coloque objetos pesados ou quentes em cima do aparelho.
Não sente-se ou suba em cima do aparelho.
19. Antes de conectar eletricamente o aparelho certifique-se de que os dados indicados na placa correspondem aos valores da rede de alimentação. A tomada de corrente deve ser equipada com ligação à terra. A placa (T) está localizada dentro do aparelho, visível apenas pela extração do tanque (Fig.2).
20. Instale o aparelho observando atentamente as instruções do fabricante. Uma instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais ou bens, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado.
21. Não ligue o aparelho numa área fechada, como um armário, pois poderá provocar um incêndio.
22. Em caso de incompatibilidade entre a ficha do aparelho e a tomada elétrica, esta última deve ser substituída por pessoal profissionalmente qualificado, que se certifique de que a secção dos cabos da nova tomada é adequada à potência absorvida pelo aparelho. Em geral, a utilização de adaptadores e/ou extensões não é recomendada; se a sua utilização tornar-se essencial, devem cumprir as normas de segurança em vigor e a sua capacidade atual (A) não deve ser inferior à máxima do aparelho.
23. Este aparelho não destina-se a ser ativado por meio de um temporizador externo ou um sistema de comando à distância separado.
24. Utilize o aparelho sempre e somente na posição vertical.
25. Não obstrua as grelhas de entrada e saída de ar de forma alguma.
26. Não introduza objetos estranhos nas grelhas de entrada e saída de ar, pois isto pode provocar riscos de choque elétrico, incêndio ou danos ao aparelho.
27. Não utilize o aparelho:
 - com as mãos molhadas ou húmidas;
 - com os pés descalços.
28. Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desconectar a ficha da tomada elétrica.
29. Não exponha o aparelho à luz solar direta e mantenha-o ao abrigo de fontes de calor tais como estufas, aquecedores ou radiadores (Fig.3)
30. Não utilize o aparelho nas proximidades de aparelhos a gás (Fig.3)
31. Não acione o aparelho perto de cortinas, pois o material pode ser sugado para as entradas de ar (Fig. 5).
32. Posicione sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana e bem nivelada.
33. Deixe um espaço livre de pelo menos 20cm em ambos os lados e atrás do aparelho; deixe também um espaço livre de pelo menos 30cm acima do aparelho (Fig.1).
34. Não posicione o aparelho nas proximidades de outras tomadas elétricas (Fig.4).
35. A tomada elétrica deve ser facilmente acessível de forma a facilitar a desconexão da ficha em caso de emergência.
36. Não manuseie a ficha com as mãos molhadas.
37. Não dobre em excesso, torça, puxe ou danifique o cabo de alimentação.
38. Não cubra o cabo de alimentação elétrica com tapetes ou cobertas ou instale-o ao longo de guias. Posicione o cabo em zonas livres de passagem para prevenir os riscos de tropeçamento.
39. Desconecte o cabo durante os períodos de repouso prolongados do aparelho ou quando não houver pessoas em casa.
40. Não utilize o aparelho ao ar livre ou sobre superfícies molhadas. Evite derramar líquidos no aparelho. Não utilize o aparelho nas proximidades de pias ou torneiras.
41. Não inclinar o aparelho para qualquer lado, pois a água que possa vazar pode danificá-lo.
 - 41a. Esvazie a água que foi recuperada no reservatório.
Se instalado, o tubo de descarga deve estar abaixado para assegurar que a água de condensação seja descarregada com continuidade.
42. Limpe o aparelho com um pano húmido; não utilize produtos ou materiais abrasivos. No que diz respeito à limpeza dos filtros consulte o parágrafo específico.
43. A causa mais comum de sobreaquecimento é a acumulação de pó e algodão no aparelho. Remova regularmente as acumulações desconectando previamente o aparelho da

tomada elétrica e aspirando as grelhas.

44. Não utilize o aparelho em ambientes sujeitos a amplas variações de temperatura, pois neste caso pode ocorrer a formação de condensação do interior do seu corpo.
 45. Instale o aparelho a uma distância mínima de 2 metros em relação a outros aparelhos eletrônicos (televisor, rádio, computador, leitor de DVD, etc.) a fim de prevenir fenômenos de interferência (Fig.6).
 46. Não utilize o aparelho em locais tratados recentemente com inseticidas na forma de gás, com incensos acesos ou na presença de vapores químicos ou resíduos oleosos.
 47. Não utilize o aparelho sem os filtros posicionados corretamente.
 48. As operações de desmontagem, reparo ou reconversão realizadas por pessoas não autorizadas podem acarretar danos graves e a anulação da garantia do fabricante.
 49. Não utilize o aparelho em caso de falha ou mau funcionamento, se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou se tiverem caído ou estiverem danificados de alguma forma. Desligue o aparelho, desconecte a ficha da tomada elétrica e solicite a sua inspeção junto a pessoal profissionalmente qualificado.
 50. Não desmonte nem modifique o aparelho.
 51. Na presença de perdas de gás de outros equipamentos, ventile bem o ambiente antes de acionar o aparelho.
 52. Utilize o dispositivo em ambientes com uma temperatura entre 5°C e 35°C.
 53. A execução de reparações por conta própria é extremamente perigosa.
 54. No caso de decidir não utilizar mais um aparelho deste tipo, recomenda-se de torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação, depois de ter desligado a ficha da tomada de alimentação. Recomenda-se, além disso, de tornar inócuas as partes do aparelho susceptíveis de constituir um perigo, especialmente para as crianças que poderiam utilizar o aparelho fora de uso para os seus jogos.
 55. Não deixe o aparelho diretamente exposto à ação dos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
 56. Não utilize o aparelho nas proximidades imediatas da banheira, chuveiro ou piscina.
- Fusível: 3,15A



0.4 - USO PREVISTO

- O aparelho só deve ser usado como um ventilador ou desumidificador com o único objetivo de tornar a divisão onde está hospedado confortável.
- Este aparelho é destinado ao uso doméstico ou similar.
- Uma utilização inapropriada do aparelho pode causar danos a pessoas, animais ou bens e isenta a OLIMPIA SPLENDID de qualquer responsabilidade.

0.5 - USO NÃO PREVISTO E POTENCIALMENTE PERIGOSO

- Os desumidificadores não devem ser instalados em ambientes com gases inflamáveis, gases explosivos, em ambientes muito húmidos (lavandarias, estufas, etc.) ou em locais em que estão presentes outras máquinas que gerem uma fonte intensa de calor, nas proximidades de uma fonte de água salgada ou água sulfurosa.
- NÃO use gases, gasolina ou outros líquidos inflamáveis perto do aparelho.



Este produto deve ser utilizado unicamente de acordo com as especificações indicadas no presente manual. Uma utilização diferente daquela especificada poderá comportar graves lesões.
A EMPRESA FABRICANTE NÃO ASSUME RESPONSABILIDADES POR DANOS A PESSOAS OU COISAS DERIVANTES DA FALTA DE CUMPRIMENTO DAS NORMAS INCLUÍDAS NO PRESENTE MANUAL.

0.6 - ADVERTÊNCIAS RELATIVAS AO GÁS REFRIGERANTE R290

1. O APARELHO CONTÉM GÁS R290 (CLASSIFICAÇÃO DE INFLAMABILIDADE A3)
 2. O APARELHO DEVE SER ARMAZENADO NUM LOCAL BEM VENTILADO E DIMENSIONADO DE ACORDO COM AS ESPECIFICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO PRÓPRIO APARELHO.
 3. O APARELHO DEVE SER INSTALADO, UTILIZADO E CONSERVADO NUM LOCAL DOTADO DE UMA SUPERFÍCIE SUPERIOR A 4M².
 4. A QUANTIDADE DE GÁS REFRIGERANTE R290 QUE ESTE APARELHO CONTÉM ESTÁ INDICADA NA PLACA DE IDENTIFICAÇÃO APLICADA AO CORPO DO MESMO.
 5. O APARELHO DEVE SER ARMAZENADO NUM LOCAL LIVRE DA PRESENÇA DE FONTES DE IGNIÇÃO DE FUNCIONAMENTO CONTÍNUO (POR EXEMPLO: CHAMAS ABERTAS, UM APARELHO A GÁS EM FUNCIONAMENTO OU UM AQUECEDOR ELÉTRICO EM FUNCIONAMENTO COM SUPERFÍCIES QUENTES).
 6. Não perfure ou queime qualquer parte do aparelho.
 7. Lembre-se de que alguns gases refrigerantes podem ser inodoros.
 8. O R290 é um gás refrigerante conforme às diretrizes europeias em matéria de meio ambiente. Não perfure qualquer parte do circuito refrigerante.
 9. Não utilize ferramentas para acelerar o processo de degelo ou para a limpeza, com exceção das especificamente recomendadas pelo fabricante.
 10. Durante as operações de degelo e limpeza é absolutamente obrigatório utilizar somente as ferramentas recomendadas pelo fabricante.
 11. Se o aparelho for instalado, utilizado ou armazenado numa área não adequadamente ventilada, o local deve ser projetado para prevenir a acumulação de eventuais fugas de gás refrigerante.
 12. Respeite todas as normas nacionais sobre a utilização de gases.
 13. Mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.
 14. O aparelho deve ser armazenado de forma a prevenir eventuais danos mecânicos.
 15. As pessoas que trabalham no circuito refrigerante e manuseiam os gases devem possuir uma certificação válida, que ateste a sua capacidade profissional para realizar em segurança as atividades, em conformidade com a especificação de avaliação normalmente reconhecida no setor.
-  16. Todas as operações que afetem os dispositivos de segurança devem ser efetuadas por pessoal especializado. As operações de manutenção e reparo que exigem a intervenção de mais pessoal especializado devem ser executadas sob a supervisão de uma pessoa competente e totalmente capacitada no manuseio e utilização de gases refrigerantes inflamáveis.
- Devem ser tomadas precauções para evitar vibrações ou pulsações excessivas nas tubagens de refrigeração.
 - Os dispositivos de proteção, as tubagens e os acessórios devem ser protegidos, na medida do possível, dos efeitos ambientais negativos, por exemplo, do risco de acumulação e congelamento de água nos tubos de escoamento ou da acumulação de sujidade e detritos.
 - Devem ser previstas medidas adequadas para a expansão e contração de trechos de tubagem de comprimento considerável.
 - As tubagens nas instalações de refrigeração devem ser projetadas e instaladas de forma a reduzir ao mínimo a probabilidade de um golpe de aríete danificar a instalação.
 - As eletroválvulas devem ser posicionadas corretamente nas tubagens para evitar golpes de aríete e não devem ficar bloqueadas no refrigerante líquido, a menos que esteja prevista uma drenagem adequada.
 - Os tubos e componentes em aço devem ser protegidos contra a corrosão com um revestimento antiferrugem antes da aplicação de qualquer isolamento.
 - As juntas para refrigerante realizadas no local no interior devem ser submetidas a ensaios de estanqueidade. O método de ensaio deve ter uma sensibilidade de 5 gramas por ano de refrigerante ou superior a uma pressão de, pelo menos, 0,25 vezes a pressão máxima admissível. Não deve ser detetada qualquer fuga.
 - Os componentes elétricos que possam gerar arcos elétricos ou faíscas, que não sejam considerados fontes de ignição por estarem em conformidade com as alíneas b), c), d) ou f) do n.º 22.116.1,

devem ser substituídos exclusivamente por peças especificadas pelo fabricante do aparelho.

17. **TRANSPORTE DE EQUIPAMENTOS QUE CONTÊM GASES REFRIGERANTES INFLAMÁVEIS**
Refira-se às normas vigentes no setor de transportes.
18. **MARCAÇÃO DO EQUIPAMENTO COM SÍMBOLOS**
Refira-se às normas locais.
19. **ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS QUE UTILIZAM GASES refrigerantes inflamáveis**
Refira-se às normas nacionais.
20. **ARMAZENAMENTO DE EQUIPAMENTOS/DISPOSITIVOS**
O armazenamento do equipamento deve ser feito em plena observância das instruções do fabricante.
21. **ARMAZENAMENTO DE EQUIPAMENTO EMBALADO (NÃO COMERCIALIZADO)**
A embalagem deve ser construída de modo a prevenir fugas de gás refrigerante mesmo na ocorrência de danos mecânicos ao equipamento. O número máximo de partes e peças do equipamento que podem ser armazenadas conjuntamente é indicado nos regulamentos locais. O fabricante deve especificar outras potenciais fontes de funcionamento contínuo, conhecidas por causarem a ignição do refrigerante utilizado. O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar danos mecânicos.



22. INFORMAÇÕES SOBRE A MANUTENÇÃO

- a) **Inspecões da área**
Antes de operar ou intervir em sistemas que contêm gases refrigerantes inflamáveis é necessário executar todos os controlos necessários para garantir que o risco de ignição seja mínimo. Cumpra sempre as seguintes precauções para realizar eventuais reparos no sistema refrigerante antes de utilizá-lo.
- b) **Execução do trabalho**
Os trabalhos devem ser realizados sob estrito controlo a fim de minimizar o risco devido à presença de gases ou vapores inflamáveis.
- c) **Área de trabalho geral**
Todas as pessoas responsáveis pela manutenção e os demais operadores presentes na área de trabalho devem ter pleno conhecimento das respetivas funções. Evite trabalhar em espaços apertados.
- d) **Verificação da presença de gás refrigerante**
A área deve ser controlada por meio de um detetor de gases refrigerantes adequado, antes e durante o trabalho; o operador deve controlar regularmente a eventual presença de atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o aparelho para a deteção de fugas utilizado é adequado para gases refrigerantes inflamáveis, ou seja, antifalsa, totalmente selado ou intrinsecamente seguro.
- e) **Presença de extintores**
Sempre que for preciso realizar trabalhos a quente no sistema de refrigeração ou em qualquer parte associada ao mesmo, um equipamento adequado de combate a incêndio deve estar disponível e ao alcance das mãos. Mantenha sempre um extintor de pó seco ou CO2 nas proximidades da área operacional.
- f) **Ausência de fontes inflamáveis**
Nenhum operador que execute trabalhos no sistema de refrigeração que resultam na exposição de tubos que contêm ou contiveram gases refrigerantes inflamáveis deve utilizar qualquer fonte de ignição criando riscos de incêndio ou explosão. Todas as possíveis fontes de ignição, incluindo os cigarros, devem ser mantidas suficientemente afastadas do sítio de instalação, reparo, remoção e eliminação, durante os quais o gás refrigerante inflamável pode propagar-se no espaço circundante. Antes de iniciar os trabalhos, inspecione atentamente a área ao redor do equipamento e certifique-se da ausência de elementos inflamáveis ou riscos de ignição. Instale placas de sinalização antifumo.
- g) **Área ventilada**
Certifique-se de que a área de instalação é adequadamente ventilada antes de acionar o sistema ou executar qualquer trabalho a quente. O grau de ventilação deve ser garantido durante todo o período de execução do trabalho. A ventilação deve ser capaz de dispersar em segurança qualquer gás refrigerante libertado e, preferivelmente, expulsá-lo para a atmosfera.
- h) **Inspecões do equipamento de refrigeração**
Ao substituir os componentes elétricos, utilize exclusivamente peças sobressalentes adequadas e

conformes às especificações definidas. As diretrizes de manutenção e assistência do fabricante devem ser sempre cumpridas. Em caso de dúvida, consulte o serviço técnico do fabricante para solicitar assistência. As seguintes inspeções aplicar-se-ão às instalações que utilizam gases refrigerantes inflamáveis: certifique-se de que a carga real de refrigerante está em conformidade com as dimensões do local onde estão instaladas as peças que contêm refrigerante; de que o sistema e as saídas de ventilação funcionam corretamente e não estão obstruídas; de que as marcas aplicadas à máquina permanecem bem visíveis e legíveis; se for utilizado um duplo circuito de refrigeração, verifique a presença de gás refrigerante no circuito secundário. As marcas e os sinais ilegíveis devem ser prontamente corrigidos; certifique-se de que a tubagem e os componentes de refrigeração estão instalados numa posição em que seja improvável uma sua exposição a qualquer substância que possa corroê-los, exceto se os componentes forem realizados com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam devidamente protegidos contra a mesma.

i) Inspeções dos aparelhos elétricos

O reparo e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir inspeções de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes. Na ocorrência de uma anomalia que possa afetar as condições de segurança, não alimente eletricamente o circuito até à sua completa resolução. Encontre uma solução temporária adequada se não for possível reparar a anomalia com prontidão e for preciso prosseguir com a operação. Esta situação deve ser imediatamente comunicada ao proprietário do equipamento, que deve ser devidamente informado. As inspeções de segurança iniciais incluem as seguintes atividades: verifique que os condensadores estão descarregados, em plena segurança para prevenir a produção de faíscas; verifique que os componentes elétricos e a cablagem atravessados por tensão não estão expostos durante a carga, restauração ou purga do sistema; verifique a continuidade da ligação à terra.

23. REPARO DOS COMPONENTES SELADOS

Os componentes elétricos selados não devem ser reparados.

24. REPARO DOS COMPONENTES INTRINSECAMENTE SEGUROS

Não aplique qualquer carga indutiva ou de capacitância permanente no circuito sem ter a certeza de que a mesma não excede os níveis máximos de tensão e a corrente permitidos para o equipamento em utilização. Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos que podem ser operados atravessados por tensão na presença de uma atmosfera inflamável. A amperagem do sistema de teste deve estar configurada corretamente. Utilize exclusivamente as peças sobressalentes indicadas pelo fabricante. Peças diversas ou não conformes podem provocar a ignição do gás refrigerante eventualmente propagado na atmosfera.

25. CABLAGEM

Inspecione atentamente a cablagem e verifique a eventual presença de fenómenos de deterioração, corrosão, pressão excessiva, vibrações, bordas cortantes ou qualquer outro efeito ambiental adverso. Durante a inspeção, tenha sempre em conta os efeitos de envelhecimento ou vibração contínua causados por elementos como os compressores ou as ventoinhas.

26. DETEÇÃO DE GASES REFRIGERANTES INFLAMÁVEIS

Não utilize, em nenhum caso, fontes potenciais de ignição para detetar eventuais fugas de gás refrigerante. Não utilize tochas de corte (ou qualquer outro sistema de deteção que utiliza chamas livres).

27. MÉTODO DE DETEÇÃO DE FUGAS

Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para os sistemas que contêm gases refrigerantes inflamáveis. Utilize detetores de fuga eletrónicos para gases refrigerantes inflamáveis, mesmo se a sensibilidade não for adequada ou precisar ser recalibrada (o equipamento de deteção deve ser sempre calibrado num local livre de gás refrigerante). Certifique-se de que o detetor não representa uma fonte potencial de ignição e é adequado ao tipo de refrigerante utilizado. O equipamento de deteção de fugas deve ser configurado em valores percentuais do limite inferior de inflamabilidade (LFL) do refrigerante e calibrado de acordo com o tipo de gás utilizado; o valor percentual apropriado de gás (25% no máximo) deve ser confirmado. Os fluidos de deteção de fugas podem ser utilizados com a maioria dos gases refrigerantes, mas a utilização de detergentes que contêm cloro deve ser evitado visto que esta substância pode reagir com o refrigerante e corroer a tubagem de cobre. NOTA: exemplos de líquidos para

deteção de fugas são:

- método das bolhas
- agentes fluorescentes

Em caso de suspeita de fuga, todas as chamas livres devem ser removidas/apagadas. Na presença de eventuais fugas de gás refrigerante que exija trabalhos de soldadura, recupere todo o refrigerante ou confine-o (por meio de uma válvula de intercetção) numa parte afastada do sistema. Consulte as seguintes instruções para remover o refrigerante.

28. DRENAGEM DO FLUIDO DE REFRIGERAÇÃO E DRENAGEM DO CIRCUITO

Utilize procedimentos convencionais ao operar no circuito refrigerante para realizar reparos ou por qualquer outro motivo. No entanto, é importante promover as melhores práticas visto que a inflamabilidade deve ser sempre considerada. Observe o seguinte procedimento:

- retirar o refrigerante de forma segura, em conformidade com as normas locais e nacionais;
- efetuar a evacuação;
- purgar o circuito com gás inerte (opcional para A2L);
- efetuar a evacuação (opcional para A2L);
- efetuar uma lavagem contínua com gás inerte quando se utilizar uma chama para abrir o circuito;
- abrir o circuito.

A carga de refrigerante deve ser reposta nos cilindros de recuperação adequados. O sistema deve ser purgado com OFN (azoto isento de oxigénio) para tornar o aparelho seguro para refrigerantes inflamáveis. Pode ser necessário repetir este procedimento várias vezes. Não utilize ar comprimido ou oxigénio para esta operação. O fabricante deve especificar os gases inertes que podem ser utilizados. O ar comprimido ou o oxigénio não devem ser utilizados para a purga de instalações de refrigeração. A purga do circuito do refrigerante deve ser efetuada quebrando o vácuo no sistema com gás inerte e continuando a encher até atingir a pressão de funcionamento, depois purgando para a atmosfera e, por fim, voltando a colocar o sistema sob vácuo. Este processo deve ser repetido até que não haja mais refrigerante no interior do sistema. O sistema deve ser purgado até à pressão atmosférica para permitir a realização dos trabalhos. Esta operação é de fundamental importância se forem necessárias operações de soldadura da tubagem. Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não esteja próxima a nenhuma fonte potencial de ignição e que haja ventilação disponível.

29. PROCEDIMENTOS DE CARGA

Adicionalmente aos procedimentos de carga convencionais, observe atentamente os requisitos descritos a seguir. Certifique-se de prevenir a eventual contaminação dos diversos gases refrigerantes durante as operações de carga. Os tubos devem ser o mais curtos possível a fim de reduzir ao mínimo a quantidade de gás refrigerante no seu interior. Os cilindros devem ser mantidos na posição vertical, de acordo com as instruções. Certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregá-lo com refrigerante. Aplique uma etiqueta ao sistema ao término das operações de carga (se ainda não tiver sido feito). Preste a máxima atenção para não sobrecarregar o sistema de refrigeração. Teste a pressão com o nitrogénio isento de oxigénio antes de recarregar o sistema. Execute o teste de estanqueidade do sistema ao término das operações de carga, antes da colocação em serviço. Um teste de estanqueidade adicional deve ser executado antes de sair do sítio de instalação.

30. COLOCAÇÃO FORA DE SERVIÇO

Antes de executar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus componentes. Como boa prática, recomendamos uma recuperação segura de todos os gases refrigerantes. Antes de executar esta operação, retire uma amostra de óleo e de refrigerante para efetuar uma eventual análise antes de reutilizar o refrigerante recuperado. É essencial que a energia elétrica esteja disponível antes de iniciar este procedimento.

- a) Familiarize-se com o equipamento e seu funcionamento.
- b) Isole eletricamente o sistema.
- c) Antes de executar estes procedimentos, certifique-se de que:
 - o equipamento mecânico de movimentação está disponível, se exigido, para movimentar os cilindros de refrigerante;
 - todos os equipamentos de proteção estão disponíveis e são utilizados corretamente;

- o processo de recuperação é adequadamente controlado por uma pessoa competente;
 - o equipamento de recuperação e os cilindros são conformes aos padrões exigidos.
- d) Esvazie, se possível, o sistema refrigerante.
 - e) Se não for possível criar uma condição de vácuo, utilize um coletor para poder remover o refrigerante das diversas partes do sistema.
 - f) Certifique-se de que o cilindro está posicionado corretamente sobre as balanças antes de proceder com a recuperação.
 - g) Ligue a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
 - h) Não sobrecarregue os cilindros (não mais de 80% do volume de carga do líquido).
 - i) Não exceda a pressão máxima de trabalho do cilindro, mesmo que temporariamente.
 - j) Quando os cilindros foram enchidos corretamente e o processo completado, certifique-se de que os cilindros e o equipamento são prontamente removidos do sítio de instalação e todas as válvulas de isolamento no equipamento são fechadas.
 - k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado em outro sistema de refrigeração, exceto nos casos em que tenha sido previamente limpo e controlado.

31. ETIQUETAGEM

Ao equipamento deve ser aplicada uma etiqueta a indicar que o mesmo foi desmontado e esvaziado de refrigerante. A etiqueta deve ser datada e assinada. Certifique-se de que as etiquetas anteriores, com a indicação de presença de gás refrigerante inflamável, foram removidas do equipamento.

32. RECUPERAÇÃO

A remoção dos refrigerantes de um sistema, quer para fins de manutenção ou desmantelamento, deve ser realizada em segurança. Ao transferir o gás refrigerante para os cilindros, certifique-se de utilizar somente recipientes adequados para a recuperação deste tipo de produto. Certifique-se de ter em mãos a quantidade correta de cilindros para armazenar a carga total do sistema. Todos os cilindros devem ser projetados para receber o refrigerante recuperado e corretamente etiquetados (cilindros especiais para a recuperação de gás refrigerante). Os cilindros devem estar equipados com uma válvula de alívio da pressão e as respectivas válvulas de intercetção, tudo em perfeito estado de funcionamento. Os cilindros de recuperação são colocados sob vácuo e, se possível, arrefecidos antes do trabalho de recuperação. O equipamento deve funcionar perfeitamente, incluir um manual de instruções que deve estar por sua vez sempre disponível e ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Em caso de dúvida, consulte o fabricante. Um grupo de balanças calibradas deve, ademais, estar disponível em perfeito estado de funcionamento. Os tubos devem estar equipados com vedações herméticas com sistema de desconexão em perfeitas condições. Antes de utilizar a máquina de recuperação, certifique-se de que a mesma está em condições de trabalho satisfatórias, a sua manutenção foi efetuada em modo apropriado e quaisquer componentes elétricos associados estão selados para impedir a ignição na eventualidade da libertação de gás refrigerante. Consulte o fabricante em caso de dúvida. O refrigerante recuperado deverá ser restituído ao fornecedor num recipiente de contenção adequado e com a respetiva Notificação de Transferência de Resíduos. Não misture os gases refrigerantes nas unidades de recuperação e especialmente nos cilindros. Se for remover os compressores ou os óleos dos compressores, certifique-se de esvaziá-los até alcançar um nível aceitável para assegurar que o refrigerante inflamável não permaneça no lubrificante. O processo de esvaziamento deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Utilize somente sistemas de aquecimento elétrico no corpo do compressor a fim de acelerar este processo. Remova o óleo do sistema em segurança.

33. QUALIFICAÇÃO DOS TRABALHADORES

Todos os procedimentos de trabalho que afetam a segurança devem ser realizados exclusivamente por pessoas competentes e familiarizadas com procedimentos de trabalho, nomeadamente:

- interrupção do circuito de refrigeração;
- abertura de componentes selados;
- abertura de invólucros ventilados.

1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO

1.1 - CARACTERÍSTICAS

O aparelho é embalado individualmente em embalagens de cartão.



Conserve a embalagem em posição vertical.

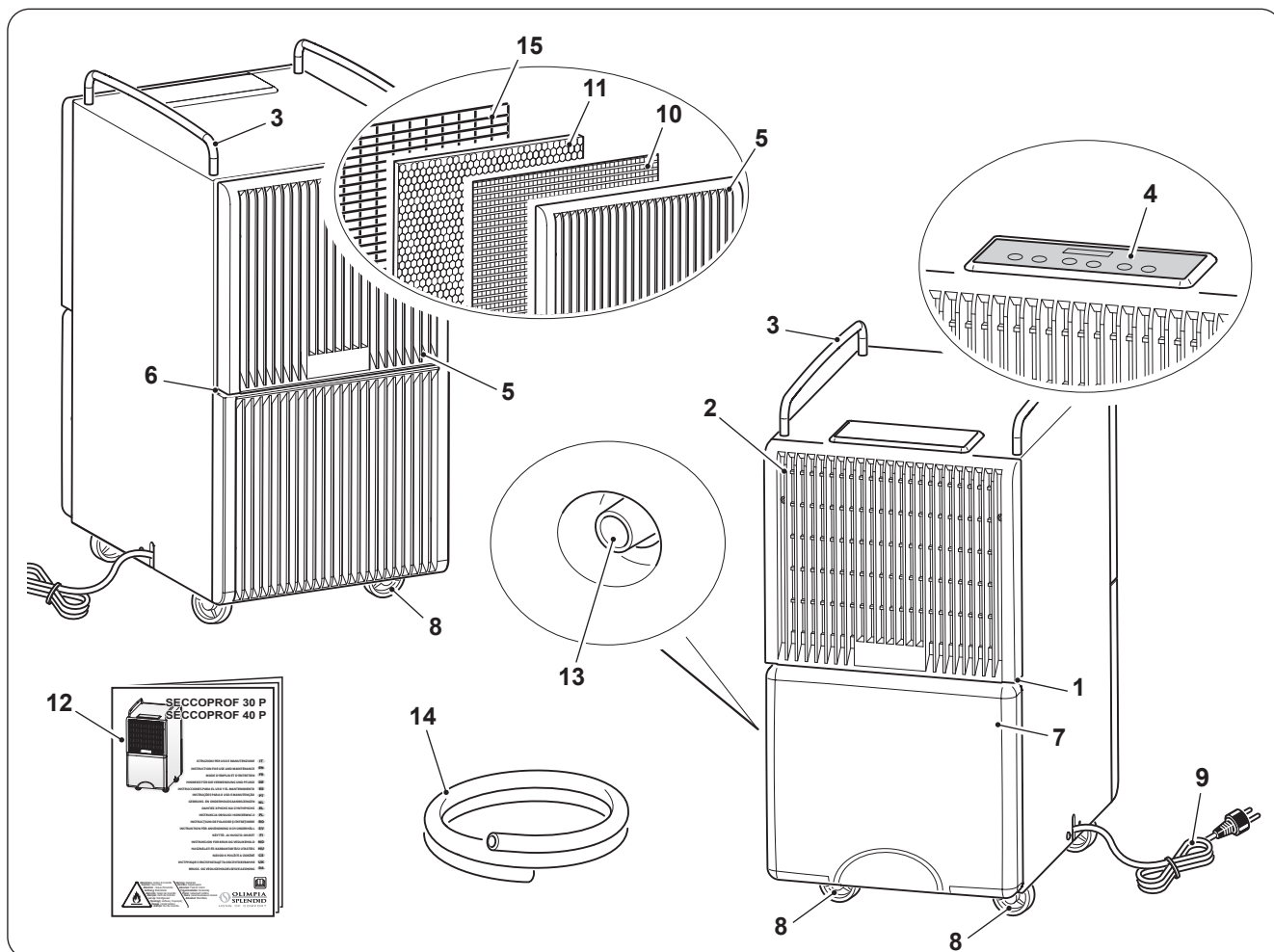
O desumidificador remove energicamente a humidade do ar, diminui a humidade da divisão e mantém o ambiente interno seco e confortável.

O nível de humidade desejado pode ser selecionado através do humidóstato digital.

Através do temporizador é possível ligar e desligar automaticamente o aparelho.

1.2 - IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES PRINCIPAIS

- | | | |
|----------------------------|-------------------------------|--|
| 1. Armação frontal | 6. Armação traseira | 12. Livro de instruções |
| 2. Grelha de saída de ar | 7. Reservatório de água | 13. Conexão de descarga da condensação |
| 3. Pega | 8. Rodas | 14. Tubo de drenagem de condensação contínuo |
| 4. Painel de comando | 9. Cabo de alimentação | 15. Grelha metálica |
| 5. Grelha de entrada de ar | 10. Filtro | |
| | 11. Filtro de carbono ativado | |

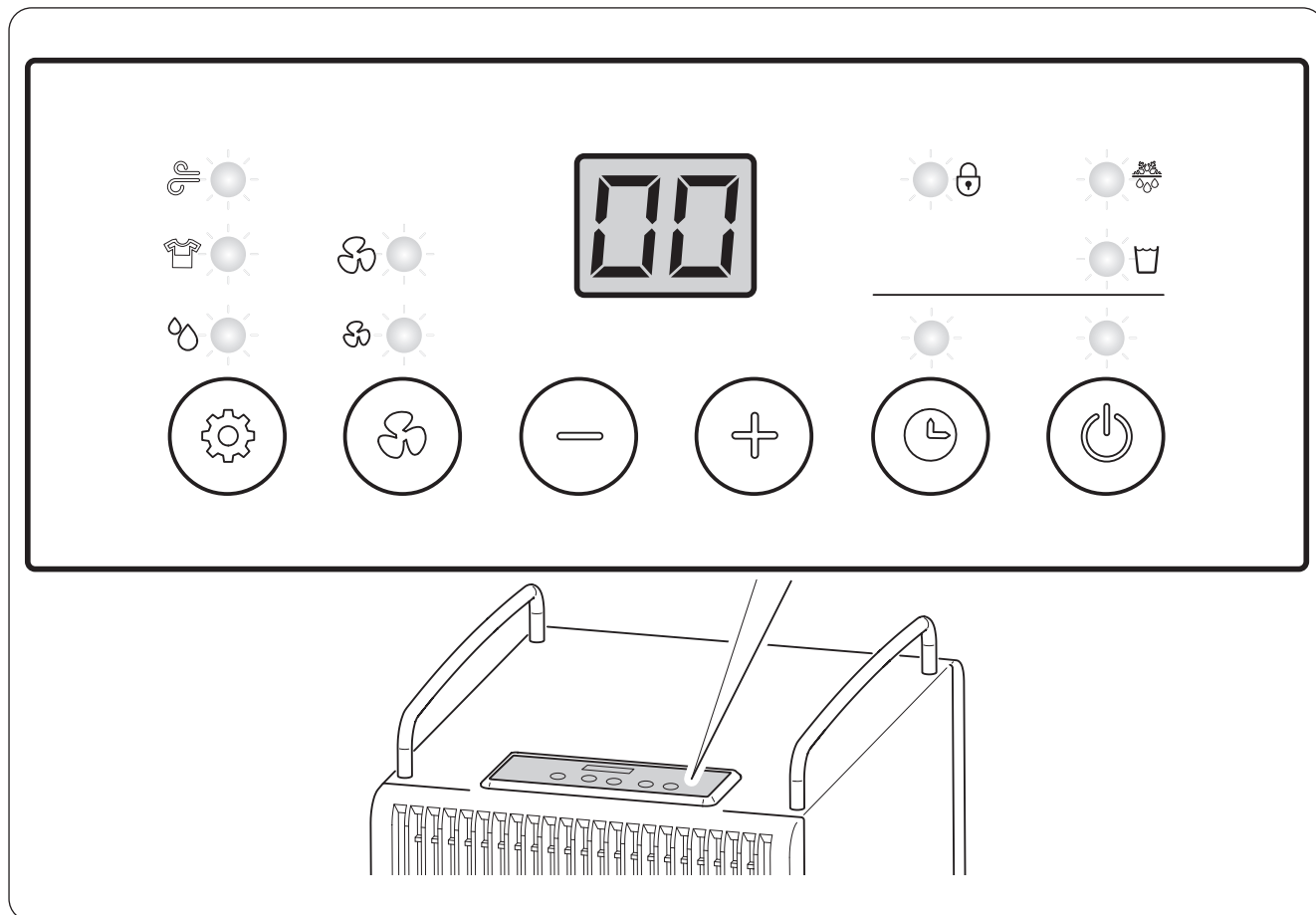


1.3 - INSTALAÇÃO DO APARELHO

- Depois de retirar a embalagem, verifique a integridade do aparelho; em caso de dúvida, não o utilize e contacte pessoal qualificado.
- Instale a unidade num pavimento duro e nivelado, mantendo a sala ventilada.
- Coloque o dispositivo num ambiente adequado. Certifique-se de que cortinas ou outros objetos não obstruem o fluxo de ar (figura 5).

- Deixe pelo menos 20cm de espaço livre nos lados e atrás do aparelho e deixar pelo menos 30cm de espaço livre acima do aparelho (figura 1).
- Retire o reservatório (7) e desenrole o cabo de alimentação (9).
- Reposicione **corretamente** o reservatório (7) no alojamento.
- Introduza a ficha na tomada de corrente; o aparelho emite um “sinal sonoro”.

1.4 - PAINEL DE COMANDOS



Tecla ON/OFF

Pressione a tecla para iniciar o aparelho.
Premir de novo a tecla para desligá-lo.



LED presença tensão

Quando o aparelho estiver a funcionar, o LED acende-se a verde.



LED reservatório de água cheio

Quando o reservatório de água está cheio, o LED acende-se a vermelho, o aparelho para e a campainha toca 15 vezes para avisar o utilizador.
É necessário retirar o reservatório (7) (figura 7) e esvaziá-lo.
Para reiniciar o aparelho, reposicione o tanque corretamente.



Tecla temporizador

Com o aparelho alimentado eletricamente, mas não em funcionamento

pressione a tecla “**TIMER**” para entrar na função e, em seguida, pressione uma ou mais vezes a tecla “**TIMER**” para definir o tempo de atraso de acendimento (de 1 a 24 horas), o LED do **TEMPORIZADOR** ilumina-se de verde.

Quando o valor definido no visor terminar de piscar, o valor é salvo e o LED acende-se. No final do tempo definido, o aparelho inicia.

Para desativar a função antes de ligar o aparelho, defina o TEMPORIZADOR ou ligue ou desligue o aparelho para “00”.

Com o aparelho em funcionamento

pressione a tecla **"TIMER"** para entrar na função e, em seguida, pressione a tecla **"TIMER"** uma ou mais vezes para definir o tempo de atraso de desligamento (de 1 a 24 horas), o LED do **TEMPORIZADOR** pisca de verde.

Quando o valor definido no visor terminar de piscar, o valor é salvo e o LED acende-se. No final do tempo definido, o aparelho desliga-se.

Para desativar a função, defina o tempo de funcionamento para **"00"** ou desligue o aparelho.



LED temporizador

Quando a função está ativa, o LED acende-se a verde.



Tecla +

Com o aparelho a funcionar, prima o botão para aumentar a percentagem de humidade desejada que deve estar na divisão.

- Valor ajustável de 30% a 90% (com etapas de 5). O valor inicial corresponde ao definido anteriormente.
- A percentagem de humidade aumenta em 5% com cada pressão da tecla **"+"**. Quando o limite máximo (90%) é excedido, aparece no ecrã a palavra **"Co"**, ativando a função de desumidificação contínua.
Ex.: .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*Não é possível alterar a percentagem de humidade no modo **"LAUNDRY"**.*

- Ao premir simultaneamente as teclas **"+"** e **"-"**, o visor apresenta a temperatura ambiente



Tecla -

Com o aparelho a funcionar, prima o botão para diminuir a percentagem de humidade desejada que deve estar na divisão.

- Valor ajustável de 90% a 30% (com etapas de 5). O valor inicial corresponde ao definido anteriormente.
- A percentagem de humidade é reduzida em 5% a cada pressão da tecla **"-"**. Quando o limite mínimo (30%) é excedido, a escrita **"Co"** aparece no ecrã, ativando a função de desumidificação contínua.
Ex.: .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*Não é possível alterar a percentagem de humidade no modo **"LAUNDRY"**.*

- Ao premir simultaneamente as teclas **"+"** e **"-"**, o visor apresenta a temperatura ambiente



Tecla Fan

Com o aparelho a funcionar, pressione o botão para seleccionar a velocidade desejada do ventilador

- Velocidade máxima -  LED verde aceso
- Velocidade mínima -  LED verde aceso

*Não é possível alterar a velocidade do ventilador no modo **"LAUNDRY"**.*



Tecla Mode

Com o aparelho a funcionar, pressione o botão para seleccionar a função desejada

- modo **"Laundry"** - LED  verde aceso
- modo **"Normal"** - LED  verde aceso
- Modo **"Fan"** -  LED verde aceso



Led função degelo

Quando o aparelho começa a descongelar a bateria (função automática), o LED colorido acende-se.



Led função cadeado

Quando o painel de controlo está bloqueado, o LED acende-se a verde.

Para bloquear ou desbloquear o equipamento, pressione e mantenha pressionada a tecla "Mode" durante 5 segundos.



Ecrã

- Quando o aparelho estiver a funcionar, deve indicar a percentagem de humidade presente no mesmo.
- Ao definir a percentagem de humidade (teclas "+" e "-") ou definir o Temporizador, se nenhuma tecla for pressionada dentro de 5 segundos, o visor retornará para exibir a percentagem de humidade presente no local.
- Ao premir simultaneamente as teclas "+" e "-", o visor apresenta a temperatura ambiente

1.5 - BLACKOUT

Em caso de falta de energia (apagão), quando a energia é restaurada, o aparelho retoma a operação nas condições em que estava anteriormente.

2 - INSTALAÇÃO

2.1 - TRANSPORTE DO APARELHO



- *O transporte e a movimentação do aparelho devem ocorrer na posição vertical.*
- *Em caso de transporte na posição horizontal, aguarde pelo menos uma hora antes de reiniciá-lo.*
- *Antes de movimentar ou transportar o aparelho descarregue completamente a água de condensação operando conforme descrito no parágrafo 3.1.a*



ADVERTÊNCIA

Transporte do aparelho em pisos delicados (por exemplo, pisos de madeira):

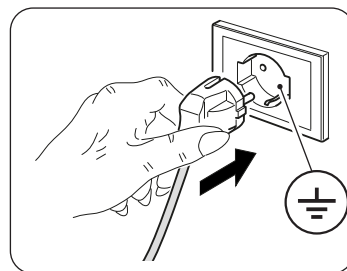
- *Descarregue completamente a água de condensação.*
- *Tome especial cuidado ao mover o aparelho, pois as rodas podem marcar o chão. Embora as rodas sejam feitas de material rígido e pivotante, podem ser danificadas pelo uso ou estar sujas. É recomendável inspecionar as rodas, que devem estar limpas e poder se deslocar sem nenhum tipo de obstáculo.*

2.2 - ADVERTÊNCIAS



A inobservância das seguintes prescrições pode acarretar danos ao aparelho.

- Instale o aparelho em superfícies planas, estáveis e no pavimento.
- Ligue o aparelho apenas a tomadas de corrente ligadas à terra.
- Certifique-se de que cortinas ou outros objetos não obstruem os filtros de aspiração de ar (Fig.5).
- Certifique-se de manter uma distância mínima de 20/30 cm entre o aparelho e as figuras adjacentes (Fig.1).
- Antes de colocar em serviço o aparelho, verifique sempre a eventual presença de obstáculos para a aspiração e a saída de ar.



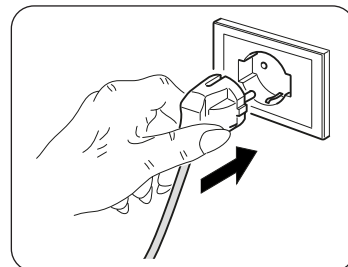
- f. O aparelho não deve ser utilizado em lavanderias.
- g. Instale o aparelho apenas em locais secos.
- h. O aparelho não deve ser operado na presença de materiais perigosos, vapores ou líquidos.
- i. Limpe os filtros de ar pelo menos uma vez por semana.

2.3 - LIGAÇÃO ELÉTRICA

O dispositivo está equipado com um cabo de alimentação com ficha.

Antes de ligar o aparelho, verifique se:

- Os valores da tensão e a frequência de alimentação respeitem quanto especificado nos dados de matrícula do aparelho.
- A linha de alimentação está equipada com uma eficaz ligação à terra e está corretamente dimensionada para a máxima absorção do aparelho.
- Na rede de alimentação do aparelho deve estar previsto um adequado dispositivo de ligação omnipolar em conformidade com as regras de instalação nacionais.
- O equipamento é alimentado exclusivamente através de uma tomada compatível com a ficha fornecida.



ADVERTÊNCIA

A eventual substituição do cabo de alimentação deve ser realizada apenas por pessoal do serviço de assistência técnica Olimpia Splendid ou pessoal igualmente qualificado.

3 - DESCARGA DE ÁGUA

3.1 - Esvazie o Reservatório

- Quando o LED  acende-se, o aparelho para, o alarme toca e o tanque deve ser esvaziado (7).
 - Com as duas mãos, retire o reservatório (7) do corpo do aparelho (figura 7).
 - Esvazie o reservatório (7) (figura 8).
 - Substitua o reservatório (7) corretamente no corpo do aparelho, caso contrário, o LED  permanece aceso e o aparelho não funciona.

3.2 - DESCARGA CONTÍNUA DE ÁGUA

- Se desejar, o tubo fornecido (14) pode ser ligado ao acessório (13) para drenar continuamente a água recolhida da desumidificação.
 - **Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada de corrente.**
 - Remova a tampa (T) do conector (13) (figura 9).
 - Conecte o tubo (14) de borracha fornecido ao encaixe (13).
 - Recomendamos fixar o tubo (14) no encaixe (13) com uma braçadeira (não fornecida).



No modo “Laundry”, é aconselhável drenar a água continuamente para que o desumidificador não pare no caso de um tanque cheio.



Certifique-se de que o tubo de borracha (14) não exceda a altura do encaixe de drenagem, caso contrário, a água restante no aparelho pode causar mau funcionamento, danificá-lo e/ou causar condições perigosas de trabalho.



Durante o funcionamento com descarga contínua, não remova o reservatório de água.

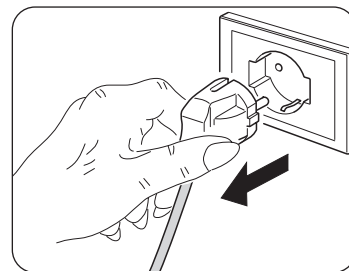


Quaisquer problemas causados pela drenagem externa da água não são detetados pelo alarme do reservatório cheio. Uma supervisão será necessária para prevenir mau funcionamento, avarias no aparelho e/ou perigosas condições de trabalho.

4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção no aparelho, desligue a ficha da tomada e aguarde até que a ventoinha tenha parado.



4.1 - LIMPEZA

4.1.a - Limpeza do aparelho

- Utilize um pano seco para limpar o aparelho.
- Se o aparelho estiver muito sujo, é possível usar um pano humedecido com água morna (máx. 50°C) e detergente neutro para limpar as partes externas. Seque com um pano seco.



Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de voltar a ligar a ficha à tomada de corrente.



Não utilize um pano tratado quimicamente ou antiestático para limpar o aparelho. Não use combustível, solvente, massa lubrificante ou solventes semelhantes. Estes produtos poderão provocar a rutura ou deformação da superfície de plástico.



Não utilize óleos, produtos químicos ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.



Não lave ou mergulhe o aparelho na água.

- Use um aspirador para remover a poeira das grelhas de entrada/saída de ar.



Em caso de mau funcionamento do aparelho, não tente desmontá-lo, mas entre em contacto com o revendedor ou com o serviço de assistência técnica.

4.2 - LIMPEZA DO FILTRO DE AR (FIG.10-11)



O filtro retém as impurezas do ar, por isso deve ser limpo mensalmente.

- **Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada de corrente.**
- Utilizando uma chave de fendas cruzada, desaperte os dois parafusos (X) que bloqueiam a grelha de entrada de ar (5) no aparelho.
- Remova a grelha de entrada de ar e os filtros (10 e 11) da sede.
- Remova os filtros (10 e 11) da grelha.
- Limpe a grelha (5) e o filtro (10) usando um aspirador de pó ou lave-os com água (possivelmente com um detergente não agressivo) e seque-os em local fresco (figura 11).
- Limpe o filtro de carvão ativado (11) com um aspirador. Se estiver sujo ou desgastado, substitua-o.
- Reinstale os filtros (10 e 11) na grelha.
- Reinstale a grelha de entrada de ar (5), completa com o filtro de ar (10) e o filtro de carvão ativado (11), para o aparelho, aparafusando os dois parafusos (X).



O filtro com carvão ativo (11) NÃO deve ser lavado. A substituição é recomendada a cada 6÷12 meses de uso.



Se os filtros (10 e 11) estiverem danificados, substitua-os.



Aguarde que a grelha (5) e o filtro (10) sequem antes de os reposicionar. Não utilize o aparelho sem a grelha (5) e/ou os filtros (10 ou 11) ou com estes últimos danificados.

4.3 - LIMPEZA DO RESERVATÓRIO

- Se o reservatório de água estiver sujo, lave-o com água fria ou morna.
- **Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada de corrente.**
- Remova o reservatório (7).



Não utilize detergentes, esponjas abrasivas, panos para poeiras quimicamente tratados, gasolina, benzeno, diluente ou outros solventes, pois estes podem riscar e danificar o reservatório e causar perdas de água.

5 - CONSERVAÇÃO DO APARELHO

Se não pretende utilizar o aparelho durante um período de tempo particularmente longo ou devem ser realizados trabalhos que possam produzir muita poeira, recomenda-se que guarde o aparelho da seguinte forma:

- **Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada de corrente.**
- Esvazie a água deixada no reservatório da água.
- Limpe o filtro do ar.
- Conserve em local fresco e seco e longe de humidade.

6 - DADOS TÉCNICOS

Consulte a placa de dados aplicada no produto (figura 2) e os dados técnicos listados abaixo:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Capacidade nominal	30L / dia (30°C, 80%RH)	40L / dia (30°C, 80%RH)
Alimentação	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Capacidade reservatório	8 L	8 L
Carga máxima refrigerante	R290 / 83g	R290 / 96g
Peso líquido	25,5 kg	25,5 kg
Pressão máxima de projeto	Lado de alta pressão: 3,2 MPa Lado de baixa pressão: 1 MPa	Lado de alta pressão: 3,2 MPa Lado de baixa pressão: 1 MPa
Dimensão mínima divisão	4 m ² (área útil)	4 m ² (área útil)
Dimensões	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Fusível	3,15A	3,15A

7 - PROBLEMAS E RESOLUÇÕES

ANTES DE LIGAR PARA O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de contactar o serviço de assistência, consulte esta lista.

A lista descreve as desvantagens mais comuns que não resultam de defeitos de fabricação ou de material.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÕES SUGERIDAS
O aparelho não funciona	Cabo de alimentação desconectado.	Insira a ficha na tomada e certifique-se de que existe tensão eléctrica.
	O LED de sinalização do reservatório cheio está aceso (reservatório cheio ou posicionado incorretamente).	Esvazie o reservatório e, em seguida, reposicione-o corretamente no corpo do aparelho.
	Temperatura ambiente fora das condições máximas de trabalho do aparelho.	A função de proteção interveio. O aparelho não funciona a estas temperaturas.
A função de desumidificação não funciona ou a unidade frequentemente liga-se/desliga-se	Filtro de ar obstruído.	Limpe o filtro do ar.
	Porta ou janela aberta.	Fechar a porta e/ou a janela.
	As grelhas de entrada e saída de ar estão entupidas.	Remova obstruções ou limpe as grelhas de entrada e saída de ar.
	O nível de humidade definido é superior ao nível de humidade presente na sala.	Defina um nível de humidade inferior ao nível de humidade no local.
Perda de água	O reservatório de água está muito cheio.	Esvazie o reservatório da água.
	O tubo de borracha está dobrado.	Posicione o tubo corretamente para evitar o retorno de água.
O funcionamento é ruidoso	Aparelho inclinado ou instável.	Coloque o aparelho numa superfície nivelada e estável (redução de vibrações).
	Filtro de ar obstruído.	Limpe o filtro do ar.
O visor apresenta LO	O nível de humidade ambiente é inferior a 20%.	Isto é normal. O compressor para e o ventilador continua a operar.

Funcionamento a baixa temperatura com função de descongelamento automático

O aparelho está equipado com a função de descongelamento automático (sinalizada pela ligação do LED apropriado "POWER") que regula o funcionamento da máquina com intervalos de tempo adequados e controlando a temperatura ambiente.



0 - WAARSCHUWINGEN	2
0.1 - ALGEMENE INFORMATIE	2
0.2 - SYMBOLEN	2
0.2.1 - Pictogrammen	2
0.3 - ALGEMEEN ADVIES	3
0.4 - EIGENLIJK GEBRUIK	5
0.5 - NIET BEOOGD EN POTENTIEEL GEVAARLIJK GEBRUIK	5
0.6 - WAARSCHUWINGEN VOOR HET KOELGAS R290	6
1 - BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	11
1.1 - KENMERKEN	11
1.2 - IDENTIFICATIE VAN DE HOOFDONDERDELEN	11
1.3 - INSTALLATIE APPARAAT	11
1.4 - BEDIENINGSPANEEL	12
1.5 - BLACK-OUT	14
2 - INSTALLATIE	14
2.1 - VERVOER VAN HET APPARAAT	14
2.2 - WAARSCHUWINGEN	14
2.3 - ELEKTRISCHE AANSLUITING	15
3 - WATERAFVOER	15
3.1 - HET RESERVOIR LEGEN	15
3.2 - CONTINUE AFVOER VAN HET WATER	15
4 - ONDERHOUD EN REINIGING	16
4.1 - REINIGING	16
4.1.a - Reiniging van het apparaat	16
4.2 - REINIGING VAN HET LUCHTFILTER	16
4.3 - REINIGING VAN HET RESERVOIR	17
5 - BEWARING VAN HET APPARAAT	17
6 - TECHNISCHE GEGEVENS	17
7 - STORINGEN EN OPLOSSINGEN	18



VERWIJDERING

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan maar naar een erkend inzamelbedrijf voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht. Door het product op passende wijze te verwijderen helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid als gevolg van een ongeschikte verwijdering van het product te vermijden.

Informeer bij de gemeente, de plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de winkel waar het product aangeschaft is naar meer informatie over de recycling van dit product.

Dit voorschrift is uitsluitend geldig binnen EU-lidstaten.

ILLUSTRATIES

De illustraties zijn gegroepeerd op de eerste pagina's van de handleiding



0 - WAARSCHUWINGEN

0.1 - ALGEMENE INFORMATIE

Wij wensen u eerst en vooral te bedanken omdat u de voorkeur hebt gegeven aan een door ons geproduceerd apparaat.

0.2 - SYMBOLEN

De pictogrammen die in dit hoofdstuk beschreven worden, worden gebruikt om snel en eensluidend de informatie te verstrekken die nodig is om de machine veilig te kunnen gebruiken.

0.2.1 - Pictogrammen

	Geeft aan dat dit document aandachtig moet worden gelezen alvorens het apparaat te installeren en/of te gebruiken.
	Geeft aan dat dit document aandachtig moet worden gelezen voordat onderhouds- en/of reinigingswerkzaamheden worden verricht.
	Signaleert dat er extra informatie in de meegeleverde handleidingen aanwezig kan zijn.
	Geeft aan dat er informatie in de gebruiksaanwijzing of installatiehandleiding beschikbaar is.
	Duidt aan dat het servicepersoneel met het apparaat moet omgaan, in overeenstemming met de installatiehandleiding.
	Signaleert dat het apparaat ontvlambaar koelmiddel gebruikt. Als de koelvloeistof uitloopt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron bestaat risico op brand.
	Signaleert aan het betrokken personeel dat de beschreven handeling het risico voor elektrische schokken inhoudt indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.
	Signaleert aan het betrokken personeel dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor lichamelijke schade indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.
	Signaleert aan het betrokken personeel, dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor brandwonden door contact met zeer hete componenten, indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.
	Paragrafen die van dit symbool voorzien zijn, bevatten zeer belangrijke informatie en voorschriften die voornamelijk de veiligheid betreffen. De veronachtzaming ervan kan resulteren in: - gevaren voor de gezondheid van de operators - verval van de contractuele garantie - weigering van aansprakelijkheid door de fabrikant.
	Geeft handelingen aan die om geen enkele reden mogen worden verricht.
	Signaleert het betrokken personeel dat het verboden is om het apparaat af te dekken om oververhitting te voorkomen.

0.3 - ALGEMEEN ADVIES

ALS ELEKTRISCHE APPARATUUR WORDT GEBRUIKT, MOETEN DE BASISVEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN ALTIJD WORDEN GEVOLGD OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN PERSOONLIJKE ONGEVALLen TE BEPERKEN, INCLUSIEF HET VOLGENDE:

-  1. Dit is een voorbehouden document, volgens de wetsbepalingen, met een verbod op verveelvoudiging of overdracht aan derden zonder uitdrukkelijke toestemming van OLIMPIA SPLENDID. De machines kunnen worden bijgewerkt en daarom andere details vertonen dan aangeduid, zonder gevolgen voor de teksten in deze handleiding.
-  2. Lees deze handleiding aandachtig door alvorens een handeling (installatie, gebruik, onderhoud) te verrichten en leef de aanwijzingen van de verschillende hoofdstukken aandachtig na.
-  3. Bewaar deze handleiding nauwgezet voor naslag.
4. Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of het apparaat intact is. Het verpakkingsmateriaal kan een mogelijk gevaar vormen. Houd het daarom buiten bereik van kinderen.
5. **DE FABRIKANT KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF ZAKEN, VOORTVLOEIEND UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE NORMEN, AANWEZIG IN DEZE HANDLEIDING.**
6. De fabrikant behoudt zich het recht voor om de modellen op elk gewenst moment te wijzigen, waarbij de essentiële eigenschappen die in deze handleiding beschreven zijn behouden blijven.
-  7. Het onderhoud van apparatuur voor de ontvochtiging van de lucht, zoals dit apparaat, kan gevaarlijk blijken te zijn omdat koelgas onder druk en elektrische onderdelen onder spanning in dit apparaat aanwezig zijn. De eventuele onderhoudsingrepen (met uitzondering van de reiniging van de filters) moeten dus uitsluitend uitgevoerd worden door geautoriseerd en gekwalificeerd personeel.
8. De garantie vervalt in het geval van installaties die verricht worden zonder dat de waarschuwingen van deze handleiding in acht worden genomen en gebruik buiten de voorgeschreven temperatuurlimieten.
9. Het normale onderhoud aan de filters en de algemene uitwendige reiniging kunnen ook door de gebruiker worden verricht, aangezien ze geen gevaren vormen of ingewikkeld zijn.
10. Tijdens demontage, en bij iedere onderhoudsingreep, is het nodig de voorzorgsmaatregelen in acht te nemen die vermeld worden in deze handleiding en die op de etiketten in of op het apparaat staan en moeten ook alle voorzorgsmaatregelen getroffen worden die door het gezonde verstand ingegeven worden en opgelegd worden door de Veiligheidsvoorschriften die van kracht zijn in het land van installatie.
-  11. Gebruik uitsluitend originele onderdelen van OLIMPIA SPLENDID voor de vervanging van componenten.
-  12. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt of niemand de geklimatiseerde kamer gebruikt, is het raadzaam de elektrische stroomtoevoer af te sluiten om ongevallen te vermijden.
-  13. Gebruik geen vloeibare of corrosieve reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen, sproei geen water of andere vloeistoffen op het apparaat omdat die de plastic onderdelen kunnen beschadigen of zelfs elektrische schokken kunnen veroorzaken.
-  14. Maak het apparaat niet nat.
Er kan kortsluiting of brand optreden.
Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
-  15. Bij storingen van de werking (bijvoorbeeld: abnormale geluiden, een slechte geur, rook, een abnormale temperatuurstijging, elektrische dispersie, enz.) moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact getrokken worden. Wendt u voor eventuele reparaties uitsluitend tot erkende technische servicecentra van de fabrikant en laat originele onderdelen gebruiken. De veronachtzaming van de bovenstaande aanwijzingen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.



16. Laat het apparaat niet in werking als er open deuren of ramen zijn.
17. Sluit de voedingsstekker niet af tijdens de werking. Brand- of elektrocutiegevaar.
18. Breng geen zware of warme voorwerpen aan op het apparaat.
Niet op het apparaat gaan zitten of klimmen.
19. Voordat het apparaat elektrisch aangesloten wordt, moet gecontroleerd worden of de gegevens die op het plaatje staan overeenkomen met die van het elektrische distributienet. Het stopcontact moet met een aarding uitgerust zijn. Het plaatje (T) is aangebracht in het apparaat en is alleen zichtbaar als de houder wordt verwijderd (Afb.2).
20. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant. Een verkeerde installatie kan persoonlijk letsel, dierenleed of materiële schade veroorzaken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.



21. Laat het apparaat niet werken in een gesloten ruimte, zoals een kast, omdat daardoor brand zou kunnen ontstaan.
22. Bij incompatibiliteit tussen het stopcontact en de stekker van het apparaat moet het stopcontact door professioneel gekwalificeerd personeel vervangen worden door een van een ander type, dat geschikt is, en moet dit personeel controleren of de doorsnede van de kabels van het stopcontact geschikt is voor het vermogen dat door het apparaat geabsorbeerd wordt. Doorgaans wordt afgeraden om adapters en/of verlengsnoeren te gebruiken. Mocht het gebruik daarvan toch noodzakelijk zijn, dan moeten ze conform de van kracht zijnde veiligheidsvoorschriften zijn en mag het stroomdebiet (A) ervan niet lager zijn dan het maximum debiet van het apparaat.
23. Dit apparaat is NIET bestemd om te werken door middel van een externe timer of met een apart systeem voor afstandsbediening.
24. Gebruik het apparaat altijd alleen in de verticale stand.
25. Sluit op geen enkele wijze de roosters voor luchtintrede en -uitrede af.
26. Steek geen onbekende voorwerpen in de roosters voor luchtintrede en -uitrede aangezien het risico op elektrische schokken, brand of beschadigingen van het apparaat bestaat.
27. Gebruik het apparaat niet:
 - met natte of vochtige handen;
 - op blote voeten.
28. Trek niet aan de voedingskabel of aan het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te trekken.
29. Gebruik het apparaat niet onder rechtstreeks zonlicht of vlakbij warmtebronnen als een kachel, een verwarmingsapparaat of een radiator (Afb.3)
30. Gebruik het apparaat niet vlakbij gastoestellen (Afb.3)
31. Activeer het apparaat niet in de nabijheid van gordijnen omdat die in de luchtinlaatopeningen gezogen kunnen worden (Afb. 5).
32. Plaats het apparaat altijd op een stabiel, vlak en genivelleerd oppervlak.
33. Laat minstens 20 cm ruimte vrij aan de zijkanten en aan de achterkant van het apparaat en laat minstens 30 cm ruimte vrij boven het apparaat (Afb.1).
34. Plaats het apparaat niet vlakbij een elektrisch stopcontact (Afb.4).
35. Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn zodat de stekker in geval van nood gemakkelijk losgetrokken kan worden.
36. Hanteer de stekker niet met natte handen.
37. De voedingskabel niet sterk doorbuigen, verdraaien, eraan trekken of beschadigen.
38. De elektrische voedingskabel niet afwikkelen onder tapijten, dekens of in kabelgoten. Leg de kabel uit in zones die geen doorgangszones zijn, zodat struikelen voorkomen wordt.
39. Sluit de kabel af als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt wordt en/of wanneer niemand thuis is.
40. Gebruik het apparaat niet buiten of op natte oppervlakken. Vermijd dat vloeistoffen op het apparaat gegoten worden. Gebruik het apparaat niet vlakbij gootstenen of kranen.
41. Kantel het apparaat op geen enkele zijde omdat het water dat eventueel naar buiten stroomt het kan beschadigen.
 - 41a. Verwijder het water dat in het reservoir opgevangen is.
De afvoerleiding, indien aangesloten, moet naar beneden worden geleid om er zeker van te zijn dat de condens continu wordt afgevoerd.

42. Reinig het apparaat met een vochtige doek, gebruik geen schuurproducten of schurende materialen. Zie de betreffende paragraaf voor de reiniging van de filters.
 43. De meest voorkomende oorzaak van oververhitting is de opeenhoping van stof of pluizen in het apparaat. Verwijder deze opeenhopingen regelmatig terwijl het apparaat afgesloten is van het stopcontact en zuig de roosters schoon.
 44. Gebruik het apparaat niet in ruimtes met aanzienlijke temperatuurschommelingen omdat dan condens in het apparaat kan ontstaan.
 45. Installeer het apparaat op minstens 2 meter van andere elektronische apparaten (TV, radio, computer, DVD-lezer, enz.) om interferentie te voorkomen (Afb.6).
 46. Gebruik het apparaat niet als de ruimte kort geleden behandeld is met een insecticide in de vorm van gas, bij brandende wierook, chemische dampen of olieresidu.
 47. Gebruik de machine niet zonder dat de filters correct in positie gebracht zijn.
 48. De demontage, reparaties of omschakeling die uitgevoerd wordt door iemand die niet daartoe geautoriseerd is, kan ernstige schade veroorzaken en de garantie van de fabrikant annuleren.
 49. Gebruik het apparaat niet bij defecten of een slechte werking, als de kabel of de stekker beschadigd zijn of als het apparaat gevallen is of op enige andere wijze beschadigd is. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het nakijken door professioneel gekwalificeerd personeel.
 50. Het apparaat niet demonteren of wijzigingen erop aanbrengen.
 51. Bij gaslekken van andere apparaten de omgeving goed verluchten alvorens het apparaat in te schakelen.
 52. Gebruik het apparaat in omgevingen met een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
 53. Het is extreem gevaarlijk het apparaat zelf te repareren.
 54. Als u dit apparaat niet langer zult gebruiken, adviseren we u om het onbruikbaar te maken door de voedingskabel te verwijderen nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald. We adviseren tevens om delen van het apparaat die een mogelijk gevaar kunnen vormen onschadelijk te maken. Dit gevaar heerst met name wanneer kinderen het onbruikbare apparaat als speelgoed gebruiken.
 55. Laat het apparaat niet blootgesteld aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
 56. Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van het bad, de douche of een zwembad.
- Zekering: 3,15 A



0.4 - EIGENLIJK GEBRUIK

- Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden als ventilator of ontvochtiger met als enig doel de omgeving waarin men verblijft aangenaam te maken.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijkaardig gebruik.
- Een oneigenlijk gebruik van het apparaat, met eventuele schade die berokkend wordt aan mensen, voorwerpen of dieren, ontheft OLIMPIA SPLENDID van iedere vorm van aansprakelijkheid.

0.5 - NIET BEOOGD EN POTENTIEEL GEVAARLIJK GEBRUIK

- De ontvochtigers mogen niet worden geïnstalleerd in omgevingen waar ontvlambare of explosieve gassen aanwezig zijn, in zeer vochtige omgevingen (wasserijen, broeikassen, enz.) of op plaatsen waar zich andere machines bevinden die een sterke warmtebron genereren, in de buurt van een bron van zout water of zwavelhoudend water.
- Gebruik GEEN gassen, benzine of andere ontvlambare vloeistoffen vlakbij het apparaat.



Dit product mag uitsluitend worden gebruikt volgens de specificaties, aangeduid in deze handleiding. Als het op een andere wijze wordt gebruikt dan aangeduid, kan dit leiden tot ernstige ongevallen.
DE FABRIKANT KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF ZAKEN, VOORTVLOEIEND UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE NORMEN, AANWEZIG IN DEZE HANDLEIDING.

0.6 - WAARSCHUWINGEN VOOR HET KOELGAS R290

1. HET APPARAAT BEVAT GAS R290 (ONTVLAMBAARHEIDSCATEGORIE A3)
 2. HET APPARAAT MOET OPGESLAGEN WORDEN IN EEN GOED GEVENTILEERD VERTREK, WAARVAN DE AFMETINGEN OVEREENKOMEN MET DE MATEN DIE GESPECIFICEERD ZIJN VOOR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.
 3. HET APPARAAT MOET GEÏNSTALLEERD, GEBRUIKT EN BEWAARD WORDEN IN EEN RUIMTE WAARVAN HET OPPERVLAKE VAN DE VLOER GROTER IS DAN 4M².
 4. DIT APPARAAT BEVAT EEN HOEVEELHEID KOELGAS R290 DIE GELIJK IS AAN DE HOEVEELHEID DIE VERMELD WORDT OP HET ETIKET MET GEGEVENS DAT OP HET APPARAAT AANGEBRACHT IS.
 5. HET APPARAAT MOET OPGESLAGEN WORDEN IN EEN VERTREK WAARIN GEEN ONTSTEEKINGSBRONNEN MET CONTINUE WERKING AANWEZIG ZIJN (BIJVOORBEELD: OPEN VLAMMEN, EEN WERKENDE GASAPPARAAT OF EEN WERKENDE ELEKTRISCHE VERWARMING MET HETE OPPERVLAKKEN).
 6. Niet perforeren of verbranden.
 7. Houd er rekening mee dat koelgas geurloos kan zijn.
 8. R290 is een koelgas conform de Europese richtlijnen op het gebied van het milieu. Perforeer het circuit van het koelgas op geen enkele plek.
 9. Gebruik geen middelen om het ontdooingsproces te versnellen, of voor de reiniging, met uitzondering van de door de producent aanbevolen middelen.
 10. Wanneer het apparaat ontdooid en gereinigd wordt, mogen geen andere instrumenten gebruikt worden dan die door de fabrikant aanbevolen worden.
 11. Als het apparaat geïnstalleerd, gebruikt of bewaard wordt in een niet geventileerde zone, dan moet die ruimte ontworpen zijn ter preventie van de accumulatie van gelekt koelmiddel, die te wijten is aan elektrische verwarmingstoestellen, kachels, of andere ontstekingsbronnen.
 12. Neem de nationale voorschriften op het gebied van gas in acht.
 13. Houd de ventilatie-openingen vrij van obstructies.
 14. Het apparaat moet zo opgeslagen worden dat mechanische schade vermeden wordt.
 15. Een ieder die boven of in een koelgascircuit moet werken, moet in het bezit zijn van een geldig certificaat, waarop verklaard wordt dat die persoon competent is om op veilige wijze koelmiddelen te hanteren, dat in overeenstemming is met een specifieke beoordeling die erkend is door de sector.
-  16. Alle handelingen voor de werking, die van invloed zijn op de veiligheidsvoorzieningen, moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel. Het onderhoud en de reparaties die de assistentie van ander gespecialiseerd personeel vereisen, moeten uitgevoerd worden onder toezicht van een persoon die competent is voor het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om overmatige trillingen of pulsaties in de koelleidingen te voorkomen.
 - Beschermingsvoorzieningen, leidingen en koppelingen moeten zoveel mogelijk worden beschermd tegen schadelijke omgevingsinvloeden, zoals het risico op waterophoping en bevriezing in afvoerleidingen of de ophoping van vuil en afval.
 - Er moeten passende maatregelen worden genomen voor de uitzetting en krimp van lange leidingtrajecten.
 - Leidingen in koelinstallaties moeten zo worden ontworpen en geïnstalleerd dat de kans dat een waterslag de installatie beschadigt tot een minimum wordt beperkt.
 - Magnetische afsluiters moeten correct in de leidingen worden geplaatst om waterslag te voorkomen en mogen niet vastlopen in het vloeibare koelmiddel, tenzij er voor een adequate afvoer is gezorgd.
 - Stalen buizen en onderdelen moeten vóór het aanbrengen van isolatie tegen corrosie worden beschermd met een roestwerende coating.
 - Ter plaatse binnen vervaardigde koelmiddelkoppelingen moeten op lektheid worden getest. De testmethode moet een gevoeligheid hebben van 5 gram koelmiddel per jaar of meer bij een druk van ten minste 0,25 keer de maximaal toegestane druk. Er mag geen lek worden gedetecteerd.
 - Elektrische onderdelen die elektrische bogen of vonken kunnen veroorzaken, maar die niet als ont-

stekingsbronnen worden beschouwd omdat ze voldoen aan de punten b), c), d) of f) van paragraaf 22.116.1, moeten uitsluitend worden vervangen door onderdelen die door de fabrikant van het apparaat zijn gespecificeerd.

17. **VERVOER VAN APPARATUUR DIE ONTVLAMBARE KOELMIDDELEN BEVAT**
Raadpleeg de wetgeving voor het vervoer.
18. **MARKERING VAN DE APPARATUUR MET SYMBOLEN**
Raadpleeg de plaatselijke wetgeving.
19. **VERWIJDERING VAN APPARATUUR DIE ONTVLAMBARE KOELMIDDELEN GEBRUIKT**
Raadpleeg de nationale wetgeving.
20. **OPSLAG VAN DE APPARATUUR/APPARATEN**
De opslag van de apparatuur moet conform de instructies van de fabrikant zijn.
21. **OPSLAG VAN DE VERPAKTE (NIET VERKOCHTE) APPARATUUR**
De verpakking moet zo uitgevoerd zijn dat een interne mechanische beschadiging van de apparatuur geen lekkage van koelmiddel veroorzaakt. Het maximum aantal delen van de apparatuur dat samen opgeslagen kan worden wordt aangeduid door de plaatselijke wetgeving. De fabrikant moet andere potentiële continue werkingsbronnen specificeren waarvan bekend is dat ze het gebruikte koudemiddel kunnen doen ontsteken. Het apparaat moet zo worden bewaard dat mechanische schade vermeden wordt.



22. INFORMATIE OVER HET ONDERHOUD

- a) **Controles van het gebied**
Voordat handelingen uitgevoerd worden op systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten, moeten de veiligheidscontroles uitgevoerd worden om zich ervan te verzekeren dat het risico op ontbranding minimaal is. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om eventuele reparaties van het koelmiddelsysteem uit te voeren voordat het gebruikt wordt.
- b) **Afwikkeling van het werk**
Het werk moet uitgevoerd worden onder controle, om het risico op de aanwezigheid van gas of ontvlambare dampen tijdens de uitvoering van het werk zelf te minimaliseren.
- c) **Algemeen werkgebied**
Al het personeel dat met het onderhoud belast is, en de andere operators die in het werkgebied aanwezig zijn, moeten geïnstrueerd zijn over de aard van het werk dat verricht gaat worden. Vermijd het om in kleine ruimtes te werken.
- d) **Controle van de aanwezigheid van koelmiddel**
Het gebied moet vóór en tijdens het werk gecontroleerd worden met gebruik van een adequate detector van koelmiddelen om er zeker van te zijn dat de operator zich bewust is van de aanwezigheid van een potentieel ontvlambare atmosfeer. Controleer of het apparaat voor de detectie van lekken geschikt is voor ontvlambare koelmiddelen, dus of het vonkvrij is, op passende wijze verzegeld of intrinsiek veilig is.
- e) **Aanwezigheid van brandblussers**
Mocht ongeacht welke warme bewerking op de koelapparatuur uitgevoerd moeten worden, of op ongeacht welk daarop aangesloten deel, dan moet adequate brandblusapparatuur binnen handbereik beschikbaar zijn. Zorg ervoor dat er altijd een droge poederblusser of een CO₂-blusser aanwezig is vlakbij het gebied waar het vullen plaatsvindt.
- f) **Afwezigheid van ontvlambare bronnen**
Geen enkele operator die aan het werk is op het koelsysteem waarbij het blootleggen van ongeacht welke leiding nodig is die een ontvlambaar koelmiddel bevat of bevat heeft, mag enige ontvlambare bron gebruiken op een wijze dat brand of een explosie veroorzaakt kan worden. Alle mogelijke ontvlambare bronnen, met inbegrip van het gebruik van sigaretten, moeten voldoende ver van de plaats van installatie, reparatie, verwijdering en sloop gehouden worden, waar het ontvlambare koelmiddel in de omringende ruimte zou kunnen worden afgegeven. Voordat het werk begint moet het gebied rondom de apparatuur bestudeerd worden om er zeker van te zijn dat geen ontvlambare elementen of risico's op ontbranding aanwezig zijn. Gebruik markeringen die het roken verbieden.
- g) **Geventileerd gebied**
Controleer of het installatiegebied in de open lucht is of op passende wijze geventileerd wordt voordat het systeem gestart wordt of ongeacht welke warme bewerking op de apparatuur uitgevoerd wordt. De mate van ventilatie moet aanwezig zijn gedurende de gehele periode waarin de bewerking uitgevoerd

wordt. De ventilatie moet in staat zijn om ieder koelmiddel dat vrijgekomen is op veilige wijze te verspreiden en om het bij voorkeur naar buiten in de atmosfeer uit te stoten.

h) Controles op de koelapparatuur

Wanneer de elektrische onderdelen vervangen worden, moeten de nieuwe onderdelen geschikt zijn voor het gebruik en conform de aangeduide specificaties zijn. De richtlijnen van de fabrikant over het onderhoud en de assistentie moeten altijd in acht genomen worden. Raadpleeg bij twijfel de technische dienst van de fabrikant voor assistentie. De volgende controles moeten uitgevoerd worden op installaties waarin ontvlambare koelmiddelen gebruikt worden: De werkelijke koelmiddelvulling is in overeenstemming met de grootte van de ruimte waarin de onderdelen die koelmiddel bevatten, zijn geïnstalleerd; of het systeem en de ventilatie-openingen correct werken en niet verstopt zijn; als van een koelcircuit gebruik gemaakt wordt, moet de aanwezigheid van koelmiddel in het secundaire circuit gecontroleerd worden; of de markering die op de machine aangebracht is nog steeds zichtbaar en leesbaar is. Markeringen en aanduidingen die niet leesbaar zijn moeten gecorrigeerd worden; of de koelleidingen en -onderdelen geïnstalleerd zijn in een positie waarin het onwaarschijnlijk is dat ze blootgesteld worden aan ongeacht welke stof die de onderdelen die het koelmiddel bevatten zou kunnen aantasten door corrosie, tenzij die onderdelen uit een materiaal bestaan dat intrinsiek bestand is tegen corrosie of dat op passende wijze daartegen beschermd wordt.

i) Controles op de elektrische apparaten

De reparatie en het onderhoud van de elektrische onderdelen moeten eerste veiligheidscontroles en inspectieprocedures van de onderdelen bevatten. Mocht een defect optreden dat de veiligheid kan compromitteren, schakel dan niet de elektrische voeding naar het circuit in zolang het probleem niet op passende wijze verholpen is. Gebruik een tijdelijke geschikte oplossing als het defect niet onmiddellijk verholpen kan worden en het nodig is dat de werking voortgezet wordt. Deze situatie moet meegedeeld worden aan de eigenaar van de apparatuur zodat alle partijen erover geïnformeerd zijn. De eerste veiligheidscontroles bevatten: controleer of de condensatoren ontladen zijn: deze controle moet op veilige wijze uitgevoerd worden om vonken te voorkomen; controleer of de elektrische onderdelen en kabels die onder spanning staan tijdens het vullen, het herstel of de ontluchting van het systeem niet blootgesteld worden; controleer de continuïteit van de aardaansluiting.

23. REPARATIE VERZEGELDE ONDERDELEN

Afgedichte elektrische onderdelen mogen niet worden gerepareerd.

24. REPARATIE VAN INTRINSIEK VEILIGE ONDERDELEN

Pas geen enkele inductielading en ladingen met permanente capaciteit toe op het circuit, zonder eerst gecontroleerd te hebben of de maximum spanning en stroom, die voor de gebruikte apparatuur toegestaan zijn, niet overschreden worden. De intrinsiek veilige onderdelen zijn de enige waarop ingegrepen kan worden terwijl ze onder spanning staan en een ontvlambare atmosfeer aanwezig is. Het testsysteem moet op de correcte stroomsterkte staan. Vervang de onderdelen alleen door de reserveonderdelen die aangeduid worden door de fabrikant. Andere dan de aangeduide onderdelen kunnen na een lek de ontbranding van het koelmiddel in de atmosfeer veroorzaken.

25. BEKABELING

Controleer of de bekabeling niet blootgesteld wordt aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of aan ieder ander nadelig effect van de omgeving. Houd tijdens de controle ook rekening met de effecten van veroudering of van constante trillingen die veroorzaakt worden door elementen als compressoren of ventilatoren.

26. DETECTIE VAN ONTVLAMBARE KOELMIDDELEN

Gebruik in geen enkel geval potentiële ontstekingsbronnen om lekken van koelmiddel te detecteren. Gebruik geen steekvlammen (of iedere ander detectiesysteem dat van open vuur gebruik maakt).

27. LEKDETECTIEMETHODEN

De volgende lekdetectiemethoden worden als aanvaardbaar beschouwd voor systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten. Gebruik elektronische lekdetectors voor ontvlambare koelmiddelen, ook als de gevoeligheid mogelijk niet geschikt is of ze opnieuw gekalibreerd moeten worden. (De detectie-uitrusting moet gekalibreerd worden in een gebied zonder koelmiddel.) Controleer of de detector geen potentiële ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. De lekdetectie-uitrusting moet ingesteld zijn op een percentage LFL van het koelmiddel en gekalibreerd zijn ten aanzien van het gebruikte koelmiddel en het geschikte percentage gas (maximaal 25%) is bevestigd. De vloeistoffen voor de detectie van lekken

kunnen gebruikt worden met het merendeel van de koelmiddelen maar het gebruik van reinigingsmiddelen die chloor bevatten moet vermeden worden aangezien chloor op het koelmiddel zou kunnen reageren en de koperen leidingen kan aantasten door corrosie. N.B.: voorbeelden van lekdetectievloeistoffen zijn:

- luchtballenmethode
- fluorescerende stoffen

Als een lek vermoed wordt, moet al het open vuur verwijderd/gedoofd worden. Als een koelmiddel ge-
detecteerd wordt waarvoor lassen nodig is, win dan al het koelmiddel uit het systeem terug of isoleer het
(door middel van de afsluitkleppen) in een deel van het systeem dat zich ver van het lek bevindt. Zie de
volgende instructies voor de verwijdering van koudemiddel.

28. KOELVLOEISTOF AFTAPPEN EN HET CIRCUIT LEEGMAKEN

Gebruik conventionele procedures wanneer op het circuit van het koelmiddel gewerkt wordt voor het uit-
voeren van reparaties of om iedere andere reden. Desondanks is het belangrijk dat de beste praktijk in
acht genomen wordt gezien het feit dat rekening gehouden moet worden met de ontvlambaarheid. Neem
de volgende procedure in acht:

- het koelmiddel op veilige wijze verwijderen in overeenstemming met de lokale en nationale voorschrif-
ten;
- het systeem vacuüm trekken;
- het circuit spoelen met inert gas (optioneel voor A2L);
- het systeem vacuüm trekken (optioneel voor A2L);
- voer een continue spoeling met inert gas uit wanneer een vlam wordt gebruikt om het circuit te openen;
- open het circuit.

Het koelmiddel moet worden bijgevuld in geschikte opvangvaten. Het systeem moet worden gespoeld met
OFN (zuurstofvrije stikstof) om het apparaat veilig te maken voor brandbare koelmiddelen. Het kan nodig
zijn deze procedure meerdere keren te herhalen. Gebruik geen perslucht of zuurstof voor deze handeling.
De fabrikant moet aangeven welke inerte gassen mogen worden gebruikt. Perslucht of zuurstof mogen
niet worden gebruikt voor het spoelen van koelsystemen. Het ontlichten van het koelcircuit moet worden
uitgevoerd door het vacuüm in het systeem te verbreken met inert gas en door te vullen tot de werkdruk
is bereikt, vervolgens naar de atmosfeer te ontlichten en ten slotte het systeem weer onder vacuüm te
brengen. Dit proces moet worden herhaald totdat er geen koelmiddel meer in het systeem aanwezig is. Het
systeem moet tot atmosferische druk worden ontlicht om de werkzaamheden te kunnen uitvoeren. Deze
handeling is absoluut van vitaal belang als laswerken op de leidingen uitgevoerd moeten worden. Zorg
ervoor dat de uitlaat van de vacuümpomp niet in de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen staat en dat
er ventilatie aanwezig is.

29. VULPROCEDURES

Naast de conventionele vulprocedures moeten de volgende vereisten in acht genomen worden. Controleer
of er geen vermenging van verschillende koelmiddelen plaatsvindt tijdens het vullen van de apparatuur.
De leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel erin tot het minimum te beperken.
Cilinders moeten rechtop staan in een geschikte positie volgens de instructies. Controleer of het koelsys-
teem aangesloten is op de aarde alvorens het met koelmiddel te vullen. Etiket het systeem wanneer
het eenmaal gevuld is (als dat nog niet gedaan was). Let bijzonder goed op dat het koelsysteem niet over-
belast wordt. Test de druk met de OFN alvorens het systeem opnieuw te vullen. Voer de dichtingstest van
het systeem na afloop van het vullen uit maar voorafgaand aan de inbedrijfstelling. Een extra dichtingstest
moet uitgevoerd worden voordat de plaats van installatie verlaten wordt.

30. BUITENDIENSTSTELLING

Alvorens deze procedure uit te voeren, is het van essentieel belang dat de technicus vertrouwd geraakt is
met de apparatuur en alle onderdelen daarvan. Het wordt als een goede praktijk beschouwd om alle koel-
middelen op veilige wijze terug te winnen. Alvorens deze handeling uit te voeren, moeten een oliemonster
en een koelmiddelmonster genomen worden, voor als het nodig is eerst een analyse uit te voeren voordat
een teruggewonnen koelmiddel opnieuw wordt gebruikt. Het is van essentieel belang dat de elektrische
energie beschikbaar is voordat met deze procedure begonnen wordt.

- a) Raak vertrouwd met de apparatuur en met de werking ervan.
- b) Breng de elektrische isolatie van het systeem tot stand.
- c) Controleer voordat deze procedure uitgevoerd wordt, of:
 - De mechanische uitrusting voor de verplaatsing beschikbaar is, indien nodig, om de cilinders van

het koelmiddel te verplaatsen;

- Alle veiligheidsvoorzieningen beschikbaar zijn en correct gebruikt worden;
- Het terugwinningsproces altijd door een competent persoon gecontroleerd wordt;
- De uitrusting die voor de terugwinning gebruikt wordt, en de cilinders, conform de toepasselijke standaards zijn.

- d) Leeg het koelsysteem, indien mogelijk.
- e) Als geen situatie van vacuüm verkregen kan worden, gebruik dan een collector zodat het koelmiddel uit de diverse delen van het systeem verwijderd kan worden.
- f) Controleer of de cilinder op de weegschalen geplaatst is voordat de terugwinning wordt uitgevoerd.
- g) Start de terugwinningsmachine en handel conform de instructies van de fabrikant.
- h) Overbelast de cilinders niet. (Niet meer dan 80% van het vulvolume van de vloeistof).
- i) Overschrijd niet de maximum werkdruk van de cilinder, ook niet tijdelijk.
- j) Wanneer de cilinders correct gevuld zijn en het proces voltooid is, controleer dan of de cilinders en de uitrusting onmiddellijk van de plaats van installatie verwijderd worden en of alle isolatiekleppen ervan gesloten zijn.
- k) Het teruggewonnen koelmiddel mag niet in een ander koelsysteem geladen worden, tenzij dit gereinigd en gecontroleerd is.

31. ETIKETTERING

De uitrusting moet geëtiketteerd zijn met de aanduiding dat hij buiten dienst gesteld is en het koelmiddel verwijderd is. Breng de datum en uw handtekening op het etiket aan. Controleer of er etiketten op de uitrusting aanwezig zijn die aangeven dat de uitrusting een ontvlambaar koelmiddel bevat.

32. TERUGWINNING

Wanneer koelmiddel uit een systeem verwijderd wordt, of dit nu voor onderhoud of voor de buitendienststelling is, is het een goede zaak om alle koelmiddelen op veilige wijze te verwijderen. Bij de overdracht van het koelmiddel naar de cilinders moet gecontroleerd worden of alleen cilinders gebruikt worden die geschikt zijn voor de terugwinning van het koelmiddel. Controleer of het correcte aantal cilinders beschikbaar is om de volledige vulling van het systeem in op te slaan. Alle te gebruiken cilinders zijn ontworpen voor het teruggewonnen koelmiddel en daarvoor geëtiketteerd (of wel speciale cilinders voor de terugwinning van koelmiddel). De cilinders moeten uitgerust zijn met een drukafvoerklap en bijbehorende perfect werkende afsluitkleppen. De lege terugwinningscilinders worden luchtledig gemaakt en indien mogelijk gekoeld worden voordat de terugwinning plaatsvindt. De uitrusting voor de terugwinning moet perfect werkzaam zijn en een set met instructies voor de terugwinning bevatten, die binnen handbereik is en geschikt is voor de terugwinning van ontvlambare koelmiddelen. In geval van twijfel, raadpleeg de fabrikant. Bovendien moet een groep gekalibreerde weegschalen beschikbaar en perfect werkzaam zijn. De leidingen moeten voorzien zijn van hermetisch gesloten aansluitingen met afsluiting in perfecte staat. Voordat de terugwinningsmachine gebruikt wordt, moet gecontroleerd worden of deze in goede staat van werking verkeert, of correct onderhoud erop uitgevoerd is en of ieder elektrisch onderdeel ervan verzegeld is, om ontsteking te voorkomen in geval koelmiddel vrijkomt. Raadpleeg de fabrikant in geval van twijfel. Het teruggewonnen koelmiddel moet teruggegeven worden aan de leverancier, in de correcte cilinder en met de bijbehorende Nota voor Overbrenging van Afval. Meng geen koelmiddelen in de terugwinningseenheden en met name in de cilinders. Als de compressoren, of de oliën van de compressoren, verwijderd moeten worden, controleer dan of ze geleegd zijn tot een aanvaardbaar niveau om er zeker van te zijn dat het ontvlambare koelmiddel niet in het smeermiddel achterblijft. Het ledigingsproces moet uitgevoerd worden voordat de compressor naar de leveranciers teruggebracht wordt. Gebruik alleen elektrische verwarmingssystemen op het hoofd-deel van de compressor, om dit proces te versnellen. Verwijder de olie uit een systeem op veilige wijze.

33. KWALIFICATIE VAN WERKNEMERS

Alle werkprocedures die van invloed zijn op de veiligheid mogen uitsluitend worden uitgevoerd door competente personen die vertrouwd zijn met de werkprocedures, zoals:

- onderbreking van het koelcircuit;
- opening van verzegelde componenten;
- opening van geventileerde omhulsels.

1 - OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1.1 - KENMERKEN

Het apparaat is apart verpakt in een kartonnen verpakking.



Sla de verpakking op in de verticale stand.

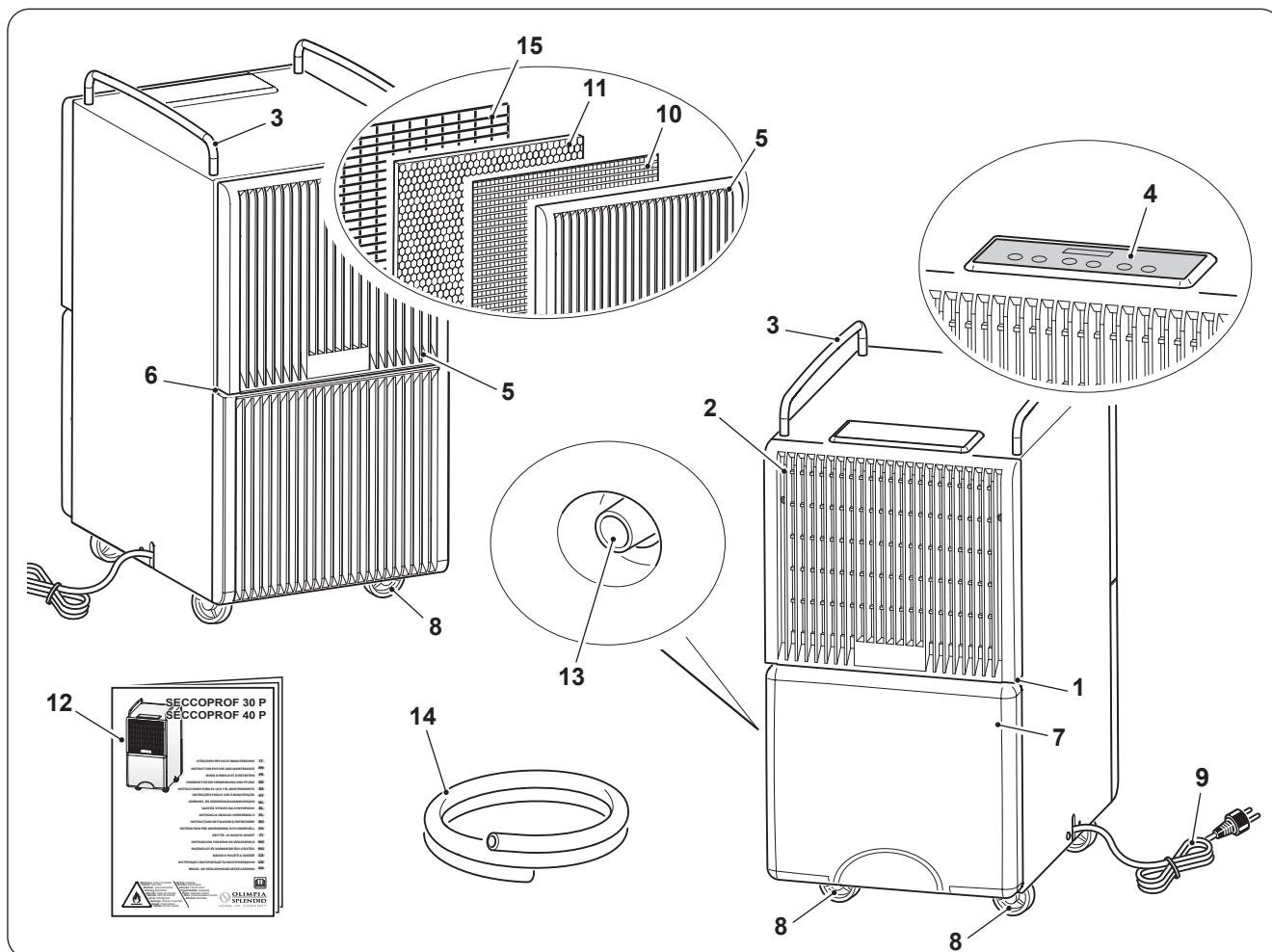
Het ontvochtigingsapparaat verwijdt vocht op energetische wijze uit de lucht, verlaagt de vochtigheid in het vertrek en houdt de binnenruimte droog en comfortabel.

Het is mogelijk de gewenste vochtigheidsgraad met de digitale vochtregelaar te selecteren.

Met de timer is het mogelijk de automatische inschakeling en uitschakeling van het apparaat in te stellen.

1.2 - IDENTIFICATIE VAN DE HOOFDONDERDELEN

- | | | |
|-------------------------|---------------------------|---|
| 1. Omkasting voor | 6. Omkasting achter | 12. Gebruiksaanwijzing |
| 2. Luchtuittrederooster | 7. Waterreservoir | 13. Koppeling condensafvoer |
| 3. Handgreep | 8. Wielen | 14. Leiding voor continue condensafvoer |
| 4. Bedieningspaneel | 9. Voedingskabel | 15. Metalen rooster |
| 5. Luchtintrederooster | 10. Filter | |
| | 11. Actief koolstoffilter | |

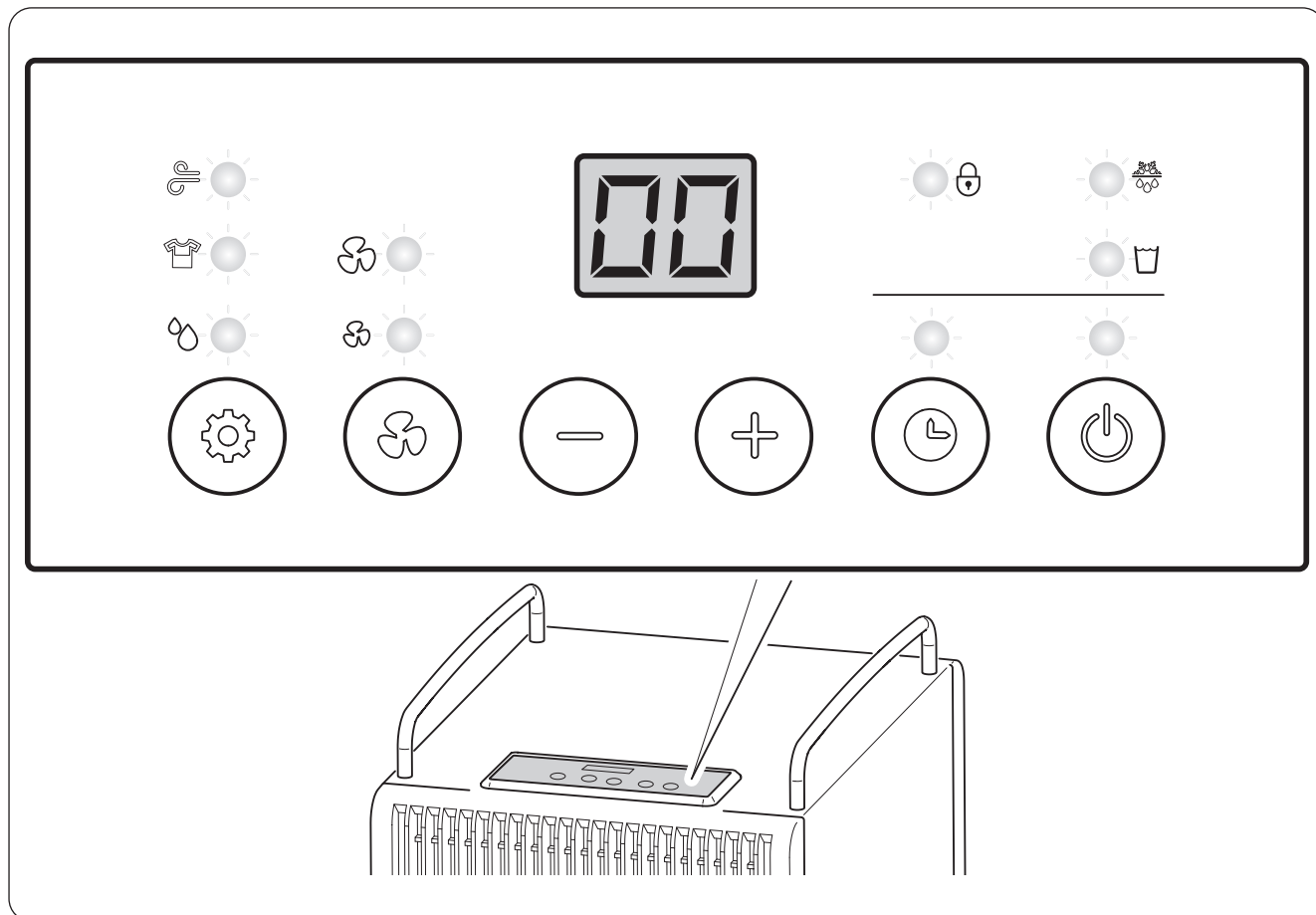


1.3 - INSTALLATIE APPARAAT

- Controleer na de verwijdering van de verpakking de intacte staat van het apparaat; gebruik het niet bij twijfel en neem contact op met professioneel gekwalificeerd personeel.
- Installeer het apparaat op een onbuigzame en genivelleerde ondergrond en houd het vertrek geventileerd.
- Plaats het apparaat in een geschikte omgeving. Controleer of gordijnen of andere voorwerpen de luchtstroom niet afsluiten (afbeelding 5).

- Laat minstens 20 cm ruimte vrij aan de zijkanten en aan de achterkant van het apparaat en laat minstens 30 cm ruimte vrij boven het apparaat (afbeelding 1).
- Verwijder het reservoir (7) en rol de voedingskabel (9) af.
- Breng het reservoir (7) opnieuw **correct** in positie in de romp van het apparaat.
- Steek de stekker in het stopcontact; het apparaat laat een "piep" horen.

1.4 - BEDIENINGSPANEEL



Toets ON/OFF

Druk op de toets om het apparaat te starten.
Druk opnieuw op de toets om het uit te schakelen.



Led spanning aanwezig

De led gaat groen branden als het apparaat werkt.



Led waterreservoir vol

Als het waterreservoir vul is, gaat de rode led branden, stopt het apparaat en gaat 15 keer een zoemer af om te gebruiker te waarschuwen.
Verwijder het reservoir (7) (afbeelding 7) en leeg het.
Plaats het reservoir goed terug om het apparaat opnieuw op te starten.



Toets Timer

Bij elektrisch gevoed maar niet ingeschakeld apparaat

druk op de toets "TIMER" om de functie te openen en druk meerdere keren op de toets "TIMER" om de vertragingstijd voor de inschakeling van (1 tot 24 uur) in te stellen. De led **TIMER** gaat groen branden. De waarde wordt opgeslagen en de led gaat permanent branden als de waarde, die op het display ingesteld is, stopt met knipperen. Het apparaat wordt gestart als de ingestelde tijd verstreken is. Deactiveer de functie voordat het apparaat wordt gestart door de tijd van de TIMER op "00" in te stellen of door het apparaat in of uit te schakelen.

Bij werkend apparaat

druk op de toets **"TIMER"** om de functie te openen en druk een of meer keer op de toets **"TIMER"** om de vertragingstijd voor de uitschakeling van (1 tot 24 uur) in te stellen. De led **TIMER** gaat groen knipperen.

De waarde wordt opgeslagen en de led gaat permanent branden als de waarde, die op het display ingesteld is, stopt met knipperen. Het apparaat wordt uitgeschakeld als de ingestelde tijd verstreken is.

Deactiveer de functie door de werkingstijd in te stellen op **"00"** of het apparaat uit te schakelen.



Led Timer

De led gaat groen branden als de functie geactiveerd is.



Toets +

Druk bij werkend apparaat op de toets om het gewenste vochtigheidspercentage in de ruimte te verhogen.

- De waarde kan worden ingesteld op 30% tot 90% (met stappen van 5). De beginwaarde is de eerder ingestelde waarde.
- Elke keer dat op de toets **"+"** wordt gedrukt, neemt het vochtigheidspercentage met stappen van 5% toe. Op het display wordt **"Co"** weergegeven en de continue ontvochtigingsfunctie wordt geactiveerd zodra de maximale grenswaarde (90%) wordt overschreden.
Bijv. .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*In de modus **"LAUNDRY"** kan het vochtigheidspercentage niet worden gewijzigd.*

- Het display toont de omgevingstemperatuur als de toetsen **"+"** en **"-"** tegelijkertijd ingedrukt worden.



Toets -

Druk bij werkend apparaat op de toets om het gewenste vochtigheidspercentage in de ruimte te verlagen.

- De waarde kan worden ingesteld op 90% tot 30% (met stappen van 5). De beginwaarde is de eerder ingestelde waarde.
- Elke keer dat op de toets **"-"** wordt gedrukt, neemt het vochtigheidspercentage met stappen van 5% af. Op het display wordt **"Co"** weergegeven en de continue ontvochtigingsfunctie wordt geactiveerd zodra de minimale grenswaarde (30%) wordt onderschreden.
Bijv. .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*In de modus **"LAUNDRY"** kan het vochtigheidspercentage niet worden gewijzigd.*

- Het display toont de omgevingstemperatuur als de toetsen **"+"** en **"-"** tegelijkertijd ingedrukt worden.



Toets Fan

Druk bij werkend apparaat op de toets om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren.

- Maximumsnelheid - Led  brandt groen

- Minimumsnelheid - Led  brandt groen

*In de **"LAUNDRY"**-modus kan de ventilatorsnelheid niet worden gewijzigd.*



Toets Mode

Druk bij werkend apparaat op de toets om de gewenste functie te selecteren.

- modus **"Laundry"** - Led  brandt groen

- modus **"Normal"** - Led  brandt groen

- modus **"Fan"** - Led  brandt groen

**Led ontdooifunctie**

De gekleurde led gaat branden wanneer het apparaat de warmtewisselaar begint te ontdooien (automatische functie).

**Led slotfunctie**

De led gaat groen branden als het bedieningspaneel geblokkeerd is. Houd de toets "MODE" 5 seconden ingedrukt om het bedieningspaneel te blokkeren of deblokkeren.

**Display**

- Toont bij werkend apparaat het vochtigheidspercentage dat in de ruimte aanwezig is.
- Het display toont opnieuw het vochtigheidspercentage in de ruimte als tijdens het instellen van het vochtigheidspercentage (toetsen "+" en "-") of het instellen van de timer 5 seconden lang op geen enkele toets wordt gedrukt.
- Het display toont de omgevingstemperatuur als de toetsen "+" en "-" tegelijkertijd ingedrukt worden.

1.5 - BLACK-OUT

Als de stroom uitvalt (black-out) hervat het apparaat bij terugkeer van de stroom de werking in de omstandigheden waarin het zich bevond voorafgaand aan de black-out.

2 - INSTALLATIE

2.1 - VERVOER VAN HET APPARAAT



- *Het vervoer en de verplaatsing van het apparaat moeten in de verticale stand plaatsvinden.*
- *Wacht minstens één uur voordat u het apparaat inschakelt als het horizontaal is vervoerd.*
- *Alvorens het apparaat te verplaatsen of te vervoeren, moet het condenswater volledig afgevoerd worden, zoals beschreven wordt in paragraaf 3.1.a*

**WAARSCHUWING**

Vervoer van het apparaat op delicate vloeren (bijv. houten vloeren):

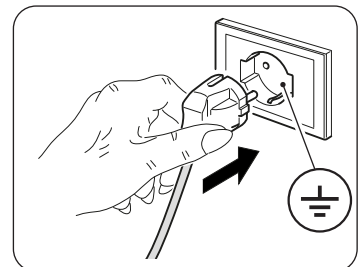
- *Voer het condenswater volledig af.*
- *Let buitengewoon goed op tijdens het verplaatsen van het apparaat aangezien de wielen krassen op de vloer kunnen achterlaten. Ondanks dat de zwenkwielen van hard materiaal zijn kunnen ze door het gebruik slijten of vuil worden. Er wordt aanbevolen te controleren of de wielen schoon zijn en vrij kunnen draaien.*

2.2 - WAARSCHUWINGEN



De veronachtzaming van het volgende kan het apparaat schade berokkenen.

- Installeer het apparaat op vlakke, stabiele oppervlakken en op de vloer.
- Sluit het apparaat alleen aan op stopcontacten die van een aarding voorzien zijn.
- Controleer of gordijnen of andere voorwerpen de luchtaanzuigfilters niet afsluiten (Afb.5).
- Controleer of tussen het apparaat en aangrenzende wanden een minimum afstand van 20/30 cm gehandhaafd blijft (Afb.1).
- Bij het in gebruik nemen van het apparaat moet altijd opgelet worden of er geen obstakels zijn voor de aanzuiging en de uitlaat van de lucht.



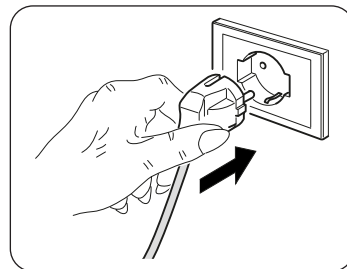
- f. Het apparaat mag niet in een washok of -ruimte worden geplaatst.
- g. Installeer het apparaat uitsluitend in een droge ruimte.
- h. Het apparaat mag niet in werking worden gesteld in de aanwezigheid van gevaarlijke materialen, dampen of vloeistoffen.
- i. Reinig de luchtfilters minstens één keer per week.

2.3 - ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het apparaat is voorzien van een voedingskabel met stekker.

Controleer, alvorens het apparaat aan te sluiten, of:

- De spanning- en frequentiewaarden overeenstemmen met de gegevens op de typeplaat van het apparaat.
- De stroomtoevoerlijn voorzien is van een doeltreffende aardaansluiting en correct gedimensioneerd is voor de maximale absorptie van het apparaat.
- Op het voedingsnet van het apparaat moet een geschikte meerpolige scheidingsschakelaar worden voorzien, in overeenstemming met de nationale installatienormen.
- Het apparaat uitsluitend wordt gevoed aan de hand van een stopcontact dat voor de geleverde stekker geschikt is.



WAARSCHUWING

Laat de voedingskabel eventueel uitsluitend vervangen door een erkend servicecentrum van Olimpia Splendid of bekwaam personeel.

3 - WATERAFVOER

3.1 - HET RESERVOIR LEGEN

- Wanneer de led  gaat branden, stopt het apparaat, klinkt de zoemer en moet het reservoir (7) geleegd worden.
 - Gebruik beide handen en verwijder het reservoir (7) uit de romp van het apparaat (afbeelding 7).
 - Leeg het reservoir (7) (afbeelding 8).
 - Plaats het reservoir (7) opnieuw correct in de romp van het apparaat, anders blijft de led  branden en werkt het apparaat niet.

3.2 - CONTINUE AFVOER VAN HET WATER

- Indien gewenst is het mogelijk het bijgeleverde leidinkje (14) aan te sluiten op de koppeling (13) om het door de ontvochtiging verzamelde water continu af te voeren.
 - **Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.**
 - Verwijder de dop (T) van de koppeling (13) (afbeelding 9).
 - Sluit de geleverde rubberen slang (14) aan op de koppeling (13).
 - Er wordt aangeraden de slang (14) met een (niet geleverde) kabelklem vast te zetten op de koppeling (13).



Het wordt aanbevolen om het water continu af te voeren in de modus "Laundry", om te vermijden dat het ontvochtigingsapparaat stopt wanneer de houder vol is.



Controleer of de rubber slang (14) niet boven de hoogte van de afvoerkoppeling komt, anders blijft het water in het apparaat achter waardoor een slechte werking kan ontstaan, met beschadiging en/of worden gevaarlijke werkomstandigheden veroorzaakt.



Het waterreservoir niet verwijderen tijdens de werking met continue afvoer.

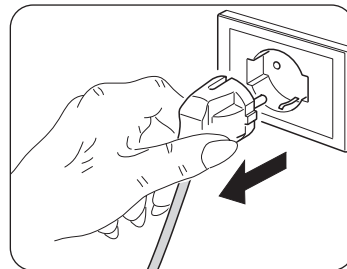


Eventuele problemen die veroorzaakt worden door de externe waterafvoer, worden niet gedetecteerd door het alarm wegens vol reservoir. Daarom is een regelmatige controle vereist om storingen, schade aan het apparaat en/of gevaren tijdens de werking te vermijden.

4 - ONDERHOUD EN REINIGING



Alvorens ongeacht welke reiniging of welk onderhoud op het apparaat uit te voeren, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de ventilator gestopt is.



4.1 - REINIGING

4.1.a - Reiniging van het apparaat

- Gebruik een droge doek om het apparaat te reinigen.
- Als het apparaat erg vuil is, is het mogelijk een doek te gebruiken die vochtig gemaakt is met lauw water (max. 50°C) en een delicaat reinigingsmiddel, om de externe delen te reinigen. Droog het vervolgens met een droge doek.



Controleer of het apparaat volledig droog is alvorens de stekker weer in het stopcontact te steken.



Gebruik geen antistatische of chemisch behandelde doek om het apparaat te reinigen. Gebruik geen benzine, oplosmiddelen, polijstpasta of soortgelijke middelen. Deze producten kunnen de kunststof oppervlakken vervormen of breuken veroorzaken.



Gebruik geen oliën, chemische stoffen of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.



Was of dompel het apparaat niet in water.

- Gebruik een stofzuiger om het stof van de roosters voor de luchtinlaat-/uitlaat te verwijderen.



Als het apparaat slecht werkt, probeer dan niet het te demonteren maar wendt u tot de verkoper of tot de technische assistentiedienst.

4.2 - REINIGING VAN HET LUCHTFILTER (AFB.10-11)



Het filter filtert onzuiverheden uit de lucht en moet daarom iedere maand worden gereinigd.

- **Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.**
- Draai de twee schroeven (X) die het luchtintrederooster (5) aan het apparaat bevestigen los met een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder het luchtintrederooster en de filters (10 en 11) van diens plaats.
- Verwijder de filters (10 en 11) uit het rooster.
- Maak het rooster (5) en het filter (10) schoon met een stofzuiger of was ze met water (en eventueel een neutraal reinigingsmiddel) en laat ze vervolgens op een koele plaats drogen (afbeelding 11).
- Maak het actief koolstoffilter (11) schoon met een stofzuiger. Vervang het als het vuil of versleten is.
- Plaats de filters (10 en 11) terug in het rooster.
- Hermonteer het luchtintrederooster (5) met luchtfilter (10) en actief koolstoffilter (11) aan het apparaat door de twee schroeven (X) vast te draaien.



Het actief koolstoffilter (11) mag NIET gewassen worden. Het wordt aanbevolen om het iedere 6÷12 maanden gebruik te vervangen.



Als de filters (10 en 11) beschadigd zijn, vervang ze dan.



Laat het rooster (5) en het filter (10) volledig drogen voordat ze worden teruggeplaatst. Gebruik het apparaat niet zonder het rooster (5) en/of de filters (10 of 11) en net zomin met beschadigde filters.

4.3 - REINIGING VAN HET RESERVOIR

- Spoel het waterreservoir met koud of lauwwarm water schoon als het vuil is.
- **Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.**
- Verwijder het reservoir (7).



Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuursponsjes, chemisch behandelde doeken, benzine, benzeen, verdunningsmiddel of andere oplosmiddelen, om krassen en schade aan het reservoir en lekkend water te vermijden.

5 - BEWARING VAN HET APPARAAT

Indien u van plan bent het apparaat gedurende zeer lange tijd niet te gebruiken, of als werken uitgevoerd moeten worden waarbij veel stof vrijkomt, wordt aangeraden het apparaat als volgt op te bergen:

- **Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.**
- Verwijder het water dat in het waterreservoir gebleven is.
- Reinig het luchtfilter.
- Berg het op in koele, droge plaats die bescherming tegen vochtigheid biedt.

6 - TECHNISCHE GEGEVENS

Raadpleeg het gegevensplaatje dat op het product aangebracht is (afbeelding 2) en de hieronder opgesomde technische gegevens:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Nominale capaciteit	30L/dag (30°C, 80%RH)	40L/dag (30°C, 80%RH)
Voeding	AC 220-240V/50Hz	AC 220-240V/50Hz
Inhoud reservoir	8 L	8 L
Maximale hoeveelheid koudemiddel	R290/83g	R290/96g
Nettogewicht	25,5 kg	25,5 kg
Maximale ontwerpdruk	Hogedrukzijde: 3,2 MPa Lagedrukzijde: 1 MPa	Hogedrukzijde: 3,2 MPa Lagedrukzijde: 1 MPa
Minimumafmeting vertrek	4 m ² (vloeroppervlak)	4 m ² (vloeroppervlak)
Afmetingen	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Zekering	3,15 A	3,15 A

7 - STORINGEN EN OPLOSSINGEN

VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET DE TECHNISCHE ASSISTENTIE

Raadpleeg eerst deze lijst voordat u contact opneemt met de technische assistentie.

De lijst bevat de meest voorkomende storingen die niet het gevolg zijn van bewerkings- of materiaaldefecten.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	AANBEVOLEN OPLOSSINGEN
Het apparaat werkt niet	Voedingskabel afgekoppeld.	Steek de stekker in het stopcontact en controleer of er elektrische spanning is.
	De led die aangeeft dat het reservoir vol is, is ingeschakeld (reservoir vol of niet correct geplaatst).	Leeg het reservoir en plaats het vervolgens correct terug in de romp van het apparaat.
	Omgevingstemperatuur buiten de maximaal toegestane bedrijfsomstandigheden van het apparaat.	De beveiligingsfunctie is in werking getreden. Het apparaat werkt niet bij deze temperaturen.
De ontvochtigingsfunctie werkt niet of de unit wordt vaak in-/uitgeschakeld	Luchtfilter verstopt.	Reinig het luchtfilter.
	Deur of raam open.	Sluit de deur en/of het raam.
	De roosters voor luchtintrede en -uittrede zijn verstopt.	Verwijder de obstructies of reinig de roosters voor luchtintrede en -uittrede.
	De ingestelde vochtigheidsgraad is hoger dan de vochtigheidsgraad die in de ruimte aanwezig is.	Stel een vochtigheidsgraad in die lager is dan de vochtigheidsgraad die in de ruimte aanwezig is.
Lekkend water	Het waterreservoir is te vol.	Leeg het waterreservoir.
	De rubberen slang is verbogen.	Breng de slang goed aan om te vermijden dat water kan terugstromen.
Het apparaat maakt geluid tijdens de werking	Apparaat helt of is instabiel.	Zet het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak (vermindering van de trillingen).
	Luchtfilter verstopt.	Reinig het luchtfilter.
Het display toont LO	De vochtigheidsgraad in de ruimte is lager dan 20%.	Dit is normaal. De compressor stopt en de ventilator blijft werken.

Werking met lage temperatuur met automatische ontdooiingsfunctie

Het apparaat is voorzien van de automatische ontdooifunctie (aangegeven door de inschakeling van de betreffende led "POWER") die met passende intervallen en door de omgevingstemperatuur te controleren, de werking van de machine regelt.



0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.....	2
0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.....	2
0.2 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ.....	2
0.2.1 - Εικονογράμματα σύνταξης.....	2
0.3 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.....	3
0.4 - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	5
0.5 - ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ.....	5
0.6 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΑΕΡΙΟ R290.....	6
1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	11
1.1 - ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	11
1.2 - ΠΡΟΣΔΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ	11
1.3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	11
1.4 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	14
2.1 - ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	14
2.2 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	14
2.3 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ	15
3 - ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΝΕΡΟΥ.....	15
3.1 - ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ	15
3.2 - ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΝΕΡΟΥ	15
4 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	16
4.1 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.....	16
4.1.a - Καθαρισμός της συσκευής	16
4.2 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ	16
4.3 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ	17
5 - ΦΥΛΑΞΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	17
6 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	17
7 - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ	18



ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το σύμβολο στο προϊόν ή την συσκευασία δείχνει πως το προϊόν δεν πρέπει να θεωρείται κοινό οικιακό απόρριμμα, αλλά πρέπει να γίνεται η αποκομιδή του σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η ορθή απόρριψη του προϊόντος οδηγεί στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από την ακατάλληλη απόρριψή του.

Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το γραφείο του δήμου, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος. Αυτή η διαδικασία ισχύει μόνο στα κράτη μέλη της ΕΕ.

ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ

Οι απεικονίσεις έχουν ομαδοποιηθεί στις αρχικές σελίδες του εγχειριδίου



0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Καταρχάς θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε που μας δείξατε την προτίμησή σας, αγοράζοντας μια συσκευή κατασκευής μας.

0.2 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ

Τα εικονογράμματα που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο επιτρέπουν την γρήγορη και σαφή παροχή των απαραίτητων πληροφοριών για τη σωστή χρήση της μηχανής και τις συνθήκες ασφαλείας.

0.2.1 - Εικονογράμματα σύνταξης

	Επισημαίνει ότι το παρόν έγγραφο θα πρέπει να διαβαστεί με προσοχή πριν από την εγκατάσταση και/ή χρήση της συσκευής.
	Επισημαίνει ότι το παρόν έγγραφο θα πρέπει να διαβαστεί με προσοχή πριν από οποιαδήποτε επιχείρηση συντήρησης και/ή καθαρισμού.
	Επισημαίνει ότι ενδέχεται να υπάρχουν συμπληρωματικές πληροφορίες στα εγχειρίδια που επισυνάπτονται.
	Υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες στο εγχειρίδιο χρήσης ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.
	Υποδεικνύει ότι το προσωπικό τεχνικής υποστήριξης θα πρέπει να χειρίζεται τη συσκευή τηρώντας τις υποδείξεις του εγχειριδίου εγκατάστασης.
	Επισημαίνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό. Αν υπάρχει διαρροή ψυκτικού υγρού το οποίο θα εκτεθεί σε εξωτερική πηγή καύσης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο φυσικών τραυματισμών.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο εγκαυμάτων λόγω επαφής με τα εξαρτήματα που αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία.
	Οι παράγραφοι που σημειώνονται με αυτό το σύμβολο περιέχουν πολύ σημαντικές πληροφορίες και συστάσεις, ειδικά όσο αφορά στην ασφάλεια. Η μη τήρησή τους μπορεί να επιφέρει: - κίνδυνο για την ακεραιότητα των χειριστών - απώλεια της συμφωνημένης εγγύησης - άρνηση ευθύνης από την πλευρά της εταιρίας κατασκευής.
	Σημειώνει δράσεις που οπωσδήποτε δεν πρέπει να γίνουν.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι απαγορεύεται να καλύπτει τη συσκευή ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση.

0.3 - ΓΕΝΙΚΕΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ ΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΣΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ:



1. Το έγγραφο είναι εμπιστευτικό σύμφωνα με το νόμο απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η κοινοποίηση σε τρίτους χωρίς τη ρητή άδεια της OLIMPIA SPLENDID. Οι συσκευές μπορούν να υποβληθούν σε ενημερώσεις και να φέρουν λεπτομέρειες διαφορετικές από εκείνες που απεικονίζονται, χωρίς αυτό να αποτελέσει ανασταλτικό παράγοντα για το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου.



2. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν να προχωρήσετε σε οποιοδήποτε χειρισμό (εγκατάσταση, συντήρηση, χρήση) και ακολουθήστε πιστά όσα αναφέρονται στα επόμενα κεφάλαια.



3. Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντικές αναφορές.

4. Εφόσον αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής· τα στοιχεία της συσκευασίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από παιδιά μιας και είναι δυνητικά επικίνδυνα γι' αυτά.

5. Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΡΙΑ ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΤΟΜΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

6. Η κατασκευάστρια εταιρία διατηρεί κάθε νόμιμο δικαίωμα ώστε να επιφέρει τροποποιήσεις σε οποιαδήποτε στιγμή στα μοντέλα του, διατηρώντας τα βασικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.



7. Η συντήρηση του εξοπλισμού για την αφύγρανση μπορεί να είναι επικίνδυνη καθώς στο εσωτερικό μπορεί να υπάρχει ψυκτικό αέριο υπό πίεση και ηλεκτρικά εξαρτήματα υπό τάση. Ως εκ τούτου, κάθε εργασία συντήρησης (με εξαίρεση τον καθαρισμό του φίλτρου) πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

8. Οι εγκαταστάσεις που πραγματοποιούνται εκτός προβλεπόμενων προειδοποιήσεων του εγχειριδίου και εκτός προβλεπόμενων ορίων θερμοκρασίας καθιστούν άκυρη την εγγύηση.

9. Η συνήθης συντήρηση των φίλτρων και ο γενικός εξωτερικός καθαρισμός μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη, καθώς δεν απαιτούν δύσκολες ή επικίνδυνες εργασίες.

10. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης και σε κάθε χειρισμό συντήρησης, είναι απαραίτητη η τήρηση των προειδοποιήσεων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και στις ανάλογες ετικέτες που βρίσκονται στο εσωτερικό ή επί των συσκευών καθώς και η λήψη κάθε μέτρου κοινής λογικής και των Κανονισμών Ασφαλείας που ισχύουν στον χώρο εγκατάστασης.



11. Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτημάτων, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά OLIMPIA SPLENDID.



12. Αν η συσκευή παραμείνει σε αχρησία για μεγάλο χρονικό διάστημα, ή δεν βρίσκεται κανείς μέσα στο δωμάτιο κλιματισμού, συνιστάται να αποσυνδέεται την ηλεκτρική τροφοδοσία, για την αποφυγή ατυχημάτων.



13. Μη χρησιμοποιείτε υγρά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή, μην ψεκάζετε με νερό ή άλλα υγρά στη συσκευή καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματα ή και ηλεκτροπληξία.



14. Μην βρέχετε τη συσκευή.

Ενδέχεται να προκληθούν βραχυκυκλώματα ή πυρκαγιές.

Μην εμβαπτίζετε την συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.



15. Σε περίπτωση προβλημάτων δυσλειτουργίας (για παράδειγμα: ανώμαλος θόρυβος, δυσοσμία, καπνός, μη φυσιολογική αύξηση θερμοκρασίας, ηλεκτρική διαρροή κλπ.), σβήστε αμέσως το μηχάνημα και αποσυνδέστε την τροφοδοσία. Οι πιθανές επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή κέντρα σέρβις και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια της συσκευής.



16. Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν οι πόρτες ή τα παράθυρα είναι ανοιχτά.
17. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
18. Μην τοποθετείτε βαριά ή καυτά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
Μην κάθεστε ή στέκεστε πάνω στη συσκευή.
19. Πριν την ηλεκτρική σύνδεση της συσκευής βεβαιωθείτε πως τα δεδομένα της πινακίδας αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη. Ο πίνακας (Τ) βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής και είναι ορατός μόνο αν αφαιρέσετε τη δεξαμενή (Εικ.2).



20. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η λάθος εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε άτομα, ζώα ή πράγματα, για τις οποίες ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος.
21. Μην αφήνετε τη μονάδα να λειτουργεί σε κλειστή περιοχή όπως για παράδειγμα μέσα σε ένα ερμάριο, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
22. Σε περίπτωση ασυμβατότητας ανάμεσα στο βύσμα και την πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλη με τη βοήθεια εξουσιοδοτημένου προσωπικού, το οποίο θα βεβαιώσει πως η καλωδίωση της πρίζας είναι η κατάλληλη για το δυναμικό απορρόφησης από την συσκευή. Γενικά δεν συστήνεται η χρήση μετατροπών ή/και προεκτάσεων· εφόσον κρίνεται απαραίτητη η χρήση τους, πρέπει να συμβατά με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας και η ένταση του ρεύματος (Α) δεν πρέπει να είναι κατώτερη από την μέγιστη της συσκευής.
23. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με κάποιο σύστημα τηλεχειρισμού.
24. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση.
25. Μην εμποδίζετε με κανένα τρόπο τις σχάρες εισόδου και εξόδου αέρα.
26. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στις σχάρες εισόδου και εξόδου αέρα καθώς μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης στη συσκευή.
27. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή:
 - με βρεγμένα ή υγρά χέρια·
 - με γυμνά πόδια.
28. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή, για να βγάλετε το βύσμα τροφοδοσίας από το ρεύμα.
29. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως σόμπα, θερμάστρες ή καλοριφέρ (Εικ.3)
30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές αερίου (Εικ.3)
31. Μην λειτουργείτε τη μονάδα κοντά σε κουρτίνες, καθώς μπορεί να απορροφηθούν υλικά στους αεραγωγούς (Εικ. 5)
32. Τοποθετείτε πάντα την συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη και ισοϋψή επιφάνεια.
33. Αφήστε τουλάχιστον 20εκ. κενού χώρου στα πλάγια και πίσω από την συσκευή και αφήστε τουλάχιστον 30εκ. ελεύθερου χώρου επάνω από αυτήν (Εικ.1).
34. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρική πρίζα (Εικ.4).
35. Η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ώστε να μπορεί να αφαιρείται εύκολα το βύσμα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
36. Μην ακουμπάτε την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
37. Μην διπλώνετε υπερβολικά, μην τυλίγετε, τραβάτε ή καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
38. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από χαλιά, κουβέρτες ή οδηγούς. Περνάτε το καλώδιο από χώρους παράμερους ώστε να αποφεύγετε παραπατήματα.
39. Αποσυνδέστε το καλώδιο όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα ή/και όταν δεν βρίσκεται κανείς στο σπίτι.
40. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες. Αποφύγετε την ρίψη υγρών στην συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε νεροχύτες ή βρύσες.
41. Μην γέρνετε τη συσκευή προς οποιαδήποτε πλευρά, καθώς το νερό που μπορεί να διαρρεύσει μπορεί να την καταστρέψει.
 - 41a. Αδειάστε το νερό που έχει ανακτηθεί στη δεξαμενή.
Εάν εγκατασταθεί, ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να είναι κατηφορικός, ώστε να διασφαλίζεται η συνεχής απόρριψη του νερού συμπύκνωσης.

42. Καθαρίστε την συσκευή με ένα υγρό πανί· μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή υλικά. Για τον καθαρισμό των φίλτρων δείτε στην κατάλληλη παράγραφο.
 43. Ο πιο κοινός λόγος υπερθέρμανσης είναι η συγκέντρωση σκόνης ή χνουδιού στο μηχανήμα. Αφαιρέστε τακτικά αυτά τα υπολείμματα αποσυνδέοντας την συσκευή από την πρίζα ρεύματος και αναρροφώντας τις σχάρες.
 44. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε περιβάλλον με ιδιαίτερες μεταβολές θερμοκρασίας καθώς θα μπορούσε να σχηματιστεί υγρασία στο εσωτερικό της.
 45. Εγκαταστήστε την συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων από άλλες ηλεκτρικές συσκευές (τηλεόραση, ραδιόφωνο, Η/Υ, dvd player, κλπ.) ώστε να αποφευχθούν παρεμβολές (Εικ.6).
 46. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν στο χώρο έχει προσφάτως χρησιμοποιηθεί εντομοκτόνο με αέριο ή παρουσία αναμμένου θυμιάματος, χημικών ατμών ή ελαιωδών καταλοίπων.
 47. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να είναι σωστά τοποθετημένο το φίλτρο της.
 48. Η αποσυναρμολόγηση, επισκευή ή μετατροπή από κάποιο μη εξουσιοδοτημένο άτομο θα μπορούσε να επιφέρει βλάβες και να ακυρώσει την εγγύηση του κατασκευαστή.
 49. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας, αν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα, ή αν έπεσε ή καταστράφηκε με οποιοδήποτε τρόπο. Σβήνετε την συσκευή, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και δώστε την για έλεγχο από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό.
 50. Μην αποσυναρμολογείτε και μην κάνετε αλλαγές στη συσκευή.
 51. Παρουσία διαρροών αερίου από άλλο εξοπλισμό, αερίστε καλά το χώρο πριν ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
 52. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
 53. Η επισκευή της συσκευής από εσάς είναι ιδιαίτερος επικίνδυνος.
 54. Εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιείτε πλέον μια τέτοια συσκευή, συνιστάται να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο ρεύματος, αφού την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Συνιστάται, επίσης, να αχρηστεύετε τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο, ιδίως για τα παιδιά που μπορεί να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή εκτός λειτουργίας για τα δικά τους παιχνίδια.
 55. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικά φαινόμενα (βροχή, ήλιος, κλπ.).
 56. Να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πολύ κοντά στην μπανιέρα, το ντους ή σε πισίνα.
- Ασφάλεια: 3.15 A



0.4 - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως αερόθερμο με μόνο σκοπό να κάνει το περιβάλλον παραμονής πιο άνετο.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή ή παρόμοια χρήση.
- Μια ακατάλληλη χρήση της συσκευής με πιθανές βλάβες σε πρόσωπα, πράγματα ή ζώα αφαιρεί την OLIMPIA SPLENDID από κάθε ευθύνη.

0.5 - ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ

- Οι αφυγραντήρες δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε περιβάλλοντα με την παρουσία εύφλεκτων αερίων, εκρηκτικών αερίων, σε πολύ υγρό περιβάλλον (πλυντήρια, θερμοκήπια κλπ.) ή σε χώρους όπου υπάρχουν και άλλες μηχανές που παράγουν ισχυρή πηγή θερμότητας, κοντά σε πηγή αλμυρού νερού ή θειωμένου νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αέριο, βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά κοντά στην συσκευή.



Το παρόν προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο βάσει των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η διαφορετική από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΤΟΜΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

0.6 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΑΕΡΙΟ R290

1. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΑΕΡΙΟ R290 (ΚΛΑΣΗ ΑΝΑΦΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ A3)
 2. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟ ΧΩΡΟ, ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΣΤΙΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.
 3. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ, ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΑΙ ΣΕ ΔΩΜΑΤΙΟ ΜΕ ΔΑΠΕΔΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΑΠΟ 4Μ2.
 4. ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΑ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ R290 ΙΣΗ ΜΕ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.
 5. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑ ΧΩΡΟ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΠΗΓΩΝ ΕΝΑΥΣΗΣ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ: ΑΝΟΙΧΤΕΣ ΦΛΩΙΔΕΣ, ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΑΕΡΙΟ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ).
 6. Μην τρυπάτε και μην καίτε.
 7. Να έχετε υπόψη ότι τα ψυκτικά μέσα μπορεί να είναι άοσμα.
 8. Το R290 είναι ένα ψυκτικό αέριο που συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες για το περιβάλλον. Μην τρυπάτε σε κανένα μέρος το κύκλωμα του ψυκτικού.
 9. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε μέσο για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
 10. Κατά την απόψυξη και τον καθαρισμό της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε άλλα εργαλεία εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
 11. Εάν η συσκευή έχει εγκατασταθεί, χρησιμοποιηθεί ή αποθηκευτεί σε μη αεριζόμενο χώρο, το περίβλημα πρέπει να είναι σχεδιασμένο για να αποτρέψει τη συσσώρευση ψυκτικού υγρού λόγω ηλεκτρικών θερμαστών, σομπών ή άλλων πηγών ανάφλεξης.
 12. Τηρήστε τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με το αέριο.
 13. Κρατήστε τις οπές αερισμού καθαρές και χωρίς εμπόδια.
 14. Η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο ώστε να αποφεύγονται οι μηχανικές βλάβες.
 15. Οποιοδήποτε άτομο που εργάζεται πάνω ή μέσα σε ένα ψυκτικό κύκλωμα πρέπει να διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό που βεβαιώνει την ικανότητα του ατόμου να χειρίζεται τα ψυκτικά μέσα με ασφάλεια, σύμφωνα με ένα πρότυπο αξιολόγησης αποδεκτό από τον τομέα.
-  16. Όλες οι εργασίες λειτουργίας που επηρεάζουν τις διατάξεις ασφαλείας πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Η συντήρηση και οι επισκευές που απαιτούν τη βοήθεια άλλου εξειδικευμένου προσωπικού πρέπει να διενεργούνται υπό την επίβλεψη προσώπου υπεύθυνου για τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις για την αποφυγή υπερβολικών κραδασμών ή παλμών στις σωληνώσεις ψύξης.
 - Οι συσκευές προστασίας, οι σωληνώσεις και τα εξαρτήματα πρέπει να προστατεύονται, στο μέτρο του δυνατού, από τις αρνητικές επιπτώσεις του περιβάλλοντος, όπως για παράδειγμα από τον κίνδυνο συσσώρευσης και πάγωσης νερού στους σωλήνες αποστράγγισης ή από τη συσσώρευση ρύπων και υπολειμμάτων.
 - Πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για τη διαστολή και τη συστολή τμημάτων σωληνώσεων σημαντικού μήκους.
 - Οι σωληνώσεις στις εγκαταστάσεις ψύξης πρέπει να σχεδιάζονται και να εγκαθίστανται κατά τρόπο που να ελαχιστοποιεί την πιθανότητα να προκληθεί ζημιά στην εγκατάσταση από υδραυλικό κτύπημα.
 - Οι ηλεκτροβαλβίδες πρέπει να τοποθετούνται σωστά στις σωληνώσεις για την αποφυγή υδραυλικών κρουσμάτων και δεν πρέπει να εμποδίζονται από το υγρό ψυκτικό, εκτός εάν προβλέπεται κατάλληλη αποστράγγιση.
 - Οι σωλήνες και τα εξαρτήματα από χάλυβα πρέπει να προστατεύονται από τη διάβρωση με αντιδιαβρωτική επίστρωση πριν από την εφαρμογή οποιασδήποτε μόνωσης.
 - Οι σύνδεσμοι ψυκτικού που κατασκευάζονται επιτόπου στο εσωτερικό πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές στεγανότητας. Η μέθοδος δοκιμής πρέπει να έχει ευαισθησία 5 γραμμαρίων ψυκτικού ανά έτος ή μεγαλύτερη, σε πίεση τουλάχιστον 0,25 φορές τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση. Δεν πρέπει να ανιχνεύεται καμία διαρροή.

- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα που μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτρικά τόξα ή σπινθήρες, τα οποία δεν θεωρούνται πηγές ανάφλεξης καθώς συμμορφώνονται με τα σημεία β), γ), δ) ή στ) της παραγράφου 22.116.1, πρέπει να αντικαθίστανται αποκλειστικά με ανταλλακτικά που καθορίζονται από τον κατασκευαστή της συσκευής.

17. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΨΥΚΤΙΚΑ

Ανατρέξτε στους κανονισμούς μεταφορών.

18. ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΜΕ ΣΥΜΒΟΛΑ

Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς.

19. ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΨΥΚΤΙΚΑ

Ανατρέξτε στους εθνικούς κανονισμούς.

20. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ/ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ

Η αποθήκευση του εξοπλισμού πρέπει να συμμορφώνεται με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

21. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ (ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΠΩΛΗΘΕΙ)

Η συσκευασία πρέπει να κατασκευαστεί έτσι ώστε τυχόν μηχανική ζημία στον εξοπλισμό μέσα σε αυτή δεν θα προκαλέσει διαρροή ψυκτικού μέσου. Ο μέγιστος αριθμός τμημάτων του εξοπλισμού που μπορούν να αποθηκευτούν μαζί υποδεικνύεται από τους τοπικούς κανονισμούς. Ο κατασκευαστής πρέπει να καθορίσει άλλες πιθανές πηγές συνεχούς λειτουργίας που είναι γνωστό ότι προκαλούν ανάφλεξη του ψυκτικού που χρησιμοποιείται. Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγονται μηχανικές βλάβες.



22. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

a) Έλεγχος περιοχής

Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, απαιτούνται έλεγχοι ασφαλείας για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης. Τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να κάνετε οποιοσδήποτε επιδιορθώσεις στο ψυκτικό σύστημα πριν το χρησιμοποιήσετε.

b) Εκτέλεση της εργασίας

Η εργασία πρέπει να πραγματοποιείται υπό έλεγχο για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος εύφλεκτων αερίων ή ατμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

c) Περιοχή γενικών εργασιών

Όλοι οι υπάλληλοι συντήρησης και οι λοιποί χειριστές του χώρου εργασίας πρέπει να ενημερωθούν σχετικά με τη φύση της εργασίας που διεξάγεται. Αποφύγετε να εργάζεστε σε στενούς χώρους.

d) Έλεγχος της παρουσίας του ψυκτικού

Η περιοχή πρέπει να ελεγχθεί χρησιμοποιώντας κατάλληλο ανιχνευτή ψυκτικού μέσου πριν και κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της εργασίας, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο χειριστής είναι ενήμερος για την παρουσία δυνητικά εύφλεκτης ατμόσφαιρας. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, δηλαδή δεν προκαλεί σπινθήρες, είναι σωστά σφραγισμένος ή εγγενώς ασφαλής.

e) Παρουσία πυροσβεστήρων

Εάν πρόκειται να πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε εργασία εν θερμώ στον ψυκτικό εξοπλισμό ή σε οποιοδήποτε μέρος που συνδέεται με αυτόν, θα πρέπει να υπάρχει άμεσα διαθέσιμος ο κατάλληλος πυροσβεστικός εξοπλισμός. Να έχετε πάντα έναν πυροσβεστήρα ξηρής σκόνης ή CO₂ κοντά στην περιοχή πλήρωσης.

f) Αποτελούν εύφλεκτων πηγών

Κανένας χειριστής που εκτελεί εργασία στο σύστημα ψύξης που περιλαμβάνει την έκθεση σωληνώσεων που περιέχουν ή έχουν περιείχαν εύφλεκτο ψυκτικό μέσο, πρέπει να χρησιμοποιεί μια οποιαδήποτε εύφλεκτη πηγή κατά τρόπο ώστε να μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Όλες οι πιθανές εύφλεκες πηγές, συμπεριλαμβανομένων των τσιγάρων, πρέπει να διατηρούνται αρκετά μακριά από το χώρο εγκατάστασης, επισκευής, απομάκρυνσης και διάθεσης, κατά τη διάρκεια του οποίου το εύφλεκτο ψυκτικό μπορεί να κυκλοφορήσει σε περιβάλλοντα χώρο. Πριν από την εκτέλεση εργασιών, πρέπει να ελέγξετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκες ουσίες ή κίνδυνοι ανάφλεξης. Χρησιμοποιήστε αντικαπνική σήμανση.

g) Αεριζόμενη περιοχή

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εγκατάστασης είναι υπαίθρια ή κατάλληλα αεριζόμενη πριν ξεκινήσει το σύστημα ή πριν την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας εν θερμώ. Ο βαθμός αερισμού πρέπει να υπάρχει στη διάρκεια όλης της περιόδου κατά την οποία εκτελείται η επεξεργασία. Ο αερισμός θα πρέπει να μπορεί να

εξαλείφει με ασφαλή τρόπο κάθε ψυκτικό που απελευθερώνεται και αν είναι δυνατό να φεύγει στην ατμόσφαιρα.

h) Έλεγχος στον εξοπλισμό ψύξης

Όταν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα αντικαθίστανται, πρέπει να είναι κατάλληλα για χρήση και να συμμορφώνονται με τις αναγραφόμενες προδιαγραφές. Πρέπει να τηρούνται πάντα οι κατευθυντήριες γραμμές του κατασκευαστή για τη συντήρηση και τη υποστήριξη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε την τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή για βοήθεια. Οι ακόλουθοι έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται σε εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα: Η πραγματική ποσότητα ψυκτικού μέσου είναι σύμφωνη με το μέγεθος του χώρου στον οποίο είναι εγκατεστημένα τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό μέσο. Το σύστημα και οι οπές εξαερισμού λειτουργούν σωστά και δεν εμποδίζονται. Εάν χρησιμοποιείτε κύκλωμα ψυκτικού, βεβαιωθείτε για την ύπαρξη του ψυκτικού μέσου στο δευτερεύων κύκλωμα και ότι η σήμανση που εφαρμόζεται στο μηχάνημα εξακολουθεί να είναι ορατή και ευανάγνωστη. Τα σημάνσεις και σήματα που είναι δυσανάγνωστα πρέπει να διορθώνονται. Οι σωληνώσεις και τα εξαρτήματα ψύξης πρέπει να εγκαθίστανται σε θέση όπου είναι απίθανο να εκτεθούν σε οποιαδήποτε ουσία η οποία μπορεί να διαβρώσει τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό μέσο, εκτός εάν τα εξαρτήματα αυτά αποτελούνται από υλικό εγγενώς ανθεκτικό στη διάβρωση ή προστατεύονται κατάλληλα.

l) Έλεγχος επί των ηλεκτρικών συσκευών

Η επισκευή και συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να περιλαμβάνει αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης εξαρτημάτων. Εάν προκύψει κάποιο ελάττωμα που θα μπορούσε να υπονομεύσει την ασφάλεια, μην τροφοδοτείται ηλεκτρικά το κύκλωμα μέχρι να επιλυθεί σωστά. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη προσωρινή λύση εάν το ελάττωμα δεν μπορεί να επιλυθεί αμέσως αλλά πρέπει να συνεχίσετε τη λειτουργία. Η κατάσταση αυτή πρέπει να αναφερθεί στον ιδιοκτήτη του εξοπλισμού, ώστε να ενημερωθούν όλα τα μέρη. Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας περιλαμβάνουν τα εξής: βεβαιωθείτε ότι οι πυκνωτές έχουν αποφορτιστεί: αυτός ο έλεγχος πρέπει να εκτελείται σε ασφαλή λειτουργία για να αποφευχθούν οι σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά εξαρτήματα και η καλωδίωση υπό τάση δεν είναι εκτεθειμένα κατά τη διάρκεια της φόρτισης, της αποκατάστασης ή της αποστράγγισης του συστήματος. Βεβαιωθείτε για τη συνέχεια της γείωσης.

23. ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Τα σφραγισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να επισκευάζονται.

24. ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΩΝ ΕΓΓΕΝΩΣ ΑΣΦΑΛΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Μην εφαρμόζετε επαγωγικό φορτίο μόνιμης χωρητικότητας στο κύκλωμα χωρίς να βεβαιώνετε ότι δεν υπερβαίνει τη μέγιστη τάση και το ρεύμα που επιτρέπεται για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται. Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα είναι τα μόνα στα οποία μπορείτε να εργαστείτε υπό τάση παρουσία εύφλεκτης ατμόσφαιρας. Το σύστημα δοκιμής πρέπει να είναι στη σωστή ένταση ρεύματος. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα μόνο με ανταλλακτικά που υποδεικνύονται από τον κατασκευαστή. Άλλα μέρη εκτός από αυτά που αναγράφονται μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη του ψυκτικού μέσου στην ατμόσφαιρα μετά από διαρροή.

25. ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν υπόκειται σε φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, δονήσεις, αιχμηρές ακμές ή άλλες ανεπιθύμητες περιβαλλοντικές επιδράσεις. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου, επίσης να έχετε κατά νου τις επιπτώσεις της παλαιώσης ή συνεχούς δόνησης που προκαλείται από στοιχεία όπως συμπιεστές ή ανεμιστήρες.

26. ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΨΥΚΤΙΚΩΝ

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πιθανές πηγές ανάφλεξης για την ανίχνευση διαρροής ψυκτικού μέσου. Μην χρησιμοποιείτε οξυυδρικές φλόγες (ή οποιοδήποτε άλλο σύστημα ανίχνευσης που χρησιμοποιεί ελεύθερη φλόγα).

27. ΜΕΘΟΔΟΙ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΔΙΑΡΡΟΩΝ

Οι ακόλουθες μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών θεωρούνται αποδεκτές για συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρονικούς ανιχνευτές διαρροής για εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, ακόμη και αν η ευαισθησία μπορεί να μην είναι επαρκής ή μπορεί να χρειαστεί να επαναρυθμιστούν. (Ο εξοπλισμός ανίχνευσης πρέπει να βαθμονομείται σε μια περιοχή χωρίς ψυκτικό μέσο.) Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν είναι πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλος για το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται. Ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών πρέπει να ορίζεται σε ένα ποσοστό του ψυκτικού κατά το κατώτερο όριο εκρηκτικότητας και πρέπει

να βαθμονομείται σε σχέση με το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται και να επιβεβαιώνεται το κατάλληλο ποσοστό αερίου (μέγιστο 25%). Τα υγρά ανίχνευσης διαρροών μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα περισσότερα ψυκτικά μέσα, αλλά η χρήση των απορρυπαντικών που περιέχουν το χλώριο πρέπει να αποφευχθεί δεδομένου ότι το χλώριο μπορεί να αντιδράσει με την ψυκτική ουσία και να διαβρώσει τις σωληνώσεις χαλκού. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Παραδείγματα υγρών ανίχνευσης διαρροών περιλαμβάνουν:

- μέθοδο φουσαλίδων
- φθορίζοντες παράγοντες

Αν υπάρχει υποψία διαρροής, όλες οι ελεύθερες φλόγες πρέπει να απομακρύνονται/σβήνονται. Εάν ανιχνευθεί μια διαρροή ψυκτικού μέσου που χρειάζεται σφράγισμα, βγάλτε όλο το ψυκτικό από το σύστημα ή απομονώστε το (με βαλβίδες διακοπής) σε ένα μέρος του συστήματος μακριά από τη διαρροή. Δείτε τις ακόλουθες οδηγίες για την αφαίρεση ψυκτικού.

28. ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ

Χρησιμοποιήστε συμβατικές διαδικασίες όταν χρησιμοποιείτε το κύκλωμα ψυκτικού για να κάνετε επισκευές ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο. Ωστόσο, είναι σημαντικό να τηρούνται οι βέλτιστες πρακτικές καθώς πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η αναφλεξιμότητα. Τηρήστε την ακόλουθη διαδικασία:

- απομακρύνετε το ψυκτικό με ασφάλεια, σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς;
- πραγματοποιήστε την εκκένωση;
- καθαρίστε το κύκλωμα με αδρανές αέριο (προαιρετικό για A2L);
- πραγματοποιήστε την εκκένωση (προαιρετικό για A2L);
- να πραγματοποιήσετε συνεχή έκπλυση με αδρανές αέριο όταν χρησιμοποιείτε φλόγα για να ανοίξετε το κύκλωμα;
- να ανοίξετε το κύκλωμα.

Η ποσότητα του ψυκτικού πρέπει να αναπληρωθεί σε κατάλληλους κυλίνδρους ανάκτησης. Το σύστημα πρέπει να εξαερωθεί με OFN (άοξυγενές άζωτο) ώστε η συσκευή να είναι ασφαλής για εύφλεκτα ψυκτικά. Ενδέχεται να χρειαστεί να επαναληφθεί αυτή η διαδικασία αρκετές φορές. Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα ή οξυγόνο για αυτή τη διαδικασία. Ο κατασκευαστής πρέπει να καθορίσει τα αδρανή αέρια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Ο πεπιεσμένος αέρας ή το οξυγόνο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την εξαέρωση των ψυκτικών συστημάτων. Η εκκαθάριση του κυκλώματος ψυκτικού πρέπει να πραγματοποιείται διακόπτοντας το κενό στο σύστημα με αδρανές αέριο και συνεχίζοντας την πλήρωση μέχρι την επίτευξη της πίεσης λειτουργίας, στη συνέχεια εξαερώνοντας προς την ατμόσφαιρα και τέλος επαναφέροντας το σύστημα σε κενό. Αυτή η διαδικασία πρέπει να επαναλαμβάνεται μέχρι να μην υπάρχει πλέον ψυκτικό μέσα στο σύστημα. Το σύστημα πρέπει να εξαερωθεί μέχρι την ατμοσφαιρική πίεση για να επιτραπεί η διεξαγωγή των εργασιών. Αυτή η εργασία είναι πολύ σημαντική εάν πρέπει να γίνουν εργασίες συγκόλλησης στις σωληνώσεις. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος της αντλίας κενού δεν βρίσκεται κοντά σε πιθανές πηγές ανάφλεξης και ότι υπάρχει επαρκής αερισμός.

29. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΛΗΡΩΣΗΣ

Εκτός από τις συμβατικές διαδικασίες φόρτωσης, τηρείτε τις ακόλουθες απαιτήσεις. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν αναμιχθεί διαφορετικά ψυκτικά μέσα κατά την πλήρωση του εξοπλισμού. Οι σωλήνες πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότεροι για να ελαχιστοποιήσουν την ποσότητα ψυκτικού μέσου στο εσωτερικό τους. Οι κύλινδροι πρέπει να τοποθετούνται σε όρθια θέση σύμφωνα με τις οδηγίες. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης έχει γεω-θεί πριν φορτώσει με ψυκτικό μέσο. Βάλτε ετικέτα στο σύστημα μόλις γεμίσει (αν δεν έχει γίνει ακόμα) ώστε τη μέγιστη προσοχή ώστε να μην υπερφορτώνετε το σύστημα ψύξης. Δοκιμάστε την πίεση με το OFN πριν από την επαναφόρτωση πριν γεμίσετε το σύστημα. Προχωρήστε σε δοκιμή στεγανότητας του συστήματος στο τέλος της φόρτισης αλλά πριν από τη θέση σε λειτουργία. Μια ακόμη δοκιμή σφραγίσματος θα πρέπει να εκτελεστεί πριν φύγετε από το χώρο εγκατάστασης.

30. ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν από την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, είναι σημαντικό ο τεχνικός να εξοικειωθεί με τον εξοπλισμό και όλα τα συστήματά του. Θεωρείται καλή πρακτική η ανάκτηση όλων των ψυκτικών με ασφαλή τρόπο. Πριν προχωρήσετε σε αυτή την εργασία, πάρτε ένα δείγμα λαδιού και ψυκτικού στην περίπτωση που χρειάζεται ανάλυση πριν από τη νέα χρήση.

Είναι σημαντικό να υπάρχει διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια πριν από την έναρξη αυτής της διαδικασίας.

- a) Εξοικειωθείτε με τον εξοπλισμό και τη λειτουργία του.
- b) Απομονώστε ηλεκτρικά το σύστημα.

- c) Πριν προχωρήσετε σε αυτή τη διαδικασία βεβαιωθείτε ότι:
 - Ο μηχανικός εξοπλισμός μετακίνησης είναι διαθέσιμος αν χρειαστεί μετακίνηση των κυλίνδρων του ψυκτικού
 - Όλες οι διατάξεις προστασίας είναι διαθέσιμες και χρησιμοποιούνται σωστά
 - Η διαδικασία αδειάσματος ελέγχεται πάντα από αρμόδιο πρόσωπο
 - Ο εξοπλισμός αδειάσματος και οι κύλινδροι συμμορφώνονται με τα κατάλληλα πρότυπα.
- d) Αδειάστε το ψυκτικό σύστημα, αν είναι δυνατό.
- e) Αν δεν είναι δυνατή η επίτευξη κατάστασης κενού, χρησιμοποιήστε έναν συλλέκτη ώστε το ψυκτικό μέσο να μπορεί να αφαιρεθεί από τα διάφορα μέρη του συστήματος.
- f) Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος είναι τοποθετημένος στη ζυγαριά, πριν από την ανάκτηση.
- g) Ξεκινήστε το μηχάνημα ανάκτησης και λειτουργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- h) Μην υπερφορτώνετε τους κυλίνδρους. (Όχι περισσότερο από 80% του φορτίου του υγρού).
- i) Μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση εργασίας του κυλίνδρου ούτε καν προσωρινά.
- j) Όταν οι κύλινδροι έχουν γεμίσει σωστά και η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί, βεβαιωθείτε ότι οι κύλινδροι και ο εξοπλισμός αφαιρούνται αμέσως από το χώρο εγκατάστασης και ότι όλες οι βαλβίδες απομόνωσης είναι κλειστές.
- k) Το ψυκτικό που έχει ανακτηθεί δεν θα πρέπει να φορτώνεται σε άλλο σύστημα ψύξης εκτός και αν έχει καθαριστεί και επιθεωρηθεί.

31. ΕΤΙΚΕΤΕΣ

Ο εξοπλισμός πρέπει να επισημαίνεται με ένδειξη ότι έχει τεθεί εκτός λειτουργίας και έχει αδειάσει από το ψυκτικό μέσο. Γράψτε ημερομηνία και υπογράψτε την ετικέτα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν ετικέτες στον εξοπλισμό που δείχνουν ότι περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό μέσο.

32. ΑΝΑΚΤΗΣΗ

Κατά την αφαίρεση του ψυκτικού υγρού από ένα σύστημα, είτε για συντήρηση είτε για παροπλισμό, θεωρείται καλή πρακτική να απομακρύνετε όλα τα ψυκτικά μέσα με ασφάλεια. Όταν το ψυκτικό μέσο μεταφέρεται στους κυλίνδρους, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται μόνο κύλινδροι κατάλληλοι για την ανάκτηση των ψυκτικών μέσων. Βεβαιωθείτε ότι ο σωστός αριθμός κυλίνδρων είναι διαθέσιμος για την αποθήκευση της συνολικής φόρτισης του συστήματος. Όλοι οι κύλινδροι που χρησιμοποιούνται σχεδιάζονται για το ψυκτικό μέσο για το οποίο θα χρησιμοποιηθούν και έχουν σημειωθεί για αυτό (δηλαδή ειδικοί κύλινδροι για την αποκατάσταση ψυκτικών μέσων). Οι κύλινδροι πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με ανακουφιστική βαλβίδα πίεσης και τις αντίστοιχες βαλβίδες διακοπής λειτουργίας να είναι πλήρως λειτουργικές. Οι κενοί κύλινδροι ανάκτησης τίθενται υπό κενό και, αν είναι δυνατόν, ψύχονται πριν από την ανάκτηση. Ο εξοπλισμός ανάκτησης πρέπει να είναι πλήρως λειτουργικός και να περιλαμβάνει ένα σύνολο οδηγιών σε προσβάσιμο σημείο και κατάλληλο για την ανάκτηση εύφλεκτων ψυκτικών. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή. Επίσης, θα πρέπει να είναι διαθέσιμο και πλήρως λειτουργικό ένα σύστημα βαθμονομημένων κλιμάκων. Οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με ερμητικές συνδέσεις με αποσύνδεση σε άριστη κατάσταση. Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή ανάκτησης, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε ικανοποιητικές συνθήκες εργασίας, ότι έχει διατηρηθεί σωστά και ότι κάθε συνδεδεμένο ηλεκτρικό στοιχείο είναι σφραγισμένο για την πρόληψη ανάφλεξης σε περίπτωση που απελευθερωθεί το ψυκτικό. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας. Το ψυκτικό που έχει ανακτηθεί θα πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή της στον σωστό κύλινδρο και με το σχετικό σημείωμα μεταφοράς απορριμμάτων. Μην αναμιγνύετε τα ψυκτικά μέσα στις μονάδες ανάκτησης και ειδικά στους κυλίνδρους. Εάν πρέπει να αφαιρεθούν οι συμπιεστές ή τα λάδια συμπιεστή, βεβαιωθείτε ότι έχουν αδειάσει σε αποδεκτό επίπεδο για να εξασφαλιστεί ότι το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο δεν παραμένει μέσα στο λιπαντικό. Η διαδικασία εκκένωσης πρέπει να πραγματοποιείται πριν ο συμπιεστής επιστρέψει στους προμηθευτές. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συστήματα ηλεκτρικής θέρμανσης στο σώμα του συμπιεστή για να επιταχύνετε αυτήν την διαδικασία. Αφαιρέστε το λάδι από ένα σύστημα με ασφαλή τρόπο.

33. ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Όλες οι διαδικασίες εργασίας που επηρεάζουν την ασφάλεια πρέπει να εκτελούνται μόνο από αρμόδια άτομα που είναι εξοικειωμένα με τις διαδικασίες εργασίας, όπως:

- Διακοπή του κυκλώματος ψύξης.
- Άνοιγμα σφραγισμένων εξαρτημάτων.
- Άνοιγμα αεριζόμενων περιβλημάτων.

1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1.1 - ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Η συσκευή είναι μεμονωμένα συσκευασμένη σε συσκευασία από χαρτόνι.

Αποθηκεύστε τη συσκευασία σε όρθια θέση.

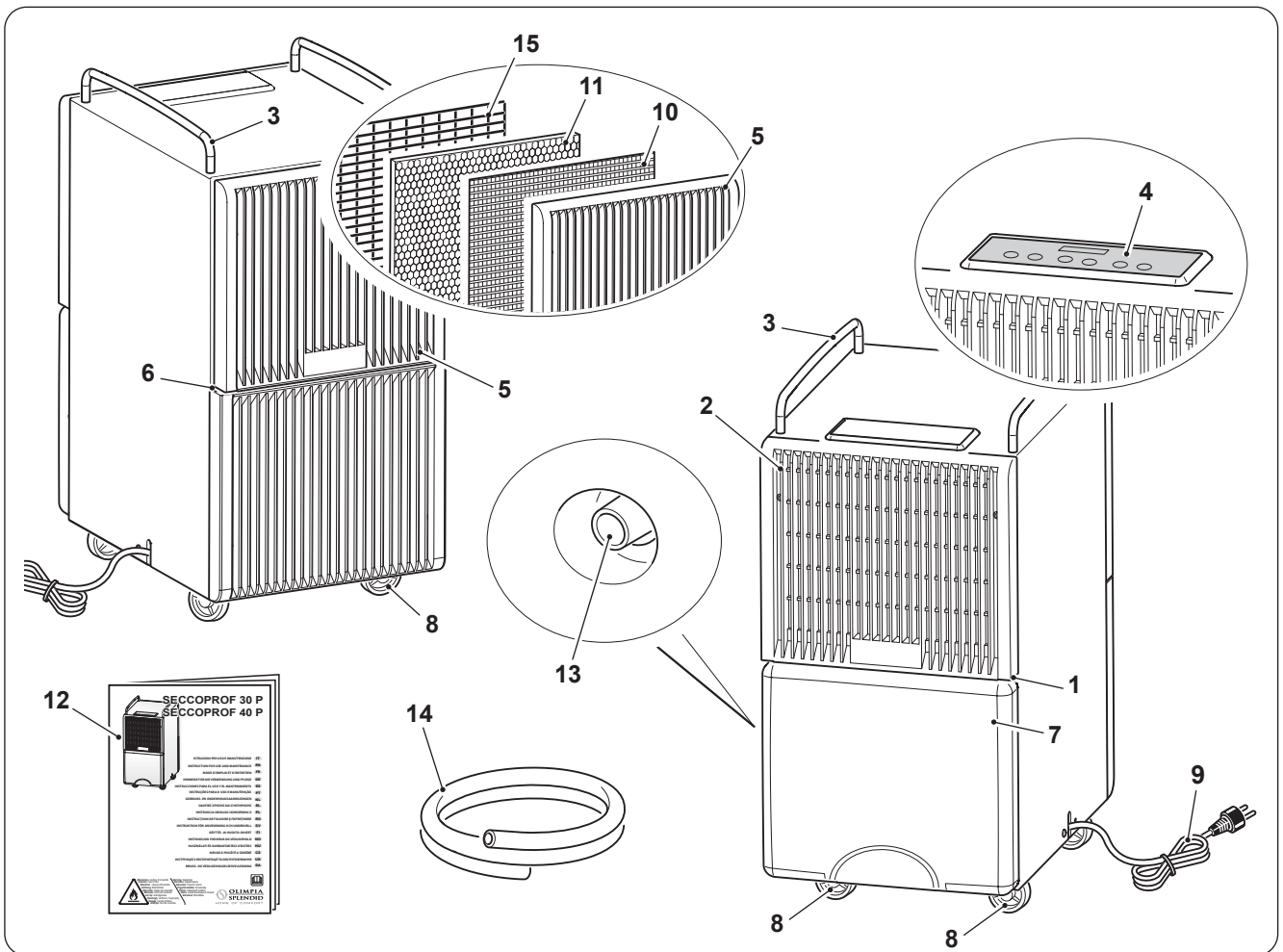
Αποθηκεύστε τη συσκευασία σε όρθια θέση.

Το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας μπορεί να επιλεγεί μέσω του ψηφιακού υγραντήρα.

Χρησιμοποιώντας τον χρονοδιακόπτη, μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται αυτόματα.

1.2 - ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ

- | | | |
|-----------------------|------------------------------|--|
| 1. Εμπρόσθιο κέλυφος | 6. Οπίσθιο κέλυφος | 12. Εγχειρίδιο οδηγιών |
| 2. Σχάρα εξόδου αέρα | 7. Δεξαμενή νερού | 13. Σύνδεση εκκένωσης συμπυκνώματος |
| 3. Χειρολαβή | 8. Ρόδες | 14. Σωλήνας συνεχούς εκκένωσης συμπυκνώματος |
| 4. Πίνακας ελέγχου | 9. Καλώδιο τροφοδοσίας | 15. Μεταλλική σχάρα |
| 5. Σχάρα εισόδου αέρα | 10. Φίλτρο | |
| | 11. Φίλτρο με ενεργό άνθρακα | |

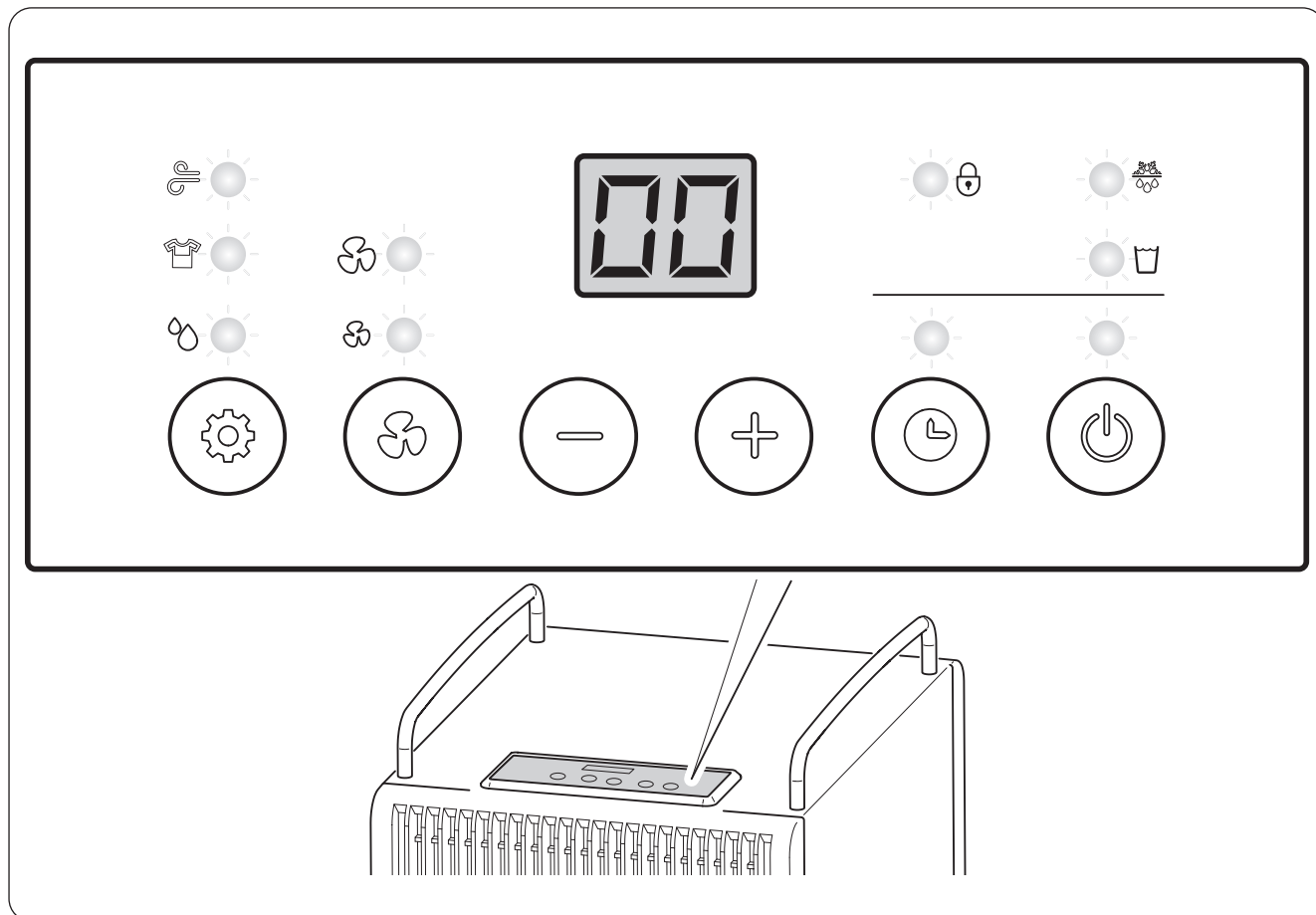


1.3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε σε επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα σε σκληρό, επίπεδο δάπεδο, διατηρώντας παράλληλα τον εξαερισμό του χώρου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε κατάλληλο περιβάλλον. Βεβαιωθείτε ότι οι κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη ροή του αέρα (εικόνα 5).

- Αφήστε τουλάχιστον 20εκ. κενού χώρου στα πλάγια και πίσω από την συσκευή και αφήστε τουλάχιστον 30εκ. ελεύθερου χώρου επάνω από αυτήν (εικόνα 1).
- Αφαιρέστε τη δεξαμενή (7) και ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας (9).
- Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή (7) **σωστά** στο περίβλημα.
- Εισάγετε το φως στην πρίζα ρεύματος· η συσκευή θα εκπέμψει ένα “μπιπ”.

1.4 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Κουμπί ON/OFF

Πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η συσκευή.
Πατήστε ξανά το κουμπί για να την απενεργοποιήσετε.



Led παρουσίας τάσης

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, η λυχνία led ανάβει με πράσινο χρώμα.



Led γεμάτης δεξαμενής νερού

Όταν η δεξαμενή νερού γεμίσει, η λυχνία led ανάβει με κόκκινο χρώμα, η συσκευή σταματά και ο βομβητής ηχεί 15 φορές για να προειδοποιήσει τον χρήστη.
Η δεξαμενή (7) πρέπει να αφαιρεθεί (εικόνα 7) και να αδειάσει.
Για να επανεκκινήσετε τη μονάδα, επανατοποθετήστε τη δεξαμενή σωστά.



Κουμπί Timer

Με τη συσκευή να τροφοδοτείται ηλεκτρικά αλλά να μην είναι σε λειτουργία

πιέστε το κουμπί “**TIMER**” για να εισέλθετε στη λειτουργία, στη συνέχεια πιέστε το κουμπί “**TIMER**” αρκετές φορές για να ρυθμίσετε το χρόνο καθυστέρησης ενεργοποίησης (1 έως 24 ώρες), η λυχνία led **TIMER** ανάβει με πράσινο χρώμα.

Όταν η ρυθμισμένη τιμή στην οθόνη σταματήσει να αναβοσβήνει, η τιμή αποθηκεύεται και η λυχνία led ανάβει σταθερά. Όταν λήξει ο καθορισμένος χρόνος, η συσκευή ξεκινά.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πριν από την εκκίνηση της συσκευής, ρυθμίστε τον χρόνο **TIMER** στο «**00**» ή ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Με τη συσκευή σε λειτουργία

πατήστε το κουμπί “**TIMER**” για να εισέλθετε στη λειτουργία, στη συνέχεια πατήστε το κουμπί “**TIMER**” μία ή περισσότερες φορές για να ρυθμίσετε το χρόνο καθυστέρησης απενεργοποίησης (1 έως 24 ώρες), η λυχνία led **TIMER** αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

Όταν η ρυθμισμένη τιμή στην οθόνη σταματήσει να αναβοσβήνει, η τιμή αποθηκεύεται και η λυχνία led ανάβει σταθερά. Μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος η μονάδα σβήνει.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, ρυθμίστε την ώρα λειτουργίας στο «**00**» ή απενεργοποιήστε τη συσκευή.



Led Timer

Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, η λυχνία led ανάβει με πράσινο χρώμα.



Κουμπί +

Με τη συσκευή σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί για να αυξήσετε το επιθυμητό ποσοστό υγρασίας που πρέπει να υπάρχει στο δωμάτιο.

- Η τιμή μπορεί να ρυθμιστεί από 30% έως 90% (σε βήματα των 5). Η αρχική τιμή αντιστοιχεί στην τιμή που είχε ρυθμιστεί προηγουμένως.

- Το ποσοστό υγρασίας αυξάνεται κατά 5% κάθε φορά που πατάτε το κουμπί “+”. Όταν ξεπεραστεί το μέγιστο όριο (90%), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «**Co**», ενεργοποιώντας τη λειτουργία συνεχούς αφύγρανσης.

Πχ. ... -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*Δεν είναι δυνατή η αλλαγή του ποσοστού υγρασίας στη λειτουργία “**LAUNDRY**”.*

- Πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά “+” και “-”, η οθόνη εμφανίζει τη θερμοκρασία δωματίου.



Κουμπί -

Με τη συσκευή σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί για να μειώσετε το επιθυμητό ποσοστό υγρασίας που πρέπει να υπάρχει στο δωμάτιο.

- Η τιμή μπορεί να ρυθμιστεί από 90% έως 30% (σε βήματα των 5). Η αρχική τιμή αντιστοιχεί στην τιμή που είχε ρυθμιστεί προηγουμένως.

- Το ποσοστό υγρασίας μειώνεται κατά 5% κάθε φορά που πατάτε το κουμπί “-”. Όταν ξεπεραστεί το ελάχιστο όριο (30%), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «**Co**», ενεργοποιώντας τη λειτουργία συνεχούς αφύγρανσης.

Πχ. ... -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*Δεν είναι δυνατή η αλλαγή του ποσοστού υγρασίας στη λειτουργία “**LAUNDRY**”.*

- Πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά “+” και “-”, η οθόνη εμφανίζει τη θερμοκρασία δωματίου.



Κουμπί Fan

Με τη μονάδα σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα.

- Μέγιστη ταχύτητα - Led  αναμμένο πράσινο

- Ελάχιστη ταχύτητα - Led  αναμμένο πράσινο

*Δεν είναι δυνατή η αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα στη λειτουργία **LAUNDRY**”.*



Κουμπί Mode

Με τη συσκευή σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

- λειτουργία “**Laundry**” - Led  αναμμένο πράσινο

- λειτουργία “**Normal**” - Led  αναμμένο πράσινο

- λειτουργία “**Fan**” - Led  αναμμένο πράσινο



Led λειτουργίας απόψυξης

Όταν η συσκευή ξεκινήσει την απόψυξη της μπαταρίας (αυτόματη λειτουργία), ανάβει η έγχρωμη λυχνία led.



Led λειτουργίας Κλειδώματος

Όταν ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος, η λυχνία led ανάβει με πράσινο χρώμα.

Για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **“MODE”** για 5 δευτερόλεπτα.



Οθόνη

- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, εμφανίζει το ποσοστό υγρασίας στο δωμάτιο.
- Κατά τη ρύθμιση του ποσοστού υγρασίας (κουμπιά «+» και «-») ή τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο εντός 5 δευτερολέπτων, η οθόνη επιστρέφει στο ποσοστό υγρασίας χώρου.
- Πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά «+» και «-», η οθόνη εμφανίζει τη θερμοκρασία δωματίου.

1.5 - BLACKOUT

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (μπλακ άουτ), όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία της στην κατάσταση στην οποία βρισκόταν προηγουμένως.

2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2.1 - ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



- *Η μεταφορά και ο χειρισμός της συσκευής πρέπει να είναι σε κατακόρυφη θέση.*
- *Κατά τη μεταφορά σε οριζόντια θέση, περιμένετε τουλάχιστον μία ώρα πριν από την επανεκκίνηση.*
- *Πριν μετακινήσετε ή μεταφέρετε τη συσκευή, αποστραγγίστε πλήρως το νερό συμπύκνωσης, όπως περιγράφεται στην ενότητα 3.1.a*



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετακίνηση της συσκευής σε ευαίσθητα πατώματα (πχ. πατώματα από ξύλο):

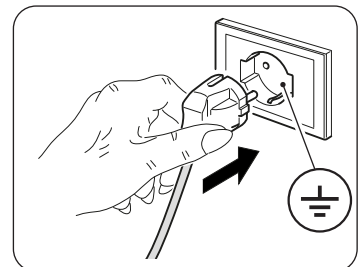
- *Αποστραγγίστε πλήρως το νερό συμπύκνωσης.*
- *Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή στις μετακινήσεις της συσκευής καθώς οι ρόδες θα μπορούσαν να χαράξουν το πάτωμα. Παρόλο που οι τροχοί είναι κατασκευασμένοι από άκαμπτο υλικό και περιστρέφονται, μπορούν να καταστραφούν από τη χρήση ή να λερωθούν. Συνιστάται να βεβαιώνετε ότι οι τροχοί είναι καθαροί και ελεύθεροι στην κίνησή τους.*

2.2 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Η μη τήρηση των ακόλουθων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε επίπεδες επιφάνειες, σταθερές και σε δάπεδο.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο με τις πρίζες που διαθέτουν γείωση.
- Βεβαιωθείτε ότι κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τα φίλτρα αναρρόφησης αέρα (Εικ.5).
- Βεβαιωθείτε ότι μεταξύ του κλιματιστικού και των παρακείμενων αντικειμένων υπάρχει ελάχιστη απόσταση 20/ 30 cm (Εικ.1).
- Η συσκευή θα πρέπει πάντα να τίθεται σε χρήση φροντίζοντας να μην υπάρχουν εμπόδια για την αναρρόφηση και την έξοδο του αέρα.



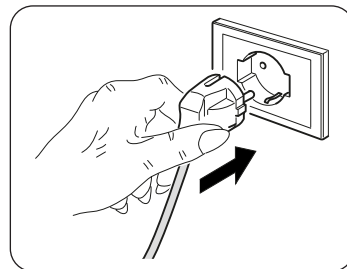
- f. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους που προορίζονται για πλυντήρια.
- g. Εγκαταστήστε την συσκευή μόνο σε στεγνούς χώρους.
- h. Η συσκευή δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία παρουσία επικίνδυνων υλικών, ατμών ή υγρών.
- i. Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

2.3 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Η συσκευή διαθέτει ένα καλώδιο τροφοδοσίας με φισ.

Πριν προχωρήσετε στη σύνδεση του κλιματιστικού βεβαιωθείτε ότι:

- Οι τιμές τάσης και συχνότητας της τροφοδοσίας συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των στοιχείων της πινακίδας της συσκευής.
- Η γραμμή τροφοδοσίας είναι εξοπλισμένη με μια αποτελεσματική σύνδεση γείωσης και είναι σωστά σχεδιασμένη για τη μέγιστη κατανάλωση του κλιματιστικού.
- Στο δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής θα πρέπει να έχει προβλεφθεί μία κατάλληλη πολυπολική διάταξη αποσύνδεσης, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης.
- Ο εξοπλισμός πρέπει να τροφοδοτείται μόνο μέσω πρίζας συμβατής με το παρεχόμενο βύσμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οποιαδήποτε αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από την υπηρεσία εξουσιοδοτημένης τεχνικής βοήθειας Olimpia Splendid ή από προσωπικό με παρόμοια προσόντα.

3 - ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΝΕΡΟΥ

3.1 - ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

- Όταν ανάψει η λυχνία led , η μονάδα σταματά, ακούγεται ο βομβητής και η δεξαμενή (7) πρέπει να αδειάσει.
 - Με τα δύο χέρια, αφαιρέστε τη δεξαμενή (7) από το περίβλημα (εικόνα 7).
 - Αδειάστε τη δεξαμενή (7) (εικόνα 8).
 - Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή (7) σωστά στο σώμα της συσκευής, διαφορετικά η λυχνία led  παραμένει αναμμένη και η συσκευή δεν λειτουργεί.

3.2 - ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΝΕΡΟΥ

- Εάν είναι επιθυμητό, ο παρεχόμενος σωλήνας (14) μπορεί να συνδεθεί στο εξάρτημα (13) για τη συνεχή αποστράγγιση του νερού που συλλέγεται από την αφύγρανση.
 - **Σβήνετε την συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος.**
 - Αφαιρέστε το καπάκι (T) από το εξάρτημα (13) (εικόνα 9).
 - Συνδέστε τον παρεχόμενο ελαστικό σωλήνα (14) στο εξάρτημα (13).
 - Συνιστούμε τη στερέωση του σωλήνα (14) στο εξάρτημα (13) με σφιγκτήρα (δεν παρέχεται).



Στη λειτουργία «Laundry», συνιστάται η συνεχής αποστράγγιση του νερού, ώστε ο αφυγραντήρας να μη σταματά αν η δεξαμενή γεμίσει.



Βεβαιωθείτε ότι ο ελαστικός σωλήνας (14) δεν υπερβαίνει το ύψος της σύνδεσης αποστράγγισης, διαφορετικά το νερό που παραμένει στη συσκευή θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία, βλάβη ή/και επικίνδυνες συνθήκες εργασίας.



Κατά τη λειτουργία με συνεχή αποστράγγιση, μην αφαιρείτε τη δεξαμενή νερού.

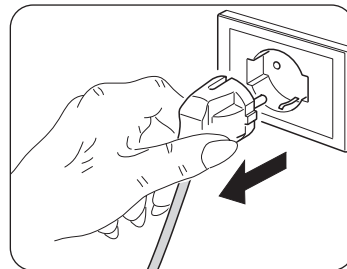


Τυχόν προβλήματα που προκαλούνται από την εξωτερική αποστράγγιση νερού δεν ανιχνεύονται από τον συναγερμό πλήρους δεξαμενής. Η επίβλεψη είναι απαραίτητη για την αποφυγή δυσλειτουργιών, ζημιών στη συσκευή ή/και επικίνδυνων συνθηκών εργασίας.

4 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



Πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε καθαριότητα ή συντήρηση στη συσκευή, αποσυνδέετε πρώτα το βύσμα τροφοδοσίας από το ρεύμα και βεβαιωθείτε πως έχει σταματήσει ο έλικας.



4.1 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

4.1.a - Καθαρισμός συσκευής

- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αν η συσκευή είναι πολύ βρώμικη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ελαφρώς υγρό πανί με χλιαρό νερό (μέχρι 50°C) και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη. Κατόπιν στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.



Βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν να συνδέσετε εκ νέου το βύσμα στην πρίζα του ρεύματος.



Μην χρησιμοποιείτε χημικά επεξεργασμένο ή αντιστατικό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτη, πολτό στίλβωσης ή παρόμοιους διαλύτες. Αυτά τα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.



Μην χρησιμοποιείτε έλαια, χημικές ουσίες ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.



Μην πλένετε ή εμβυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

- Χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρείτε τη σκόνη από τις σχάρες εισόδου/εξόδου αέρα.



Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής, μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε αλλά απευθυνθείτε στον πωλητή ή στην υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης.

4.2 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ (ΕΙΚ.10-11)



Το φίλτρο παγιδεύει τις ακαθαρσίες στον αέρα, γι' αυτό και πρέπει να καθαρίζεται κάθε μήνα.

- Σβήνετε την συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος.
- Χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο, ξεβιδώστε τις δύο βίδες (X) που στερεώνουν τη σχάρα εισαγωγής αέρα (5) στη μονάδα.
- Τραβήξτε τη σχάρα εισαγωγής αέρα και τα φίλτρα (10 και 11) έξω από το περίβλημα.
- Αφαιρέστε τα φίλτρα (10 και 11) από τη σχάρα.
- Καθαρίστε τη σχάρα (5) και το φίλτρο (10) με ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε τα με νερό (χρησιμοποιώντας ένα μη επιθετικό απορρυπαντικό εάν είναι απαραίτητο) και, στη συνέχεια, στεγνώστε τα σε δροσερό μέρος (εικόνα 11).
- Καθαρίστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα (11) χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα. Αν είναι βρώμικο ή φθαρμένο, αντικαταστήστε το.
- Επανατοποθετήστε τα φίλτρα (10 και 11) στη σχάρα.
- Επανατοποθετήστε τη σχάρα εισόδου αέρα (5), μαζί με το φίλτρο αέρα (10) και το φίλτρο ενεργού άνθρακα (11), στη μονάδα σφίγγοντας τις δύο βίδες (X).



Το φίλτρο ενεργού άνθρακα (11) ΔΕΝ πρέπει να πλένεται. Συνιστάται αντικατάσταση κάθε 6÷12 μήνες χρήσης.



Εάν τα φίλτρα (10 ή 11) έχουν υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τα.



Περιμένετε να στεγνώσουν το πλέγμα (5) και το φίλτρο (10) πριν τα αντικαταστήσετε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τη σχάρα (5) ή/και τα φίλτρα (10 ή 11) ή με τα τελευταία κατεστραμμένα.

4.3 - ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΔΟΧΕΙΟΥ

- Εάν η δεξαμενή νερού είναι βρώμικο, πλύνετε το με κρύο ή χλιαρό νερό.
- Σβήνετε την συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος.
- Αφαίρεση δεξαμενής (7).



Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, λειαντικά σφουγγάρια, χημικά επεξεργασμένα πανιά σκόνης, βενζίνη, βενζόλιο, διαλυτικό ή άλλους διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να χαράξουν και να προκαλέσουν ζημιά στη δεξαμενή και διαρροές νερού.

5 - ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή για ιδιαίτερα μεγάλο χρονικό διάστημα ή πρέπει να κάνετε εργασίες που θα μπορούσαν να σηκώσουν σκόνη, συνίσταται να κάνετε τις ακόλουθες ενέργειες:

- Σβήνετε την συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος.
- Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στη δεξαμενή νερού.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
- Αποθηκεύστε σε χώρο στεγνό και δροσερό μακριά από υγρασία.

6 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Συμβουλευτείτε την ταμπέλα δεδομένων που βρίσκεται στο προϊόν (εικόνα 2) για τα τεχνικά στοιχεία που ακολουθούν:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Ονομαστική χωρητικότητα	30L / ημέρα (30°C, 80%RH)	40L / ημέρα (30°C, 80%RH)
Τροφοδοσία	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Χωρητικότητα δεξαμενής	8 L	8 L
Μέγιστη φόρτιση ψυκτικού μέσου	R290 / 83g	R290 / 96g
Καθαρό βάρος	25,5 kg	25,5 kg
Μέγιστη πίεση σχεδιασμού	Πλευρά υψηλής πίεσης: 3.2 MPa Πλευρά χαμηλής πίεσης: 1 MPa	Πλευρά υψηλής πίεσης: 3.2 MPa Πλευρά χαμηλής πίεσης: 1 MPa
Ελάχιστο μέγεθος δωματίου	4 m ² (εμβαδό δαπέδου)	4 m ² (εμβαδό δαπέδου)
Διαστάσεις	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Ασφάλεια	3.15 A	3.15 A

7 - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Συμβουλευτείτε αυτόν τον κατάλογο πριν επικοινωνήσετε με το τμήμα σέρβις.

Ο κατάλογος περιγράφει τις πιο συνηθισμένες βλάβες που δεν οφείλονται σε ελαττώματα κατασκευής ή υλικών.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το καλώδιο τροφοδοσίας αποσυνδέθηκε.	Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ρεύμα.
	Η ενδεικτική λυχνία led πλήρους δεξαμενής είναι αναμμένη (η δεξαμενή είναι γεμάτη ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά).	Αδειάστε τη δεξαμενή και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε την σωστά στο περιβλημα.
	Θερμοκρασία περιβάλλοντος εκτός των μέγιστων συνθηκών λειτουργίας της συσκευής.	Η λειτουργία προστασίας ενεργοποιήθηκε. Η συσκευή δεν λειτουργεί σε αυτές τις θερμοκρασίες.
Η λειτουργία αφύγρανσης δεν λειτουργεί ή η μονάδα ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται συχνά	Φραγμένο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Ανοιχτή πόρτα ή παράθυρο.	Κλείστε την πόρτα και/ή το παράθυρο.
	Οι σχάρες εισόδου και εξόδου του αέρα είναι φραγμένες.	Αφαιρέστε τα εμπόδια ή καθαρίστε τις σχάρες εισόδου και εξόδου του αέρα.
	Το ρυθμισμένο επίπεδο υγρασίας είναι υψηλότερο από το επίπεδο υγρασίας στο δωμάτιο.	Ρυθμίστε ένα επίπεδο υγρασίας χαμηλότερο από το επίπεδο υγρασίας στο δωμάτιο.
Διαρροή νερού	Η δεξαμενή νερού είναι πολύ γεμάτη.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
	Ο ελαστικός σωλήνας είναι λυγισμένος.	Τοποθετήστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα για να αποφύγετε την παλινδρόμηση του νερού.
Η λειτουργία είναι θορυβώδης	Κεκλιμένη ή ασταθής συσκευή.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια (μείωση κραδασμών).
	Φραγμένο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
Η οθόνη εμφανίζει LO	Το επίπεδο υγρασίας του περιβάλλοντος είναι κάτω από 20%.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Ο συμπιεστής σταματά και ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί.

Λειτουργία χαμηλής θερμοκρασίας με λειτουργία αυτόματης απόψυξης

Λειτουργία σε χαμηλή θερμοκρασία με λειτουργία αυτόματης απόψυξης Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία αυτόματης απόψυξης (σηματοδοτείται από το άναμμα της λυχνίας led «**POWER**»), η οποία ρυθμίζει τη λειτουργία του μηχανήματος με κατάλληλα χρονικά διαστήματα και ελέγχοντας τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.



0 - OSTRZEŻENIA.....	2
0.1 - INFORMACJE OGÓLNE.....	2
0.2 - SYMBOLE	2
0.2.1 - Piktogramy redakcyjne	2
0.3 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE	3
0.4 - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE	5
0.5 - NIEZAMIERZONE I POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNE UŻYCIE	5
0.6 - OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290.....	6
1 - OPIS URZĄDZENIA	11
1.1 - CHARAKTERYSTYKI	11
1.2 - IDENTYFIKACJA GŁÓWNYCH CZĘŚCI	11
1.3 - INSTALACJA URZĄDZENIA	11
1.4 - PANEL STEROWNICZY	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - INSTALACJA.....	14
2.1 - TRANSPORT URZĄDZENIA	14
2.2 - OSTRZEŻENIA	14
2.3 - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE.....	15
3 - ODPROWADZANIE WODY.....	15
3.1 - OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA	15
3.2 - ODPROWADZANIE WODY W TRYBIE CIĄGŁYM.....	15
4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	16
4.1 - CZYSZCZENIE	16
4.1.a - Czyszczenie urządzenia.....	16
4.2 - CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA.....	16
4.3 - CZYSZCZENIE ZBIORNIKA.....	17
5 - PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA.....	17
6 - DANE TECHNICZNE	17
7 - NIEPRAWIDŁOWOŚCI I ROZWIĄZANIA	18



UTYLIZACJA

Symbol umieszczony na produkcie lub na opakowaniu wskazuje, że produkt nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy, ale należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, które wiążą się z niewłaściwą utylizacją.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu, skontaktować się z urzędem gminy, lokalnym zakładem utylizacji odpadów lub sklepem, w którym został zakupiony.

Takie zarządzenie obowiązuje wyłącznie w państwach członkowskich UE.



0 - OSTRZEŻENIA

0.1 - INFORMACJE OGÓLNE

Przed wszystkim chcielibyśmy Państwu podziękować za wybranie naszego urządzenia.

0.2 - SYMBOLE

Przedstawione w następnym rozdziale piktogramy dostarczają szybkich i jednoznacznych informacji, gwarantujących prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia.

0.2.1 - Piktogramy redakcyjne

	Wskazuje konieczność dokładnego przeczytania niniejszej dokumentacji przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
	Wskazuje konieczność uważnego przeczytania niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia.
	Wskazuje, że w załączonych instrukcjach mogą znajdować się dodatkowe informacje.
	Wskazuje, że informacje są dostępne w instrukcji obsługi lub instalacji.
	Wskazuje, że personel serwisowy powinien obsługiwać urządzenie zgodnie z instrukcją instalacji.
	Wskazuje, że w urządzeniu jest stosowany łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wydostanie się na zewnątrz i będzie narażony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
	Poinformować personel, że opisana czynność grozi porażeniem prądem, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
	Poinformować personel, że opisana czynność stanowi zagrożenie dla zdrowia, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
	Poinformować personel, że opisana czynność grozi ryzykiem poparzenia na skutek wysokiej temperatury, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
	Punkty poprzedzone takim symbolem zawierają bardzo ważne informacje i wskazówki, szczególnie w zakresie bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do nich może być przyczyną: - zagrożenia dla bezpieczeństwa operatorów - utraty gwarancji umownej - zrzeczenia się odpowiedzialności przez producenta.
	Oznacza działania, których nie wolno wykonywać.
	Poinformować personel, że nie wolno przykrywać urządzenia, aby nie dopuścić do jego przegrzania.

0.3 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE

PODCZAS STOSOWANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI, ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM I OBRAŻEŃ CIAŁA, A PRZED WSZYSTKIM:



1. Niniejszy dokument zgodnie z prawem jest zastrzeżony i nie może być powielany lub przekazywany osobom trzecim bez wyraźnej zgody ze strony firmy OLIMPIA SPLENDID. Urządzenia są ciągle aktualizowane i w związku z tym mogą być wyposażone w inne komponenty niż te przedstawione, co w żaden sposób nie wpływa na treść niniejszej instrukcji.



2. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności (montaż, konserwacja, użytkowanie), należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z poszczególnymi rozdziałami.



3. Przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

4. Po usunięciu opakowania sprawdzić, czy urządzenie nie jest naruszone; elementy opakowania nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.

5. **PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE I RZECZOWE WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA ZALECEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.**

6. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich modelach w dowolnym czasie, bez wpływu na istotne cechy opisane w niniejszej instrukcji.



7. Serwisowanie osuszaczy powietrza może być niebezpieczne, ponieważ zawierają one czynnik chłodniczy pod ciśnieniem oraz elementy elektryczne pod napięciem.

Dlatego wszelkie czynności konserwacyjne (z wyjątkiem czyszczenia filtra) mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel.

8. Instalacja wykonana niezgodnie z ostrzeżeniami wskazanymi w niniejszej instrukcji oraz użytkowanie niezgodne z zalecanymi granicami temperatur powoduje utratę gwarancji.

9. Rutynowa konserwacja filtrów i ogólne czyszczenie zewnętrzne mogą być wykonywane przez użytkownika, ponieważ nie wymagają trudnych lub niebezpiecznych czynności.

10. Podczas instalacji oraz wszelkich czynności konserwacyjnych, należy przestrzegać środków ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji oraz na etykietach umieszczonych wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz stosować wszelkie środki ostrożności sugerowane przez zdrowy rozsądek i przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w miejscu zainstalowania.



11. W przypadku wymiany komponentów używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy OLIMPIA SPLENDID.



12. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu lub nikt nie przebywa w klimatyzowanym pomieszczeniu, zaleca się odłączenie zasilania, aby uniknąć wypadków.



13. Nie używać płynnych lub żrących detergentów do czyszczenia urządzenia, nie rozpylać wody ani innych płynów na urządzeniu, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy lub doprowadzić do porażenia prądem.



14. Nie moczyć urządzenia.

Może dojść do zwarcia lub pożaru.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.



15. W przypadku nieprawidłowej pracy (np. nietypowy hałas, nieprzyjemny zapach, dym, nietypowy wzrost temperatury, wylądowania elektryczny itp.), należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

W celu ewentualnej naprawy zwrócić się wyłącznie do autoryzowanych serwisów technicznych i poprosić o zastosowanie oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.

16. Nie pozostawiać włączonego urządzenia jeśli otwarte są okna lub drzwi.



17. Nie odłączać wtyczki zasilania podczas pracy urządzenia. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.
18. Nie kłaść ciężkich lub gorących przedmiotów na urządzeniu.
Nie siadać ani nie stawiać na urządzeniu.
19. Przed podłączeniem elektrycznym urządzenia upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej odpowiadają danym sieci elektrycznej. Gniazdko musi być uziemione. Tabliczka znamionowa (T) znajduje się wewnątrz urządzenia, widoczna jest tylko po wyjęciu zbiornika (Rys.2).
20. Zainstalować urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta. Błędna instalacja może prowadzić do obrażeń osób, zwierząt i uszkodzenia rzeczy, za które producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.



21. Nie używać urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu, takim jak szafa, ponieważ mogłoby ono wywołać pożar.
22. W przypadku niezgodności pomiędzy gniazdem a wtyczką urządzenia, zlecić wykwalifikowanemu personelowi jego wymianę. Taki personel musi się upewnić, że przekrój przewodów gniazda jest odpowiedni do mocy pobieranej przez urządzenie. Ogólnie rzecz biorąc, nie zaleca się stosowania adapterów lub przedłużaczy. Jeżeli ich użycie jest niezbędne, muszą spełniać aktualne normy bezpieczeństwa, a ich wartość znamionowa prądu (A) nie może być mniejsza niż maksymalna wartość znamionowa urządzenia.
23. Urządzenie nie jest przeznaczone do wyłączenia za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego lub oddzielnego urządzenia zdalnego sterowania.
24. Używać urządzenia tylko i wyłącznie w pozycji pionowej.
25. Nie wolno w żaden sposób zasłaniać krętek wlotu i wylotu powietrza.
26. Nie wkładać żadnych przedmiotów do krętek wlotu i wylotu powietrza, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
27. Nie używać urządzenia:
 - w przypadku mokrych lub wilgotnych dłoni;
 - boso.
28. Nie ciągnąć za kabel zasilający lub urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
29. Nie używać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piec, kaloryfer lub grzejnik (Rys.3)
30. Nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń gazowych (Rys.3)
31. Nie włączać urządzenia w pobliżu zasłon, ponieważ materiał może być zassany do wlotów powietrza (Rys. 5).
32. Zawsze stawiać urządzenie na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni.
33. Pozostawić co najmniej 20cm wolnej przestrzeni po bokach i za urządzeniem oraz co najmniej 30cm nad nim (Rys.1).
34. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu gniazdka elektrycznego (Rys.4).
35. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w nagłych wypadkach można było szybko wyjąć wtyczkę.
36. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
37. Nie zginać nadmiernie, skręcać, ciągnąć ani uszkadzać kabla zasilającego.
38. Nie umieszczać kabla zasilającego pod dywanami, nakryciami lub przewodnikami. Umieścić kabel w miejscu nieprzechośnym, aby uniknąć potknięcia.
39. Odłączyć kabel, jeżeli urządzenie nie jest stosowane przez dłuższy okres czasu i/lub gdy nikt nie przebywa w domu.
40. Nie używać urządzenia na zewnątrz lub na mokrych powierzchniach. Nie rozlewać płynów na urządzenie. Nie używać urządzenia w pobliżu zlewozmywaków lub kranów.
41. Nie przechylać urządzenia na bok, ponieważ woda, która wydostaje się z urządzenia, może spowodować jego uszkodzenie.
 - 41a. Opróżniać wodę odzyskaną ze zbiornika.
Jeśli jest zamontowany, przewód spustowy musi być skierowany w dół, aby zapewnić ciągłe odprowadzanie skroplin.
42. Czyścić urządzenie wilgotną ściereczką; nie używać środków lub materiałów ściernych. Informacje na temat czyszczenia filtrów wskazano w odpowiednim punkcie.

43. Najczęstszą przyczyną przegrzania jest osadzanie się kurzu lub kłacek w urządzeniu. Regularnie usuwać nagromadzone zanieczyszczenia, odłączając urządzenie od gniazdka prądu i odkurzając kratki.
 44. Nie używać urządzenia w środowisku o dużych wahanach temperatury, ponieważ w jego wnętrzu mogą się powstawać skropliny.
 45. Zainstalować urządzenie w odległości co najmniej 2 metrów od innych urządzeń elektronicznych (TV, radio, komputer, odtwarzacz DVD itp.), aby uniknąć zakłóceń (Rys.6).
 46. Nie używać urządzenia, jeśli w pomieszczeniu został rozpylony gazowy środek owadobójczy lub w obecności palących się kadzideł, oparów chemicznych lub tłustych pozostałości.
 47. Nie używać maszyny bez prawidłowego ustawienia filtrów.
 48. Demontaż, naprawa lub wprowadzenie zmian przez osoby nieupoważnione może spowodować poważne uszkodzenia oraz utratę gwarancji producenta.
 49. Nie używać urządzenia, jeśli jest ono wadliwe lub działa nieprawidłowo, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, po upadku lub w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zlecić sprawdzenie przez profesjonalnie wykwalifikowany personel.
 50. Nie demontować ani modyfikować urządzenia.
 51. Jeżeli z innych urządzeń wydobywa się gaz, przed uruchomieniem urządzenia należy dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
 52. Używać urządzenie w pomieszczeniach, w których temperatura mieści się w zakresie od 5°C do 35°C.
 53. Samodzielna naprawa urządzenia jest bardzo niebezpieczna.
 54. W przypadku zdecydowania o zaprzestaniu stosowania urządzenia, zaleca się wyłączenie go z użytkowania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka prądu i przecięcie kabla zasilającego. Ponadto zaleca się unieszkodliwienie innych części urządzenia, które mogą stanowić zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci.
 55. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp.).
 56. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Bezpiecznik: 3.15 A



0.4 - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie powinno być używane wyłącznie jako wentylator czy osuszacz powietrza wyłącznie w celu zapewnienia komfortowej temperatury w pomieszczeniu.
- Takie urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnego.
- Firma OLIMPIA SPLENDID nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia oraz za szkody wyrządzone osobom, mieniu lub zwierzętom.

0.5 - NIEZAMIERZONE I POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNE UŻYCIE

- Osuszacz powietrza nie wolno instalować w pomieszczeniach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe, w pomieszczeniach o dużej wilgotności (pralnie, szklarnie itp.), w pomieszczeniach, w których znajdują się inne urządzenia wytwarzające silne źródło ciepła, a także w pobliżu źródeł słonej lub siarkowej wody.
- NIE używać gazu, benzyny ani innych płynów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.



Produkt powinien być użytkowany wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami wskazanymi w niniejszej instrukcji. Zastosowanie inne niż wskazane może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE I RZECZOWE WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA ZALECEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

0.6 - OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290

1. URZĄDZENIE ZAWIERA GAZ R290 (KLASYFIKACJA PALNOŚCI A3)
 2. URZĄDZENIE MUSI BYĆ PRZECHOWYWANE W DOBRZE WENTYLOWANYM POMIESZCZENIU, KTÓREGO WIELKOŚĆ ODPOWIADA PRZEWIDZIANYM WYMIAROM.
 3. URZĄDZENIE MUSI BYĆ ZAINSTALOWANE, EKSPLOATOWANE I PRZECHOWYWANE W POMIESZCZENIU O POWIERZCHNI PODŁOGI WIĘKSZEJ NIŻ 4M².
 4. OMAWIANE URZĄDZENIE ZAWIERA GAZOWY CZYNNIK CHŁODNICZY R290 W ILOŚCI PODANEJ NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ URZĄDZENIA.
 5. URZĄDZENIE MUSI BYĆ PRZECHOWYWANE W POMIESZCZENIU, W KTÓRYM NIE MA STALE DZIAŁAJĄCYCH ŹRÓDEŁ ZAPŁONU (NA PRZYKŁAD: OTWARTY OGNIĘ, DZIAŁAJĄCE URZĄDZENIA GAZOWE LUB DZIAŁAJĄCE GRZEJNIKI ELEKTRYCZNE, GORĄCE POWIERZCHNIE).
 6. Nie przebijać i nie spalać.
 7. Pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.
 8. R290 jest gazem chłodzącym spełniającym wymogi dyrektyw europejskich w zakresie ochrony środowiska. Nie przebijać w żadnym miejscu obwodu czynnika chłodniczego.
 9. Nie używać żadnych produktów przyspieszających proces rozmrażania lub do czyszczenia, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta.
 10. Podczas odszraniania i czyszczenia urządzenia nie używać żadnych narzędzi innych niż te zalecane przez producenta.
 11. Jeżeli urządzenie jest zainstalowane, używane lub przechowywane w niewentylowanym pomieszczeniu, miejsce to musi być zaprojektowane w sposób zapobiegający gromadzeniu się wyciekającego czynnika chłodniczego na skutek grzejników elektrycznych, pieców lub innych źródeł zapłonu.
 12. Przestrzegać krajowych przepisów w zakresie stosowania gazów.
 13. Otwory wentylacyjne powinny być wolne od przeszkód.
 14. Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
 15. Każda osoba wykonująca czynności nad lub wewnątrz obwodu czynnika chłodniczego musi posiadać ważny certyfikat poświadczający kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi, zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.
-  16. Wszelkie czynności związane z obsługą urządzeń bezpieczeństwa muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Czynności konserwacyjne i naprawcze wymagające interwencji wykwalifikowanego personelu muszą być wykonywane pod nadzorem osoby upoważnionej do stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Należy podjąć środki ostrożności, aby uniknąć nadmiernych drgań lub pulsacji w rurociągach chłodniczych.
 - Urządzenia zabezpieczające, rurociągi i złącza należy w miarę możliwości chronić przed niekorzystnymi czynnikami środowiskowymi, na przykład przed ryzykiem gromadzenia się i zamarzania wody w rurach odpływowych lub przed gromadzeniem się zanieczyszczeń i osadów.
 - Należy przewidzieć odpowiednie środki na wypadek rozszerzania się i kurczenia długich odcinków rurociągów.
 - Rurociągi w instalacjach chłodniczych muszą być zaprojektowane i zainstalowane w taki sposób, aby zminimalizować prawdopodobieństwo uszkodzenia instalacji przez uderzenie hydrauliczne.
 - Elektrozawory muszą być prawidłowo rozmieszczone w rurociągach, aby zapobiec uderzeniom hydraulicznym, i nie mogą zablokować się w ciekłym czynniku chłodniczym, chyba że przewidziano odpowiedni odpływ.
 - Rury i elementy stalowe należy zabezpieczyć przed korozją powłoką antykorozyjną przed nałożeniem jakiegokolwiek izolacji.
 - Połączenia czynnika chłodniczego wykonane na miejscu wewnątrz instalacji muszą zostać poddane próbom szczelności. Metoda badania musi charakteryzować się czułością wynoszącą co najmniej 5 gramów czynnika chłodniczego rocznie przy ciśnieniu co najmniej 0,25-krotności maksymalnego

dopuszczalnego ciśnienia. Nie wolno wykryć żadnego wycieku.

- **Elementy elektryczne, które mogą generować łuki elektryczne lub iskry, a które nie są uznawane za źródła zapłonu, ponieważ są zgodne z punktami b), c), d) lub f) paragrafu 22.116.1, należy wymieniać wyłącznie na części określone przez producenta urządzenia.**

17. TRANSPORT URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE

Przestrzegać zasad dotyczących transportowania.

18. OZNAKOWANIE URZĄDZEŃ SYMBOLAMI

Zapoznać się z lokalnymi przepisami.

19. UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH ŁATWOPALNE CZYNNIKI CHŁODNICZE

Przestrzegać przepisów krajowych.

20. PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU/URZĄDZEŃ

Urządzenie musi być przechowywane zgodnie z instrukcjami producenta.

21. PRZECHOWYWANIE ZAPAKOWANEGO URZĄDZENIA (NIESPRZEDANEGO)

Opakowanie musi być skonstruowane w taki sposób, aby uszkodzenia mechaniczne urządzeń znajdujących się wewnątrz opakowania nie prowadziły do wycieku czynnika chłodniczego.

Lokalne przepisy określają maksymalną liczbę części znajdujących się w wyposażeniu, które mogą być przechowywane razem. Producent powinien określić inne potencjalne, stałe pracujące źródła, które mogłyby powodować zapłon stosowanego czynnika chłodniczego. Urządzenie należy poddawać konserwacji, aby nie dopuścić do powstania uszkodzeń mechanicznych.

22. INFORMACJE NA TEMAT KONSERWACJI



a) Kontrola strefy

Przed rozpoczęciem czynności na układach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa, aby ograniczyć do minimum ryzyko zapłonu. Przed przystąpieniem do naprawy układu chłodniczego przestrzegać następujących środków ostrożności.

b) Wykonywanie pracy

Czynności muszą być wykonywane pod nadzorem, aby zminimalizować ryzyko pojawienia się łatwopalnych gazów lub oparów podczas pracy.

c) Ogólna strefa robocza

Wszyscy pracownicy przeprowadzający konserwację oraz inni operatorzy znajdujący się w strefie roboczej powinni być poinformowani o charakterze wykonywanych czynności. Unikać pracy w na małej przestrzeni.

d) Kontrola obecności czynnika chłodniczego

Przed i w trakcie wykonywania czynności należy kontrolować strefę roboczą za pomocą odpowiedniego czujnika czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że operator jest świadomy obecności potencjalnie łatwopalnej atmosfery. Upewnić się, że przyrząd do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. że nie wytwarza iskier oraz jest odpowiednio uszczelniony i bezpieczny.

e) Obecność gaśnic

Jeżeli na urządzeniu chłodniczym lub jakiegokolwiek jego części okaże się konieczne wykonywanie czynności z użyciem wysokiej temperatury, należy mieć zawsze pod ręką odpowiedni sprzęt gaśniczy. Zawsze trzymać gaśnicę z suchym proszkiem lub CO₂ w pobliżu strefy.

f) Brak źródeł zapłonu

Żaden operator wykonujący czynności na układzie chłodniczym, wymagające odsłonięcia przewodu z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym, nie może korzystać z żadnego źródła zapłonu, aby nie doprowadzić do pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym papierosy, muszą znajdować się w odpowiedniej odległości od strefy montażu, naprawy, demontażu i utylizacji, gdzie łatwopalny czynnik chłodniczy mógłby się uwolnić do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy w otoczeniu urządzenia nie ma elementów łatwopalnych lub zagrożenia zapłonem. Zastosować znaki zakazu palenia.

g) Strefa wentylowana

Przed uruchomieniem systemu lub rozpoczęciem czynności z użyciem wysokiej temperatury upewnić się, że obszar instalacji znajduje się na zewnątrz lub jest odpowiednio wentylowany. Przez cały okres

wykonywania prac musi być zapewniony odpowiedni stopień wentylacji. Wentylacja musi umożliwiać bezpieczne rozproszenie uwolnionego czynnika chłodniczego, a najlepiej wydalenie go na zewnątrz do atmosfery.

h) Kontrole urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany elementów elektrycznych muszą być one odpowiednie do zastosowania i zgodne ze wskazanymi specyfikacjami. Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości zwrócić się o pomoc do serwisu technicznego producenta. W przypadku układów wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole: Rzeczywista ilość czynnika chłodniczego jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowano elementy zawierające czynnik chłodniczy; czy system wentylacyjny i otwory wentylacyjne działają prawidłowo i nie są zatkane; jeżeli stosowany jest obieg czynnika chłodniczego, należy sprawdzić, czy w obiegu wtórnym znajduje się czynnik chłodniczy; czy oznakowanie umieszczone na urządzeniu jest widoczne i czytelne. Należy poprawić nieczytelne oznaczenia i znaki; przewody i części składowe układu chłodniczego muszą być zainstalowane w miejscu, w którym nie będą narażone na kontakt z jakąkolwiek substancją, która mogłaby spowodować korozję komponentów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że są one wykonane z materiału odpornego na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

i) Kontrole urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa oraz przegląd komponentów. W przypadku wystąpienia usterki, która może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo, nie zasilать aż do usunięcia problemu. Jeżeli usterka nie może być natychmiast usunięta, a jest konieczne działanie urządzenia, zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy poinformować o takiej sytuacji właściciela sprzętu, aby wszystkie strony zostały powiadomione. Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują: sprawdzenie, czy skraplacze są rozładowane: taka kontrola powinna być przeprowadzona w sposób bezpieczny, aby uniknąć iskrzenia; sprawdzenie, czy komponenty elektryczne i przewody pod napięciem nie są narażone podczas ładowania, uzupełniania lub opróżniania układu; sprawdzenie ciągłości połączenia z uziemieniem.

23. **NAPRAWA SZCZELNIE ZAMKNIĘTYCH KOMPONENTÓW**

Nie wolno naprawiać uszczelnionych elementów elektrycznych.

24. **NAPRAWA KOMPONENTÓW BEZPIECZEŃSTWA**

Nie podłączać do obwodu żadnych obciążeń indukcyjnych lub o stałej pojemności bez upewnienia się, że nie przekraczają one maksymalnego napięcia i prądu dopuszczalnych w używanym sprzęcie. Komponenty bezpieczeństwa to jedyne elementy, na których można pracować pod napięciem w obecności atmosfery panele. System testowy musi posiadać odpowiednie natężenie prądu. Wymienić komponenty wyłącznie na części zamienne zalecane przez producenta. Części inne niż wskazane mogą powodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze w przypadku nieszczelności.

25. **OKABLOWANIE**

Sprawdzić, czy okablowanie nie uległo zużyciu na skutek korozji, nadmiernego ciśnienia, drgań, ostrych krawędzi lub innych niekorzystnych czynników środowiskowych. Podczas kontroli pamiętać również o skutkach starzenia materiału lub ciągłych wibracjach powodowanych przez elementy takie jak sprężarki lub wentylatory.

26. **WYKRYWANIE ŁATWOPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH**

W żadnym wypadku nie stosować potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania wycieku czynnika chłodniczego. Nie używać palnika (ani żadnego innego systemu wykorzystującego otwarty płomień).

27. **METODY WYKRYWANIA NIESZCZELNOŚCI**

Za dopuszczalne metody wykrywania nieszczelności w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze uznaje się te wskazane poniżej. Stosować elektroniczne wykrywacze nieszczelności w przypadku łatwopalnych czynników chłodniczych nawet, jeżeli ich czułość może być niewystarczająca lub mogą wymagać ponownej kalibracji. (Przyrządy do wykrywania muszą być kalibrowane w miejscu, w którym nie ma chłodziwa) Upewnić się, że detektor nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu oraz, że jest odpowiedni do stosowanego czynnika chłodniczego. Sprzęt do wykrywania nieszczelności musi być ustawiony na wartości procentowej LFL czynnika chłodniczego i skalibrowany w odniesieniu do

zastosowanego czynnika oraz musi być potwierdzona odpowiednia wartość procentowa gazu (maksymalnie 25 %). Płyny do wykrywania nieszczelności mogą być stosowane z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania środków czyszczących zawierających chlor, ponieważ może on wchodzić w reakcję z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych przewodów rurowych. UWAGA: Przykłady płynów pozwalających na wykrywanie nieszczelności:

- metoda pęcherzyków
- środki fluorescencyjne

Jeśli podejrzewa się wyciek, należy usunąć/zgasić wszelkie otwarte płomienie. W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego i konieczności spawania, należy usunąć cały czynnik z układu lub odizolować go (za pomocą zaworów odcinających) w części układu oddalonej od punktu nieszczelności. Instrukcje spuszczenia czynnika chłodniczego.

28. SPUSZCZANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO I OPRÓŻNIANIE OBWODU

Podczas prac naprawczych lub innych czynności na obiegu czynnika chłodniczego należy stosować konwencjonalne procedury. Niemniej jednak ważne jest, aby przestrzegać najlepszych zasad, ze względu na łatwopalność. Przestrzegać następującej procedury:

- należy bezpiecznie usunąć czynnik chłodniczy zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami;
- przeprowadzić opróżnienie;
- przepłukać obieg gazem obojętnym (opcjonalnie dla A2L);
- przeprowadzić opróżnienie (opcjonalnie dla A2L);
- przeprowadzić ciągłe płukanie gazem obojętnym podczas używania płomienia do otwarcia obiegu;
- otworzyć obieg.

Należy uzupełnić czynnik chłodniczy w odpowiednich zbiornikach odzysku. System należy przedmuchać gazem OFN (azotem pozbawionym tlenu), aby urządzenie było bezpieczne dla czynników chłodniczych łatwopalnych. Konieczne może być kilkukrotne powtórzenie tej procedury. Do tej operacji nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu. Producent musi określić, jakie gazy obojętne można stosować. Do przedmuchiwania instalacji chłodniczych nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie obiegu czynnika chłodniczego należy przeprowadzić poprzez przerwanie próżni w układzie gazem obojętnym i dalsze napełnianie aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odpowietrzenie do atmosfery i wreszcie przywrócenie próżni w układzie. Proces ten należy powtarzać, aż w układzie nie będzie już czynnika chłodniczego. Układ należy odpowietrzyć do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić przeprowadzenie prac. Taka czynność jest konieczna, jeśli będzie konieczne spawanie na przewodach rurowych. Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu potencjalnych źródeł zapłonu i że zapewniona jest wentylacja.

29. PROCEDURA ŁADOWANIA

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania, należy spełnić wskazane poniżej warunki.

Podczas ładowania sprzętu upewnij się, że nie doszło do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Przewody rurowe powinny być możliwie jak najkrótsze, aby ograniczyć do minimum ilość znajdującego się w nich czynnika chłodniczego. Butle powinny być ustawione w pozycji pionowej w odpowiednim miejscu zgodnie z instrukcją. Przed napełnieniem układu chłodniczego czynnikiem upewnij się, że jest on uziemiony. Oznaczyć system po naładowaniu (jeśli nie zostało to jeszcze zrobione). Zwrócić szczególną uwagę, aby nie przeciążyć układu chłodniczego. Przed ponownym napełnieniem sprawdzić ciśnienie za pomocą OFN. Po zakończeniu ładowania i przed rozpoczęciem użytkowania przeprowadzić próbę szczelności układu. Przed opuszczeniem miejsca instalacji należy przeprowadzić dodatkową próbę szczelności.

30. WYCOFANIE Z UŻYTKU

Przed rozpoczęciem takiej procedury technik musi się zapoznać ze sprzętem i wszystkimi jego komponentami. Za dobrą praktykę uważa się bezpieczne odzyskiwanie wszystkich czynników chłodniczych. Przed rozpoczęciem takiej czynności należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika. Przed rozpoczęciem procedury konieczne jest zapewnienie obecności energii elektrycznej.

- a) Zapoznać się ze sprzętem i sposobem jego działania.
- b) Odciąć elektrycznie instalację.

- c) Przed wykonaniem procedury upewnić się, że:
 - W razie potrzeby są dostępne mechaniczne urządzenia do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym;
 - Wszystkie środki ochronne są dostępne i prawidłowo stosowane;
 - Proces odzyskiwania jest zawsze nadzorowany przez kompetentną osobę;
 - Sprzęt do odzysku i butle spełniają wymogi odpowiednich norm.
- d) Opróżnić układ chłodzenia, jeśli to możliwe.
- e) Jeżeli nie można uzyskać próżni, należy zastosować kolektor, aby umożliwić usunięcie czynnika chłodniczego z różnych części układu.
- f) Przed rozpoczęciem odzysku upewnić się, że butla została umieszczona na wadze.
- g) Uruchomić urządzenie do odzysku i postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przeciążać butli. (Nie więcej niż 80 % objętości ciekłego wsadu).
- i) Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu upewnić się, że butle i sprzęt zostały natychmiast usunięte z miejsca instalacji i że wszystkie zawory odcinające zostały zamknięte.
- k) nie wolno napełniać innego układu chłodniczego odzyskanym czynnikiem chłodniczym, chyba że został on oczyszczony i sprawdzony.

31. ETYKIETOWANIE

Umieścić na sprzęcie etykietę informującą, że został on wyłączony z eksploatacji i opróżniony z czynnika chłodniczego. Wskazać na etykiecie datę i podpisać ją. Upewnić się, że na sprzęcie znajdują się etykiety informujące o tym, że zawiera ono łatwopalny czynnik chłodniczy.

32. ODZYSK

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, zarówno w celu konserwacji, jak i wycofania z eksploatacji, za dobrą praktykę uznaje się bezpieczne usunięcie wszystkich czynników chłodniczych. Podczas przelewania czynnika chłodniczego do butli upewnić się, że są stosowane wyłącznie butle przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego. Upewnić się, że jest dostępna odpowiednia liczba butli do przechowywania całego wsadu z systemu. Wszystkie butle, w których zostanie zgromadzony odzyskany czynnik chłodniczy, zostały zaprojektowane i oznakowane zgodnie z jego rodzajem (tzn. specjalne butle do odzysku danego czynnika chłodniczego). Butle muszą być wyposażone w nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa, a zawory odcinające muszą być w pełni sprawne. Puste butle powinny być w stanie próżni i, jeśli to możliwe, schłodzone przed rozpoczęciem odzysku. Sprzęt do odzysku musi być w nienagannym stanie technicznym i zawierać zestaw instrukcji obsługi, które będą zawsze w zasięgu ręki oraz musi być odpowiedni do odzysku łatwopalnych czynników chłodniczych. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem. Ponadto, musi być dostępny i w pełni funkcjonalny zestaw skalibrowanych wag. Przewody muszą być wyposażone w hermetycznie zamknięte, znajdujące się w idealnym stanie złącza z możliwością rozłączenia. Przed użyciem sprzętu do odzysku należy sprawdzić, czy jest on w dobrym stanie technicznym, czy był prawidłowo konserwowany oraz, czy wszelkie jego komponenty elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultować się z producentem. Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić do dostawcy w odpowiedniej butli i z odpowiednią Kartą Przekazania Odpadów. Nie mieszać czynnika chłodniczego w stacji do odzysku, a przede wszystkim w butlach. Jeżeli będą usuwane sprężarki lub ich oleje, upewnić się, że zostały one opróżnione do odpowiedniego poziomu, aby w środku smarnym nie pozostawał palny czynnik chłodniczy. Proces opróżniania musi być przeprowadzony przed zwróceniem sprężarki do dostawcy. W celu przyspieszenia takiego procesu stosować wyłącznie elektryczne systemy grzewcze na obudowie sprężarki. Usuwać olej z układu w sposób bezpieczny.

33. KWALIFIKACJA PRACOWNIKÓW

Wszystkie procedury robocze, które wpływają na bezpieczeństwo, powinny być wykonywane wyłącznie przez kompetentny personel, który jest zaznajomiony z następującymi procedurami roboczymi:

- przerwanie obwodu chłodzenia;
- otwarcie szczelnych komponentów;
- otwarcie wentylowanych obudów.

1 - OPIS URZĄDZENIA

1.1 - CHARAKTERYSTYKA

Urządzenie jest zapakowane pojedynczo w kartonowym pudle.



Opakowanie należy przechowywać w pozycji pionowej.

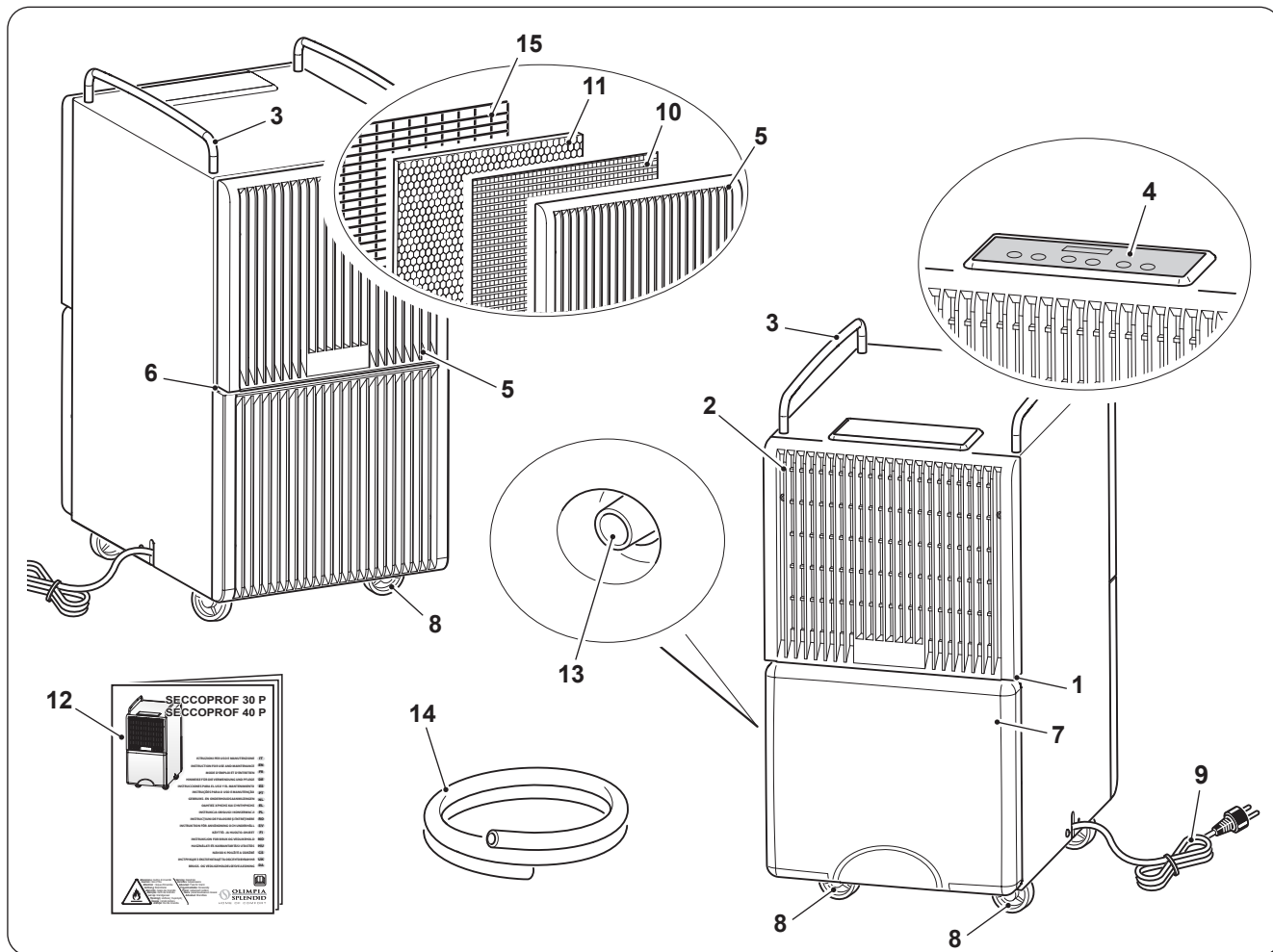
Osuszacz szybko usuwa wilgoć z powietrza, obniża wilgotność powietrza w pomieszczeniu i utrzymuje komfort suchego wnętrza.

Żądany poziom wilgotności można wybrać za pomocą cyfrowego przełącznika wilgotności.

Zegar umożliwia automatyczne włączanie i wyłączanie urządzenia.

1.2 - IDENTYFIKACJA GŁÓWNYCH CZĘŚCI

- | | | |
|------------------------------|---------------------|--|
| 1. Osłona przednia | 6. Osłona tylna | 12. Instrukcja obsługi |
| 2. Kratka wylotowa powietrza | 7. Zbiornik wody | 13. Złącze odprowadzania skroplin |
| 3. Uchwyt | 8. Kółka | 14. Elastyczny przewód ciągłego odprowadzania skroplin |
| 4. Panel kontrolny | 9. Kabel zasilający | 15. Metalowa siatka |
| 5. Kratka wlotu powietrza | 10. Filtr | |
| | 11. Filtr węglowy | |

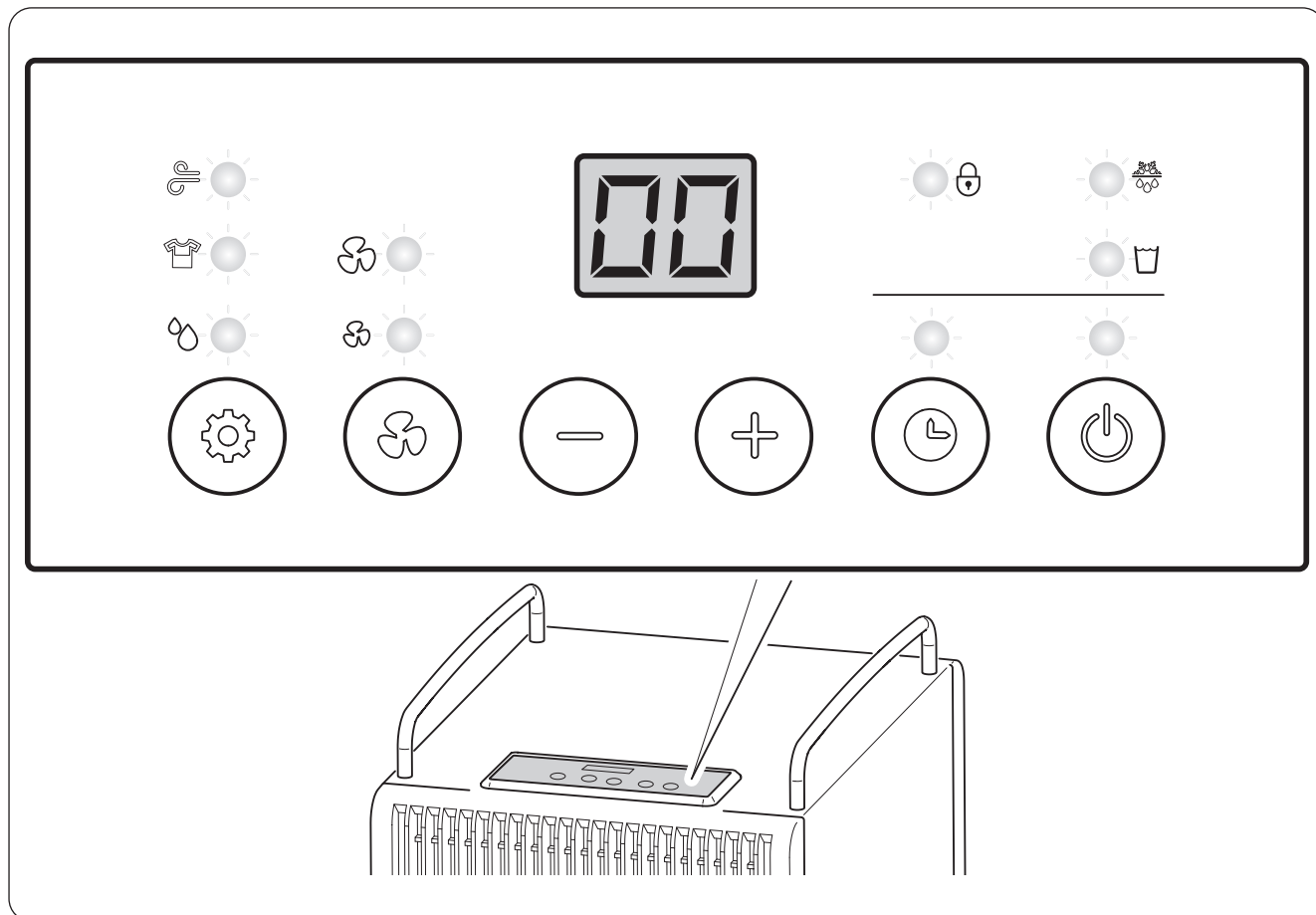


1.3 - INSTALACJA URZĄDZENIA

- Po usunięciu opakowania sprawdzić stan urządzenia; w razie wątpliwości nie używać go i przekazać profesjonalnie wykwalifikowanemu personelowi.
- Urządzenie należy zainstalować na twardym, poziomym podłożu, zachowując jednocześnie wentylację pomieszczenia.
- Umieścić urządzenie w odpowiednim środowisku. Upewnić się, że zasłony lub inne przedmioty nie utrudniają przepływu powietrza (rysunek 5).

- Pozostawić co najmniej 20cm wolnej przestrzeni po bokach i za urządzeniem oraz co najmniej 30cm nad nim (rysunek 1).
- Wyciągnąć zbiornik (7) i rozwinąć przewód zasilający (9).
- Włożyć **prawidłowo** zbiornik (7) do korpusu urządzenia.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka prądu; urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.

1.4 - PANEL STEROWNICZY



Przycisk ON/OFF

Wcisnąć przycisk, aby włączyć urządzenie.
Ponownie wcisnąć przycisk, aby je wyłączyć.



Dioda LED obecności napięcia

Podczas pracy urządzenia, dioda LED świeci się na zielono.



Dioda LED pełnego zbiornika wody

Gdy zbiornik wody jest pełny, dioda LED świeci się na czerwono, urządzenie zostaje zatrzymane, a sygnalizator dźwiękowy emituje 15 sygnałów, aby ostrzec użytkownika. Należy wyjąć zbiornik (7) (rysunek 7) i opróżnić go. Aby ponownie uruchomić urządzenie, włożyć zbiornik w prawidłowy sposób.



Przycisk Timera

Gdy urządzenie jest zasilane elektrycznie, ale nie pracuje

wcisnąć przycisk „TIMER”, aby wejść do funkcji, następnie kilkakrotnie wcisnąć przycisk „TIMER” do momentu ustawienia czas opóźnienia włączenia (od 1 do 24 godzin); dioda LED **TIMER** zaświeci się na zielono.

Gdy wartość ustawiona na wyświetlaczu przestanie migać, zostanie zapisana i dioda LED zaświeci się na stałe. Po upływie ustawionego czasu urządzenie uruchomi się.

Aby dezaktywować funkcję przed uruchomieniem urządzenia, należy ustawić czas TIMER na „00”, włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Podczas pracy urządzenia

wcisnąć przycisk „**TIMER**”, aby wejść do funkcji, następnie raz lub kilkakrotnie wcisnąć przycisk „**TIMER**” do momentu ustawienia czas opóźnienia wyłączenie (od 1 do 24 godzin); dioda LED **TIMER** będzie migać na zielono.

Gdy wartość ustawiona na wyświetlaczu przestanie migać, zostanie zapisana i dioda LED zaświeci się na stałe. Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłączy się.

Aby dezaktywować funkcję, należy ustawić na czas działania „00” lub wyłączyć urządzenie.



Dioda Led Timera

Podczas funkcja jest aktywna, dioda LED świeci się na zielono.



Przycisk +

Podczas pracy urządzenia wcisnąć przycisk, aby zwiększyć odsetek wilgotności, którą chce się uzyskać w pomieszczeniu.

- Wartość można ustawić w zakresie od 30% do 90% (w krokach co 5). Wartość początkowa odpowiada poprzednio ustawionej wartości.

- Odsetek wilgotności wzrasta o 5% po każdym wciśnięciu przycisku „+”. Po przekroczeniu maksymalnego progu (90%) na wyświetlaczu pojawia się napis „**Co**”, i nastąpi aktywacja funkcji ciągłego osuszania.

Np.: .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*Nie można zmienić odsetka wilgotności w trybie „**LAUNDRY**”.*

- Po jednoczesnym wciśnięciu przycisków „+” i „-” na wyświetlaczu pojawi się temperatura otoczenia.



Przycisk -

Podczas pracy urządzenia wcisnąć przycisk, aby zwiększyć odsetek wilgotności, którą chce się uzyskać w pomieszczeniu.

- Wartość można ustawić w zakresie od 90% do 30% (w krokach co 5). Wartość początkowa odpowiada poprzednio ustawionej wartości.

- Odsetek wilgotności spada o 5% po każdym wciśnięciu przycisku „-”. Po przekroczeniu minimalnego progu (30%) na wyświetlaczu pojawia się napis „**Co**”, i nastąpi aktywacja funkcji ciągłego osuszania.

Np.: .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*Nie można zmienić odsetka wilgotności w trybie „**LAUNDRY**”.*

- Po jednoczesnym wciśnięciu przycisków „+” i „-” na wyświetlaczu pojawi się temperatura otoczenia.



Przycisk FAN

Podczas pracy urządzenia wcisnąć przycisk, aby wybrać żadaną prędkość wentylatora.

- | | | |
|-----------------------|------------------------------|--|
| - Prędkość maksymalna | - włączona zielona dioda LED | |
| - Prędkość minimalna | - włączona zielona dioda LED | |

*Nie można zmienić prędkości wentylatora w trybie „**LAUNDRY**”.*



Przycisk Mode

Podczas pracy urządzenia wcisnąć przycisk, aby wybrać żadaną funkcję.

- | | | |
|---------------------------|------------------------------|--|
| - tryb „ Laundry ” | - włączona zielona dioda LED | |
| - tryb „ Normal ” | - włączona zielona dioda LED | |
| - tryb „ Fan ” | - włączona zielona dioda LED | |



Dioda LED funkcji odszraniania

Gdy urządzenie rozpocznie odszranianie węzownicy (funkcja automatyczna), włączy się kolorowa dioda LED.



Dioda LED funkcji Kłódki

Po zablokowaniu panelu sterowania, dioda LED świeci się na zielono. Aby zablokować lub odblokować panel sterowania, wcisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk „MODE”.



Wyświetlacz

- Podczas pracy urządzenia wyświetlany jest odsetek wilgotności w pomieszczeniu.
- Jeżeli podczas ustawiania odsetka wilgotności (przyciski „+” i „-” lub Timera, w ciągu 5 sekund nie zostanie wcisnięty żaden przycisk, wyświetlacz powróci do wartości procentowej wilgotności w pomieszczeniu.
- Po jednoczesnym wciśnięciu przycisków „+” i „-” na wyświetlaczu pojawi się temperatura otoczenia.

1.5 - BLACKOUT

W przypadku awarii zasilania (blackout) po przywróceniu zasilania urządzenie wznawia pracę w trybie, w którym pracowało wcześniej.

2 - INSTALACJA

2.1 - TRANSPORT URZĄDZENIA



- *Urządzenie musi być transportowane i przenoszone w pozycji pionowej.*
- *W przypadku transportu w pozycji poziomej odczekać co najmniej jedną godzinę przed ponownym uruchomieniem.*
- *Przed przeniesieniem lub transportem urządzenia całkowicie spuścić skropliny, zgodnie z opisem z punktu 3.1.a*



OSTRZEŻENIE

Transport urządzenia na delikatnych podłogach (np. drewnianych):

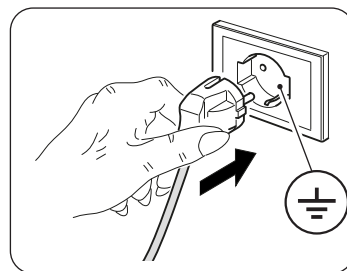
- *Całkowicie spuścić skropliny.*
- *Podczas przenoszenia urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ kółka mogą uszkodzić podłogę. Mimo, że kółka są one wykonane ze sztywnego materiału i obracają się, mogą ulec uszkodzeniu w wyniku użytkowania lub zabrudzenia. Powinno się sprawdzić, czy kółka są czyste i mogą się swobodnie poruszać.*

2.2 - OSTRZEŻENIA



Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Zainstalować urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, na poziomie podłogi.
- Podłączyć urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Upewnić się, że zasłony lub inne przedmioty nie zasłaniają filtrów wlotu powietrza (Rys.5).
- Należy pamiętać o zachowaniu minimalnej odległości 20/30 cm między urządzeniem a znajdującymi się w pobliżu przedmiotami (Rys.1).



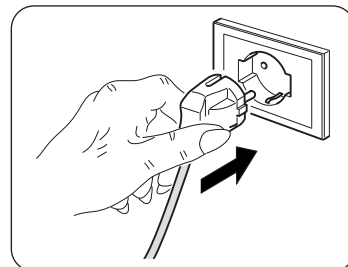
- e. Zawsze ustawić urządzenie w taki sposób, aby na wlocie i wylocie powietrza nie znajdowały się żadne przeszkody.
- f. Urządzenia nie wolno używać w pralniach.
- g. Instalować urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- h. Nie używać urządzenia w obecności niebezpiecznych materiałów, oparów lub cieczy.
- i. Przynajmniej raz w tygodniu czyścić filtr powietrza.

2.3 - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Urządzenie jest wyposażone w kabel zasilający z wtyczką.

Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że:

- Wartości napięcia i częstotliwości zasilania są zgodne z danymi wskazanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabel zasilający posiada skuteczne uziemienie i odpowiednie wymiary do maksymalnego poboru mocy przez urządzenie.
- Zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi na zasilaniu urządzenia musi być zainstalowane odpowiednie wielobiegunowe urządzenie odłączające.
- Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie z gniazdka kompatybilnego z dostarczoną wtyczką.



OSTRZEŻENIE

Kabel zasilający może być wymieniony wyłącznie przez serwis pomocy technicznej firmy Olimpia Splendid lub przez personel o podobnych kwalifikacjach.

3 - ODPROWADZANIE WODY

3.1 - OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

- Gdy zaświeci się dioda LED , urządzenie zatrzyma się, włączy się sygnał dźwiękowy i będzie konieczne opróżnienie zbiornika (7).
- Dwoma rękami wyjąć zbiornik (7) z korpusu urządzenia (rysunek 7).
- Opróżnić zbiornik (7) (rysunek 8).
- Prawidłowo umieścić zbiornik (7) w korpusie urządzenia, w przeciwnym razie będzie się świecić dioda LED  i urządzenie nie będzie działać.

3.2 - ODPROWADZANIE WODY W TRYBIE CIĄGŁYM

- W razie potrzeby dostarczony przewód (14) można podłączyć do złącza (13) w celu ciągłego odprowadzania wody zebranej podczas osuszania.
- **Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.**
- Zdjąć korek (T) ze złącza (13) (rysunek 9).
- Podłączyć dostarczony gumowy wąż (14) do złącza (13).
- Zaleca się przymocowanie węża (14) do złącza (13) za pomocą zacisku (nie znajduje się w wyposażeniu).



W trybie „Laundry” zaleca się ciągle odprowadzanie wody, aby osuszacz nie zatrzymał się, gdy zbiornik jest pełny.



Upewnić się, że gumowy przewód (14) nie przekracza wysokości złącza spustowego, w przeciwnym razie woda zalegająca w urządzeniu może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, uszkodzenie urządzenia i/lub niebezpieczne warunki pracy.



Podczas pracy w trybie ciągłego odprowadzania wody nie wyciągać zbiornika wody.

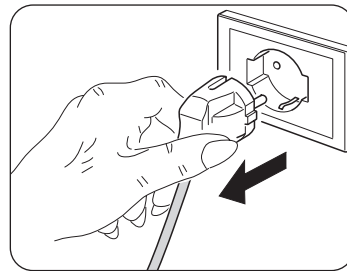


Alarm pełnego zbiornika nie wykrywa ewentualnych problemów spowodowanych zewnętrznym spustem wody. Nadzór jest konieczny, aby zapobiec awariom, uszkodzeniu sprzętu i/lub niebezpiecznym warunkom pracy.

4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać na zatrzymanie wirnika.



4.1 - CZYSZCZENIE

4.1.a - Czyszczenie urządzenia

- Do czyszczenia urządzenia używać suchej szmatki.
- Jeśli urządzenie jest bardzo brudne, do czyszczenia jego zewnętrznej części można użyć szmatki zwilżonej letnią wodą (maks. 50°C) z łagodnym detergentem. Wytrzeć suchą ściereczką.



Przed włożeniem wtyczki do gniazdka prądu upewnić się, czy urządzenie jest całkowicie suche.



Nie używać szmatek nasączonych środkami chemicznymi lub antystatycznymi do czyszczenia urządzenia. Nie używać benzyny, rozpuszczalników, pasty polerskiej lub podobnych środków. Takie produkty mogą powodować pękanie lub deformację plastikowej powierzchni.



Do czyszczenia urządzenia nie używać oleju, środków chemicznych ani produktów ściernych.



Nie myć lub zanurzać urządzenia w wodzie.

- Za pomocą odkurzacza usunąć kurz z kratki wlotu i wylotu powietrza.



W przypadku nieprawidłowego działania nie próbować demontować urządzenia; zawsze skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym.

4.2 - CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (RYS.10-11)



Filtr zatrzymuje zanieczyszczenia obecne w powietrzu, dlatego należy go czyścić raz w miesiącu.

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręcić dwie śruby (X) mocujące kratkę wlotu powietrza (5) do urządzenia.
- Wyjąć z kratki wlotu powietrza wraz z filtrami z gniazda (10 i 11).
- Wyjąć filtry (10 i 11) z kratki.
- Wyczyścić kratkę (5) i filtr (10) za pomocą odkurzacza lub umyć je wodą (w razie potrzeby używając nieagresywnego detergentu); następnie odstawić do wyschnięcia w chłodne miejsce (rys. 11).
- Wyczyścić filtr węglowy (11) za pomocą odkurzacza. Jeśli brudny lub zużyty, wymienić.
- Ponownie włożyć filtry (10 i 11) do kratki.
- Zamontować kratkę wlotu powietrza (5) wraz z filtrem powietrza (10) i filtrem węglowym (11) na urządzeniu, dokręcając dwie śruby (X).



Filtr węglowy (11) NIE nadaje się do mycia. Zaleca się jego wymianę co 6÷12 miesięcy użytkowania.



Jeśli filtry (10 i 11) są uszkodzone, należy je wymienić.



Przed ponownym włożeniem filtra (10) do kratki (5) poczekać na jego całkowite wyschnięcie. Nie używać urządzenia bez kratki (5) lub filtrów (10 lub 11), lub jeżeli są one uszkodzone.

4.3 - CZYSZCZENIE ZBIORNIKA

- Jeśli zbiornik wody jest brudny, wymyć go zimną lub letnią wodą.
- **Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.**
- Wyciągnąć zbiornik (7).



Nie używać środków czyszczących, ostrych gąbek, szmatek nasączonych środkami chemicznymi, benzyny, benzenów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników, ponieważ mogą one zarysować i uszkodzić zbiornik oraz spowodować wycieki wody.

5 - PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu lub w przypadku prac, które mogą powodować powstawanie dużej ilości kurzu, zaleca się wykonanie następujących czynności:

- **Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.**
- Opróżnić pozostałą w zbiorniku wodę.
- Wyczyścić filtr powietrza.
- Umieścić w chłodnym, suchym miejscu chronionym przed wilgocią.

6 - DANE TECHNICZNE

Sprawdzić wskazane poniżej dane techniczne na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie (rysunek 2):

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Wydajność znamionowa	30l / dzień (30°C, 80%RH)	40l / dzień (30°C, 80%RH)
Zasilanie	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Pojemność zbiornika	8 l	8 l
Maksymalny wsad czynnika chłodniczego	R290 / 83g	R290 / 96g
Waga netto	25,5 kg	25,5 kg
Maksymalne ciśnienie projektowe	Po stronie wysokiego ciśnienia: 3,2 MPa Po stronie niskiego ciśnienia: 1 MPa	Po stronie wysokiego ciśnienia: 3,2 MPa Po stronie niskiego ciśnienia: 1 MPa
Minimalna wielkość pomieszczenia	4 m ² (powierzchnia użytkowa)	4 m ² (powierzchnia użytkowa)
Wymiary	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Bezpiecznik	3.15 A	3.15 A

7 - NIEPRAWIDŁOWOŚCI I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA

PRZED SKONTAKTOWANIEM SIĘ Z SERWISEM TECHNICZNYM

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższą listą.

Lista opisuje najczęstsze problemy, które nie są spowodowane wadami produkcyjnymi lub materiałowymi.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SUGEROWANE ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie działa	Kabel zasilający odłączony.	Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego i upewnić się, że jest obecne napięcie elektryczne.
	Dioda LED pełnego zbiornika jest włączona (zbiornik pełny lub nieprawidłowo ustawiony).	Opróżnić zbiornik i prawidłowo włożyć go do korpusu urządzenia.
	Temperatura otoczenia poza maksymalnym zakresem roboczym urządzenia.	Została aktywowana funkcja zabezpieczająca. Urządzenie nie działa w takich temperaturach.
Funkcja osuszania nie działa lub urządzenie często włącza się/wyłącza	Zatkany filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Otwarte drzwi lub okno.	Zamknąć drzwi i/lub okno.
	Kratki wlotu i wylotu powietrza są zatkane.	Usunąć przeszkody lub wyczyścić kratki wlotu i wylotu powietrza.
	Ustawiony poziom wilgotności jest wyższy niż poziom wilgotności w pomieszczeniu.	Ustawić poziom wilgotności niższy niż poziom wilgotności w pomieszczeniu.
Wyciek wody	Zbiornik wody jest pełny.	Opróżnić zbiornik wody.
	Gumowy wąż jest zagięty.	Prawidłowo ułożyć wąż, aby uniknąć cofania wody.
Urządzenie działa głośno	Jest przechylone lub niestabilne.	Ustawić urządzenie na równej i stabilnej powierzchni (redukcja drgań).
	Zatkany filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza.
Wyświetlacz pokazuje LO	Poziom wilgotności w otoczeniu poniżej 20%.	Jest to normalne. Sprężarka zatrzymuje się, a wentylator kontynuuje pracę.

Praca w niskiej temperaturze z funkcją automatycznego odszraniania

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego odszraniania (wskazywaną podświetleniem odpowiedniej diody LED „POWER”), która w odpowiednich przedziałach czasowych i kontrolując temperaturę środowiska, reguluje pracę urządzenia.



0 - AVERTIZĂRI.....	2
0.1 - INFORMAȚII GENERALE	2
0.2 - SIMBOLURI.....	2
0.2.1 - Pictograme editoriale.....	2
0.3 - AVERTIZĂRI GENERALE	3
0.4 - FOLOSIRE PREVĂZUTĂ.....	5
0.5 - FOLOSIRE NEPREVĂZUTĂ ȘI POTENȚIAL PERICULOASĂ.....	5
0.6 - AVERTIZĂRI PENTRU GAZUL REFRIGERANT R290	6
1 - DESCRIERE APARAT.....	11
1.1 - CARACTERISTICI	11
1.2 - IDENTIFICAREA PĂRȚILOR PRINCIPALE	11
1.3 - INSTALARE APARAT	11
1.4 - PANOU DE CONTROL	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - INSTALARE	14
2.1 - TRANSPORTUL APARATULUI	14
2.2 - AVERTIZĂRI	14
2.3 - CONECTARE ELECTRICĂ.....	15
3 - EVACUARE APĂ.....	15
3.1 - GOLIREA REZERVORULUI	15
3.2 - EVACUARE APĂ ÎN CONTINUU	15
4 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE.....	16
4.1 - CURĂȚARE.....	16
4.1.a - Curățarea aparatului.....	16
4.2 - CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER	16
4.3 - CURĂȚAREA REZERVORULUI.....	17
5 - DEPOZITAREA APARATULUI	17
6 - DATE TEHNICE	17
7 - PROBLEME ȘI SOLUȚII	18



ELIMINARE

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie considerat deșeu menajer normal, ci trebuie dus la punctul de colectare specializat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Efectuând eliminarea acestui produs în mod corespunzător, contribuiți la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătate care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a produsului.

Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, contactați oficiul municipal, serviciul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.

Această prevedere este valabilă numai în statele membre UE.



0 - AVERTIZĂRI

0.1 - INFORMAȚII GENERALE

În primul rând, dorim să vă mulțumim că ați decis să alegeți un aparat produs de compania noastră.

0.2 - SIMBOLOGIE

Pictogramele prezentate în capitolul următor permit furnizarea rapidă și clară a informațiilor necesare pentru utilizarea corectă a aparatului în condiții de siguranță.

0.2.1 - Pictograme editoriale

	Indică faptul că documentul de față trebuie citit cu atenție înainte de instalarea și/sau utilizarea aparatului.
	Indică faptul că documentul de față trebuie citit cu atenție înainte de orice operațiune de întreținere și/sau de curățare.
	Indică faptul că pot exista informații suplimentare în manualele anexate.
	Indică faptul că informațiile sunt disponibile în manualul de utilizare sau în manualul de instalare.
	Indică faptul că personalul responsabil cu asistența trebuie să manipuleze aparatul în conformitate cu manualul de instalare.
	Indică faptul că aparatul utilizează refrigerant inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi un șoc electric.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi daune fizice.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi arsuri cauzate de contactul cu componente la temperaturi ridicate.
	Paragrafele precedate de acest simbol conțin informații și prescripții foarte importante, în special în ceea ce privește siguranța. Nerespectarea poate duce la: - pericol pentru securitatea operatorilor - pierderea garanției contractuale - declinarea răspunderii din partea companiei producătoare.
	Marchează acțiuni care nu trebuie făcute sub nicio formă.
	Semnalează personalului în cauză că acoperirea aparatului este interzisă pentru a preveni supraîncălzirea.

0.3 - AVERTIZĂRI GENERALE

CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTE ELECTRICE, RESPECTAȚI MEREU PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ PENTRU A REDUCE RISCURILE DE INCENDIU, ȘOCURILE ELECTRICE ȘI VĂTĂMĂRILE PERSOANELOR, INCLUSIV URMĂTOARELE:



1. Document rezervat conform legii cu interzicerea reproducerii sau transmiterii către terți fără autorizarea explicită a companiei OLIMPIA SPLENDID.

Aparatele pot suferi actualizări și, prin urmare, pot avea caracteristici diferite de cele prezentate, fără a aduce un prejudiciu textelor cuprinse în acest manual.



2. Citiți cu atenție manualul de față înainte de a efectua orice operațiune (instalare, întreținere, utilizare) și respectați cu strictețe ceea ce este descris în respectivele capitole.



3. Păstrați această broșură cu grijă pentru orice consultare ulterioară.

4. După îndepărtarea ambalajului, asigurați-vă că aparatul este intact; elementele ambalajului nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece reprezintă surse potențiale de pericol.

5. COMPANIA PRODUCĂTOARE NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE CAUZATE PERSOANELOR SAU LUCRURILOR CA URMARE A NERESPECTĂRII NORMELOR CONȚINUTE ÎN MANUALUL DE FAȚĂ.

6. Compania producătoare își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment la modelele sale, fără a schimba caracteristicile esențiale descrise în manualul de față.



7. Întreținerea aparatelor de dezumidificare a aerului, precum acesta, poate fi periculoasă deoarece în interiorul acestui aparat există un gaz refrigerant sub presiune și componente electrice aflate sub tensiune.

Prin urmare, toate intervențiile de întreținere (cu excepția curățării filtrelor) trebuie efectuate numai de către personal autorizat și calificat.

8. Instalările efectuate fără respectarea avertismentelor furnizate în manualul de față și utilizarea fără respectarea limitelor de temperatură prescrise vor anula garanția.

9. Întreținerea ordinară a filtrelor, curățarea generală externă pot fi efectuate și de către utilizator, deoarece acestea nu implică operațiuni dificile sau periculoase.

10. În timpul montării și pentru fiecare operațiune de întreținere, este necesar să se respecte precauțiile menționate în manualul de față și pe etichetele aplicate pe interior sau pe aparat, precum și să se ia toate măsurile de precauție sugerate de bunul simț și de Reglementările de siguranță în vigoare la locul de instalare.



11. În cazul în care înlocuiți componentele, utilizați numai piese de schimb originale OLIMPIA SPLENDID.



12. Dacă aparatul rămâne nefolosit o perioadă îndelungată sau în camera cu aer condiționat nu se află nimeni, pentru a evita accidente, este indicat să deconectați sursa de alimentare electrică.



13. Nu utilizați detergenți lichizi sau corozivi pentru curățarea aparatului, nu pulverizați apă sau alte lichide pe aparat deoarece acestea ar putea deteriora componentele din plastic sau ar putea chiar provoca șocuri electrice.



14. Nu udați aparatul.

Se pot cauza scurtcircuitate sau incendii.

Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.



15. În cazul unor anomalii de funcționare (de exemplu: zgomot anormal, miros neplăcut, fum, creștere anormală a temperaturii, scurgeri electrice, etc.) opriți imediat aparatul și deconectați ștecherul de la priză.

În caz de reparații, contactați numai centrele de asistență tehnică autorizate de producător și solicitați utilizarea de piese de schimb originale. Nerespectarea indicațiilor de mai sus poate compromite siguranța aparatului.

16. Nu lăsați aparatul în funcțiune dacă există uși sau ferestre deschise.



17. Nu deconectați ștecherul în timpul funcționării. Risc de incendiu sau șocuri electrice.
18. Nu așezați obiecte grele sau calde pe aparat.
Nu vă așezați și nu vă urcați pe aparat.
19. Înainte de conectarea electrică a aparatului, asigurați-vă că datele plăcuței corespund cu cele ale rețelei de distribuție electrică. Priza de curent trebuie să fie legată la pământ. Plăcuța (T) este situată în interiorul aparatului, vizibilă doar dacă se extrage bidonul (Fig.2).
20. Instalați aparatul conform instrucțiunilor producătorului. Instalarea incorectă poate cauza daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor față de care producătorul nu poate fi considerat responsabil.



21. Nu utilizați aparatul într-o zonă închisă, cum ar fi într-un dulap, deoarece ar putea provoca un incendiu.
22. În caz de incompatibilitate între priză și ștecherul aparatului, solicitați înlocuirea prizei cu alta de tip adecvat de către personal calificat profesional care să se asigure că secțiunea cablurilor prizei este adecvată pentru puterea absorbită de aparat. În general, utilizarea adaptoarelor și/sau prelungitoarelor nu este recomandată; dacă nu se poate evita utilizarea acestora, trebuie să se respecte normele de siguranță în vigoare și intensitatea curentului (A) nu trebuie să fie mai mică decât intensitatea maximă a aparatului.
23. Acest aparat NU este conceput pentru a funcționa prin intermediul unui temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
24. Folosiți mereu aparatul numai în poziție verticală.
25. Nu blocați în niciun fel grilajele de intrare și evacuare a aerului.
26. Nu introduceți obiecte străine în grilajele de intrare și evacuare a aerului, deoarece există riscul de șocuri electrice, incendiu sau deteriorare a aparatului.
27. Nu utilizați aparatul:
 - cu mâinile ude sau umede;
 - cu picioarele goale.
28. Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecherul din priză.
29. Nu utilizați aparatul sub lumina directă a soarelui sau lângă surse de căldură, cum ar fi soba, caloriferul sau radiatorul (Fig.3)
30. Nu utilizați aparatul în apropierea aparatelor cu gaz (Fig.3)
31. Nu utilizați aparatul în apropierea perdelelor, deoarece materialul ar putea fi aspirat în prizele de aer (Fig. 5).
32. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, plană și netedă.
33. Lăsați cel puțin 20cm de spațiu liber pe părțile laterale și în spatele aparatului și lăsați cel puțin 30cm de spațiu liber deasupra aparatului (Fig.1).
34. Nu așezați aparatul în apropierea unei prize electrice (Fig.4).
35. Accesul la priză trebuie să fie simplu, astfel încât ștecherul să poată fi deconectat cu ușurință în caz de urgență.
36. Nu manipulați ștecherul cu mâinile ude.
37. Nu îndoiți excesiv, nu răsuciți, nu trageți și nu deteriorați cablul de alimentare.
38. Nu întindeți cablul de alimentare sub covoare, păături sau ghidaje. Aranjați cablul în zone fără trafic pentru a evita împiedicarea.
39. Deconectați cablul când aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp și/sau când nimeni nu este acasă.
40. Nu utilizați aparatul în aer liber sau pe suprafețe umede. Evitați vărsarea de lichide pe aparat. Nu utilizați aparatul lângă chiuvete sau robinete.
41. Nu înclinați aparatul pe nicio latură deoarece apa care eventual se scurge l-ar putea deteriora.
- 41a. Aruncați apa care s-a acumulat în rezervor.
Dacă este instalat, furtunul de scurgere trebuie să fie orientat în jos pentru a garanta că apa de condens este evacuată continuu.
42. Curățați aparatul cu o cârpă umedă; nu utilizați produse sau materiale abrazive. Pentru curățarea filtrelor, consultați paragraful corespunzător.

43. Cea mai frecventă cauză a supraîncălzirii este depunerea de praf sau puf în aparat. Îndepărtați în mod regulat aceste acumulări prin deconectarea aparatului de la priză și aspirând grilajele.
 44. Nu utilizați aparatul în medii cu schimbări semnificative de temperatură, deoarece în interiorul acestuia se poate forma condens.
 45. Instalați aparatul la cel puțin 2 metri distanță față de alte aparate electronice (TV, radio, computer, dvd, etc.) pentru a evita interferențele (Fig.6).
 46. Nu utilizați aparatul dacă în încăperea a fost pulverizat recent insecticid pe bază de gaz sau dacă există dispozitive de aromaterapie, vapori chimici sau reziduuri uleioase.
 47. Nu utilizați aparatul fără filtrele poziționate corect.
 48. Demontarea, repararea sau transformarea de către o persoană neautorizată ar putea cauza daune grave și anula garanția producătorului.
 49. Nu utilizați aparatul în caz de defecțiune sau funcționare defectuoasă, în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel. Opritiți aparatul, deconectați ștecherul de la priză și efectuați verificarea din partea unui personal calificat profesional.
 50. Nu demontați și nu faceți nicio modificare la aparat.
 51. În caz de scurgeri de gaz de la alte aparaturi, aerisiți bine încăperea înainte de a utiliza aparatul.
 52. Utilizați aparatul în medii cu o temperatură cuprinsă între 5°C și 35°C.
 53. Repararea pe cont propriu a aparatului este extrem de periculoasă.
 54. Dacă decideți să nu mai utilizați un aparat de acest tip, vă recomandăm să îl scoateți din uz prin tăierea cablului de alimentare, după ce ați scos ștecherul din priză. De asemenea, se recomandă să se transforme în elemente inofensive acele părți ale aparatului care ar putea constitui un pericol, în special pentru copiii care ar putea folosi aparatul scos din uz pentru a se juca.
 55. Nu lăsați aparatul expus la agenți atmosferici (ploaie, soare etc.).
 56. Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a căzii, a dușului sau piscinei.
- Siguranță fuzibilă: 3.15 A



0.4 - FOLOSIRE PREVĂZUTĂ

- Aparatul trebuie să fie utilizat exclusiv ca ventilator sau ca dezumidificator, cu unicul scop de a face confortabilă temperatura încăperii în care vă aflați.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic sau de aceeași natură.
- Folosirea necorespunzătoare a aparatului implicând orice daune cauzate persoanelor, lucrurilor sau animalelor exonerează OLIMPIA SPLENDID de orice răspundere.

0.5 - FOLOSIRE NEPREVĂZUTĂ ȘI POTENȚIAL PERICULOASĂ

- Dezumidificatoarele nu trebuie să fie instalate în medii cu prezență de gaze inflamabile, gaze explozive, în medii foarte umede (spălătorii, sere, etc.), sau în încăperi în care există alte utilaje care generează căldură puternică, în apropiere de o sursă de apă sărată sau apă sulfuroasă.
- NU folosiți gaz, benzină sau alte lichide inflamabile în apropierea aparatului.



Acest produs trebuie utilizat numai în conformitate cu specificațiile indicate în manualul de față. Orice utilizare diferită de cea specificată poate cauza vătămări grave. COMPANIA PRODUCĂTOARE NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE CAUZATE PERSOANELOR SAU LUCRURILOR CA URMARE A NERESPECTĂRII NORMELOR CONȚINUTE ÎN MANUALUL DE FAȚĂ.

0.6 - AVERTIZĂRI PENTRU GAZUL REFRIGERANT R290

1. APARATUL CONȚINE GAZ R290 (CLASA DE INFLAMABILITATE A3)
 2. APARATUL TREBUIE DEPOZITAT ÎNTR-O ÎNCĂPERE BINE VENTILATĂ, UNDE DIMENSIUNEA ÎNCĂPERII CORESPUNDE MĂSURILOR SPECIFICATE PENTRU UTILIZAREA APARATULUI.
 3. APARATUL TREBUIE SĂ FIE INSTALAT, UTILIZAT ȘI CONSERVAT ÎNTR-O ÎNCĂPERE CU O SUPRAFAȚĂ A PODELEI MAI MARE DE 4M².
 4. ACEST APARAT CONȚINE O CANTITATE DE GAZ REFRIGERANT R290 EGALĂ CU CEA INDICATĂ PE ETICHETA DATE DE PE APARAT.
 5. APARATUL TREBUIE DEPOZITAT ÎNTR-O ÎNCĂPERE ÎN CARE SĂ NU EXISTE SURSE DE APRINDERE CARE FUNCȚIONEAZĂ CONTINUU (DE EXEMPLU: FLĂCĂRI DESCHISE, APARATE PE GAZ ÎN FUNCȚIUNE SAU SUPRAFEȚE FIERBINȚI ALE UNOR ÎNCĂLZITOARE ELECTRICE ÎN FUNCȚIUNE).
 6. Nu perforați și nu ardeți.
 7. Rețineți că refrigeranții pot fi inodori.
 8. R290 este un refrigerant care respectă directivele europene de mediu. Nu perforați nicio parte a circuitului refrigerantului.
 9. Nu utilizați mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare sau pentru curățare, cu excepția celor recomandate de producător.
 10. Pentru dezghețarea și curățarea aparatului, nu folosiți alte instrumente decât cele recomandate de producător.
 11. Dacă aparatul este instalat, utilizat sau conservat într-o zonă neaerisită, încăperea trebuie proiectată astfel încât să prevină acumularea de scurgeri de refrigerant din cauza radiatoarelor electrice, a sobelor sau a altor surse de aprindere.
 12. Respectați normele naționale privind gazul.
 13. Păstrați orificiile de ventilație neblocați.
 14. Aparatul trebuie depozitat astfel încât să se evite daunele mecanice.
 15. Orice persoană care lucrează pe sau în interiorul unui circuit refrigerant trebuie să dețină un certificat valabil care să ateste competența acelei persoane de a manipula refrigeranții în siguranță, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută la nivel de sector.
-  16. Toate operațiunile de funcționare care afectează dispozitivele de securitate trebuie să fie efectuate de personal specializat. Operațiunile de întreținere și reparație care necesită asistența unui alt personal specializat trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane competente în materie de utilizare a refrigeranților inflamabili.
- Trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita vibrațiile sau pulsațiile excesive în conductele de refrigerare.
 - Dispozitivele de protecție, conductele și racordurile trebuie protejate, pe cât posibil, de efectele negative ale mediului, de exemplu de riscul acumulării și înghețării apei în conductele de evacuare sau de acumularea de murdărie și resturi.
 - Trebuie prevăzute măsuri adecvate pentru dilatarea și contracția tronsoanelor de conducte de lungime considerabilă.
 - Conductele din instalațiile frigorifice trebuie proiectate și instalate astfel încât să se reducă la minimum probabilitatea ca un lovitură de berbec să deterioreze instalația.
 - Electro-supapele trebuie poziționate corect în conducte pentru a evita loviturile de berbec și nu trebuie să se blocheze în agentul frigorific lichid, cu excepția cazului în care este prevăzută o evacuare adecvată.
 - Țevile și componentele din oțel trebuie protejate împotriva coroziunii cu un strat antirugină înainte de aplicarea oricărei izolații.
 - Îmbinările pentru agentul frigorific realizate la fața locului în interior trebuie supuse unor teste de etanșeitate. Metoda de testare trebuie să aibă o sensibilitate de 5 grame pe an de agent frigorific sau mai mare la o presiune de cel puțin 0,25 ori presiunea maximă admisibilă. Nu trebuie detectată

nicio scurgere.

- **Componentele electrice care pot genera arcuri electrice sau scântei, care nu sunt considerate surse de aprindere deoarece sunt conforme cu punctele b), c), d) sau f) din paragraful 22.116.1, trebuie înlocuite exclusiv cu piese specificate de producătorul aparatului.**

17. TRANSPORTUL ECHIPAMENTELOR CARE CONȚIN REFRIGERANȚI INFLAMABILI

Consultați reglementările privind transportul.

18. MARCAREA ECHIPAMENTELOR CU SIMBOLURI

Consultați reglementările locale.

19. ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR CARE UTILIZEAZĂ REFRIGERANȚI INFLAMABILI

Consultați reglementările naționale.

20. DEPOZITAREA ECHIPAMENTELOR/DISPOZITIVELOR

Depozitarea echipamentului trebuie să respecte instrucțiunile producătorului.

21. DEPOZITAREA ECHIPAMENTULUI AMBALAT (NEVÂNDUT)

Ambalajul trebuie construit astfel încât deteriorarea mecanică a echipamentului din interiorul acestuia să nu provoace o pierdere de refrigerant.

Numărul maxim de părți ale echipamentului care pot fi depozitate împreună este indicat de reglementările locale. Producătorul trebuie să specifice alte surse potențiale de funcționare continuă, despre care se știe că pot cauza aprinderea agentului frigorific utilizat. Aparatul trebuie să fie depozitat astfel încât să se evite deteriorarea mecanică.



22. INFORMAȚII PRIVIND ÎNTREȚINEREA

a) Controale ale zonei

Înainte de a începe să efectuați operațiuni la sistemele care conțin refrigeranți inflamabili, trebuie efectuate controale de siguranță pentru a vă asigura că riscul de aprindere este minim. Respectați următoarele măsuri de precauție pentru a efectua orice operațiuni de reparație la sistemul refrigerant înainte de a-l folosi.

b) Procedura de lucru

Lucrările trebuie efectuate sub control pentru a minimiza riscul prezenței de gaz sau vapori inflamabili în timpul executării acestora.

c) Zona de lucru generală

Tot personalul responsabil de întreținere și ceilalți operatori prezenți în zona de lucru trebuie să fie instruiți cu privire la natura lucrărilor în curs. Evitați să lucrați în spații limitate.

d) Verificarea prezenței refrigerantului

Zona trebuie controlată utilizând un detector de refrigerant adecvat înainte și în timpul lucrărilor pentru a vă asigura că operatorul este conștient de prezența atmosferelor potențial inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul pentru detectarea scurgerilor este adecvat pentru folosirea cu refrigeranți inflamabili, respectiv că nu produce scântei, este etanșat corespunzător sau intrinsec sigur.

e) Prezența stingătoarelor de incendiu

În cazul în care trebuie efectuată orice lucrare la cald asupra echipamentului de refrigerare sau asupra oricărei părți asociate cu acesta, trebuie să fie disponibil echipamentul adecvat antiincendiu. Păstrați întotdeauna un stingător cu pulbere uscată sau CO₂ lângă zona de încărcare.

f) Absența surselor inflamabile

Toți operatorii care efectuează lucrări la sistemul de refrigerare care implică expunerea unei țevi care conține sau a conținut refrigerant inflamabil nu trebuie să utilizeze sursele inflamabile astfel încât să cauzeze un incendiu sau o explozie. Toate sursele inflamabile posibile, inclusiv consumul de țigări, trebuie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare când refrigerantul inflamabil ar putea fi eliberat în spațiul înconjurător. Înainte de începerea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie examinată pentru a vă asigura că nu există elemente inflamabile sau riscuri de aprindere. Utilizați semnalizare antifum.

g) Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona de instalare este în aer liber sau ventilată adecvat înainte de a porni sistemul sau

de a efectua orice lucrare la cald. Gradul de ventilație trebuie să fie prezent pe toată perioada în care se efectuează lucrarea. Ventilația trebuie să poată dispersa în siguranță orice refrigerant eliberat și, de preferință, să-l scoată în exterior în atmosferă.

h) Controale pe echipamentul de refrigerare

Atunci când componentele electrice sunt înlocuite, acestea trebuie să fie adecvate pentru folosire și să respecte specificațiile indicate. Instrucțiunile producătorului privind întreținerea și asistența trebuie întotdeauna respectate. Dacă aveți îndoieli, consultați serviciul tehnic al producătorului pentru asistență. Următoarele controale trebuie efectuate pe instalații care utilizează refrigeranți inflamabili: controlați dacă încărcătura reală de agent frigorific este conformă cu dimensiunile încăperii în care sunt instalate piesele care conțin agent frigorific; dacă sistemul și orificiile de ventilație funcționează corect și să nu fie blocate; dacă utilizați un circuit refrigerant, verificați prezența refrigerantului în circuitul secundar; dacă marcajul aplicat pe aparat este încă vizibil și lizibil. Marcajele și semnalizările care nu pot fi citite trebuie să fie corectate; dacă furtunile și componentele de refrigerare sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la orice substanță care ar putea coroda componentele care conțin refrigerant, cu excepția cazului în care aceste componente sunt realizate dintr-un material intrinsec rezistent la coroziune sau dacă sunt protejate corespunzător împotriva acestora.

i) Controale pe aparatele electrice

Reparația și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă controale inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. În cazul unei defecțiuni care ar putea compromite siguranța, nu alimentați electric circuitul până când defecțiunea nu a fost rezolvată în mod adecvat. Utilizați o soluție temporară adecvată dacă defecțiunea nu poate fi rezolvată imediat și funcționarea trebuie să continue. Această situație trebuie raportată proprietarului echipamentului pentru ca toate părțile să fie informate. Controalele inițiale de siguranță includ: controlul condensatoarelor ca să fie descărcate: acest control trebuie efectuat în regim de siguranță pentru a evita scântele; controlul componentelor electrice și cablurilor sub tensiune ca să nu fie expuse în timpul încărcării, resetării sau epurării sistemului; verificați continuitatea conexiunii de legare la pământ.

23. REPARARE COMPONENTE SIGILATE

Componentele electrice etanșe nu trebuie reparate.

24. REPARAREA COMPONENTELOR INTRINSEC SIGURE

Nu aplicați nicio sarcină inductivă și capacitativă permanentă pe circuit fără a vă asigura că nu depășește tensiunea și curentul maxim admise pentru echipamentul utilizat. Componentele intrinsec sigure sunt singurele pe care se poate opera sub tensiune în prezența unei atmosfere inflamabile. Sistemul de testare trebuie să fie la amperajul corect. Înlocuiți componentele numai cu piese de schimb indicate de producător. Alte părți decât cele indicate ar putea cauza aprinderea refrigerantului în atmosferă după o scurgere.

25. CABLARE

Controlați uzura, coroziunea, presiunea excesivă, vibrațiile, marginile ascuțite sau orice alte efecte ambientale negative ale cablajului. Pe parcursul controlului, țineți cont și de efectele îmbătrânirii sau ale vibrației constante cauzate de elemente precum compresoarele sau ventilatoarele.

26. DETECTARE REFRIGERANȚI INFLAMABILI

Este complet exclusă utilizarea surselor potențiale de aprindere pentru a detecta scurgerile de refrigerant. Nu utilizați flăcări de sudură (sau orice alt sistem de detectare care utilizează o flacără deschisă).

27. METODE DE DETECTARE PIERDERI

Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sistemele care conțin refrigeranți inflamabili. Utilizați detectoare de scurgeri electronice pentru refrigeranți inflamabili, chiar dacă sensibilitatea poate să nu fie adecvată sau ar putea fi necesar să fie recalibrate. (Echipamentul de detectare trebuie calibrat într-o zonă în care nu există refrigerant.) Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și că este potrivit pentru refrigerantul utilizat. Echipamentul de detectare a scurgerilor trebuie setat la un procent de LFL al refrigerantului și trebuie calibrat în funcție de refrigerantul utilizat și procentul corespunzător de gaz (maximum 25%) este confirmat. Fluidele de detectare a scurgerilor pot fi

utilizate cu majoritatea refrigeranților, dar trebuie evitată utilizarea detergenților care conțin clor, deoarece clorul ar putea reacționa cu refrigerantul și coroda țevile de cupru.

NOTĂ: exemple de fluide pentru detectarea scurgerilor includ:

- metoda cu bule
- agenți fluorescenți

Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise trebuie îndepărtate/stinse. Dacă se detectează o scurgere de refrigerant care necesită sudare, recuperați tot refrigerantul din sistem sau izolați-l (prin intermediul supapelor de interceptare) într-o parte a sistemului departe de scurgere. Consultați următoarele instrucțiuni pentru îndepărtarea agentului frigorific.

28. GOLIREA LICHIDULUI DE RĂCIRE ȘI GOLIREA CIRCUITULUI

Utilizați proceduri convenționale atunci când lucrați pe circuitul refrigerant pentru a efectua reparații sau din orice alt motiv. În ciuda acestui fapt, este important să fie respectate cele mai bune practici deoarece trebuie luată în considerare inflamabilitatea. Respectați următoarea procedură:

- eliminați agentul frigorific în condiții de siguranță, respectând reglementările locale și naționale;
- efectuați evacuarea;
- purjați circuitul cu gaz inert (opțional pentru A2L);
- efectuați evacuarea (opțional pentru A2L);
- efectuați o spălare continuă cu gaz inert atunci când utilizați o flacără pentru a deschide circuitul;
- deschideți circuitul.

Rezerva de agent frigorific trebuie reumplută în buteliile de recuperare corespunzătoare. Sistemul trebuie purjat cu OFN (azot fără oxigen) pentru a face aparatul sigur pentru agenții frigorifici inflamabili. Poate fi necesar să se repete această procedură de mai multe ori. Nu utilizați aer comprimat sau oxigen pentru această operațiune. Producătorul trebuie să specifice gazele inerte care pot fi utilizate. Aerul comprimat sau oxigenul nu trebuie utilizate pentru purjarea instalațiilor frigorifice. Purjarea circuitului de agent frigorific trebuie efectuată prin ruperea vidului din sistem cu gaz inert și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de funcționare, apoi purjarea în atmosferă și, în final, readucerea sistemului la vid. Acest proces trebuie repetat până când nu mai există agent frigorific în interiorul sistemului. Sistemul trebuie purjat până la presiunea atmosferică pentru a permite desfășurarea lucrărilor. Această operațiune este absolut vitală dacă este necesar să se efectueze operațiuni de sudare pe țevi. Asigurați-vă că ieșirea pompei de vid nu se află în apropierea unor surse potențiale de aprindere și că există ventilație.

29. PROCEDURI DE ÎNCĂRCARE

În plus față de procedurile convenționale de încărcare, respectați următoarele cerințe. Asigurați-vă că nu are loc contaminarea diferiților refrigeranți la încărcarea echipamentului. Țevile trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a reduce la minim cantitatea de refrigerant din interiorul acestora. Cilindrii trebuie să fie în poziție verticală, într-o poziție adecvată, conform instrucțiunilor. Asigurați-vă că sistemul de refrigerare este împământat înainte de a-l încărca cu refrigerant. Etichetați sistemul odată încărcat (dacă nu a fost deja făcut). Acordați o atenție maximă pentru a nu supraîncărca sistemul de refrigerare. Testați presiunea cu OFN înainte de a reîncărca sistemul. Efectuați testul de scurgere al sistemului la sfârșitul sarcinii, dar înainte de punerea în funcțiune. Trebuie efectuat un alt test de scurgere înainte de a părăsi locul de instalare.

30. SCOATEREA DIN FUNCȚIUNE

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie familiarizat cu echipamentul și cu toate componentele acestuia. Se consideră bună practică recuperarea în condiții de siguranță a tuturor refrigeranților. Înainte de a efectua această operațiune, prelevați o probă de ulei și de refrigerant în caz că este necesară o analiză înainte de a utiliza din nou refrigerantul recuperat. Este esențial ca energia electrică să fie disponibilă înainte de a începe această procedură.

- a) Familiarizarea cu echipamentul și cu funcționarea acestuia.
- b) Izolarea electrică a sistemului.
- c) Înainte de a efectua această procedură, asigurați-vă că:
 - Echipamentul mecanic de manipulare este disponibil, dacă este necesar, pentru manipularea cilin-

drilor de refrigerant;

- Toate dispozitivele de protecție sunt disponibile și utilizate corect;
- Procesul de recuperare este întotdeauna controlat de către o persoană competentă;
- Echipamentul de recuperare și cilindrii respectă standardele corespunzătoare.

- d) Goliți sistemul de refrigerare, dacă este posibil.
- e) Dacă nu se poate obține o condiție de vid, utilizați un colector astfel încât refrigerantul să poată fi îndepărtat din diferitele părți ale sistemului.
- f) Asigurați-vă că cilindrul este poziționat pe cântare înainte de a efectua recuperarea.
- g) Porniți mașina de recuperare și procedați conform instrucțiunilor producătorului.
- h) Nu supraîncărcați cilindrii. (Nu mai mult de 80% din volumul de încărcare al lichidului).
- i) Nu depășiți presiunea maximă de lucru a cilindrului, nici măcar temporar.
- j) Când cilindrii au fost umpluți corect și procesul a fost finalizat, asigurați-vă că cilindrii și echipamentul sunt îndepărtate imediat de la locul de instalare și că toate supapele de izolare ale acestuia sunt închise.
- k) Refrigerantul recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem de refrigerare decât dacă a fost curățat și controlat.

31. ETICHETARE

Echipamentul trebuie să fie etichetat indicând faptul că a fost scos din funcțiune și golit de refrigerant. Datați și semnați eticheta. Asigurați-vă că pe echipament există etichete care indică faptul că acesta conține refrigerant inflamabil.

32. RECUPERARE

Când scoateți refrigerantul dintr-un sistem, fie pentru întreținere, fie pentru scoaterea din funcțiune, eliminarea tuturor refrigeranților în siguranță este considerată o bună practică. Când transferați refrigerantul în cilindri, asigurați-vă că sunt utilizați numai cilindri adecvați pentru recuperarea refrigerantului. Asigurați-vă că este disponibil un număr corect de cilindri pentru a stoca încărcătura totală a sistemului. Toți cilindrii care urmează să fie utilizați sunt proiectați pentru refrigerantul recuperat și etichetați pentru acesta (respectiv cilindri speciali pentru recuperarea refrigerantului). Cilindrii trebuie echipați cu o supapă de evacuare a presiunii și supape de interceptare aferente în perfectă stare de funcționare. Cilindrii de recuperare goi trebuie puși în vid și, dacă este posibil, răciți înainte de recuperare. Echipamentul de recuperare trebuie să fie perfect funcțional și să includă un set de instrucțiuni la îndemână și adecvate pentru recuperarea refrigeranților inflamabili. În caz că aveți nelămuriri, consultați producătorul. În plus, trebuie să fie disponibil și perfect funcțional un grup de cântare calibrate. Țevile trebuie să fie echipate cu racorduri ermetice cu deconectare în perfectă stare. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați dacă este într-o stare de funcționare satisfăcătoare, dacă a fost întreținută corespunzător și dacă toate componentele electrice asociate sunt sigilate pentru a preveni aprinderea în cazul în care se eliberează refrigerant. Consultați producătorul dacă aveți dubii. Refrigerantul recuperat trebuie returnat la furnizor în cilindrul de recuperare corect și cu Nota de Transfer Deșeurilor corespunzătoare. Nu amestecați refrigeranți în unitățile de recuperare și în special în cilindri. În cazul în care compresoarele sau uleiurile compresoarelor trebuie îndepărtate, asigurați-vă că au fost golite la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că refrigerantul inflamabil nu rămâne în interiorul lubrifiantului. Procesul de golire trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului la furnizori. Utilizați numai sisteme de încălzire electrice pe corpul compresorului pentru a accelera acest proces. Îndepărtați în siguranță uleiul dintr-un sistem.

33. CALIFICĂRILE LUCRĂTORILOR

Toate procedurile de lucru care afectează siguranța trebuie să fie efectuate numai de către persoane competente care sunt familiarizate cu procedurile de lucru precum:

- întreruperea circuitului de refrigerare;
- deschiderea componentelor sigilate;
- deschiderea incintelor ventilate.

1 - DESCRIERE APARAT

1.1 - CARACTERISTICI

Aparatul este împachetat individual în ambalaje de carton.

 **Păstrați ambalajul în poziție verticală.**

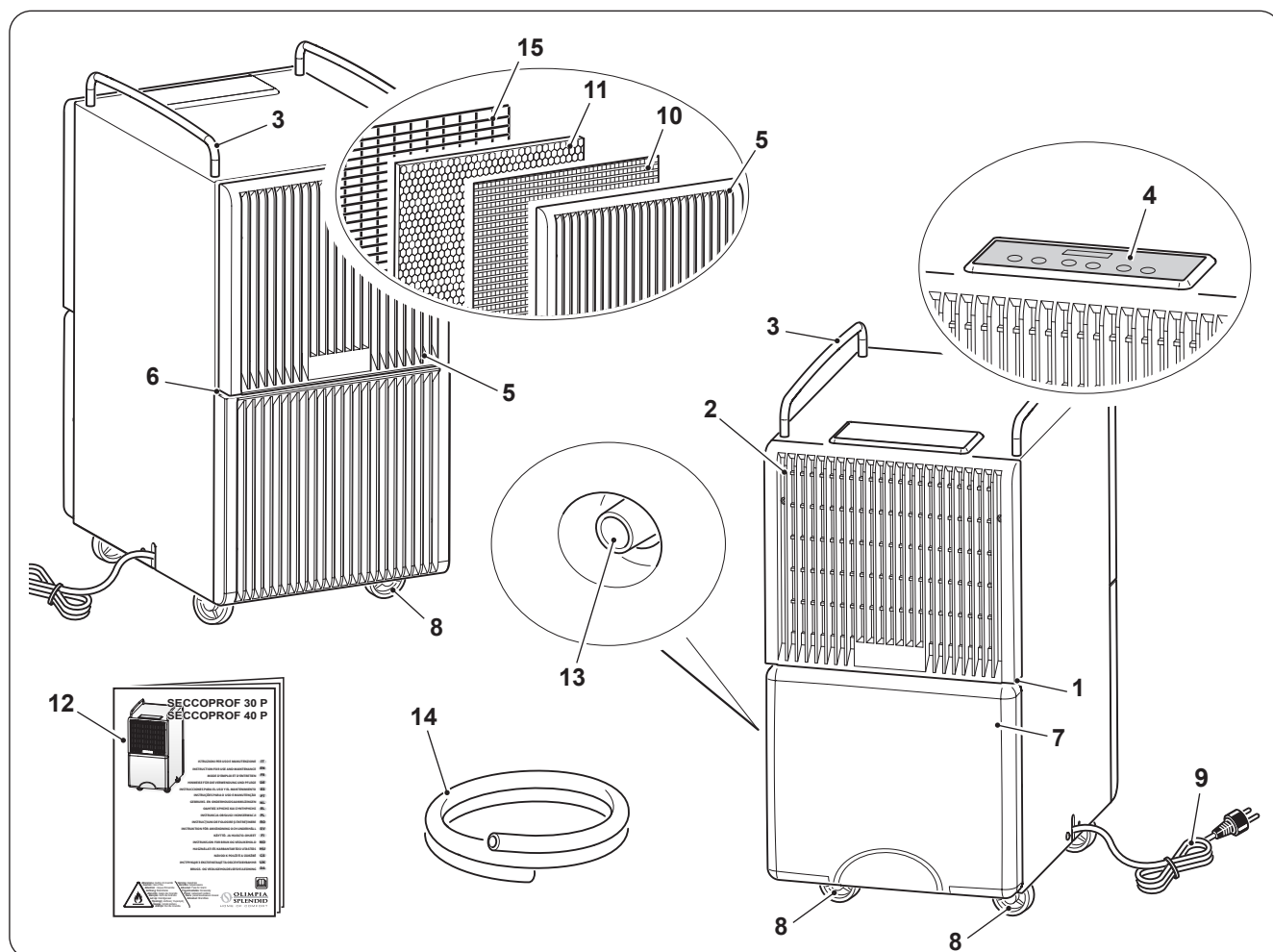
Dezumidificatorul îndepărtează energic umezeala din aer, scade umiditatea din încăpere și menține mediul interior uscat și confortabil.

Puteți selecta nivelul de umiditate dorit prin intermediul umidistatului digital.

Temporizatorul poate fi folosit pentru a seta pornirea și oprirea automată a aparatului.

1.2 - IDENTIFICAREA PĂRȚILOR PRINCIPALE

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| 1. Carcasă frontală | 6. Carcasă posterioară | 12. Manual instrucțiuni |
| 2. Grilaj evacuare aer | 7. Rezervor apă | 13. Racord evacuare condens |
| 3. Mâner | 8. Roți | 14. Furtun evacuare condens în continuu |
| 4. Panou de comandă | 9. Cablu de alimentare | 15. Grilaj metalic |
| 5. Grilaj intrare aer | 10. Filtru | |
| | 11. Filtru cu cărbune activ | |

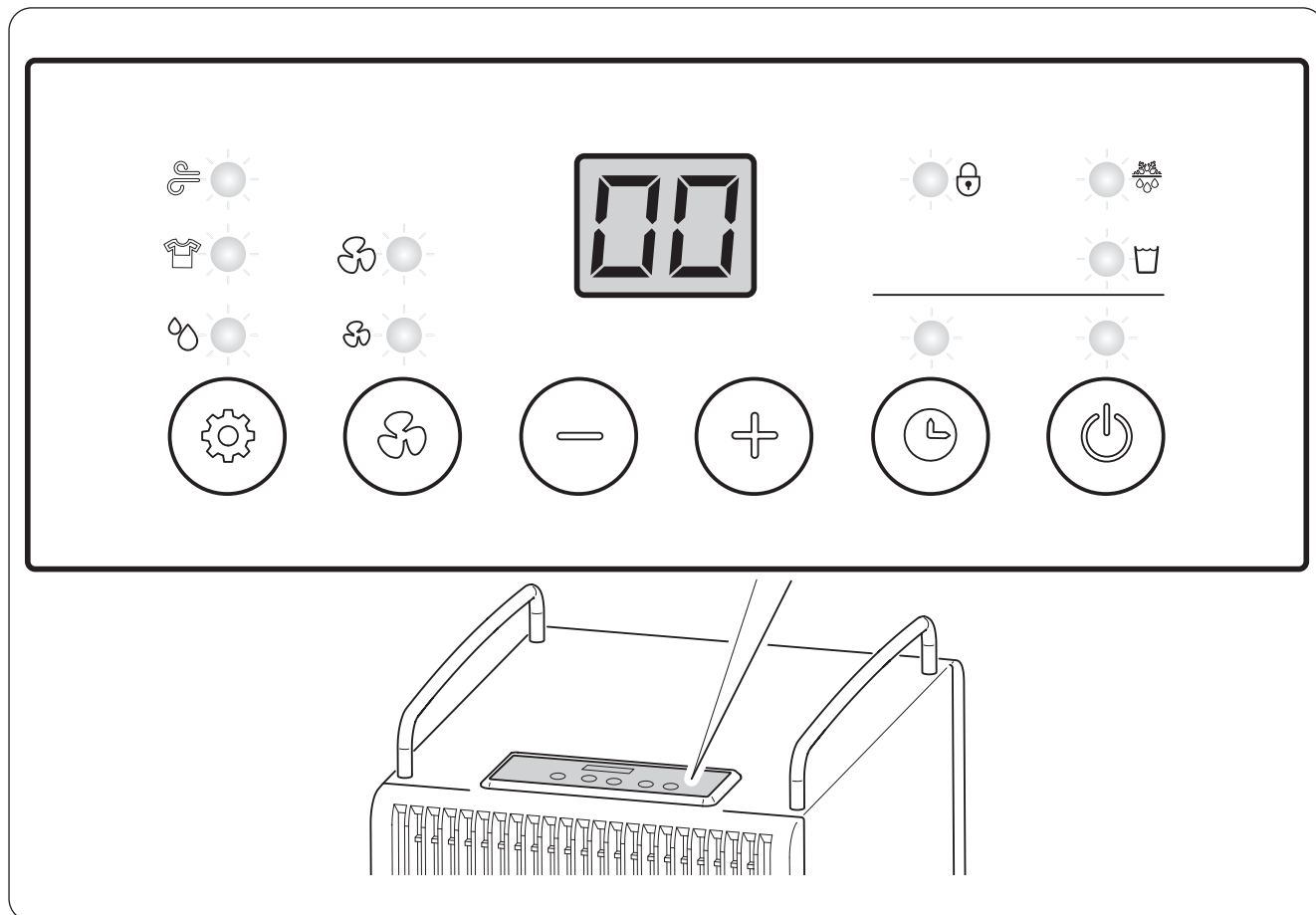


1.3 - INSTALARE APARAT

- După îndepărtarea ambalajului, asigurați-vă că aparatul este intact; dacă aveți îndoieli, nu îl utilizați și contactați personalul calificat profesional.
- Instalați aparatul pe o podea rigidă și nivelată și păstrați încăperea aerisită.
- Amplasați aparatul într-un mediu corespunzător. Asigurați-vă că fluxul de aer nu este obstrucționat de perdele sau alte obiecte (figura 5).

- Lăsați cel puțin 20cm de spațiu liber pe părțile laterale și în spatele aparatului și lăsați cel puțin 30cm de spațiu liber deasupra aparatului (figura 1).
- Scoateți rezervorul (7) și desfășurați cablul de alimentare (9).
- Repoziționați în **mod corect** rezervorul (7) în aparat.
- Introduceți ștecherul în priza de curent; aparatul emite un „beep” sonor.

1.4 - PANOU DE CONTROL



Butonul ON/OFF

Apăsați pe buton pentru a porni aparatul.
Apăsați pe buton din nou pentru a-l opri.



Led prezență tensiune

Când aparatul este în funcțiune led-ul se aprinde în culoarea verde.



Led rezervor de apă plin

Când rezervorul de apă este plin, led-ul se aprinde în culoarea roșie, aparatul se oprește iar buzerul sună de 15 ori pentru a avertiza utilizatorul.
Este necesar să scoateți rezervorul (7) (figura 7) și să-l goliți.
Pentru a reporni aparatul repoziționați rezervorul în mod corect.



Buton Timer

Cu aparatul alimentat cu energie electrică însă nu în funcțiune

apăsați pe butonul „TIMER” pentru accesa funcția, apoi apăsați de mai multe ori butonul „TIMER” pentru a seta timpul de întârziere pentru pornire (de la 1 la 24 de ore), led-ul **TIMER** se iluminează în culoarea verde.

Când valoarea setată pe display nu mai este iluminată intermitent, valoarea respectivă este salvată iar led-ul rămâne aprins constant. După scurgerea timpului setat, aparatul pornește.

Pentru a dezactiva funcția înainte de pornirea aparatului, setați timpul de TIMER pe „00” sau porniți aparatul sau opriți-l.

Cu aparatul în funcțiune

apăsăți pe butonul „**TIMER**” pentru a accesa funcția, apoi apăsați de mai multe ori butonul „**TIMER**” pentru a seta timpul de întârziere pentru oprire (de la 1 la 24 de ore), led-ul **TIMER** este iluminat intermitent în culoarea verde.

Când valoarea setată pe display nu mai este iluminată intermitent, valoarea respectivă este salvată iar led-ul rămâne aprins constant. După scurgerea timpului setat aparatul se oprește.

Pentru a dezactiva funcția setați pe „00” timpul de funcționare sau opriți aparatul.



Led Timer

Când funcția este activă, led-ul este iluminat în culoarea verde.



Butonul +

Cu aparatul în funcțiune, apăsați pe buton pentru a mări procentul de umiditate dorit în încăpere.

- Valoare care poate fi setată de la 30% la 90% (în trepte de 5). Valoarea de pornire corespunde valorii setate în prealabil.

- Procentul de umiditate se mărește cu 5% la fiecare apăsare a butonului „+”. La depășirea pragului maxim (90%) apare pe display mesajul „Co” și se activează funcția de dezumidificare continuă.

De ex.: .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

Nu se poate modifica procentul de umiditate în modul de funcționare „LAUNDRY” (Spălătorie).

- Apăsând simultan butoanele „+” și „-” pe display se afișează temperatura ambiantă.



Butonul -

Cu aparatul în funcțiune, apăsați pe buton pentru a reduce procentul de umiditate dorit în încăpere.

- Valoare care poate fi setată de la 90% la 30% (în trepte de 5). Valoarea de pornire corespunde valorii setate în prealabil.

- Procentul de umiditate se reduce cu 5% la fiecare apăsare a butonului „-”. La depășirea pragului minim (30%) apare pe display mesajul „Co” și se activează funcția de dezumidificare continuă.

De ex.: .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

Nu se poate modifica procentul de umiditate în modul de funcționare „LAUNDRY” (Spălătorie).

- Apăsând simultan butoanele „+” și „-” pe display se afișează temperatura ambiantă.



Butonul Fan (Ventilator)

Cu aparatul în funcțiune, apăsați pe buton pentru a selecta viteza dorită pentru ventilator.

- Viteză maximă - Led  iluminat în culoarea verde

- Viteza minimă - Led  iluminat în culoarea verde

Nu se poate modifica viteza ventilatorului în modul de funcționare „LAUNDRY” (Spălătorie).



Butonul Mode

Cu aparatul în funcțiune apăsați pe buton pentru a selecta funcția dorită.

- mod de funcționare „Laundry” - Led  iluminat în culoarea verde

- mod de funcționare „Normal” - Led  iluminat în culoarea verde

- mod de funcționare „Fan” - Led  iluminat în culoarea verde



Led funcție dezghețare

Când aparatul începe dezghețarea bateriei (funcție automată), led-ul colorat se aprinde.



Led funcție Lucchetto (Lacăt)

Când este blocat panoul de comandă, led-ul se aprinde în culoarea verde.

Pentru a bloca sau a debloca panoul de comandă țineți apăsat timp de 5 secunde butonul „MODE”.



Display

- Când aparatul este în funcțiune, se afișează procentul de umiditate existentă în încăpere.
- În timpul setării procentului de umiditate (butoanele „+” și „-”) sau de setare a Timer-ului, dacă nu este apăsat niciun buton în interval de 5 secunde, display-ul revine la afișarea procentului de umiditate existentă în încăpere.
- Apăsând simultan butoanele „+” și „-” pe display se afișează temperatura ambiantă.

1.5 - BLACKOUT

În cazul unei pene de curent (blackout), la restabilirea curentului, aparatul reia functionarea în condițiile în care se afla anterior.

2 - INSTALARE

2.1 - TRANSPORTAREA APARATULUI



- *Transportul și manipularea aparatului trebuie să aibă loc în poziție verticală.*
- *În cazul transportării în poziție orizontală, așteptați cel puțin o oră înainte de a reporni aparatul.*
- *Înainte de a muta sau transporta aparatul, evacuați complet apa de condens, efectuând operațiunile conform descrierii din paragraful 3.1.a*



AVERTISMENT

Transportul aparatului pe podele delicate (de ex. podele din lemn):

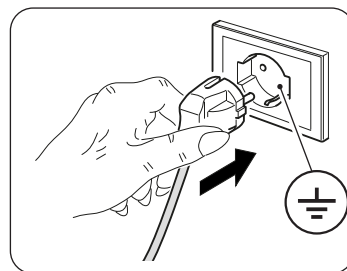
- *Evacuați complet apa de condens.*
- *Acordați o atenție deosebită atunci când mutați aparatul, deoarece roțile ar putea lăsa semne pe podea. Deși roțile sunt fabricate din material rigid și sunt pivotante, pot fi deteriorate din cauza folosirii sau pot fi murdare. Se recomandă să verificați dacă roțile sunt curate și neblocați când se mișcă.*

2.2 - AVERTIZĂRI



Nerespectarea celor de mai jos poate cauza daune aparatului.

- Instalați aparatul pe suprafețe plane, stabile și pe podea.
- Conectați aparatul numai la prize cu împământare.
- Asigurați-vă că perdelele sau alte obiecte nu blochează filtrele de aspirare aer (Fig.5).
- Asigurați-vă că între aparat și obiectele din jur există o distanță minimă de 20/30 de cm (Fig.1).
- Aparatul trebuie pus mereu în funcțiune asigurându-vă că nu există obstacole pentru aspirarea și evacuarea aerului.



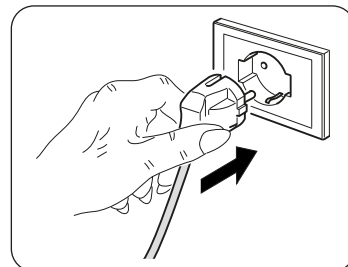
- f. Aparatul nu trebuie utilizat în zone care funcționează ca spălătorii.
- g. Instalați aparatul numai în încăperi uscate.
- h. Aparatul nu trebuie pus în funcțiune în prezența materialelor, vaporilor sau lichidelor periculoase.
- i. Curățați filtrele de aer cel puțin o dată pe săptămână.

2.3 - CONECTARE ELECTRICĂ

Aparatul este echipat cu un cablu de alimentare cu priză.

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că:

- Valorile tensiunii și frecvenței de alimentare sunt conforme cu specificațiile de pe plăcuța aparatului.
- Linia de alimentare este echipată cu o legătură eficientă la pământ și este dimensionată corect pentru absorbția maximă a aparatului.
- În rețeaua de alimentare a aparatului trebuie prevăzut un dispozitiv de deconectare omnipolar adecvat, în conformitate cu regulile naționale de instalare.
- Echipamentul este alimentat exclusiv prin intermediul unei prize compatibile cu ștecherul furnizat.



AVERTISMENT

O eventuală înlocuire a cablului de alimentare trebuie efectuată exclusiv de serviciul de asistență tehnică Olimpia Splendid sau de către personal cu calificare similară.

3 - EVACUARE APĂ

3.1 - GOLIREA REZERVORULUI

- Când se aprinde led-ul  aparatul se oprește, buzerul sună și este necesară golirea rezervorului (7).
- Lucrând cu ambele mâini, scoateți rezervorul (7) de pe corpul aparatului (figura 7).
- Goliți rezervorul (7) (figura 8).
- Repoziționați în mod corect rezervorul (7) în corpul aparatului, în caz contrar led-ul  rămâne aprins iar aparatul nu funcționează.

3.2 - EVACUARE APĂ ÎN CONTINUU

- Dacă se dorește, se poate conecta furtunașul din dotare (14) cu racordul (13) pentru a evacua în continuu apa colectată prin dezumidificare.
- **Opritiți aparatul și scoateți ștecherul din priză.**
- Scoateți dopul (T) din racord (13) (figura 9).
- Cuplați la racord (13) furtunul din cauciuc (14) din dotare.
- Se recomandă fixarea furtunului (14) la racord (13) cu o clemă (nu este furnizată).



În modul de funcționare „Laundry” este recomandabil să evacuați apa în continuu astfel încât dezumidificatorul să nu se oprească în cazul în care bidonul este plin.



Asigurați-vă că furtunul de cauciuc (14) nu depășește înălțimea racordului de scurgere, altfel apa rămasă în aparat ar putea cauza funcționarea defectuoasă a acestuia, deteriorându-l și/sau provocând condiții de lucru periculoase.



În timpul funcționării cu scurgere continuă, nu înlăturați rezervorul de apă.

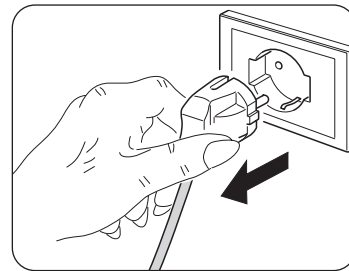


Orice probleme cauzate de scurgerea externă a apei nu sunt detectate de alarma rezervor plin. Supravegherea este necesară pentru a preveni defectunile, deteriorarea aparatului și/sau condițiile de lucru periculoase.

4 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE



Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere a aparatului, deconectați ștecherul din priza de curent și așteptați ca ventilatorul să se oprească.



4.1 - CURĂȚARE

4.1.a - Curățarea aparatului

- Utilizați o cârpă uscată pentru a curăța aparatul.
- Dacă aparatul este foarte murdar, puteți folosi o cârpă umezită cu apă caldă (max 50°C) și un detergent delicat pentru a curăța părțile exterioare. Ștergeți cu o cârpă uscată.



Asigurați-vă că aparatul este complet uscat înainte de a reconecta ștecherul la priză.



Nu folosiți cârpe tratate chimic sau antistatic pentru curățarea aparatului. Nu folosiți benzină, solvent, pastă de lustruit sau solvenți similari. Aceste produse pot cauza stricarea sau deformarea suprafeței de plastic.



Nu folosiți uleiuri, substanțe chimice sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.



Nu spălați și nu scufundați aparatul în apă.

- Utilizați un aspirator pentru a îndepărta praful de pe grilajele de intrare/ieșire a aerului.



În cazul unei defecțiuni a aparatului, nu încercați să-l demontați, ci contactați dealerul sau serviciul de asistență tehnică.

4.2 - CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER (FIG.10-11)



Filtrul reține impuritățile din aer, din acest motiv trebuie să fie curățat lunar.

- **Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.**
- Cu o șurubelniță în cruce, deșurubați șuruburile (X) care blochează grilajul de admisie a aerului (5) în aparat.
- Scoateți din locaș grilajul de admisie aer și filtrele (10 și 11).
- Scoateți filtrele (10 și 11) din grilaj prin glisare.
- Curățați grilajul (5) și filtrul (10) cu ajutorul unui aspirator sau spălați-le cu apă (eventual cu un detergent neagresiv), apoi lăsați-le la uscat într-un loc aerisit (figura 11).
- Curățați filtrul cu cărbune activ (11) tot cu ajutorul unui aspirator. Dacă este murdar sau consumat, înlocuiți-l.
- Repuneți filtrele (10 și 11) în grilaj.
- Remontați grilajul de admisie aer (5), cu filtrul de aer (10) și filtrul cu cărbune activ incluse (11), în aparat și strângeți șuruburile (X).



Filtrul cu cărbune activ (11) NU trebuie să fie spălat. Se recomandă înlocuire la fiecare 6÷12 luni de utilizare.



Dacă filtrele (10 și 11) sunt deteriorate, procedați la înlocuirea acestora.



Așteptați ca grilajul (5) și filtrul (10) să fie uscate înainte de a le remonta. Nu utilizați aparatul fără grilaj (5) și/sau fără filtre (10 sau 11) sau când acestea din urmă sunt deteriorate.

4.3 - CURĂȚAREA REZERVORULUI

- Dacă rezervorul de apă este murdar, spălați-l cu apă rece sau caldă.
- Opiți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Scoateți rezervorul (7).



Nu utilizați detergenți, bureți abrazivi, cârpe de praf tratate chimic, benzină, benzen, diluant sau alți solvenți, deoarece aceștia pot zgâria și deteriora rezervorul și provoca scurgeri de apă.

5 - DEPOZITAREA APARATULUI

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă deosebit de lungă de timp sau trebuie să efectuați lucrări care ar putea produce mult praf, se recomandă să puneți aparatul după cum urmează:

- Opiți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Aruncați apa rămasă în rezervorul de apă.
- Curățarea filtrului de aer.
- A se păstra într-un loc răcoros și uscat, ferit de umiditate.

6 - DATE TEHNICE

Consultați plăcuța cu date aplicată pe produs (figura 2) pentru datele tehnice redate mai jos:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Capacitate nominală	30L / zi (30°C, 80%RH)	40L / zi (30°C, 80%RH)
Alimentare cu energie electrică	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Capacitate rezervor	8 L	8 L
Încărcătură maximă agent refrigerant	R290 / 83g	R290 / 96g
Greutate netă	25,5 kg	25,5 kg
Presiune maximă de serviciu	Parte de presiune înaltă: 3,2 MPa Parte presiune joasă: 1 MPa	Parte de presiune înaltă: 3,2 MPa Parte presiune joasă: 1 MPa
Dimensiune minimă încăpere	4 m ² (zonă podea)	4 m ² (zonă podea)
Dimensiuni	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Siguranță fuzibilă	3,15 A	3,15 A

7 - PROBLEME ȘI SOLUȚII

ÎNAINTE DE A APELA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta serviciul de asistență, consultați această listă.

Lista descrie cele mai frecvente probleme care nu derivă din defecte de manoperă sau de materiale.

PROBLEMĂ	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII SUGERATE
Aparatul nu funcționează	Cablu de alimentare deconectat.	Introduceți ștecherul în priză și asigurați-vă că funcționează curentul electric.
	Ledul care semnalizează rezervorul plin este aprins (rezervor plin sau nu este poziționat corect).	Goliți rezervorul și repositionați-l corect pe corpul aparatului.
	Temperatura ambiantă nu corespunde condițiilor maxime de lucru ale aparatului.	A intervenit funcția de protecție. Aparatul nu funcționează la aceste temperaturi.
Funcția de dezumidificare nu funcționează sau unitatea pornește/se oprește frecvent	Filtru de aer obstrucționat.	Curățați filtrul de aer.
	Ușa sau fereastră deschisă.	Închideți ușa și/sau fereastra.
	Grilajele de intrare și evacuare aer sunt înfundate.	Îndepărtați obstacolele sau curățați grilajele de intrare și evacuare aer.
	Nivelul de umiditate setat este mai mare decât nivelul de umiditate existent în încăpere.	Setați un nivel de umiditate mai redus decât nivelul de umiditate existent în încăpere.
Pierderi de apă	Rezervorul de apă este prea plin.	Goliți rezervorul de apă.
	Furtunul de cauciuc este îndoit.	Poziționați furtunul în mod corect pentru a evita returul apei.
Funcționarea este zgomotoasă	Aparatul este înclinat sau instabil.	Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă (reducerea vibrațiilor).
	Filtre de aer obstrucționat.	Curățați filtrul de aer.
Pe display apare LO	Nivelul de umiditate ambiantă este mai mic de 20%.	Acest lucru este normal. Compresorul se oprește iar ventilatorul continuă să funcționeze.

Funcționare la temperatură scăzută cu funcție de dezghețare automată

Aparatul este dotat cu funcția de dezghețare automată (semnalizată prin aprinderea led-ului corespunzător „POWER”) care, la intervale de timp adecvate și prin controlul temperaturii ambiante, reglează funcționarea mașinii.



0 - VARNINGAR	2
0.1 - ALLMÄN INFORMATION	2
0.2 - SYMBOLER	2
0.2.1 - Redaktionella piktogram	2
0.3 - ALLMÄNNA VARNINGSTEXTER	3
0.4 - AVSEDD ANVÄNDNING	5
0.5 - OAVSIKTIG OCH POTENTIellt FARLIG ANVÄNDNING	5
0.6 - VARNINGAR FÖR KYLGASEN R290	6
1 - BESKRIVNING AV APPARATEN	11
1.1 - EGENSKAPER	11
1.2 - IDENTIFIERING AV HUVUDDelar	11
1.3 - INSTALLATION AV APPARATEN	11
1.4 - MANÖVERPANEL	12
1.5 - STRÖMAVBROTT	14
2 - INSTALLATION	14
2.1 - TRANSPORT AV UTRUSTNINGEN	14
2.2 - VARNINGAR	14
2.3 - ELEKTRISK ANSLUTNING	15
3 - VATTENTÖMNING	15
3.1 - TÖM TANKEN	15
3.2 - KONTINUERLIGT VATTENUTSLÄPP	15
4 - UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	16
4.1 - RENGÖRING	16
4.1.a - Rengöring av apparaten	16
4.2 - RENGÖRING AV LUFTFILTRET	16
4.3 - RENGÖRING AV TANKEN	17
5 - LAGRING AV APPARATEN	17
6 - TEKNISKA DATA	17
7 - PROBLEM OCH LÖSNINGAR	18



AVFALLSHANTERING

Symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte ska betraktas som ett normalt hushållsavfall utan ska lämnas in vid en lämplig uppsamlingsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Vid bortskaffande av denna produkt på lämpligt sätt bidrar ni till att undvika potentiellt negativa konsekvenser för miljö och hälsa, som kan vara ett resultat av ett olämpligt bortskaffande av produkten.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta kommunkontoret, den lokala avfallshanterings tjänsten eller butiken där produkten köptes.

Denna förordning är endast giltig i EU-länderna.

ILLUSTRATIONER

Illustrationerna är samlade på de första sidorna i handboken.



0 - VARNINGSTEXTER

0.1 - ALLMÄN INFORMATION

Vi vill framför allt tacka dig för att ha valt en av våra produkter.

0.2 - SYMBOLER

De piktogram som beskrivs i följande kapitel gör det möjligt att snabbt och på ett enhetligt sätt tillhandahålla nödvändig information för en korrekt användning av maskinen under säkra förhållanden.

0.2.1 - Redaktionella piktogram

	Indikerar att detta dokument måste läsas igenom noggrant innan apparaten installeras och/eller används.
	Indikerar att detta dokument måste läsas igenom noggrant innan något underhålls- och/eller rengöringsarbete utförs.
	Indikerar att det kan finnas ytterligare information i bifogade handböcker.
	Indikerar att det finns information tillgänglig i användarhandboken eller i installationshandboken.
	Indikerar att servicepersonalen måste hantera apparaten i enlighet med installationshandboken.
	Indikerar att apparaten använder lättantändligt kylmedel. Om kylmedlet läcker ut och exponeras för en yttre antändningskälla finns det risk för brand.
	Signalerar till den berörda personalen att den beskrivna manövern medför en risk för elstöt om den inte utförs i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
	Signalerar till den berörda personalen att den beskrivna manövern medför en risk för fysisk skada om den inte utförs i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
	Signalerar till den berörda personalen att den beskrivna manövern medför en risk för brännskador till följd av kontakt med mycket varma komponenter, om den inte utförs i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
	Avsnitten som föregås av denna symbol innehåller mycket viktig information och föreskrifter, särskilt vad gäller säkerheten. Försummelse att respektera detta kan medföra följande: - fara för operatörernas säkerhet - upphörande av den avtalsenliga garantin - avböjande av ansvar från tillverkarens sida.
	Signalerar åtgärder som absolut inte får utföras.
	Signalerar till den berörda personalen att det är förbjudet att täcka över apparaten för att undvika överhettning.

0.3 - ALLMÄNNA VARNINGSTEXTER

NÄR ELEKTRISK UTRUSTNING ANVÄNDS MÅSTE ALLTID DE GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSBESTÄMMELSERNA FÖLJAS FÖR ATT MINSKA RISKERNA FÖR BRAND, ELSTÖTAR OCH PERSONOLYCKOR, INKLUSIVE FÖLJANDE:



1. Reserverat dokument i enlighet med tillämplig lag med förbud för reproduktion eller överföring till tredje part utan ett uttryckligt godkännande från företaget OLIMPIA SPLENDID.

Maskinerna kan undergå uppdateringar och därmed ha andra detaljer än de som framställs, utan att det därför äventyrar betydelsen av texterna i denna handbok.



2. Läs noga igenom denna handbok innan ni går vidare med någon typ av manöver (installation, underhåll, användning) och följ noggrant det som beskrivs i varje enskilt kapitel.



3. Förvara denna handbok och håll den i gott skick för all framtida konsultation.

4. Efter att ha avlägsnat emballaget ska ni försäkra er om att apparaten är i fullgott skick. Förpackningsmaterialet får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de kan utgöra en fara för dem.

5. **TILLVERKAREN ÅTAR SIG INGET ANSVAR FÖR PERSONSKADOR ELLER SKADA PÅ FÖREMÅL TILL FÖLJD AV EN FÖRSUMMELSE ATT IAKTTA BESTÄMMELSERNA I DENNA HANDBOK.**

6. Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst göra ändringar på modellerna, oaktat de väsentliga egenskaper som beskrivs i denna handbok.



7. Underhållet av luftavfuktningssystem som denna kan vara farligt eftersom det finns köldmediegas under tryck och strömförande elektriska komponenter inuti denna apparat. Därför får alla underhållsåtgärder (med undantag för rengöring av filtren) endast utföras av auktoriserad, kvalificerad personal.

8. Installationer som inte utförs i linje med de varningar som anges i denna handbok och användning utanför de föreskrivna temperaturgränserna gör att garantin ogiltigförklaras.

9. Löpande underhåll av filter och allmän utvändig rengöring kan även utföras av användaren eftersom det inte innebär några svåra eller farliga moment.

10. Under montering och vid varje underhållsåtgärde måste de säkerhetsförebyggande åtgärder som anges i denna handbok, och på de dekaler som anbringats inuti eller på maskinen, iakttas. Dessutom måste alla de skyddsåtgärder som ges av sunt förnuft och de säkerhetsbestämmelser som gäller på installationsplatsen följas.



11. Vid utbyte av komponenter får endast originalreservdelar från OLIMPIA SPLENDID användas.



12. Om apparaten förblir oanvänd under en längre tid, eller ingen vistas i det luftkonditionerade rummet, för att undvika olyckor, är det lämpligt att koppla bort strömförsörjningen.



13. Använd inte flytande eller frätande rengöringsmedel för att rengöra apparaten, spreja inte vatten eller andra vätskor på apparaten eftersom de kan skada plastkomponenterna eller till och med orsaka elektriska stötar.



14. Blöt inte ner enheten.

Det kan leda till kortslutning eller brand.

Sänk inte ner apparaten i vatten eller andra vätskor.



15. Vid felfunktion (till exempel: onormalt ljud, dålig lukt, rök, onormal temperaturökning, elektrisk dispersion osv.) ska apparaten omedelbart stängas av och kontakten ska dras ut ur nätuttaget.

För eventuell reparation ska ni endast vända er till tekniska servicecentrum som är godkända av tillverkaren och begära att de använder originalreservdelar. Försummelse att iakttäta det som indikerats ovan kan äventyra apparatens säkerhet.



16. Lämna inte apparaten på om det finns öppna dörrar eller fönster.
17. Dra inte ur strömkontakten medan enheten är i funktion. Det finns risk för brand eller elstötar.
18. Ställ inte tunga eller varma objekt ovanpå apparaten.
Sitt eller klättra inte på apparaten.



19. Innan apparaten elansluts ska ni försäkra er om att uppgifterna på märkskylten motsvarar de som gäller för nätförsörjningen. Nätuttaget måste vara jordat. Skylten (T) är belägen inuti apparaten och är endast synlig när dunken dras ut (Bild 2).
20. Installera apparaten enligt tillverkarens instruktioner. En felaktig installation kan orsaka skador på personer, djur eller föremål men tillverkaren kan inte hållas ansvarig för dessa.
21. Använd inte apparaten i ett slutet utrymme, såsom inuti ett skåp, eftersom det kan ge upphov till brand.
22. Om uttaget och apparatens kontakt inte är kompatibla ska uttaget bytas ut mot ett annat lämpligt uttag av kvalificerad fackpersonal, som ska säkerställa att kablarnas tvärsnitt för uttaget är lämpliga för apparatens absorberade effekt. I allmänhet avråder vi från att använda adaptrar och/eller förlängningssladdar. Om det skulle vara oundvikligt att använda dem ska de uppfylla säkerhetskraven och deras strömbelastningsförmåga (A) får inte vara lägre än apparatens maximala kapacitet.
23. Denna apparat är INTE avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller med ett separat fjärrkontrollsystem.
24. Använd alltid apparaten enbart i vertikalt läge.
25. Täpp inte till- och frånluftsgallren på något sätt.
26. För in inte främmande objekt i till- och frånluftsgallren eftersom det finns risk elstötar, brand eller skada på apparaten.
27. Använd inte apparaten:
 - med våta eller fuktiga händer,
 - barfota.
28. Dra inte i själva nätkabeln eller apparaten för att dra ut kontakten ur nätuttaget.
29. Använd inte apparaten under direkt solljus eller mycket nära en värmekälla som en kamin, värmeledning eller ett värmeelement (bild 3)
30. Använd inte enheten i närheten av gasapparater (bild 3)
31. Använd inte apparaten nära gardiner, eftersom materialet kan sugas in i luftintagen (bild 5).
32. Placera alltid apparaten på ett stabilt, plant och jämnt underlag.
33. Lämna minst 20 cm fritt utrymme på sidorna och bakom apparaten och lämna minst 30 cm fritt utrymme ovanför apparaten (Bild 1).
34. Placera inte enheten i närheten av ett eluttag (bild 4).
35. Nätuttaget ska vara lättåtkomligt för att enkelt kunna dra ut kontakten i ett nödläge.
36. Rör inte vid stickkontakten med våta händer.
37. Böj inte och trassla inte in, dra i eller skada nätkabeln.
38. Dra inte nätkabeln under mattor, täcken eller gångmattor. Placera ut kabeln i områden där ingen passerar för att undvika att personer kan snubba över den.
39. Dra ut kabeln när enheten inte används under en längre tidsperiod och/eller när ingen är hemma.
40. Använd inte apparaten utomhus eller på blöta underlag. Undvik att hälla ut vätskor över apparaten. Använd inte apparaten i närheten av tvättställ eller kranar.
41. Luta inte apparaten på någon sida eftersom vatten som rinner ut kan skada den.
 - 41a. Töm ut vattnet som har återvunnits i tanken.
Om det är installerat måste avloppsröret vara nedåtriktat för att säkerställa att kondensvattnet släpps ut kontinuerligt.
42. Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd inte polermedel eller slipande material. För rengöring av filtren, se det särskilda avsnittet.
43. Den vanligaste orsaken till överhettning är beläggningar av damm eller ludd i apparaten. Avlägsna denna typ av ansamlingar regelbundet genom att koppla från enheten och dra ut kontakten och därefter dammsuga gallren.



44. Använd inte apparaten i miljöer med betydande temperaturändringar eftersom det kan bildas kondens inuti apparaten.
 45. Installera apparaten minst 2 meter från andra elektroniska apparater (tv, radio, dator, dvd-enhet osv.) för att undvika störningar (Bild 6).
 46. Använd inte apparaten om det nyligen har sprutats insektsbekämpningsmedel i lokalen eller om det finns rökelse som är tänd, kemiska ångor eller oljerester.
 47. Använd inte apparaten utan korrekt insatta filter.
 48. Nedmontering, reparation eller rekonstruktion av en icke behörig person kan leda till allvarliga skador och ogiltigförklara tillverkarens garanti.
 49. Använd inte apparaten i händelse av fel eller felfunktion, om sladden eller kontakten är skadad, eller om den har tappats eller skadats på något sätt. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och se till att den kontrolleras av kvalificerade fackmän.
 50. Montera inte ned och utför inte heller ändringar på apparaten.
 51. I närvaro av gasläckor från annan utrustning, ventiler omgivningen väl innan du använder apparaten.
 52. Använd enheten i miljöer med temperaturer mellan 5 °C och 35 °C.
 53. Det är oerhört farligt att reparera apparaten på egen hand.
 54. Om ni bestämmer er för att inte längre använda denna typ av apparat, råder vi er att ta den ur drift och klippa sönder nätkabeln efter att ha dragit ut kontakten ur nätuttaget. Vi råder er dessutom att oskadliggöra de delar av apparaten som skulle kunna utgöra en risk, särskilt för barn som kan tänkas leka med apparaten ur bruk.
 55. Lämna inte enheten exponerad för atmosfäriska ämnen (regn, sol, etc.).
 56. Använd inte apparaten i omedelbar närhet av ett badkar, dusch eller pool.
- Säkring: 3.15 A

0.4 - FÖRUTSEDD ANVÄNDNING

- Apparaten får endast användas som fläkt eller avfuktare med det enda syftet att göra miljön som du vistas i behaglig.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk eller liknande.
- En felaktig användning av anläggningen med eventuella skador som förorsakas på personer, föremål eller djur fritar OLIMPIA SPLENDID från allt ansvar.

0.5 - OAVSIKTLIG OCH POTENTIELL FARLIG ANVÄNDNING



- Avfuktarna får inte installeras i miljöer med närvaro av brandfarliga gaser, explosiva gaser, i mycket fuktiga miljöer (tvättstugor, växthus etc.), eller i rum där det finns andra maskiner som genererar en stark värmekälla, nära en källa med saltvatten eller svavelhaltigt vatten.
- **ANVÄND INTE** gas, bensin eller andra brandfarliga vätskor nära apparaten.



Denna produkt ska endast användas i enlighet med de specifikationer som indikeras i denna handbok. En annan användning än den som specificerats kan leda till allvarliga olyckor.

TILLVERKAREN ÅTAR SIG INGET ANSVAR FÖR PERSONSKADOR ELLER SKADA PÅ FÖREMÅL TILL FÖLJD AV EN FÖRSUMMELSE ATT IAKTTA BESTÄMMELSERNA I DENNA HANDBOK.

0.6 - VARNINGAR FÖR KYLGASEN R290

1. APPARATEN INNEHÅLLER R290-GAS (BRÄNNBARHETSKLASS A3)
2. APPARATEN SKA LAGRAS I EN VÄL VENTILERAD LOKAL VARS MÅTT MOTSVARAR MÅTTEN SOM SPECIFICERAS FÖR APPARATENS ANVÄNDNING.
3. APPARATEN MÅSTE INSTALLERAS, ANVÄNDAS OCH FÖRVARAS I ETT RUM MED STÖRRE GOLVYTA ÄN 4M².
4. DENNA APPARAT INNEHÅLLER EN MÄNGD R290 KÖLDMEDIEGAS SOM ÄR LIKA MED DEN SOM ANGES PÅ APPARATENS DATAETIKETT.
5. APPARATEN MÅSTE FÖRVARAS I ETT RUM UTAN FÖREKOMST AV KONTINUERLIGT FUNGERANDE ANTÄNDNINGSKÄLLOR (EXEMPEL: ÖPPNA LÅGOR, EN GASAPPARAT I DRIFT ELLER EN ELEKTRISK VÄRMARE I DRIFT, HETA YTOR).
6. Ta inte håll i eller bränn enheten.
7. Tänk på att köldmedier kan vara luktfria.
8. R290 är en köldmediegas som uppfyller europeiska miljödirektiv. Borra inte i någon del av köldmediekretsen.
9. Använd inga medel för att påskynda avfrostningsprocessen eller för rengöring, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
10. Vid avfrostning och rengöring av apparaten, ska man inte använda andra verktyg än de som rekommenderas av tillverkaren.
11. Om apparaten installeras, används eller förvaras i ett oventilerat utrymme, måste rummet utformas för att förhindra ansamling av köldmedieläckor på grund av elektriska värmeelement, spisar eller andra antändningskällor.
12. Följ nationella gasföreskrifter.
13. Håll ventilationsöppningarna fria från hinder.
14. Enheten måste förvaras på ett sådant sätt att mekanisk skada undviks.
15. Varje person som arbetar på eller inom en köldmediekrets måste ha ett giltigt certifikat som styrker den personens kompetens att hantera köldmedier på ett säkert sätt, i enlighet med en bedömnings-specifikation som erkänns av branschen.



16. Alla funktionsåtgärder som påverkar säkerhetsanordningarna ska utföras av specialutbildad personal. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan specialiserad personal måste utföras under överinseende av en person som är kompetent i användningen av brandfarliga köldmedier.

- Åtgärder måste vidtas för att undvika överdrivna vibrationer eller pulseringar i kylrörledningarna.
- Skyddsanordningar, rörledningar och kopplingar ska i möjligaste mån skyddas mot negativa miljöeffekter, till exempel risken för att vatten ansamlas och fryser i avloppsrören eller att smuts och skräp ansamlas.
- Lämpliga åtgärder måste vidtas för att hantera expansion och kontraktion i rörledningar av betydande längd.
- Rörledningarna i kylsystemen måste konstrueras och installeras så att risken för att ett tryckstöt skadar anläggningen minimeras.
- Magnetventilerna ska placeras korrekt i rörledningarna för att undvika tryckstötter och får inte fastna i det flytande kylmedlet om inte lämplig avtappning finns.
- Rör och komponenter av stål ska skyddas mot korrosion med en rostskyddsbeläggning innan isolering appliceras.
- Kylmedelsanslutningar som tillverkas på plats inomhus ska genomgå täthetsprovning. Provningsmetoden ska ha en känslighet på 5 gram kylmedel per år eller högre vid ett tryck på minst 0,25 gånger det högsta tillåtna trycket. Inget läckage får upptäckas.
- Elektriska komponenter som kan generera ljusbågar eller gnistor, men som inte anses vara antänd-

ningskällor eftersom de uppfyller kraven i punkterna b), c), d) eller f) i avsnitt 22.116.1, ska endast ersättas med delar som specificerats av tillverkaren av apparaten.

17. TRANSPORT AV UTRUSTNING SOM INNEHÅLLER BRANDFARLIGA KÖLDMEDIER

Se transportbestämmelserna.

18. MÄRKNING AV UTRUSTNINGEN MED SYMBOLER

Se lokala föreskrifter.

19. AVFALLSHANTERING AV UTRUSTNING SOM ANVÄNDER BRANDFARLIGA KÖLDMEDIER

Se nationella bestämmelser.

20. LAGRING AV UTRUSTNING/ENHETER

Förvaringen av utrustningen måste följa tillverkarens anvisningar.

21. FÖRVARING AV FÖRPACKAD (EJ SÅLD) UTRUSTNING

Förpackningen ska vara konstruerad så att mekanisk skada på utrustningen inuti den inte orsakar förlust av köldmediet. Det maximala antalet delar av utrustningen som kan lagras tillsammans beror på lokala bestämmelser. Tillverkaren måste ange andra potentiella källor till kontinuerlig drift som är kända för att orsaka antändning av det använda köldmediet. Apparaten måste förvaras så att mekaniska skador undviks. Tillverkaren måste ange andra potentiella källor till kontinuerlig drift som är kända för att orsaka antändning av det använda köldmediet. Apparaten måste förvaras så att mekaniska skador undviks.



22. UNDERHÅLLSINFORMATION

a) Områdeskontroller

Innan man börjar arbeta på system som innehåller brandfarliga köldmedier ska säkerhetskontroller utföras för att säkerställa att risken för antändning är minimal. Iaktta följande försiktighetsåtgärder för att utföra eventuella reparationer av köldmediesystemet innan du använder det.

b) Arbetets utförande

Arbetet ska utföras under kontroll för att minimera risken för närvaro av brandfarlig gas eller ånga under dess utförande.

c) Allmänt arbetsområde

All underhållspersonal och andra operatörer som finns i arbetsområdet ska instrueras i den typ av arbete som utförs. Undvik att arbeta i trånga utrymmen.

d) Kontrollera om det finns köldmedium

Området måste kontrolleras med en lämplig köldmediedetektor före och under arbetet för att säkerställa att operatören är medveten om närvaron av potentiellt brandfarlig atmosfär. Se till att läcksökningsutrustningen är lämplig för användning med brandfarliga köldmedier, det vill säga att den är gnistfri, ordentligt förseglad eller egensäker.

e) Förekomst av brandsläckare

I händelse av att något hett arbete måste utföras på kylutrustningen eller på någon del som hör till den, ska lämplig brandsläckningsutrustning finnas till hands. Förvara alltid en brandsläckare med torrt pulver eller CO₂ nära laddningsområdet.

f) Frånvaro av brandfarliga källor

Ingen verksamhetsutövare som utför arbeten på kylsystemet som innebär exponering av rörledningar som innehåller eller har innehållit brandfarligt köldmedium får använda någon brandfarlig källa på ett sådant sätt att det kan orsaka brand eller explosion. Alla möjliga brandfarliga källor, inklusive cigaretttrökning, måste hållas tillräckligt långt borta från installations-, reparations-, borttagnings- och kasseringsplatsen, under vilken brandfarligt köldmedium kan släppas ut i det omgivande utrymmet. Innan arbetet påbörjas ska området kring utrustningen undersökas för att säkerställa att det inte finns några brandfarliga element eller risker för antändning. Använd signalering mot rök.

g) Ventilerat område

Se till att installationsområdet är utomhus eller tillräckligt ventilerat innan du startar systemet eller utför något hett arbete. Ventilationsgraden ska finnas under hela den period som bearbetningen pågår. Ventilationen måste på ett säkert sätt kunna dispergera eventuellt utsläppt köldmedium och helst föra ut det externt i atmosfären.

h) Kontroller på kylutrustningen

När elektriska komponenter byts ut måste de vara lämpliga för användning och överensstämma med de angivna specifikationerna. Tillverkarens riktlinjer för underhåll och assistans ska alltid respekteras. Om du är osäker, kontakta tillverkarens tekniska service för hjälp. Följande kontroller ska utföras på installationer som använder brandfarliga köldmedier: Den faktiska köldmediefyllningen är i enlighet med storleken på det rum där de köldmediehaltiga delarna är installerade; att systemet och ventilationsöppningarna fungerar korrekt och att de inte är blockerade; om du använder en köldmediekrets, kontrollera om det finns köldmedium i den sekundära kretsen; att märkningen på maskinen fortsätter att vara synlig och läsbar. Oläsbara markeringar och skyltar måste vara korrekta; att kylrör och -komponenter är installerade på en plats där det är osannolikt att de utsätts för något ämne som kan fräta på komponenter som innehåller köldmedium, såvida inte sådana komponenter är gjorda av i sig korrosionsbeständigt material eller är ordentligt skyddade mot korrosion.

i) Kontroller av elektriska apparater

Reparation och underhåll av elektriska komponenter måste innefatta initiala säkerhetskontroller och komponentinspektioner. I händelse av ett fel som kan äventyra säkerheten, ska du inte strömsätta kretsen förrän den har åtgärdats på ett adekvat sätt. Använd en tillfällig passande lösning om felet inte kan lösas omedelbart men funktionen måste fortsätta. Denna situation måste rapporteras till ägaren av utrustningen så att alla parter är informerade. Inledande säkerhetskontroller inkluderar: kontroll av att kondensatorerna är urladdade - denna kontroll måste utföras i säkert läge för att undvika gnistor; kontroll av att spänningsförande elektriska komponenter och ledningar inte exponeras vid laddning, återställning eller tömning av systemet; kontroll av jordanslutningens kontinuitet.

23. REPARATION AV FÖRSEGLADE KOMPONENTER

Täta elektriska komponenter får inte repareras.

24. REPARATION AV EGENSÄKRA KOMPONENTER

Applicera inte någon induktiv belastning och permanent kapacitet på kretsen utan att se till att den inte överskrider den maximala spänning och ström som tillåts för den använda utrustningen. De egensäkra komponenterna är de enda som kan drivas under spänning i närvaro av en brandfarlig atmosfär. Testsystemet måste ha rätt strömstyrka. Byt endast ut komponenterna med de reservdelar som specificeras av tillverkaren. Andra delar än de som anges kan orsaka att köldmediet antänds i atmosfären efter en läcka.

25. KABLAG

Kontrollera ledningarna med avseende på slitage, korrosion, övertryck, vibrationer, vassa kanter eller andra negativa miljöeffekter. När du kontrollerar, tänk också på effekterna av åldrande eller konstanta vibrationer som orsakas av element som kompressorer eller fläktar.

26. DETEKTERING AV BRANDFARLIGA KÖLDMEDIER

Använd under inga omständigheter potentiella antändningskällor för att detektera köldmedieläckor. Använd inte hydroxylflammar (eller något annat detektionssystem som använder öppen låga).

27. METODER FÖR DETEKTERING AV LÄCKAGE

Följande läckagedetekteringsmetoder anses vara acceptabla för system som innehåller brandfarliga köldmedier. Använd elektroniska läckagedetektorer för brandfarliga köldmedier, även om känsligheten kanske inte är tillräcklig eller om de kan behöva omkalibreras. (Detekteringsutrustningen måste kalibreras i ett område utan köldmedium.) Säkerställ att detektorn inte är en potentiell källa till förbränning och att den är lämplig för

den kylvätska som används. Läckagedetektionsutrustningen måste ställas in på en procentandel av LFL av köldmediet och måste kalibreras med avseende på det använda köldmediet och lämplig procentandel gas (maximalt 25 %) bekräftas. Läckesökningsvätskor kan användas med de flesta köldmedier, men användningen av rengöringsmedel som innehåller klor måste undvikas eftersom klor kan reagera med köldmediet och göra så att kopparrören korroderas. OBS: Exempel på vätskor för läckagedetektering är:

- bubbelmetod
- fluorescerande medel

Vid misstanke om läckage ska alla öppna lågor avlägsnas/släckas. Om ett köldmedieläckage som kräver svetsning upptäcks, återvinn allt köldmedium från systemet eller isolera det (genom avstängningsventiler) i en del av systemet på avstånd från läckan. Se följande instruktioner för borttagning av köldmediet.

28. TÖMNING AV KYLMEDEL OCH TÖMNING AV KRETSEN

Använd konventionella procedurer när du arbetar på köldmediekretsen för reparationer eller av någon annan anledning. Trots detta är det viktigt att bästa praxis respekteras eftersom brandfarlighet måste beaktas. Observera följande procedur:

- Töm kylmedlet på ett säkert sätt i enlighet med lokala och nationella bestämmelser;
- Utför evakuering;
- Spola kretsen med inert gas (valfritt för A2L);
- Utför evakuering (valfritt för A2L);
- utföra en kontinuerlig spolning med inert gas när en låga används för att öppna kretsen;
- öppna kretsen.

Kylmedlet måste fyllas på i lämpliga återvinningsbehållare. Systemet måste spolras med OFN (syrefri kväve) för att göra apparaten säker för brandfarliga köldmedier. Det kan vara nödvändigt att upprepa denna procedur flera gånger. Använd inte tryckluft eller syre för denna operation. Tillverkaren måste ange vilka inerta gaser som får användas. Tryckluft eller syre får inte användas för spolning av kylsystem. Spolningen av kylmedelskretsen ska utföras genom att bryta vakuumet i systemet med inert gas och fortsätta fylla tills driftstrycket uppnås, därefter avlufta mot atmosfären och slutligen återställa systemet till vakuum. Denna process ska upprepas tills det inte längre finns något kylmedel i systemet. Systemet ska avluftas till atmosfärstryck för att möjliggöra utförandet av arbetet. Denna åtgärd är absolut nödvändig om svetsoperationer ska utföras på rören. Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu potencjalnych źródeł zapłonu i że zapewniona jest wentylacja.

29. LASTNINGSFÖRFARANDEN

Utöver konventionella lastningsprocedurer, följ följande krav.

Se till att kontaminering av olika köldmedier inte uppstår när utrustningen laddas. Rören bör vara så korta som möjligt för att minimera mängden köldmedium inuti dem. Cylindrarna ska placeras upprätt i en lämplig position enligt anvisningarna. Se till att kylsystemet är jordat innan du fyller på med köldmedium. Märk systemet när det har laddats (om det inte har gjorts ännu). Var mycket noga med att inte överbelasta kylsystemet. Testa trycket med OFN innan du laddar om systemet. Utför läckagetestet på systemet vid slutet av lastningen men före driftsättning. Det är nödvändigt att utföra ett ytterligare läckagetest innan man lämnar installationsplatsen.

30. DRIFTURTAGANDE

Innan denna procedur utförs är det viktigt att teknikern är bekant med utrustningen och alla dess komponenter. Det anses vara god praxis att återvinna alla köldmedier på ett säkert sätt. Innan du utför denna åtgärd, ta ett prov på oljan och kylmedlet om en analys är nödvändig innan det uppsamlade kylmedlet återanvänds. Det är viktigt att elektricitet finns tillgänglig innan denna procedur påbörjas.

- a) Bekanta dig med utrustningen och dess funktion.

- b) Isolera systemet elektriskt.
- c) Innan du utför denna procedur, se till att:
 - Den mekaniska hanteringsutrustningen finns tillgänglig vid behov för att hantera köldmediecyllindrar-na.
 - All personlig skyddsutrustning är tillgänglig och används på rätt sätt.
 - Uppsamlingsförfarandet alltid övervakas av en behörig person
 - Återvinningsutrustningen och cylindrarna uppfyller tillämpliga standarder.
- d) Töm kylsystemet om möjligt.
- e) Om vakuumtillstånd inte kan uppnås, använd ett grenrör så att köldmediet kan avlägsnas från de olika systemdelarna.
- f) Se till att cylindern är placerad på vågen innan återställningen utförs.
- g) Starta återställningsmaskinen och kör i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- h) Överbelasta inte cylindrarna. (Högst 80 % av vätskeladdningsvolymen).
- i) Överskrid inte cylinderns maximala arbetstryck, inte ens tillfälligt.
- j) När cylindrarna har fyllts på rätt sätt och processen har slutförts, se till att cylindrarna och utrustningen omedelbart avlägsnas från installationsplatsen och att alla avstängningsventiler är stängda.
- k) det uppsamlade kylmedlet får inte fyllas på i ett annat kylsystem såvida den inte rengjorts och kontrollerats.

31. ETIKETTERING

Utrustningen måste vara märkt för att indikera att den har tagits ur drift och tömts på köldmediet. Datummärk och signera etiketten. Se till att det finns etiketter på utrustningen som visar att den innehåller brandfarligt köldmedium.

32. ÅTERSTÄLLNING

När man tar bort köldmedium från ett system, oavsett om det är för underhåll eller avveckling, anses det vara god praxis att avlägsna alla köldmedier på ett säkert sätt. När köldmediet överförs till cylindrarna, se till att endast cylindrar som är lämpliga för återvinning av köldmedium används. Se till att rätt antal cylindrar finns tillgängliga för att lagra den totala systemladdningen. Alla cylindrar som ska användas är konstruerade för återvunnet köldmedium och märkta för det (d.v.s. specialcylindrar för återvinning av köldmedium). Cylindrarna måste vara utrustade med en övertrycksventil och de tillhörande avstängningsventilerna måste vara i perfekt skick. Tomma återvinningscylindrar bör sättas under vakuum och, om möjligt, kylas före återvinning. Återvinningsutrustningen måste vara fullt fungerande och innehålla en uppsättning instruktioner angående densamma och lämplig för återvinning av brandfarliga köldmedier. Vid tvivel, kontakta tillverkaren. Dessutom måste en uppsättning kalibrerade vågar vara tillgängliga och fullt fungerande. Rören ska vara försedda med hermetiska anslutningar med fränkoppling i perfekt skick. Innan du använder återvinningsmaskinen, kontrollera att den är i tillfredsställande funktionsskick, att den har underhållits på rätt sätt och att alla tillhörande elektriska komponenter är förseglade för att förhindra antändning om köldmediet släpps ut. Rådfråga tillverkaren om du är osäker. Det återvunna köldmediet måste returneras till sin leverantör i rätt återvinningscylinder och med relevant avfallsöverföringsanmärkning. Blanda inte köldmedier i återvinningsenheter och särskilt inte i cylindrar. Om kompressorerna eller kompressoroljorna behöver tas bort, se till att de har tömts till en acceptabel nivå för att säkerställa att det inte finns kvar brandfarligt köldmedium i smörjmedlet. Tömningsprocessen måste utföras innan kompressorn återlämnas till leverantörer. Använd endast elektriska kylsystem på kompressor-stommen för att påskynda den här processen. Ta bort olja ur ett system på ett säkert sätt.

33. ARBETARNAS KOMPETENS

Alla arbetsprocedurer som påverkar säkerheten får endast utföras av kompetenta personer som väl känner till arbetsprocedurer såsom:

- avbrott av kylkretsen;
- öppning av förseglade komponenter;
- öppning av ventilerade höljen.

1 - BESKRIVNING AV APPARATEN

1.1 - EGENSKAPER

Apparaten förpackas enskilt i kartongemballage.



Förvara förpackningen i upprätt läge.

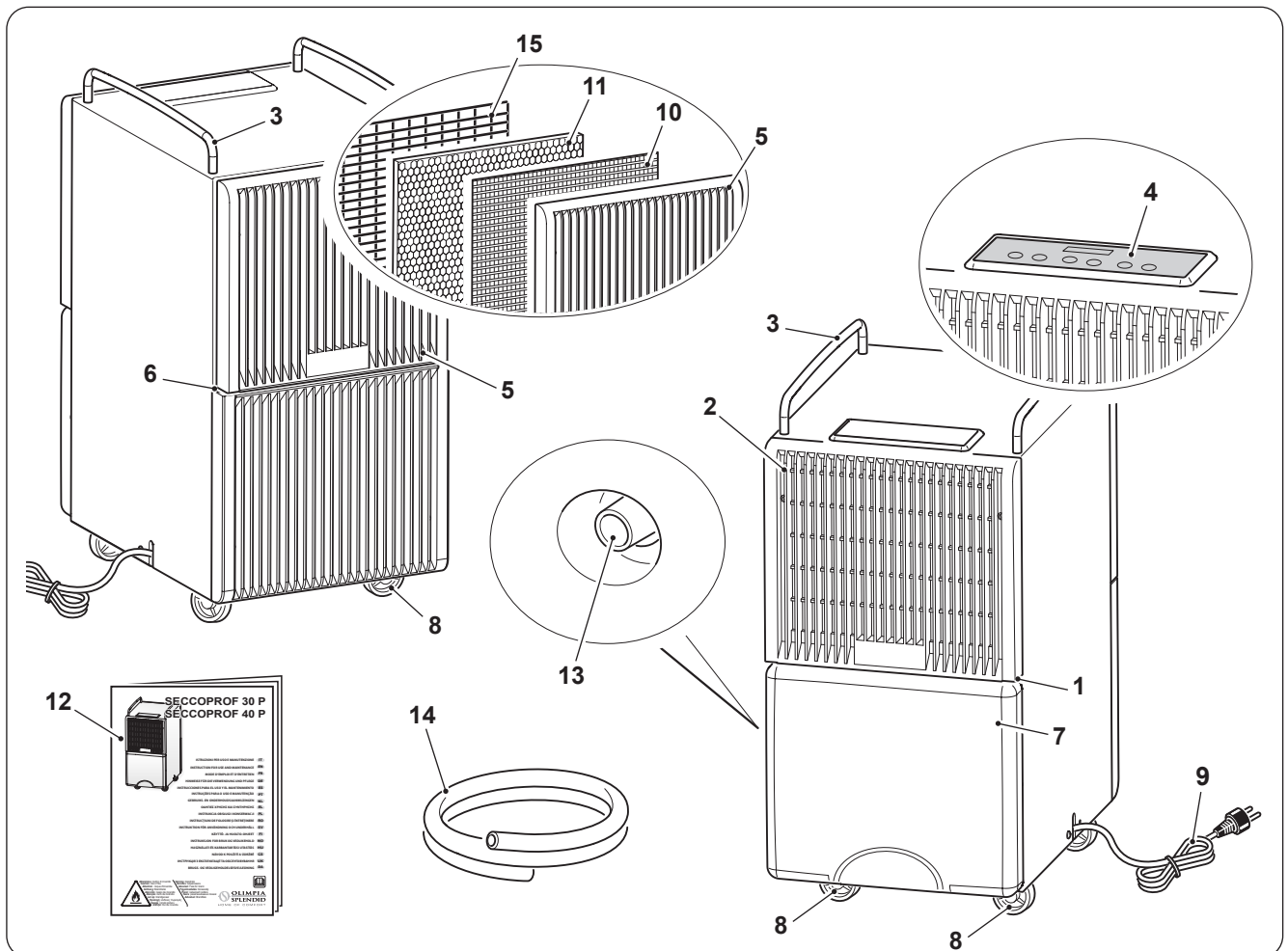
Avfuktaren tar kraftfullt bort fukt från luften, sänker luftfuktigheten i rummet och håller inomhusmiljön torr och behaglig.

Du kan välja önskad luftfuktighetsnivå genom den digitala hygrostaten.

Timern kan användas för att ställa in automatisk påslagning och avstängning av enheten.

1.2 - IDENTIFIERING AV HUVUDDelar

- | | | |
|----------------------|----------------------|--|
| 1. Främre hölje | 6. Bakre hölje | 12. Instruktionshäfte |
| 2. Luftutloppsgaller | 7. Vattentank | 13. Anslutning för kondensatavlopp |
| 3. Handtag | 8. Hjul | 14. Kontinuerlig kondensatavloppsslang |
| 4. Kontrollpanel | 9. Nätkabel | 15. Metallgaller |
| 5. Luftintagsgaller | 10. Filter | |
| | 11. Aktivt kolfilter | |

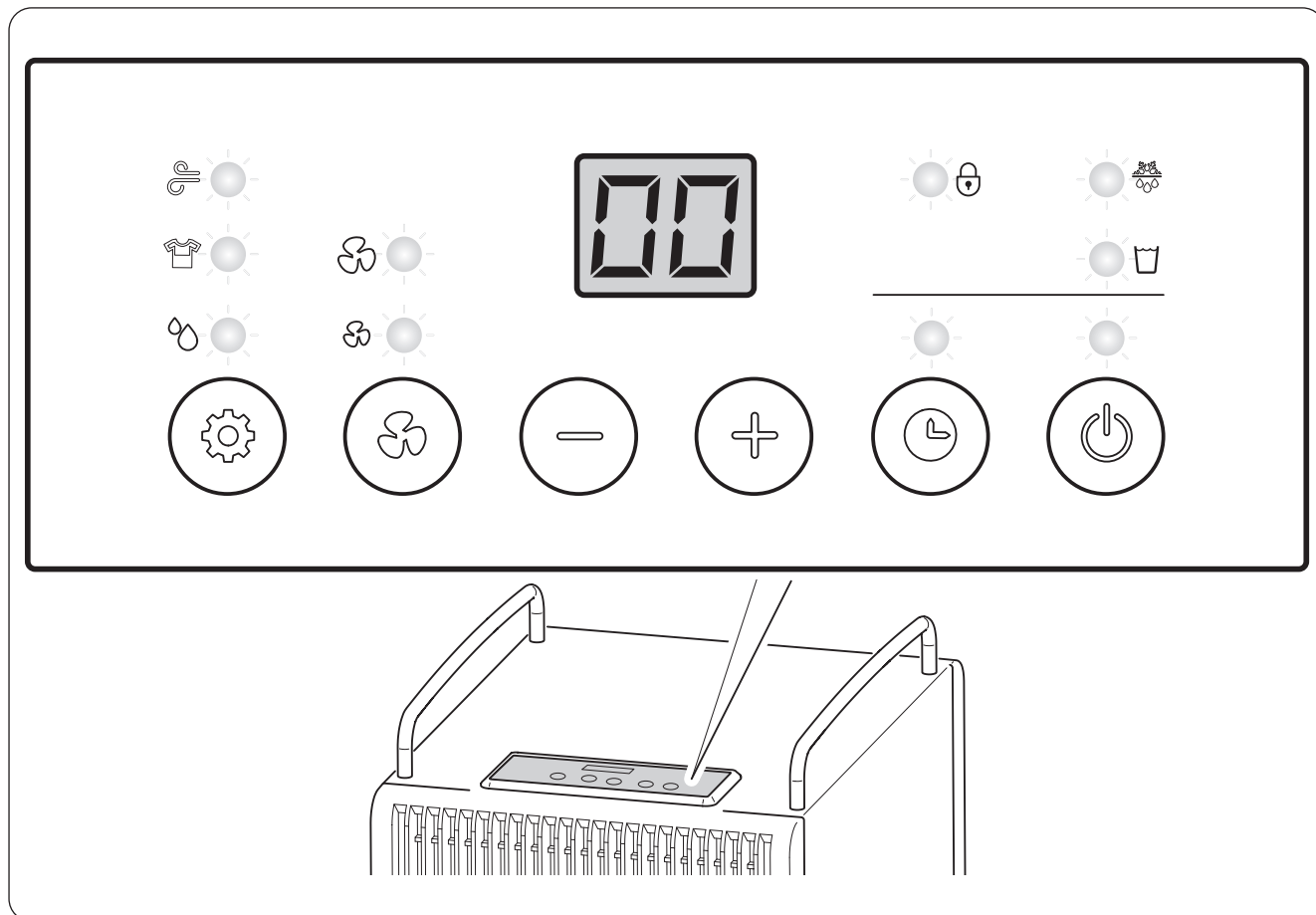


1.3 - INSTALLATION AV APPARATEN

- När du har tagit bort förpackningen, se till att enheten är intakt; Om du är osäker, använd den inte utan kontakta professionellt kvalificerad personal.
- Installera apparaten på ett styvt och plant golv samtidigt som du håller rummet ventilerat.
- Placera enheten i en lämplig miljö. Se till att gardiner eller andra föremål inte hindrar luftflödet (bild 5).

- Lämna minst 20 cm fritt utrymme på sidorna och bakom apparaten och lämna minst 30 cm fritt utrymme ovanför apparaten (bild 1).
- Ta bort tanken (7) och linda av strömkabeln (9).
- Sätt tillbaka tanken (7) **korrekt** i apparatens stomme.
- Sätt i kontakten i eluttaget. Apparaten avger ett "bip"-ljud.

1.4 - MANÖVERPANEL



ON/OFF-knapp

Tryck på knappen för att starta apparaten.
b. Tryck igen på knappen för att stänga av den.



Lysdiod för spänningsnärvaro

När apparaten är i drift tänds den grönt lysande lysdioden.



Lysdiod för full vattentank

När vattentanken är full tänds lysdioden och lyser med rött ljus, apparaten stannar och summern ljuder 15 gånger för att varna användaren.
Tanken (7) (bild 7) måste tas ut och tömmas.
Sätt tillbaka tanken korrekt för att starta om apparaten.



Timer-knapp

Med apparaten strömförsörjd men inte i drift

tryck på knappen "TIMER" för att gå in i funktionen och tryck sedan flera gånger på knappen "TIMER" för att ställa in påslagningens fördröjningstid (från 1 till 24 timmar), lysdioden för TIMER tänds och lyser med grönt ljus.

När det inställda värdet på display slutar att blinka, sparas värdet och lysdioden tänds och lyser med ett fast sken. När den inställda tiden löper ut startar apparaten.

För att inaktivera funktionen före apparatens start, ställ in värdet "00" som tid för TIMERN eller slå på eller stäng av apparaten.

När enheten är i drift

tryck på knappen "TIMER" för att gå in i funktionen och tryck sedan en eller flera gånger på knappen "TIMER" för att ställa in avstängningens fördröjningstid (från 1 till 24 timmar), lysdioden för **TIMER** blinkar med ett grönt ljus.

När det inställda värdet på display slutar att blinka, sparas värdet och lysdioden tänds och lyser med ett fast sken. När den inställda tiden har löpt ut stängs apparaten av.

Ställ in funktionstiden till "00" eller stäng av apparaten för att inaktivera funktionen.



Lysdiod för Timer

När funktionen är aktiv tänds lysdioden och lyser med grönt ljus.



+ -knapp

När enheten är igång trycker du på knappen för att öka den andel fuktighet som ni vill ha i rummet.

- Värdet kan ställas in från 30 % till 90 % (med steg om 5). Startvärdet motsvarar det tidigare inställda värdet.

- Andelen fuktighet ökar med 5 % varje gång du trycker på knappen "+". När det maximala tröskelvärdet (90 %) överskrids visas texten "Co" på displayen och funktionen för kontinuerlig avfuktning aktiveras.

T.ex. ... -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

Det går inte att ändra fuktighetshalten i läget "LAUNDRY".

- Genom att trycka samtidigt på knapparna "+" och "-" visar displayen rumstemperaturen.



-knapp

När enheten är igång trycker du på knappen för att minska den önskade fuktighetshalten för lokalen.

- Värdet kan ställas in från 90% till 30% (med steg om 5). Startvärdet motsvarar det tidigare inställda värdet.

- Fuktighetshalten minskas med 5 % varje gång du trycker på knappen "-". När det lägsta tröskelvärdet (30 %) överskrids visas texten "Co" på displayen när funktionen för kontinuerlig avfuktning aktiveras.

T.ex. ... -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

Det går inte att ändra fuktighetshalten i läget "LAUNDRY".

- Genom att trycka samtidigt på knapparna "+" och "-" visar displayen rumstemperaturen.



Fan-knapp

När enheten är igång ska du trycka på knappen för att välja den önskade fläktens hastighet.

- Maximal hastighet - Lysdioden  är tänd och lyser med grönt ljus

- Lägsta hastighet - Lysdioden  är tänd och lyser med grönt ljus

Det går inte att ändra fläktens hastighet i läget "LAUNDRY".



Mode-knapp

När enheten är igång trycker du på knappen för att välja den önskade funktionen.

- "Laundry"-läge - Lysdioden  är tänd och lyser grön

- "Normal"-läge - Lysdioden  är tänd och lyser grön

- "Fan"-läge - Lysdioden  är tänd och lyser grön



Lysdiod för avfrostningsfunktion

När enheten börjar avfuktningen av batteriet (automatisk funktion) tänds den färgade lysdioden.



Lysdiod för låsfunktionen

När manöverpanelen blockeras tänds lysdioden som lyser med grönt ljus.

För att låsa eller låsa upp manöverpanelen ska knappen "MODE" hållas intryckt i 5 sekunder.



Display

- När enheten är igång visas den procentuella fuktigheten i rummet.
- Under inställningen av luftfuktighetshalten ("+"- och "-"-knapparna) eller av timern, återgår displayen till att visa den aktuella luftfuktigheten i rummet i procent om ingen knapp trycks in inom 5 sekunder.
- Genom att trycka samtidigt på knapparna "+" och "-" visar displayen rumstemperaturen.

1.5 - STRÖMAVBROTT

I händelse av ett strömbrott (blackout), när strömmen återställs, återupptar apparaten driften under de förhållanden som den var tidigare.

2 - INSTALLATION

2.1 - TRANSPORT AV UTRUSTNINGEN



- *Transport och förflyttning av apparaten ska ske i upprätt läge.*
- *Vid transport i liggande läge ska ni vänta minst en timme innan den startas om.*
- *Innan du flyttar eller transporterar apparaten ska du tömma kondensvattnet helt enligt beskrivningen i avsnitt 3.1.a*



VARNINGAR

Transport av apparaten på ömtåliga golv (t.ex. trägolv):

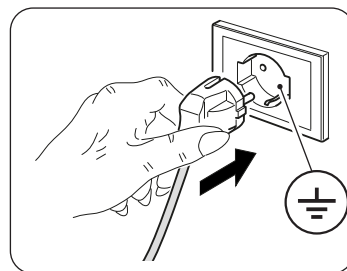
- *Töm ut allt kondensvatten helt.*
- *Var särskilt uppmärksam när du flyttar apparaten eftersom hjulen kan göra märken på golvet. Även om hjulen är i styvt material och rullar, kan de skadas vid användning eller vara smutsiga. Vi rekommenderar att ni kontrollerar att hjulen är rena och löper fritt vid förflyttning.*

2.2 - VARNINGSTEXTER



Försummelse att iaktta det som indikeras nedan kan leda till skada på apparaten.

- Installera apparaten på plana, stabila ytor och på golvet.
- Anslut endast apparaten till jordade eluttag.
- Se till att gardiner eller andra föremål inte blockerar luftintagsfiltren (Bild 5).
- Säkerställ att det finns ett minimiavstånd på 20/30 cm mellan klimatanläggningen och objekten intill (Bild 1).
- När apparaten sätts igång ska ni alltid vara noga med att se till att det inte finns några hinder för luftintag eller luftutlopp.



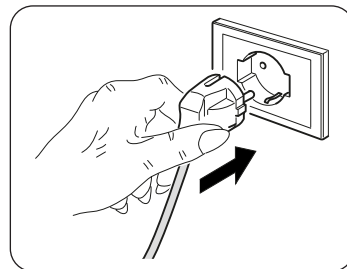
- f. Apparaten får inte användas i lokaler avsedda som tvättstuga.
- g. Installera endast apparaten i torra lokaler.
- h. Apparaten får inte användas i närvaro av farliga material, ångor eller vätskor.
- i. Rengör luftfiltren minst en gång i veckan.

2.3 - ELEKTRISK ANSLUTNING

Apparaten är utrustad med en nätkabel med kontakt.

Innan du ansluter apparaten, se till följande:

- Spännings- och frekvensförsörjningsvärdena följer det som specificeras i uppgifterna på märkskylten som finns på apparaten.
- Strömförsörjningsledningen är utrustad med en effektiv jordanslutning och är rätt dimensionerad för maximal absorption av apparaten.
- Det ska finnas en lämplig omnipolär brytare kopplad till apparatens nätförsörjning i enlighet med de nationella installationsbestämmelserna.
- Apparaten försörjs endast via ett uttag som är kompatibelt med den medföljande kontakten.



VARNINGAR

Ett eventuellt byte av nätkabeln ska endast utföras av behörig teknisk service från Olimpia Splendid eller av personal med liknande kompetens.

3 - VATTENTÖMNING

3.1 - TÖM TANKEN

- När lysdioden tänds  stannar apparaten, summern ljuder och tanken (7) måste tömmas.
 - Arbeta med båda händerna och ta bort tanken (7) från apparatens kropp (bild 8).
 - Töm tanken (7) (bild 8).
 - Sätt tillbaka tanken (7) korrekt i enhetens stomme. I motsatt fall förblir lysdioden  tänd och apparaten fungerar inte.

3.2 - KONTINUERLIGT VATTENUTSLÄPP

- Om så önskas är det möjligt att ansluta det medföljande röret (14) till kopplingen (13) för att kontinuerligt dränera vattnet som samlats upp från avfuktningen.
 - **Stäng av enheten och ta ut kontakten ur eluttaget.**
 - Ta av locket (T) från kopplingen (13) (bild 9).
 - Anslut gummislangen (14) till kopplingen (13) som medföljer.
 - Det rekommenderas att fästa röret (14) vid kopplingen (13) med en klämma (medföljer inte).



I funktionsläget "Laundry" är det tillrådligt att tömma ut vattnet kontinuerligt så att avfuktaren inte stannar om tanken blir full.



Se till att gummislangen (14) inte överstiger höjden på avloppsanslutningen, annars kan vattnet som finns kvar i apparaten göra att den inte fungerar, skadar den och/eller orsakar farliga arbetsförhållanden.



Ta inte bort vattentanken under drift med kontinuerlig tömning.

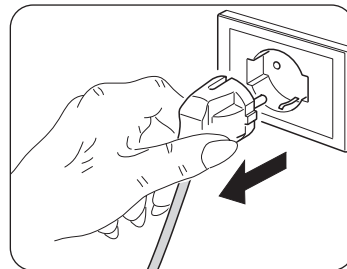


Eventuella problem orsakade av extern vattendränering upptäcks inte av larmet för full tank. Övervakning är nödvändig för att förhindra funktionsfel, skador på apparaten och/eller farliga arbetsförhållanden.

4 - UNDERHÅLL OCH RENGÖRING



Innan du utför någon rengöring eller underhåll på apparaten, dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills fläkten stannar.



4.1 - RENGÖRING

4.1.a - Rengöring av apparaten

- Använd en torr trasa för att rengöra enheten.
- Om apparaten är mycket smutsig kan du använda en trasa fuktad med varmt vatten (max 50 °C) och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra de yttre delarna. Torka av med en torr trasa.



Se till att apparaten är helt torr innan du ansluter kontakten till eluttaget igen.



Använd inte en kemiskt behandlad eller antistatisk trasa för att rengöra enheten. Använd inte bensin, lösningsmedel, polermedel eller liknande rengöringsmedel. Denna typ av produkter kan göra att plastytorna går sönder eller deformeras.



Använd inte oljor, kemikalier eller slipande produkter för att rengöra apparaten.



Tvätta eller doppa inte apparaten i vatten.

- Använd en dammsugare för att ta bort damm från luftintags-/utloppsgallren.



I händelse av ett fel på apparaten, försök inte plocka isär den utan kontakta återförsäljaren eller teknisk assistans.

4.2 - RENGÖRING AV LUFTFILTRET (BILD 10-11)



Filtret håller kvar orenheter i luften och därför måste det rengöras varje månad.

- **Stäng av enheten och ta ut kontakten ur uttaget.**
- Använd en kryssmejsel för att lossa de två skruvarna (X) som håller fast gallret på luftinloppet (5) till apparaten.
- Dra ut luftinloppets galler och filtret (10 och 11) från deras säte.
- Dra av filtren (10 och 11) från gallret.
- Rengör gallret (5) och filtret (10) med en dammsugare eller tvätta dem med vatten (eventuellt med ett mildt rengöringsmedel), låt dem sedan torka på en sval plats (bild 11).
- Rengör det aktiva kolfiltret (11) med en dammsugare. Byt ut det om det är smutsigt eller förbrukat.
- Sätt tillbaka filtren (10 och 11) på gallret.
- Sätt tillbaka luftinloppets (5) galler, komplett med luftfiltret (10) och det aktiva kolfiltret (11), på apparaten genom att dra åt de två skruvarna (X).



Det aktiva kolfiltret (11) får INTE tvättas. Vi rekommenderar att ni byter ut det var 6:e till 12:e månad.



Om filtren (10 och 11) är skadade, byt ut dem.



Vänta tills gallret (5) och filtret (10) är torra innan du sätter tillbaka dem. Använd inte apparaten utan gallret (5) och/eller filtren (10 eller 11) eller med de senare skadade.

4.3 - RENGÖRING AV TANKEN

- Om vattentanken är smutsig, tvätta den med kallt eller ljummet vatten.
- **Stäng av enheten och ta ut kontakten ur eluttaget.**
- Ta bort tanken (7).



Använd inte rengöringsmedel, slipande svampar, kemiskt behandlade dammtrasor, bensin, bensen, utspädningsmedel eller andra lösningsmedel eftersom de kan repa och skada tanken och orsaka vattenläckage.

5 - FÖRVARING AV APPARATEN

Om du inte tänker använda apparaten under en särskilt lång tid eller om du måste utföra arbeten som kan producera mycket damm, rekommenderar vi att du förvarar apparaten enligt följande:

- **Stäng av enheten och ta ut kontakten ur eluttaget.**
- Töm ut vattnet som finns kvar i vattentanken.
- Rengör luftfiltret.
- Förvaras på sval och torr plats på avstånd från fukt.

6 - TEKNISKA DATA

Se dataskylten på produkten (bild 2) och de tekniska data som anges nedan:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Nominell kapacitet	30 l/dag (30°C, 80 % RH)	40 l/dag (30°C, 80 % RH)
Strömförsörjning	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Tankens kapacitet	8 l	8 l
Maximal köldmedieladdning	R290 / 83g	R290 / 96g
Nettovikt	25,5 kg	25,5 kg
Maximalt projekttryck	Högtryckssida: 3.2 MPa Lågtryckssida: 1 MPa	Högtryckssida: 3.2 MPa Lågtryckssida: 1 MPa
Rummets minsta storlek	4 m ² (golvyta)	4 m ² (golvyta)
Mått	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Säkring	3.15 A	3.15 A

7 - PROBLEM OCH ÅTGÄRDER

INNAN DU RINGER EFTER TEKNISK SERVICE

Innan du kontaktar kundtjänst, konsultera denna lista.

Listan beskriver de vanligaste problemen som inte härrör från defekter i utförande eller material.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	FÖRESLAGNA LÖSNINGAR
Apparaten fungerar inte	Nätkabeln är fränkopplad.	Sätt in kontakten i eluttaget och säkerställ att det finns nätspänning.
	Lysdioden som anger att tanken är full är tänd (full tank eller felaktigt placerad tank).	Töm tanken och sätt därefter tillbaka den korrekt i apparatens stomme.
	Omgivningstemperaturen är utanför apparatens maximala funktionsförhållanden.	Skyddsfunktionen har ingripit. Apparaten fungerar på dessa temperaturer.
Avfuktningsfunktionen fungerar inte eller så slås enheten på/av ofta	Luftfiltret är igensatt.	Rengör luftfiltret.
	Dörr eller fönster är öppna.	Stäng dörr och/eller fönster.
	Gallren för till- och frånluft är tilltäppta.	Avlägsna hindren eller rengör gallren för till- och frånluft.
	Den inställda fuktighetsnivån är högre än fuktighetsnivån i lokalen.	Ställ in en lägre fuktighetsnivå än den som finns i lokalen.
Vattenläckage	Vattentanken är alltför full.	Töm vattentanken.
	Gummislangen är böjd.	Placera slangen korrekt för att undvika en retur av vattnet.
Driften är bullrig	Apparaten är lutad eller instabil.	Placera enheten på en plan och stabil yta (reducering av vibrationer).
	Luftfiltret är igensatt.	Rengör luftfiltret
Displayen visar LO.	Omgivningens fuktighetsnivå är lägre än 20 %.	Detta är normalt. Kompressorn stannar och fläkten fortsätter att fungera.

Lågtemperaturdrift med automatisk avfrosthingsfunktion

Apparaten är utrustad med den automatiska avfrosthingsfunktionen (indikeras av att den aktuella lysdioden "POWER") som med lämpliga tidsintervall och genom att kontrollera omgivningstemperaturen reglerar maskinens drift.



0 -VAROITUKSIA.....	2
0.1 - YLEISTIETOJA.....	2
0.2 - SYMBOLIT	2
0.2.1 - Tekstinlaadinnassa käytetyt piirrokset.....	2
0.3 - YLEISET VAROITUKSET.....	3
0.4 - KÄYTTÖTARKOITUS.....	5
0.5 - KÄYTTÖTARKOITUKSEN VASTAINEN JA POTENTIAALISESTI VAARALLINEN KÄYTTÖ.....	5
0.6 - R290-KYLMÄAINEKAASUA KOSKEVAT VAROITUKSET.....	6
1 -LAITTEEN KUVAUS	11
1.1 - OMINAISUUS.....	11
1.2 - PÄÄOSIEN TUNNISTAMINEN.....	11
1.3 - LAITTEEN ASENNUS	11
1.4 - OHJAUSPANEELI.....	12
1.5 - BLACKOUT	14
2 - ASENNUS.....	14
2.1 - LAITTEEN KULJETUS.....	14
2.2 - VAROITUKSIA.....	14
2.3 - SÄHKÖLIITÄNTÄ.....	15
3 - VEDEN POISTO	15
3.1 - TYHJENNÄ SÄILIÖ.....	15
3.2 - VEDEN JATKUVA TYHJENNYS	15
4 - HUOLTO JA PUHDISTUS	16
4.1 - PUHDISTUS	16
4.1.a - Laitteen puhdistus	16
4.2 - ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS.....	16
4.3 - SÄILIÖN PUHDISTUS	17
5 - LAITTEEN SÄILYTYS	17
6 - TEKNISET TIEDOT	17
7 - ONGELMAT JA KORJAUKSET	18



HÄVITTÄMINEN

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva merkki osoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä normaalin kotitalousjätteen tapaan vaan sen on toimitettava tarkoituksenmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromujen kierrätystä varten. Huolehtimalla tämän tuotteen oikein tapahtuvasta hävittämisestä autetaan välttämään mahdollisia ympäristölle ja terveydelle negatiivisia vaikutuksia, joita voisi aiheutua tuotteen sopimattomasta käsittelystä.

Jos haluat tietoja tuotteen kierrätyksestä, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin, jätteiden hävityksestä huolehtivaan yhtiöön tai tuotteen ostoliikkeeseen.

Tämä säännös on voimassa vain EU:n jäsenvaltioissa.



0 - VAROITUKSIA

0.1 - YLEISTIETOJA

Ensinnäkin haluamme kiittää sinua siitä, että valitsit valmistamamme tuotteen.

0.2 - SYMBOLIT

Seuraavassa luvussa esitetyt piirrokset antavat nopeasti ja yksiselitteisesti tietoa, jota tarvitaan laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

0.2.1 - Tekstinlaadinnassa käytetyt piirrokset

	Ilmoittaa, että tämä asiakirja on luettava huolellisesti ennen laitteen asentamista ja/ tai käyttöä.
	Ilmoittaa, että tämä asiakirja on luettava huolellisesti ennen laitteen huoltotoimenpiteitä ja/ tai puhdistusta.
	Ilmoittaa, että liitteenä olevissa oppaissa voi olla lisätietoja.
	Osoittaa, että tietoja on saatavilla käyttö- tai asennusoppaassa.
	Osoittaa, että huoltohenkilöstön on käsiteltävä laitetta asennusohjeen mukaisesti.
	Se osoittaa, että laite käyttää syttyvää kylmäainetta. Jos kylmäaine pääsee ulos ja altistuu ulkoiselle syttymislähteelle, on olemassa tulipalon vaara.
	Osoittaa asianomaiselle henkilöstölle, että jos kuvattua toimenpidettä ei suoriteta turvallisuuteen liittyviä määräyksiä noudattamalla, sähköiskun vaara on olemassa.
	Osoittaa asianomaiselle henkilöstölle, että jos kuvattua toimenpidettä ei suoriteta turvallisuuteen liittyviä määräyksiä noudattamalla, fyysisten vammojen syntymiseen liittyvä vaara on olemassa.
	Osoittaa asianomaiselle henkilöstölle, että jos kuvattua toimenpidettä ei suoriteta turvallisuusmääräysten mukaisesti, on olemassa palovammojen vaara, joka aiheutuu kosketuksesta korkealämpöisiin komponentteihin.
	Tätä symbolia edeltävät kappaleet sisältävät erittäin tärkeitä tietoja ja määräyksiä, ennen kaikkea mitä turvallisuuteen tulee. Niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa: - vaaratekijöitä käyttäjien turvallisuudelle - sopimuksen mukaisen takuun raukeamisen - valmistajayrityksen vastuusta luopumisen.
	Merkitse toimet, joita ei missään nimessä saa tehdä.
	Ilmoita asianomaiselle henkilökunnalle, että laitetta ei saa peittää sen ylikuumenemisen estämiseksi.

0.3 - YLEISET VAROITUKSET

SÄHKÖLAITTEITA KÄYTETTÄESSÄ ON AINA NOUDATETTAVA PERUSTURVALLISUUSTOIMENPITEITÄ TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINGKOJEN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:



1. Tämä asiakirja on lain mukaan luottamuksellinen, eikä sitä saa jäljentää tai luovuttaa kolmansille osapuolille ilman OLIMPIA SPLENDID -yhtiön nimenomaista lupaa.

Laitteita saatetaan päivittää, joten niiden yksityiskohdat voivat poiketa kuvatuista, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän oppaan tekstien soveltamista.



2. Lue tämä opas huolellisesti ennen kuin ryhdyt mihinkään toimenpiteeseen (asennus, huolto, käyttö) ja noudata tarkasti yksittäisiä lukuja.



3. Säilytä tätä ohjekirjaa tulevaa tarvetta varten.

4. Kun olet poistanut pakkauksen, varmista laitteen eheys. Pakkaustarvikkeita ei saa jättää lasten ulottuville, sillä ne saattavat aiheuttaa potentiaalisen vaaran.

5. VALMISTAJA EI OTA VASTUUTA HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT SIITÄ, ETTÄ TÄSSÄ KIRJASESSA ANNETTUJA MÄÄRÄYKSIÄ EI OLE NOUDATETTU.

6. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä malleihinsa milloin tahansa muutoksia, edellyttäen, että tässä käyttöoppaassa kuvatut olennaiset ominaisuudet säilyvät.



7. Tällaisten ilmankuivaimien huoltaminen voi olla vaarallista, koska laitteen sisällä on paineistettua kylmäainekaasua ja jännitteisiä sähkökomponentteja.

Siksi kaikki huoltotyöt (suodattimen puhdistusta lukuun ottamatta) saa suorittaa vain valtuutettu ja pätevä henkilökunta.

8. Asennus tässä käyttöohjeessa annettujen varoitusten ulkopuolelle ja käyttö määrättyjen lämpötilarajojen ulkopuolella johtaa takuun raukeamiseen.

9. Käyttäjä voi myös itse suorittaa suodattimen rutiinihuollon ja yleisen ulkoisen puhdistuksen, koska niihin ei liity vaikeita tai vaarallisia toimenpiteitä.

10. Asennuksen ja kaikkien huoltotoimenpiteiden aikana on noudatettava tässä käyttöoppaassa ja laitteen sisälle tai päälle kiinnitetyissä tarroissa mainittuja varotoimenpiteitä sekä kaikkia maalaisjärjen ja asennuspaikalla voimassa olevien turvallisuusmääräysten edellyttämiä varotoimenpiteitä.



11. Käytä osia vaihdettaessa vain alkuperäisiä OLIMPIA SPLENDID -varaosia.



12. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan tai kukaan ei oleskele ilmastoidussa huoneessa, on suositeltavaa katkaista virransyöttö onnettomuuksien välttämiseksi.



13. Älä käytä laitteen puhdistamiseen nestemäisiä tai syövyttäviä pesuaineita äläkä suihkuta vettä tai muita nesteitä laitteen päälle, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia tai jopa aiheuttaa sähköiskun.



14. Älä kastele laitetta.

Saattaa syntyä oikosulku tai tulipalo.

Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.



15. Häiriötilanteissa (esim. epänormaali ääni, paha haju, savu, epänormaali lämpötilan nousu, sähkövuoto jne.) sammuta laite välittömästi ja irrota se pistorasiasta.

Korjauksia saavat tehdä vain valmistajan valtuuttamat huoltokeskukset, ja niissä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Edellä mainittujen seikkojen noudattamatta jättäminen voi vaarantaa laitteen turvallisuutta.

16. Älä jätä laitetta toimintaan, jos ovet tai ikkunat ovat auki.



17. Älä irrota verkkopistoketta käytön aikana. Tulipalon tai sähköiskun vaara.



18. Älä aseta painavia tai kuumia esineitä laitteen päälle.
Älä istu tai nouse laitteen päälle.
19. Varmista ennen laitteen sähköistä kytkemistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat sähköverkon tietoja. Pistorasian on oltava maadoitettu. Tyyppikilpi (T) sijaitsee laitteen sisällä, ja se näkyy vain poistamalla kanisteri (kuva 2).
20. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti. Väärä asennus, josta valmistajaa ei voi pitää vastuussa, saattaa aiheuttaa vahinkoja henkilöille, eläimille tai esineille.
21. Älä käytä laitetta suljetussa tilassa, kuten kaapin sisällä, sillä se voi aiheuttaa tulipalon.
22. Jos pistorasia ja laitteen pistotulppa eivät sovi yhteen, vaihdata pistorasia toiseen sopivaan pistorasiaan ammattitaitoisella henkilökunnalla, joka varmistaa, että pistorasian kaapelin poikkileikkaus on sopiva laitteen ottamalle teholle. Jos niiden käyttö on välttämätöntä, niiden on oltava voimassa olevien turvallisuusstandardien mukaisia, ja niiden virran nimellisarvon (A) on oltava vähintään laitteen enimmäisvirran nimellisarvon suuruinen.
23. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
24. Käytä laitetta aina yksinomaan pystysuorassa asennossa.
25. Älä tuki tulo- ja poistoilmasäleikköjä millään tavalla.
26. Älä työnnä vieraita esineitä ilman sisään- ja ulostulosäleikköihin, sillä on olemassa sähköiskun, tulipalon tai laitteen vaurioitumisen vaara.
27. Älä käytä laitetta:
 - märillä tai kosteilla käsillä;
 - paljain jaloin.
28. Älä vedä virtajohdosta tai itse laitteesta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta.
29. Älä käytä laitetta suorassa auringonvalossa tai lähellä lämmönlähteitä, kuten uunia, lämmitintä tai patteria (kuva 3)
30. Älä käytä laitetta kaasulaitteiden läheisyydessä (kuva 3)
31. Älä käytä laitetta verhojen läheisyydessä, koska ne voivat imeytyä ilmanottoaukkoihin (kuva 5).
32. Aseta laite aina vakaalle, tasaiselle ja vaaitetulle alustalle.
33. Jätä vähintään 20 cm vapaata tilaa laitteen sivuille ja taakse ja vähintään 30 cm vapaata tilaa laitteen yläpuolelle (kuva 1).
34. Älä sijoita laitetta pistorasian lähelle (kuva 4).
35. Pistorasiaan on päästävä helposti käsiksi, jotta pistoke on helppo irrottaa hätätilanteessa.
36. Älä käsittele pistoketta, jos kätesi ovat märät.
37. Älä taivuta, taita, vedä tai vahingoita virtajohtoa liikaa.
38. Älä vie virtajohtoa mattojen, peittojen tai kiskojen alle. Sijoita kaapeli kulkemattomille alueille kompastumisen välttämiseksi.
39. Irrota kaapeli pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan ja/tai kun kukaan ei ole kotona.
40. Älä käytä laitetta ulkona tai märillä pinnoilla. Vältä nesteiden läikkymistä laitteen päälle. Älä käytä laitetta pesualtaiden tai vesihanojen lähellä.
41. Älä kallista laitetta millekään puolelle, koska ulos valuva vesi voi vahingoittaa sitä.
- 41a. Tyhjennä säiliöön talteen otettu vesi.
Jos asennettu, poistoputken on kuljettava alaspäin, jotta kondenssivesi poistuu jatkuvasti.
42. Puhdista laite kostealla liinalla; älä käytä hankaavia tuotteita tai materiaaleja. Suodattimen puhdistus, katso asiaankuuluva kohta.
43. Yleisin syy ylikuumenemiseen on pölyn tai nukan kertyminen laitteeseen. Poista nämä kertymät säännöllisesti irrottamalla laite pistorasiasta ja imuroimalla ritilät.
44. Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa lämpötila vaihtelee huomattavasti, koska laitteen sisälle voi muodostua kondenssivettä.

45. Asenna laite vähintään 2 metrin päähän muista elektronisista laitteista (TV, radio, tietokone, DVD-soitin jne.) häiriöiden välttämiseksi (kuva 6).
46. Älä käytä laitetta, jos huoneeseen on äskettäin ruiskutettu hyönteismyrkkyä tai jos huoneessa on palavia suitsukkeita, kemikaalihöyryjä tai öljyisiä jäämiä.
47. Älä käytä laitetta ilman suodattimia paikoillaan.
48. Valtuuttamattoman henkilön suorittama purkaminen, korjaaminen tai muuntaminen voi aiheuttaa vakavia vaurioita ja mitätöidä valmistajan takuun.
49. Älä käytä laitetta, jos se hajoaa tai siinä on toimintahäiriöitä, jos kaapeli tai pistoke on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla. Sammuta laite, irrota se pistorasiasta ja anna ammattitaitoisen henkilön tarkastaa se.
50. Älä pura äläkä tee muutoksia laitteeseen.
51. Jos muissa laitteissa on kaasuvuotoja, tuuleta huone hyvin ennen laitteen käyttöä.
52. Käytä laitetta ympäristöissä, joiden lämpötila on 5 °C:n ja 35 °C:n välillä.
53. Laitteen korjaaminen itse on erittäin vaarallista.
54. Jos päätät lopettaa tällaisen laitteen käytön, on suositeltavaa tehdä se toimintakyvyttömäksi katkaisemalla virtajohto, kun olet irrottanut sen pistorasiasta. Lisäksi on suositeltavaa tehdä laitteen osista vaarattomia, erityisesti lapsille, jotka voivat käyttää käytöstä poistettua laitetta leikeissään.
55. Älä altista laitetta ilmastollisille tekijöille (sade, aurinko, jne.).
56. Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.

Sulake: 3,15 A



0.4 - KÄYTTÖTARKOITUS

- Laitetta saa käyttää ainoastaan tuulettimena tai ilmankuivaimena, jonka ainoana tarkoituksena on tehdä huoneesta, jossa oleskelet, viihtyisä.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön tai vastaavaan käyttöön.
- Laitteen vääränlainen käyttö ja ihmisille, omaisuudelle tai eläimille aiheutuneet vahingot vapauttavat OLIMPIA SPLENDIDin kaikesta vastuusta.

0.5 - KÄYTTÖTARKOITUKSEN VASTAINEN JA POTENTIAALISESTI VAARALLINEN KÄYTTÖ

- Ilmankuivaimia ei saa asentaa tiloihin, joissa on syttyviä tai räjähdysherkkiä kaasuja, erittäin kosteisiin tiloihin (pesulat, kasvihuoneet jne.) tai tiloihin, joissa on muita laitteita, jotka tuottavat voimakasta lämpöä, tai suolaisen tai rikki-pitoisen veden lähelle.
- **ÄLÄ** käytä kaasua, bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä laitteen lähellä.



Tätä tuotetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Muu kuin määritetty käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja. VALMISTAJA EI OTA VASTUUTA HENKILO- TAI OMAISUUSVAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT SIITÄ, ETTÄ TÄSSÄ OPPAASSA ANNETTUJA MÄÄRÄYKSIÄ EI OLE NOUDATETTU.

0.6 - R290-KYLMÄAINEKAASUA KOSKEVAT VAROITUKSET

1. LAITE SISÄLTÄÄ R290-KAASUA (SYTTYVYYSLUOKITUS A3)
2. LAITE ON SÄILYTETTÄVÄ HYVIN ILMASTOIDUSSA TILASSA, JONKA KOKO VASTAA LAITTEEN KÄYTTÖÄ VARTEN MÄÄRITETTYJÄ MITTOJA.
3. LAITE ON ASENNETTAVA, SITÄ ON KÄYTETTÄVÄ JA SÄILYTETTÄVÄ HUONEESSA, JONKA LATTIAPINTA-ALA ON SUUREMPI KUIN 4M².
4. TÄMÄ LAITE SISÄLTÄÄ R290-KYLMÄAINEKAASUN MÄÄRÄN, JOKA VASTAA LAITTEEN TIEDOT SISÄLTÄVÄSSÄ TARRASSA ILMOITETTUA MÄÄRÄÄ.
5. LAITE ON SÄILYTETTÄVÄ TILASSA, JOSSA EI OLE JATKUVASTI TOIMIVIA SYTYTYSLÄHTEITÄ (ESIMERKKI: AVOTULET, KÄYNNISSÄ OLEVA KAASULAITE TAI KÄYNNISSÄ OLEVA SÄHKÖLÄMMITIN, KUUMAT PINNAT).
6. Älä puhkaise tai polta sitä.
7. Huomaa, että kylmäaineet voivat olla hajuttomia.
8. R290 on eurooppalaisten ympäristödirektiivien mukainen kylmäainekaasu. Älä tee reikää mihinkään jäähdytysnestekierron osaan.
9. Älä käytä mitään muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen tai puhdistamiseen.
10. Kun sulatat ja puhdistat laitetta, älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia työkaluja.
11. Jos laite asennetaan, sitä käytetään tai varastoidaan tuulettamattomassa tilassa, tila on suunniteltava siten, että sähkölämmittimistä, uuneista tai muista syttymislähteistä johtuvat kylmäainevuodot estetään.
12. Noudata kansallisia kaasusäädöksiä.
13. Pidä ilmanvaihtoaukot vapaina esteistä.
14. Laite on säilytettävä siten, että vältetään mekaaniset vauriot.
15. Kylmäainepiirissä tai sen sisällä työskentelevillä henkilöillä on oltava voimassa oleva todistus, joka osoittaa heidän pätevyytensä käsitellä kylmäaineita turvallisesti alan tunnustetun arviointieritelmän mukaisesti.



16. Kaikkien turvalaitteisiin vaikuttavien käyttötoimenpiteiden on oltava erikoishenkilöstön suorittamia. Huolto- ja korjaustyöt, jotka edellyttävät muun ammattitaitoisen henkilöstön apua, on suoritettava syttyvien kylmäaineiden käyttöön perehtyneen henkilön valvonnassa.

- On ryhdyttävä varotoimiin, jotta jäähdytysputkistoissa ei esiinny liiallista tärinää tai sykäystä.
- Suojalaitteet, putket ja liitoskappaleet on suojattava mahdollisuuksien mukaan haitallisilta ympäristövaikutuksilta, kuten veden kertymiseltä ja jäätymiseltä poistoputkissa tai lian ja roskien kertymiseltä.
- Pitkien putkiosuuksien laajenemista ja kutistumista varten on huolehdittava asianmukaisista toimenpiteistä.
- Jäähdytyslaitteistojen putkistot on suunniteltava ja asennettava siten, että paineiskun aiheuttaman laitteistovaurion todennäköisyys on mahdollisimman pieni.
- Sähköventtiilit on sijoitettava putkistoon oikein paineiskujen välttämiseksi, eivätkä ne saa juuttua nestemäiseen kylmäaineeseen, ellei asianmukaista tyhjennystä ole järjestetty.
- Teräspannut ja -komponentit on suojattava korroosiolta ruosteenestopinnoitteella ennen eristysten asentamista.
- Sisätiloissa paikan päällä tehty kylmäaineliitännät on testattava tiiviiden osalta. Testimenetelmän herkkyyden on oltava vähintään 5 grammaa kylmäainetta vuodessa paineessa, joka on vähintään 0,25-kertainen suurimpaan sallittuun paineeseen verrattuna. Vuotoja ei saa havaita.
- Sähköosat, jotka voivat aiheuttaa valokaaren tai kipinöitä, mutta joita ei pidetä syttymislähteinä,

koska ne ovat 22.116.1 kohdan b, c, d tai f alakohdan mukaisia, on korvattava yksinomaan laitteen valmistajan määrittämällä osilla.

17. SYTTYVIÄ KYLMÄAINEITA SISÄLTÄVIEN LAITTEIDEN KULJETUS

Katso kuljetusmääräykset.

18. LAITTEIDEN MERKITSEMINEN SYMBOLEILLA

Katso paikalliset määräykset.

19. SYTTYVIÄ KYLMÄAINEITA KÄYTTÄVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Katso kansalliset määräykset.

20. LAITTEISTOJEN/LAITTEIDEN VARASTOINTI

Laitteita on säilytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

21. PAKATTUJEN (MYYMÄTTÖMIEN) LAITTEIDEN VARASTOINTI

Pakkaus on tehtävä siten, että pakkauksen sisällä olevan laitteen mekaaninen vaurioituminen ei johda kylmäaineen vuotamiseen.

Yhdessä säilytettävien laitteiden osien enimmäismäärä määräytyy paikallisten määräysten mukaan. Valmistajan on ilmoitettava muut mahdolliset jatkuvan toiminnan lähteet, joiden tiedetään voivan aiheuttaa käytettävän kylmäaineen syttymisen. Laite on säilytettävä siten, että se ei altistu mekaanisille vaurioille.



22. HUOLTOON LIITTYVÄÄ TIETOA

a) Alueen tarkastus

Ennen syttyviä kylmäaineita sisältävien järjestelmien käytön aloittamista on tehtävä turvallisuustarkastukset sen varmistamiseksi, että syttymisriski on mahdollisimman pieni. Huomioi seuraavat varotoimenpiteet, kun teet korjauksia kylmäjärjestelmään ennen sen käyttämistä.

b) Työn suorittaminen

Työ on suoritettava valvonnan alaisena, jotta syttyvien kaasujen tai höyryjen esiintymisriski työn aikana on mahdollisimman pieni.

c) Yleinen työalue

Koko huoltohenkilöstölle ja muille työalueella oleville toimijoille on annettava ohjeet suoritettavan työn luonteesta. Vältä työskentelyä ahtaissa tiloissa.

d) Kylmäaineen läsnäolon tarkistaminen

Alue on tarkastettava sopivalla kylmäaineen ilmaisimella ennen työskentelyä ja sen aikana, jotta varmistetaan, että käyttäjä on tietoinen mahdollisesti syttyvien ilmaseosten olemassaolosta. Varmista, että vuodonilmaisulaitteet soveltuvat käytettäväksi palavien kylmäaineiden kanssa, eli että ne ovat kipinöimättömiä, asianmukaisesti tiivistettyjä tai luonnostaan turvallisia.

e) Palosammuttimien paikallaolo

Jos jäähdytyslaitteisiin tai niihin liittyviin osiin kohdistuu kuumia töitä, käytettävissä on oltava asianmukaiset palontorjuntavälineet. Pidä aina kuiva-aine- tai CO₂-sammutinta latausalueen lähellä.

f) Syttyvien lähteiden puuttuminen

Käyttäjä, joka tekee jäähdytysjärjestelmään töitä, joihin liittyy palavaa kylmäainetta sisältävän tai sisältäneen putkiston altistuminen, ei saa käyttää mitään palavaa lähdettä siten, että se voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Kaikki mahdolliset syttymislähteet, mukaan lukien savukkeiden poltto, on pidettävä riittävän kaukana asennus-, korjaus-, poisto- ja hävittämiskohteesta, jonka aikana syttyvää jäähdytysnestettä voi vapautua ympäröivään tilaan. Ennen töiden aloittamista on laitteen ympärillä oleva alue tutkittava sen varmistamiseksi, ettei siellä ole syttyviä osia tai syttymisvaaraa. Käytä tupakointi kielletty -kylttiä.

g) Tuuletettu alue

Varmista, että asennusalue on ulkona tai riittävästi tuuletettu ennen järjestelmän käynnistämistä tai kuumien töiden suorittamista. Ilmanvaihdon on oltava riittävä koko työn suorittamisen ajan. Ilmanvaihdon on pystyttävä hajottamaan vapautuva kylmäaine turvallisesti ja mieluiten poistamaan se ulkoilmaan.

h) Jäähdytyslaitteiden tarkastukset

Kun sähkökomponentteja vaihdetaan, niiden on oltava käyttökuntoisia ja ilmoitettujen eritelmien mukaisia. Valmistajan huolto- ja kunnossapito-ohjeita on aina noudatettava. Jos epäilyksiä ilmenee, ota yhteyttä valmistajan tekniseen palveluun. Syttyviä kylmäaineita käyttävissä laitteistoissa on tehtävä seuraavat tarkastukset: tarkista, että kylmäainemäärä vastaa sen tilan mittoja, johon kylmäainetta sisältävät osat on asennettu; Todellinen kylmäaineen määrä on huoneen koon mukainen, johon kylmäainetta sisältävät osat on asennettu; jos käytetään kylmäainepiiriä, tarkastettava, että toissijaisessa piirissä on kylmäainetta; että koneeseen kiinnitetty merkintä on edelleen näkyvissä ja luettavissa. Lukukelvottomat merkinnät ja kyltit on korjattava; jäähdytysputket ja -komponentit on asennettava sellaiseen paikkaan, jossa ne eivät todennäköisesti joudu alttiiksi aineille, jotka voivat syövyttää jäähdytysainetta sisältäviä komponentteja, paitsi jos kyseiset komponentit on valmistettu luonnostaan korroosionkestävästä materiaalista tai ne on suojattu asianmukaisesti korroosiota vastaan.

i) Sähkölaitteiden tarkastukset

Sähkökomponenttien korjaukseen ja huoltoon on sisällyttävä alustavat turvallisuustarkastukset ja komponenttien tarkastusmenettelyt. Jos ilmenee vika, joka voi vaarantaa turvallisuuden, älä anna virtapiiriin virtaa, ennen kuin vika on korjattu asianmukaisesti. Käytä sopivaa väliaikaista ratkaisua, jos vikaa ei voida korjata välittömästi, mutta toiminnan jatkaminen on välttämätöntä. Tilanteesta on ilmoitettava laitteen omistajalle, jotta kaikki osapuolet saavat siitä tiedon. Ensimmäisiin turvallisuustarkastuksiin kuuluvat: kondensaattoreiden tyhjentymisen tarkastaminen: tämä tarkastus on suoritettava turvallisessa tilassa kipinöiden välttämiseksi; sen tarkastaminen, että jännitteiset sähkökomponentit ja johdotukset eivät ole alttiina järjestelmää ladattaessa, nollattaessa tai tyhjennettäessä; maadoitusliitännän jatkuvuuden tarkastaminen.

23. TIIVISTETTYJEN OSIEN KORJAAMINEN

Suljettuja sähkökomponentteja ei saa korjata.

24. LUONNOSTAAN VAARATTOMIEN KOMPONENTTIEN KORJAUS

Älä kytke piiriin induktiivista tai pysyvää kapasitanssikuormaa varmistamatta, että se ei ylitä käytössä olevan laitteen suurinta sallittua jännitettä ja virtaa. Luonnostaan vaarattomat komponentit ovat ainoita, joita voidaan käyttää jännitteellä syttyvän ilmakehän läsnä ollessa. Testausjärjestelmän on oltava oikealla ampeerivirralla. Vaihda komponentit vain valmistajan määrittämiin varaosiin. Muut kuin ilmoitetut osat voivat aiheuttaa kylmäaineen syttymisen ilmakehässä vuodon jälkeen.

25. JOHDOTUS

Tarkista johtosarja kulumisen, korroosion, liiallisen paineen, värinän, terävien reunojen tai muiden ympäristövaikutusten varalta. Tarkistettaessa on otettava huomioon myös ikääntymisen vaikutukset tai elementtien, kuten kompressorien tai puhaltimien, aiheuttama jatkuva värinä.

26. SYTTYVIEN KYLMÄAINEIDEN HAVAITSEMINEN

Mahdollisia syttymislähteitä ei saa missään tapauksessa käyttää kylmäainevuotojen havaitsemiseen. Älä käytä häikäliekkiä (tai muita avoliekkiä käyttäviä ilmaisinjärjestelmiä).

27. VUOTOJEN HAVAITSEMISMENETELMÄT

Seuraavia vuotojen havaitsemismenetelmiä pidetään hyväksyttävänä palavia kylmäaineita sisältävissä järjestelmissä. Käytä elektronisia vuotoilmaisimia syttyville kylmäaineille, vaikka niiden herkkyys ei ehkä ole riittävä tai ne on ehkä kalibroitava uudelleen. (Ilmaisinlaitteet on kalibroitava tilassa, joka ei sisällä kylmäainetta.) Varmista, että ilmaisin ei ole mahdollinen syttymislähde ja että se soveltuu käytettävälle kylmäaineelle. Vuodonilmaisulaitteisto on asetettava kylmäaineen LFL-prosenttiosuudelle, ja se on kalibroitava käytetyn kylmäaineen suhteen ja vahvistettava asianmukainen kaasuprosentti (enintään 25 %). Vuodonilmaisunesteitä voidaan käyttää useimpien kylmäaineiden kanssa, mutta klooria sisältävien puhdistusaineiden käyttöä on vältettävä, koska kloori voi reagoida kylmäaineen kanssa ja syövyttää kupariputkia. HUOM.: Esimerkkejä vuodonilmaisunesteistä ovat:

- kuplamenetelmä
- fluoresoivat aineet

Jos epäillään vuotoa, kaikki avotulet on poistettava/sammutettava. Jos kylmäainevuoto havaitaan ja se vaatii hitsausta, ota kaikki kylmäaine talteen järjestelmästä tai eristä se (sulkuventtiilien avulla) järjestelmän osaan, joka on kaukana vuodosta. Katso seuraavat ohjeet kylmäaineen poistamista varten.

28. JÄÄHDYTYSNESTEEN TYHJENNYS JA KIERRON TYHJENNYS

Käytä tavanomaisia menettelytapoja, kun työskentelet kylmäainekierronkierron parissa korjauksia tehdessäsi tai muusta syystä. On kuitenkin tärkeää, että parhaita käytäntöjä noudatetaan, koska syttyvyys on otettava huomioon. Noudata seuraavaa menettelyä:

- poista kylmäaine turvallisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti;
- suorita tyhjennys;
- huuhtele järjestelmä inerttikaasulla (valinnainen A2L-tyypille);
- suorita tyhjennys (valinnainen A2L-tyypille);
- suorittaa jatkuva huuhtelu inerttikaasulla, kun piiri avataan liekillä;
- avata piiri.

Kylmäainetäyttö on palautettava asianmukaisiin talteenottosylintereihin. Järjestelmä on puhdistettava OFN:llä (happivapaalla tyypellä), jotta laite on turvallinen syytyville kylmäaineille. Tämä menettely saattaa olla tarpeen toistaa useita kertoja. Älä käytä paineilmaa tai happea tähän toimenpiteeseen. Valmistajan on määriteltävä, mitä inerttikaasuja voidaan käyttää. Paineilmaa tai happea ei saa käyttää jäähdytyslaitteistojen puhdistamiseen. Kylmäainepiirin puhdistus on suoritettava katkaisemalla järjestelmän tyhjiö inerttikaasulla ja jatkamalla täyttöä, kunnes käyttöpaine on saavutettu, minkä jälkeen järjestelmä on tuuletettava ilmakehään ja lopuksi palautettava tyhjiötilaan. Tätä prosessia on toistettava, kunnes järjestelmässä ei ole enää kylmäainetta. Järjestelmä on tuuletettava ilmakehän paineeseen, jotta työt voidaan suorittaa. Tämä toimenpide on ehdottoman tärkeä, jos putkia halutaan hitsata. Varmista, että tyhjiöpumpun ulostuloaukko ei ole lähellä mahdollisia syttymislähteitä ja että tilassa on riittävä ilmanvaihto.

29. LATAUSMENETELMÄ

Noudata tavanomaisten latausmenettelyjen lisäksi seuraavia vaatimuksia.

Varmista, että eri kylmäaineiden kontaminaatiota ei tapahdu laitetta ladattaessa. Putkien tulisi olla mahdollisimman lyhyitä, jotta niiden sisällä olevan kylmäaineen määrä olisi mahdollisimman pieni. Sylinterit on asetettava pystyasentoon ohjeiden mukaisesti. Varmista, että kylmäainejärjestelmä on maadoitettu ennen sen täyttämistä kylmäaineella.

Merkitse järjestelmä, kun se on ladattu (jos sitä ei ole jo tehty).

Varo ylikuormittamasta kylmäainejärjestelmää. Testaa paine OFN:llä ennen järjestelmän täyttöä. Suorita järjestelmän tiiveystesti latauksen päätyttyä, mutta ennen käyttöönottoa. Ennen asennuspaikalta poistamista on tehtävä ylimääräinen vuototesti.

30. KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Ennen tämän toimenpiteen suorittamista on tärkeää, että teknikko tuntee laitteen ja kaikki sen osat. Hyvänä käytäntönä pidetään kaikkien kylmäaineiden turvallista talteenottoa. Ota sitä ennen näyte öljystä ja kylmäaineesta siltä varalta, että analyysi on tarpeen ennen talteen otetun kylmäaineen käyttämistä uudelleen. On tärkeää, että sähköä on saatavilla ennen tämän toimenpiteen aloittamista.

- a) Tutustu laitteeseen ja sen toimintaan.
- b) Eristä järjestelmä sähköisesti.
- c) Ennen tämän menettelyn suorittamista varmista, että:
 - Kylmäainepullojen siirtämiseen on tarvittaessa käytettävissä mekaanisia käsittelylaitteita;
 - Kaikki suojaruuvit ovat käytettävissä ja niitä käytetään oikein;
 - Talteenottoa prosessia valvoo aina pätevä henkilö;
 - Talteenottolaitteet ja pullot ovat asianmukaisten standardien mukaisia.

- d) Tyhjennä kylmäainejärjestelmä, jos mahdollista.
- e) Jos tyhjiötilaa ei voida saavuttaa, käytä jakoputkea, jotta kylmäaine voidaan poistaa järjestelmän eri osista.
- f) Varmista, että pullo asetetaan vaa'alle ennen talteenottoa.
- g) Käynnistä talteenottokone ja toimi valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- h) Älä ylikuormita pulloja. (Enintään 80 % nesteen täyttötilavuudesta).
- i) Älä ylitä pullon enimmäiskäyttöpainetta edes tilapäisesti.
- j) Kun pullot on täytetty asianmukaisesti ja prosessi on saatettu päätökseen, varmista, että pullot ja laitteet poistetaan asennuspaikalta välittömästi ja että kaikki asennuspaikan sulkuventtiilit suljetaan.
- k) Talteen otettua kylmäainetta ei saa käyttää uudelleen toisessa laitteessa, ellei sitä ole puhdistettu ja tarkastettu.

31. ETIKETÖINTI

Laitteessa on oltava merkintä, josta käy ilmi, että se on poistettu käytöstä ja kylmäaine on tyhjennetty. Merkitse päivämäärä ja allekirjoita tarra. Varmista, että laitteessa on tarrat, jotka osoittavat, että se sisältää syttyvää kylmäainetta.

32. PALAUTUS

Kun kylmäainetta poistetaan järjestelmästä joko huoltoa tai käytöstä poistamista varten, pidetään hyvänä käytäntönä poistaa kaikki kylmäaineet turvallisesti. Kun kylmäainetta siirretään pulloihin, on varmistettava, että käytetään vain kylmäaineen talteenottoon soveltuvia pulloja. Varmista, että käytettävissä on oikea määrä pulloja järjestelmän kokonaismääräistä latausta varten. Kaikki käytettävät pullot on suunniteltu ja merkitty talteen otettua kylmäainetta varten (ts. erityiset pullot kylmäaineen talteenottoa varten). Pullot on varustettava täysin toimivalla paineenrajoitusventtiilillä ja vastaavilla sulkuventtiileillä. Tyhjtä talteenottopullot on asetettava tyhjiöön ja mahdollisuuksien mukaan jäähdytettävä ennen talteenottoa. Talteenottolaitteiden on oltava täysin toimintakuntoisia, ja niissä on oltava niitä koskevat ohjeet, ja niiden on sovellettava palavien kylmäaineiden talteenottoon. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä valmistajaan. Lisäksi käytettävissä on oltava kalibroidut vaa'at, jotka ovat täysin toimintakuntoisia. Putkissa on oltava ilmatiiviisti suljetut liitännät, joiden irtikytkentä on moitteettomassa kunnossa. Ennen kuin käytät palautuslaitetta, tarkista, että se on tyydyttävässä toimintakunnossa, että sitä on huollettu asianmukaisesti ja että kaikki siihen liittyvät sähköosat on sinetöity syttymisen estämiseksi, jos kylmäainetta vapautuu. Mikäli epäilyksiä esiintyy, käänny valmistajan puoleen. Talteen otettu kylmäaine on palautettava toimittajalleen oikeassa talteenottopullossa ja vastaavan jätteensiirtoilmoituksen kanssa. Älä sekoita kylmäaineneiteitä talteenottoyksiköissä ja erityisesti pulloissa. Jos kompressorit tai kompressorien öljyt poistetaan, varmista, että ne on tyhjennetty hyväksyttävälle tasolle, jotta voiteluaineeseen ei jää palavaa kylmäainetta. Tyhjennys on suoritettava ennen kompressorin palauttamista toimittajille. Käytä kompressorin rungossa vain sähkölämmitysjärjestelmiä tämän prosessin nopeuttamiseksi. Poista öljy järjestelmästä turvallisesti.

33. TYÖNTEKIJÖIDEN PÄTEVYYS

Kaikki turvallisuuteen vaikuttavat työmenetelmät on suoritettava yksinomaan pätevien henkilöiden toimesta, jotka tuntevat seuraavat työmenettelyt:

- kylmäainepiirin katkaisu;
- tiivistettyjen komponenttien avaaminen;
- tuuletettujen koteloiden avaaminen.

1 - LAITTEEN KUVAUS

1.1 - OMINAISUUDET

Laite on yksittäispakattu pahvipakkaukseen.



Säilytä pakkaus pystyasennossa.

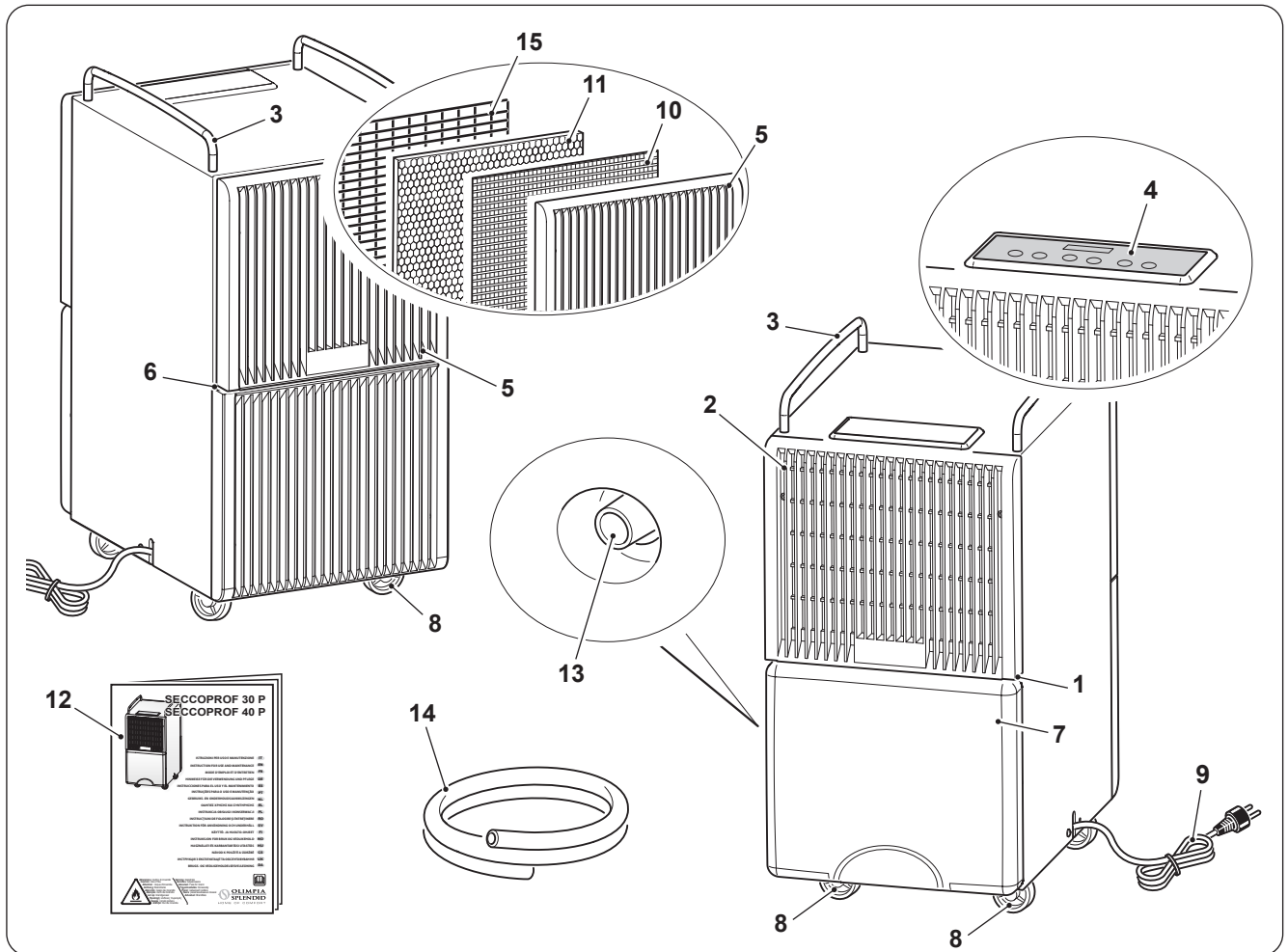
Ilmankuivain poistaa voimakkaasti kosteutta ilmasta, alentaa huoneen kosteutta ja pitää sisäilman kuivana ja miellyttävänä.

Haluttu kosteustaso voidaan valita digitaalisella kosteudensäätimellä.

Ajastimen avulla voidaan asettaa laitteen automaattinen käynnistäminen ja sammuttaminen.

1.2 - PÄÄOSIEN TUNNISTAMINEN

- | | | |
|----------------------|--------------------------|--|
| 1. Etukuori | 6. Takakuori | 12. Käyttöohje |
| 2. Ilmanpoistoritilä | 7. Vesisäiliö | 13. Kondenssiveden tyhjennysliitos |
| 3. Kahva | 8. Pyörät | 14. Putki kondenssiveden jatkuvaan tyhjennykseen |
| 4. Ohjauspaneeli | 9. Virtajohto | 15. Metalliritilä |
| 5. Ilmanottoritilä | 10. Suodatin | |
| | 11. Aktiivihiilisuodatin | |

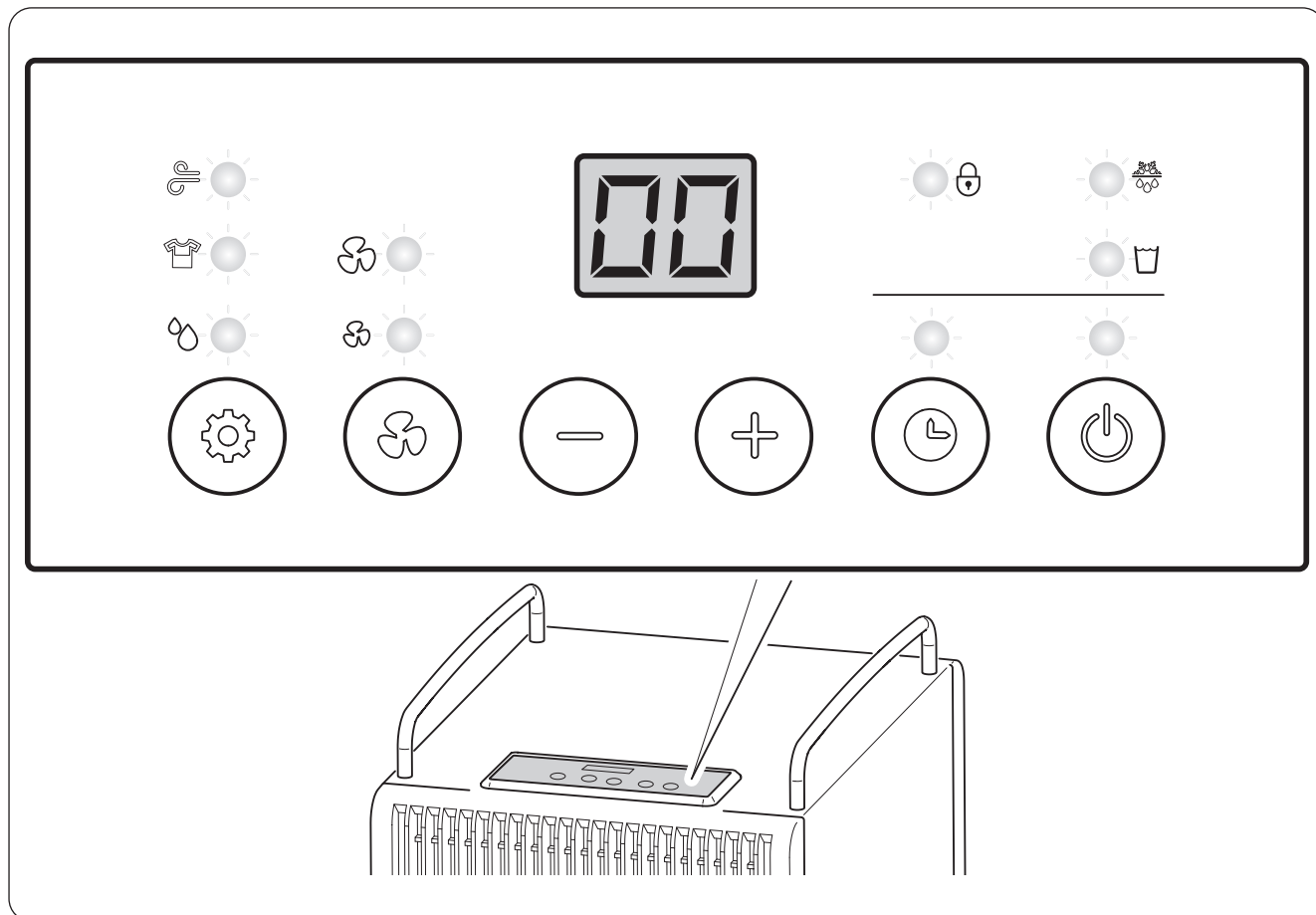


1.3 - LAITTEEN ASENNUS

- Varmista laitteen eheys pakkauksesta purkamisen jälkeen; jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja käännä ammattitaitoisen henkilökunnan puoleen.
- Asenna laite kovalle, tasaiselle lattialle ja pidä huone tuuletettuna.
- Sijoita laite sopivaan ympäristöön. Varmista, että verhot tai muut esineet eivät estä ilmavirtaa (kuva 5).

- Jätä vähintään 20 cm vapaata tilaa laitteen sivuille ja taakse ja vähintään 30 cm vapaata tilaa laitteen yläpuolelle (kuva 1).
- Irrota säiliö (7) ja rullaa virtajohto (9) auki.
- Aseta säiliö (7) **oikealla tavalla** takaisin paikalleen laitteen koteloon.
- Aseta pistoke pistorasiaan; laite "piippaa".

1.4 - OHJAUSPANEELI



ON/OFF -näppäin

Paina näppäintä laitteen käynnistämiseksi.
Paina näppäintä uudelleen sen sammuttamiseksi.



Led-valo jännite paikalla

Kun laite toimii, led-valo palaa vihreänä.



Led-valo vesisäiliö täynnä

Kun vesisäiliö on täynnä, led-valo palaa punaisena, laite pysähtyy ja äänimerkki varoittaa käyttäjää 15 kertaa.

Säiliö (7) on irrotettava (kuva 7) ja tyhjennettävä.

Jos haluat käynnistää laitteen uudelleen, aseta säiliö oikein paikoilleen.



Ajastimen näppäin

Kun laitteessa on virta päällä, mutta se ei ole toiminnassa,

paina **"TIMER"**-painiketta siirtyäksesi toimintoon, paina sitten **"TIMER"**-painiketta useita kertoja asettaaksesi käynnistysviiveen (1-24 tuntia), **TIMER** led-valo palaa vihreänä.

Kun näyttöön asetettu arvo lakkaa vilkkumasta, arvo on tallennettu ja led-valo syttyy palamaan kiinteänä. Kun asetettu aika umpeutuu, laite käynnistyy.

Jos haluat poistaa toiminnon käytöstä ennen laitteen käynnistämistä, aseta **TIMER**-aika kohtaan **"00"** tai kytke laite päälle tai pois päältä.

Laite päällä

paina **"TIMER"**-painiketta siirtyäksesi toimintoon, paina sitten **"TIMER"**-painiketta kerran tai useita kertoja asettaaksesi sammutusviiveen (1-24 tuntia), **TIMER** led-valo vilkkuu vihreänä. Kun näyttöön asetettu arvo lakkaa vilkkumasta, arvo on tallennettu ja led-valo syttyy palamaan kiinteänä. Kun asetettu aika umpeutuu, laite sammuu. Jos haluat poistaa toiminnon käytöstä, aseta käyttöajaksi **"00"** tai sammuta laite.



Ajastimen led-valo

Kun laite on toiminnassa, led-valo palaa vihreänä.



Näppäin +

Kun laite on käynnissä, paina painiketta lisätäksesi huoneen haluttua kosteusprosenttia.

- Arvo voidaan asettaa 30 %:sta 90 %:iin (5 askeleen välein). Alkuarvo vastaa aiemmin asetettua arvoa.
- Kosteusprosentti kasvaa 5 % joka kerta, kun "+"-näppäintä painetaan. Kun enimmäiskynnysarvo (90 %) ylittyy, näyttöön ilmestyy **"Co"**, jolloin jatkuva kosteudenpoistotoiminto aktivoituu. Esim. .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

Kosteusprosentin muuttaminen ei ole mahdollista "LAUNDRY"-tilassa.

- Paina samanaikaisesti näppäimiä "+" ja "-" näytöllä näkyy huonelämpötila.



Näppäin -

Kun laite on käynnissä, paina painiketta vähentääksesi huoneen haluttua kosteusprosenttia.

- Arvo voidaan asettaa 90 %:sta 30 %:iin (5 askeleen välein). Alkuarvo vastaa aiemmin asetettua arvoa.
- Kosteusprosentti vähenee 5 % joka kerta, kun "-"-näppäintä painetaan. Kun vähimmäiskynnysarvo (30 %) ylittyy, näyttöön ilmestyy **"Co"**, jolloin jatkuva kosteudenpoistotoiminto aktivoituu. Esim. .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

Kosteusprosentin muuttaminen ei ole mahdollista "LAUNDRY"-tilassa.

- Paina samanaikaisesti näppäimiä "+" ja "-" näytöllä näkyy huonelämpötila.



Fan-näppäin

Kun laite on käynnissä, valitse haluamasi tuulettimen nopeus painamalla -painiketta.

- Maksiminopeus - Vihreä led-valo  palaa
- Miniminopeus - Vihreä led-valo  palaa

Tuulettimen nopeutta ei ole mahdollista muuttaa "LAUNDRY"-tilassa.



Mode-näppäin

Kun laite on käynnissä, valitse haluamasi toiminto painamalla näppäintä.

- **"Laundry"** -tila - Vihreä led-valo  palaa
- **"Normal"** -tila - Vihreä led-valo  palaa
- **"Fan"** -tila - Vihreä led-valo  palaa



Sulatustoiminnon led-valo

Kun laite aloittaa akun sulatuksen (automaattinen toiminto), värillinen led-valo syttyy.



Lukkotoiminnon led-valo

Kun ohjauspaneeli on lukittu, led-valo palaa vihreänä.

Voit lukita tai avata ohjauspaneelin lukituksen pitämällä **"MODE"**-painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.



Näyttö

- Kun laite on toiminnassa, se näyttää huoneen kosteusprosentin.
- Kun kosteusprosenttia (näppäimet "+" ja "-") tai ajastinta asetetaan, jos mitään näppäintä ei paineta 5 sekunnin kuluessa, näyttö palaa huoneen kosteusprosentin visualisointiin.
- Paina samanaikaisesti näppäimiä "+" ja "-" näytöllä näkyy huonelämpötila.

1.5 - BLACKOUT

Sähkökatkoksen sattuessa (sähkökatko), kun virta palautuu, laite jatkaa toimintaansa entisessä tilassaan.

2 - ASENNUS

2.1 - LAITTEEN KULJETUS



- **Laitetta on kuljetettava ja käsiteltävä pystyasennossa.**
- Jos sitä kuljetetaan vaakatasossa, odota vähintään tunti ennen sen käynnistämistä uudelleen.
- **Ennen laitteen siirtämistä tai kuljettamista on kondenssivesi tyhjennettävä kokonaan kohdassa 3.1.a kuvatulla tavalla**



VAROITUS

Laitteen kuljettaminen herkillä lattioilla (esim. puulattiat):

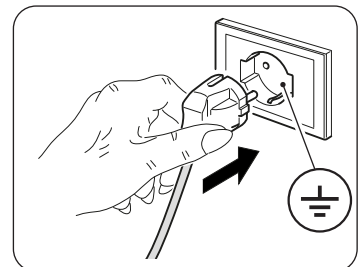
- Tyhjennä kondenssivesi kokonaan.
- Ole erityisen varovainen, kun siirrät laitetta, sillä pyörät voivat jättää jälkiä lattiaan. Vaikka pyörät on valmistettu jäykästä, kääntyvästä materiaalista, ne voivat vaurioitua käytössä tai likaantua. On suositeltavaa tarkistaa, että pyörät ovat puhtaat ja liikkuvat vapaasti.

2.2 - VAROITUKSIA



Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta.

- Asenna laite tasaiselle, vakaalle, lattialla seisovalle alustalle.
- Kytke laite vain maadoitettuihin pistorasioihin.
- Varmista, että verhot tai muut esineet eivät tuki ilmanotto-suodattimia (kuva 5).
- Varmista, että laitteen ja viereisten kalusteiden välillä on vähintään 20/30 cm:n etäisyys (kuva 1).
- Varmista aina laitteen paikoilleen asettamisen yhteydessä, ettei ilman imussa tai poistossa ole esteitä.



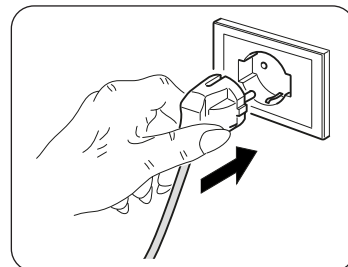
- f. Laitetta ei saa käyttää kodinhoitohuoneissa.
- g. Asenna laite vain kuiviin tiloihin.
- h. Laitetta ei saa käyttää vaarallisten aineiden, höyryjen tai nesteiden läsnä ollessa.
- i. Puhdista ilmansuodattimet vähintään kerran viikossa.

2.3 - SÄHKÖLIITÄNTÄ

Laite on varustettu pistokkeella varustetulla virtajohdolla.

Varmista ennen laitteen kytkemistä, että:

- Syöttöjännite- ja taajuusarvot ovat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettujen arvojen mukaiset.
- Virransyöttöjohto on varustettu tehokkaalla maadoitusliitännällä, ja se on mitoitettu oikein laitteen enimmäisabsorptiota varten.
- Laitteen virtalähteessä on oltava asianmukainen kaikkinaikainen katkaisulaite kansallisten asennusmääräysten mukaisesti.
- Laite saa virtaa vain pistorasiasta, joka on yhteensopiva mukana toimitetun pistokkeen kanssa.



VAROITUS

Virtajohdon vaihdon saa suorittaa vain Olimpia Splendidin tekninen palvelu tai vastaavalla tavalla pätevätyöntekijä.

3 - VEDEN POISTO

3.1 - TYHJENNÄ SÄILIÖ

- Kun led-valo  syttyy, laite pysähtyy, äänimerkki kuuluu ja säiliö on tyhjennettävä (7).
 - Irrota säiliö (7) koteloista molemmilla käsillä (kuva 7).
 - Tyhjennä säiliö (7) (kuva 8).
 - Aseta säiliö (7) oikealla tavalla takaisin paikalleen laitteen runkoon, muutoin led  jää palamaan ja laite ei toimi.

3.2 - VEDEN JATKUVA TYHJENNYS

- Mukana toimitettu letku (14) voidaan haluttaessa liittää liitäntään (13) ilmankuivaimen keräämän veden jatkuvaa poistamista varten.
 - **Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta.**
 - Irrota tulppa (T) liitännästä (13) (kuva 9).
 - Liitä varustuksiin kuuluva kumiletku (14) liitäntään (13).
 - Suosittelemme letkun (14) kiinnittämistä liitäntään (13) puristimella (ei kuulu toimitukseen).



”Laundry”-toimintatavassa on suositeltavaa tyhjentää vettä jatkuvasti, jotta ilmankuivain ei pysähdy, jos säiliö on täynnä.



Varmista, että kumiletku (14) ei ylitä tyhjennysliitännän korkeutta, muutoin laitteeseen jäävä vesi voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, vahingoittaa laitetta ja/tai aiheuttaa vaarallisia työolosuhteita.



Älä poista vesisäiliötä käytön aikana, kun käytössä on jatkuva tyhjennys.

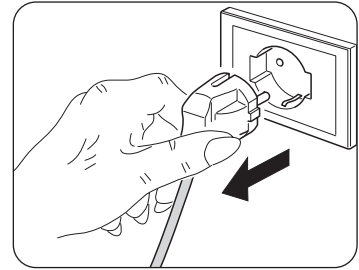


Täyden säiliön hälytys ei havaitse ulkoisen vedenpoiston aiheuttamia ongelmia. Valvonta on tarpeen toimintahäiriöiden, laitevaurioiden ja/tai vaarallisten työolosuhteiden estämiseksi.

4 - HUOLTO JA PUHDISTUS



Ennen kuin teet laitteen puhdistus- tai huoltotöitä, irrota laite pistorasiasta ja odota, että tuuletin on pysähtynyt.



4.1 - PUHDISTUS

4.1.a - Laitteen puhdistus

- Käytä kuivaa liinaa laitteen puhdistamiseksi.
- Jos laite on erittäin likainen, laitteen ulkopuoli voidaan puhdistaa haalealla vedellä (enintään 50 °C) ja mietoon pesuaineeseen kostutetulla liinalla. Kuivaa puhtaalla liinalla.



Varmista, että laite on täysin kuiva, ennen kuin kytket pistokkeen takaisin pistorasiaan.



Älä käytä laitteen puhdistamiseen kemiallisesti käsiteltyä tai antistaattista liinaa. Älä käytä bensiiniä, kiillotustahnaa tai vastaavia liuottimia. Nämä tuotteet voivat aiheuttaa muovipinnan halkeilua tai muodonmuutoksia.



Älä käytä öljyä, kemikaaleja tai hankaavia tuotteita laitteen puhdistamiseen.



Älä pese tai upota laitetta veteen.

- Poista pöly imuroimalla pöly tulo- ja poistoilmasäleiköistä.



Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä, älä yritä purkaa sitä, vaan ota yhteys jälleenmyyjään tai tekniseen huoltoon.

4.2 - ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS (KUVA 11)



Suodatin pidättää ilmassa olevia epäpuhtauksia, minkä vuoksi se on puhdistettava kuukausittain.

- **Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta.**
- Kierrä ristipääruuvimeisselillä irti kaksi ruuvia (X), jotka kiinnittävät tuloilmaritilän (5) laitteeseen.
- Vedä tuloilmaritilä ja suodattimet (10 ja 11) ulos kotelosta.
- Irrota suodattimet (10 ja 11) ritilästä.
- Puhdista ritilä (5) ja suodatin (10) pölynimurilla tai pese ne vedellä (tarvittaessa käyttäen ei-aggressiivista pesuainetta) ja kuivaa ne viileässä paikassa (kuva 11).
- Puhdista aktiivihiihisi suodatin (11) imurilla. Jos se on likainen tai kulunut, vaihda se.
- Asenna suodattimet (10 ja 11) takaisin ritilään.
- Asenna tuloilmaritilä (5), jossa on ilmansuodatin (10) ja aktiivihiihisi suodatin (11), takaisin laitteeseen kiristämällä kaksi ruuvia (X).



Aktiivihiihisi suodatinta (11) ei saa pestä. Vaihtoa suositellaan 6-12 käyttökuukauden välein.



Jos suodattimet (10 ja 11) ovat vahingoittuneet vaihda ne uusiin.



Odota, että ritilä (5) ja suodatin (10) ovat kuivuneet, ennen kuin ne asetetaan takaisin. Älä käytä laitetta ilman ritilää (5) ja/tai suodattimia (10 tai 11) tai jos suodattimet ovat vaurioituneet.

4.3 - SÄILIÖN PUHDISTUS

- Jos vesisäiliö on likainen, pese se kylmällä tai haalealla vedellä.
- **Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta.**
- Irrota säiliö (7).



Älä käytä pesuaineita, hankaavia sieniiä, kemiallisesti käsiteltyjä pölyliinoja, bensiiniä, bentseeniä, ohentimia tai muita liuottimia, sillä ne voivat naarmuttaa ja vahingoittaa säiliötä ja aiheuttaa vesivuotoja.

5 - LAITTEEN SÄILYTYS

Jos et aio käyttää laitetta erityisen pitkään aikaan tai jos joudut tekemään töitä, jotka voivat tuottaa paljon pölyä, suosittelemme laitteen säilyttämistä seuraavasti:

- **Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta.**
- Tyhjennä vesisäiliöön jäänyt vesi.
- Puhdista ilmansuodatin.
- Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa kosteudelta suojattuna.

6 - TEKNISET TIEDOT

Tutustu tuotteeseen kiinnitettyyn tyyppikilpeen (kuva 2) ja jäljempänä lueteltuihin teknisiin tietoihin:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Nimellinen kapasiteetti	30 l / vrk (30 °C, 80 % RH)	40 l / vrk (30 °C, 80 % RH)
Syöttö	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Säiliön tilavuus	8 l	8 l
Kylmäaineen maksimitäyttö	R290 / 83 g	R290 / 96 g
Nettopaino	25,5 kg	25,5 kg
Projektin maksimipaine	Korkeapainepuoli: 3,2 MPa Matalapainepuoli: 1 MPa	Korkeapainepuoli: 3,2 MPa Matalapainepuoli: 1 MPa
Huoneen minimikoko	4 m ² (lattia-alue)	4 m ² (lattia-alue)
Mitat	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Sulake	3,15 A	3,15 A

7 - ONGELMAT JA KORJAUKSET

ENNEN KUIN SOITAT TEKNISEEN TUKIPALVELUUN

Tutustu tähän luetteloon ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Luettelossa kuvataan yleisimmät viat, jotka eivät johdu valmistus- tai materiaaliveioista.

ONGELMA	MAHDOLLISET SYYT	EHDOTETUT RATKAISUT
Laite ei toimi	Virtajohto kytketty irti.	Aseta pistoke pistorasiaan ja varmista, että siinä on virta.
	Säiliö täynnä -merkkivalo palaa (säiliö on täynnä tai sitä ei ole sijoitettu oikein).	Tyhjennä säiliö ja aseta se sitten oikein takaisin laitteen runkoon.
	Ympäristön lämpötila laitteen maksimaalisen toimintaolosuhteen ulkopuolella.	Suojatoiminto on lauennut. Laite ei toimi näissä lämpötiloissa.
Ilmankuivaustoiminto ei toimi tai laite kytkeytyy usein päälle/pois	Ilmansuodatin tukossa.	Puhdista ilmansuodatin.
	Ovi tai ikkuna auki.	Sulje luukku ja/tai ikkuna.
	Tulo- ja poistoilmansäleiköt ovat tukossa.	Poista esteet tai puhdista tulo- ja poistoilmansäleiköt.
	Asetettu kosteustaso on korkeampi kuin huoneen kosteustaso.	Aseta kosteustaso alhaisemmaksi kuin huoneen kosteustaso.
Vesivuoto	Vesisäiliö on liian täynnä.	Tyhjennä vesisäiliö.
	Kumiletku on taipunut.	Aseta letku oikein veden takaisinvirtauksen välttämiseksi.
Toiminta on meluisa	Laite on kallellaan tai epävaka.	Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle (tärinänvaimennus).
	Ilmansuodatin tukossa.	Puhdista ilmansuodatin.
Näyttö näyttää LO	Ympäristön kosteus on alle 20 %.	Tämä on normaalia. Kompressorin pysähtyminen ja puhaltimen toiminta jatkuu.

Matalalämpötilakäyttö automaattisella sulatustoiminnolla varustettuna

Laite on varustettu automaattisella sulatustoiminnolla (josta ilmoitetaan erityisen led-valon "POWER" syttymisellä), joka säätelee laitteen toimintaa sopivin aikaväleillä ja ympäristön lämpötilaa säätelemällä.



0 - ADVARSLER	2
0.1 - GENERELL INFORMASJON	2
0.2 - SYMBOLER	2
0.2.1 - Redaksjonelle piktogrammer	2
0.3 - GENERELLE ADVARSLER	3
0.4 - TILTENKT BRUK	5
0.5 - IKKE TILTENKT OG POTENSIELT FARLIG BRUK	5
0.6 - ADVARSLER FOR KJØLEGASS R290	6
1 - BESKRIVELSE AV APPARATET	11
1.1 - EGENSKAPER	11
1.2 - IDENTIFIKASJON AV DE VIKTIGSTE DELENE	11
1.3 - INSTALLASJON AV APPARATET	11
1.4 - KONTROLLPANEL	12
1.5 - STRØMBRUK	14
2 - INSTALLASJON	14
2.1 - TRANSPORT AV APPARATET	14
2.2 - ADVARSLER	14
2.3 - ELEKTRISK TILKOBLING	15
3 - TØMMING AV VANN	15
3.1 - TØMME BEHOLDEREN	15
3.2 - KONTINUERLIG TØMMING AV VANN	15
4 - VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING	16
4.1 - RENGJØRING	16
4.1.a - Rengjøring av apparatet	16
4.2 - RENGJØRING AV LUFTFILTERET	16
4.3 - RENGJØRING AV BEHOLDEREN	17
5 - OPPBEVARING AV APPARATET	17
6 - TEKNISKE DATA	17
7 - PROBLEMER OG LØSNINGER	18



KASSERING

Symbolet på produktet eller på pakningen indikerer at produktet ikke må anses som vanlig husholdningsavfall, men må leveres inn til en egnet innsamlingsstasjon for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Ved å sørge for å kassere dette produktet på en korrekt måte bidrar du til å unngå mulige negative konsekvenser for miljøet og helsen, som ellers ville kunne oppstå ved en upassende kassering av produktet.

For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, ta kontakt med lokale myndigheter, lokale avfallshåndteringsselskap eller butikken der produktet er kjøpt.

Denne regelen bare i EUs medlemsland.

ILLUSTRASJONER

Illustrasjonene er samlet på den første siden i veiledningen



0 - ADVARSLER

0.1 - GENERELL INFORMASJON

Aller først vil vi takke deg for at du har valgt et apparat i vår produksjon.

0.2 - SYMBOLER

Piktogrammene i dette kapittelet gir en rask og entydig informasjon for korrekt bruk av maskinen under sikre betingelser.

0.2.1 - Redaksjonelle piktogrammer

	Varsler at dette dokumentet må leses oppmerksomt før du installerer og/eller bruker apparatet.
	Varsler at dette dokumentet må leses oppmerksomt før alle former for vedlikehold og/eller rengjøring.
	Indikerer at det kan finnes ekstra informasjon i de vedlagte veiledningene.
	Indikerer at det finnes informasjon i bruks- eller vedlikeholdsveiledningen.
	Indikerer at assistansepersonale må håndtere apparatet i henhold til installasjonsveiledningen.
	Varsler at apparatet bruker brennbar kjølevæske. Hvis kjølevæske lekker ut og utsettes for en ekstern antenningskilde er det fare for brann.
	Varsler aktuelt personale om at den beskrevne operasjonen medfører fare for elektrisk støt hvis den ikke gjennomføres i tråd med sikkerhetsstandardene.
	Varsler aktuelt personale om at den beskrevne operasjonen medfører fare for å utsettes for fysiske skader hvis den ikke gjennomføres i tråd med sikkerhetsstandardene.
	Varsler aktuelt personale om at den beskrevne operasjonen medfører fare for elektrisk støt og brannskader som følge av kontakt med komponentene hvis den ikke gjennomføres i tråd med sikkerhetsstandardene.
	Avsnittene som følger etter dette symbolet inneholder svært viktig informasjon og påbud, særlig hva angår sikkerheten. Manglende respekt for dette vil kunne medføre: - fare for operatørens sikkerhet - bortfall av garantien - fraskrivelse av alt ansvar fra produsentens side.
	Merker handlinger som man absolutt ikke må foreta seg.
	Varsler aktuelt personale om at det er forbudt å dekke til apparatet for å unngå overoppvarming.

0.3 - GENERELLE ADVARSLER

VEDBRUKAVELEKTRISKEAPPARATERMÅMANALLTIDFØLGENDEGRUNNLEGGENDE SIKKERHETSREGLER FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT OG PERSONULYKKER, INKLUDERT FØLGENDE:

-  1. Kopibeskyttet dokument med forbud mot reproduksjon eller overføring til tredjeparter uten uttrykkelig skriftlig tillatelse fra selskapet OLIMPIA SPLENDID.
Maskinene kan gjennomgå oppdateringer og derfor ha enkelte andre egenskaper enn dem som vises, uten at dette har noen betydning for teksten i denne veiledningen.
-  2. Les denne veiledningen grundig før du gjennomfører en hvilken som helst operasjon (installasjon, vedlikehold, bruk) og følg anvisningene i hvert enkelt kapittel til punkt og prikke.
-  3. Oppbevar denne veiledningen trygt for eventuell videre konsultasjon.
4. Etter å ha fjernet emballasjen må du forsikre deg om at apparatet er helt og uskadet. Emballasjeelementene må ikke etterlates innenfor barns rekkevidde, da de utgjør en potensiell fare.
5. **PRODUSENTEN PÅTAR SEG IKKE NOE ANSVAR FOR SKADER PÅ PERSONER ELLER GJENSTANDER SOM SKYLDES MANGLENDE OVERHOLDELSE AV REGLENE OG STANDARDENE SOM ER GITT I DENNE VEILEDNINGEN.**
6. Produsenten forbeholder seg retten til når som helst å foreta endringer på egne modeller, så fremt dette ikke har noen innvirkning på de viktige egenskapene beskrevet i denne veiledningen.
-  7. Vedlikehold av apparater for luftavfukting som dette vil kunne være farlig, siden det inne i dette apparatet finnes en kjølegass som er under trykk, og strømførende elektriske deler. Derfor må eventuelle vedlikeholdsinngrep (med unntak av rengjøring av filterne) utelukkende gjennomføres av autorisert og kvalifisert personale.
8. Installasjoner utført i strid med advarslene gitt i denne veiledningen og bruk utover de angitte temperaturgrensene fører til bortfall av garantien.
9. Ordinært vedlikehold av filterne og generell utvendig rengjøring kan også utføres av brukeren, da dette ikke omfatter noen vanskelige eller farlige operasjoner.
10. Under montering og ved hver enkelt vedlikeholdsoperasjon er det nødvendig å overholde forholdsreglene som er beskrevet i denne veiledningen, og på etikettene som er plassert inne i eller utenpå apparatet, og dessuten overholde alle forholdsregler som sunn fornuft tilsier og som beskrives i de generelle sikkerhetsreglene som gjelder på installasjonsstedet.
-  11. I tilfelle av utskifting av deler må du utelukkende bruke originale OLIMPIA SPLENDID reservedeler.
-  12. Hvis apparatet ikke brukes over lengre tid, eller ingen oppholder seg i det klimatiserte rommet anbefaler vi av sikkerhetshensyn og koble fra strømforsyningen til apparatet.
-  13. Ikke bruk flytende eller korroderende rengjøringsmidler for å rengjøre apparatet, ikke sprut vann på apparatet, da det vil kunne skade plastkomponentene eller til og med føre til elektriske støt.
-  14. Ikke fukt apparatet.
Da vil det kunne oppstå kortslutning eller brann.
Ikke legg apparatet i vann eller andre væsker.
-  15. I tilfelle av funksjonsproblemer eller uregelmessigheter (for eksempel: unormal stø, vond lukt, røyk, unormal temperaturøkning, elektrisk dispersjon, osv.), må du straks slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.
For eventuelle reparasjoner må du utelukkende henvende deg til produsentens autoriserte tekniske assistanseverksteder og be om at det utelukkende benyttes originale reservedeler. Manglende overholdelse av det ovennevnte kan sette apparatets sikkerhet i fare.



16. Ikke la apparatet være i funksjon hvis det er åpne dører eller vinduer.
17. Ikke koble fra støpselet mens apparatet er i funksjon. Fare for brann eller elektrisk støt.

18. Ikke legg tunge eller varme gjenstander oppå apparatet.
Ikke sett deg på eller klatre opp på apparatet.
19. Før du kobler til apparatet elektrisk må du forsikre deg om at dataene på merkeplatene er i samsvar med dataene for strømmettet. Stikkkontakten må være jordet. Merkeplaten (T) er plassert inne i apparatet, og bare synlig hvis du trekker ut tanken (Fig.2).
20. Installer apparatet i henhold til instruksjonene fra produsenten. En feilaktig installasjon kan forårsake skader på personer, dyr eller gjenstander, og produsenten kan ikke holdes ansvarlig for dette.



21. Ikke sett i gang apparatet inne på et lukket sted som inne i et skap, da det vil kunne forårsake brann.
22. Hvis støpselet og stikkkontakten ikke er compatible må du få støpselet skiftet ut med en egnet type. Dette må gjøres av profesjonelt kvalifisert materiale, som må forsikre seg om at snittet i kablene i kontakten er egnet for den effekten som absorberes av apparatet. Som hovedregel fraråder vi bruken av adaptore og/eller skjøteledninger. Hvis dette må brukes må disse være i samsvar med gjeldende sikkerhetsregler og deres strømbelastbarhet (A) må ikke være lavere enn apparatets maksimale.
23. Dette apparatet er IKKE laget for å brukes med en ekstern tidsinnstilling eller med et eget fjernstyrt system.
24. Bruk alltid utelukkende apparatet i vertikal posisjon.
25. Du må ikke på noen måte hindre for eller tette igjen ristene for luftinntak og -uttak.
26. Ikke putt inn gjenstander eller redskaper i ristene for inntaks- og uttaksluft, da det medfører en fare for elektrisk støt, brann eller skader på apparatet.
27. Bruk aldri apparatet:
 - med våte eller fuktige hender;
 - barbeint.
28. Ikke dra i strømledningen eller i selve apparatet for å trekke støpselet ut av stikkkontakten.
29. Ikke bruk apparatet under direkte sollys eller i nærheten av varmekilder som ovner, radiatorer eller lignende (Fig. 3).
30. Ikke bruk apparatet i nærheten av apparater som bruker gass (Fig.3)
31. Ikke sett i gang apparatet i nærheten av gardiner, siden materialet kan suges inn i luftåpningene (Fig. 5).
32. Plasser alltid apparatet på en stabil, flat og jevn overflate.
33. La det være minst 20 cm plass på sidene og bak apparatet og la det være minst 30 cm ledig plass over apparatet (Fig.1).
34. Ikke plasser apparatet i nærheten av en stikkontakt (Fig.4).
35. Stikkkontakten må være lett tilgjengelig slik at det er enkelt å trekke ut støpselet i en eventuell nødsituasjon.
36. Ikke ta på støpselet med fuktige hender.
37. Ikke bøy, vri, trekk eller skade strømkabelen.
38. Ikke rull ut strømkabelen under tepper, pledd eller føringer. Plasser strømkabelen på steder der ingen passerer, slik at du unngår at noen snubler i den.
39. Koble fra strømkabelen når apparatet ikke er i bruk over lengre tid og/eller når ingen er hjemme.
40. Ikke bruk apparatet utendørs eller på våte eller fuktige overflater. Unngå å helle væsker på apparatet. Ikke bruk apparatet i nærheten av vasker eller kraner.
41. Ikke hell eller vipp apparatet mot noen av sidene, da vannet som eventuelt lekker ut vil kunne skade det.
 - 41a. Tøm ut vannet som er samlet opp i beholderen.
Hvis den er installert må tømmeslangen helle nedover, slik at man garanterer at kondensvannet tømmes ut kontinuerlig.
42. Rengjør apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende produkter eller materialer. Se det egne avsnittet for rengjøring av filterne.

43. Den vanligste årsaken til overoppvarming er at det samler seg støv eller hår i apparatet. Fjern slike oppsamlinger regelmessig ved å koble apparatet fra strømforsyningen og deretter støvsuge ristene.
 44. Ikke bruk apparatet på steder med betydelige temperatursvingninger, da det vil kunne danne seg kondens inne i apparatet.
 45. Installer apparatet minst 2 meter fra andre elektroniske apparater (TV, radio, datamaskin, dvd-spiller, osv.) for å unngå interferens (Fig. 6).
 46. Ikke bruk apparatet hvis det i lokalet nylig har blitt brukt insektsmiddel i gassform eller hvis det er tent røkelse, kjemisk damp eller oljeholdige rester.
 47. Ikke bruk apparatet uten at filtrene er korrekt plassert.
 48. Demontering, reparasjon og rekonvertering utført av uautorisert personale vil kunne føre til alvorlige skader og medfører bortfall av produsentens garanti.
 49. Ikke bruk apparatet i tilfelle av feil eller dårlig funksjon, hvis kabelen eller støpselet er skadet, eller hvis det har falt eller har vært utsatt for skader av noe slag. Slå av apparatet, koble støpselet fra stikkontakten og få det kontrollert av kvalifisert profesjonelt personale.
 50. Ikke demontere eller utfør endringer på apparatet.
 51. I tilfelle gasslekkasjer fra andre apparater må du lufte rommet godt før du setter i gang apparatet.
 52. Bruk apparatet i rom med en temperatur på mellom 5°C og 35°C.
 53. Det er ekstremt farlig å forsøke å reparere apparatet selv.
 54. Hvis man bestemmer seg for å ikke lenger bruke et apparat av denne typen må det ubrukeliggjøres ved at man kutter strømkabelen, etter å ha trukket støpselet ut av stikkontakten. Vi anbefaler dessuten å uskadeliggjøre de delene av apparat som vil kunne utgjøre en fare, særlig for barn som vil kunne tenkes å bruke et kassert apparat til å leke med.
 55. Ikke utsett apparatet for vær og vind (regn, sol, osv.).
 56. Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Sikring: 3,15 A



0.4 - TILTENKT BRUK

- Apparatet skal utelukkende brukes som avfukter eller ventilasjonsapparat med det eneste formål å gjøre rommet der man oppholder seg mer behagelig.
- Dette apparatet er laget utelukkende for bruk i hjemmet eller lignende.
- En upassende bruk av apparatet med eventuelle skader på personer, gjenstander eller dyr fritar OLIMPIA SPLENDID fra alt ansvar.

0.5 - IKKE TILTENKT OG POTENSIELT FARLIG BRUK

- Avfuktere må ikke installeres på steder der det finnes brennbare gasser, eksplosive gasser, på svært fuktige steder (vaskerom, drivhus, osv.), eller på steder der det finnes andre maskiner som genererer en sterk varmekilde, i nærheten av en saltvannskilde eller svovelholdig vann.
- IKKE bruk gass, bensin eller andre brennbare væsker i nærheten av apparatet.



Dette produktet må utelukkende brukes i henhold til spesifikasjonene som er gitt i denne veiledningen. Bruk på annen måte enn det som er spesifisert vil kunne medføre alvorlige skader. **PRODUSENTEN PÅTAR SEG IKKE NOE ANSVAR FOR SKADER PÅ PERSONER ELLER GJENSTANDER SOM SKYLDES MANGLENDE OVERHOLDELSE AV REGLENE OG STANDARDENE SOM ER GITT I DENNE VEILEDNINGEN.**

0.6 - ADVARSLER FOR KJØLEGASS R290

1. APPARATET INNEHOLDER GASS R290 (BRENNBARHETSKLASSIFISERING A3)
2. APPARATET MÅ OPPBEVARES PÅ ET GODT VENTILERT STED, OG STØRRELSEN PÅ ROMMET MÅ TILFREDSSTILLE DE SPESIFISERTE MÅLENE FOR BRUK AV APPARATET.
3. APPARATET MÅ INSTALLERES, BRUKES OG OPPBEVARES I ET LOKALE DER GULVOVERFLATEN ER STØRRE ENN 4M².
4. DETTE APPARATET INNEHOLDER EN MENGDE KJØLEGASS R290 SOM TILSVARER DEN SOM ER ANGITT PÅ MERKEETIKETTEN SOM ER PLASSERT PÅ APPARATET.
5. APPARATET MÅ OPPBEVARES PÅ ET STED DER DET IKKE FINNES NOEN ANTENNINGSKILDER MED KONTINUERLIG FUNKSJON (FOR EKSEMPEL: ÅPEN ILD, ET GASSEARBEIDEN APPARAT ELLER EN ELEKTRISK VARMEAPPARAT MED VARME OVERFLATER).
6. Ikke stikk hull på eller brenn.
7. Vær oppmerksom på at kjølemediene kan være helt luktfrie.
8. R290 er en kjølegass i samsvar med europeisk miljølovgivning. Du må ikke på noen måte stikke hull på kjølekretsen.
9. Ikke bruk noen innretninger for å framskynde tineprosessen eller for rengjøring, med unntak av dem som er anbefalt av produsenten.
10. Når man tiner og rengjør apparatet må man ikke bruke andre instrumenter enn dem som er anbefalt av produsenten.
11. Hvis apparatet installeres, brukes og oppbevares på et sted som ikke er ventilert må lokale utformes slik at man unngår oppsamling av utlekket kjølegass, som følge av elektriske varmere, ovner eller andre antenningskilder.
12. Respekter nasjonale regler om bruk av gass.
13. Hold ventilasjonsåpningene frie for hindringer.
14. Apparatet må oppbevares på en slik måte at man unngår mekaniske skader.
15. Alle som måtte befinne seg over eller inne i en kjølekrets for å arbeide må inneha et gyldig sertifikat for dette, som bekrefter at vedkommende har kompetanse til å håndtere kjølemidler på en sikker måte, i samsvar med en spesifikk vurdering anerkjent i sektoren.



16. Alle funksjonsoperasjoner som omfatter sikkerhetsinnretningene må utføres av kvalifisert personale. Vedlikehold og reparasjon som krever assistanse fra annet spesialisert personale må gjennomføres under overvåking av en person som har kompetanse i bruken av brennbare kjølelevæsker.

- Det må treffes forholdsregler for å unngå overdreven vibrasjon eller pulsering i kjølerørledningene.
- Beskyttelsesanordninger, rørledninger og koblinger skal så langt det er mulig beskyttes mot skadelige miljøpåvirkninger, for eksempel risikoen for at vann samler seg og fryser i avløpsrørene eller opphopning av smuss og avfall.
- Det må treffes egnede tiltak for utvidelse og sammentrekning av rørledninger av betydelig lengde.
- Rørledningene i kjøleanleggene må utformes og installeres slik at sannsynligheten for at et trykkstøt skader anlegget, reduseres til et minimum.
- Magnetventiler må plasseres riktig i rørledningene for å unngå trykkstøt og må ikke bli blokkert i flytende kjølemiddel med mindre det er sørget for tilstrekkelig avløp.
- Rør og komponenter i stål må beskyttes mot korrosjon med et rustbeskyttende belegg før isolasjon påføres.
- Kjølemiddelkoblinger som er laget på stedet innendørs, skal gjennomgå tetthetsprøving. Prøvingsmetoden skal ha en følsomhet på 5 gram kjølemiddel per år eller mer ved et trykk på minst 0,25 ganger det maksimalt tillatte trykket. Det skal ikke påvises noen lekkasje.
- Elektriske komponenter som kan generere lysbuer eller gnister, og som ikke anses som antenningskilder fordi de oppfyller kravene i punkt b), c), d) eller f) i paragraf 22.116.1, må utelukkende erstattes

med deler som er spesifisert av apparatprodusenten.

17. TRANSPORT AV APPARATER SOM INNEHOLDER BRENNBARE KJØLEVÆSKER

Referer til lover og regler for transport.

18. MERKING AV APPARATET MED SYMBOLER

Referer til lokale lover og regler.

19. KASSERING AV APPARATER SOM INNEHOLDER BRENNBARE KJØLEVÆSKER

Referer til nasjonale lover og regler.

20. OPPBEVARING AV APPARATER/ENHETER

Oppbevaring av apparatet må være i samsvar med instruksjonene fra produsenten.

21. OPPBEVARING AV EMBALLERT PRODUKT (USOLGT)

Emballasjen må være satt sammen slik at en mulig mekanisk skade inne i selve apparatet ikke fører til noen lekkasje av kjølemiddel.

Det maksimale antallet apparatdeler som kan oppbevares sammen er angitt i lokale regler. Produsenten skal spesifisere andre potensielle kilder til kontinuerlig drift som er kjent for å forårsake antenning av det brukte kjølemiddelet. Apparatet må oppbevares på en slik måte at mekanisk skade unngås.



22. INFORMASJON OM VEDLIKEHOLD

a) Kontroll av området

Før du begynner å arbeide med systemer som inneholder brennbare kjølemidler må du gjennomføre sikkerhetskontroller for å forsikre deg om at faren for antenning er minimal. Overhold følgende forholdsregler for å gjennomføre eventuelle reparasjoner av kjølesystemet før du bruker det.

b) Gjennomføring av arbeidet

Arbeidet må gjennomføres under kontroll for å minimere risikoen for forekomst av brennbar gass eller damp mens arbeidet gjennomføres.

c) Generelt arbeidsområde

Hele vedlikeholdsstaben og andre operatører som måtte finnes seg i arbeidsområdet må ha fått instruksjon om typen arbeid som gjennomføres. Unngå å arbeide i trange rom.

d) Kontroller forekomsten av kjølevæske

Området må kontrolleres med bruk av en egnet deteksjonsinnretning for kjølemidler før og etter arbeid, for å forsikre seg om at operatøren er klar over om det finnes potensielt antennelig atmosfærer. Forsikre deg om at apparatene for avdekking av lekkasjer er egnet for bruk med brennbare kjølemidler, det vil si at de er av antignisttype, forseglet på passende måte eller har en iboende sikkerhet.

e) Forekomst av brannslukkingsapparater

Hvis det skulle være nødvendig å foreta varme bearbeidinger på kjøleapparater eller på en hvilken som helst del knyttet til disse, må det alltid finnes egnet brannslukkingsutstyr for hånden. Oppbevar alltid et brannslukkingsapparat med tørt pulver eller med CO₂ i nærheten av fylleområdet.

f) Fravær av brennbare kilder

Ingen operatører som utfører arbeid på eller med kjølesystemet og som medfører eksponering av slanger som inneholder eller har inneholdt brennbare kjølemidler må bruke noen som helst brennbare kilder som vil kunne forårsake en brann eller en eksplosjon. Alle mulige brennbare kilder, inkludert bruk av sigaretter, må holdes tilstrekkelig langt borte fra installasjons-, reparasjons- fjernings- eller demonteringsstedet, da det brennbare kjølemiddelet under disse operasjonene vil kunne slippe ut i miljøet rundt. Før arbeidet starter må man undersøke området rundt apparatene for å forsikre deg om at det ikke finnes noen brennbare elementer eller fare for antenning. Bruk skilting som viser forbud mot røyking.

g) Ventilert område

Forsikre deg om at installasjonsstedet er åpent eller tilstrekkelig ventilert før du setter i gang systemet eller utfører noe som helst arbeid om inkluderer bruken av varme. Ventilasjonsgraden må opprettholdes gjennom hele perioden da arbeidet utføres. Ventilasjonen må være i stand til å spre alle eventuelle kjølegasser som slippes ut på en sikker måte, og å føre disse ut til utsiden.

h) Kontroller på kjøleapparater

Ved utskifting av elektriske komponenter må disse være egnet for bruksområdet og i samsvar med angitte indikasjoner. Produsentens retningslinjer angående vedlikehold og assistanse må alltid overholdes. Ta kontakt med produsentens teknikere for assistanse hvis du skulle være i tvil. Kontrollene som følger må gjennomføres på installasjoner som bruker brennbar kjølemidler. Den faktiske kjølemiddelpåfyllingen er i samsvar med romstørrelsen der delene som inneholder kjølemiddel er installert; at ventilasjonssystemet og -åpningene fungerer korrekt og at de ikke er hindret eller tettet igjen. Hvis det benyttes en kjølekrets må man kontrollere at det finnes i kjølemiddel i sekundærkretsen, og at merkingen på maskinen hele tiden er synlig og leselig. Merking og skilting som ikke er leselig må korrigeres. Kontroller at kjøleslangene og -komponentene er installert i en posisjon der det er usannsynlig at de utsettes for et hvilket som helst stoff som vil kunne korrodere de komponentene som inneholder kjølemiddel, med mindre disse komponentene består av materialer som har en iboende sikkerhet mot korrosjon eller at de har en passende beskyttelse mot dette.

i) Kontroll på elektriske apparater

Reparasjon og vedlikehold av de elektriske komponentene skal omfatte innledende sikkerhetskontroller og inspeksjon av komponentene. Hvis det skulle oppstå en feil som vil kunne sette sikkerheten i fare må du ikke sende strøm til kretsen før problemet har blitt løst på en egnet måte. Bruk en egnet midlertidig løsning hvis defekten ikke kan løses umiddelbart, men det er nødvendig å fortsette med funksjonen. Det må opplyses om denne situasjonen til eieren av apparatet, slik at alle parter er informert. De innledende sikkerhetskontrollene omfatter: kontrollere at kondensatorene er tomme; denne kontrollen må gjennomføres på en sikker måte for å unngå gnister; kontrollere at de elektriske komponentene og strømførende kabler ikke er eksponert under fyllingen; gjenoppbygging av tømning av systemet, kontrollere kontinuiteten til jordingskoblingen.

23. REPARASJON AV FORSEGLEDE KOMPONENTER

Tette elektriske komponenter må ikke repareres.

24. REPARASJON AV KOMPONENTER MED IBOENDE SIKKERHET

Ikke påfør noen induktiv belastning eller permanent kapasitet på kretsen uten først å forsikre deg om at denne ikke overstiger den maksimalt tillatte spenningen for apparatet som er i bruk. Komponenter med iboende sikkerhet er det eneste som kan arbeide på når de er spenningsførende i en brennbar atmosfære. Testsystemet må ha korrekt ampereverdi. Skift ut komponentene utelukkende med reservedeler som er anvist av produsenten. Andre deler enn dem som er anvist vil kunne føre til antenning av kjølemiddelet i atmosfæren etter en lekkasje.

25. KABLER

Kontroller at kablene ikke er gjenstand for slitasje, korrosjon, overdrevent trykk, vibrasjoner, skarpe kanter eller hvilken som helst annen form for negative miljøvirkninger. Under kontrollen må du også ta hensyn til virkningene av elding eller konstante vibrasjoner forårsaket av elementer som kompressorer eller vifter.

26. AVDEKKING AV BRENNBARE KJØLEMIDLER

Du må ikke under noen omstendigheter bruke mulige antenningskilder for å avdekke mulige kjølemiddel-lekkasjer. Ikke bruk knallgassflammer (eller et hvilket som helst annet avdekkingsystem som bruker åpne flammer).

27. METODE FOR AVDEKKING AV LEKKASJER

Følgende metoder for avdekking av lekkasjer er ansett som akseptable for systemer som inneholder brennbare kjølevæsker. Bruk elektroniske lekkasjedetektorer for brennbare kjølevæsker, selv om følsomheten kanskje ikke er egnet eller detektorene må reguleres. (Deteksjonsutstyret må reguleres på et sted der det ikke finnes kjølevæske). Forsikre deg om at deteksjonsinnretningen ikke er en mulig antenningskilde og at den er egnet for det kjølemiddelet som brukes. Utstyret for avdekking av lekkasje må stilles inn ved en prosentandel på LFL kjølemiddelet og må kalibreres i forhold til kjølemiddelet som brukes og den passende andelen gass (maksimalt 25 %) er bekreftet. Væsken for avdekking av lekkasje kan brukes med de fleste kjølemidler, men

bruk av vaskemidler som inneholder klor må unngås, siden klor kan reagere med kjølemiddelet og korrodere rør i kobber. MERK: eksempler på væsker for påvisning av lekkasjer er:

- boblemetoden
- fluorescerende stoffer

Hvis man mistenker en lekkasje må alle åpne flammer fjernes/slukkes. Hvis det avdekkes en lekkasje av kjølemiddel som behøver sveising må du samle opp alt kjølemiddelet fra systemet eller isolere det (via avdekkingsventiler) i en del av systemet som er langt fra lekkasjen. Se følgende instruksjoner for fjerning av kjølevæske.

28. TØMMING AV KJØLEMIDDEL OG TØMMING AV KRETSEN

Bruk konvensjonelle metoder ved arbeid på kjølekretsen for gjennomføring av reparasjoner eller av alle andre årsaker. Til tross for dette er det viktig at best praksis respekteres, siden det er umulig å vurdere brennbarheten. Respekter følgende framgangsmåte:

- Tøm kjølemediet på en sikker måte i henhold til lokale og nasjonale forskrifter;
- Utfør evakuering;
- Spyl systemet med inert gass (valgfritt for A2L);
- Utfør evakuering (valgfritt for A2L);
- utføre kontinuerlig skylling med inert gass når du bruker en flamme for å åpne kretsen;
- åpne kretsen.

Kjølemiddelet må fylles på igjen i egnede oppsamlingsbeholdere. Systemet må spyles med OFN (oksygenfri nitrogen) for å gjøre apparatet sikkert for brennbare kjølemidler. Det kan være nødvendig å gjenta denne prosedyren flere ganger. Ikke bruk trykkluft eller oksygen til denne operasjonen. Produsenten må spesifisere hvilke inerte gasser som kan brukes. Trykkluft eller oksygen må ikke brukes til spyling av kjøleanlegg. Spyling av kjølekretsen må utføres ved å bryte vakuemet i systemet med inert gass og fortsette å fylle til driftstrykket er nådd, deretter lufte ut mot atmosfæren og til slutt bringe systemet tilbake til vakuum. Denne prosessen må gjentas til det ikke lenger er kjølemiddel i systemet. Systemet må luftes ut til atmosfæretrykk for å muliggjøre utførelse av arbeidet. Denne operasjonen er svært viktig hvis det skal utføres sveiseoperasjoner på rørene. Sørg for at utløpet for vakuumpumpen ikke er i nærheten av potensielle antennelseskilder, og at det er ventilasjon tilgjengelig.

29. FYLLEPROSEDYRER

I tillegg til konvensjonelle fyllprosedyrer må du respektere kravene under.

Forsikre deg om at det ikke forekommer forurensning av forskjellige kjølemidler under fylling av apparatet. Slangene skal være så korte som mulig for å redusere mengden kjølevæske inne i dem til et minimum. Sylindrene skal stå oppreist i en passende posisjon i henhold til instruksjonene. Forsikre deg om at kjølesystemet er jordnet før du fyller det med kjølevæske.

Merk systemet når det er fylt (hvis dette ennå ikke er gjort).

Utvis maksimal forsiktighet og pass på at du ikke overfyller kjølesystemet. Test trykket med OFN før du fyller systemet igjen. Kontroller om systemet er tett når fyllingen er over, men før du setter systemet i funksjon. En ytterligere kontroll av tettheten må gjennomføres før du forlater installasjonsstedet.

30. SETTE UT AV FUNKSJON

Før gjennomføring av denne prosedyren er det viktig at teknikeren har gjort seg kjent med apparatet og med alle dets komponenter. Det anses som god praksis og samle opp alle kjølemidler på en sikker måte. Før du gjennomfører denne operasjonen tar du en prøve av oljen og av kjølemiddelet hvis det skulle være nødvendig med en analyse før ny bruk av det gjenvunne kjølemiddelet. Det er viktig at elektrisk energi er tilgjengelig før du setter i gang denne prosedyren.

- a) Gjør deg kjent med apparatet og med dets funksjon.

- b) Isoler systemet elektrisk.
- c) Før du gjennomfører denne prosedyren må du forsikre deg om at:
 - Mekanisk flytteutstyr er tilgjengelig, hvis det skulle bli nødvendig å flytte sylindrene med kjølemiddel;
 - Alle beskyttelsesinnretninger er tilgjengelige og brukt korrekt;
 - Gjenvinningsprosedyren må alltid kontrolleres av en kompetent person;
 - Gjenvinningsutstyret og sylindrene er i samsvar korrekte standarder.
- d) Tøm kjølesystemet hvis det er mulig.
- e) Hvis det ikke er mulig å tømme systemet må du bruke en oppsamlingsenhet slik at kjølemiddelet skal kunne fjernes fra de forskjellige delene av systemet.
- f) Forsikre deg om at sylindren er plassert på vektene før du foretar gjenvinningen.
- g) Sett i gang gjenvinningsmaskinen og arbeid i samsvar med instruksjonene fra produsenten.
- h) Ikke overbelaste sylindrene. (Ikke mer enn 80 % av væskens fyllevolum).
- i) Ikke overstig sylindrens maksimale arbeidstrykk, heller ikke midlertidig.
- j) Når sylindrene er korrekt fylt og prosessen er fullført må du forsikre deg om at sylindrene og utstyret straks fjernes fra installasjonsstedet og alle isolasjonsventilene er lukket.
- k) Det oppsamlede kjølemiddelet må ikke fylles i et annet kjølesystem, med mindre det har blitt skikkelig rengjort og kontrollert.

31. MERKING

Utstyret må merkes med en indikasjon på når det har blitt satt ut av drift og tømt for kjølemiddel. Dater og undertegn etiketten. Forsikre deg om at det er etiketter på utstyret som indikerer at det inneholder brennbart kjølemiddel.

32. GJENVINNING

Ved fjerning av kjølemiddel fra et system, om det er for vedlikehold eller for å sette ut av funksjon, anses det som god praksis å fjerne alle kjølemidlene på en sikker måte. Ved overføring av kjølemiddelet til sylindrene må du forsikre deg om at det bare benyttes sylindere som er egnet for gjenvinning av kjølemiddelet. Forsikre de om at du har tilgjengelig et korrekt antall sylindere for å kunne oppbevare den totale mengden i systemet. Alle sylindrene som skal brukes er prosjektert for oppsamlet kjølemiddel og merket for dette (altså spesialsylindere for oppsamling av kjølemiddel). Sylindrene skal være utstyrt med en tømmeventil for trykk og tilhørende avdekkingsventiler som fungerer perfekt. De tomme sylindrene for gjenvinning må settes i vakuum og om mulig kjøles ned før gjenvinning. Utstyret for oppsamling må fungere korrekt og omfatte et instruksjonssett lett tilgjengelig og egnet for oppsamling av brennbare kjølemidler. Ta kontakt med produsenten i tvilstilfeller. Dessuten må man ha tilgjengelig et sett med perfekt kalibrerte og fungerende vekter. Slangene skal være utstyrt med hermetiske koblinger som kan kobles fra i perfekt stand. Før du bruker maskinen for oppsamling må du kontrollere at denne har tilfredsstillende betingelser, at den vedlikeholdes på egnet måte og at alle tilhørende elektriske komponenter er forseglet for å hindre antenner hvis det skulle slippe ut kjølemiddel. Ta kontakt med produsenten hvis du skulle være i tvil. Det oppsamlede kjølemiddelet må leveres tilbake til leverandøren i riktig oppsamlingssylinder og med tilhørende dokumentasjon for transport av avfall. Ikke bland kjølemidlene i gjenvinningsenhetene og særlig ikke i sylindrene. Hvis kompressorene eller oljene i kompressorene skal fjernes må du forsikre deg om at disse er tømt til et akseptabelt nivå for å forsikre deg om at det brennbare kjølemiddelet ikke forblir inne i smøremiddelet. Tømmeprosedyren må være gjennomført før du frakter kompressoren til leverandøren. Bruk bare elektriske oppvarmingssystemer på kompressorens hoveddel for å framskynde denne prosessen. Fjern oljen fra et system på en sikker måte.

33. ARBEIDERNE KVALIFIKASJONER

Alle arbeidsprosedyrene som har innvirkning på sikkerheten må kun utføres av kompetente personer som har erfaring med arbeidsprosedyrer som:

- avbrudd i kjølekretsen;
- åpning av forseglede komponenter;
- åpning av ventilerte forpakninger.

1 - BESKRIVELSE AV APPARATET

1.1 - EGENSKAPER

Apparatet er pakket enkeltvis i kartongemballasje.



Oppbevar emballasjen i vertikal posisjon.

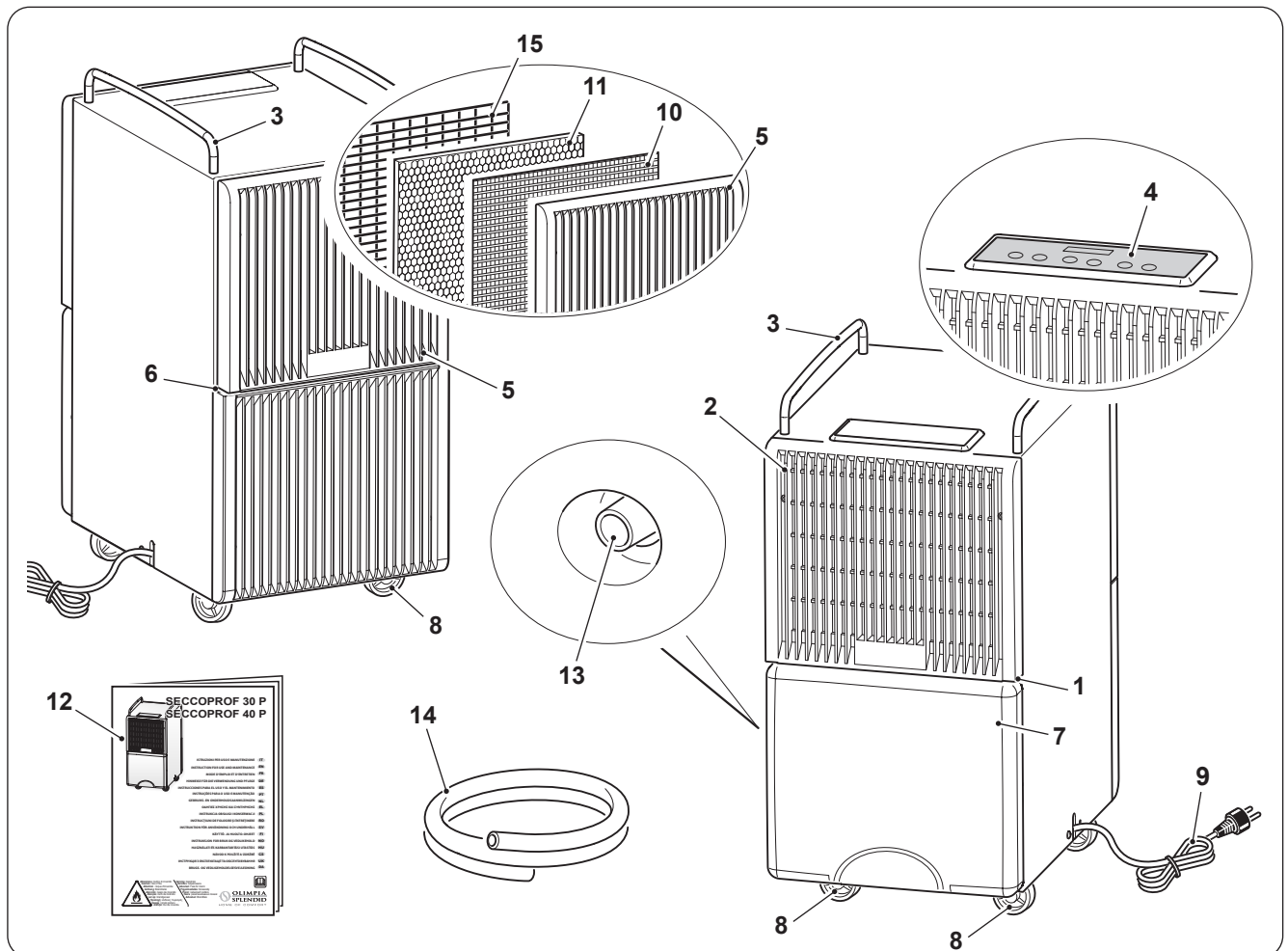
Avfukteren fjerner energisk fuktigheten i luften, reduserer fuktigheten i rommet og holder innendørsmiljøet tørt og behagelig.

Det er mulig å velge ønsket fuktighetsnivå med bruk av en digital fuktighetsmåler.

Med en tidsinnstilling er det mulig å stille inn automatisk antenning og slukking av apparatet.

1.2 - IDENTIFIKASJON AV DE VIKTIGSTE DELENE

- | | | |
|--------------------|-------------------------|--|
| 1. Framre skall | 6. Bakre skall | 12. Bruksanvisning |
| 2. Lufttutaksrist | 7. Vannbeholder | 13. Kobling for tømning av kondens |
| 3. Håndtak | 8. Hjul | 14. Slange for kontinuerlig tømning av kondens |
| 4. Kontrollpanel | 9. Strømkabel | 15. Metallrist |
| 5. Luftinntaksrist | 10. Filter | |
| | 11. Aktivt karbonfilter | |



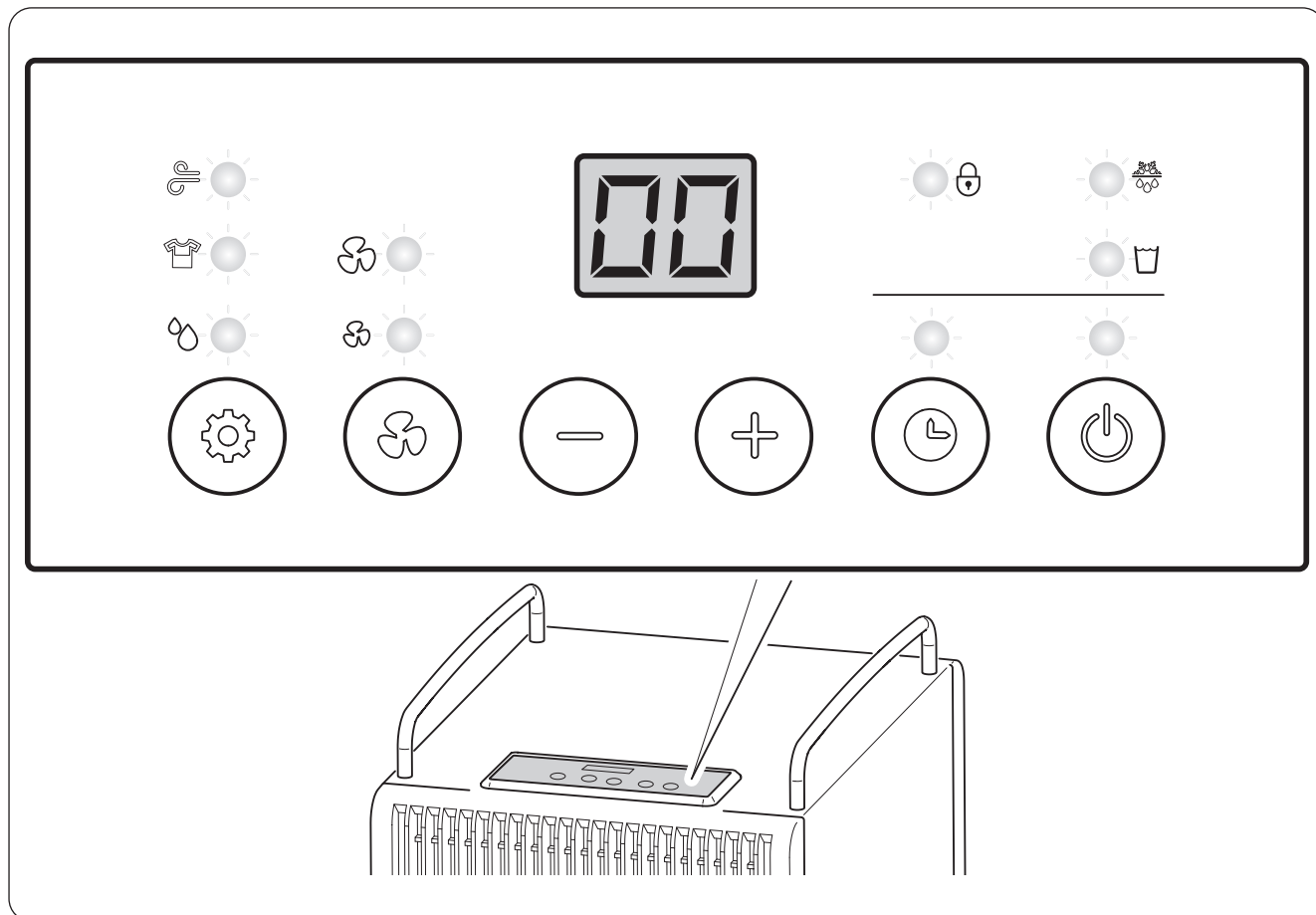
NORSK

1.3 - INSTALLASJON AV APPARATET

- Etter å ha fjernet emballasjen må du forsikre deg om at apparatet er helt og uskadet. Hvis du skulle være i tvil må du henvende deg til profesjonelt kvalifisert personale.
- Installer apparatet på et solid og vatret gulv og hold rommet ventilert.
- Plasser apparatet på et egnet sted. Forsikre deg om at ingen gardiner eller andre gjenstander hindrer for luftstrømmen (figur 5).

- La det være minst 20 cm plass på sidene og bak apparatet og la det være minst 30 cm ledig plass over apparatet (figur 1).
- Fjern beholderen (7) og rull ut strømkabelen (9).
- Sett på plass beholderen (7) **korrekt** på hoveddelen av apparatet.
- Sett støpselet inn i stikkontakten, apparatet utløser et "pip".

1.4 - KONTROLLPANEL



Tasten ON/OFF

Trykk på tasten for å slå på apparatet.
Trykk en gang til på tasten for å slå det av.



Ledlampe for forekomst av spenning

Når apparatet er i funksjon tennes denne ledlampen i grønn farge.



Ledlampe for full vannbeholder

Når vannbeholderen er full tennes ledlampen rødt, apparatet stanser og alarmen utløses 15 ganger for å varsle brukeren.

Du må ta ut beholderen (7) (figur 7) og tømme den.

For å starte apparatet igjen må du først sette beholderen korrekt på plass igjen.



Timertast

Apparatet får strøm, men det fungerer ikke

Trykk på tasten "TIMER" for å gå inn i funksjonen, og trykk deretter flere ganger på tasten "TIMER" for å stille inn tiden for forsinket antenning (fra 1 til 24 timer), ledlampen **TIMER** lyser grønt.

Når den innstilte verdien på displayet begynner å blinke lagres verdien og ledlampen begynner å lyse uten å blinke. Apparatet starter opp når den innstilte verdien er over.

For å deaktivere funksjonen før oppstart av apparatet stiller du inn TIMER-tiden til "00" eller slår på eller av apparatet.

Med apparatet i funksjon

Trykk på tasten **"TIMER"** for å gå inn i funksjonen, og trykk deretter en eller flere ganger på tasten **"TIMER"** for å stille inn tiden for forsinket slukking (fra 1 til 24 timer), ledlampe **TIMER** blinker grønt. Når den innstilte verdien på displayet begynner å blinke lagres verdien og ledlampen begynner å lyse uten å blinke. Når den innstilte tiden er over slukkes apparatet. For å deaktivere funksjonen stiller du inn funksjonstiden til **"00"** eller slår av apparatet.



Timer-ledlampe

Når den funksjonen er aktivert tennes ledlampen grønt.



Tasten +

Med apparatet i funksjon trykker du på tasten for å øke ønsket fuktighetsprosenten i lokalet.

- Verdien kan stilles inn fra 30 % til 90% (med trinn på 5). Utgangsverdien tilsvarer den som tidligere ble stilt inn.
- Fuktighetsprosenten øker med 5 % hver gang du trykker du på tasten **"+"**. Når man går over maksimalgrensen (90 %) dukker teksten **"Co"** opp på displayet og den kontinuerlige avfuktingfunksjonen aktiveres.
Eks. .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*Det er ikke mulig å endre fuktighetsprosenten i modusen **"LAUNDRY"**.*

- Når du trykker samtidig på tastene **"+"** og **"-"** viser displayet romtemperaturen.



Tast -

Med apparatet i funksjon trykker du på tasten for å redusere fuktighetsprosenten du ønsker i lokalet.

- Verdien kan stilles inn fra 90% til 30% (med trinn på 5). Utgangsverdien tilsvarer den som tidligere ble stilt inn.
- Fuktighetsprosenten reduseres med 5% hver gang du trykker på tasten **"-"**. Når man går over minimumsterskelen (30 %) dukker teksten **"Co"** opp på displayet og den kontinuerlige avfuktingsfunksjonen aktiveres.
Eks. .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*Det er ikke mulig å endre fuktighetsprosenten i modusen **"LAUNDRY"**.*

- Når du trykker samtidig på tastene **"+"** og **"-"** viser displayet romtemperaturen.



Viftetast

Med maskinen i funksjon trykker du på tasten for å velge ønsket viftehastighet.

- Maksimal hastighet - Led  tent med grønn farge
- Minimumshastighet - Led  tent med grønn farge

*Det er ikke mulig å endre viftehastigheten i modusen **"LAUNDRY"**.*



Modustast

Mens apparatet er i funksjon trykker du på tasten for å velge ønsket funksjon.

- modusen **"Laundry"** - Led  tent i grønn farge
- modusen **"Normal"** - Led  tent i grønn farge
- modusen **"Vifte"** - Led  tent i grønn farge



Ledlampe for avrimingsfunksjon

Når apparatet starter avriming av batteriet (automatisk funksjon) vil den fargede ledlampen tennes.



Ledlampe for låsefunksjon

Når kontrollpanelet låses tennes ledlampen grønt.

For å låse eller låse opp kontrollpanelet holder du tasten **"MODE"** inne i 5 sekunder.



Display

- Når apparatet er i funksjon viser det prosentandelen fuktighet i lokalet.
- Ved innstilling av fuktighetsprosenten (tastene "+" og "-") eller ved innstilling av Timer, hvis du ikke trykker på noen tast innen 5 sekunder vil displayet returnere til å vise fuktighetsprosenten som finnes i lokalet.
- Når du trykker samtidig på tastene "+" og "-" viser displayet romtemperaturen.

1.5 - STRØMBRUDD

Ved strømbrydd (blackout) vil apparatet gjenoppta funksjonen under de betingelsene det befant seg i før strømbryddet når strømforsyningen gjenopprettes.

2 - INSTALLASJON

2.1 - TRANSPORT AV APPARATET



- **Transport og flytting av apparatet må skje i vertikal posisjon.**
- **I tilfelle av horisontal transport må du vente minst en time før du setter apparatet i gang igjen.**
- **Før du flytter eller transporterer apparatet må du tømme ut alt kondensvannet ved å gå fram som beskrevet i avsnittet 3.1.a**



ADVARSEL

Transport av apparatet på ømfintlige gulv (f.eks. tregulv):

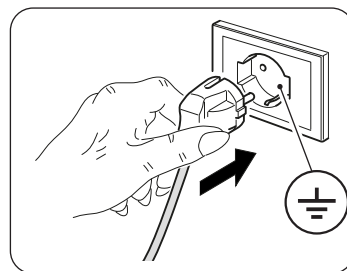
- **Tøm ut alt kondensvannet.**
- **Vær spesielt oppmerksom ved flytting av apparatet, da hjulene vil kunne lage merker i gulvet. Selv om hjulene er i et hardt materiale og er roterende vil de kunne ha fått skader etter bruk eller være skitne. Vi anbefaler å kontrollere at hjulene er rene og frie til å bevege seg.**

2.2 - ADVARSLER



Manglende overholdelse av det som følger vil kunne medføre skader på apparatet.

- Installer apparatet på flate overflater, som er stabile og på gulvnivå.
- Koble utelukkende apparatet til jordede stikkontakter.
- Forsikre deg om at det ikke er noen gardiner eller andre gjenstander som hindrer for luftinntaksfiltrene (Fig.5).
- Pass på å opprettholde en minimumsavstand mellom apparatet og nærliggende objekter på minst 20/30 cm (Fig.1).
- Apparatet må alltid plasseres på en slik måte at det ikke er noen hindringer for luftinntaks- og luftuttaksåpningene når det er i bruk.



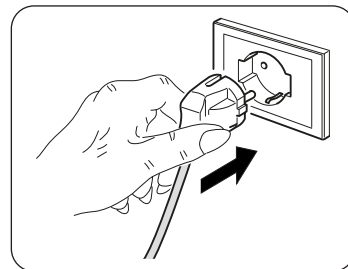
- f. Apparatet må ikke brukes i lokaler som brukes til vaskeri.
- g. Apparatet må bare installeres i tørre lokaler.
- h. Apparatet må ikke settes i funksjon hvis det forekommer farlige materialer, damp eller væsker.
- i. Rengjør luftfiltrene minst en gang i uken.

2.3 - ELEKTRISK TILKOBLING

Apparatet er utstyrt med en strømkabel med støpsel.

Før du kobler til apparatet må du forsikre deg om at:

- Spennings- og frekvensverdien for strømforsyningen respekterer det som er angitt på apparatets merkeplate.
- Strømforsyningslinjen er utstyrt med en fungerende jording og at den er korrekt dimensjonert for den maksimale absorberingen til apparatet.
- På det elektriske systemet i apparatet skal de finnes en egen ominpolar skillebryter som er i samsvar med nasjonale installasjonsregler.
- Apparatet utelukkende for strøm via en kontakt som er kompatibel med det medfølgende støpselet.



ADVARSEL

En eventuell utskifting av strømkabelen må utelukkende gjennomføres den tekniske assistansetjenesten til Olimpia Splendid eller av personale med lignende kvalifikasjoner.

3 - TØMMING AV VANN

3.1 - TØMME BEHOLDEREN

- Når ledlampen  tennes stanser apparatet, lydalarmen høres og du må tømme beholderen (7).
 - Bruk begge hendene til å fjerne beholderen (7) fra apparatets hoveddel (figur 7).
 - Tøm beholderen (7) (figur 8).
 - Sett beholderen (7) korrekt på plass på apparatets hoveddel igjen, i motsatt fall vil ledlampen  forblir tent og apparatet vil ikke fungere.

3.2 - KONTINUERLIG TØMMING AV VANN

- Om ønskelig er det mulig å koble den medfølgende slangen (14) til koblingen (13) for å tømme det oppsamlede vannet kontinuerlig ut fra avfukteren.
 - **Slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.**
 - Fjern korken (T) fra koblingen (13) (figur 9).
 - Koble den medfølgende gummislangen (14) til koblingen (13).
 - Vi anbefaler å feste slangen (14) til koblingen (13) med en stropp (medfølger ikke).



I modusen "Laundry" anbefaler vi å tømme ut vannet kontinuerlig, slik at avfukteren ikke stanser hvis beholderen er full.



Forsikre deg om at gummislangen (14) ikke er høyere enn tømmekoblingen, ellers vil vannet som blir igjen i apparatet kunne føre til funksjonsproblemer, skade apparatet og/eller forårsake farlige arbeidssituasjoner.



Under funksjon med kontinuerlig tømning må du ikke fjerne vannbeholderen.

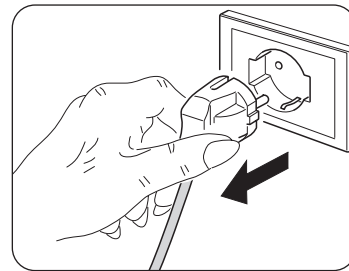


Eventuelle problemer som følge av ekstern tømning av vann avdekkes ikke av alarmen for full beholder. Overvåking er nødvendig for å forebygge funksjonsproblemer, skader på apparatet og/eller farlige driftsbetingelser.

4 - VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



Før du gjennomfører et hvilket som helst rengjørings- eller vedlikeholdsinngrep på apparatet må du koble støpselet fra stikkontakten og vente til viften har stanset.



4.1 - RENGJØRING

4.1.a - Rengjøring av apparatet

- Bruk en tørr klut til å rengjøre apparatet.
- Hvis apparatet er svært skittent kan du bruke en klut fuktet med lunkent vann (maks 50°C) og delikat vaskemiddel til å rengjøre de utvendige delene. Tørk med en tørr klut.



Forsikre deg om at apparatet er fullstendig tørt før du kobler støpselet til stikkontakten igjen.



Ikke bruk en kjemisk behandlet eller antistatisk klut til å rengjøre apparatet. Ikke bruk bensin, løsemiddel, poleringspasta eller lignende løsemidler. Disse produktene kan ødelegge eller deformere plastoverflaten.



Ikke bruk oljer, kjemiske stoffer eller slipende produkter til å rengjøre apparatet.



Ikke vask eller legg aldri apparatet i vann.

- Bruk en støvsuger til å fjerne støv fra luftinntaks-/uttaksristene.



Hvis apparatet ikke fungerer korrekt må du ikke forsøke å demontere det, men henvende deg til forhandleren eller til teknisk assistansetjeneste.

4.2 - RENGJØRING AV LUFTFILTERET (FIG.10-11)



Filteret fanger opp urenheter i luften, derfor må det rengjøres en gang i måneden.

- **Slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.**
- Bruk en stjernetrekker til å løsne de to skruene (X) som blokkerer luftinngangsristen (5) til apparatet.
- Trekk luftinngangsristen og filtrene (10 og 11) ut fra plassen sin.
- Trekk filtrene (10 og 11) ut av risten.
- Rengjør risten (5) og filteret (10) med bruk av en støvsuger eller vask dem med vann (eventuelt med et ikke aggressivt vaskemiddel), og legg dem deretter til tørk på et kjølig sted (figur 11).
- Rengjør det aktive karbonfilteret (11) med bruk av en støvsuger. Skift det ut hvis det er skittent eller slitt.
- Monter filtrene (10 og 11) igjen på risten.
- Monter luftinntaksristen (5) på apparatet igjen, komplett med luftfilter (10) og aktivt karbonfilter (11), ved å skru fast de to skruene (X).



Det aktive karbonfilteret (11) må IKKE vaskes. Vi anbefaler å skifte det ut etter 6-12 måneders bruk.



Hvis filtrene (10 og 11) er skadet må du skifte dem ut.



Vent til risten (5) og filtrene (10) er tørre før du setter dem på plass igjen. Ikke bruk apparatet uten risten (5) og/eller filteret (10 eller 11), eller hvis de er skadet.

4.3 - RENGJØRING AV BEHOLDEREN

- Hvis vannbeholderen er skitten må du vaske denne med kaldt eller lunkent vann.
- **Slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.**
- Fjern beholderen (7).



Ikke bruk vaskemidler, slipende svamper, kjemisk behandlede kluter, bensin, benzen, tynnere eller andre løsemidler, da disse vil kunne ripe og skade beholderen og forårsake vannlekkasjer.

5 - OPPBEVARING AV APPARATET

Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, eller det skal utføres arbeid som vil kunne produsere mye støv, anbefaler vi å klargjøre apparatet som følger:

- **Slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.**
- Tøm ut vannet som finnes i vannbeholderen.
- Rengjør luftfilteret.
- Sett på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet.

6 - TEKNISKE DATA

Se merkeplaten som er plassert på produktet (figur 2) for følgende tekniske data:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Nominell kapasitet	30L / dag (30°C, 80%RH)	40L / dag (30°C, 80%RH)
Strømforsyning	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
Beholderkapasitet	8 L	8 L
Maksimal fylling av kjølemiddel	R290 / 83g	R290 / 96g
Nettvekt	25,5 kg	25,5 kg
Maksimalt prosjekttrykk	Høytrykksside: 3,2 MPa Lavtrykksside: 1 MPa	Høytrykksside: 3,2 MPa Lavtrykksside: 1 MPa
Minimumsmål for rommet	4 m ² (gulvrområde)	4 m ² (gulvrområde)
Mål	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Sikring	3,15 A	3,15 A

7 - PROBLEMER OG LØSNINGER

FØR DU RINGER TEKNISK ASSISTANSETJENESTE

Se denne listen før du kontakter teknisk assistanse.

Listen beskriver de vanligste problemene som ikke stammer fra bearbeidings- eller materialdefekter.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	FORESLÅTTE LØSNINGER
Apparatet virker ikke	Strømkabelen er koblet fra.	Sett støpselet inn i stikkontakten og forsikre deg om at det finnes elektrisk spenning.
	Ledlampen som varsler at beholderen er full er tent (beholderen er full eller ikke korrekt plassert).	Tøm beholderen og plasser det deretter korrekt på apparatets hoveddel.
	Romtemperaturen ligger utenfor de maksimalt tillatte driftsbetingelsene for apparatet.	Beskyttelsesfunksjonen er utløst. Apparatet virker ikke ved disse temperaturene.
Avfukterfunksjonen fungerer ikke, eller enheten slår seg hyppig av/på	Tett luftfilter.	Rengjør luftfilteret.
	Åpne dører eller vinduer.	Lukk døren og/eller vinduet.
	Luftinntaks-/luftuttaksristene er tette eller hindret.	Fjern hindringer eller rengjør luftinntaks- og luftuttaksristene.
	Det innstilte fuktighetsnivået er høyere enn fuktighetsnivået i lokalet.	Still inn et fuktighetsnivå som er lavere enn fuktighetsnivået i lokalet.
Vannlekkasje	Vannbeholderen er for full.	Tøm vannbeholderen.
	Gummislangen er bøyd.	Plasser slangen korrekt for å unngå at vannet returnerer.
Funksjonen er støyende	Apparatet står skjevt eller ustabilt.	Plasser apparatet på en rett og stabil overflate (reduksjon av vibrasjonene).
	Luftfilteret er tett.	Rengjør luftfilteret.
Displayet viser LO	Fuktighetsnivået i lokalet er lavere enn 20%.	Dette er normalt. Kompressoren stanser og viften fortsetter å fungere.

Funksjon ved lav temperatur med automatisk avrimingsfunksjon.

Apparatet er utstyrt med en automatisk avrimingsfunksjon (dette varsles ved at den tilhørende ledlampen "POWER" tennes), som ved passende tidsintervaller kontrollerer romtemperaturen og regulerer funksjonen til apparatet.



0. - FIGYELMEZTETÉSEK.....	2
0.1. - ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK	2
0.2. - SZIMBÓLUMOK.....	1
0.2.1. - Szerkesztői piktogramok.....	2
0.3. - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK.....	3
0.4. - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	5
0.5. - NEM RENDELTETÉSSZERŰ ÉS POTENCIÁLISAN VESZÉLYES HASZNÁLAT	5
0.6. - AZ R290 HŰTŐKÖZEGGEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK.....	6
1. - A BERENDEZÉS BEMUTATÁSA	11
1.1. - JELLEMZŐK	11
1.2. - A FŐBB ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA.....	11
1.3. - A BERENDEZÉS TELEPÍTÉSE	11
1.4. - VEZÉRLŐPANEL	12
1.5. - ÁRAMSZÜNET.....	14
2. - TELEPÍTÉS.....	14
2.1. - A BERENDEZÉS HASZNÁLATA.....	14
2.2. - FIGYELMEZTETÉSEK.....	14
2.3. - ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS	15
3. - VÍZELVEZETÉS	15
3.1. - A TARTÁLY KIÜRÍTÉSE.....	15
3.2. - FOLYAMATOS VÍZELVEZETÉS	15
4. - TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	16
4.1. - TISZTÍTÁS	16
4.1.a - A berendezés tisztítása	16
4.2. - A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA.....	16
4.3. - A TARTÁLY TISZTÍTÁSA	17
5. - A BERENDEZÉS TÁROLÁSA.....	17
6. - MŰSZAKI ADATOK	17
7. - ÜZEMZAVAROK ÉS MEGOLDÁSOK.....	18



ÁRTALMATLANÍTÁS

A terméken vagy a csomagoláson lévő szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad normál háztartási hulladéknak tekinteni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termékből származó hulladék nem megfelelő kezelése okozhatna.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon az önkormányzathoz, a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Ez a rendelkezés csak az EU tagállamaiban érvényes.



0. - FIGYELMEZTETÉSEK

0.1. - ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Először is szeretnénk megköszönni, hogy úgy döntött, hogy az általunk gyártott egyik berendezést vásárolta meg.

0.2. - SZIMBÓLUMOK

A következő fejezetben látható piktogramok lehetővé teszik, hogy gyorsan és egyértelműen hozzáférhetők legyenek azok az információk, amelyek a gép biztonságos körülmények közötti helyes használatához szükségesek.

0.2.1. - Szerkesztői piktogramok

	Azt jelzi, hogy ezt a dokumentumot figyelmesen el kell olvasni a berendezés üzembe helyezése és/vagy használata előtt.
	Jelzi, hogy a jelen dokumentumot minden karbantartási és/vagy tisztítási művelet előtt figyelmesen el kell olvasni.
	Jelzi, hogy a mellékelt kézikönyvek további információkat tartalmazhatnak.
	Jelzi, hogy információk találhatóak a felhasználói kézikönyvben vagy a telepítési kézikönyvben.
	Azt jelzi, hogy a szervizszolgálat szakembereinek a berendezést a telepítési kézikönyvben foglaltaknak megfelelően kell kezelniük.
	Azt jelzi, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközeggel működik. Ha a hűtőközeg kifolyik, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
	Tájékoztatja az érintett személyzetet, hogy az ismertetett művelet, ha nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el, áramütés veszélyével jár.
	Tájékoztatja az érintett személyzetet, hogy az ismertetett művelet, ha nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el, fizikai sérülés veszélyével jár.
	Ez jelzi az érintett személyzet számára, hogy a leírt művelet, ha nem a biztonsági előírásoknak megfelelően kerül végrehajtásra, magas hőmérsékletű alkatrészekkel való érintkezés esetén égési veszélyt jelent.
	Az ezen szimbóllummal bevezetett bekezdések nagyon fontos információkat és előírásokat tartalmaznak, különösen a biztonsággal kapcsolatban. A szabályok be nem tartása az alábbi következményekkel járhat: - veszély a kezelők biztonságára - a szerződéses garancia elvesztése - a gyártói felelősség megszűnése.
	Olyan műveleteket jelöl, amelyek végrehajtása szigorúan tilos.
	Figyelmezteti az érintett személyzetet, hogy a túlmelegedés elkerülése érdekében tilos letakarni a berendezést.

0.3. - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEKET MINDIG BEKELL TARTANI AZ ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK HASZNÁLATA KORÁTŰZ, ÁRAMÜTÉS ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN, BELEÉRTVE A KÖVETKEZŐKET:



1. A törvényi előírások értelmében bizalmas dokumentum, az OLIMPIA SPLENDID gyártó kifejezett engedélye nélkül a sokszorosítása vagy harmadik félnek történő továbbítása tilos.

A gépeket a gyártó frissítheti, és ezért előfordulhat, hogy a gépek a bemutatottaktól eltérő részletekkel rendelkeznek, de ez nem befolyásolja a kézikönyv tartalmát.



2. Mielőtt bármilyen műveletet (telepítés, karbantartás, használat) végezne, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és pontosan kövesse az egyes fejezetekben leírtakat.



3. Őrizze meg gondosan a jelen kézikönyvet az esetleges későbbi használatra.

4. A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a berendezés épségét. A csomagolóanyagok potenciális veszélyforrást jelentenek, ezért a gyermekektől távol tartandók.

5. **A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A JELEN KÉZIKÖNYVBEN FOGLALT SZABÁLYOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT VAGY ANYAGI KÁROKÉRT.**

6. A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy modelljeit bármikor módosítsa, de ez nincs kihatással a jelen kézikönyvben leírt alapvető jellemzőkre.



7. Az ehhez hasonló páramentesítő berendezések karbantartása veszélyes lehet, mert ezekben a berendezésekben nyomás alatt lévő hűtőközeg és feszültség alatt lévő elektromos alkatrészek találhatók.

Ezért a szűrő tisztításán kívül minden karbantartási műveletet kizárólag szervizes szakemberrel szabad elvégeztetni.

8. A jelen kézikönyvben szereplő figyelmeztetéseknek nem megfelelő telepítés és az előírt hőmérsékleti határértékeken kívüli használat a garancia érvényének megszűnésével jár.

9. A szűrők szokásos karbantartását, az általános külső tisztítást a felhasználó is elvégezheti, mivel ezek nem járnak bonyolult vagy veszélyes műveletekkel.

10. Az összeszerelés és a karbantartási műveletek során be kell tartani a jelen kézikönyvben és a berendezésre vagy a berendezésbe elhelyezett címkéken feltüntetett óvintézkedéseket, valamint követni kell a telepítés helyén érvényben lévő biztonsági előírásokat, és meg kell tenni a józan ész által javasolt óvintézkedéseket.



11. Az alkatrészek cseréjekor kizárólag csak eredeti OLIMPIA SPLENDID pótalkatrészeket használjon.



12. Ha a berendezést huzamosabb ideig nem használják, vagy senki nem tartózkodik a légkondicionált helyiségben, a balesetek elkerülése érdekében tanácsos a berendezést áramtalanítani.



13. Ne használjon folyékony vagy korrozív tisztítószereket a berendezés tisztításához, ne permetezzen vizet vagy más folyadékot a berendezésre, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket, vagy akár áramütést is okozhatnak.



14. A berendezést megnedvesíteni tilos.

Rövidzárlatot vagy tüzet okozhat.

A berendezést vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni tilos.



15. Rendellenes működés (például: szokatlan zaj, kellemetlen szag, füst, rendellenes hőmérséklet-emelkedés, elektromos diszperzió stb.) esetén azonnal kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Az esetleges javításokat kizárólag a gyártó által megbízott szervizközpontokkal végeztesse el, és mindig kérje az eredeti pótalkatrészek használatát. A fenti előírások megszegésével veszélyezteti a berendezés biztonságát.

16. Ne hagyja a berendezést nyitott ajtó vagy ablak mellett üzemelni.



17. Működés közben ne húzza ki a csatlakozót. Tűz vagy áramütés veszélye.
18. A berendezésre nehéz vagy forró tárgyakat elhelyezni tilos.
A berendezésre ráülni vagy fellépni tilos.
19. A berendezés elektromos hálózatra történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán közölt adatok és hálózat adatai megegyeznek-e. A berendezést földelt konnektorba kell csatlakoztatni. A tábla (T) a berendezés belsejében található, és csak a tartály (2. ábra) kihúzását követően válik láthatóvá.
20. A berendezést telepítse a gyártó utasításai szerint. A helytelen telepítés olyan személyi vagy állatoknak okozott sérüléseket és dologi károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.



21. A berendezést zárt térben (pl. egy szekrény belsejében) működtetni tilos, mert tüzet okozhat.
22. Ha a berendezés csatlakozója nem illik a konnektorba, cseréltesse ki egy szakemberrel, ellenőrizze továbbá azt is, hogy a konnektor vezetékeinek keresztmetszete megfelel-e a berendezés teljesítményfelvételének. Konnektor átalakítók és hosszabbítók használata nem ajánlott, de ha erre mégis szükség van, akkor a használt átalakítóknak és hosszabbítóknak meg kell felelniük az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és az áramhordozó képességük (A) nem lehet kisebb, mint a berendezés maximális áramfelvétele.
23. A berendezés NEM alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel történő működtetésre.
24. A berendezés kizárólag álló helyzetben használható.
25. A berendezés levegő beszívó és kifúvó rácsait lefedni tilos.
26. A levegő beszívó és kifúvó rácsokba idegen tárgyakat tilos bedugni, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat, illetve károsíthatja a berendezést.
27. A berendezés használata nem megengedett, ha:
 - a keze vizes vagy nedves;
 - mezítláb van.
28. A csatlakozó konnektorból történő kihúzásakor ne húzza a berendezés tápkábelét vagy magát a berendezést.
29. A berendezést ne használja közvetlen napfénynek kitett helyen vagy olyan hőforrások mint kályha, radiátor vagy más fűtőberendezések közelében (3. ábra).
30. Az egységet gázüzemű berendezések közelében használni tilos (3. ábra).
31. A berendezés nem használható függönyök közelében, mert a berendezés a légbeszívó rácsokon keresztül beszívhatja azokat (5. ábra).
32. A berendezést mindig szintben lévő, sík és stabil felületre kell felállítani.
33. Legalább 20 cm-es szabad helyet kell hagyni a berendezés két oldalán és a hátsó felén, míg a berendezés fölött legalább 30 cm szabad térnek kell maradnia (1. ábra).
34. A berendezést ne tegye a konnektor közvetlen közelébe (4. ábra).
35. Biztosítani kell, hogy a konnektor mindig szabadon megközelíthető legyen, hogy vészhelyzet esetén könnyen ki lehessen húzni a csatlakozót a konnektorból.
36. A csatlakozóhoz nedves kézzel nyúlni tilos.
37. Ne hajlítsa meg túlságosan, ne tekerje meg, ne húzza meg és ne sértse meg semmilyen módon a tápkábelt.
38. A tápkábelt szőnyeg, takaró vagy kábelvezetők alatt vezetni tilos. A megbotlás veszélyének elkerülése érdekében a vezetéket mindig egy kevésbé forgalmas helyen kell elhelyezni.
39. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, ha a berendezés hosszabb ideig nincs használatban, vagy senki sem tartózkodik a lakásban.
40. A berendezést a szabadban vagy nedves felületeken használni tilos. Ügyeljen arra, hogy ne ömöljön folyadék a berendezésre. A berendezést csap vagy mosdó közelében használni tilos.
41. Ne döntse a berendezést az oldalára, mert a belőle esetlegesen kifolyó víz károsíthatja.
 - 41a. Öntse ki a tartályban összegyűlt vizet.
Ha a kondenzvíz elvezető cső is csatlakoztatva van, a csövet ferdén kell elhelyezni, hogy a vízelvezetés folyamatos legyen.
42. A berendezés tisztításához használjon nedves rongyot; súrolószereket vagy a felületet károsító anyagokat használni tilos. A szűrők tisztítását a vonatkozó fejezet ismerteti.

43. A túlmelegedést leggyakrabban a berendezésre lerakódott por és szennyeződések okozzák. Távolítsa el rendszeresen ezeket a lerakódásokat a rácsokról egy porszívó segítségével. A művelet megkezdése előtt húzza ki a berendezés csatlakozóját a konnektorból.
 44. A berendezés használata nem megengedett olyan helyiségekben, ahol a hőingadozás jelentős, mert kondenzvíz képződhet a belsejében.
 45. Az elektromágneses zavar elkerülése érdekében a berendezést más elektromos készülékektől (TV, rádió, számítógép, DVD lejátszó stb.) legalább 2 méteres távolságra kell elhelyezni (6. ábra).
 46. A berendezés nem használható akkor, ha a helyiségben röviddel a használat előtt rovarirtó szereket porlasztottak, vagy a helyiségben meggyújtott füstölők, vegyszer gőzei vagy olajos maradványok vannak.
 47. A berendezés csak megfelelően felszerelt szűrőkkel használható.
 48. Az illetéktelen személyek által végzett szétszerelési, javítási vagy átalakítási műveletek súlyos károkat okozhatnak, és érvénytelenítik a garanciát.
 49. Ha a berendezésen üzemzavar vagy hiba lépett fel, a tápvezeték vagy a csatlakozó megsérült, a berendezés leesett, vagy más módon sérült, tilos a használata. Kapcsolja ki a berendezést, húzza ki csatlakozót a konnektorból, és ellenőriztesse szervizes szakemberrel.
 50. Ne szerelje szét, és ne módosítsa a berendezést.
 51. Ha más berendezésből gáz szivárog, a berendezés használata előtt jól szellőztesse ki a helyiséget.
 52. A berendezés 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten használható.
 53. A berendezés saját kezű javítása rendkívül veszélyes.
 54. Ha a berendezést nem kívánja tovább használni, húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és a tápkábel elvágásával tegye a berendezést üzemképtelenné. Tanácsos továbbá a berendezés potenciálisan veszélyes alkatrészeit veszélytelenre tenni, hogy az üzemképtelen berendezés ne jelenthessen veszélyt pl. a gyerekek számára, ha esetlegesen játszanak vele.
 55. Ne tegye ki a berendezést az időjárás hatásainak (esőnek, szélnek stb.).
 56. A berendezést fürdőkádak, zuhany vagy medencék közelében használni tilos.
- Biztosíték: 3,15 A



0.4. - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A berendezés kizárólag páramentesítésre vagy a levegő keringtetésére használható azzal az egyetlen céllal, hogy az adott helyiség levegőjét kicserélje.
- A berendezés kizárólag lakossági vagy azzal egyenértékű használatra alkalmas.
- A berendezés nem rendeltetésszerű használatáért és az ezek következtében fellépő személyeknek vagy állatoknak okozott sérülésekért és dologi károkért az OLIMPIA SPLENDID semmilyen felelősséget nem vállal.

0.5. - NEM RENDELTETÉSSZERŰ ÉS POTENCIÁLISAN VESZÉLYES HASZNÁLAT

- A páramentesítő berendezéseket nem szabad gyúlékony gázokat, robbanásveszélyes gázokat tartalmazó vagy nagyon párás térben (mosodák, üvegházak stb.) és olyan helyiségben telepíteni, ahol más, erős hőforrást termelő gépek találhatók, illetve sós víz vagy kénes vízforrás található.
- NE használjon gázt, benzint vagy más gyúlékony folyadékot a berendezés közelében.



Ezt a terméket csak az ebben a kézikönyvben megadott előírásoknak megfelelően szabad használni. A meghatározottaktól eltérő használat súlyos sérülést okozhat.

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A JELEN KÉZIKÖNYVBEN FOGLALT SZABÁLYOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT VAGY ANYAGI KÁROKÉRT.

0.6. - AZ R290 HŰTŐKÖZEGGEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

1. A berendezés (tűzveszélyességi szempontból A3-as besorolású) R290 hűtőközeggel működik
 2. A berendezést egy olyan jól szellőző helyiségben kell tárolni, amelynek mérete megfelel a berendezés használatához előírtaknak.
 3. A berendezés kizárólag olyan helyiségben telepíthető, használható és tárolható, ahol a padló felülete meghaladja a 4m²-t.
 4. A BERENDEZÉSBEN LÉVŐ R290 HŰTŐKÖZEG MENNYISÉGÉT A BERENDEZÉSRE ELHELYEZETT CÍMKE MUTATJA.
 5. A BERENDEZÉST OLYAN HELYSÉGBEN SZABAD CSAK TÁROLNI, AHOL NINCSENEK FOLYAMATOS ÜZEMŰ GYÚJTÓFORRÁSOK (PÉLDÁUL: NYÍLT LÁNG, MŰKÖDŐ GÁZBERENDEZÉS VAGY MŰKÖDŐ ELEKTROMOS FŰTŐBERENDEZÉS FORRÓ FELÜLETEK).
 6. Kilyukasztani vagy nyílt lángnak kitenni tilos.
 7. Ne felejtse el, hogy a hűtőközeg szagtalan is lehet.
 8. Az R290 hűtőközeg megfelel az uniós környezetvédelmi előírásoknak. A hűtőközeg kört annak bármely pontján tilos kilyukasztani.
 9. Ne használjon semmilyen más eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a tisztításhoz, mint amit a gyártó javasol.
 10. A berendezés jégmentesítéséhez vagy tisztításához a gyártó által ajánlottól eltérő eszközök használata tilos.
 11. Ha a berendezés telepítése, használata vagy tárolása olyan térben történik, amelyben nem biztosított a szellőzés, olyan helyiséget kell választani, amely úgy lett tervezve, hogy biztosítsa, a villamos fűtőberendezések, kályhák vagy más gyújtóforrások által okozott szivárgásból származó hűtőközeg ne rekedhessen meg.
 12. Kövesse a gázokra vonatkozó nemzeti szabályozásokat.
 13. Hagyja a szellőző nyílásokat szabadon.
 14. A berendezés tárolásakor biztosítani kell a berendezés mechanikai sérülésekkel szembeni védelmét.
 15. Bárkinek, aki a hűtőkörökön vagy azok belsejében beavatkozásokat végez, rendelkeznie kell egy olyan, a szakmai követelményrendszer által elismert tanúsítvánnyal, amely igazolja, hogy alkalmas a hűtőközegek biztonságos kezelésére.
-
16. A biztonsági berendezéseket is érintő műveleteket kizárólag erre szakosodott személyzet végezheti el. Az olyan karbantartási vagy javítási munkálatokat, amelyek egy másik szakember segítségét is szükségessé teszik, kizárólag egy a gyúlékony hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete alatt szabad elvégezni.
- Óvintézkedéseket kell tenni a hűtővezetékekben fellépő túlzott rezgések és pulzálások elkerülése érdekében.
 - A védőberendezéseket, csővezetékeket és csatlakozókat a lehető legnagyobb mértékben védeni kell a káros környezeti hatásoktól, például a lefolyócsövekben felgyülemelő és megfagyó víz, illetve a szennyeződések és törmelékek kialakulásának kockázatától.
 - Megfelelő intézkedéseket kell hozni a jelentős hosszúságú csőszakaszok tágulása és összehúzódása tekintetében.
 - A hűtőberendezések csővezetékeit úgy kell megtervezni és felszerelni, hogy a lehető legkisebb legyen annak az esélye, hogy a rendszerben víztetés keletkezzen.
 - A mágneses szelepeket a csővezetékekben megfelelően kell elhelyezni a víztetés elkerülése érdekében, és azok nem szabad, hogy a folyékony hűtőközegben elakadjanak, kivéve, ha megfelelő leeresztés van biztosítva.
 - Az acélcsöveket és alkatrészeket a szigetelés felvitele előtt rozsdásodás elleni bevonattal kell védeni.
 - A helyszínen, beltéren kialakított hűtőközeg-csatlakozásokat szivárgásvizsgálatnak kell alávetni. A vizsgálati módszernek legalább 5 gramm/év hűtőközeg-szivárgásra kell érzékenynek lennie, legalább a megengedett legnagyobb nyomás 0,25-szeresénél. Szivárgást nem szabad észlelni.
 - Azokat az elektromos alkatrészeket, amelyek elektromos ívet vagy szikrát kelthetnek, de a 22.116.1.

bekezdés b), c), d) vagy f) pontjának megfelelően nem minősülnek gyújtóforrásnak, kizárólag a készülék gyártója által megadott alkatrészekkel szabad kicserélni.

17. A GYÚLÉKONY HŰTŐKÖZEGET TARTALMAZÓ BERENDEZÉS SZÁLLÍTÁSA

Lásd a szállításra vonatkozó előírásokat.

18. A BERENDEZÉSRE ELHELYEZETT SZIMBÓLUMOK

Lásd a helyi előírásokat.

19. A GYÚLÉKONY HŰTŐKÖZEGET TARTALMAZÓ BERENDEZÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA

Lásd a vonatkozó nemzeti előírásokat.

20. A BERENDEZÉS/ESZKÖZÖK TÁROLÁSA

A berendezést a gyártó utasításai szerint kell tárolni.

21. A BECSOMAGOLT (NEM ÉRTÉKESÍTETT) BERENDEZÉS TÁROLÁSA

A csomagolásnak biztosítania kell, hogy a benne található berendezés mechanikai sérülése esetén se léphessen fel hűtőközeg-szivárgás. Az együttesen tárolható berendezés alkatrészek mennyiségét a helyi előírások szabályozzák. A gyártónak meg kell határoznia azokat a további lehetséges, folyamatos működést biztosító forrásokat, amelyekről ismert, hogy a használt hűtőközeg meggyulladását okozhatják. A készüléket úgy kell tárolni, hogy ne érjék mechanikai sérülések.



22. A KARBANTARTÁSSAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

a) A terület ellenőrzése

A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszereken végzett beavatkozások megkezdése előtt kötelező biztonsági ellenőrzéseket végezni, és ezek keretében meggyőződni arról, hogy a tűzveszély minimális. Tegye meg a következő óvintézkedéseket a hűtőközeget tartalmazó rendszeren még a használatot megelőzően végzett beavatkozások előtt.

b) Munkavégzés

A munkavégzés során biztosítani kell a megfelelő ellenőrzést, annak érdekében, hogy a gyúlékony gáz vagy gőz jelenléte okozta kockázatok a lehető legkisebbek legyenek.

c) A teljes munkaterület

A karbantartással megbízott személyzetnek, és a munkaterületen tartózkodó további dolgozóknak is ismerniük kell az elvégzett beavatkozások típusát. A szűk helyen történő munkavégzés kerülendő.

d) A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A területet a megfelelő hűtőközeg szivárgáskereső műszerrel mind a munkavégzés megkezdése előtt mind a munkálatok közben ellenőrizni kell, annak érdekében, hogy a kezelő tájékoztatást kapjon az esetlegesen tűzveszélyes légkör kialakulásáról. Ellenőrizni kell, hogy a szivárgáskereső műszer alkalmas-e a gyúlékony hűtőközegekkel történő használatra, vagyis szikramentes, megfelelően le van zárva, vagy kivitelezéséből adódóan biztonságos.

e) Tűzoltó készülékek jelenléte

Ha a légkondicionáló berendezésen vagy a hozzátartozó valamely alkatrészen magas hőmérsékleten végzett munkálatokra van szükség, gondoskodni kell a megfelelő tűzoltó eszközök jelenlétéről. A feltöltési terület közelében száraz porral vagy szén-dioxiddal oltó készüléket kell tartani.

f) Gyújtóforrások hiánya

Az a dolgozó, aki a hűtőrendszeren olyan munkálatokat végez, amelyek gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy korábban ilyen közeggel töltött csővezetéseket érintenek, nem használhat gyújtóforrásokat oly módon, hogy az tűz- vagy robbanásveszélyes helyzeteket idézhessen elő. Minden lehetséges gyújtóforrást, így a dohányzást is, kellően távol kell tartani a telepítés, javítás, lefejtés és ártalmatlanítás helyétől, mert a területen végzett műveletek során gyúlékony hűtőközeg kerülhet a környező térbe. A munkavégzés megkezdése előtt át kell vizsgálni a berendezés környékét gyúlékony anyagokat és tűzveszélyes helyzeteket keresve. Helyezzen el a dohányzást tiltó jelzéseket.

g) Jól szellőző terület

A rendszer elindítása vagy a magas hőmérsékleten végzett munkálatok megkezdése előtt gondoskodni kell arról, hogy a telepítés a szabadban legyen, illetve a területen biztosított legyen a megfelelő szellőzés. A megfelelő mértékű szellőzést a munkavégzés teljes idejére biztosítani kell. A szellőzés akkor megfelelő, ha biztonságosan eloszlatja az esetlegesen a levegőbe kerülő hűtőközeget, és lehetőleg a szabadba vezeti azt.

h) A hűtőberendezésen végzett ellenőrzések

Ha valamelyik elektromos alkatrészt ki kell cserélni, mindig olyan alkatrészt kell választani, amely megfelel a felhasználási célnak és a megadott műszaki követelményeknek. A karbantartásra és a műszaki segítségnyújtásra vonatkozó gyártói irányelveket mindenkor be kell tartani. Ha kétsége merül fel, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szerviztechnikusával. A gyúlékony hűtőközegeket használó berendezéseken a következő ellenőrzéseket kell elvégezni: A tényleges hűtőközeg-töltet a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek beépítésének helyiségméretének megfelelő; meg kell vizsgálni továbbá, hogy a szellőzőrendszer és a szellőző nyílások megfelelően működnek-e, és nincsenek-e lefedve; hűtőközeg-kör használata esetén pedig azt is ellenőrizni kell, hogy van-e hűtőközeg a másodlagos körben; és, hogy a gépen elhelyezett jelölés továbbra is látható és olvasható-e. Az olvashatatlanná vált jelzéseket és jelöléseket ki kell cserélni. Meg kell vizsgálni azt is, hogy a csővezetékek és a hűtő rendszer alkatrészei olyan helyzetbe lettek-e felszerelve, ahol nem áll fenn annak a lehetősége, hogy olyan anyaggal kerülnek kapcsolatba, amely elkorrodálja a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket. Ez alól azok az esetek képeznek kivételt, amelyekben az alkatrészek anyaguknál fogva ellenállóak a korrózióval szemben, vagy megfelelően védve vannak a korrózió ellen.

i) Az elektromos berendezéseken végzett ellenőrzések

Az elektromos berendezések javításának és karbantartásának a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrészek átvizsgálását is magukban kell foglalnia. Ha a biztonságot veszélyeztető hiba lép fel, tilos a rendszert feszültség alá helyezni egészen addig, amíg a hibát el nem hárították. Műszakilag megfelelő ideiglenes megoldások alkalmazása megengedett abban az esetben, ha a hiba nem javítható ki azonnal, de a berendezést továbbra is üzemben kell tartani. Ezt továbbá jelezni kell a berendezés tulajdonosának is, hogy minden fél számára ismert legyen. A kezdeti biztonsági ellenőrzések a következőkből állnak: annak ellenőrzése, hogy a kondenzátor nincs-e feltöltődve. Ezt az ellenőrzést a szikraképződés szempontjából biztonságos feltételek mellett kell elvégezni. Ellenőrizni kell továbbá azt is, hogy az elektromos alkatrészek és a feszültség alatt lévő vezetékek nincsenek-e kitett helyzetben a rendszer feltöltése, visszaállítása vagy átmosása közben, valamint ellenőrizni kell a földelés folytonosságát is.

23. A LEZÁRT ALKATRÉSZEK JAVÍTÁSA

A lezárt elektromos alkatrészeket nem szabad javítani.

24. A KIVITELÜKNÉL FOGVA BIZTONSÁGOS ALKATRÉSZEK JAVÍTÁSA

Ne tegye ki a rendszert semmilyen induktív terhelésnek vagy állandó kapacitív terhelésnek anélkül, hogy ne ellenőrizné, hogy a feszültség és az áramerősség mértéke nem haladja-e meg a használt berendezésre megengedett értékeket. A kivitelüknél fogva biztonságos alkatrészek az egyetlenek, amelyek a munkavégzés idejére akkor is feszültség alatt maradhatnak, ha tűzveszélyes légkör van jelen. A vizsgáló rendszer áramerősségének meg kell felelnie a megadott értékeknek. Az alkatrészek cseréjéhez csak a gyártó által megadott pótalkatrészek használhatók. A megadottól eltérő alkatrészek használatakor egy esetleges szivárgás hatására a hűtőközeg meggyulladhat.

25. KÁBELEK

Ellenőrizze, hogy a kábelek nem kopottak-e, és nincsenek-e kitéve korrózióknak, túlzott mértékű nyomásnak, rezgéseknek, éles széleknek vagy bármilyen más kedvezőtlen környezeti feltételnek. Az ellenőrzés közben vegye figyelembe az előregedést vagy a kompresszor, ventilátor vagy más hasonló egységek által keltett folyamatos rezgések hatását is.

26. A TŰZVESZÉLYES HŰTŐKÖZEGEK ÉSZLELESE

A hűtőközeg esetleges szivárgásainak kereséséhez potenciális gyújtóforrásokat használni tilos. Gázforasztót (vagy más nyílt lánggal működő keresőrendszert) használni tilos.

27. SZIVÁRGÁSKERESÉSI MÓDSZEREK

A tűzveszélyes hűtőközeggel üzemelő berendezések esetében az elfogadott szivárgáskeresési módszerek a következők: Használjon kifejezetten gyúlékony hűtőközegekhez tervezett mérőműszereket, bár előfordulhat, hogy ezek érzékenysége nem megfelelő, vagy, hogy szükség van ezek újrakalibrálására. (A szivárgáskereső műszert olyan térben kell kalibrálni, ahol nincs jelen hűtőközeg.) Győződjön meg arról, hogy a szivárgáskereső nem potenciális gyújtóforrás, és megfelelő a használt hűtőközeghez. A szivárgáskereső műszeren be kell állítani a hűtőközeg gyulladási koncentrációjának alsó határértékét (LFL), és a műszert

használt hűtőközegnek és a kívánt gázkoncentrációnak (maximum 25%) megfelelően kell kalibrálni. A szivárgáskereső folyadékok a hűtőközegek többségével használhatók, de a klórtartalmú tisztítószerke-
rülendők, mert reakcióba léphetnek a hűtőközeggel, és korrodálhatják a rézvezetékeket. **MEGJEGYZÉS:**
szivárgás észlelésére szolgáló folyadékok például:

- buborék módszer
- fluoreszcens anyagok

Ha felmerül a szivárgás gyanúja, minden nyílt lángot el kell oltani vagy el kell távolítani. Ha olyan szivárgás lett bemérve, amelynek megszüntetése csak hegesztéssel lehetséges, a teljes hűtőközeg-mennyiséget le kell engedni a rendszerből, vagy (elzáró szelepek segítségével) el kell szigetelni a rendszer egy a szivár-
gástól távol eső részére. A hűtőközeg eltávolításához lásd az alábbi utasításokat.

28. A HÜTŐFOLYADÉK LEERESZTÉSE ÉS A KÖR LEÜRÍTÉSE

A hűtőrendszeren végzett javításokhoz vagy bármilyen egyéb beavatkozásokhoz kövesse az ilyen rend-
szerek esetében bevett eljárásokat. Mindezek mellett fontos, hogy – mivel gyúlékony hűtőközegekről van
szó – a lehető legmegbízhatóbb eljárásokat kövesse. Vegye figyelembe az alábbiakat:

- a hűtőközeget a helyi és országos előírásoknak megfelelően, biztonságosan távolítsa el;
- végezze el a vákuumozást;
- tisztítsa át a köröket inert gázzal (az A2L esetében opcionális);
- végezze el a vákuumozást (az A2L esetében opcionális);
- folyamatos inert gázzal történő öblítés elvégzése, ha lángot használnak a kör megnyitásához;
- a kör megnyitása.

A hűtőközeg-töltetet megfelelő visszanyerő palackokba kell visszatölteni. A rendszert OFN-nel (oxigén-
mentes nitrogénnel) kell átmosni, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközegek számára is biztonságos
legyen. Lehet, hogy ezt a műveletet többször is meg kell ismételni. Ehhez a művelethez ne használjon
sűrített levegőt vagy oxigént. A gyártónak meg kell határoznia, hogy mely inert gázok használhatók. A
hűtőberendezések atmoszférájához nem szabad sűrített levegőt vagy oxigént használni. A hűtőközeg-kör
öblítését úgy kell elvégezni, hogy a rendszerben lévő vákuumot inert gázzal megtörjük, majd a rendszer
üzemnyomás eléréséig töltjük fel, ezután a levegőbe engedjük ki a gázt, végül a rendszert újra vákuum
alá helyezzük. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben nem marad hűtőközeg. A munkák
elvégzéséhez a rendszert légköri nyomásig kell leengedni. Az utolsó oxigénmentes nitrogén (OFN) hasz-
nálatakor a rendszert légköri nyomásra kell vinni ahhoz, hogy használni lehessen. Győződjön meg arról,
hogy a vákuumszivattyú kivezetése nem található potenciális gyújtóforrások közelében, és hogy a helyiség
szellőzőrendszerrel rendelkezik.

29. TÖLTÉSI MŰVELETEK

A hagyományos töltési lépések betartása mellett a következő feltételeknek is teljesülniük kell.

Biztosítsa, hogy a berendezés feltöltése során ne keveredhessenek eltérő hűtőközegek, és a hűtőközegek
ne szennyeződjenek. A lehető legrövidebb csöveket kell használni annak érdekében, hogy a bennük lévő
hűtőközeg mennyisége a feltétlenül szükséges minimumra csökkenjen. A palackokat az utasításoknak
megfelelően megfelelő helyzetben kell tárolni. A hűtőközeggel történő feltöltés megkezdése előtt ellenőrizni
kell, hogy a hűtőrendszer földelése csatlakoztatva van-e. A feltöltés után a rendszert címkével kell ellátni
(ha korábban még nem történt meg). Ügyelni kell arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert. A rendszer fel-
töltésének megkezdése előtt ellenőrizze az oxigénmentes nitrogén (OFN) nyomását. A feltöltést követően
még az üzembe helyezés előtt végezzen szivárgásvizsgálatot a rendszeren. Mielőtt a telepítés helyét el-
hagyná, a szivárgásvizsgálatot meg kell ismételni.

30. ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

A művelet sor megkezdése előtt fontos, hogy a technikus megismerje a berendezés és az alkatrészeinek
működését. Helyes gyakorlat a teljes hűtőközeg-mennyiség biztonságos lefejtésére. A művelet megkezdé-
se előtt vegyen mintát az olajból és a hűtőközezből, ha a lefejtett hűtőközeg újból használata előtt szükség
van az elemzésére. Fontos, hogy rendelkezésre álljon az áramforrás, még a lépéssor megkezdése előtt.

- a) Ismerkedjen meg a berendezéssel és a működésével.
- b) Szüntesse meg a rendszer áramellátását.
- c) A műveletek megkezdése előtt ellenőrizze a következőket:
 - Ha a tartályok mozgatásához szükség van mechanikus mozgó berendezésekre, akkor ezek

rendelkezésre állnak-e;

- Minden egyéni védőeszköz a rendelkezésre áll, és megfelelően van használva;
- A lefejtési folyamatot mindenkor egy hozzáértő személy felügyeli;
- A lefejtéshez használt eszközök és tartályok szabványosak-e.

d) Ürítse ki a hűtőrendszert, ha lehetséges.

e) Ha a vákuum nem biztosítható, használjon egy gyűjtőcsövet, amellyel a hűtőközeg a rendszer több pontjáról is lefejthető.

f) Még a hűtőközeg lefejtése előtt ellenőrizze, hogy a tartály fel lett-e helyezve a mérlegre.

g) Indítsa el a hűtőközeg lefejtőt, és kövesse a gyártói utasításokat.

h) Ne töltse túl a tartályokat. (A feltöltési szint nem haladhatja meg a folyadékkal történő feltöltési szint 80 %-át).

i) A tartály maximális üzemi nyomását még ideiglenesen is tilos átlépni.

j) A tartályok helyes feltöltését és a műveletor befejezését követően biztosítsa, hogy a tartályok és a használt eszközök a lehető legrövidebb időn belül el legyenek távolítva a telepítés helyéről, és az összes elzáró csap zárva legyen.

k) A lefejtett hűtőközeget nem szabad másik hűtőrendszerbe tölteni, hacsak nem lett előtte megtisztítva és ellenőrizve.

31. CÍMKÉZÉS

A berendezést címkékkel kell ellátni, amelyek jelzik, hogy a berendezés üzemén kívül lett helyezve, és nem tartalmaz hűtőközeget. A címkéket dátummal és aláírással kell ellátni. Ellenőrizze, hogy a berendezésen megtalálható-e azok a címkék, amelyek jelzik, hogy a belsejében tűzveszélyes hűtőgáz van.

32. LEFEJTÉS

Ha szükség van a hűtőközeg lefejtésére a rendszerből karbantartás vagy üzemén kívül helyezés céljából, tanácsos ezt mindig biztonságos feltételek között megtenni. A hűtőközeg tartályokba történő átfertésekor ellenőrizze, hogy kizárólag a hűtőközeg tárolására alkalmas tartályokat használ-e. Ellenőrizze, hogy van-e elég tartály a teljes hűtőközeg-töltet tárolásához. A használandó tartályok kifejezetten a használt hűtőközeg összegyűjtésére lettek tervezve, és ennek megfelelően lettek felcímkézve (vagyis kifejezetten a lefejtett hűtőközeghez valók). A tartályokon tökéletesen működő lefúvató szelepnek és elzáró szelepnek is lennie kell. Az üres tartályokban vákuumot kell létrehozni, és lehetőség szerint a tartályokat a lefejtés előtt még le is kell hűteni. A lefejtéshez kizárólag a gyúlékony hűtőközegek lefejtésére tervezett és kifogástalanul működő eszközök használhatók, és ezek használati utasítását a munkálatok idejére elérhető közelségben kell tartani. Ha kétségei vannak, forduljon a gyártóhoz. Szükség van továbbá tökéletesen működő kalibrált mérlegekre is. A csöveket hermetikusan záró leválasztó csatlakozókkal kell ellátni, és ezeknek kifogástalan állapotban kell lenniük. Ellenőrizze a használat előtt, hogy a hűtőközeg lefejtő üzemképes állapotban van-e, megfelelően karban volt-e tartva, és a csatlakozó elektromos berendezések zárt házban vannak-e, így a használatuk egy esetleges szivárgás esetén is biztonságos marad-e. Ha kétsége merül fel, forduljon a gyártóhoz. Az erre a célra szolgáló tartályba lefejtett hűtőközeget át kell adni a forgalmazójának, és mellékelni kell hozzá a hulladékszállítási nyilatkozatot. A lefejtő berendezésekben illetve a tartályokban különböző hűtőközegeket keverni tilos. Ha a kompresszorokat ki kell szerelni, vagy le kell fejteni belőlük az olajat, győződjön meg arról, hogy a kompresszorok elfogadható szintre ki lettek-e ürítve, hogy ne maradjon gyúlékony hűtőközeg a kenőanyagban. Ezt a műveletet még azelőtt el kell végezni, hogy a kompresszort átadná a forgalmazójának. A folyamat felgyorsításához csak elektromos fűtőrendszerek használhatók a kompresszortesten. Az olaj lefejtésekor mindig ügyeljen a biztonságra.

33. A MUNKAVÁLLALÓK KÉPZETTSÉGE

A biztonságot érintő valamennyi munkafolyamatot kizárólag olyan szakmailag hozzáértő személyek végezhetik, akik jártasak az alábbi munkafolyamatokban:

- a hűtőkör megszakítása;
- lezárt alkatrészek felnyitása;
- szellőztetett burkolatok kinyitása.

1. - A BERENDEZÉS BEMUTATÁSA

1.1. - JELLEMZŐK

A berendezés önálló kartondobozba van elhelyezve.



Tárolja a becsomagolt terméket álló helyzetben.

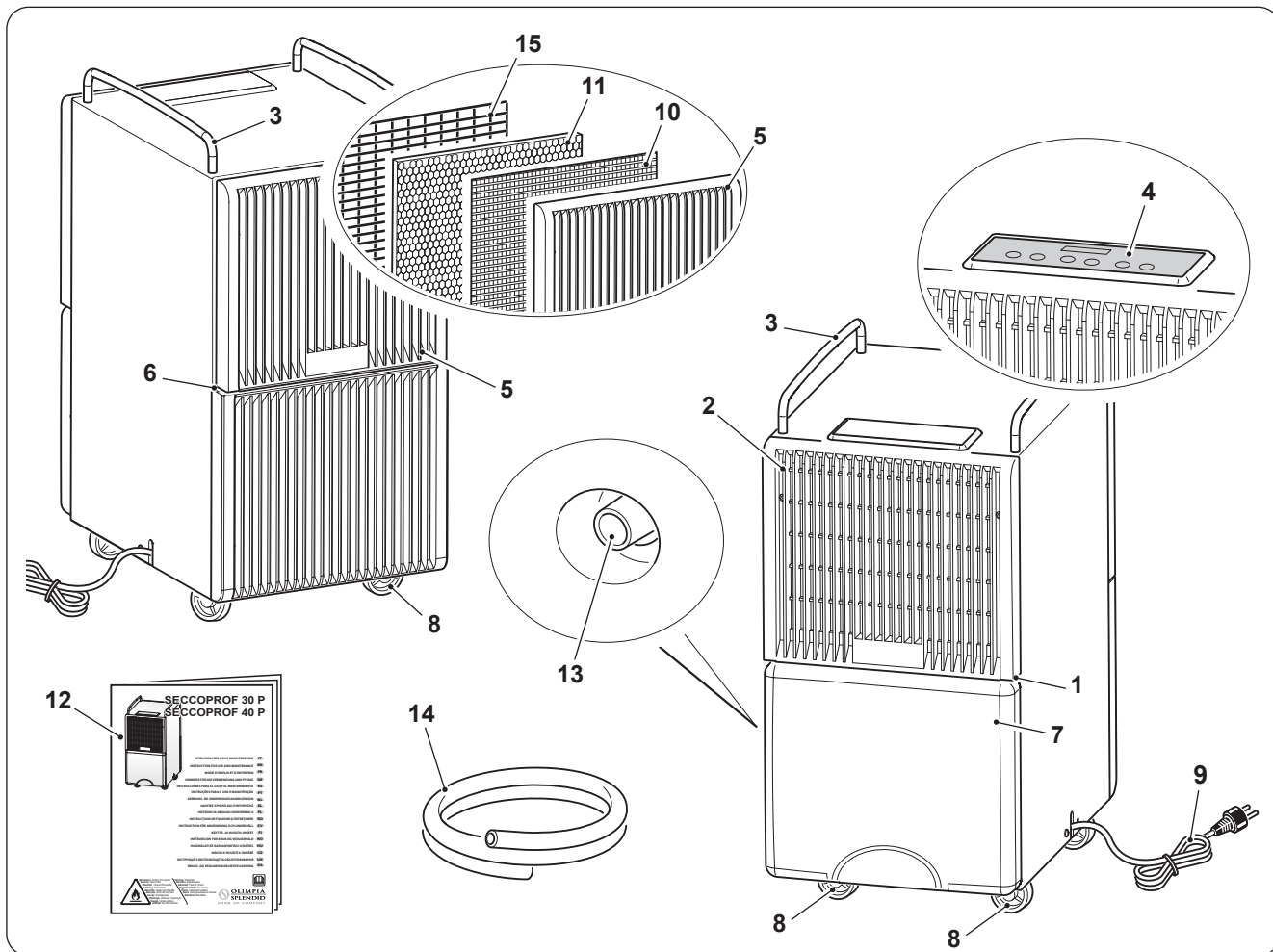
A páramentesítő hatékonyan vonja ki a nedvességet a levegőből, csökkentve annak páratartalmát, így a helyiségben száraz, komfortos környezetet biztosít.

A kívánt páratartalom a digitális higrosztát segítségével állítható be.

Az időzítővel pedig megadható a berendezésen az automatikus be- és kikapcsolás időpontja.

1.2. - A FŐBB ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA

- | | | |
|-------------------------|---------------------|--|
| 1. Elülső burkolat | 6. Hátsó burkolat | 12. Kezelési útmutató |
| 2. Levegő kifúvó rács | 7. Víztartály | 13. Kondenzvíz elvezető csőcsonk |
| 3. Fogantyú | 8. Kerekek | 14. Cső a folyamatos kondenzvíz elvezetéshez |
| 4. Kezelőfelület | 9. Tápkábel | 15. Fémrács |
| 5. Levegő bemeneti rács | 10. Szűrő | |
| | 11. Aktív szénzsűrő | |

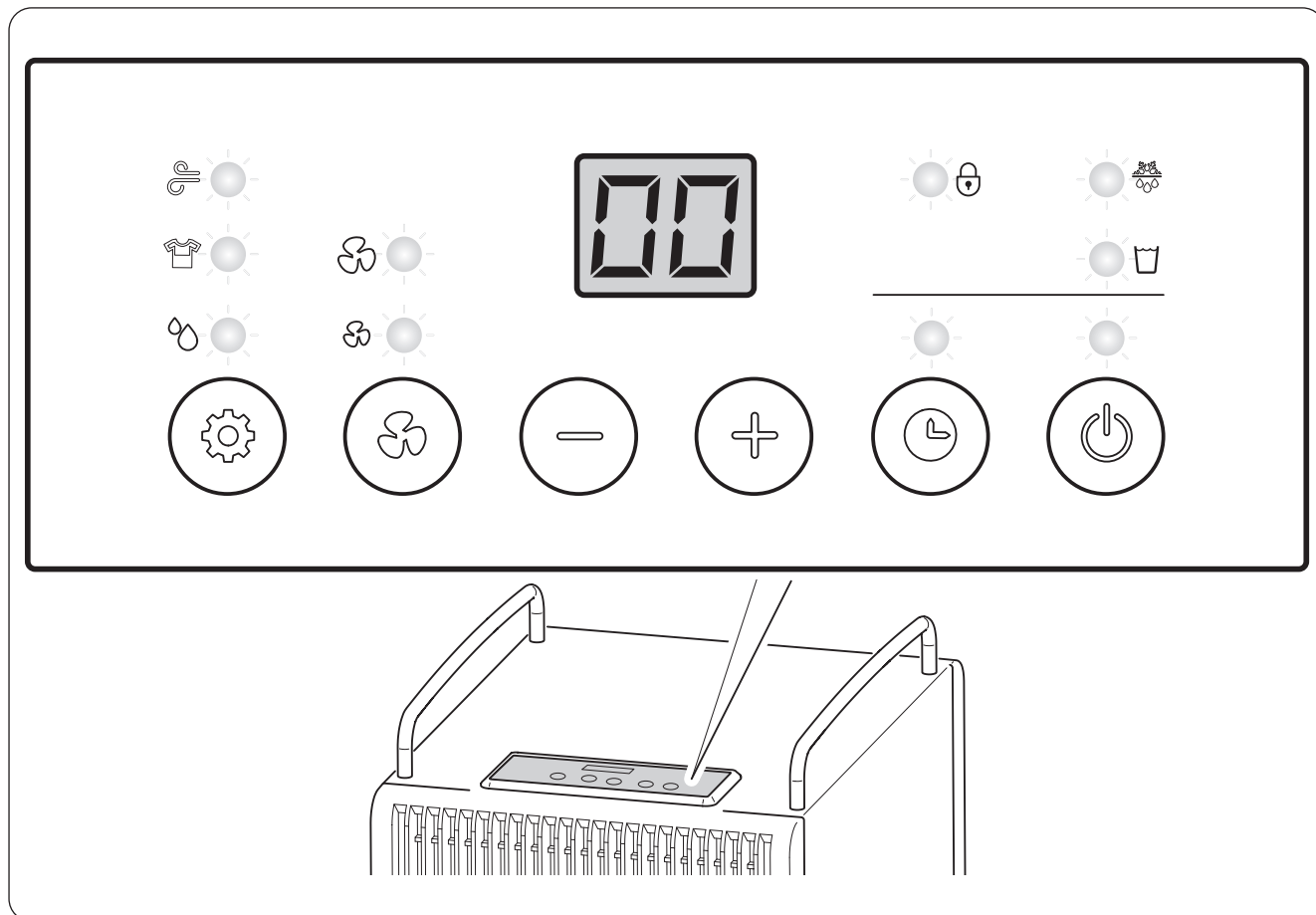


1.3. - A BERENDEZÉS TELEPÍTÉSE

- A csomagolóanyagok eltávolítása után ellenőrizze, hogy a berendezés teljesen ép-e. Ha kétsége merül fel, ne használja, hanem forduljon szakemberhez.
- A berendezést telepítse kiszintezett, szilárd padlóra, és közben gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
- Helyezze el a berendezést egy erre alkalmas területre. Ellenőrizze, hogy a függönyök vagy egyéb tárgyak nem zárják-e el a levegő útját (5. ábra).

- Hagyjon legalább 20 cm-es szabad helyet a berendezés két oldalán és a hátsó felén, míg a berendezés előtt legalább 30 cm szabad térnek kell maradnia (1. ábra).
- Vegye ki a tartályt (7), és tekerje le a tápkábelt (9).
- Tegye vissza a tartályt (7) a gép testébe a **megfelelő helyzetben**.
- Dugja be a csatlakozót a konnektorba; ekkor a berendezés sípoló hangot ad.

1.4. - VEZÉRLŐPANEL



BE/KI kapcsoló

Nyomja meg a gombot a berendezés bekapcsolásához.
Nyomja meg ismét a gombot a berendezés kikapcsolásához.



Feszültség jelző LED

Ha a berendezés működik, a LED zölden világít.



Víztartály teli figyelmeztető LED

Ha a víztartály megtelik, a LED piros színnel világít, a berendezés leáll, és a hangjelző 15 figyelmeztető jelzést ad.

Vegye ki a tartályt (7. ábra, 7), és ürítse ki.

A berendezés újraindításához tegye vissza a tartályt megfelelően a helyére.



Timer gomb

Amikor a berendezés feszültség alatt van, de nem működik,

nyomja meg a „TIMER” gombot az időzítő funkció megnyitásához, majd a „TIMER” gomb ismételt megnyomásával állítsa be a bekapcsolás késleltetési idejét (1 és 24 óra között); ezt követően a **TIMER** funkcióhoz tartozó LED zölden világít.

A beállított érték mentését az jelzi, hogy a kijelzőn látható érték nem villog tovább, hanem folyamatosan látható. A beállított idő leteltkor a berendezés működésbe lép.

Ha berendezést még a késleltetési idő lejártá előtt ki szeretné kapcsolni, állítsa a **TIMER** funkcióra megadott értéket „00”-ra, vagy kapcsolja be illetve ki a berendezést.

Ha a berendezés működik,

nyomja meg a „TIMER” gombot a funkció megnyitásához, majd nyomja meg egymás után többször a „TIMER” gombot a kikapcsolás késleltetési idejének beállításához (1 és 24 óra között); ezt követően a **TIMER** funkcióhoz tartozó LED zölden villog.

A beállított érték mentését az jelzi, hogy a kijelzőn látható érték nem villog tovább, hanem folyamatosan látható. A beállított idő letelte után a berendezés kikapcsol.

A funkció kikapcsolásához állítsa az időt „00”-ra, vagy kapcsolja ki magát a berendezést.



Timer LED

Ha a funkció aktív, a LED zölden világít.



+ gomb

A berendezés működése közben nyomja meg a gombot a helyiség páratartalmának növeléséhez.

- Az érték 30% és 90% között (5%-os lépésekkel) állítható. A berendezés mindig a legutoljára beállított értéket veszi kiindulási értéként.

- A „+” gomb minden egyes megnyomásakor 5%-kal nő a páratartalomra beállított érték. A (90%-os) felső határérték átlépésekor a kijelzőn megjelenik a „Co” felirat, és bekapcsol a folyamatos páramentesítési funkció.

Pl. .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

A „**LAUNDRY**” üzemmódhoz tartozó páratartalom nem módosítható.

- A „+” és „-” gombok egyidejű megnyomásakor a kijelzőn a szobahőmérséklet jelenik meg.



- gomb

A berendezés működése közben nyomja meg a gombot a helyiség páratartalmának csökkentéséhez.

- Az érték 90% és 30% között (5%-os lépésekkel) beállítható. A berendezés mindig a legutoljára beállított értéket veszi kiindulási értéként.

- A „-” gomb minden megnyomásakor a beállított érték 5%-kal csökken. A (30%-os) alsó határérték átlépésekor a kijelzőn megjelenik a „Co” felirat, és bekapcsol a folyamatos páramentesítési funkció.

Pl. .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

A „**LAUNDRY**” üzemmódhoz tartozó páratartalom nem módosítható.

- A „+” és „-” gombok egyidejű megnyomásakor a kijelzőn a szobahőmérséklet jelenik meg.



Fan gomb

A berendezés működése közben nyomja meg a gombot a kívánt ventilátorsebesség beállításához.

- Maximum sebesség - A  LED zölden világít

- Minimum sebesség - A  LED zölden világít

A „**LAUNDRY**” módra beállított sebesség nem módosítható.



Mode gomb

A berendezés működése közben nyomja meg a gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához.

- „Laundry” mód - A  LED zölden világít

- „Normal” mód - A  LED zölden világít

- „Fan” mód - A  LED zölden világít



Jégmentesítés funkciót jelző LED

Amikor a berendezés megkezdí a hőcserélő jégmentesítését (a funkció automatikusan megy végbe), a színes LED kigyullad.



Lezárás funkciót jelző LED

A vezérlőpanel lezárásakor a LED zölden világít.

A vezérlőpanel lezárásához vagy a lezárás feloldásához tartsa lenyomva 5 másodpercig a „MODE” gombot.



Kijelző

- A berendezés működése közben a helyiségben mérhető páratartalmat jeleníti meg.
- Ha a páratartalom százalékos értékének („+” és „-” gombokkal) történő beállítása közben vagy akkor, ha az időzítő beállítása közben 5 másodpercig semmilyen gombot nem nyom meg, a kijelzőn ismét a páratartalom lesz látható.
- A „+” és „-” gombok egyidejű megnyomásakor a kijelzőn a szoba-hőmérséklet jelenik meg.

1.5. - ÁRAMSZÜNET

Áramkimaradás (áramszünet) után, az áramellátás visszakapcsolásakor a berendezés magától visszakapcsol abba az üzemmódba, amelyben az áramszünet előtt működött.

2. - TELEPÍTÉS

2.1. - A BERENDEZÉS SZÁLLÍTÁSA



- **A szállítás és mozgatás közben a berendezést álló helyzetben kell tartani.**
- **Ha a szállításhoz a berendezés fektetett helyzetbe lett állítva, az újraindítás előtt legalább egy órát kell várni.**
- **A berendezés mozgatása vagy szállítása előtt engedje le az összes kondenzvizet a berendezésből a 3.1.a bekezdésben bemutatott módon.**



FIGYELMEZTETÉS

A berendezés szállítása kényes padlón (pl. parkettán):

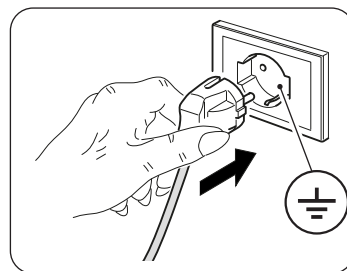
- **Engedje le a berendezésből az összes kondenzvizet.**
- **A berendezés mozgatása közben legyen nagyon körültekintő, mert a kerekek nyomot hagyhatnak a padlón. Bár a kerekek anyaga merev, és a kerek bolygósíthatók, a használat során károsodhatnak vagy összepiszkolódhatnak. Tanácsos ellenőrizni, hogy tiszták-e és szabadon mozognak-e.**

2.2. - FIGYELMEZTETÉSEK



A következőkben foglalt utasítások figyelmen kívül hagyásával károkat okozhat a berendezésben.

- Telepítse a berendezést sík, stabil, padlóburkolattal ellátott felületre.
- A berendezés csak földelt csatlakozókba csatlakoztatható.
- Ellenőrizze, hogy a függönyök vagy egyéb tárgyak nem fedik-e le a szűrőket (5. ábra).
- Biztosítsa, hogy meglegyen az előírt minimum 20/30 cm-es távolság a berendezés és a szomszédos tárgyak között (1. ábra).
- A berendezést mindig úgy kell üzembe helyezni, hogy a berendezésbe beáramló és az onnan kiáramló levegő ne ütközzön akadályba.



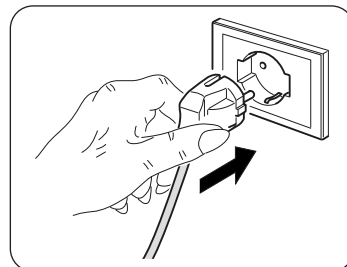
- f. A berendezés nem használható mosókonyhákban.
- g. A berendezés csak száraz helyiségekben telepíthető.
- h. A berendezés nem helyezhető üzembe veszélyes anyagok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- i. Tisztítsa meg a légszűrőket hetente legalább egyszer.

2.3. - ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A berendezés csatlakozóval ellátott tápkábelrel van felszerelve.

A berendezés csatlakoztatása előtt győződjön meg a következőkről:

- A tápfeszültség és frekvencia értékek megfelelnek a berendezés adattábláján szereplő adatoknak.
- A tápvezeték megfelelően van földelve, és a berendezés maximális áramfelvételének megfelelően van méretezve.
- A berendezést ellátó elektromos hálózatra megfelelő kétsarkú megszakítót kell beszerezni a vonatkozó nemzeti telepítési szabályoknak megfelelően.
- A berendezés áramellátása kizárólag a mellékelt csatlakozóval kompatibilis aljzaton keresztül történik.



FIGYELMEZTETÉS

A tápkábel bármilyen cseréjét kizárólag az Olimpia Splendid szervizszolgálat vagy az ő szakembereihez hasonló képzettségű személyzet végezheti.

3. - VÍZELVEZETÉS

3.1. - A TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Ha kigyullad a  LED, a berendezés leáll, és hangjelzést ad, ami figyelmeztet arra, hogy a tartályt (7) ki kell üríteni.
 - Két kézzel fogva húzza ki a tartályt (7) a berendezés testéből (7. ábra).
 - Ürítse ki a tartályt (7) (8. ábra).
 - Tegye vissza a tartályt (7) a berendezésbe a megfelelő helyzetben. Ha a helyzet nem megfelelő, a  LED nem alszik ki, és a berendezés nem működik.

3.2. - FOLYAMATOS VÍZELVEZETÉS

- Szükség esetén a mellékelt cső (14) (13-as) csatlakozóba történő csatlakoztatásával a páramentesítésből származó víz folyamatos elvezetése is megoldható.
 - **Kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.**
 - Vegye le a fedelet (T) a csőcsonkról (13) (9. ábra).
 - Csatlakoztassa a csőcsonkhoz (13) a mellékelt gumicsövet (14).
 - Célszerű a csövet (14) egy bilinccsel is rögzíteni a csatlakozóra (13) (a bilincs nem tartozék).



„Laundry” módban célszerű a folyamatos vízelvezetési módot használni, hogy a páramentesítő ne álljon le, ha a tartály megtelik.



Ellenőrizze, hogy a gumicső (14) egyetlen pontja se legyen magasabb, mint a csatlakozó, máskülönben a víz visszafolyik a berendezésbe, és üzemzavarokat, károkat okozhat, vagy akár veszélyes helyzeteket is előidézhet.



Ha a berendezést folyamatos vízelvezetéssel használja, ne vegye ki a tartályt.

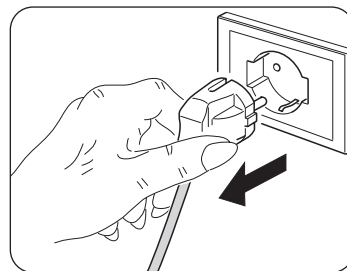


Az esetleges vízelvezetési problémákat a készülék nem tudja jelezni a teli tartály figyelmeztetés megjelenítésével. Az üzemzavarok, károk és veszélyes helyzetek megelőzése érdekében a berendezés működését felügyelni kell.

4. - TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



A berendezés tisztításának vagy karbantartásának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból és várja meg, hogy a ventilátor teljesen megálljon.



4.1. - TISZTÍTÁS

4.1.a A berendezés tisztítása

- Használjon száraz ruhát a berendezés tisztításához.
- Ha a berendezés nagyon szennyezett, kímélő tisztítószeres langyos (max. 50°C-os) vízzel átitatott ruha is használható a berendezés külső tisztításához. Törölje szárazra.



Mielőtt a csatlakozót visszadugná a konnektorba, ellenőrizze, hogy a berendezés megszáradt-e.



Ne használjon vegyszeres vagy antisztatikus kendőt a berendezés tisztításához. Ne használjon benzint, hígítót, polírozó pasztát vagy hasonló oldószereket. Ezek a termékek a műanyag felület repedését vagy deformálódását okozhatják.



A berendezés tisztításához továbbá olajat, vegyszereket, vagy súrolószereket használni tilos.



A berendezést vízzel lemosni, vagy a berendezést vízbe meríteni tilos.

- A levegő beszívó és kifúvó rácsokra lerakódott por eltávolításához használjon porszívót.



Ha a berendezés hibásan működik, ne próbálja meg kiüríteni, hanem forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

4.2. - A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (10-11. ÁBRA)



Ez a szűrő távolítja el a levegőben található szennyeződések, ezért havonta meg kell tisztítani.

- **Kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.**
- Csavarozza ki egy csillag csavarhúzóval a bemeneti levegő szűrőrácsát (5) tartó két csavart (X). Húzza ki a helyéről a bemeneti levegő szűrőrácsát és a két szűrőelemet (10 és 11).
- Vegye le a szűrőket (10 a 11) a rácsról.
- Tisztítsa meg a rácsot (5) és a szűrőt (10) egy porszívóval, vagy mossa el (szükség esetén semleges tisztítószeres) vízzel, és hagyja hűvös helyen megszáradni (11. ábra).
- Tisztítsa meg az aktív szén-szűrőt (11) egy porszívóval. Ha a szűrő szennyezett, vagy elhasználódott, cserélje ki.
- Szerelje vissza a szűrőket (10 és 11) a rácsra.
- Szerelje fel a légszűrővel (10) és aktív szén-szűrővel (11) ellátott levegő beszívó rácsot (5) a berendezésre, majd rögzítse a két csavarral (X).



Az aktív szén-szűrő (11) NEM mosható el. Tanácsos 6-12 hónap használatot követően kicserélni.



Ha a szűrők (10 és 11) sérültek, ki kell őket cserélni.



A visszaszerelés előtt várja meg, hogy a rács (5) és a szűrő (10) megszáradjanak. Ha a rács (5) és/vagy szűrők (10 vagy 11) sérültek, vagy nincsenek felszerelve, a berendezést használni tilos.

4.3. - A TARTÁLY TISZTÍTÁSA

- Ha a víztartály szennyezett, mossa el hideg vagy langyos vízzel.
- **Kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.**
- Vegye ki a tartályt (7).



Tisztítószer, dörzsi szivacsok, vegyszeres portörölő kendők, benzin, benzén, hígító- és oldószer nem használható a tisztításhoz, mert ezek felsérthetik vagy károsíthatják a tartály anyagát, ami szivárgásokhoz vezethet.

5. - A BERENDEZÉS TÁROLÁSA

Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, vagy várhatóan nagy porral járó munkálatokra kerül sor, tanácsos a berendezést elrakni. Ennek menete a következő:

- **Kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.**
- Öntse ki a tartályból a vizet.
- Tisztítsa meg a légszűrőt.
- Vigye száraz, hűvös, nedvességtől védett helyre.

6. - MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a berendezésre elhelyezett adattáblán (2. ábra) és az alábbiakban olvashatók:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Névleges teljesítmény	30 l/nap (30 °C, 80% RH)	40 l/nap (30 °C, 80% RH)
Tápellátás	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz
A tartály térfogata	8 l	8 l
Maximális hűtőközeg töltet	R290 / 83 g	R290 / 96g
Nettó tömeg	25,5 kg	25,5 kg
Maximális tervezési nyomás	Nagy nyomású oldal: 3.2 MPa Kis nyomású oldal: 1 MPa	Nagy nyomású oldal: 3.2 MPa Kis nyomású oldal: 1 MPa
Minimális helyiségméret	4 m ² (a padló területe)	4 m ² (a padló területe)
Méret	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Biztosíték	3,15 A	3,15 A

7. - ÜZEMZAVAROK ÉS MEGOLDÁSOK

MIELŐTT A SZERVIZHEZ FORDULNA

Mielőtt a szervizhez fordulna, vegye sorra a lista pontjait.

A lista a leggyakoribb nem anyag- vagy gyártási hibából eredő üzemzavarokat ismerteti.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	JAVASOLT MEGOLDÁS
A berendezés nem működik	A tápkábel nincs csatlakoztatva.	Dugja be a csatlakozót, és ellenőrizze, hogy van-e áram.
	A tartály teli jelző LED világít (a tartály teli van, vagy nem jól lett behelyezve).	Ürítse ki a tartályt, majd tegye vissza a berendezésbe a megfelelő helyzetben.
	A szobahőmérséklet a berendezés üzemi tartományán kívül esik.	Bekapcsolt a védelmi funkció. A berendezés ezen a hőmérsékleten nem működik.
A páramentesítési funkció nem működik, vagy a berendezés gyakran kapcsol be- és ki	A légszűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	Az ajtó vagy az ablak nyitva van.	Csukja be az ajtót vagy az ablakot.
	A levegő beszívó és kifúvó rácsok eltömödtek.	Szüntesse meg az eltömődést, vagy tisztítsa meg a levegő beszívó és kifúvó rácsokat.
	A beállított páratartalom magasabb, mint a helyiség páratartalma.	Állítson be egy a helyiség páratartalmánál alacsonyabb értéket.
Vízszivárgás	A víztartály túlságosan teli van.	Ürítse ki a víztartályt.
	A gumicső megtört.	Helyezze el a gumicsövet úgy, hogy ne folyjon benne vissza a víz.
A működés zajos	A berendezés döntött helyzetben van, vagy nem stabil.	Helyezze a berendezést sík és stabil helyzetbe (csökkentve ezzel a rezgéseket).
	A légszűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
A kijelzőn LO jelzés látható.	A helyiség páratartalma 20% alatt van.	Ez normális jelenség. A kompresszor leáll, és a ventilátor tovább jár.

Működés alacsony hőmérsékleten automatikus jégmentesítési funkcióval

A berendezés egy automatikus jégmentesítési funkcióval is rendelkezik (ezt a „**POWER**” LED jelzi), amely a megfelelő időközönként ellenőrzi a berendezés hőmérsékletét, és szabályozza a működését.



0 - UPOZORNĚNÍ	2
0.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE	2
0.2 - SYMBOLY	2
0.2.1 - Piktogramy	2
0.3 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ	3
0.4 - ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	5
0.5 - NEZAMÝŠLENÉ A POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉ POUŽITÍ	5
0.6 - UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE CHLADICÍHO PLYNU R290	6
1 - POPIS SPOTŘEBIČE	11
1.1 - VLASTNOSTI	11
1.2 - HLAVNÍ ČÁSTI	11
1.3 - INSTALACE SPOTŘEBIČE	11
1.4 - OVLÁDACÍ PANEL	12
1.5 - VÝPADEK PROUDU	14
2 - INSTALACE	14
2.1 - PŘEPRAVA SPOTŘEBIČE	14
2.2 - UPOZORNĚNÍ	14
2.3 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ	15
3 - VYPUŠTĚNÍ VODY	15
3.1 - VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE	15
3.2 - PRŮBĚŽNÉ VYPOUŠTĚNÍ VODY	15
4 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	16
4.1 - ČIŠTĚNÍ	16
4.1.a - Čištění spotřebiče	16
4.2 - ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU	16
4.3 - ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE	17
5 - USCHOVÁNÍ SPOTŘEBIČE	17
6 - TECHNICKÉ ÚDAJE	17
7 - ZÁVADY A JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ	18

**LIKVIDACE**

Symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek nesmí být považován za běžný domovní odpad, ale musí být odevzdán na příslušné sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, které by mohly vyplynout z jeho nesprávné likvidace.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne obecní úřad, místní služby pověřené likvidací odpadu nebo prodejna, kde jste výrobek zakoupili.

Toto ustanovení platí pouze v členských státech EU.

ILUSTRACE

Ilustrace jsou znázorněny na úvodních stránkách návodu



0 - UPOZORNĚNÍ

0.1 - VŠEOBECNÉ INFORMACE

Nejprve bychom vám rádi poděkovali, že jste se rozhodli dát přednost zařízení naší výroby.

0.2 - SYMBOLY

Piktogramy zobrazené v následující kapitole umožňují rychle a jednoznačně poskytnout informace nezbytné pro správné a bezpečné používání přístroje.

0.2.1 - Piktogramy

	Upozorňuje na to, že před instalací a/nebo zahájením používání spotřebiče je nutné si pozorně přečíst tento dokument.
	Upozorňuje na to, že před zahájením jakéhokoli úkonu v rámci údržby a/nebo čištění je nutné si pozorně přečíst tento dokument.
	Upozorňuje na to, že v příložených příručkách mohou být uvedeny další informace.
	Označuje, že informace jsou k dispozici v návodu k použití nebo návodu k instalaci.
	Označuje, že servisní personál musí se spotřebičem zacházet v souladu s návodem k instalaci.
	Upozorňuje na to, že spotřebič obsahuje hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a je vystaveno vnějšímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.
	Upozorňuje příslušné pracovníky na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	Upozorňuje příslušné pracovníky na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí fyzické újmy.
	Upozorňuje příslušné pracovníky na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí popálení v důsledku kontaktu s komponenty o vysoké teplotě.
	Odstavce, kterým předchází tento symbol, obsahují velmi důležité informace a pokyny, zejména pokud jde o bezpečnost. Jejich nedodržení může mít za následek: - nebezpečí pro zdraví pracovníků - pozbytí platnosti smluvní záruky - vyloučení odpovědnosti ze strany výrobního závodu.
	Označuje úkony, jejichž provádění je přísně zakázáno.
	Informujte příslušný personál, že je zakázáno spotřebič zakrývat, aby nedošlo k jeho přehřátí.

0.3 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE VŽDY TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, ABY SE SNÍŽILO RIZIKO POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A ZRANĚNÍ OSOB, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:



1. Práva na tento dokument jsou podle zákona vyhrazena, přičemž bez výslovného souhlasu společnosti OLIMPIA SPLENDID je zakázáno jeho kopírování nebo poskytování třetím osobám.



- Spotřebiče mohou být přepracovány, a proto mohou obsahovat díly odlišné od zobrazených komponentů, aniž by byly dotčeny texty obsažené v této příručce.
2. Před provedením jakéhokoli úkonu (v rámci instalace, údržby, použití) si pozorně přečtete tento návod a důsledně dodržujte pokyny uvedené v jednotlivých kapitolách.



3. Pečlivě tuto příručku uchovejte pro případ dalšího nahlédnutí.

4. Po odstranění obalu se ujistěte, že je spotřebič neporušený; prvky obalu nesmí být ponechány v dosahu dětí, protože jsou potenciálními zdroji nebezpečí.

5. **VÝROBCE NEPŘEBÍRÁ ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA ZDRAVÍ OSOB A NA MAJETKU VZNIKLE NEDODRŽENÍM POKYNŮ OBSAŽENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE.**

6. Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli u svých modelů provést změny, aniž by byly dotčeny základní charakteristiky popsané v tomto návodu.



7. Údržba zařízení na odvlhčování vzduchu jako je tento spotřebič může být nebezpečná, protože se uvnitř něj nachází natlakované chladivo a elektrické součásti pod napětím. Veškeré úkony v rámci údržby (s výjimkou čištění filtrů) proto smí provádět pouze oprávnění a kvalifikovaní pracovníci.

8. Instalace provedené za nedodržení varování uvedených v této příručce a použití mimo předepsané teplotní limity bude mít za následek pozbyetí platnosti záruky.

9. Běžnou údržbu filtrů a celkové vnější čištění může provádět i uživatel, protože s ním nejsou spojeny obtížné nebo nebezpečné úkony.

10. Při montáži a jakékoli údržbě je nutné dodržovat opatření uvedená v tomto návodu a na štítcích umístěných uvnitř spotřebiče nebo na něm, přičemž je také třeba přijmout veškerá rozumně předvídatelná opatření a dodržovat bezpečnostní předpisy platné v místě použití.



11. V případě výměny komponentů použijte výhradně originální náhradní díly značky OLIMPIA SPLENDID.



12. Zůstane-li spotřebič delší dobu nepoužíván nebo se v klimatizované místnosti nikdo nezdržuje, je vhodné odpojit napájení, aby se předešlo nehodám.



13. K čištění spotřebiče nepoužívejte tekuté ani korozivní čisticí prostředky, nestříkejte na spotřebič vodu ani jiné kapaliny, protože by mohly poškodit plastové součásti, ba dokonce způsobit úraz elektrickým proudem.



14. Spotřebič nemočte.

Mohlo by dojít ke zkratu nebo požáru.

Neponořujte spotřebič do vody ani jiných kapalin.



15. V případě provozních poruch (například: abnormálního hluku, zápachu, kouře, abnormálního nárůstu teploty, rozptylu elektřiny atd.) okamžitě spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

V případě, že je nutné spotřebič opravit, se obraťte výhradně na výrobce autorizovaná střediska technických služeb a požadujte použití originálních náhradních dílů. Nerespektování výše uvedeného může ohrozit bezpečnost spotřebiče.

16. Nenechávejte spotřebič v chodu, pokud jsou otevřená okna nebo dveře.



17. Během provozu neodpojujte síťovou zástrčku. Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
18. Nepokládejte na spotřebič těžké ani horké předměty. Nesedejte si na něj ani na něj nestoupejte.



19. Před elektrickým připojením spotřebiče se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají hodnotám elektrické rozvodné sítě. Síťová zásuvka musí být uzemněna. Stítek (T) se nachází uvnitř spotřebiče a je viditelný pouze po vyjmutí nádrže (obr. 2).
20. Nainstalujte spotřebič podle pokynů výrobce. Chybná instalace může způsobit škody na zdraví osob či zvířat a na majetku, za které výrobce nemůže nést zodpovědnost.
21. Neprovozujte spotřebič v uzavřeném prostoru, například uvnitř skříně, mohlo by dojít k požáru.
22. V případě nekompatibility zásuvky a zástrčky spotřebiče zajistěte výměnu za zásuvku vhodného typu ze strany odborně kvalifikovaného technika, který potvrdí, že průřez kabelů zásuvky je vhodný pro příkon spotřebiče. Obecně se nedoporučuje použití adaptérů a/nebo prodlužovaček; pokud je jejich použití nezbytné, musí být tyto prostředky v souladu s platnými bezpečnostními normami a jejich proudová zatížitelnost (A) nesmí být menší než maximální proudová zatížitelnost spotřebiče.
23. Tento spotřebič NENÍ určen k uvádění do chodu pomocí externího časového spínače nebo odděleného dálkového řídicího systému.
24. Používejte spotřebič vždy a pouze ve svislé poloze.
25. V žádném případě neblokujte vstupní ani výstupní vzduchové mřížky.
26. Nevkládejte do vstupních ani výstupních vzduchových mřížek cizí předměty, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození spotřebiče.
27. Nepoužívejte spotřebič v případě, že:
- máte mokré, nebo vlhké ruce;
 - jste naboso.
28. Neodpojujte napájecí kabel spotřebiče od elektrické sítě tak, že za něj budete tahat.
29. Nepoužívejte spotřebič na přímém slunci ani v blízkosti zdrojů tepla, například sporáku, topného tělesa nebo radiátoru (obr. 3)
30. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti plynových spotřebičů (obr. 3)
31. Neprovozujte spotřebič v blízkosti závěsů, protože by materiál mohl být vtažen do otvorů pro přívod vzduchu (obr. 5).
32. Umístěte vždy spotřebič na stabilní, plochý a rovný povrch.
33. Po stranách a za spotřebičem ponechte alespoň 20 cm volného prostoru a nad ním alespoň 30 cm volného prostoru (obr. 1).
34. Neumísťujte spotřebič do blízkosti elektrické zásuvky (obr. 4).
35. Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě nouze snadno vytáhnout zástrčku.
36. Nedotýkejte se zástrčky, pokud máte mokré ruce.
37. Napájecí kabel nadměrně neohýbejte, nezkrucujte, netahejte za něj ani jej nepoškozujte.
38. Napájecí kabel nesmí být veden pod koberci, příkrývkami ani vodicími prvky. Umístěte kabel do prostoru, kudy se nechodí, aby se zabránilo zakopnutí.
39. Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, a/nebo když není nikdo doma, odpojte kabel.
40. Nepoužívejte spotřebič venku ani na mokřích površích. Zamezte polití spotřebiče kapalinami. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti dřezů či kohoutků.
41. Nenaklánějte spotřebič na žádnou stranu, protože voda, která by mohla vytéct, by jej mohla poškodit.
- 41a. Vyprázdněte vodu, která byla zachycena v nádrži.
Pokud je instalováno odtokové potrubí, musí být nasměřováno dolů, aby bylo zajištěno nepřetržité odvádění kondenzované vody.
42. Spotřebič čistěte vlhkým hadříkem; nepoužívejte abrazivní prostředky ani materiály. Postup čištění filtrů naleznete v příslušném odstavci.
43. Nejčastější příčinou přehřátí je usazování prachu nebo chuchvalců v spotřebiči. Tyto usazeniny pravidelně odstraňujte vysáváním mřížek po odpojení spotřebiče od

elektrické zásuvky.

44. Nepoužívejte spotřebič v prostředí, kde dochází k výraznému kolísání teplot, protože se uvnitř může tvořit kondenzát.
45. Instalujte spotřebič alespoň 2 metry od ostatních elektronických zařízení (TV, rádia, počítače, DVD přehrávače atd.), aby nedocházelo k rušení (obr. 6).
46. Nepoužívejte spotřebič, pokud byla místnost nedávno vystříkána plynovým insekticidem nebo se v ní nachází zapálené kadidlo, chemické výpary či zbytky oleje.
47. Nepoužívejte spotřebič bez správně umístěných filtrů.
48. Demontáž, oprava nebo přestavba neoprávněnou osobou může způsobit vážné poškození, přičemž dojde k pozbytí platnosti záruky výrobce.
49. Nepoužívejte spotřebič v případě poruchy nebo nesprávného fungování, pokud je poškozen kabel nebo zástrčka nebo pokud spotřebič spadl, či byl jakkoli poškozen. Vypněte spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte jej zkontrolovat odborně kvalifikovaným pracovníkem.
50. Nerozebírejte spotřebič ani na něm neprovádějte žádné změny.
51. V případě úniku plynu z jiného zařízení před spuštěním spotřebiče dobře vyvětrejte prostory.
52. Používejte spotřebič v prostorech s teplotou mezi 5 a 35 °C.
53. Oprava spotřebiče svépomocí je extrémně nebezpečná.
54. Pokud se rozhodnete spotřebič tohoto typu již nepoužívat, doporučujeme jej po vytažení zástrčky ze zásuvky znefunkčnit přestřížením napájecího kabelu. Znefunkčnit se rovněž doporučuje části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí, a to zejména pro děti, jež by mohly spotřebič vyřazený z provozu používat na hraní.
55. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.).
56. Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

Pojistka: 3,15 A



0.4 - ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Spotřebič smí být používán výhradně jako ventilátor nebo odvlhčovač s jediným účelem: vytvořit prostředí, kde se budete cítit pohodlně.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí nebo podobné použití.
- V případě nesprávného použití spotřebiče, které má případně za následek vznik škod na zdraví osob či zvířat nebo škod na majetku, nenese OLIMPIA SPLENDID žádnou odpovědnost.

0.5 - NEZAMÝŠLENÉ A POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉ POUŽITÍ

- Odvlhčovače nesmí být instalovány v prostředí, kde se vyskytují hořlavé plyny, výbušné plyny, ve velmi vlhkém prostředí (prádelny, skleníky atd.) ani v místnostech, kde se nacházejí jiné přístroje, které generují silný zdroj tepla, či v blízkosti zdroje slané nebo sirné vody.
- V blízkosti spotřebiče NEPOUŽÍVEJTE plyn, benzín ani jiné hořlavé kapaliny.



Tento výrobek lze používat pouze v souladu se specifikacemi uvedenými v tomto návodu. Jakékoli jiné než uvedené použití může vést k vážným zraněním. VÝROBCE NEPŘEBÍRÁ ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA ZDRAVÍ OSOB A NA MAJETKU VZNIKLÉ NEDODRŽENÍM POKYNŮ OBSAŽENÝCH V TÉTO PŘÍRUCCE.

0.6 - UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE CHLADICÍHO PLYNU R290

1. SPOTŘEBIČ OBSAHUJE PLYN R290 (TRÍDA HOŘLAVOSTI A3)
2. SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT SKLADOVÁN V DOBRĚ VĚTRANÉ MÍSTNOSTI, JEJÍŽ VELIKOST ODPOVÍDÁ POKYNŮM UVEDENÝCH V OPATŘENÍCH STANOVENÝM PRO POUŽITÍ SPOTŘEBIČE.
3. SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT INSTALOVÁN, POUŽÍVÁN A SKLADOVÁN V MÍSTNOSTI S VĚTŠÍ PODLAHOVOU PLOCHOU NEŽ 4M².
4. TENTO SPOTŘEBIČ OBSAHUJE CHLADICÍ PLYN R290 V MNOŽSTVÍ UVEDENÉM NA IDENTIFIKAČNÍM ŠTÍTKU UMÍSTĚNÉM NA SPOTŘEBIČI.
5. SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT ULOŽEN V MÍSTNOSTI, KDE SE NEVYSKYTUJÍ TRVALÉ ZDROJE VZNÍCENÍ (NAPŘÍKLAD: OTEVŘENÝ OHEŇ, PROVOZOVANÉ PLYNOVÉ SPOTŘEBIČE NEBO PROVOZOVANÉ ELEKTRICKÉ TOPENÍ, HORKÉ POVRCHY).
6. Nepropichujte spotřebič ani ho nespalujte.
7. Pamatujte, že chladiwa mohou být bez zápachu.
8. R290 je chladicí plyn, který vyhovuje evropským směrnici týkající se životního prostředí. Nevrtajte do žádné části chladicího okruhu.
9. Nepoužívejte prostředky k urychlení procesu odmrazování nebo čištění kromě těch, které doporučuje výrobce.
10. Při odmrazování a čištění spotřebiče nepoužívejte jiné nástroje než ty, které doporučuje výrobce.
11. Pokud je spotřebič instalován, používán nebo skladován v nevětraném prostoru, musí být místnost navržena tak, aby se zabránilo hromadění úniků chladiwa v důsledku výskytu elektrických ohříváčů, kamen nebo jiných zdrojů vznícení.
12. Dodržujte vnitrostátní předpisy týkající se plynu.
13. Udržujte ventilační otvory bez překážek.
14. Spotřebič musí být skladován tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
15. Každá osoba, která pracuje na chladicím okruhu nebo v něm, musí vlastnit platný certifikát potvrzující způsobilost bezpečně manipulovat s chladiwy v souladu s hodnotící specifikací uznávanou v daném sektoru.



16. Všechny provozní úkony, které ovlivňují bezpečnostní zařízení, musí provádět specializovaní technici. Úkony spojené s údržbou a opravami, které vyžadují zásah dalších specializovaných techniků, musí být prováděny pod dohledem osoby kompetentní v oboru hořlavých chladiw.

- Je třeba přijmout opatření, aby se zabránilo nadměrným vibracím nebo pulzacím v chladicích potrubích.
- Ochraná zařízení, potrubí a armatury musí být v maximální možné míře chráněny před nepříznivými vlivy prostředí, například před rizikem hromadění a zamrzání vody v odtokových trubkách nebo před hromaděním nečistot a úlomků.
- Je třeba zajistit vhodná opatření pro roztažnost a smršťování potrubních úseků značné délky.
- Potrubí v chladicích zařízeních musí být navrženo a instalováno tak, aby se minimalizovala pravděpodobnost poškození zařízení tlakovým rázem.
- Elektromagnetické ventily musí být v potrubí správně umístěny, aby se zabránilo rázům, a nesmějí se v kapalném chladiwu ucpat, pokud není zajištěn odpovídající odtok.
- Ocelové trubky a součásti musí být před aplikací jakékoli izolace chráněny proti korozi antikoročním nátěrem.
- Spojky pro chladiwo vyrobené na místě uvnitř musí být podrobeny zkouškám těsnosti. Zkušební metoda musí mít citlivost 5 gramů chladiwa za rok nebo vyšší při tlaku nejméně 0,25násobku maxi-

málního přípustného tlaku. Nesmí být zjištěn žádný únik.

- Elektrické součásti, které mohou vytvářet elektrické oblouky nebo jiskry, ale nejsou považovány za zdroje vznícení, protože splňují požadavky bodů b), c), d) nebo f) odstavce 22.116.1, musí být nahrazeny výhradně díly specifikovanými výrobcem zařízení.

17. PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ OBSAHUJÍCÍCH HOŘLAVÁ CHLADIVA

Řiďte se předpisy týkajícími se přepravy.

18. OZNAČENÍ ZAŘÍZENÍ SYMBOLY

Řiďte se místními předpisy.

19. LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ OBSAHUJÍCÍHO HOŘLAVÁ CHLADIVA

Řiďte se vnitrostátními předpisy.

20. SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ/PŘÍSTROJŮ

Skladování zařízení musí probíhat v souladu s pokyny výrobce.

21. SKLADOVÁNÍ ZABALENÉHO (NEPRODANÉHO) ZAŘÍZENÍ

Obal musí být vytvořen tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř nezpůsobilo únik chladiva.

Maximální počet součástí zařízení, které lze skladovat společně, je dán místními předpisy. Výrobce musí specifikovat další potenciální zdroje nepřetržitého provozu, známé z důvodu, že zapalují používanou chladicí kapalinu. Zařízení musí být uschováno tak, aby se zamezilo mechanickým škodám.



22. INFORMACE O ÚDRŽBĚ

a) Kontroly prostor

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je třeba provést bezpečnostní kontroly, aby bylo zajištěno, že riziko vznícení je minimální. Při provádění jakýchkoli oprav chladicího systému před jeho použitím dodržujte následující opatření.

b) Průběh práce

Práce musí být prováděny pod kontrolou, aby se minimalizovalo riziko výskytu hořlavých plynů nebo par.

c) Hlavní pracovní prostor

Všichni pracovníci údržby a další personál přítomný v pracovním prostoru musí být poučeni o tom, jaké práce je třeba provést. Vyhněte se práci ve stísněných prostorách.

d) Kontrola výskytu chladiva

Prostor musí být před zahájením práce a během ní zkontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva, aby bylo zajištěno, že si je obsluha vědoma případného výskytu prostředí s nebezpečím výbuchu. Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniku je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, to znamená, že nejiskří, je řádně utěsněné nebo ze své povahy bezpečné.

e) Zajištění hasicích přístrojů

V případě, že je třeba na chladicím zařízení nebo na jakékoli jeho části provádět práce za tepla, musí být k dispozici odpovídající protipožární zařízení. Zajistěte, aby se blízko plnicího prostoru nacházel práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj na CO₂.

f) Zamezení výskytu hořlavých zdrojů

Žádný pracovník provádějící práce na chladicím systému, v rámci nichž by se mohl dostat do kontaktu s jakýmkoli potrubím, které obsahuje, nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádný hořlavý zdroj způsobem, že by mohl způsobit požár, či výbuch. Všechny možné hořlavé zdroje, včetně cigaret, musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, při které by mohlo dojít k úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před zahájením práce je třeba prověřit okolí zařízení, aby se zajistilo, že se v prostoru nenacházejí žádné hořlavé prvky ani nehrozí nebezpečí vznícení. Umístěte do prostoru tabulky se zákazem kouření.

g) Větrání v prostoru

Před spuštěním systému nebo provedením jakýchkoli prací za tepla se ujistěte, že je instalace prováděna venku, nebo je prostor dostatečně větráný. Větrání musí být zajištěno po celou dobu trvání prací. Větráním musí dojít k rozptýlení veškerého uvolněného chladiva, pokud možno jeho vytlačení do

venkovní atmosféry.

h) **Kontroly chladicího zařízení**

Při výměně elektrických součástí musí být nové komponenty vhodné k použití a splňovat uvedené specifikace. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce týkající se údržby a servisu. V případě pochybností požádejte o pomoc technický servis výrobce. U zařízení, která obsahují hořlavá chladiva, je třeba provést následující kontroly: Skutečné množství chladiva odpovídá velikosti místnosti, ve které jsou instalovány části obsahující chladivo; pokud se používá chladicí okruh, je třeba zkontrolovat, zda je v sekundárním okruhu chladivo, a ověřit si, zda je značení umístěné na stroji stále viditelné a čitelné. Nečitelné značky a nápisy musí být opraveny; pokud chladicí potrubí a součásti nejsou vyrobeny z přirozeně korozivzdorného materiálu, nebo nejsou vhodně chráněny proti korozi, musí být instalovány v poloze, v níž je nepravděpodobné, že budou vystaveny působení jakýchkoli látek, které by mohly způsobit korozi součástí obsahujících chladivo.

i) **Kontroly elektrozařízení**

V rámci oprav a údržby elektrických součástí musí být provedeny počáteční bezpečnostní kontroly a postupy pro kontroly součástí. V případě poruchy, která by mohla ohrozit bezpečnost, nezapínejte obvod, dokud nebude porucha odpovídajícím způsobem odstraněna. Pokud nelze poruchu okamžitě odstranit, ale potřebujete pokračovat v provozu, použijte vhodné dočasné řešení. Tuto situaci je nutné nahlásit majiteli zařízení, aby byly informovány všechny strany. Součástí počátečních bezpečnostních kontrol je: kontrola vybití kondenzátorů - tato kontrola musí být provedena v bezpečném režimu, aby nedošlo k jiskření; kontrola, zda při nabíjení, resetování nebo čištění systému nemůže dojít ke kontaktu s elektrickými součástmi a kabeláží pod napětím; kontrola neporušenosti uzemnění.

23. **OPRAVA UTĚSNĚNÝCH SOUČÁSTÍ**

Utěsněné elektrické součásti se nesmí opravovat.

24. **OPRAVA ZE SVÉ POVAHY BEZPEČNÝCH KOMPONENTŮ**

Neaplikujte na obvod žádnou indukční zátěž ani trvalou kapacitu, aniž byste se ujistili, že nepřekračuje maximální napětí a proud povolený pro používané zařízení. Ze své povahy bezpečné komponenty jsou jediné součásti, do nichž lze zasahovat pod napětím za výskytu hořlavé atmosféry. Testovací systém musí mít správnou intenzitu proudu. Při výměně komponentů použijte výhradně součásti stanovené výrobcem. Jiné než uvedené díly by mohly v případě úniku způsobit vznícení chladiva v atmosféře.

25. **KABELÁŽ**

Zkontrolujte, zda není kabeláž opotřebená, zkorodovaná, vystavená nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám ani nepříznivým povětrnostním vlivům. Při kontrole mějte také na paměti vlivy stárnutí nebo neustálé vibrace způsobované zařízeními jako jsou kompresory či ventilátory.

26. **DETEKCE HOŘLAVÝCH CHLADIV**

Nikdy nepoužívejte potenciální zdroje vznícení k detekci úniku chladiva. Nepoužívejte kyslíkovodíkové plameny (ani žádný jiný detekční systém, v rámci něhož se používá otevřený plamen).

27. **ZPŮSOBY DETEKCE ÚNIKŮ**

Následující způsoby detekce netěsností jsou považovány za přijatelné pro systémy, které obsahují hořlavá chladiva. Používejte elektronické detektory netěsností pro hořlavá chladiva, i když jejich citlivost by nemusela být dostatečná a mohlo by být nutné je znovu kalibrovat. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostoru, kde se nenachází chladivo.) Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a že je pro použité chladivo vhodný. Zařízení pro detekci úniku musí být nastaveno na procento LFL chladiva a musí být kalibrováno s ohledem na použité chladivo, přičemž musí být potvrzeno příslušné procento obsahu plynu (maximálně 25 %). Kapaliny pro detekci netěsností lze použít u většiny chladiv, ale je třeba se

vyvarovat použití čisticích prostředků, které obsahují chlór, protože chlór by mohl s chladivem reagovat a způsobit korozi měděného potrubí.

POZNÁMKA: příklady tekutých látek pro detekci úniků jsou tyto:

- metoda bublinek
- fluorescenční činidla

Při podezření na únik je nutné odstranit/uhasiť veškerý otevřený oheň. Pokud je detekován únik chladiva a je třeba provést svařování, zachyťte veškeré chladivo obsažené v systému, nebo ho izolujte (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od místa úniku. Viz následující pokyny pro odstranění chladicí kapaliny.

28. VYPRÁZDNĚNÍ CHLADIVA A VYPRÁZDNĚNÍ OKRUHU

Při práci na chladicím okruhu během oprav nebo z jakéhokoli jiného důvodu používejte obvyklé postupy. Navzdory tomu je důležité dodržet osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost. Dodržujte následující postup:

- bezpečně odstraňte chladivo v souladu s místními a národními předpisy;
- proveďte evakuaci;
- propláchněte okruh inertním plynem (volitelné pro A2L);
- proveďte evakuaci (volitelné pro A2L);
- provést nepřetržité proplachování inertním plynem při použití plamene k otevření okruhu;
- otevřít okruh.

Chladivo je nutné doplnit do vhodných sběrných nádob. Systém musí být propláchnut OFN (dusíkem bez kyslíku), aby bylo zařízení bezpečné pro hořlavá chladiva. Tento postup může být nutné opakovat několikrát. K tomuto účelu nepoužívejte stlačený vzduch ani kyslík. Výrobce musí specifikovat inertní plyny, které lze použít. Stlačený vzduch ani kyslík se nesmí používat k proplachování chladicích zařízení. Odvzdušnění chladicího okruhu musí být provedeno tak, že se vakuum v systému přeruší inertním plynem a pokračuje se v plnění až do dosažení provozního tlaku, poté se odvzdušní do atmosféry a nakonec se systém opět uvede do vakua. Tento proces se musí opakovat, dokud v systému nezůstane žádné chladivo. Systém musí být odvzdušněn na atmosférický tlak, aby bylo možné provést práce. Tento úkon je naprosto nezbytný, pokud má být na trubicích prováděno svařování.

Zajistěte, aby výstup vakuové pumpy nebyl v blízkosti potenciálních zdrojů vznícení a aby bylo zajištěno větrání.

29. POSTUP NAPOUŠTĚNÍ

Kromě obvyklých napouštěcích postupů dodržujte následující pokyny.

Ujistěte se, že při plnění zařízení nedochází ke kontaminaci různých chladiv. Potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva uvnitř. Zásobníky musí být umístěny ve svislé poloze v souladu s pokyny. Před naplněním chladicího systému chladivem se ujistěte, že je uzemněn.

Po naplnění systém označte (pokud jste to ještě neudělali).

Bud'te velmi opatrní, abyste chladicí systém nepřeplnili. Před opětovným naplněním systému otestujte tlak pomocí OFN. Po naplnění systému, ale před jeho uvedením do provozu otestujte jeho těsnost. Před opuštěním místa instalace je nutné provést další zkoušku těsnosti.

30. VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby se příslušný technik seznámil se zařízením a všemi jeho součástmi. Všechna chladiva musí být vypuštěna bezpečným způsobem. Před provedením tohoto úkonu odeberte vzorek oleje a chladiva pro případ, že před opětovným použitím regenerovaného chladiva bude potřeba provést analýzu. Před zahájením tohoto postupu je nezbytné, aby byla k dispozici elektřina.

- a) Seznamte se se zařízením a jeho fungováním.
- b) Odpojte systém od elektřiny.
- c) Před provedením tohoto postupu se ujistěte, že:
 - Je pro případ potřeby k dispozici mechanické zařízení pro manipulaci s lahvemi s chladivem;
 - Jsou k dispozici všechna ochranná zařízení a že jsou správně používána;
 - Odčerpání chladiva je vždy kontrolováno kompetentní osobou;
 - Zařízení určené k přečerpání chladiva i nádoby jsou v souladu s příslušnými normami.
- d) Pokud je to možné, vypustte chladicí systém.
- e) Pokud vyprázdnění není možné, použijte sběrné potrubí, aby mohlo být chladivo z různých částí systému vypuštěno.
- f) Před přemístěním chladiva se ujistěte, že je nádoba umístěna na váze.
- g) Spusťte přečerpávací zařízení a postupujte v souladu s pokyny výrobce.
- h) Nepřepíňujte lahve. (Nenaplňujte je z více než 80 %).
- i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak lahve, a to ani dočasně.
- j) Když byly lahve správně naplněny a proces byl dokončen, ujistěte se, že lahve a zařízení byly okamžitě odstraněny z místa instalace a že jsou všechny uzavírací ventily zavřené.
- k) Odčerpáním chladivem nesmí být naplněn jiný chladicí systém, pokud nebylo regenerováno a zkontrolováno.

31. OZNAČENÍ

Zařízení musí být označeno s uvedením toho, že bylo vyřazeno z provozu a bylo z něj vypuštěno chladivo. Uveďte na štítku datum a podepište ho. Ujistěte se, že jsou na zařízení štítky, které označují, že obsahuje hořlavé chladivo.

32. VYPUŠTĚNÍ CHLADIVA

Při odstraňování chladiva ze systému, ať už za účelem údržby, nebo vyřazení z provozu, je dobré zajistit, aby byl tento úkon proveden bezpečně. Při přečerpávání chladiva do lahví zajistěte, aby byly použity pouze lahve vhodné pro chladiva. Ujistěte se, že je k dispozici správný počet lahví, které pojmu celkovou náplň systému. Všechny použité lahve musí být určeny pro chladivo a musí být příslušným způsobem označeny (musí jít o speciální lahve na vypuštěná chladiva). Lahve musí být vybaveny přetlakovým ventilem a příslušnými uzavíracími ventily, které musí být v bezvadném provozním stavu. V prázdných sběrných lahvích musí být vytvořeno vakuum, a pokud možno musí být před naplněním ochlazeny. Přečerpávací zařízení musí být plně funkční, musí být k dispozici jeho návod k použití a musí být vhodné k vypouštění hořlavých chladiv. V případě pochybností se obraťte na výrobce. Navíc musí být k dispozici plně funkční sada kalibrovaných vah. Potrubí musí být vybaveno hermetickými spoji s odpojením v bezvadném stavu. Před použitím přečerpávacího zařízení zkontrolujte, zda je v uspokojivém provozním stavu, zda na něm byla řádně prováděna údržba a zda jsou všechny příslušné elektrické součásti utěsněny, aby se v případě úniku chladiva zabránilo vznícení. V případě pochybností se poraďte s výrobcem. Vypuštěné chladivo musí být vráceno dodavateli ve správné láhvi a s příslušným dokumentem o předání odpadu. Nemíchejte chladiva v přečerpávacích jednotkách a zejména v lahvích. Pokud je třeba odstranit kompresory nebo kompresorové oleje, ujistěte se, že byly na přijatelnou úroveň vyprázdněny, aby se zajistilo, že uvnitř maziva nezůstane hořlavé chladivo. Vypuštění je třeba provést před předáním kompresoru výrobcí. Pro urychlení tohoto procesu používejte na těle kompresoru pouze elektrické výhřevné systémy. Bezpečně odstraňte ze systému olej.

33. KVALIFIKACE PRACOVNÍKŮ

Všechny pracovní postupy ovlivňující bezpečnost smí provádět pouze kompetentní osoby, které znají pracovní postupy spojené s:

- přerušením chladicího okruhu;
- otevřením utěsněných součástí;
- otevřením větraných pouzder.

1 - POPIS SPOTŘEBIČE

1.1 - VLASTNOSTI

Spotřebič je samostatně zabalen v kartonovém obalu.



Uved'te obal do svislé polohy.

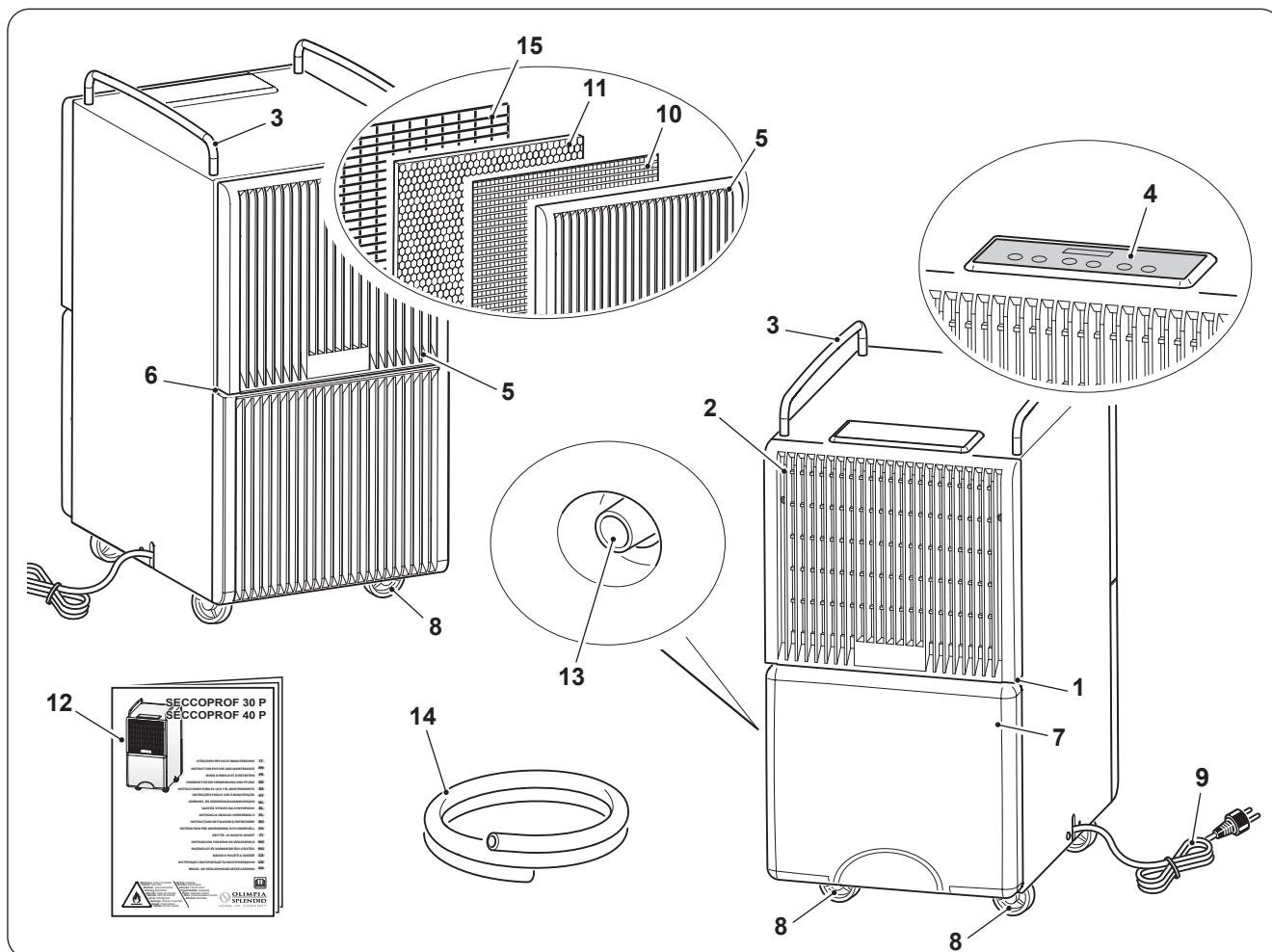
Odvlhčovač odstraňuje vlhkost ze vzduchu, snižuje vlhkost v místnosti a udržuje vnitřní prostředí suché a pohodlné.

Požadovanou úroveň vlhkosti můžete zvolit pomocí digitálního hygrostatu.

Pomocí časovače lze nastavit automatické zapínání a vypínání spotřebiče.

1.2 - HLAVNÍ ČÁSTI

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|---|
| 1. Přední plášť | 6. Zadní plášť | 12. Návod k použití |
| 2. Mřížka pro odvod vzduchu | 7. Nádrž na vodu | 13. Přípojka k vypouštění kondenzátu |
| 3. Rukojeť | 8. Kolečka | 14. Hadice pro průběžné vypouštění kondenzátu |
| 4. Řídicí panel | 9. Napájecí kabel | 15. Kovová mřížka |
| 5. Mřížka pro přívod vzduchu | 10. Filtr | |
| | 11. Filtry s aktivním uhlím | |

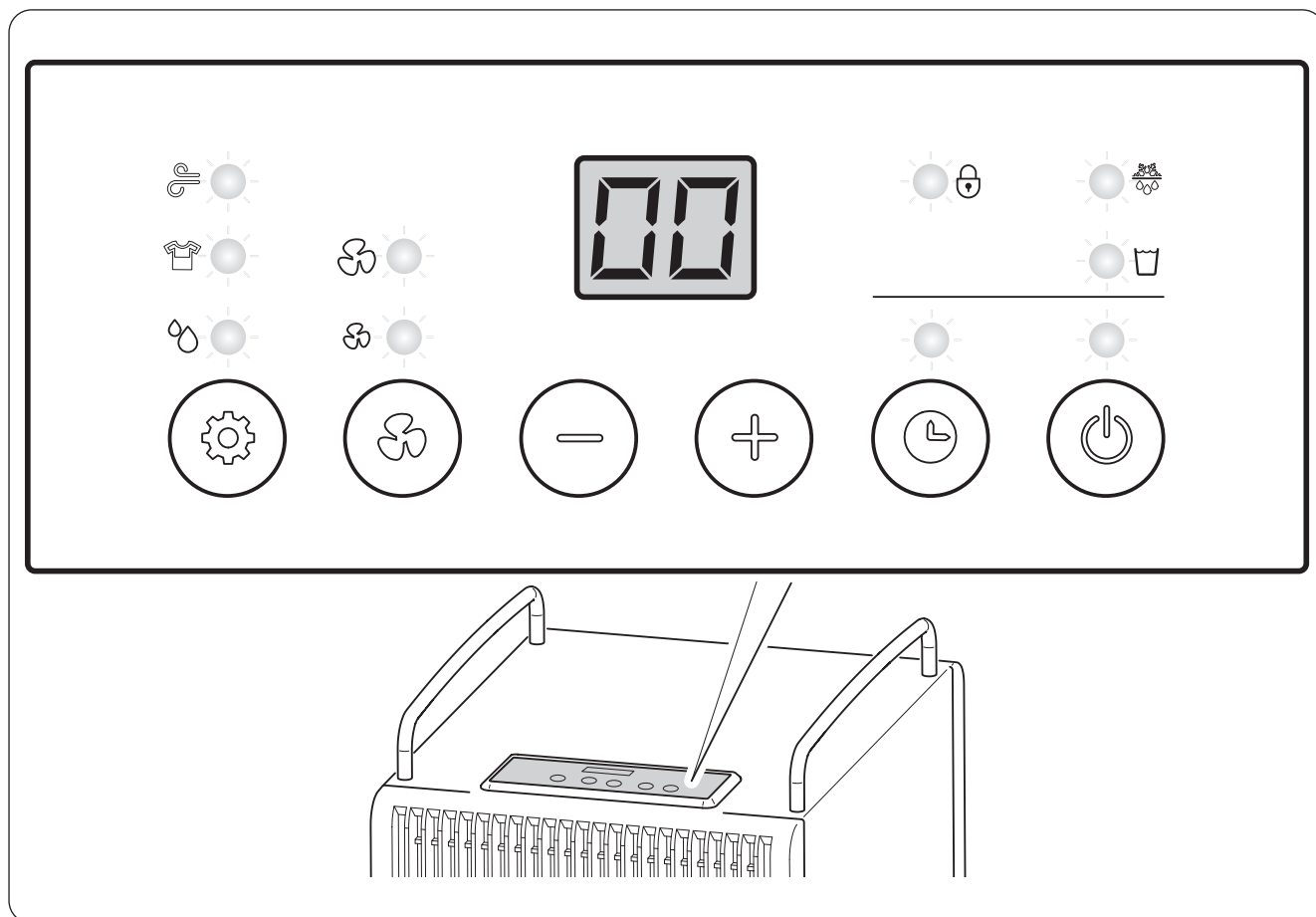


1.3 - INSTALACE SPOTŘEBIČE

- Po odstranění obalu se ujistěte, že je spotřebič neporušený; v případě pochybností jej nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného odborníka.
- Spotřebič instalujte na pevnou a rovnou podlahu v místnosti, která je větrána.
- Umístěte spotřebič do vhodného prostoru. Ujistěte se, že proudění vzduchu (obrázek 5) nebrání závěsy ani jiné předměty.

- Po stranách a za spotřebičem ponechte alespoň 20 cm volného prostoru a nad ním alespoň 30 cm volného prostoru (obr. 1).
- Vyjměte nádrž (7) a rozviňte napájecí kabel (9).
- Vraťte **správně** nádrž (7) na své místo uvnitř spotřebiče.
- Vložte zástrčku do síťové zásuvky; spotřebič „pípne“.

1.4 - OVLÁDACÍ PANEL



Tlačítko ON/OFF

Stisknutím tlačítka spotřebič zapnete.
Opětovným stisknutím tlačítka ho vypnete.



Napěťová kontrolka

Když je spotřebič zapnutý, kontrolka se rozsvítí zeleně.



Kontrolka plné nádrže

Když je nádrž na vodu plná, kontrolka se rozsvítí červeně, spotřebič se zastaví a uživatel je upozorněn 15 pípnutími bzučáku.
Je nutné vyjmout nádrž (7) (obrázek 7) a vyprázdnit ji.
Chcete-li zařízení restartovat, vložte nádrž.



Tlačítko časovače

Když je spotřebič připojen k elektrině, ale není zapnut,

stisknete tlačítko „TIMER“ (časovač), čímž přejdete do funkce, poté několikrát tlačítko „TIMER“ stisknete znovu pro nastavení doby odloženého zapnutí (od 1 do 24 hodin), kontrolka **TIMERU** se rozsvítí zeleně.

Když hodnota nastavená na displeji přestane blikat, uloží se a kontrolka se trvale rozsvítí. Po uplynutí nastaveného času se spotřebič spustí.

Chcete-li funkci před spuštěním spotřebiče deaktivovat, nastavte TIMER na „00“, nebo spotřebič zapněte, či vypněte.

Když je spotřebič zapnutý,

stiskněte tlačítko „**TIMER**“ (časovač), čímž přejdete do funkce, poté jednou, či několikrát tlačítko „**TIMER**“ stiskněte znovu pro nastavení doby odloženého vypnutí (od 1 do 24 hodin), kontrolka **TIMERU** bude zeleně blikat.

Když hodnota nastavená na displeji přestane blikat, uloží se a kontrolka se trvale rozsvítí. Po uplynutí nastaveného času se spotřebič vypne.

Chcete-li funkci deaktivovat, nastavte dobu fungování na „00“, nebo spotřebič vypněte.



Kontrolka časovače

Když je funkce aktivována, kontrolka se rozsvítí zeleně.



Tlačítko +

Když je spotřebič v chodu, stiskněte tlačítko pro zvýšení požadovaného procenta vlhkosti v místnosti.

- Lze nastavit hodnotu od 30 do 90 % (s intervaly po 5). Počáteční hodnota odpovídá dříve nastavené hodnotě.
- Každým stisknutím tlačítka „+“ se procento vlhkosti zvýší o 5 %. Když je překročena maximální prahová hodnota (90 %), zobrazí se nápis „**Co**“, čímž dojde k aktivování funkce nepřetržitého odvlhčování.
Př. .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*V režimu „**LAUNDRY**“ (prádelna) procento vlhkosti nelze změnit.*

- Stisknutím tlačítka „+“ a „-“ se na displeji zobrazí pokojová teplota.



Tlačítko -

Když je spotřebič v chodu, stiskněte tlačítko pro snížení požadovaného procenta vlhkosti v místnosti.

- Lze nastavit hodnotu od 90 do 30 % (s intervaly po 5). Počáteční hodnota odpovídá dříve nastavené hodnotě.
- Každým stisknutím tlačítka „-“ se procento vlhkosti sníží o 5 %. Když je překročena minimální prahová hodnota (30 %), zobrazí se nápis „**Co**“, čímž dojde k aktivování funkce nepřetržitého odvlhčování.
Př. .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*V režimu „**LAUNDRY**“ (prádelna) procento vlhkosti nelze změnit.*

- Stisknutím tlačítka „+“ a „-“ se na displeji zobrazí pokojová teplota.



Tlačítko Fan (ventilátor)

Když je spotřebič v chodu, stisknutím tohoto tlačítka zvolte požadovanou rychlost ventilátoru.

- Maximální rychlost - kontrolka  svítí zeleně

- Minimální rychlost - kontrolka  svítí zeleně

*V režimu „**LAUNDRY**“ rychlost ventilátoru nelze změnit.*



Tlačítko Mode (režim)

Když je spotřebič v chodu, stisknutím tohoto tlačítka zvolte požadovanou funkci.

- režim „**Laundry**“ - kontrolka  svítí zeleně

- „**Normální**“ režim - kontrolka  svítí zeleně

- režim „**Fan**“ (ventilátor) - kontrolka  svítí zeleně

**Kontrolka odmrazovací funkce**

Když spotřebič začne odmrazovat baterii (automatická funkce), rozsvítí se barevná kontrolka.

**Kontrolka funkce zámku**

Když je zablokovaný ovládací panel, kontrolka se rozsvítí zeleně.

Chcete-li ovládací panel zamknout nebo odemknout, podržte na 5 sekund tlačítko „**MODE**“ (režim).

**Displej**

- Když je spotřebič v provozu, zobrazuje procento vlhkosti v místnosti.
- Pokud při nastavování procenta vlhkosti (tlačítka „+“ a „-“) nebo nastavení časovače do 5 sekund nestisknete žádné tlačítko, displej se vrátí k zobrazení procenta vlhkosti v místnosti.
- Stisknutím tlačítka „+“ a „-“ se na displeji zobrazí pokojová teplota.

1.5 - VÝPADEK PROUDU

Po obnovení proudu po jeho výpadku se spotřebič zapne ve stavu, v němž se nacházel předtím.

2 - INSTALACE**2.1 - PŘEPRAVA SPOTŘEBIČE**

- *Přeprava spotřebiče a manipulace s ním musí probíhat ve svislé poloze.*
- *V případě přepravy ve vodorovné poloze před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň jednu hodinu.*
- *Před přemístěním nebo přepravou spotřebiče způsobem popsáním v odstavci 3.1.a zcela vypusťte kondenzovanou vodu*

**UPOZORNĚNÍ**

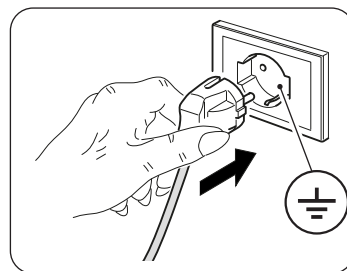
Přemísťování spotřebiče na choulostivých podlahách (např. dřevěných):

- *Zcela vypusťte kondenzovanou vodu.*
- *Při přemísťování spotřebiče postupujte zvláště opatrně, protože kolečka by mohla podlahu poškodit. Přestože jsou kolečka vyrobena z pevného materiálu a jsou otočná, mohou se používáním poškodit nebo ušpinit. Doporučujeme zkontrolovat, zda jsou čistá a volně se pohybují.*

2.2 - UPOZORNĚNÍ

Nedodržení následujících pokynů může vést k poškození spotřebiče.

- Spotřebič instalujte na rovném stabilním povrchu tak, aby spočíval na podlaze.
- Zapojte přístroj výhradně do elektrické zásuvky opatřené uzemněním.
- Ujistěte se, že filtry sání vzduchu (obr. 5) neblokují závěsy ani jiné předměty.
- Mezi spotřebičem a sousedními předměty dodržujte minimální vzdálenost 20/30 cm (obr. 1).
- Když je spotřebič v chodu, je třeba vždy zkontrolovat, zda v otvorech pro sání a pro odvod vzduchu nejsou překážky.



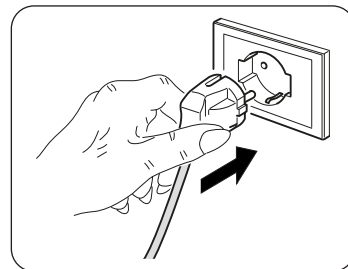
- f. Spotřebič se nesmí používat v prádelnách.
- g. Instalujte spotřebič pouze v suchých místnostech.
- h. Spotřebič se nesmí uvádět do chodu v případě výskytu nebezpečných materiálů, výparů nebo kapalin.
- i. Vzduchové filtry čistěte alespoň jednou týdně.

2.3 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zástrčkou.

Před jeho připojením se ujistěte, že:

- Hodnoty napájecího napětí a kmitočtu odpovídají údajům uvedeným na štítku spotřebiče.
- Napájecí vedení je vybaveno funkčním uzemněním a je správně dimenzováno pro maximální příkon spotřebiče.
- V napájecí síti spotřebiče musí být zajištěno odpovídající všepolární odpojovací zařízení v souladu s vnitrostátními instalačními předpisy.
- Zařízení musí být napájeno výhradně přes zásuvku kompatibilní s dodanou zástrčkou.



UPOZORNĚNÍ

Jakákoli výměna napájecího kabelu musí být provedena výhradně personálem technického servisu společnosti Olimpia Splendid, nebo pracovníkem s obdobnou kvalifikací.

3 - VYPUŠTĚNÍ VODY

3.1 - VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE

- Když se rozsvítí kontrolka , spotřebič se zastaví, ozve se pípnutí a je nutné vyprázdnit nádrž (7).
- Oběma rukama nádrž (7) vyjměte zevnitř spotřebiče (obrázek 7).
- Vyprázdněte nádrž (7) (obrázek 8).
- Správně umístěte nádrž (7) dovnitř spotřebiče, jinak kontrolka  zůstane svítit a spotřebič nebude fungovat.

3.2 - PRŮBĚŽNÉ VYPOUŠTĚNÍ VODY

- V případě potřeby je možné k objímce (13) připojit dodanou hadičku (14), která slouží k průběžnému odvádění vody zachycené při odvlhčování.
 - **Vypněte spotřebič a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
 - Odstraňte uzávěr (T) z objímky (13) (obrázek 9).
 - Připojte k objímce (13) dodanou gumovou hadici (14).
 - Doporučuje se upevnit hadici (14) k objímce (13) pomocí příchytky (není součástí balení).



V režimu „Laundry“ je vhodné vodu průběžně vypouštět, aby se odvlhčovač v případě naplnění nádrže nezastavil.



Ujistěte se, že pryžová hadička (14) nesměruje nad vypouštěcí otvor, jinak by voda zbylá ve spotřebiči mohla způsobit jeho poruchu, poškození a/nebo nebezpečí.



Během průběžného vypouštění vody nevyjímejte nádrž.

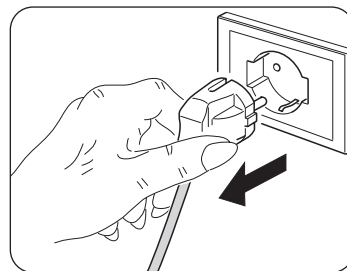


Případné problémy způsobené externím odtokem vody nejsou detekovány alarmem plné nádrže. Proto je nutný dohled, aby se předešlo poruchám, poškození spotřebiče a/nebo nebezpečným situacím.

4 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Před provedením jakéhokoli čištění, nebo údržby spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se zastaví ventilátor.



4.1 - ČIŠTĚNÍ

4.1.a - Čištění spotřebiče

- K čištění spotřebiče používejte navlhčený hadřík.
- Pokud je spotřebič velmi znečištěný, můžete k čištění vnějších částí použít hadřík navlhčený teplou vodou (max. 50 °C) a jemným čisticím prostředkem. Osušte suchým hadříkem.



Před opětovným zapojením zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je spotřebič zcela suchý.



K čištění spotřebiče nepoužívejte chemicky ošetřený ani antistatický hadřík. Nepoužívejte benzín, ředidlo, leštící pastu ani podobná rozpouštědla. Tyto produkty mohou způsobit prasknutí, nebo deformaci plastového povrchu.



K čištění spotřebiče nepoužívejte oleje, chemikálie ani abrazivní prostředky.



Neponořujte spotřebič do vody.

- Pomocí vysavače odstraňte prach z mřížky pro přívod/odvod vzduchu.



V případě poruchy spotřebiče se nepokoušejte jej rozebrat, ale kontaktujte prodejce, nebo technický servis.

4.2 - ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (OBR. 10-11)



Filtr zadržuje nečistoty ve vzduchu, proto je nutné jej každý měsíc čistit.

- **Vypněte spotřebič a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- Pomocí křížového šroubováku odšroubujte oba šrouby (X), kterými je upevněna mřížka přívodu vzduchu (5) ke spotřebiči.
- Vytáhněte mřížku přívodu vzduchu a filtry (10 a 11) z jejich uložení.
- Vyměňte filtry (10 a 11) z mřížky.
- Vyčistěte mřížku (5) a filtr (10) vysavačem, nebo je omyjte vodou (případně s jemným čisticím prostředkem) a poté je nechte na chladném místě usušit (obrázek 11).
- Pomocí vysavače vyčistěte filtr s aktivním uhlím (11). Pokud je znečištěný, nebo opotřebovaný, vyměňte jej.
- Opětovně namontujte filtry (10 a 11) do mřížky.
- Mřížku přívodu vzduchu (5) spolu se vzduchovým filtrem (10) a filtrem s aktivním uhlím (11) namontujte zpět do spotřebiče a upevněte ji utažením dvou šroubů (X).



Filtr s aktivním uhlím (11) se NESMÍ mýt. Výměna se doporučuje každých 6÷12 měsíců používání.



Pokud jsou filtry (10 a 11) poškozené, vyměňte je.



Před jejich vložením zpět počkejte, až mřížka (5) i filtr (10) oschnou. Nepoužívejte spotřebič bez mřížky (5) a/nebo filtrů (10-11), nebo jsou-li filtry poškozené.

4.3 - ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE

- Pokud je nádrž na vodu špinavá, umyjte ji studenou, nebo vlažnou vodou.
- **Vypněte spotřebič a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- Vyjměte nádrž (7).



Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní houby, chemicky ošetřené hadříky na prach, benzín, benzen, ředidlo ani jiná rozpouštědla, protože mohou nádrž poškrábat a poškodit a způsobit únik vody.

5 - USCHOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Pokud nehodláte spotřebič delší dobu používat, nebo musíte provést práce, při kterých by mohlo vzniknout velké množství prachu, doporučujeme spotřebič uskladnit, a to následovně:

- **Vypněte spotřebič a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- Vyprázdněte vodu zachycenou v nádrži.
- Vyčistěte vzduchový filtr.
- Umístěte spotřebič na chladné a suché místo, kde bude chráněn před vlhkostí.

6 - TECHNICKÉ ÚDAJE

Prostudujte si identifikační štítek výrobku (obrázek 2) a níže uvedené technické údaje:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Jmenovitý objem	30 l / den (30 °C, 80 % RV)	40 l / den (30 °C, 80 % RV)
Napájení	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz
Objem nádrže	8 l	8 l
Maximální chladicí náplň	R290 / 83 g	R290 / 96 g
Čistá hmotnost	25,5 kg	25,5 kg
Maximální projektovaný tlak	Vysokotlaká strana: 3,2 MPa Nízkotlaká strana: 1 MPa	Vysokotlaká strana: 3,2 MPa Nízkotlaká strana: 1 MPa
Minimální rozměry místnosti	4 m ² (podlahová plocha)	4 m ² (podlahová plocha)
Rozměry	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Pojistka	3,15 A	3,15 A

7 - ZÁVADY A JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ

NEŽ ZAVOLÁTE TECHNICKÝ SERVIS

Než se obrátíte na technický servis, prostudujte si tento seznam.

V seznamu jsou popsány nejběžnější problémy, které nejsou způsobeny vadami zpracování nebo materiálů.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	NAVRHOVANÁ ŘEŠENÍ
Spotřebič nefunguje	Napájecí kabel je odpojený.	Vložte zástrčku do zásuvky a ujistěte se, že je funguje elektrina.
	Signalizační kontrolka plné nádrže svítí (nádrž je plná, nebo není správně umístěna).	Vyprázdňte nádrž a poté ji správně umístěte dovnitř spotřebiče.
	Okolní teplota mimo maximální provozní podmínky spotřebiče.	Zasáhla ochranná funkce. Spotřebič za těchto teplot nefunguje.
Funkce odvlhčování nefunguje, nebo se jednotka často zapíná/vypíná	Ucpání vzduchového filtru.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Otevřené dveře, nebo okno.	Zavřete dveře a/nebo okno.
	Mřížky pro přívod/odvod vzduchu jsou ucpané.	Odstraňte veškeré překážky, nebo mřížky pro přívod/odvod vzduchu vyčistěte.
	Nastavená úroveň vlhkosti je vyšší než úroveň vlhkosti v místnosti.	Nastavte nižší úroveň vlhkosti než je úroveň vlhkosti v místnosti.
Únik vody	Nádrž na vodu je příliš plná.	Vyprázdňte nádrž na vodu.
	Hadice je ohnutá.	Umístěte hadici správně, abyste zabránili zpětnému toku vody.
Spotřebič je při fungování hlučný	Spotřebič je nakloněn, nebo je nestabilní.	Umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch (redukce vibrací).
	Ucpání vzduchového filtru.	Vyčistěte vzduchový filtr.
Na displeji se zobrazuje LO	Úroveň vlhkosti v místnosti je nižší než 20 %.	To je normální. Kompresor se zastaví a ventilátor běží dál.

Nízkoteplotní provoz s funkcí automatického odmrazování

Spotřebič je vybaven funkcí automatického odmrazování (signalizováno rozsvícením příslušné kontrolky „POWER“), která ve vhodných časových intervalech a kontrolou okolní teploty reguluje chod přístroje.



0 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ	2
0.1 - ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ	2
0.2 - СИМВОЛИ	2
0.2.1 - Застосовані піктограми	2
0.3 - ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ	3
0.4 - ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ	5
0.5 - НЕПРИЗНАЧЕНЕ ТА ПОТЕНЦІЙНО НЕБЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ	5
0.6 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ХОЛОДОАГЕНТ ГАЗ R290	6
1 - ОПИС ПРИЛАДУ	11
1.1 - ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
1.2 - ПОЗНАЧЕННЯ ОСНОВНИХ ЧАСТИН	11
2.3 - УСТАНОВКА ПРИЛАДУ	11
1.4 - ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	12
1.5 - АВАРІЙНЕ ЗЕСТРУМЛЕННЯ	14
2 - УСТАНОВКА	14
2.1 - ТРАНСПОРТУВАННЯ ПРИЛАДУ	14
2.2 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ	14
2.3 - ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ	15
3 - ЗЛИВ ВОДИ	15
3.1 - СПОРОЖНЕННЯ БАКУ	15
3.2 - БЕЗПЕРИВНИЙ ЗЛИВ ВОДИ	15
4 - ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ	16
4.1 - ОЧИЩЕННЯ	16
4.1.a - Очищення приладу	16
4.2 - ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ ПОВІТРЯ	16
4.3 - ОЧИЩЕННЯ БАКА	17
5 - ЗБЕРІГАННЯ ПРИЛАДУ	17
6 - ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	17
7 - ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ	18



УТИЛІЗАЦІЯ

Символ на приладі чи на упаковці означає, що виріб не слід розглядати як звичайні побутові відходи, але його слід передати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Утилізуючи цей прилад належним чином, ви допомагаєте уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я, до яких може призвести помилкова утилізація виробу.

Щоб отримати детальнішу інформацію про переробку цього приладу, зверніться до муніципального управління, місцевої служби утилізації відходів або магазину, де було придбано продукт.

Ці положення діє лише в країнах-членах ЄС.

ІЛЮСТРАЦІЇ

Ілюстрації зібрані на першій та останній сторінках інструкції



0 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ

0.1 - ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Перш за все хочемо подякувати вам за те, що ви вирішили віддати перевагу приладу нашого виробництва.

0.2 - СИМВОЛИ

Символи, наведені у цьому розділі, дозволяють швидко і однозначно надати інформацію, необхідну для правильного використання приладу в безпечних умовах.

0.2.1 - Застосовані піктограми

	Вказує на те, що цей документ слід уважно прочитати перед установкою та/або використанням приладу.
	Вказує на те, що цей документ слід уважно прочитати перед обслуговуванням та/або очищенням приладу.
	Вказує на те, що в наданих додатках може міститися додаткова інформація.
	Вказує на те, що інформація доступна в інструкції користувача або інструкція з установки.
	Вказує на те, що обслуговуючий персонал повинен працювати з приладом відповідно до інструкції з установки.
	Вказує на те, що прилад використовує легкозаймистий холодоагент. Якщо холодоагент витікає та контактує з зовнішнім джерелом займання, існує ризик пожежі.
	Вказує відповідному персоналу на те, що описана операція становить ризик ураження електричним струмом, якщо вона не виконується з дотриманням правил техніки безпеки.
	Вказує відповідному персоналу на те, що описана операція становить ризик отримання фізичної шкоди, якщо вона не виконується з дотриманням правил техніки безпеки.
	Вказує відповідному персоналу на те, що описана операція становить ризик отримання опіків при контакті з високотемпературними компонентами, якщо вона не виконується з дотриманням правил техніки безпеки.
	Параграфи, яким передує цей символ, містять дуже важливу інформацію та вказівки, зокрема щодо безпеки. Невиконання може призвести до: - ризику для безпеки операторів - втрату гарантії - відмови виробника від відповідальності.
	Позначає дії, які категорично заборонено робити.
	Повідомляє відповідний персонал, що забороняється накривати прилад, щоб запобігти перегріванню.

0.3 - ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ ЗАВЖДИ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ ОСНОВНИХ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ, ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ТА ТРАВМ, ЗОКРЕМА:



1. Документ захищено відповідно до закону із заборорою на відтворення або передачу третім особам без явного дозволу компанії OLIMPIA SPLENDID.

Прилади можуть оновлюватися, тому деякі деталі відрізняються від показаних, без шкоди для пояснень, що містяться в цієї інструкції.



2. Уважно прочитайте цю інструкцію, перш ніж приступати до будь-якої операції (установки, обслуговування, використання) і суворо дотримуйтесь того, що описано в окремих розділах.



3. Ретельно зберігайте цю брошуру для подальших консультацій.

4. Після видалення упаковки, переконатися в цілісності приладу; елементи упаковки не можна залишати в доступному для дітей місці, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.

5. **ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ЗБИТКИ, ЗАВДАНІ ОСОБАМ АБО РЕЧАМ, ЩО ВИНИКАЮТЬ В РЕЗУЛЬТАТІ НЕДОТРИМАННЯ ПРАВИЛ, ЩО МІСТЯТСЯ У ЦІЄЇ ІНСТРУКЦІЇ.**

6. Виробник залишає за собою право в будь-який час вносити зміни у свої моделі без кардинальних змін характеристик, описаних в цієї інструкції.



7. Технічне обслуговування обладнання для осушення повітря може бути небезпечним, цій прилад містить холодоагент під тиском і електричні компоненти під напругою. Тому будь-які операції з технічного обслуговування (за винятком очищення фільтрів) повинні виконуватися лише авторизованим та кваліфікованим персоналом.

8. Установка, виконана за межами попереджень, наведених у цієї інструкції, і використання за межами встановлених температур призведе до втрати гарантії.

9. Звичайне технічне обслуговування фільтрів, загальне зовнішнє очищення може виконувати користувач, оскільки ці операції не передбачають складних або небезпечних дій.

10. Під час монтажу та під час будь-яких операцій з технічного обслуговування необхідно дотримуватися запобіжних заходів, зазначених у цієї інструкції та на етикетках, прикріплених усередині або на приладі, а також вживати всіх запобіжних заходів, запропонованих здоровим глуздом і діючими правилами безпеки в місці використання.



11. При заміні компонентів використовувати тільки оригінальні запчастини OLIMPIA SPLENDID.



12. Якщо прилад не використовувався протягом тривалого періоду або ніхто не перебуває у приміщенні з кондиціонером, щоб уникнути нещасних випадків, бажано вимкнути джерело живлення.



13. Не використовуйте рідкі або їдкі миючі засоби для чищення приладу, не розбризкуйте воду чи інші рідини на прилад, оскільки вони можуть пошкодити пластикові компоненти або навіть спричинити ураження електричним струмом.



14. Не мочити прилад.

Може призвести до короткого замикання або пожежі.

Не занурювати прилад воду чи інші рідини.



15. У разі виникнення аномалій у роботі (наприклад: появи аномальних шумів, неприємного запаху, диму, ненормального підвищення температури, дисперсії електроенергії тощо) негайно вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

Для ремонту необхідно звертатися лише до центрів обслуговування, авторизованих виробником, та вимагати використання оригінальних запчастин. Недотримання вищевказаного може поставити під загрозу безпеку приладу.

16. Не залишайте прилад увімкненим, якщо двері чи вікна відчинені.



17. Не від'єднувати вилку живлення під час роботи. Ризик пожежі або ураження електричним струмом.
18. Не розміщувати на приладі важкі або гарячі предмети.
Не сідати та не залазити на прилад.

19. Перед підключенням приладу до електрики переконайтеся, що дані на табличці відповідають даним електричної мережі. Розетка повинна бути заземлена. Пластина (Т) розміщена всередині приладу, яку можна побачити лише знявши бак (Рис.2).
20. Установити прилад відповідно до інструкцій виробника. Неправильна установка може завдати шкоди людям, тваринам або речам, за що виробник не несе відповідальності.



21. Не використовувати прилад у закритому просторі, наприклад усередині шафи, оскільки це може спричинити пожежу.
22. У разі несумісності між розеткою та вилкою приладу, змінити розетку на іншу відповідного типу за допомогою професійно кваліфікованого персоналу, який переконається, що секція кабелю розетки відповідає потужності, яку споживає прилад. Загалом, не рекомендується використати перехідники та/або подовжувачі; якщо їх використання є суттєвим, вони повинні відповідати чинним стандартам безпеки, а їх потужність струму (А) не повинна бути меншою ніж максимальна потужність приладу.
23. Цей прилад НЕ призначений для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
24. Завжди використовувати прилад лише у вертикальному положенні.
25. Ні в якому разі не закривайте решітки входу та випуску повітря.
26. Не вводити сторонні предмети в решітки входу та випуску повітря, оскільки існує ризик ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження приладу.
27. Не використовувати прилад:
- мокрими або вологими руками;
- босоніж.
28. Не тягнути за шнур або сам прилад, щоб вийняти вилку з розетки.
29. Не використовувати прилад під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла, таких як піч, радіатор або обігрівач (Рис.3)
30. Не використовуйте виріб поблизу газових приладів (Рис.3)
31. Не використовувати прилад біля штор, оскільки матеріал може потрапити в отвори для входу повітря (Рис. 5).
32. Завжди розміщувати прилад на стійкій та рівній поверхні.
33. Залишити принаймні 20 см вільного простору з боків і позаду приладу та принаймні 30 см вільного простору над (Рис.1) приладом.
34. Не розміщувати прилад поблизу електричної розетки (Рис.4).
35. Розетка повинна бути легкодоступною, щоб в екстреній ситуації можна було легко вийняти з неї вилку.
36. Не брати вилку мокрими руками.
37. Не згинати, не скручувати, не тягнути і не пошкоджувати кабель живлення.
38. Не розміщувати шнур живлення під килимками, ковдрами або направляючими. Розміщувати кабель далеко від проходів, щоб уникнути спотикання.
39. Від'єднати кабель, якщо прилад не використовується протягом тривалого періоду часу та/або коли нікого немає вдома.
40. Не використовувати прилад на відкритому повітрі або на вологих поверхнях. Уникати розливання рідини на прилад. Не використовувати прилад поблизу раковин або кранів.
41. Не нахилити прилад на будь-який бік, тому що вода, що витече, може пошкодити його.
- 41a. Злити воду, зібрану в баку.
При установці трубочки зливу, необхідно розмістити її з нахилом вниз для того, щоб гарантувати постійний злив конденсату.
42. Протирати прилад вологою ганчіркою; не використовуйте абразивні продукти або матеріали. Для очищення фільтрів дивитися відповідний параграф.

43. Найпоширенішою причиною перегріву є накопичення пилу або ворсів у приладі. Регулярно видаляти ці накопичення, вимикаючи прилад з розетки та очищаючи решітки пилососом.
 44. Не використовувати прилад у середовищах із значними перепадами температури, оскільки всередині нього може утворюватися конденсат.
 45. Установити прилад на відстані щонайменше 2 метри від інших електронних пристроїв (телевізора, радіо, комп'ютера, DVD-плеєра тощо), щоб уникнути перешкод (Рис.6).
 46. Не використовуйте прилад, якщо кімнату нещодавно обробили газовим інсектицидом або в присутності запалених пахощів, хімічних парів або масляних залишків.
 47. Не використовувати прилад без правильно встановлених фільтрів.
 48. Демонтаж, ремонт або переобладнання неавторизованою особою може призвести до серйозних пошкоджень.
 49. Не використовувати прилад у разі несправності або несправності, якщо кабель чи вилка пошкоджені, якщо прилад впав чи був пошкоджений будь-яким чином. Вимкнути прилад, видалити вилку з розетки та віддати його на перевірку професійно кваліфікованому персоналу.
 50. Не розбирати та не змінювати прилад.
 51. За наявності витoku газу з іншого обладнання добре провітрити приміщення перед використанням приладу.
 52. Використовуйте прилад у середовищі з температурою від 5°C до 35°C.
 53. Самостійно ремонтувати прилад надзвичайно небезпечно.
 54. У разі вирішення більше не використовувати прилад такого типу, рекомендуємо вивести його з ладу, перерізавши шнур живлення, попередньо вийнявши вилку з розетки. Також рекомендується знешкодити ті частини приладу, які можуть становити небезпеку, особливо для дітей, які можуть використовувати несправний прилад для власних ігор.
 55. Не залишати прилад під впливом атмосферних факторів (дощу, сонця тощо).
 56. Не використовувати прилад у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
- Запобіжник: 3.15 A



0.4 - ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Прилад слід використовувати виключно як осушувач або вентилятор з єдиною метою створення комфортної температури середовища перебування.
- Цей прилад призначений лише для домашнього або аналогічного використання.
- Неналежне використання приладу з будь-якими пошкодженнями людей, речей або тварин звільняє OLIMPIA SPLENDID від будь-якої відповідальності.

0.5 - НЕПРИЗНАЧЕНЕ ТА ПОТЕНЦІЙНО НЕБЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Осушувачі не можна встановлювати в середовищах з наявністю легкозаймистих газів, вибухонебезпечних газів, у дуже вологих середовищах (пральні, теплиці тощо) або в приміщеннях, де є інше обладнання, яке генерує сильне джерело тепла, поблизу джерела солоної або сірчаної води.



- НЕ використовуйте газ, бензин або інші легкозаймисті рідини поблизу осушувача.



Цей прилад слід використовувати лише відповідно до специфікацій, зазначених у цієї інструкції. Будь-яке використання, відмінне від зазначеного, може призвести до серйозних травм.
ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ЗБИТКИ, ЗАВДАНІ ОСОБАМ АБО РЕЧАМ, ЩО ВИНИКАЮТЬ В РЕЗУЛЬТАТІ НЕДОТРИМАННЯ ПРАВИЛ, ЩО МІСТЯТСЯ У ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ.

0.6 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ХОЛОДОАГЕНТ ГАЗ R290

1. ПРИЛАД МІСТИТЬ ГАЗ R290 (ВИЩА ГОРЮЧИСТЬ A3)
 2. ПРИЛАД НЕОБХІДНО ЗБЕРІГАТИ В ДОБРЕ ПРОВІТРЮВАНОМУ ПРИМІЩЕННІ, ПОВЕРХНЯ ЯКОГО ВІДПОВІДАЄ РОЗМІРАМ, НАДАНИМ В ІНСТРУКЦІЇ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ.
 3. ПРИЛАД НЕОБХІДНО ВСТАНОВЛЮВАТИ, ВИКОРИСТОВУВАТИ ТА ЗБЕРІГАТИ В ПРИМІЩЕННІ, ПЛОЩА ПІДЛОГИ ЯКОГО ПЕРЕВИЩУЄ 4М2.
 4. ЦЕЙ ПРИЛАД МІСТИТЬ КІЛЬКІСТЬ ГАЗУ ХОЛОДОАГЕНТУ R290, РІВНУ КІЛЬКОСТІ, ВКАЗАНОЇ НА ЕТИКЕТЦІ, РОЗМІЩЕНОЇ НА ПРИЛАДІ.
 5. ПРИЛАД СЛІД ЗБЕРІГАТИ В ПРИМІЩЕННІ БЕЗ ПОСТІЙНО ДІЮЧИХ ДЖЕРЕЛ ЗАЙМАННЯ (НАПРИКЛАД: ВІДКРИТЕ ВОГОНЬ, ПРАЦЮЮЧИЙ ГАЗОВИЙ ПРИЛАД АБО ПРАЦЮЮЧИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ НАГРІВАЧ ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ).
 6. Не проколювати і не підпалювати.
 7. Зауважте, що холодоагенти можуть не мати запаху.
 8. R290 — це газ холодоагент, який відповідає європейським директивам щодо навколишнього середовища. Не проколювати жодну частину контуру холодоагенту.
 9. Не використовувати засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, крім рекомендованих виробником.
 10. Під час розморожування та очищення приладу не використовуйте інші інструменти, окрім рекомендованих виробником.
 11. Якщо прилад встановлюється, використовується або зберігається в непровітрюваному приміщенні, приміщення має бути сконструйовано таким чином, щоб запобігти накопиченню витоків холодоагенту через електричні обігрівачі, плити чи інші джерела займання.
 12. Дотримуватися національних норм газової безпеки.
 13. Тримати вентиляційні отвори вільними від перешкод.
 14. Зберігати прилад таким чином, щоб уникнути механічних пошкоджень.
 15. Будь-яка особа, яка працює з контуром холодоагенту або всередині нього, повинна мати дійсний сертифікат, який засвідчує компетентність цієї особи щодо безпечного поводження з холодоагентами відповідно до визнаної специфікації оцінки.
-  16. Усі робочі операції, які впливають на пристрої безпеки, повинні виконуватися спеціалізованим персоналом. Технічне обслуговування та ремонт, які потребують допомоги іншого спеціалізованого персоналу, повинні виконуватися під наглядом особи, яка кваліфіковано використовує легкозаймисті холодоагенти.
- Необхідно вжити заходів для запобігання надмірним вібраціям або пульсаціям у трубопроводах холодильних установок.
 - Захисні пристрої, трубопроводи та фітинги повинні бути, наскільки це можливо, захищені від негативного впливу навколишнього середовища, наприклад, від ризику накопичення та замерзання води у зливних трубах або від накопичення бруду та сміття.
 - Необхідно передбачити відповідні заходи для компенсації розширення та стиснення трубопроводів значної довжини.
 - Трубопроводи в холодильних установках повинні бути спроектовані та встановлені таким чином, щоб мінімізувати ймовірність пошкодження установки гідроударом.
 - Електромагнітні клапани повинні бути правильно розміщені в трубопроводах для запобігання гідроударам і не повинні застрягати в рідкому холодоагенті, якщо не передбачено відповідного зливу.
 - Сталеві труби та компоненти повинні бути захищені від корозії антикорозійним покриттям перед нанесенням будь-якої ізоляції.
 - З'єднання для холодоагенту, виконані на місці всередині, повинні пройти випробування на герметичність. Метод випробування повинен мати чутливість 5 грамів на рік холодоагенту або вище при тиску, що становить не менше ніж 0,25 від максимально допустимого тиску. Витоків не повинно бути виявлено.
 - Електричні компоненти, які можуть генерувати електричні дуги або іскри, що не вважаються джерелами займання, оскільки відповідають пунктам b), c), d) або f) параграфа

22.116.1, повинні бути замінені виключно на деталі, визначені виробником обладнання.

17. **ТРАНСПОРТУВАННЯ ОБЛАДНАННЯ, ЩО МІСТИТЬ ЛЕГКОЗАЙМИСТІ ХОЛОДОАГЕНТИ**
Дотримуватися діючих правил транспортування.
18. **МАРКУВАННЯ ОБЛАДНАННЯ СИМВОЛАМИ**
Дотримуватися правил, діючих у країні.
19. **УТИЛІЗАЦІЯ ОБЛАДНАННЯ, ЩО МІСТИТЬ ЛЕГКОЗАЙМИСТІ ХОЛОДОАГЕНТИ**
Дотримуватися діючих національних правил.
20. **ЗБЕРІГАННЯ ОБЛАДНАННЯ/ПРИЛАДІВ**
Зберігання обладнання повинно відповідати інструкціям, отриманим від виробника.
21. **ЗБЕРІГАННЯ УПАКОВАНОВОГО (НЕРЕАЛІЗОВАНОГО) ОБЛАДНАННЯ**
Упаковка має бути виготовлена таким чином, щоб механічне пошкодження обладнання не призводило до витоку холодоагенту. Максимальна кількість частин обладнання, які можна зберігати разом, визначається місцевими правилами. Виробник має вказати інші потенційні джерела безперервної роботи, які, як відомо, можуть спричинити займання використововуваного холодоагенту. Прилад слід зберігати таким чином, щоб уникнути механічних пошкоджень.



22. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

- a) **Перевірка приміщення**
Перед початком роботи з системами, що містять легкозайmistі холодоагенти, необхідно провести перевірку безпечності приміщення, щоб переконатися, що ризик займання мінімальний. Дотримуватися наступних застережень, щоб виконати будь-який ремонт системи холодоагенту перед її використанням.
- b) **Проведення операцій з обслуговування**
Операції необхідно проводити під контролем, щоб звести до мінімуму ризик наявності горючого газу або пару під час їх виконання.
- c) **Загальна робоча зона**
Усі особи, які відповідають за обслуговування та інші оператори, присутні в робочій зоні, повинні бути проінструктовані щодо характеру роботи, що виконується. Уникати роботи в закритому просторі.
- d) **Перевірка наявності холодоагенту**
Зону необхідно перевірити за допомогою відповідного детектора холодоагенту до та під час роботи, щоб гарантувати, що оператор знає про наявність потенційно легкозаймистої атмосфери. Переконатися, що обладнання для виявлення витоків придатне для використання з легкозаймистими холодоагентами, тобто воно не є джерелом іскор, належним чином герметизовано або взагалі безпечно.
- e) **Наявність вогнегасників**
У випадку, якщо на холодильному обладнанні або на будь-якій частині, пов'язаній з ним, необхідно провести будь-яку роботу з підвищенням температур, необхідно мати під рукою відповідне протипожежне обладнання. Завжди тримайте вогнегасник із сухим порошком або CO₂ поблизу місця зарядки.
- f) **Відсутність джерел легкозаймистих речовин**
Жоден оператор, який виконує роботи з холодильною системою, пов'язані з оголенням будь-яких трубопроводів, які містять або містили легкозаймистий холодоагент, не повинен використовувати будь-які джерела легкозаймистих речовин таким чином, щоб вони могли спричинити пожежу або вибух. Усі можливі джерела легкозаймистих речовин, включно споживання сигарет, повинні знаходитися на достатній відстані від місця установки, ремонту, демонтажу та утилізації, під час якого легкозаймистий холодоагент може потрапити в навколишній простір. Перед початком роботи необхідно оглянути територію навколо обладнання, щоб переконатися у відсутності легкозаймистих елементів або ризику займання. Використовувати знаки про заборону куріння.
- g) **Вентиляція зони**
Переконатися в тому, що місце встановлення знаходиться на відкритому повітрі або має належну вентиляцію перед запуском системи або виконанням будь-яких робіт з підвищенням температури. Ступінь вентиляції має бути постійним протягом усього періоду роботи.

Вентиляція повинна бути здатна безпечно розсіювати будь-який вивільнений холодоагент і, бажано, видаляти його назовні.

h) **Перевірки холодильного обладнання**

У разі заміни електричних компонентів вони мають бути придатними для використання та відповідати зазначеним специфікаціям. Необхідно завжди дотримуватися вказівок виробника щодо технічного обслуговування та допомоги. У разі сумнівів зверніться за допомогою до технічної служби виробника. На установках, які використовують легкозаймисті холодоагенти, необхідно виконати наступні перевірки: Фактичний заряд холодоагенту відповідає розміру приміщення, в якому встановлені деталі, що містять холодоагент; що система та вентиляційні отвори функціонують належним чином і що вони не закриті; при використанні контуру холодоагенту, перевірте наявність холодоагенту у вторинному контурі; щоб маркування, нанесене на машину, залишалося видимим і розбірливим. Нерозбірливі позначки та знаки повинні бути виправлені; щоб холодильні труби та компоненти були встановлені в місці, де малоймовірно, що вони будуть піддані впливу будь-якої речовини, яка може викликати корозію компонентів, що містять холодоагент, якщо такі компоненти не виготовлені зі стійкого до корозії, іскробезпечного матеріалу або належним чином не захищені від цього.

i) **Перевірки електричних компонентів**

Ремонт і технічне обслуговування електричних компонентів повинні включати початкові перевірки безпеки та огляд компонентів. У разі несправності, яка може поставити під загрозу безпеку, не вмикати живлення, доки її не буде належним чином усунено. Використовувати відповідне тимчасове рішення, якщо несправність не можна усунути негайно, але потрібно продовжити роботу. Про цю ситуацію необхідно повідомити власника обладнання, щоб усі сторони були проінформовані. Перевірка безпеки складається з: перевірки того, що конденсатори розряджені, яка має виконуватися в безпечному режимі, щоб уникнути іскор; перевірте, щоб електричні компоненти та проводка під напругою не були оголені під час зарядки, скидання чи очищення системи; перевірте безперервність заземлення.

23. **РЕМОНТ ГЕРМЕТИЗОВАНИХ КОМПОНЕНТІВ**

Герметичні електричні компоненти не підлягають ремонту.

24. **РЕМОНТ ІСКРОБЕЗПЕЧНИХ КОМПОНЕНТІВ**

Не надавати індуктивне навантаження та постійне навантаження, не переконавшись, що вони не перевищують максимальну напругу та струм, дозволені для використовуваного обладнання. Іскробезпечні компоненти є єдиними, з якими можна працювати під напругою в легкозаймистій атмосфері. Тестова система повинна мати правильну силу струму. Змінювати компоненти тільки на запчастини, рекомендовані виробником. Частини, відмінні від зазначених, можуть призвести до займання холодоагенту в атмосфері після витoku.

25. **ПРОВОДКА**

Перевірити електропроводку на предмет зношення, корозії, надмірного тиску, вібрації, гострих країв або будь-яких інших зовнішніх негативних впливів. Під час перевірки також пам'ятати про наслідки старіння або постійну вібрацію, спричинену такими елементами, як компресори чи вентилятори.

26. **ВИЯВЛЕННЯ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ ХОЛОДОГЕНТІВ**

Ніколи не використовувати потенційні джерела займання для виявлення витoku холодоагенту. Не використовуйте киснево-водневий пальник (або будь-яку іншу систему виявлення, яка використовує відкрите полум'я).

27. **МЕТОДИ ВИЯВЛЕННЯ ВИТОКІВ**

Для систем, які містять легкозаймисті холодоагенти, вважаються прийнятними наступні методи виявлення витоків. Використовувати електронні детектори витоків для легкозаймистих холодоагентів, навіть якщо чутливість може бути недостатньою або їх необхідно відкалібрувати повторно. (Обладнання виявлення має бути відкаліброване в зоні, яка не містить холодоагент.) Переконавшись, що детектор не є потенційним джерелом займання, і що він підходить для використовуваного холодоагенту. Обладнання для виявлення витоків має бути налаштовано у відсотках LFL холодоагенту та має бути відкаліброване відповідно до використовуваного холодоагенту, а також підтверджувати відповідний відсоток газу (максимум 25%). Рідини для вияв-

лення витоків можна використовувати з більшістю холодоагентів, але слід уникати використання м'яких засобів, що містять хлор, оскільки хлор може вступити в реакцію з холодоагентом і викликати корозію мідних труб. ПРИМІТКА: прикладами рідин для виявлення витоків є:

- бульбашковий метод
- флуоресцентні речовини

У разі підозри витікання газу необхідно прибрати/загасити усі джерела відкритого полум'я. Якщо виявлено витік холодоагенту, який потребує зварювання, витягніть весь холодоагент слід вилучити із системи або ізолювати (за допомогою запобіжних клапанів) у той частині системи, в якій не має витоків. Для видалення охолоджувальної рідини див. наступні інструкції.

28. ЗЛИВ ХОЛОДОАГЕНТУ ТА ЗЛИВ КОНТУРУ

Використовувати звичайні процедури під час роботи з контуром холодоагенту для ремонту або з будь-якої іншої причини. Незважаючи на це, важливо дотримуватись найбезпечніших практик, оскільки необхідно брати до уваги займистість речовини. Дотримуватися наступної процедури:

- безпечно видалити холодоагент відповідно до місцевих та національних нормативних вимог;
- провести вакуумування;
- продути контур інертним газом (опціонально для A2L);
- провести вакуумування (опціонально для A2L);
- провести безперервне промивання інертним газом при використанні полум'я для відкриття контуру;
- відкрити контур.

Холодоагент необхідно заправити у відповідні балони для збору. Систему необхідно продути OFN (азотом без кисню), щоб зробити прилад безпечним для легкозаймистих холодоагентів. Може знадобитися повторити цю процедуру кілька разів. Не використовуйте стиснене повітря або кисень для цієї операції. Виробник повинен вказати інертні гази, які можна використовувати. Стиснене повітря або кисень не можна використовувати для продувки холодильних установок. Продування контуру холодоагенту має здійснюватися шляхом порушення вакууму в системі інертним газом і подальшого наповнення до досягнення робочого тиску, потім випуску в атмосферу і, нарешті, повернення системи у вакуумний стан. Цей процес має повторюватися доти, доки в системі не залишиться холодоагенту. Систему слід продути до атмосферного тиску, щоб забезпечити можливість виконання робіт. Ця операція є безумовно необхідною у разі виконання паяння труб. Переконайтеся, що вихід вакуумного насоса не знаходиться поблизу потенційних джерел займання і що є вентиляція.

29. ПРОЦЕДУРА ЗАПРАВЛЕННЯ

Окрім звичайних процедур заправлення слід дотримуватись наступних вимог. Переконайтеся, що при заправленні приладу не відбудеться змішання різних холодоагентів. Шланги або труби мають бути якомога коротшими, щоб мінімізувати кількість застосовуваного холодоагенту. Балони повинні стояти у вертикальному положенні відповідно до інструкцій. Переконайтеся, щоб перед заправленням холодоагентом система була заземлена. Після заправлення нанести етикетку з усіма даними (у разі її відсутності). Бути обережними, щоб не перевантажити систему охолодження. Перед заправленням системи необхідно перевірити тиск за допомогою OFN. Після завершення заправлення, але до введення в експлуатацію систему необхідно провести перевірку на витікання. Перевірку витоків слід провести до повного завершення робіт.

30. ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед виконанням цієї процедури технічний спеціаліст обов'язково має повністю ознайомитися з обладнанням та принципом його функціонування. Рекомендується використовувати сучасні ефективні методи безпечного збирання холодоагентів. Перед виконанням цієї процедури необхідно залишити зразки масла та холодоагенту на випадок необхідності в аналізі для повторного використання відновленого холодоагенту. Перш ніж розпочати виконання робіт важливо забезпечити наявність електричної енергії.

- а) Ознайомитися з приладом та його роботою.
- б) Ізолювати електричне живлення системи.
- в) Перш ніж виконати процедуру, переконайтеся, що:
 - у разі потреби буде доступне механічне обладнання для транспортування балонів з

холодоагентом;

- всі засоби захисту в наявності та використовуються правильно;
- процес постійно контролюється компетентною особою;
- обладнання та балони відповідають стандартам.

d) За можливості видалити холодоагент з системи.

e) Якщо не можливо створити вакуум, забезпечити наявність розподільного колектору, щоб холодоагент можна було видалити з різних частин системи.

f) Переконайтеся, що балон розташований на вагах, перш ніж виконувати збір.

g) Запустити процес забору відповідно з інструкціями виробника.

h) Не переповнювати балони. (Заправити не більше 80% об'єму рідини).

i) Не перевищувати максимальний робочий тиск в балоні, навіть тимчасово.

j) Коло балони будуть заповнені і коли процес буде завершено, переконайтеся, що балони та обладнання зразу ж вилучені з місця заправлення і всі запобіжні клапани на обладнанні закриті.

k) Отриманий холодоагент не можна використовувати для заправлення іншої системи перш ніж він буде очищений та перевірений.

31. НАНЕСЕННЯ ЕТИКЕТОК

На прилад необхідно нанести етикетку з вказанням того, коли воно було виведене з експлуатації та очищене від холодоагенту. Нанести дату та підписати етикетку. Переконайтеся, що на приладі присутні етикетки, на яких зазначено, що він містить легкозаймистий холодоагент.

32. ВИДАЛЕННЯ ХОЛОДОАГЕНТУ

Під час видалення холодоагенту із системи, будь то для технічного обслуговування чи виведення з експлуатації, необхідно безпечно видалити усі холодоагенти. При переміщенні холодоагенту в балони переконайтеся, що використовуються лише відповідні балони, призначені для збору холодоагенту. Переконайтеся, що в наявності є необхідна кількість циліндрів для вміщення повної заправки системи. Всі використовувані балони мають бути призначені для видаленого холодоагенту з відповідними позначеннями (тобто мають бути призначені спеціально для видалення холодоагенту). Балони мають бути укомплектовані запобіжним клапаном, а відповідні запобіжні клапани мають бути в справному робочому стані. Порожні балони, призначені для видалення, потрібно випорожнити до стану вакууму та за можливості охолодити перед застосуванням. Обладнання для видалення має бути в справному робочому стані з набором інструкцій, який має знаходитися під рукою, та підходити для видалення легкозаймистих холодоагентів. У разі сумнівів зверніться до виробника. Крім того під час цієї операції, має бути доступним набір відкаліброваних та повністю робочих ваг. Шланги або труби мають бути оснащені герметичними швидкокорозійними з'єднувачами в справному стані. Перш ніж використовувати пристрій для видалення, перевірити, чи знаходиться він в задовільному робочому стані, чи виконувалося його належне обслуговування та чи герметизовані відповідні електричні компоненти для запобігання загорянню у разі витіку холодоагенту. У разі виникнення сумнівів звернутися до виробника. Видалений холодоагент необхідно повернути постачальнику холодоагентів у відповідному балоні, призначеному для збору, з додаванням супроводжувального акту про передачу відходів. Не змішувати холодоагенти в пристрої для видалення та особливо в балонах. Якщо компресори або компресорні масла необхідно видалити, переконайтеся, що вони випорожнені до прийнятного рівня і легкозаймистий холодоагент змішано з мастилом. Процес видалення потрібно здійснити до повернення компресора постачальнику. Для прискорення цього процесу використовується лише системи електричного нагрівання корпусу компресора. Видалити з системи масло з дотриманням правил безпеки.

33. КВАЛІФІКАЦІЯ ПРАЦІВНИКІВ

Усі робочі процедури, які впливають на безпеку, повинні виконуватися тільки компетентними особами, які ознайомлені з такими робочими процедурами, як:

- переривання холодильного контуру;
- розкриття герметичних компонентів;
- відкриття вентильованих корпусів.

1 - ОПИС ПРИЛАДУ

1.1 - ХАРАКТЕРИСТИКИ

Прилад постачається індивідуально упакований в картонну упаковку.



Зберігати упакований прилад у вертикальному положенні.

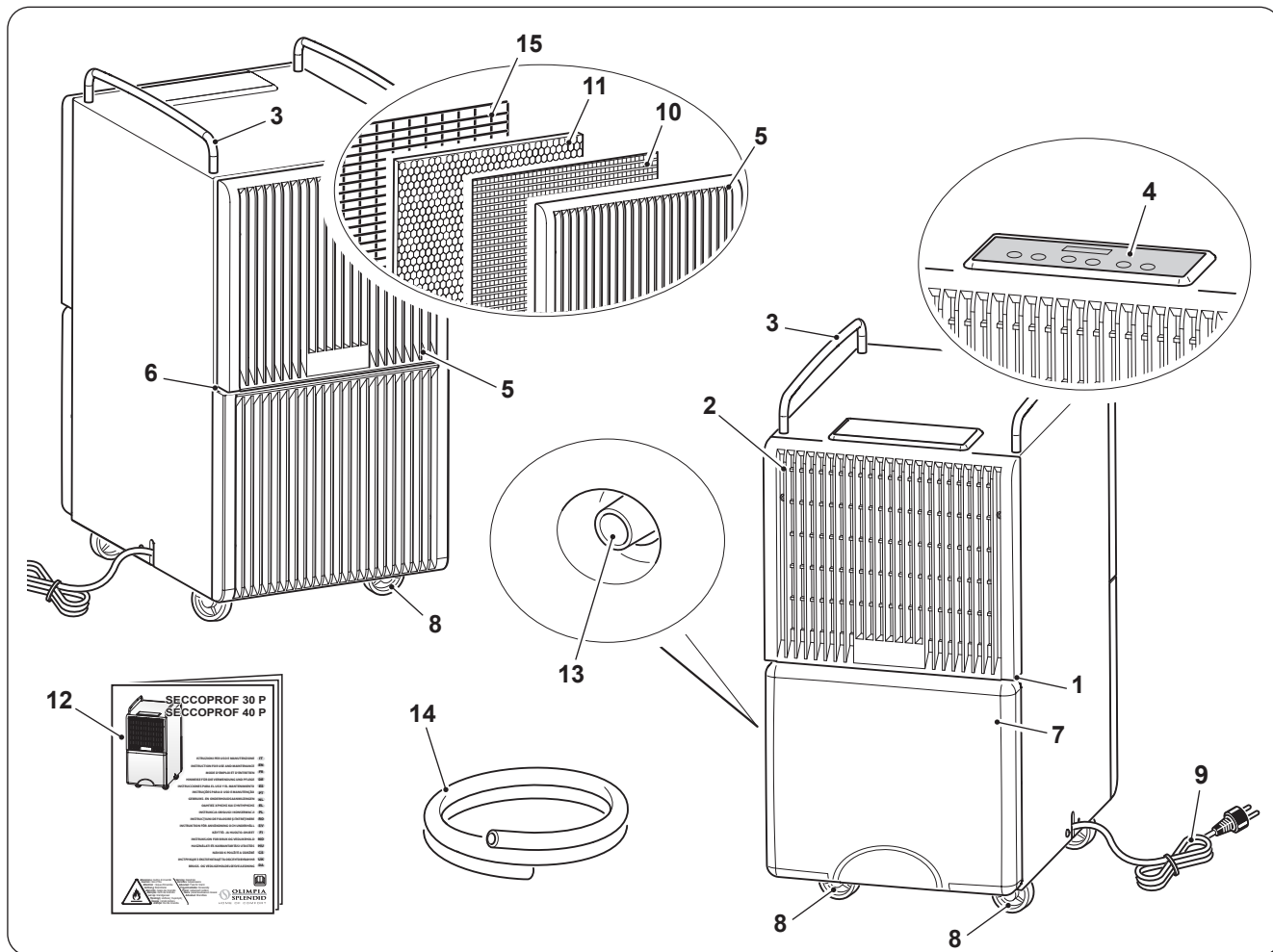
Осушувач енергійно видаляє вологу з повітря, знижує вологість у приміщенні та підтримує атмосферу в приміщенні сухою і комфортною.

Можна вибрати потрібний рівень вологості за допомогою цифрового гігростата.

За допомогою таймера можна встановити автоматичне ввімкнення та вимкнення приладу.

1.2 - ПОЗНАЧЕННЯ ОСНОВНИХ ЧАСТИН

- | | | | | | |
|----|-------------------------|-----|----------------------|----------|---------------------------------------|
| 1. | Передня оболонка | 6. | Задня оболонка | вугіллям | |
| 2. | Решітка випуску повітря | 7. | Бак для води | 12. | Брошура з інструкцією |
| 3. | Ручка | 8. | Колеса | 13. | Колектор для видалення вологи |
| 4. | Панель керування | 9. | Кабель живлення | 14. | Труба для постійного видалення вологи |
| 5. | Решітка входу повітря | 10. | Фільтр | 15. | Металева решітка |
| | | 11. | Фільтр з активованим | | |

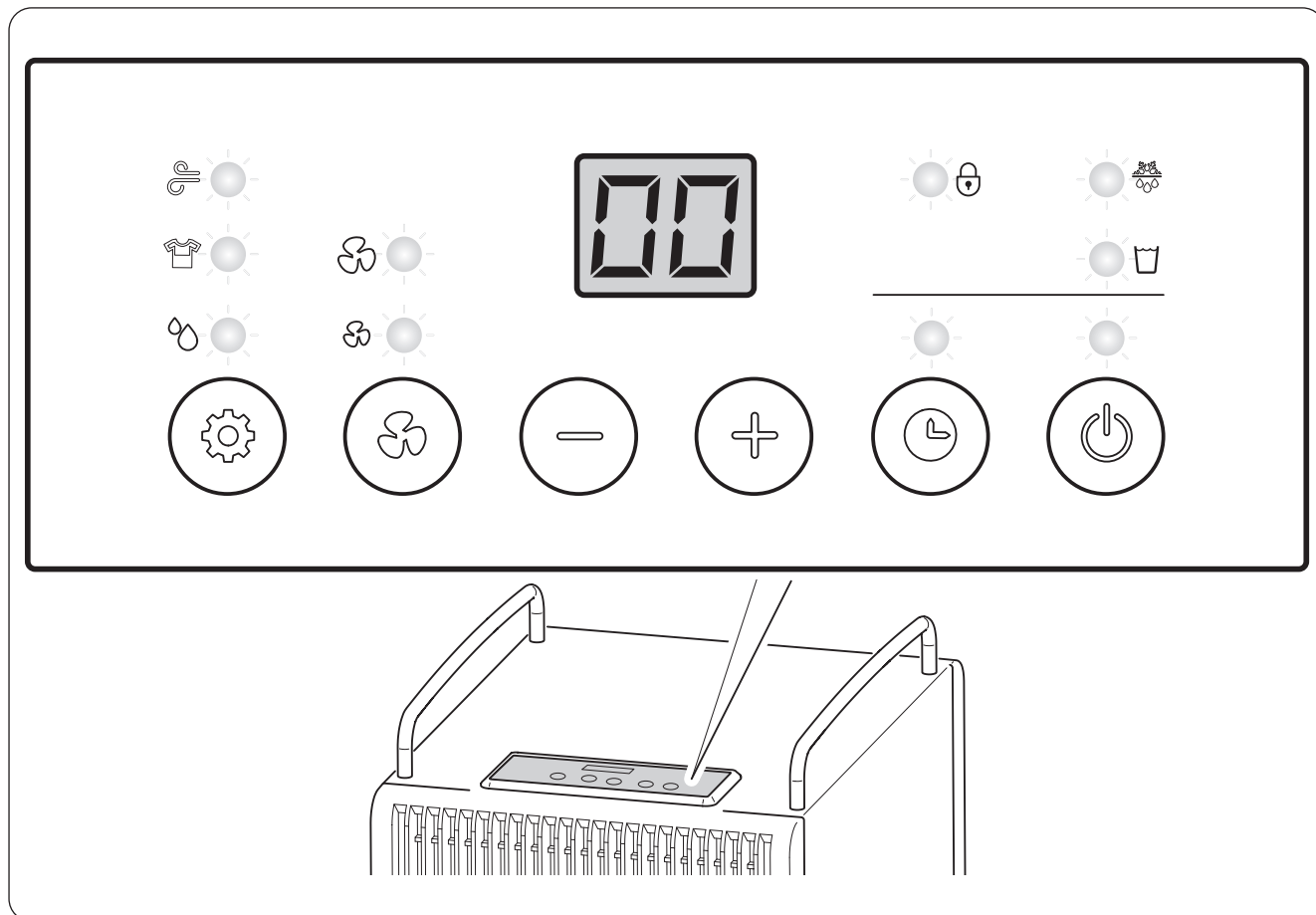


1.3 - УСТАНОВКА ПРИЛАДУ

- Після видалення упаковки, переконайтеся в цілісності приладу; у разі сумнівів не використовувати його та звернутися до професійно кваліфікованого персоналу.
- Встановити прилад на твердій і рівній підлозі, утримуючи кімнату провітрюваною.
- Розмістити прилад у відповідному середовищі. Переконайтеся, що штори чи інші предмети не блокують потік повітря (Рис.5).

- Залишити принаймні 20 см вільного простору з боків і позаду приладу та принаймні 30 см вільного простору над приладом (Рис.1).
- Видалити бак (7) і розмотати шнур живлення (9).
- **Правильно** розмістити бак (7) всередині приладу.
- Вставити вилку в розетку, лунає акустичний сигнал «beep».

1.4 - ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



Кнопка ON/OFF

Натиснути кнопку, щоб увімкнути прилад.
Знов натиснути на кнопку, щоб вимкнути прилад.



Світлодіодний індикатор наявності живлення

Коли прилад працює, індикатор світиться зеленим світлом.



Світлодіодний індикатор наповненого баку води

Коли бак води наповнюється, індикатор світиться червоним світлом, прилад зупиняє роботу та 15 разів лунає акустичний сигнал, що попереджує користувача.
Необхідно вийняти бак (7) (Рис.7) та спорожнити його.
Для того, щоб увімкнути прилад знов, необхідно коректно встановити бак в корпусі.



Кнопка «Timer»

Підключити прилад до живлення, але не вмикаючи,

Натиснути на кнопку «**TIMER**», щоб обрати режим, потім натиснути кнопку «**TIMER**» багато разів для налаштування часу затримки включення (від 1 години до 24 годин). Індикатор **TIMER** засвітиться зеленим світлом.

Коли налаштована затримка перестає блимати, це значення зберігається, а індикатор світиться постійно. Після закінчення налаштованого періоду часу, прилад вмикається.

Для скасування режиму перед запуском приладу встановити **TIMER** на «**00**» та увімкнути/вимкнути прилад.

Під час роботи приладу

натиснути кнопку «**TIMER**», щоб обрати режим, потім натиснути один раз чи декілька разів кнопку «**TIMER**» для налаштування часу затримки вимкнення (від 1 години до 24 годин). Індикатор **TIMER** заблимає зеленим світлом.

Коли налаштована затримка перестає блимати, це значення зберігається, а індикатор світиться постійно. Після закінчення налаштованого періоду часу, прилад вимкнеться.

Для скасування встановити режим на «**00**» та вимкнути прилад.



Світлодіодний індикатор Timer

При активації режиму індикатор світиться зеленим світлом.



Кнопка +

Під час роботи приладу натиснути цю кнопку для того, щоб збільшити відсоток вологості, який повинен бути в приміщенні.

- Значення можна встановити від 30% до 90% (з інтервалом у 5%). Перше значення відповідає попередньо налаштованому.
- З кожним натиском на кнопку «+» відсоток вологості збільшується на 5%. Після досягнення максимального значення (90%) на дисплеї з'явиться надпис «**Со**», а також активується режим постійного осушування повітря.
Наприклад .. -> 80 -> 85 -> 90 -> **Со** -> 30 -> 35 -> ...

У режимі «**LAUNDRY**» не можна змінити відсоток вологості.

- При одночасному натисканні кнопок «+» та «-» на дисплеї відображається температура повітря.



Кнопка -

Під час роботи приладу натиснути цю кнопку для того, щоб зменшити відсоток вологості, який повинен бути в приміщенні.

- Значення можна встановити від 90% до 30% (з інтервалом у 5%). Перше значення відповідає попередньо налаштованому.
- З кожним натиском кнопки «-» відсоток вологості зменшується на 5%. Після досягнення мінімального значення (30%) на дисплеї з'явиться надпис «**Со**», а також активується режим постійного осушування повітря.
Наприклад .. -> 40 -> 35 -> 30 -> **Со** -> 90 -> 85 -> ...

У режимі «**LAUNDRY**» не можна змінити відсоток вологості.

- При одночасному натисканні кнопок «+» та «-» на дисплеї відображається температура повітря.



Кнопка Fan

Натиск на цю кнопку під час роботи приладу дозволяє обрати бажану швидкість вентилятора.

- Максимальна швидкість: індикатор  світиться зеленим світлом
- Мінімальна швидкість: індикатор  світиться зеленим світлом

У режимі «**LAUNDRY**» не можна змінити швидкість вентилятора.



Кнопка Mode

Коли прилад працює натиснути цю кнопку для вибору бажаного режиму.

- режим «**Laundry**»: індикатор  світиться зеленим світлом
- режим «**Normal**»: індикатор  світиться зеленим світлом
- режим «**Fan**»: індикатор  світиться зеленим світлом

**Світлодіодний індикатор режиму розморожування**

Коли прилад починає розмороження (автоматичний режим), світиться кольоровий індикатор.

**Світлодіодний індикатор блокування**

Коли панель керування заблоковано, індикатор світиться зеленим світлом. Для блокування/розблокування панелі керування натиснути на кнопку «**MODE**» протягом 5 секунд.

**Дисплей**

- Під час роботи приладу дисплей відображає відсоток вологості повітря у приміщенні.
- Протягом налаштування відсотку вологості (кнопки «+» та «-») або налаштування режиму Timer, якщо жодна кнопка не натискається протягом 5 секунд, дисплей знов відображає відсоток вологості повітря в приміщенні.
- При одночасному натисканні кнопок «+» та «-» на дисплеї відображається температура повітря.

1.5 - АВАРІЙНЕ ЗНЕСТРУМЛЕННЯ

У разі збою електроживлення (аварійного знеструмлення), коли живлення відновлюється, прилад відновлює роботу в тих умовах, в яких він був раніше.

2 - УСТАНОВКА

2.1 - ТРАНСПОРТУВАННЯ ПРИЛАДУ



- **Прилад необхідно транспортувати та переміщувати у вертикальному положенні.**
- **У разі транспортування в горизонтальному положенні зачекати принаймні годину перед повторним запуском.**
- **Перед переміщенням або транспортуванням приладу повністю злийте конденсат, виконавши дії, описані в параграфі 3.1.а**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Переміщення приладу по делікатним підлогам (наприклад: з деревини):

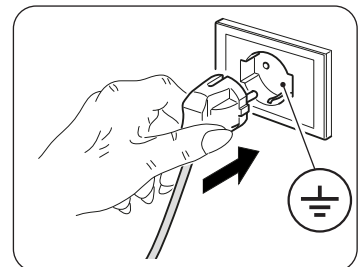
- **Повністю злити конденсат.**
- **Особливо уважно перемістити прилад, оскільки колеса можуть помітити підлогу. Незважаючи на те, що колеса виготовлені з жорсткого матеріалу, та обертаються, можуть бути пошкоджені під час використання або забруднені. Рекомендується перевірити, чи колеса чисті та вільно рухаються.**

2.2 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Недотримання наступних рекомендацій може призвести до пошкодження приладу.

- Установити прилад на рівній стійкій поверхні чи на підлозі.
- Підключати прилад тільки до заземлених розеток.
- Переконавшись, що штори чи інші предмети не блокують потік повітря (Рис.5).
- Обов'язково дотримувати мінімальну відстань 20/30 см між приладом і сусідніми предметами (Рис.1).
- Прилад слід завжди використовувати, переконавшись, що немає перешкод для входу та випуску повітря.



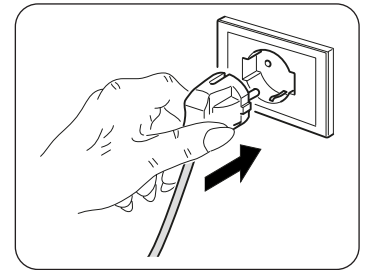
- f. Прилад не можна використовувати у приміщеннях, обладнаних для прання.
- g. Встановлювати прилад тільки в сухих приміщеннях.
- h. Прилад не можна використовувати в присутності небезпечних матеріалів, парів або рідин.
- i. Очищати повітряні фільтри принаймні раз на тиждень.

2.3 - ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Прилад постачається з шнуром живлення з вилкою.

Перед підключенням осушувача переконайтеся, що:

- напруга та частота живлення відповідають специфікаціям, вказаним у таблиці на приладу;
- лінія живлення оснащена ефективним заземленням і має коректну потужність для максимального поглинання осушувачем повітря;
- Відповідно до національних правил підключення до мережі живлення прилад має бути доповнено відповідним багатополюсним вимикачем.
- Прилад живиться виключно через розетку, сумісну з вилкою, що постачається в комплекті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будь-яка заміна кабелю живлення повинна виконуватися виключно службою технічної підтримки Olimpia Splendid або персоналом з аналогічною кваліфікацією.

3 - ЗЛИВ ВОДИ

3.1 - СПОРОЖНЕННЯ БАКУ

- Коли вмикається індикатор  прилад припиняє роботу, лунає акустичний сигнал і необхідно спорожнити бак (7).
 - Тримавши обома руками, вийміть резервуар (7) з корпусу приладу (Рис.7).
 - Спорожнити бак (7) (Рис.8).
 - Правильно розмістити бак (7) всередині приладу, якщо він буде вставлений не коректно світлодіод  залишиться увімкненим, а прилад не буде працювати.

3.2 - БЕЗПЕРЕРИВНИЙ ЗЛИВ ВОДИ

- При бажанні трубку, що входить в комплект, можна підключити (14) до колектора (13) для постійного спорожнення води, зібраної осушувачем.
 - **Вимкнути прилад і вийняти вилку з розетки.**
 - Зняти кришку (Т) з колектору (13) (Рис. 9).
 - Встановити на колектор (13) гумовий шланг (14), що надається в комплекті.
 - Рекомендується закріпити шланг (14) на колекторі (13) за допомогою хомута (не входить до комплекту).



Під час роботи в режимі «Laundry» рекомендується використовувати непереривний злив води, бо таким чином осушувач не зупиняється при наповненні баку.



Переконайтеся, що гумовий шланг (14) не перевищує висоту зливного патрубку, інакше вода, що залишиться в приладі, може призвести до його несправності, пошкодження та/або спричинення небезпечних робочих умов.



Під час роботи з постійним зливом не знімайте бак для води.

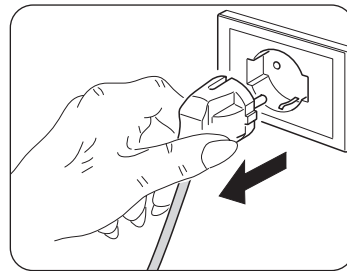


Будь-які проблеми, викликані зовнішнім зливом води, не виявляються сигналом повного баку. Щоб запобігти несправностям, пошкодженням приладу та/або небезпечним умовам роботи необхідно наглядати за зливом.

4 - ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ



Перш ніж проводити будь-яке очищення або технічне обслуговування приладу, вийняти вилку з розетки та зачекати, поки вентилятор зупиниться.



4.1 - ОЧИЩЕННЯ

4.1.a - Очищення приладу

- Використовувати суху тканину для очищення приладу.
- Якщо прилад дуже забруднений, можна використовувати тканину, змочену теплою водою (макс. 50 °C) з м'яким миючим засобом, щоб очистити зовнішні частини. Витріть на сухо сухою ганчіркою.



Переконайтеся в тому, що прилад повністю сухий, перш ніж знову вставляти вилку в розетку.



Не використовувати хімічно оброблену або антистатичну тканину для чищення приладу. Не використовувати бензин, розчинник, полірувальну пасту чи подібні розчинники. Ці продукти можуть спричинити тріщини або деформацію пластикової поверхні.



Не використовувати масла, хімічні речовини або абразивні засоби для чищення приладу.



Не мити та не занурювати прилад у воду.

- Використовуйте пилосос для видалення пилу з решіток входу/виходу повітря.



У разі несправності приладу не намагайтеся розібрати його, а звернутися до дилера або служби технічної підтримки.

4.2 - ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ ПОВІТРЯ (РИС.10-11)



Фільтр утримує бруд, присутній в повітрі, тому його необхідно чистити кожний місяць.

- Вимкнути прилад і вийняти вилку з розетки.
- За допомогою хрестової викрутки викрутити два гвинта (X), які блокують решітку для входу повітря (5) в прилад.
- Зняти решітку для входу повітря та фільтри (10 та 11).
- Витягнути фільтри (10 та 11) з решітки.
- Очистити решітку (5) та фільтр (10) за допомогою пилососу або промити водою (при необхідності з м'яким миючим засобом), а потім висушити їх в прохолодному приміщенні (Рис. 11).
- Очистити фільтр з активованим вугіллям (11) за допомогою пилососу. Якщо він дуже забруднений чи зношений, замінити його.
- Встановити фільтри (10 та 11) на решітку.
- Встановити решітку входу повітря (5) з фільтром повітря (10) та фільтром з активованим вугіллям (11) в прилад та зафіксувати за допомогою гвинтів (X).



Фільтр з активованим вугіллям (11) ЗАБОРОНЕНО прати. Рекомендуємо змінювати фільтр кожні 6-12 місяців.



Якщо фільтри (10 та 11) пошкоджені, необхідно їх замінити.



Дати повністю висохнути решітці (5) та фільтру (10) і тільки потім вставити їх в прилад.

Не використовувати прилад без решітки (5) та/або фільтра (10 чи 11).

4.3 - ОЧИЩЕННЯ БАКА

- Якщо бак для води забруднений, промийте його холодною або теплою водою.
- Вимкнути прилад і вийняти вилку з розетки.
- Зняти бак (7).



Не використовувати жодних засобів для чищення, абразивних губок, хімічно оброблених ганчірок для пилю, бензину, бензолу, розчинника чи інших розчинників, оскільки вони можуть подрпати та пошкодити резервуар і спричинити витік води.

5 - ЗБЕРІГАННЯ ПРИЛАДУ

Якщо ви не збираєтеся використовувати прилад протягом особливо тривалого періоду часу або потрібно виконати роботу, яка може призвести до утворення великої кількості пилю, ми рекомендуємо зберігати прилад таким чином:

- Вимкнути прилад і вийняти вилку з розетки.
- Злити воду, яка залишилась в баку води.
- Очистити фільтр повітря.
- Зберігати в прохолодному та сухому місці подалі від вологи.

6 - ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Табличка з даними, зафіксована на приладі (Рис.2) містить наступну технічну інформацію:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Номінальна місткість	30 л/день (30°C, 80%RH)	40 л/день (30°C, 80%RH)
Живлення	AC 220-240V/50Hz	AC 220-240V/50Hz
Місткість баку для води	8 л	8 л
Максимальна кількість холодоагенту	R290/83 г	R290/96 г
Вага нетто	25,5 кг	25,5 кг
Максимальний розрахований тиск	Високий тиск: 3,2 МПа Низький тиск: 1 МПа	Високий тиск: 3,2 МПа Низький тиск: 1 МПа
Мінімальна площа приміщення	4 m ² (площа підлоги)	4 m ² (площа підлоги)
Розміри	312 x 453 x 635 мм	312 x 453 x 635 мм
Запобіжник	3.15 А	3.15 А

7 - ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ТЕХНІЧНОЇ ДОПОМОГИ

Перед зверненням до центру технічної допомоги, переглянути наданий перелік, який описує найбільш поширені проблеми, не пов'язані з дефектами виготовлення чи матеріалів.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ПРОПОНОВАНІ РІШЕННЯ
Прилад не працює	Від'єднаний шнур живлення.	Вставити вилку в розетку і перекона-тися в наявності струму.
	Горить світлодіодний індикатор повно-го баку (бак повний або встановлений неправильно).	Спорожнити резервуар, а потім пра-вильно розмістити його в корпусі при-ладу.
	Температура навколишнього середо-вища за межами максимальних умов роботи приладу.	Ввімкнулася функція захисту. Прилад не працює при цих температурах.
Режим осушення не працює або прилад часто вмикається/вимикається	Фільтр повітря заблоковано.	Очистити фільтр повітря.
	Відчинені двері чи вікно.	Зачинити двері чи вікно.
	Решітки входу та випуску повітря за-купорені.	Відкупорити або очистити решітки входу та випуску повітря.
	Встановлений рівень вологи переви-щує рівень вологи у приміщенні.	Налаштувати рівень вологи, менший ніж у приміщенні.
Витік води	Занадто повний бак води.	Спорожнити бак.
	Зігнутий гумовий шланг.	Розташувати шланг правильно, щоб уникнути зворотного потоку води.
Працює з шумом	Прилад нахилений або установлений на нестабільній поверхні.	Розмістіть прилад на рівній і стабіль-ній поверхні (для зменшення вібрації).
	Заблокований фільтр повітря.	Очистити фільтр повітря.
На дисплеї відображається надпис LO	Рівень вологи у приміщенні нижче 20%.	Звичайна зупинка. Компресор зупиняється, вентилятор продовжує роботу.

Робота при низьких температурах з функцією автоматичного розморожування

Прилад оснащений функцією автоматичного розморожування (сигналізується загорянням відповідного світлодіода «**POWER**»), який з відповідними інтервалами часу та шляхом контролю температури навколишнього середовища регулює роботу приладу.



0 - ADVARSLER.....	2
0.1 - GENERELLE OPLYSNINGER.....	2
0.2 - ANVENDTE SYMBOLER.....	2
0.2.1 - Redaktionelle piktogrammer.....	2
0.3 - GENERELLE ADVARSLER	3
0.4 - ANVENDELSESFORMÅL.....	5
0.5 - UTILSIGTET OG POTENTIET FÆRLIG BRUG.....	5
0.6 - ADVARSLER VEDRØRENDE KØLEGASSEN R290	6
1 - BESKRIVELSE AF ENHEDEN	11
1.1 - EGENSKABER.....	11
1.2 - IDENTIFIKATION AF DE VIGTIGSTE DELE	11
1.3 - MONTERING AF APPARATET	11
1.4 - BETJENINGSPANEL	12
1.5 - STRØMSVIGT.....	14
2 - INSTALLATION	14
2.1 - TRANSPORT AF APPARATET	14
2.2 - ADVARSLER.....	14
2.3 - ELEKTRISK TILSLUTNING	15
3 - AFTAPNING AF VAND	15
3.1 - TØMNING AF TANKEN.....	15
3.2 - KONTINUERLIG BORTLEDNING AF VAND	15
4 - VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	16
4.1 - RENGØRING	16
4.1.a - Rengøring af apparatet	16
4.2 - RENGØRING AF LUFTFILTER	16
4.3 - RENGØRING AF TANKEN	17
5 - OPBEVARING AF APPARATET	17
6 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....	17
7 - ULEMPER OG AFHJÆLPNING.....	18



BORTSKAFFELSE

Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ikke skal bortskaffes som usorteret husholdningsaffald, men skal afleveres på det relevante indsamlingssted til genvinding af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager til at undgå potentielle negative konsekvenser for miljøet og sundheden, der kan opstå som følge af ukorrekt bortskaffelse af produktet.

Hvis du ønsker mere detaljerede oplysninger om genvinding af dette produkt, bedes du kontakte din kommune, dit lokale renovationsfirma eller den butik, hvor du har købt produktet.

Denne bestemmelse gælder kun i EU's medlemslande.

ILLUSTRATIONER

Illustrationerne er samlet på de første sider i vejledningen



0 - ADVARSLER

0.1 - GENERELLE OPLYSNINGER

Først og fremmest takker vi for din beslutning om at vælge en enhed af vores egen produktion.

0.2 - ANVENDTE SYMBOLER

De piktogrammer, der er vist i det følgende kapitel, giver hurtig og entydig oplysninger, som er nødvendige for korrekt og sikker brug af apparatet.

0.2.1 - Redaktionelle piktogrammer

	Dette dokument skal læses omhyggeligt, før apparatet installeres og/eller tages i brug.
	Dette dokument skal læses omhyggeligt, før apparatet installeres og/eller tages i brug.
	Bemærk, at der kan findes yderligere oplysninger i de vedlagte brugsanvisninger.
	Angiver, at der findes oplysninger i brugsanvisningen eller installationsmanualen.
	Angiver, at servicepersonale skal håndtere enheden i overensstemmelse med installationsmanualen.
	Angiver, at apparatet anvender brændbart kølemiddel. Hvis kølemidlet slipper ud og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der fare for brand.
	Oplyser det berørte personale om faren for elektrisk stød ved den beskrevne handling, hvis den ikke udføres i overensstemmelse med sikkerhedsreglerne.
	Oplyser det berørte personale om, at den beskrevne handling indebærer en fare for personskade, hvis den ikke udføres i overensstemmelse med sikkerhedsreglerne.
	Oplyser det berørte personale om faren for elektrisk stød ved den beskrevne handling, hvis den ikke udføres i overensstemmelse med sikkerhedsreglerne og faren for forbrændinger ved kontakt med komponenter med høj temperatur.
	De afsnit, der er angivet med dette symbol foran, indeholder meget vigtige oplysninger og forskrifter, navnlig med hensyn til sikkerhed. Manglende overholdelse kan resultere i: - fare for operatørens sikkerhed - tab af kontraktlig garanti - fabrikantens ansvarsfraskrivelse.
	Angiver handlinger, som absolut ikke må udføres.
	Oplyser det berørte personale om, at det er forbudt at tildække apparatet, da det kan føre til overophedning.

0.3 - GENERELLE ADVARSLER

AF HENSYN TIL AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD OG PERSONSKADE VED BRUG AF ELEKTRISK Udstyr SKAL DE GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER ALTID FØLGES, HERUNDER FØLGENDE:



1. Dette dokument er fortroligt og må i henhold til loven ikke reproducere eller videregives til tredjemand uden udtrykkelig tilladelse fra firmaet OLIMPIA SPLENDID. Maskinerne kan være opdaterede og derfor have andre detaljer end de afbildede, uden at dette berører teksterne i denne vejledning.



2. Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, før du fortsætter med enhver anden handling (installation, vedligeholdelse, brug), og følg nøje anvisningerne i de enkelte kapitler.



3. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning til senere brug.

4. Kontrollér, at apparatet er intakt, efter at al emballage er fjernet. Emballagedelene må ikke efterlades inden for børns rækkevidde, da de udgør en potentiel kilde til fare.

5. FABRIKANTEN PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR SKADER PÅ PERSONER ELLER EJENDOM SOM FØLGE AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ANGIVELSERNE I DETTE DOKUMENT.

6. Fabrikanten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i sine modeller til enhver tid, dog med forbehold af de væsentlige funktioner, der er beskrevet i denne vejledning.



7. Det kan være farligt at servicere luftaffugtningsudstyr som dette apparat, da det indeholder kølemiddelgas under tryk og elektriske komponenter under spænding. Derfor må vedligeholdelse (med undtagelse af filterrensning) kun udføres af autoriseret og fagkyndigt personale.

8. Installation, som ikke overholder de advarsler, der er angivet i denne vejledning, og brug uden for de foreskrevne temperaturgrænser medfører garantiens bortfald.

9. Rutinemæssig vedligeholdelse af filter og almindelig udvendig rengøring kan også udføres af brugeren, da de ikke indebærer vanskelige eller farlige indgreb.

10. Under installationen og ved alt vedligeholdelsesarbejde er det nødvendigt at overholde de forholdsregler, der er nævnt i denne manual og på de skilte, der er anbragt inde i eller på apparatet. Endvidere er det af sund fornuft nødvendigt at træffe alle de forholdsregler, der anbefales, og overholde de sikkerhedsforskrifter, der er gældende på det sted, hvor apparatet installeres.



11. Komponenter må kun udskiftes med originale reservedele fra OLIMPIA SPLENDID.



12. Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, eller hvis ingen opholder sig i det klimatiserede rum, tilrådes det at afbryde strømforsyningen for at undgå ulykker.



13. Brug ikke flydende eller ætsende rengøringsmidler til at apparatet rent, og sprøjt ikke vand eller andre væsker på apparatet, da de kan beskadige plastkomponenterne eller forårsage elektriske stød.



14. Undgå at gøre apparatet vådt.
Der kan opstå kortslutning eller brand.
Nedsenk ikke apparatet i vand eller andre væsker.



15. I tilfælde af funktionsfejl (f.eks. unormal støj, dårlig lugt, røg, unormal temperaturstigning, lækstrøm osv.) skal apparatet straks slukkes og stikket trækkes ud af stikkontakten.

Reparationer må kun udføres af servicecentre, der er autoriseret af fabrikanten. Reparationer må kun udføres med originale reservedele. I modsat fald kan det udføre en fare for apparatets sikkerhed.



16. Lad ikke apparatet være i drift, hvis døre eller vinduer er åbne.
17. Træk ikke stikket ud af stikkontakten, mens apparatet er i drift. Fare for brand eller elektrisk stød.
18. Stå ikke på tunge eller varme genstande oven på apparatet. Sid eller stå ikke på apparatet.
19. Før apparatet tilsluttes strømforsyningen, er det nødvendigt at kontrollere, at specifikationerne på typeskiltet stemmer overens med elnettets specifikationer. Stikkontakten skal være jordet. Typeskiltet (T) er placeret inde i apparatet og kan kun ses ved at fjerne beholderen (Fig.2).
20. Installer apparatet i henhold til fabrikantens anvisninger. Forkert installation kan forårsage skader på personer, dyr eller ejendom, som fabrikanten ikke kan holdes ansvarlig for.



21. Brug ikke apparatet i et lukket område, f.eks. i et skab, da dette kan forårsage brand.
22. Hvis stikkontakten og apparatets stik er uforenelige, skal fagkyndigt, kvalificeret personale udskifte stikkontakten med en anden af en egnet type. Det er nødvendigt, at stikkontaktens kabeltværsnit er passende i forhold til apparatets strømoftag. Generelt frarådes brugen af adaptere og/eller forlænger kabler. Hvis dette ikke kan undgås, skal de overholde de gældende sikkerhedsstandarder, og deres strømstyrke (A) må ikke være mindre end apparatets maksimale strømstyrke.
23. Denne enhed er IKKE beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
24. Brug altid kun apparatet i en oprejst position.
25. Ristene på lufttilgang og luftafgang må ikke blokeres.
26. Stik ikke fremmedlegemer ind i gitrene på lufttilgang og -afgang, da der er risiko for elektrisk stød, brand eller beskadigelse af apparatet.
27. Brug ikke apparatet:
 - med våde eller fugtige hænder
 - barfodet.
28. Træk ikke i strømkablet eller i selve apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten.
29. Brug ikke apparatet i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder som f.eks. en komfur, en varmeovn eller en radiator (fig. 3)
30. Brug ikke apparatet i nærheden af gasapparater (fig. 3)
31. Brug ikke apparatet i nærheden af gardiner, da de kan blive suget ind i luftindtagene (fig. 5).
32. Placer altid apparatet på en stabil, plan og jævn overflade.
33. Der skal være mindst 20 cm frirum på siderne og bag apparatet, og der skal være mindst 30 cm frirum over apparatet (fig. 1).
34. Apparatet må ikke placeres i nærheden af en stikkontakt (fig. 4).
35. Stikkontakten skal være let tilgængelig, så stikket let kan trækkes ud i en nødsituation.
36. Rør ikke ved stikket med våde hænder.
37. Bøj, knæk, træk eller beskadig ikke strømkablet.
38. Før ikke strømkablet under gulvtæpper, tæpper eller skinner. Før kablet i områder, hvor det ikke er i vejen og ikke udgør en snubelfare.
39. Tag kablet ud af stikket, når apparatet ikke er i brug i længere tid, og/eller når der ikke er nogen hjemme.
40. Brug ikke apparatet udendørs eller på våde overflader. Undgå at spilde væsker på apparatet. Brug ikke apparatet i nærheden af håndvaske eller vandhaner.
41. Hæld ikke apparatet til siden, da vand, der kan løbe ud og beskadige apparatet.
 - 41a. Tøm vandet, som er opsamlet, af tanken.
Hvis installeret, skal afløbsrøret have en hældning nedad for at sikre, at kondensvandet hele tiden ledes bort.
42. Rengør enheden med en fugtig klud. Brug ikke slibende produkter eller materialer. Se punktet om rensning af filteret.

43. Den mest almindelige årsag til overophedning er aflejring af støv eller fnug i apparatet. Fjern disse ophobninger regelmæssigt ved at afbryde apparatet fra strømforsyningen og støvsuge ristene.
44. Brug ikke enheden i omgivelser med store temperaturudsving, da der kan dannes kondensvand i enheden.
45. Installer apparatet mindst 2 meter fra andre elektroniske apparater (tv, radio, computer, dvd-afspiller osv.) for at undgå forstyrrelser (fig. 6).
46. Brug ikke apparatet, hvis rummet for nylig er blevet sprøjtet med gasformigt insektmiddel, eller hvis der er brændes røgelse, findes kemiske dampe eller olieholdige rester i rummet.
47. Brug ikke apparatet, uden at filtrene er installeret.
48. Demontering, reparation eller ombygning udført af en uautoriseret person kan forårsage alvorlige skader og medfører bortfald af fabrikantens garanti.
49. Brug ikke apparatet, hvis det er defekt eller fungerer dårligt, hvis kablet eller stikket er beskadiget, eller hvis det har været faldet ned eller på anden måde er beskadiget. Sluk for apparatet, træk stikket ud af stikkontakten, og lad det kontrollere af fagkyndigt, kvalificeret personale.
50. Apparatet må ikke skilles ad eller manipuleres med.
51. I tilfælde af gaslækager fra andre apparater skal rummet luftes godt ud, før apparatet tages i brug.
52. Brug enheden i omgivelser med en temperatur mellem 5 °C og 35 °C.
53. Det er yderst farligt at forsøge at udføre reparationer på egen hånd.
54. Hvis du beslutter dig for ikke længere at bruge apparatet, anbefales det at sætte det ud af drift ved at klippe strømkablet over, efter at stikket er trukket ud af stikkontakten. Det anbefales også at gøre de dele af apparatet ufarlige, som kan udgøre en fare, navnlig for børn, som kan bruge apparatet til at lege med.
55. Udsæt ikke apparatet for vejrlig (regn, sol osv.).
56. Brug ikke apparatet i umiddelbar nærhed af badekar, brusebad eller swimmingpool.
- Sikring: 3,15 A



0.4 - TILSIGTET BRUG

- Enheden må kun bruges som affugter eller blæser med det ene formål at gøre temperaturen i rummet, hvor man opholder sig, komfortabel.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet eller tilsvarende omgivelser.
- Forkert brug af apparatet og eventuelle skader på personer, ejendom eller dyr friholder OLIMPIA SPLENDID for ethvert ansvar.

0.5 - FORKERT OG POTENTIELT FARLIG BRUG

- Affugteren må ikke installeres i rum med brændbare eller eksplosive gasser, i meget fugtige rum (vaskerier, drivhuse osv.), eller i rum med andre maskiner, der genererer en stærk varmekilde, i nærheden af saltvand eller svovlholdigt vand.
- Brug IKKE gas, benzin eller andre brandfarlige væsker i nærheden af apparatet.



Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med specifikationerne i denne vejledning. Anden brug end den angivne kan forårsage alvorlig personskade.

FABRIKANTEN PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR SKADER PÅ PERSONER ELLER EJENDOM SOM FØLGE AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ANGIVELSERNE I DENNE VEJLEDNING.

0.6 - ADVARSLER VEDRØRENDE KØLEMIDDELGAS R290

1. APPARATET INDEHOLDER KØLEGASSEN R290 (BRÆNDBARHEDSKLASSE A3)
2. APPARATET SKAL OPBEVARES I ET GODT UDLUFTET RUM, HVIS STØRRELSE SVARER TIL DE DIMENSIONER, DER ER ANGIVET FOR BRUG AF APPARATET.
3. APPARATET SKAL INSTALLERES, BRUGES OG OPBEVARES I ET RUM MED ET GULVAREAL, DER ER STØRRE END 4M².
4. DETTE APPARAT INDEHOLDER EN MÆNGDE KØLEMIDDELGAS AF TYPEN R290 SVARENDE TIL DEN MÆNGDE, DER ER ANGIVET PÅ APPARATETS TYPESKILT.
5. APPARATET SKAL OPBEVARES I ET RUM UDEN TILSTEDEVÆRELSE AF ANTÆNDELSESKILDER I PERMANENT DRIFT (FOR EKSEMPEL: ÅBEN ILD, ET GASAPPARAT I DRIFT ELLER EN ELEKTRISK VARMEAPPARAT I DRIFT, VARME OVERFLADER).
6. Må ikke punkteres eller brændes.
7. Vær opmærksom på, at kølegasser kan være lugtløse.
8. R290 er en kølegas, der opfylder kravene i de europæiske miljødirektiver. Ingen del af kølevæske kredsløbet må punkteres.
9. Optøningsprocessen må ikke fremskyndes og rengøring må ikke udføres med andre midler end dem, der er anbefalet af fabrikanten.
10. Brug ikke andet værktøj til afrimning og rengøring end det, der er anbefalet af fabrikanten.
11. Hvis apparatet installeres, anvendes eller opbevares i et område uden udluftning/ventilation, skal rummet være indrettet således, at der ikke kan akkumuleres kølemiddeludslip som følge af elektriske varmeapparater, komfurer eller andre antændelseskilder.
12. Overhold de nationale gasforskrifter.
13. Hold luftdyserne fri for forhindringer.
14. Apparatet skal opbevares på en sådan måde, at mekaniske skader undgås.
15. Enhver person, der arbejder på eller i et kølekredsløb, skal være i besiddelse af et gyldigt bevis, der attesterer den pågældendes kompetence i sikker håndtering af kølegasser i overensstemmelse med et anerkendt branchespecifik evalueringscertifikat.



16. Alle operationer, der påvirker sikkerhedsanordningernes funktion, skal udføres af specialiseret personale. Vedligeholdelse og reparationer, der kræver assistance fra andet faguddannet personale, skal udføres under tilsyn af en person med kompetence i håndtering af brændbare kølegasser.

- Der skal træffes foranstaltninger for at undgå overdrevne vibrationer eller pulseringer i kølerørsystemet.
- Beskyttelsesanordninger, rør og fittings skal så vidt muligt beskyttes mod negative miljøpåvirkninger, f.eks. mod risikoen for, at der samler sig og fryser vand i afløbsrørene, eller mod ophobning af snavs og affald.
- Der skal træffes passende foranstaltninger til at imødegå udvidelse og sammentrækning af rørledninger af betydelig længde.
- Rørledninger i køleanlæg skal udformes og installeres på en sådan måde, at risikoen for, at et trykstød beskadiger anlægget, minimeres.
- Magnetventiler skal placeres korrekt i rørledningerne for at undgå trykstød og må ikke blokeres i det flydende kølemiddel, medmindre der er sørget for en passende afløb.
- Rør og komponenter af stål skal beskyttes mod korrosion med en rustbeskyttende belægning, inden der påføres isolering.
- Kølemiddelforbindelser, der udføres på stedet indendørs, skal underkastes tæthedsprøvning. Prøvningsmetoden skal have en følsomhed på 5 gram kølemiddel om året eller derover ved et tryk på mindst 0,25 gange det maksimalt tilladte tryk. Der må ikke påvises nogen lækage.
- Elektriske komponenter, der kan generere lysbuer eller gnister, og som ikke betragtes som antændelseskilder, da de overholder punkt b), c), d) eller f) i afsnit 22.116.1, skal udelukkes.

de udskiftes med dele, der er specificeret af apparatets producent.

17. TRANSPORT AF UDSTYR, DER INDEHOLDER BRANDFARLIGE KØLEMIDLER

Se transportbestemmelserne.

18. MÆRKNING AF UDSTYR MED SYMBOLER

Se de lokalt gældende bestemmelser.

19. BORTSKAFFELSE AF UDSTYR, DER ANVENDER BRÆNDBARE KØLEGASSER

Se de nationale bestemmelser.

20. OPBEVARING AF UDSTYR/APPARATER

Udstyret skal opbevares i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

21. OPBEVARING AF EMBALLERET (USOLGT) UDSTYR

Emballagen skal være udformet på en sådan måde, at mekanisk beskadigelse af udstyret i emballagen ikke kan forårsage udsivning af kølegas.

Det maksimale antal apparater, der kan opbevares sammen, er angivet i de lokale bestemmelser. Producenten skal angive andre potentielle kilder til konstant funktion, som vides at forårsage antændelse af det anvendte kølemiddel. Apparatet skal opbevares på en sådan måde, at mekaniske skader undgås.



22. OPLYSNINGER OM VEDLIGEHOLD

a) Kontrol af området

Før arbejde indledes på anlæg, der indeholder brændbare kølegasser, er det nødvendigt at udføre en sikkerhedskontrol for at sikre, at risikoen for antændelse er minimal. Træf de følgende sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med eventuelle reparationer af kølesystemet, før det tages i brug.

b) Udførelse af arbejdet

Arbejdet skal udføres under tilsyn af hensyn til at minimere risikoen for tilstedeværelsen af brændbare gasser eller dampe under arbejdet.

c) Generelt om arbejdsområdet

Alt personale, der udfører vedligeholdelsen, og andre operatører i arbejdsområdet skal instrueres i arten af det arbejde, der skal udføres. Undgå at arbejde i trange rum.

d) Kontrol af tilstedeværelsen af kølemiddel

Området skal kontrolleres ved hjælp af en egnet kølegasdetektor før og under arbejdet for at sikre, at operatøren er gjort bekendt på tilstedeværelsen af potentielt brandfarlige atmosfærer. Sørg for, at lækagesøgningsudstyret er egnet til brug med brændbar kølegas, dvs. at det er gnistfrit, korrekt forseglet eller egensikkert.

e) Tilstedeværelse af brandslukkere

Hvis der skal udføres varmt arbejde på køleudstyr eller dele af udstyret, skal egnet brandslukningsudstyr være tilgængeligt. Opbevar altid en tørpulver- eller CO₂-brandslukker i nærheden af påfyldningsområdet.

f) Fravær af brandfarlige kilder

Ingen operatør, der udfører arbejde på kølesystemet, som indebærer afdækning af rørledninger, der indeholder eller har indeholdt brændbar kølegas, må anvende nogen brændbar kilde på en sådan måde, at det kan forårsage brand eller eksplosion. Alle antændelseskilder, herunder cigaretrykning, skal holdes tilstrækkeligt langt væk fra stedet, hvor installation, reparation, fjernelse og bortskaffelse finder sted, hvor der kan frigives brændbar kølegas i det omgivende rum. Før arbejdet påbegyndes, skal området omkring udstyret kontrolleres for at sikre, at der ikke findes nogen brændbare elementer eller antændelsesfarer. Opsæt skilte med rygeforbud.

g) Ventilert område

Sørg for, at installationsområdet er udendørs eller tilstrækkeligt udluftet, før du starter anlægget eller udfører varmt arbejde. Området skal være udluftet, så længe arbejdet pågår. Udluftningen

på området skal kunne sprede den frigivne kølegas sikkert og helst udlede den til den udendørs atmosfære.

h) Kontrol af køleapparater

Når elektriske komponenter udskiftes, skal de nye komponenter være egnede til brugen og opfylde de angivne specifikationer. Fabrikantens retningslinjer for vedligeholdelse og service skal altid følges. I tilfælde af tvivl skal fabrikantens tekniske assistance kontaktes. Følgende kontroller skal udføres på installationer, hvor der anvendes brændbar kølegas: Den faktiske kølemiddelpåfyldning er i overensstemmelse med rumstørrelsen, hvor kølemiddelholdige dele er installeret; at ventilationssystemet og ventilationsåbningerne fungerer korrekt og ikke er blokerede; hvis der anvendes et kølekredsløb, skal det kontrolleres, at det sekundære kredsløb indeholder kølegas; at den mærkning, der er anbragt på maskinen, er synlig og læsbar. Ulæselige markeringer og skilte skal udbedres; kølerør og -komponenter skal installeres på en sådan måde, at det er usandsynligt, at de udsættes for stoffer, der kan angribe de komponenter, der indeholder kølegas, medmindre disse komponenter er fremstillet af et materiale med iboende modstandsdygtighed over for disse komponenter, eller er beskyttet mod korrosion på passende vis.

i) Kontrol af elektrisk udstyr

Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter skal omfatte en indledende sikkerhedskontrol og procedurer til inspektion af komponenter. I tilfælde af en fejl, der kan bringe sikkerheden i fare, må kredsløbet ikke strømforsynes, før fejlen er blevet afhjulpet på passende vis. Brug en passende midlertidig løsning, hvis fejlen ikke umiddelbart kan udbedres, men det er nødvendigt at fortsætte driften. Denne situation skal meddeles ejeren af udstyret, så alle parter er informeret. De indledende sikkerhedskontroller omfatter: kontrol af, at kondensatorerne er afladede. Denne kontrol skal udføres i en sikker tilstand for at undgå gnister; kontrol af, at spændingsførende elektriske komponenter og ledninger er spændingsfri, når systemet belastes, nulstilles eller renses; kontrol af jordforbindelsens kontinuitet.

23. REPARATION AF FORSEGLEDE KOMPONENTER

Forseglede elektriske komponenter må ikke repareres.

24. REPARATION AF EGENSIKRE KOMPONENTER

Der må ikke påføres en induktiv eller permanent kapacitetsbelastning af kredsløbet uden at sikre, at den ikke overstiger den maksimalt tilladte spænding og strømstyrke for det anvendte udstyr. Egen-sikre komponenter er de eneste, der kan udføres arbejde på under spænding ved tilstedeværelse af en brændbar atmosfære. Prøvningssystemet skal have den korrekte strømstyrke. Udskift kun komponenterne med reservedele, der er specificeret af fabrikanten. Andre dele end de angivne kan forårsage, at kølegassen i atmosfæren efter en lækage antændes.

25. KABELFØRING

Kontrollér ledningsnettet for slid, korrosion, overdrevent tryk, vibrationer, kontakt med skarpe kanter eller andre negative miljøpåvirkninger. Kontrollen skal også tage højde for virkningerne af ældning eller konstante vibrationer forårsaget af elementer som kompressorer eller blæsere.

26. PÅVISNING AF BRÆNDBAR KØLEGAS

Potentielle antændelseskilder må under ingen omstændigheder anvendes til kølemiddeldetektion. Brug ikke oxyhydrogenflammer (eller andre detektionssystemer, der anvender åben ild).

27. METODER TIL PÅVISNING AF LÆKAGER

Følgende metoder til lækagesporing anses for at være acceptable for anlæg, der indeholder brændbare kølegasser. Brug elektroniske lækagedetektorer til brændbare kølegasser, selv om følsomheden måske ikke er tilstrækkelig, eller det kan være nødvendigt med en genkalibrering. (Detektionsudstyret skal kalibreres i et område uden kølegas.) Sørg for, at detektoren ikke er en potentiel antændelseskilde, og at den er egnet til den anvendte kølegas. Lækagesøgningsudstyret skal være

indstillet til en LFL-procentdel for kølegas og skal kalibreres i overensstemmelse med det anvendte kølemiddel. Den relevante gasprocent (højst 25 %) skal bekræftes. Væsker til lækagesporing kan anvendes ved de fleste kølegasser, men brugen af rengøringsmidler, der indeholder klor, skal undgås, da klor kan reagere med kølegassen og ætse kobberrørene.

BEMÆRK: Eksempler på væsker til detektering af lækager er:

- boblemetoden
- fluorescerende midler

Hvis der er mistanke om lækage, skal åben ild og flammer fjernes/slukkes. Hvis en kølegaslækage kræver svejsning, skal hele kølegasmængden i anlægges opsamles, eller anlægges skal isoleres (ved hjælp af afspærringsventiler) i en del af anlægget på afstand af lækagen. Se følgende instruktioner for fjernelse af kølemiddel.

28. TØMNING AF KØLEMIDDEL OG TØMNING AF KREDSLØBET

Brug konventionelle procedurer ved reparationer på kølegaskredsløbet eller af andre årsager. Det er vigtigt, at bedste praksis overholdes, da der skal tages hensyn til brændbarheden. Overhold følgende fremgangsmåde:

- Fjern kølemidlet på en sikker måde i overensstemmelse med lokale og nationale regler;
- Udfør evakuering;
- Spyl kredsløbet med inaktiv gas (valgfrit for A2L);
- Udfør evakuering (valgfrit for A2L);
- udføre en kontinuerlig skylning med inaktiv gas, når der anvendes en flamme til at åbne kredsløbet;
- åbne kredsløbet.

Kølemidlet skal genopfyldes i egnede opsamlingsbeholdere. Systemet skal renses med OFN (iltfri nitrogen) for at gøre apparatet sikkert for brandfarlige kølemidler. Det kan være nødvendigt at gentage denne procedure flere gange. Brug ikke trykluft eller ilt til denne operation. Producenten skal angive, hvilke inaktive gasser der må anvendes. Trykluft eller ilt må ikke anvendes til rensning af køleanlæg. Udluftning af kølekredsløbet skal udføres ved at bryde vakuummet i systemet med inaktiv gas og fortsætte med at fylde, indtil driftstrykket er nået, derefter udlufte til atmosfæren og til sidst bringe systemet tilbage til vakuum. Denne proces skal gentages, indtil der ikke længere er kølemiddel i systemet. Systemet skal udluftes til atmosfærisk tryk for at muliggøre udførelsen af arbejdet. Denne operation skal absolut følges, hvis der skal udføres svejsning på rør. Sørg for, at udløbet til vakuumpumpen ikke er tæt på potentielle antændelseskilder, og at der er ventilation.

29. PÅFYLDNINGSPROCEDURER

Sammen med de procedurer, der normalt skal følges ved påfyldning, skal følgende overholdes:

Sørg for, at forskellige kølegasser ikke blandes, når udstyret påfyldes. Slangerne skal være så korte som muligt for at minimere mængden af kølemiddel indeholdt i slangerne. Cylindre skal opbevares i opretstående stilling i en passende position i henhold til instruktionerne. Sørg for, at køleanlægget er jordet, før kølegassen påfyldes.

Mærk systemet, når det er fyldt op (hvis det ikke allerede er gjort).

Vær meget forsigtig med ikke at overfylde kølesystemet. Test trykket med OFN, før systemet genopfyldes. Udfør lækagesøgning på anlægget efter afslutning af påfyldningen, men før idriftsættelse. Der skal udføres en yderligere lækagesøgning, inden installationen forlades.

30. UD AF IBRUGTAGNING

Før denne procedure udføres, er det vigtigt, at teknikeren er fortrolig med apparatet og alle dets komponenter. Det anses for god praksis at genvinde alle kølegasser sikkert. Inden denne operation er det nødvendigt at udtage en prøve af olie og kølegas, hvis der er behov for analyse, før du den genvundne kølegas bruges igen. Det er vigtigt, at elektricitet er tilgængelig før denne procedure påbegyndes.

- a) Gør dig bekendt med udstyret og dets funktion.

- b) Isolér anlægget elektrisk.
- c) Inden anlægget isoleres elektrisk, er det nødvendigt at sikre, at:
 - Mekanisk håndteringsudstyr til flytning af kølegasflaskerne er tilgængeligt, hvis nødvendigt
 - Alt værnemidler er til rådighed og anvendes korrekt
 - Genvindingsproceduren overvåges altid af en kompetent person
 - Genvindingsudstyr og flasker opfylder kravene i de relevante standarder.
- d) Tøm køleanlægget, hvis muligt.
- e) Hvis vakuum ikke kan opnås, er det nødvendigt at anvende en manifold, så kølegassen kan fjernes fra de forskellige dele af anlægget.
- f) Sørg for, at flasken placeres på vægten før genvindingen.
- g) Start genvindingsmaskinen, og køør den i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
- h) Flaskerne må ikke overbelastes. (højst 80 % af påfyldningsvolumenet).
- i) Overskrid aldrig flaskens maksimale driftstryk, heller ikke midlertidigt.
- j) Når flaskerne er blevet fyldt korrekt op, og proceduren er afsluttet, er det nødvendigt at sikre, at flaskerne og udstyret straks fjernes fra installationsstedet, og at alle afspærringsventiler på installationsstedet er lukket.
- k) Den genvundne kølegas må ikke fyldes på et andet kølesystem, medmindre det først er blevet rensat og kontrolleret.

31. MÆRKNING

Udstyret skal være mærket med angivelse af, at det er taget ud af drift og tømt for kølegas. Datér, og underskriv mærkaten. Sørg for, at apparatet er forsynet med mærkater, der angiver, at det indeholder brændbar kølegas.

32. GENVINDING

Når kølegas fjernes fra et anlæg, hvad enten det er i forbindelse med vedligeholdelse eller nedlukning, anses det for god praksis at bortskaffe al kølegas på en sikker måde. Ved overførsel af kølegassen til flaskerne skal det sikres, at der kun anvendes flasker, der er egnede til genvinding af kølegas. Sørg for at have det nødvendige antal flasker til rådighed til opbevaring af hele anlæggets kølegasmængde. Alle flasker, der anvendes, er konstrueret og mærket til det genvundne kølegas (dvs. flasker specielt beregnet til genvinding af kølegas). Flaskerne skal være udstyret med en fuldt funktionsdygtig overtryksventil og afspærringsventiler. Tomme genvindingsflasker skal sættes under vakuum og om muligt afkøles før genvinding. Genvindingsudstyret skal være fuldt funktionsdygtigt. Kontakt producenten i tilfælde af tvivl. En brugsanvisning til udstyret skal medfølge, og det skal være egnet til genvinding af brændbar kølegas. Desuden skal et sæt kalibrerede, fuldt funktionsdygtige vægte være tilgængelige. Slangerne skal være forsynet med hermetisk forseglede tilslutninger med frakoblingsdele i perfekt stand. Før brug af genvindingsmaskinen er det nødvendigt at kontrollere, at den er i god stand, at den er korrekt vedligeholdt, og at alle tilhørende elektriske komponenter er forseglet for at forhindre antændelse i tilfælde af kølegasudslip. Kontakt fabrikanten i tilfælde af tvivl. Den genvundne kølegas skal returneres til leverandøren i den korrekte genvindingsflaske og med den tilhørende dokumentation for genvindingen. Bland ikke kølegas i genvindingsenheder, navnlig ikke i flasker. Hvis kompressorer eller kompressorolier skal fjernes, er det nødvendigt at sikre, at de er blevet drænet til et acceptabelt niveau før at sikre, at der ikke er rester af brandfarlig kølegas i smøremidlet. Tømningsprocessen skal udføres, før kompressoren returneres til leverandøren. Brug kun elektriske varmesystemer på kompressorhuset for at fremskynde denne procedure. Fjern olien fra et anlæg på en sikker måde.

33. OPERATØRERNES KVALIFIKATION

Alle arbejdsprocedurer, der har indflydelse på sikkerheden, må kun udføres af kompetente personer, der er fortrolige med arbejdsprocedurer såsom:

- afbrydelse af kølekredsløbet;
- åbning af forseglede komponenter;
- åbning af ventilerede kabinetter.

1 - BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1.1 - EGENSKABER

Apparatet er pakket individuelt i papemballage.



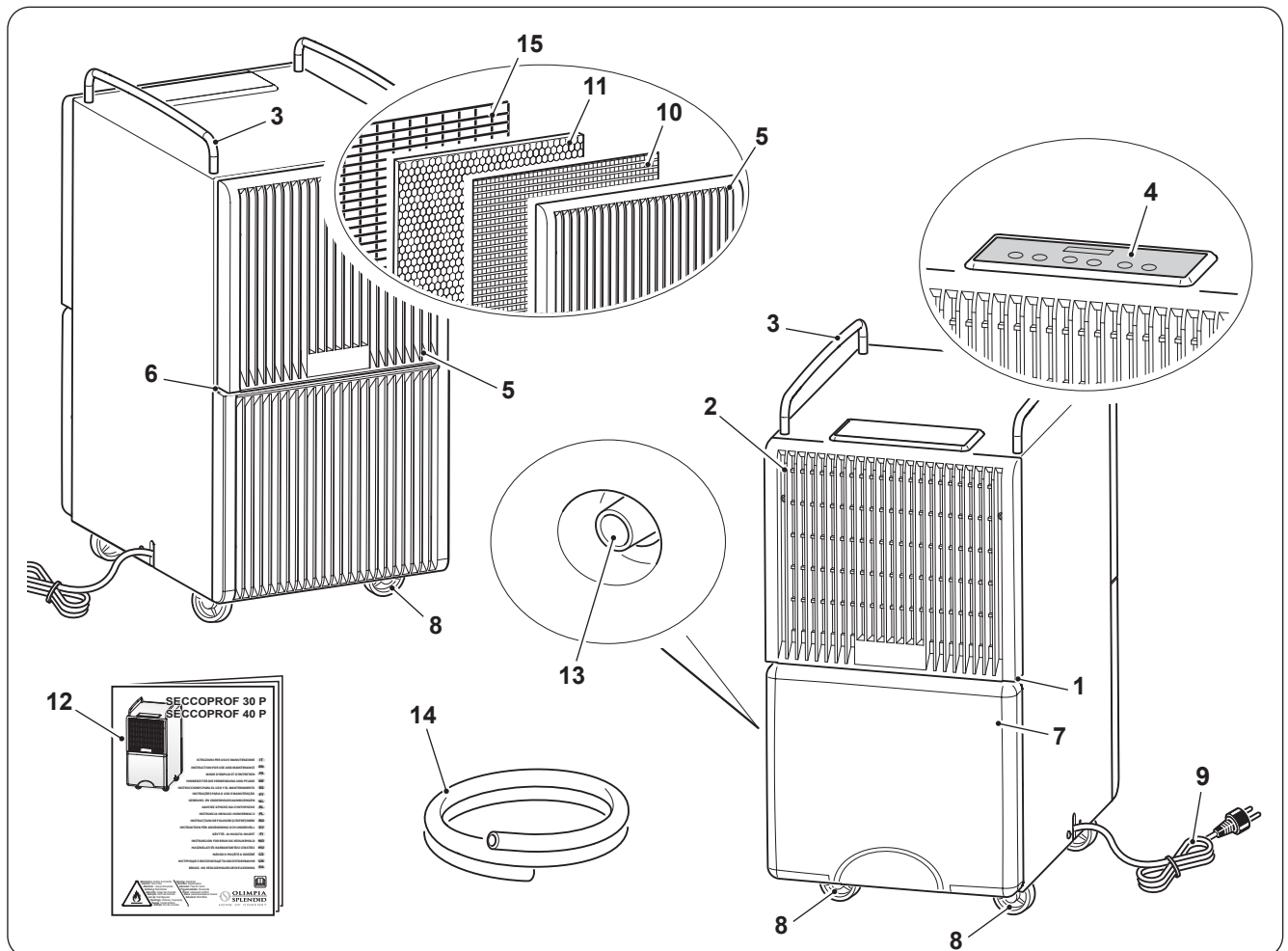
Opbevar emballagen oprejst.

Affugteren fjerner kraftig fugt fra luften, sænker rumfugtigheden og holder indeklimaet tørt og behageligt. Det ønskede luftfugtighedsniveau kan vælges via den digitale fugtighedsregulator.

Ved hjælp af timeren er det muligt at indstille enheden til at tænde og slukke automatisk.

1.2 - IDENTIFIKATION AF DE VIGTIGSTE DELE

- | | | |
|-----------------------|---------------------------|--|
| 1. Frontpanel | 6. Bagpanel | 12. Brugsanvisning |
| 2. Rist på luftafgang | 7. Vandtank | 13. Tilslutning kondensafløb |
| 3. Håndtag | 8. Hjul | 14. Slange til kontinuerlig bortledning af kondensvand |
| 4. Betjeningspanel | 9. Strømforsyningsledning | 15. Metalrist |
| 5. Rist på luftindtag | 10. Filter | |
| | 11. Aktivt kulfilter | |

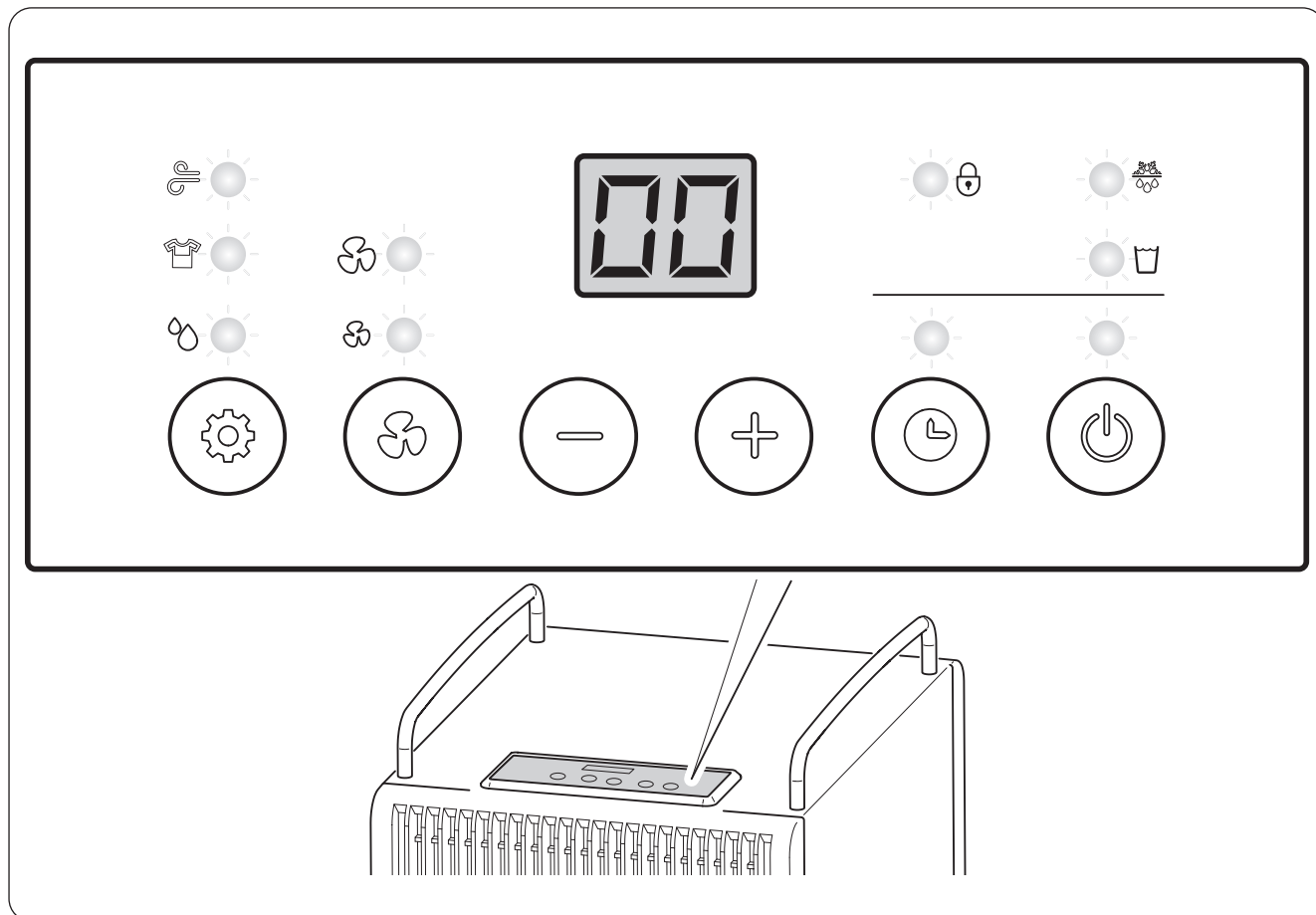


1.3 - MONTERING AF APPARATET

- Efter udpakning er det nødvendigt at sikre, at apparatet er intakt. Hvis du er i tvivl, må du ikke bruge apparatet. Ret i stedet henvendelse til fagkyndigt personale.
- Installer apparatet på et hårdt, plant gulv, og sørg for udluftning/ventilation i rummet.
- Placer enheden i et passende miljø. Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke blokerer for luftstrømmen (fig. 5).

- Der skal være mindst 20 cm frirum på siderne og bag apparatet, og der skal være mindst 30 cm frirum over apparatet (fig. 1).
- Fjern beholderen (7), og rul strømkablet (9) ud.
- Sæt beholderen (7) korrekt på huset igen.
- Sæt stikket i stikkontakten. Apparatet udsender en biplyd.

1.4 - BETJENINGSPANEL



Knappen ON/OFF

Tryk på knappen for at tænde for apparatet.
Tryk igen på knappen for at slukke.



LED-indikator for spændingsforsyning

Når apparatet er i drift, lyser LED'en grønt.



LED-indikator for fuld vandtank

Når vandtanken er fuld, lyser LED'en rødt. Apparatet stopper, og summeren udsender 15 lydssignaler for at advare brugeren.

Det er nødvendigt at fjerne tanken (7) (figur 7) og tømme den.

Tanken skal være sat korrekt tilbage på plads, før apparatet kan startes igen.



Knappen "Timer"

Når apparatet spændingsforsynsnet, men ikke i drift

Tryk på knappen "TIMER" for at aktivere funktionen. Tryk derefter flere gange på knappen "TIMER" for at indstille tændingsforsinkelsen (1 til 24 timer). **TIMER-dioden** lyser grønt.

Når den indstillede værdi på displayet holder op med at blinke, er værdien gemt, og LED'en er tændt uden at blinke. Når den indstillede tid er udløbet, starter apparatet.

Hvis man ønsker at deaktivere funktionen, før apparatet starter, skal TIMER-tiden indstilles til "00", eller apparatet skal tændes eller slukkes.

Med apparatet i drift

Tryk på knappen **"TIMER"** for at aktivere funktionen. Tryk derefter på knappen **"TIMER"** en eller flere gange for at indstille slukningsforsinkelsen (1 til 24 timer). LED-indikatoren **TIMER** blinker grønt. Når den indstillede værdi på displayet holder op med at blinke, er værdien gemt, og LED'en er tændt uden at blinke. b. Når det indstillede tidsrum er udløbet, slukker apparatet. Hvis funktionen ønskes deaktiveret, skal funktionstiden indstilles til **"00"**, eller apparatet slukkes.



LED-indikator Timer

Når funktionen er aktiv, lyser LED'en grønt.



Knappen +

Tryk på knappen, mens apparatet er i funktion, for at øge den ønskede procentdel af luftfugtigheden i rummet.

- Værdien kan indstilles fra 30 % til 90 % (i trin på 5). Startværdien svarer til værdien, som er indstillet forinden.
- Fugtighedsprocenten øges med 5 % for hvert tryk på knappen **"+"**. Når den maksimale tærskelværdi (90 %) overskrides, vises **"Co"** på displayet. Dette aktiverer den kontinuerlige affugtningsfunktion.
F.eks. ... -> 80 -> 85 -> 90 -> **Co** -> 30 -> 35 -> ...

*Det er ikke muligt at ændre fugtighedsprocenten i tilstanden **"LAUNDRY"**.*

- Rumtemperaturen vises i displayet ved at trykke samtidig på knapperne **"+"** og **"-"**.



Knappen -

Tryk på knappen, mens apparatet er i funktion, for at sænke den ønskede procentdel af luftfugtigheden i rummet.

- Værdien kan indstilles fra 90 % til 30 % (i trin på 5). Startværdien svarer til værdien, som er indstillet forinden.
- Fugtighedsprocenten mindskes med 5 % for hvert tryk på knappen **"-"**. Når minimumstærsklen (30 %) underskrides, vises **"Co"** på displayet, og den kontinuerlige affugtningsfunktion aktiveres.
F.eks. ... -> 40 -> 35 -> 30 -> **Co** -> 90 -> 85 -> ...

*Det er ikke muligt at ændre fugtighedsprocenten i tilstanden **"LAUNDRY"**.*

- Rumtemperaturen vises i displayet ved at trykke samtidig på knapperne **"+"** og **"-"**.



Knappen Blæser

Tryk på knappen for at vælge den ønskede blæserhastighed, mens apparatet er i funktion.

- Højeste hastighed - LED'en  lyser grønt

- Mindste hastighed - LED'en  lyser grønt

*Det er ikke muligt at ændre blæserhastigheden i tilstanden **"LAUNDRY"**.*



Knappen Mode

Tryk på knappen for at vælge den ønskede funktion, mens apparatet er i funktion.

- tilstanden **"Laundry"** - LED'en  lyser grønt

- tilstanden **"Normal"** - LED'en  lyser grønt

- tilstanden **"Fan"** - LED'en  lyser grønt

**LED-indikator for afrimningsfunktion**

Når apparatet starter afrimning af batteriet (automatisk funktion), tænder den farvede LED.

**LED-indikator Hængelås**

Når betjeningspanelet er låst, lyser LED'en grønt.

Betjeningspanelet kan låses og låses op ved at trykke på knappen **"MODE"** og holde den nede i 5 sekunder.

**Display**

- Når apparatet er i drift, viser det den procentvise luftfugtighed i rummet.
- Når fugtighedsprocenten (knapperne "+" og "-") eller timeren indstilles, vender displayet tilbage til at vise fugtighedsprocenten i rummet, hvis der ikke trykkes på nogen knap inden for 5 sekunder.
- Rumtemperaturen vises i displayet ved at trykke samtidig på knapperne "+" og "-".

1.5 - STRØMSVIGT

I tilfælde af strømsvigt (blackout) genoptager enheden driften i den tilstand, den befandt sig i før afbrydelsen, når strømmen genoprettes.

2 - INSTALLATION

2.1 - TRANSPORT AF APPARATET



- **Apparatet skal transporteres og håndteres i oprejst stilling.**
- **Hvis det transporteres vandret, er det nødvendigt at vente mindst en time, før det startes.**
- **Før apparatet flyttes eller transporteres, skal det tømmes helt for kondensvand som beskrevet i afsnit 3.1.a**

**ADVARSEL**

Transport af apparatet på sarte gulve (f.eks. trægulve):

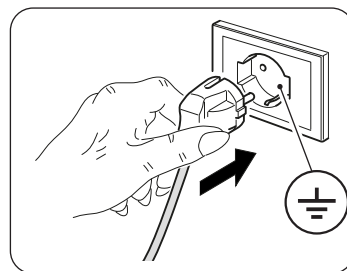
- **Tøm kondensvandet helt af.**
- **Vær særlig forsigtig, når apparatet flyttes, da hjulene kan lave mærker på gulvet. Selv om hjulene er fremstillet af et stift, drejeligt materiale, kan de blive beskadiget ved brug eller blive snavsede. Det anbefales at kontrollere, at hjulene er rene og bevæger sig frit.**

2.2 - ADVARSLER



Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre skader på enheden.

- Installer apparatet på plane, stabile gulvoverflader.
- Tilslut kun apparatet til jordede stikkontakter.
- Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke blokerer for (fig. 5) luftstrømmen.
- Sørg for at holde en afstand på mindst 20-30 cm mellem apparatet og de tilstødende genstande (fig.1).
- Under brug skal apparatet altid være placeret, så der ikke er nogen hindringer for lufttilgangen og -afgangen.



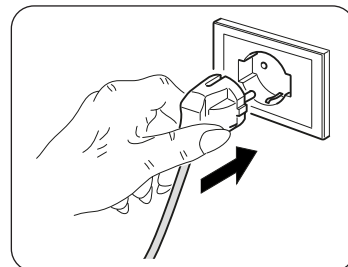
- f. Apparatet må ikke anvendes i rum, der anvendes som vaskeri.
- g. Installer kun enheden i tørre rum.
- h. Apparatet må ikke betjenes i nærheden af farlige materialer, dampe eller væsker.
- i. Gør luftfiltrene rent mindst en gang om ugen.

2.3 - ELEKTRISK TILSLUTNING

Apparatet er forsynet med en strømforsyningsledning med stik.

Inden apparatet tilsluttes, er det nødvendigt at sikre, at:

- værdierne for forsyningsspændingen og frekvens er i overensstemmelse med dem, der er angivet på apparatets typeskilt.
- strømforsyningsledningen har en effektiv jordforbindelse og er korrekt dimensioneret til apparatets maksimale strømoftag.
- apparatets strømforsyning er forsynet med en egnet flerpolet afbryder i overensstemmelse med de nationale installationsbestemmelser.
- udstyret kun forsynes med strøm via en stikkontakt, der er kompatibel med det medfølgende stik.



ADVARSEL

Udskiftning af strømkablet må kun foretages af Olimpia Splendids tekniske service eller tilsvarende kvalificeret personale.

3 - BORTLEDNING AF VAND

3.1 - TØMNING AF TANKEN

- Når LED-indikatoren  tænder, stopper apparatet, summeren lyder, og det er nødvendigt at tømme tanken (7).
- Fjern tanken (7) fra huset ved hjælp af begge hænder (figur 7).
- Tøm tanken (7) (figur 8).
- Sæt beholderen (7) korrekt i apparatet. Ellers forbliver LED'en  tændt, og apparatet fungerer ikke.

3.2 - KONTINUERLIG BORTLEDNING AF VAND

- Hvis ønsket, kan den medfølgende slange (14) tilsluttes til fittingen (13), så vandet, der opsamles ved affugtning, bortledes kontinuerligt.
- **Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.**
- Fjern proppen (T) fra tilslutningsstykket (13) (figur 9).
- Tilslut den medfølgende gummislange (14) til tilslutningsstykket (13).
- Vi anbefaler, at fastgøre slangen (14) til fittingen (13) med et spændebånd (medfølger ikke).



I tilstanden "Laundry" anbefales det at lede vandet bort løbende, så affugteren ikke stopper, hvis tanken er fuld.



Sørg for, at gummislangen (14) ikke er placeret højere end afløbet, da der ellers kan blive vand tilbage i apparatet. Det kan medføre funktionsfejl, beskadige apparatet og/eller skabe farlige arbejdsforhold.



Under drift med kontinuerlig bortledning af kondensvand må vandbeholderen ikke fjernes.

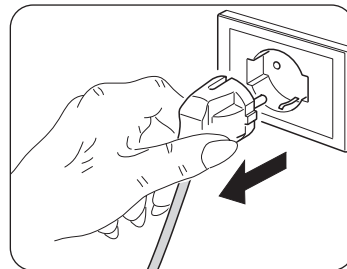


Eventuelle problemer i det eksterne afløb registreres ikke af alarmen for fuld tank. Det er nødvendigt at kontrollere for at undgå funktionsfejl, beskadigelse af apparatet og/eller farlige arbejdsforhold.

4 - VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



Før rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde udføres på apparatet, skal stikket fjernes fra stikkontakten. Vent derefter, indtil blæseren er stoppet.



4.1 - RENGØRING

4.1.a - Rengøring af apparatet

- Brug en tør klud til at rengøre apparatet.
- Hvis apparatet er meget snavset, kan det rengøres udvendigt med en klud fugtet med lunkent vand (maks. 50 °C) og et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en tør klud.



Sørg for, at apparatet er helt tørt, før stikket sættes tilbage i stikkontakten.



Brug ikke en kemisk behandlet eller antistatisk klud til at gøre apparatet rent. Brug ikke benzin, opløsningsmiddel, poleringspasta eller lignende opløsningsmidler. Disse produkter kan få fremkalde revner i plastoverfladen eller deformere den.



Brug ikke olie, kemikalier eller slibende produkter til at rengøre apparatet.



Sænk ikke apparatet i vand.

- Brug en støvsuger til at fjerne støv fra gitrene på lufttilgang og -afgang.



Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, må du ikke forsøge at skille det ad. Kontakt din forhandler eller den tekniske serviceafdeling.

4.2 - RENGØRING AF LUFTFILTERET (FIG. 10-11)



Filteret opfanger urenheder i luften. Derfor skal det rengøres hver måned.

- **Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.**
- Skru de to skruer (X), der holder risten på luftindtaget (5) fast til apparatet med en stjerneskruetrækker.
- Træk risten med filtrene på luftindtaget (10 og 11) ud af lejet.
- Fjern filtrene (10 og 11) fra risten.
- Gør risten (5) og filteret (10) rent med en støvsuger eller vask dem med vand (eventuelt med et ikke aggressivt rengøringsmiddel), og tør dem derefter på et køligt sted (figur 11).
- Gør det aktive kulfilter (11) rent ved at støvsuge det. Hvis det er snavset eller slidt, skal det udskiftes.
- Sæt filtrene (10 og 11) på risten igen.
- Monter risten på luftindtaget (5) med luftfilter (10) og aktivt kulfilter (11) på apparatet, og spænd de to skruer (X) fast.



Det aktive kulfilter (11) må IKKE vaskes. Det anbefales at udskifte filteret for hver 6-12 måneders brug.



Hvis filtrene (10 og 11) er beskadiget, skal de udskiftes.



Vent med at sætte risten (5) og filtrene (10) på plads igen, indtil de er tørre. Brug ikke apparatet uden monteret rist (5) og/eller filter (10 eller 11).

4.3 - RENGØRING AF TANKEN

- Hvis vandtanken er snavset, skal den vaskes med koldt eller lunkent vand.
- **Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.**
- Fjern tanken (7).



Brug ikke rengøringsmidler, slibesvampe, kemisk behandlede støveklude, benzin, benzen, fortyndere eller andre opløsningsmidler, da disse kan ridse og beskadige tanken og dermed forårsage vandlækager.

5 - OPBEVARING AF APPARATET

Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, eller hvis du skal udføre arbejde, der kan producere meget støv, anbefaler vi, at du opbevarer apparatet på følgende måde:

- **Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.**
- Tøm det resterende vand af vandtanken.
- Rengør luftfilteret.
- Opbevar apparatet køligt, tørt og beskyttet mod fugt.

6 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Se typeskiltet, der er placeret på produktet (figur 2) for oplysninger om følgende tekniske specifikationer:

	SECCOPROF 30 P	SECCOPROF 40 P
Nominel kapacitet	30 l/dag (30 °C, 80 % r.f.)	40 l/dag (30 °C, 80 % r.f.)
Strømforsyning	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz
Tankkapacitet	8 liter	8 liter
Maksimal kølemiddelpåfyldning	R290 / 83 g	R290 / 96 g
Nettovægt	25,5 kg	25,5 kg
Maks. designtryk	Højtrykssiden: 3,2 MPa Lavtrykssiden: 1 MPa	Højtrykssiden: 3,2 MPa Lavtrykssiden: 1 MPa
Mindste rumstørrelse	4 m ² (gulvareal)	4 m ² (gulvareal)
Mål	312 x 453 x 635 mm	312 x 453 x 635 mm
Sikring	3,15 A	3,15 A

7 - ULEMPER OG AFHJÆLPNING

FØR DU RINGER TIL DEN TEKNISKE ASSISTANCE

Se denne liste, før du kontakter den tekniske assistance.

Listen indeholder en beskrivelse af de mest almindelige fejl, som ikke skyldes fabrikations- eller materialefejl.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	FORSLAG TIL AFHJÆLPNING
Apparatet virker ikke	Strømforsyningsledningen er ikke tilsluttet.	Sæt stikket i stikkontakten, og kontrollér, at der er strøm i stikkontakten.
	LED-indikatoren for fuld tank er tændt (tanken er fuld eller ikke korrekt placeret).	Tøm tanken, og sæt den derefter korrekt tilbage i apparatet.
	Den omgivende temperatur ligger uden for apparatets maksimale driftsbetingelser.	Beskyttelsesfunktionen er udløst. Apparatet fungerer ikke ved disse temperaturer.
Affugtningsfunktionen fungerer ikke, eller apparatet tænder/slukker ofte.	Tilstoppet luftfilter.	Gør luftfilteret rent.
	Åben dør eller vindue.	Luk døren og/eller vinduet.
	Rist på lufttilgang og -afgang er tilstoppet.	Fjern hindringerne, eller rengør gitrene på lufttilgang og -afgang.
	Det indstillede luftfugtighedsniveau er højere end luftfugtigheden i rummet.	Indstil et luftfugtighedsniveau, der er lavere end fugtighedsniveauet i rummet.
Vandlækage	Vandtanken er for fuld.	Tøm vandtanken.
	Gummislangen er bøjet.	Placer slangen korrekt, så vand ikke kan strømme tilbage.
Apparatet støjer	Apparatet hælder eller er ustabil placeret.	Placer enheden på en plan og stabil overflade (mindsker vibrationer).
	Luftfilteret er tilstoppet.	Gør luftfilteret rent.
Displayet viser LO	Den omgivende luftfugtighed er på under 20 %.	Dette er normalt. Kompressoren stopper, og blæseren fortsætter med at køre.

Drift ved lav temperatur med automatisk afrimningsfunktion

Apparatet er udstyret med en automatisk afrimningsfunktion (signaleret ved at den særlige lysdiode "POWER" tænder), som med passende tidsintervaller og styret af den omgivende temperatur styrer maskinens funktion.

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplesndid.it
info@olimpiasplesndid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.